

Acest dosar este prezentat exclusiv pentru informare.
Stimate cititor!

Daca DVS doriti sa copiat acest dosar, el urmeaza a fi inlaturat fara intirziere, imediat dupa ce ati facut cunostinta cu continutul lui.

Copiind si pastrind dosarul in cauza, DVS va asumati toata responsabilitatea in conformitate cu legislatia in vigoare.

Toate drepturile de autor asupra dosarului dat se pastreaza dupa detinatorul de drept.

Orice utilizare in scopuri comerciale sau alte scopuri, cu exceptia utilizarii in scopuri de informare prealabila este interzisa.

Publicarea acestui document nu atrage dupa sine nici un fel de cistig comercial.

Insa astfel de documente contribuie rapid la ridicarea profesionalismului si spiritualitatii cititorilor si serveste drept reclama a editiilor de hirtie a acestor documente.

SERIA ACQUIS COMUNITAR
nr. 3

GLOSAR PRIVIND PIAȚA INTERNĂ

*întocmit pe baza Cărții albe
„Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală și de Est
pentru integrarea în piața internă a Uniunii”*

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA
Direcția Coordonare Traduceri
martie 2003

Glosarul privind piața internă este editat de Institutul European din România.

Glossary of Terms relating to the Internal Market is published by the European Institute of Romania.

Această publicație este finanțată de programul Phare al Uniunii Europene (RO 0006.18.03.02).

This publication is funded by the Phare programme of the European Union (RO 0006.18.03.02).

© 2003 Institutul European din România

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

Glosar privind piața internă întocmit pe baza Cărții albe

"Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală și de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii". - București :

Editura Institutul European din România, 2003

(Seria Acquis comunitar)

Bibliogr.

Index.

ISBN 973-85898-2-7

339.923(4) CE

AVERTISMENT

Această publicație conține o colecție de termeni privind piața internă a Uniunii Europene. Termenii în limbile franceză, engleză și germană au fost inițial selectați și extrași, de terminologi din cadrul Comisiei Europene, din versiunea finală a *Cărții albe privind pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală și de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii*. Termenii echivalenți în limba română au fost adăugați de terminologii Direcției Coordonare Traduceri din cadrul Institutului European din România, pe baza traducerii oficiale în limba română a Cărții albe. Deși termenii au fost verificați cu atenție, aceștia pot suferi modificări, cu atât mai mult cu cât un număr din ce în ce mai mare de acte legislative se traduc integral în limba română. Prin urmare, prezenta ediție trebuie considerată provizorie. Terminologia românească va fi definitivă numai atunci când actele legislative relevante vor fi adoptate oficial, la momentul aderării României la Uniunea Europeană.

Este interzisă reproducerea acestei publicații în scopuri comerciale.

DISCLAIMER

This publication contains a collection of terms relating to the internal market of the European Union. The French, English and German terms were originally selected and extracted by terminologists at the European Commission from the final version of the *White Paper on the Preparation of the Associated Countries of Central and Eastern Europe for Integration into the Internal Market of the Union*. The Romanian equivalents have been added by terminologists at the Translation Coordination Unit in the European Institute of Romania, on the basis of the official Romanian translation of the White Paper. Although the terms have been carefully checked they may be subject to amendment, especially as an increasing number of the full legal texts are translated into Romanian. The current edition should therefore be regarded as provisional. The Romanian terminology will become definitive only when the relevant legal texts have been officially adopted at the time of accession of Romania to the European Union.

This publication may not be reproduced for profit.

CUVÂNT ÎNAINTE

Prima ediție a acestui glosar a fost publicată, doar în limba engleză, de către Serviciul de Traduceri al Comisiei Europene în anul 1996. În aprilie 1998 această ediție a fost revizuită și i s-au adăugat limbile germană și franceză. În anul 2001, Direcția Coordonare Traduceri din cadrul Institutului European din România a adăugat termenii echivalenți în limba română.

Întocmit pe baza terminologiei utilizate în Cartea albă¹, acest glosar este un document de lucru destinat traducătorilor și tuturor celor care, în țările asociate din Europa Centrală și de Est, sunt interesați de problematica pieței interne. Glosarul îi va ajuta să înțeleagă mai bine sensul termenilor, numeroși și variați, utilizați în acest domeniu. Definițiile și notele explicative provin din surse diferite.

Alegerea termenilor și a definițiilor corespunzătoare nu reflectă nici o poziție oficială în ceea ce privește importanța politică sau economică relativă a conceptelor în cauză. De altfel, lista termenilor nu este exhaustivă.

Pentru identificarea referinței paginilor au fost utilizate metode informatice. Cu toate că s-a urmărit ca definițiile să corespundă sensurilor în care sunt utilizați termenii în Cartea albă, sunt posibile unele diferențe.

Denumirea și conținutul câmpurilor sunt următoarele:

source = trimitere (trimiteri) la paginile unde apare termenul în Cartea albă sau în anexe
def = definiție sau context explicativ
ref = referința definiției sau a contextului
note = comentariul redactorului sau extras din alte surse

Mulțumim Serviciului de Traduceri al Comisiei Europene din Bruxelles pentru amabilitatea de a ne fi pus la dispoziție acest glosar și pentru sprijinul tehnic oferit. De asemenea, dorim să mulțumim tuturor experților din ministerele și celelalte instituții ale administrației publice centrale din România care ne-au ajutat la clarificarea unor termeni de specialitate.

Invităm utilizatorii acestui glosar să ne semnaleze eventualele erori la următoarea adresă:

Institutul European din România
Direcția Coordonare Traduceri
Bd. Regina Elisabeta 7-9, sector 3
București, România
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

¹ Versiunea electronică a lucrării „Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală și de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii”, COM(95) 163 final, părțile 1 și 2 (anexa).

FOREWORD

The first edition of this glossary was published, in English only, by the Translation Service of the European Commission in 1996. In April 1998 it was revised and expanded to include German and French. In 2001, the Translation Coordination Unit of the European Institute of Romania added the Romanian equivalents.

The glossary is intended as a working tool. It was originally compiled, on the basis of terminology used in a Commission White Paper¹, with the primary intention of helping translators and other interested persons in the associated countries of Central and Eastern Europe to understand the many and diverse terms used in connection with the internal market of the EU. Definitions and explanatory notes are taken from various sources.

The selection of terms and attendant definitions does not reflect any official position as regards the relative political or economic importance of the concepts concerned. Nor does the list of terms claim to be exhaustive.

Computer methods have been used to locate the page references. Although every effort has been made to ensure that the definitions correspond to the use of the terms in the text of the White Paper, there may be some differences.

Field names and contents:

source = page reference(s) of term in White Paper and Annex
def = definition or explanatory context
ref = reference(s) of the definition or context
note = comment by the compiler or from other sources

ACKNOWLEDGEMENTS

Our special thanks go to the Language Help Desk in the Translation Service in Brussels for putting this glossary at our disposal and for providing valuable technical support. We would also like to thank all the experts in the ministries and other departments of the Romanian administration who helped us to clarify certain terms.

We invite the users of this glossary to send remarks regarding possible errors to the following address:

European Institute of Romania
Translation Coordination Unit
Regina Elisabeta Blvd., 7-9
Bucharest, Romania
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

¹ "Preparation of the Associated Countries of Central and Eastern Europe for Integration into the Internal Market of the Union", COM (95) 163 final, part 1 and 2 (Annex)

CORPUS

English

Français

Deutsch

Română

1

EN **abolition of restrictions**

source: *White Paper: p.9*

def: *Article 67 of the Treaty, later replaced by Article 73b, provided for the abolition of restrictions on the free movement of capital.*

ref: *White Paper: p.9*

FR **suppression des restrictions**

ref: *traité CE, préambule §7*

DE **Aufhebung von Beschränkungen**

ref: *EWG-Vertrag 57,3*

RO **eliminarea restricțiilor**

2

EN **abuse of dominant position**

source: *White Paper: p.15; Annex: p.49*

def: *Any abuse by one or more undertakings of a dominant position within the common market or in a substantial part of it shall be prohibited as incompatible with the common market in so far as it may affect trade between Member States. Such abuse may, in particular, consist in: a) directly or indirectly imposing unfair purchase or selling prices or other unfair trading conditions; b) limiting production, markets or technical development to the prejudice of consumers; c) applying dissimilar conditions to equivalent transactions with other trading parties, thereby placing them at a competitive disadvantage; d) making the conclusion of contracts subject to acceptance by the other parties of supplementary obligations which, by their nature or according to commercial usage, have no connection with the subject of such contracts.*

ref: *Art. 86 of the EC Treaty*

FR **abus de position dominante**

DE **Missbrauch einer beherrschenden Stellung; Missbrauch einer marktbeherrschenden Stellung**

RO **abuz de poziție dominantă**

3

EN **abusive company behaviour; anti-competitive behaviour**

source: *White Paper: p.9, 15*

def: *cf. "abuse of dominant position"*

FR **abus de position dominante de la part d'une entreprise; comportement anticoncurrentiel**

note: *abus, cf. art. 86 du traité CE; comportement anticoncurrentiel, cf. art. 85 et 86 du traité CE*

DE **wettbewerbswidriges Verhalten**

RO **abuz de poziție dominantă din partea unei întreprinderi; practică anticoncurențială**

4

EN **accelerator**

source: *Annex: p.222*

def: *Apparatus or installation emitting ionizing radiation with an energy higher than 1 Mev.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR **accélérateur**

DE **Beschleuniger**

RO **accelerator**

5

EN access charges

source: *Annex: p.260*

def: *Charges made by owners/operators of telecommunications networks and services to operators and/or service providers interconnecting with them, the purpose of which is to compensate the network operator for any loss-making obligations imposed upon it through regulatory means, such as universal service obligations (q.v.) or political constraints to tariff adjustments for local service. Where access charges are used, they are often added to, and integrated with, interconnection charges (q.v.).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR **redevances d'accès**

DE **Zugangsgebühren**

RO **taxe de acces**

6

EN accession

source: *White Paper: p.3*

def: *The admission to the Community of a state which was not a founding member.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR **adhésion**

DE **Beitritt**

RO **aderare**

7

EN accession negotiations

source: *White Paper: p.5*

FR **négociations d'adhésion**

DE **Beitrittsverhandlungen**

RO **negocieri de aderare**

8

EN accident

source: *Annex: p.204, 205*

def: *For the purposes of this Directive: "accident" means an occurrence associated with the operation of an aircraft which takes place between the time any person boards the aircraft with the intention of flight until such time as all such persons have disembarked, in which: a person is fatally or seriously injured; the aircraft sustains damage or structural failure; the aircraft is missing or is completely inaccessible (cf. "incident").*

ref: *Council Directive 94/56/EC establishing the fundamental principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents, OJ L 319/94, p.14*

FR **accident**

DE **Unfall**

RO **accident**

9

- EN** **accident and health insurance**
source: *Annex: p.296*
- FR** **assurances maladie et accident**
- DE** **Unfall- und Krankenversicherung**
ref: *ESVG 1984 + ABl L 230/83*
- RO** **asigurare de sănătate și contra accidentelor**

10

- EN** **accident at work**
source: *Annex: p.71*
- FR** **accident du travail**
- DE** **Arbeitsunfall**
- RO** **accident de muncă**

11

- EN** **accompanying document**
source: *Annex: p.161, 163, 416*
def: *All natural or legal persons, groups of persons, including traders not holding stocks, who have their domicile or registered place of business within the customs territory of the Community and who carry out or cause to be carried out a carriage operation involving a wine product must complete on their own responsibility a document which must accompany the carriage, hereinafter called "the accompanying document". The accompanying document shall include at least the following information: the name and address of the consignor; the name and address of the consignee; a reference number for the purpose of identifying the accompanying document; the date of completion of the document and the date of dispatch where this differs from the date of completion; the trade description of the product being carried in accordance with Community and national rules; the quantity of product being carried.*
ref: *Commission Regulation (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept, OJ L 200/93, p.10*
- FR** **document d'accompagnement**
- DE** **Begleitpapier**
- RO** **document de însoțire**

12

- EN** **accountancy and control system (of nuclear material)**
source: *Annex: p.372*
def: *Under the Euratom Treaty, the Commission shall verify that nuclear materials are not diverted from their peaceful use. To this end operators of nuclear facilities must set up an accountancy and control system of the nuclear material processed in their facilities, the functioning of which is verified by the Commission (Articles 77-85 Euratom Treaty).*
ref: *Annex: p.372*
- FR** **système de comptabilité et de contrôle des matières nucléaires**
- DE** **Kernmaterialbuchhaltungs- und -kontrollsystem; NMAC**
ref: *AbI C 300/95, S. 16*
- RO** **sistem de evidență contabilă și control al materialului nuclear**

13

EN accountant

source: *Annex: p.316, 337, 342*

def: *One who performs accounting services. Accountants prepare financial statements and tax returns, audit financial records, and develop financial plans. They often specialize in a particular area such as taxes, cost accounting, auditing, and management advisory services. A bookkeeper (q.v.) is distinguished from an accountant as one who employs lesser professional skills. The bookkeeping function is primarily one of recording transactions in the journal and posting to the ledger.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR expert-comptable

DE Buchführungssachverständiger (1); Buchprüfer (2); Wirtschaftsrechnungssachverständiger (3)

ref: *Anhang, S. 316 (1); ABl L 145/77 (2); SEDOC (3)*

RO expert contabil

14

EN accounting; accountancy

source: *Annex: p.186, 283, 289, 297, 315-321, 324*

def: *Very broadly, the activity of recording and verifying all monies borrowed, owed, paid or received.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptabilité

DE Rechnungslegung; Rechnungsführung; Buchführung; Rechnungswesen

RO contabilitate

15

EN accreditation of suppliers

source: *Annex: p.126*

FR accréditation des fournisseurs

DE Zulassung der Versorger

RO acreditarea furnizorilor

16

EN accumulator

source: *Annex: p.244*

def: *A device that stores hydraulic, pneumatic or electrical energy for subsequent use.*

ref: *Eurodicautom*

FR accumulateur

DE Akkumulator

RO acumulator

17

EN acidifying process

source: *Annex: p.163*

def: *Addition of tartaric or citric acid to musts or wines.*

ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR opérations d'acidification

DE Säuerung

RO proces de acidifiere

18

EN acquired company

source: *Annex: p.312*

def: *The company in which a holding is acquired by another company by means of an exchange of securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR société absorbée

DE erworbene Gesellschaft (1); übernommene Gesellschaft (2); übertragende Gesellschaft (3)

ref: *EEIRG 1992 (1); ABI L 295/78, S. 37, Art. 3.1 (2); ABI L 295/78 (3)*

RO societate absorbită; societate achiziționată

19

EN acquiring company

source: *Annex: p.312*

def: *The company which acquires a holding by means of an exchange of securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR société absorbante

DE übernehmende Gesellschaft (1); erwerbende Gesellschaft (2)

ref: *ABI L 295/78 (1); EEIRG 1992 (2)*

RO societate absorbantă; societate care achiziționează

20

EN "acquis communautaire"

source: *White Paper: p.2, 17*

def: *The "acquis communautaire" (Community patrimony) is the body of common rights and obligations which bind all the Member States together. It is founded principally on the Treaty of Rome and the supplementing acts (the Single European Act, the Treaty on European Union etc.), plus the large body of secondary legislation which derive from them. The "acquis communautaire" relates mainly to the single market and the four freedoms inherent in it (freedom of movement for goods, individuals, capital and services), the underlying common policies (agriculture, trade, competition, transport, etc.) and measures to support the least-favoured regions and categories of the population. The Union has committed itself to maintaining the Community patrimony in its entirety and developing it further. Exemptions and derogations from the legal framework constituted by the Community patrimony are granted only in exceptional circumstances and are limited in scope.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR acquis communautaire

DE Integrationsstand der Gemeinschaft (1); gemeinschaftlicher Besitzstand (2)

ref: *Weissbuch, S. 2 und 17 (1); Anhang zum Weissbuch, S. 92 (2)*

RO acquis comunitar

21

EN acquisition of control

source: *Annex: p.55*

def: *Control is acquired by persons or undertakings which are holders of the rights or entitled to rights under the contracts concerned or, while not being holders of such rights or entitled to rights under such contracts, have the power to exercise the rights deriving therefrom (cf. "acquisition").*

ref: *Council Regulation (EEC) No 4064/89 on the control of concentrations between undertakings, OJ L 395/89, p.1*

FR acquisition du contrôle

DE Kontrollerwerb

RO preluarea controlului

22

EN acquisition; takeover

source: *White Paper: p.14, 15; Annex: p.50, 314*

def: *The taking over by one company of control of another through the acquisition of the whole or the major part of its equity capital (cf. "merger").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR prise de contrôle

DE Übernahme

RO achiziție; preluare; absorbtie (ca formă a fuziunii)

23

EN active competition

source: *Annex: p.49*

FR concurrence dynamique

DE aktiver Wettbewerb

RO concurență activă

24

EN active implantable medical device

source: *Annex: p.18, 19*

def: *Any active medical device which is intended to be totally or partially introduced, surgically or medically, into the human body or by medical intervention into a natural orifice, and which is intended to remain after the procedure.*

ref: *Eurodicautom*

FR dispositif médical implantable actif

DE aktives implantierbares medizinisches Gerät

RO dispozitiv medical implantabil activ

25

EN active substance

source: *Annex: p.143-145, 236*

def: *Substances or micro-organisms, including viruses, having general or specific action against harmful organisms, or on plants, parts of plants or plant products.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.1*

FR substance active

DE Wirkstoff

RO substanță activă

26

EN additive

source: *Annex: p.35, 36, 38, 138, 140, 141, 271, 272*

def: *A material added to a base material in order to achieve a specific result.*

ref: *Eurodicautom*

FR additif

DE Zusatzstoff

RO aditiv

27

EN adjustment of profits

source: *Annex: p.267*

FR correction des bénéfices

DE Gewinnberichtigung

RO ajustarea profiturilor

28

EN adoption

source: *Annex: p. iv, 5, 8, 11, 14, 17, 18, 24, 26, 28, 35, 36, 38, 51, 53, 54, 57, 60, 65, 72, 74, 76, 107, 111, 123, 129, 146, 154, 161, 178, 181, 183, 189, 204, 208, etc.*

def: *The making of a measure having legal effect (1). The formal and final agreement of a proposal by the Council of Ministers. Adopted texts are published in the Official Journal (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (2)*

FR adoption

DE Verabschiedung; Annahme

RO adoptare

29

EN advertising break

source: *Annex: p.212*

FR insertion publicitaire

DE Unterbrechung zu Werbezwecken

RO pauză publicitară

30

EN advisory committee

source: *White Paper: p.39; Annex: p.336, 339, 340, 345*

def: *The Advisory Committee is made up of representatives of the Member States and chaired by a Commission representative. The Commission representative presents a draft of the measures to be taken, and the Committee gives its opinion on them within a time limit set by the Commission. The Commission is expected, though not obliged, to take the fullest possible account of the opinion; it informs the Committee of the action taken on its suggestions and proposed amendments. The advisory committee procedure applies chiefly to measures required for the implementation of Council instruments for the achievement of the single market.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.48*

FR comité consultatif

DE beratender Ausschuss

RO comitet consultativ

31

EN **aerated sparkling wine**

source: *Annex: p.162*

def: *The product which is obtained, subject to the provisions of Article 67(2), from table wine, is produced in the Community, releases, when the container is opened, carbon dioxide derived wholly or partially from an addition of that gas, and has an excess pressure, due to carbon dioxide in solution, of not less than 3 bar when kept at a temperature of 20°C in closed containers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.1*

FR **vin mousseux gazéifié**

DE **Schaumwein mit zugesetzter Kohlensäure**

RO **vin spumos**

32

EN **African horse sickness**

source: *Annex: p.100*

def: *A highly infectious fatal disease of horses, donkeys and mules, caused by a viscerotropic arbovirus transmitted by mosquitoes and possibly Culicoides sp.*

ref: *Eurodicautom*

FR **peste équine**

DE **Pferdepest**

RO **pestă cabalină africană**

33

EN **African swine fever**

source: *Annex: p.95*

def: *A highly contagious, usually fatal, viral disease of pigs with signs and lesions resembling those of hog cholera; it is caused by African swine fever virus, classified as an Iridovirus.*

ref: *Eurodicautom*

FR **peste porcine africaine**

DE **Afrikanische Schweinepest**

RO **pestă porcină africană**

34

EN **agency**

source: *Annex: p.300, 306, 308, 312, 330*

def: *The office or work of representing another company in an area (cf. "branch", "subsidiary")*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR **agence**

DE **Agentur**

RO **agenție**

35

EN **agent**

source: *Annex: p.173, 294, 345*

def: *A person who has entered into a contract of agency with another party, and acts as its representative.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **agent**

DE **Versicherungsvertreter (1); Vertreter (2); Agent (3)**

ref: *Anhang, S. 294 (1); Gablers Lexikon des Wirtschaftsrechts (2) und (3)*

RO **agent**

36

EN **Agreement on the adoption of uniform conditions of type-approval and the reciprocal recognition of the type-approval of motor vehicle equipment and parts**

source: *Annex: p.24, 28, 178*

def: *Geneva, 20.3.1958*

FR **Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur**

DE **Übereinkommen über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung**

note: *im Schweizerischen heisst es statt "Kraftfahrzeuge" "Motorfahrzeuge"*

RO **Acordul privind adoptarea de condiții uniforme de omologare și recunoaștere reciprocă a omologării echipamentelor și componentelor vehiculelor cu motor**

37

EN **Agreement on the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services; ASOR**

source: *Annex: p.171*

FR **Accord relatif aux services occasionnels internationaux de voyageurs par route effectués par autocar ou par autobus; ASOR**

DE **Übereinkommen über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen; ASOR**

RO **Acordul privind transportul rutier internațional ocazional de călători efectuat cu autobuzul și autocarul; ASOR**

38

EN Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage; ATP

source: *Annex: p.178*

FR Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports; ATP

DE Übereinkommen über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind; ATP

RO Acordul privind transportul internațional al mărfurilor perisabile și echipamentul special folosit pentru acest transport; ATP

39

EN Agreement on Social Policy

source: *Annex: p.65, 66*

def: *The Agreement on social policy is annexed to the Protocol on social policy (q.v.), which is itself annexed to the Treaty on European Union. It was signed by 11 of the Member States (with the United Kingdom opting out) and sets out the social policy objectives for which the 1989 Social Charter (q.v.) paved the way: the promotion of employment, improved living and working conditions, the combating of exclusion, the development of human resources and so on. It also lays down the procedure for the adoption of social policy measures and clearly acknowledges the vital part played by management and labour in the dialogue on social policy.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Accord sur la politique sociale

DE Abkommen über die Sozialpolitik

RO Acordul privind politica socială

40

EN Agreement on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights; TRIPs Agreement; GATT TRIPs Agreement

source: *Annex: p.160, 352, 354*

FR Accord sur les aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce; Accord sur les ADPIC

DE Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums; TRIPs-Übereinkommen

RO Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală; Acordul TRIPs

41

EN agreement between undertakings

source: *Annex: p.49*

def: *Formal or tacit agreement between undertakings operating at the same stage of commercial activity (horizontal agreements) or between manufacturers and the distributors of their products (vertical agreements), which has the effect of limiting other undertakings' access to the market or their freedom to compete, or which prevents prices being fixed freely according to the market situation by artificially forcing them up or down; which limits or controls production (quota agreement), markets, investment or technological progress; which allocates markets or supply sources.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR accord entre entreprises; entente entre entreprises

DE Vereinbarung zwischen Unternehmen

RO acord între întreprinderi

42

EN agricultural market

source: *Annex: p.86, 87, 153*

FR marché agricole

DE Agrarmarkt

RO piață agricolă

43

EN air carrier; air operator

source: *Annex: p.203-207*

def: *An air transport enterprise with a valid operating licence from a Member State to operate scheduled air services.*

ref: *Council Regulation (EEC) 2342/90 on fares for scheduled air services, OJ L 217/90, p.2*

FR transporteur aérien

DE Luftfahrtunternehmen

RO transportator aerian

44

EN air pollution

source: *Annex: p.214-217, 249, 252, 378*

def: *Presence of undesirable quantities of gaseous, liquid or solid contaminants in the air, likely to cause harm to humans, to animals, vegetables and often to the physical environment.*

ref: *Eurodicautom*

FR pollution atmosphérique; pollution de l'air

DE Luftverschmutzung; Luftverunreinigung

RO poluarea aerului; poluare atmosferică

45

EN air route

source: *Annex: p.207*

def: *A defined path, consisting of one or more tracks in a horizontal plane, which aircraft traverse over the surface of the earth (1). The navigable airspace between two points, identified to the extent necessary for the application of flight rules (2).*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991 (1); AGARD Multilingual Aeronautical Dictionary, Advisory Group for Aerospace Research and Development, North Atlantic Treaty Organization, 1980 (2)*

FR liaison aérienne (1); ligne aérienne (1); route aérienne (2)

note: *du point de vue commercial (1); du point de vue de la technique de la sécurité aérienne (2)*

DE Flugstrecke; Flugroute

ref: *Agard Dictionary*

RO rută aeriană

46

EN air traffic management; ATM

source: *Annex: p.204*

def: *Consists of a ground part and an air part, both needed to ensure the safe and efficient movement of aircraft. The execution of this calls for a close integration of the ground and the air parts through well-defined procedures and interfaces. The functions of air traffic management include air traffic control, air traffic flow and airspace management. The total system is dedicated to provide a service whereby operators may achieve their planned time of departure and arrival, with adherence to their proposed profiles with an absolute minimum of constraints.*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991*

FR gestion du trafic aérien; gestion de la circulation aérienne

DE Flugverkehrsmanagement

ref: *Weissbuch der Kommission, KOM(96)0057*

RO gestionarea traficului aerian

47

EN air transport

source: *Annex: p.169, 170, 202, 203, 207*

FR transports aériens

note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière*

DE Luftverkehr

RO transport aerian

48

EN aircraft certification

source: *Annex: p.204*

def: *Certification in relation to an aircraft, used to indicate compliance with the appropriate requirements concerning aircraft type, airworthiness state, registration, etc.*

ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991*

FR certification des aéronefs

DE Zulassung von Flugzeugen (1); Musterzulassung von Flugzeugen (2)

ref: *Anhang, S. 204 (1); SNIAS (2)*

RO certificarea aeronavelor; certificarea avioanelor

49

EN airspace

source: *Annex: p.205*

def: *Space in the air above the surface of the earth, or a particular portion of such space, usually defined by the boundaries of an area on the surface, projected upward.*

ref: *Eurodicautom*

FR espace aérien

DE Luftraum

RO spațiu aerian

50

EN alcoholic beverage

source: *Annex: p.38, 161, 411, 413, 418, 419*

FR boisson alcoolique

DE alkoholisches Getränk

RO băutură alcoolică

51

EN alignment; alignment of legislation; legislative alignment

source: *White Paper: p.2; Annex: p.12, 13, 17, 53, 56, 59*

def: *Alignment with the internal market is to be distinguished from accession to the Union, which will involve acceptance of the *acquis communautaire* as a whole (cf. "approximation of legislation").*

ref: *White Paper: p.2*

FR mise à niveau des législations

DE Angleichung der Rechtsvorschriften

RO alinierea legislației

52

EN allergen

source: *Annex: p.44*

def: *Substance or material which may cause an altered capacity in the human organism to react to a foreign substance.*

ref: *Eurodicautom*

FR allergène

DE Allergen

RO alergen; substanță alergenă

53

EN allocation of frequencies; frequency allocation

source: *Annex: p.261, 262*

def: *Entry in the Table of Frequency Allocations of a given frequency band allowing the use of that band by one or more radiocommunications services under specified conditions.*

ref: *Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, COM(94)145 final*

FR attribution des fréquences

DE Frequenzzuweisung

RO alocarea frecvențelor

54

EN allocation of numbers/codes; numbering

source: *Annex: p.261, 262*

def: *A method of allocating a range of numbers to the subscribers in a given area.*

ref: *Eurodicautom*

FR numérotation

DE Numerierung

RO alocarea numerelor; alocarea codurilor; numerotare

55

EN Amended London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade

source: *Annex: p.235*

FR Directive de Londres modifiée concernant l'échange de données sur les produits chimiques commercialisés au niveau international

DE geänderte Londoner Leitlinien für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel

RO Liniile directoare de la Londra, modificate, referitoare la schimbul de date privind produsele chimice comercializate la nivel internațional

56

EN amended proposal

source: *Annex: p.221, 264, 305, 307, 314*

def: *e.g. for a directive, regulation, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR proposition modifiée

DE geänderter Vorschlag

RO propunere modificată

57

EN amendment

source: *White Paper: p.25*

def: *The changing (correction, rectification) as of a law, bill, motion. Constitutional provision of a regulation.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR modification; amendement

note: *on n'utilise "amendement" que lorsqu'il s'agit de changements proposés par le Parlement (art 189B, par 2 c et d du Traité CE)*

DE Abänderung(1); Änderung (2)

ref: *Weissbuch, S. 25 (1); Eur. Parlament (2)*

RO amendament; modificare

58

EN anabolic substance

source: *Annex: p.107*

FR substance anabolisante

DE anabolischer Stoff; Anabolikum

RO substanță anabolizantă

59

EN Animal Disease Notification System; computerized disease notification system; ADNS

source: *Annex: p.99, 117*

FR Système informatisé de notification des maladies des animaux; ADNS

DE rechnergestütztes Seuchenmeldesystem (1); ADNS (2); Tierseuchenmeldesystem (3)

ref: *Anhang, S. 99 (1) und (2); ABl L 42/97, S. 28 (3)*

RO Sistem de notificare a bolilor animalelor; sistem computerizat de notificare a bolilor; ADNS

60

EN animal health

source: *Annex: p.46, 47, 88, 91, 93-98, 100, 102, 106, 107, 113-117, 143*

FR santé animale; zoosanitaire

note: *zoosanitaire s'emploie comme adjectif, p.ex. animal health status = statut zoosanitaire*

DE Tiergesundheit

RO sănătate animală

61

EN animal identification

source: *Annex: p.116, 118*

FR identification des animaux

DE Kennzeichnung von Tieren

RO identificarea animalelor

62

EN animal nutrition

source: *Annex: p.86-88, 91, 126, 138-142*

FR alimentation animale; alimentation des animaux

DE Tierfutter (1); Tierernährung (2)

ref: *Weissbuch, S. 19 (1); mehrere EG-Richtlinien und Haensch/Haberkamp Landwirtschaftswörterbuch (2)*

RO nutriția animalelor; hrana animalelor

63

EN animal product; product of animal origin; livestock product

source: *Annex: p.86, 88, 95, 102, 104, 107, 108, 110-112, 117-119*

FR produit animal; produit d'origine animale

DE tierisches Erzeugnis

RO produs animalier; produs de origine animală

64

EN animal registration

source: *Annex: p.92*

FR enregistrement des animaux

DE Tierregistrierung

RO înregistrarea animalelor

65

EN animal waste

source: *Annex: p.107, 108, 110*

def: *Low-risk and high-risk materials of animal or marine origin, including dead animals, which need to be disposed of or processed in such a way as to prevent the spread of animal diseases or zoonoses.*

ref: *Eurodicautom*

FR déchets animaux

DE tierische Abfälle

RO deșeuri animale

66

EN animal welfare

source: *Annex: p.86, 88, 116, 117, 123*

def: *The question of animal welfare was first taken into consideration in a declaration attached to the EEC Treaty on the occasion of the previous Intergovernmental Conference (IGC). Since then, there has been an obligation to give consideration to animal welfare whenever Community legislation is drafted and implemented within the frameworks of the common policies on agriculture, transport, the internal market and research. The European Parliament and some Member States want the principle of animal welfare written into the Treaty so that respect for it is mandatory.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR bien-être des animaux

DE Tierschutz (1); Tiergesundheit (2); angemessene Behandlung von Nutztieren (3); artgerechte Behandlung von Nutztieren (4); Wohlergehen der Tiere (5); Betreuung von Tieren (6); Wohlbefinden der Tiere (7)

ref: *Anhang, S. 88 (1); ABL L 358/83 (2); ABL C 76/87 (3); TIS (4); EP (5); Voc. of Farm Animal Welfare (6); ABL L 358/86 (7)*

RO bunăstare animală

67

EN annex

source: *Annex: p.i, ii*

def: *Matter complementary to the main text placed at the end of a document containing notes, statistical tables or other information.*

ref: *Eurodicautom*

FR annexe

DE Anhang

RO anexă

68

EN annual accounts

source: *Annex: p.289, 291, 297-300, 312, 317-320, 323, 324, 374*

def: *A complete set of accounts required by law to be produced by all companies and most other business and administrative organizations, showing the results of trading and other operations during the accounting period, usually of a year, and the state of affairs at the end of that period (cf. "consolidated accounts").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptes annuels

DE Jahresabschluss

RO conturi anuale; situație financiară anuală

69

EN annual report

source: *Annex: p.318, 321, 323*

def: *A report presented each year by the directors to the members and shareholders of a company, giving information about the company's trading activities and including certain documents which must be produced by law, namely the balance sheet (q.v.), the profit and loss account (q.v.) and the auditors' and directors' reports (cf. "audit report").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR rapport annuel

DE Jahresbericht (1); Tätigkeitsbericht (2); Lagebericht (3)

ref: *ABl L 100/80 (1); Gablers (2); L 193/83 (3)*

RO raport anual

70

EN ante-mortem inspection; ante-mortem veterinary inspection

source: *Annex: p.102*

def: *Health inspection of animals before slaughter.*

ref: *Eurodicautom*

FR inspection sanitaire ante mortem; inspection sanitaire avant abattage

DE Schlachttieruntersuchung

RO inspecție ante-mortem; inspecție veterinară ante-mortem

71

EN antioxidant

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which prolongs the shelf-life of foodstuffs by protecting them against deterioration caused by oxidation, such as fat rancidity and colour changes.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR antioxygène

DE Stoffe mit antioxidierender Wirkung (1); Oxydationsschutzmittel (2);

Antioxidationsmittel (3); Antioxidant (4); Antioxidans (5)

ref: *Anhang, S. 38 (1); Verpackungswörterbuch (2); ABl L 61/95 (3); Zolltarif (4); Notex CCD (5)*

RO antioxidant

72

EN appearance

source: *Annex: p.166*

def: *cf. "classification by quality class"*

FR aspect

DE Aussehen

RO aspect

73

EN appliance burning gaseous fuel; gas appliance

source: *Annex: p.10, 11, 18, 19, 22*

def: *Appliance burning gaseous fuels used for cooking, heating, hot water production, refrigeration, lighting or washing and having, where applicable, a normal water temperature not exceeding 105°C.*

ref: *Council Directive 90/396/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to appliances burning gaseous fuels, OJ L 196/90, p.16*

FR appareil à gaz

DE Gasverbrauchseinrichtung

RO aparat de uz casnic pe bază de gaz

74

EN applicability

source: *Annex: p.27*

FR applicabilité

DE Anwendbarkeit (1); Anwendungsbereich (2)

ref: *ABl L 286/90 (1); ABl L 351/42 (2)*

RO aplicabilitate

75

EN approval test

source: *Annex: p.25*

def: *cf. "type-approval authority"*

ref: *Annex: p.25*

FR essai de réception

DE Genehmigungsprüfung

RO test de omologare

76

EN approved body

source: *Annex: p.177, 245, 246*

def: *Member States (at Federal or State level) appoint approved bodies, notify them to other Member States and the Commission and ensure that they carry out their tasks correctly. Member States shall withdraw approval from a body if this is necessary (conditions are laid down). Approved bodies (private organization or under public laws) carry out EEC type-examination (q.v.). They grant, refuse, suspend or withdraw EEC type-examination certificates in accordance with the provisions of the directives concerned. Approved bodies send copies of all certificates to the Commission and the other approved bodies. They shall take the necessary measures to ensure that manufactured equipment conforms to the type examined.*

ref: *Annex: p.245-246*

FR organisme agréé

DE Zulassungsstelle (1); zugelassene Stelle (2)

ref: *Anhang, S. 245 (1); ABl C 93/87, S. 14 (2)*

RO organism desemnat

77

EN approved establishment

source: *Annex: p.88, 111*

FR établissement agréé

DE zugelassener Betrieb

RO unitate desemnată

78

EN approved exporting country

source: *Annex: p.112*

FR pays exportateur agréé

DE zugelassenes Ausfuhrland

RO țară exportatoare desemnată

79

EN approximation of law sub-committees of the Europe agreements

source: *White Paper: p.24*

FR sous-comités chargés du rapprochement des législations institués par les accords européens

DE Rechtsangleichungs-Unterausschüsse der Europa-Abkommen

RO subcomitete de armonizare legislativă înființate în baza Acordurilor Europene

80

- EN approximation of legislation; approximation of laws; legislative approximation**
source: *White Paper: p.2, 4; Annex: p.ii, 3, 25, 28, 35, 43, 53, 56, 59, 60, 75, 83, 87, 126, 143, 144, 151, 154, 161, 172, 185, 210, 218, 226, 236, 242, 283, 299, 308, 309, 311, 315, 355, 357, 384, 414, 428*
def: *The process of reaching agreement on measures which make national laws in the various Member States more similar, but not identical.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*
- FR rapprochement des législations**
DE Annäherung der Rechtsvorschriften; Angleichung der Rechtsvorschriften
RO armonizare legislativă; apropiere legislativă

81

- EN aptitude test**
source: *Annex: p.337, 340*
def: *A test limited to the professional knowledge of the applicant, made by the competent authorities of the host Member State with the aim of assessing the ability of the applicant to pursue a regulated profession in that Member State.*
ref: *Council Directive 92/51/EEC on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC, OJ L 209/92, p.28*
- FR épreuve d'aptitude**
DE Eignungsprüfung
RO test de aptitudini

82

- EN aquaculture animal**
source: *Annex: p.94*
def: *Live fish, crustaceans or molluscs coming from a farm, including those from the wild intended for a farm.*
ref: *Council Directive 91/67/EEC concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products, OJ L 46/91, p.2*
- FR animal d'aquaculture**
DE Tier der Aquakultur
RO animal de acvacultură

83

- EN arbitration procedure**
source: *Annex: p.302*
def: *Procedure whereby two parties turn to the judgment of a third to solve a dispute between them.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*
- FR procédure d'arbitrage**
DE Schiedsverfahren
RO procedură de arbitraj

84

- EN aromatized wine-product cocktail**
source: *Annex: p.163*
- FR cocktail aromatisé de produits viti-vinicoles**
DE aromatisierter weinhaltiger Cocktail
RO cocteil aromatizat obținut din produse vitivinicole

85

EN article

source: *White Paper: p.18*

def: *An article can be a distinct portion of the Treaty of Rome, or of a regulation or directive, which may consist of a number of sections.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR article

DE Artikel

RO articol

86

EN articulated vehicle

source: *Annex: p.180*

def: *A vehicle consisting of two or more full-size units free to swivel and allowing passengers free access through the articulated joint. It allows longer vehicles to turn at a shorter radius.*

ref: *Eurodicautom*

FR véhicule articulé

DE Sattelzugkombination (1); Sattelkraftfahrzeug (2); Gelenkfahrzeug (3)

ref: *Anhang, S. 181 (1); ABI L 2/85 (2); ABI C 193/199 (3)*

RO vehicul articulat

87

EN as amended (by)

source: *Annex: p.9, 26, 36-40, 84, 85, 100, 101, 104, 105, 110, 114, 118, 119, 124, 130, 141, 145, 175, 205, 206, 221, 236, 244, 266, 312, 319, 348, 365, 373, 381, 386, 387, 390, 411, 412, 432, 435, 436*

def: *cf. "amendment"*

FR modifié(e) par

DE geändert durch

RO modificat(ă) de

88

EN assets

source: *Annex: p.4, 5, 266, 267, 285, 289, 295, 298, 301, 312, 316, 318, 321-323*

def: *In the accounting sense, all the assets which are or should be of service to an undertaking, valued in accordance with normal accounting conventions. A distinction is made between tangible and intangible assets (cf. "assets and liabilities").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actif; éléments d'actif

DE Aktiva; Vermögen

RO activ

89

EN assets and liabilities

source: *Annex: p.289, 312, 316, 318*

def: *Assets are tangible items of value such as factories, machinery, financial instruments and intangibles such as goodwill, the title only of a newspaper or a product's brand name. Liabilities are items of negative value that cover tangibles such as assets which hold a high risk factor and intangibles such as financial obligations.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR actif et passif; éléments d'actif et de passif

DE Aktiva und Passiva (1); Aktiv- und Passivvermögen (2)

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 378/82, S. 48, Art. 3.h (2)*

RO activ și pasiv; active și pasive

90

EN associated countries of Central and Eastern Europe

source: *White Paper: p.0*

def: *cf. "association agreement"*

FR États associés de l'Europe centrale et orientale

DE assoziierte Staaten Mittel- und Osteuropas

RO țările asociate din Europa Centrală și de Est

91

EN associated directive

source: *Annex: p.232*

FR directive portant sur le domaine en cause

DE assoziierte Richtlinie

RO directivă referitoare la domeniul respectiv

92

EN associated enterprise

source: *Annex: p.267*

def: *A company of which at least 20% but not more than 50% of the equity is held by another company or group of companies.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR entreprise associée

DE verbundenes Unternehmen

RO întreprindere asociată

93

EN association agreement

source: *White Paper: p.3; Annex: p.170, 202*

def: *Association agreements establish special links with non-member countries extending beyond the purely trade aspect to include close economic cooperation and financial assistance. They can be divided into two categories:*

1) Agreements to maintain the special relationships that exist between some Member States and certain non-member countries (special economic links existed with some overseas countries and territories);

2) Agreements to prepare the way for possible accession. They form a kind of preliminary stage to accession, designed to help a country that has applied for membership to bring its economy into line with the rest of the Community.

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR accord d'association

DE Assoziationsabkommen; Assoziierungsabkommen

RO acord de asociere

94

EN Association of Commercial Television; ACT

source: *Annex: p.210*

FR Association des télévisions commerciales européennes; ACT

DE Association of Commercial Television; ACT

RO Asociația Televiziunilor Comerciale; ACT

95

EN Association Council

source: *White Paper: p.34*

FR Conseil d'association

DE Assoziationsrat

RO Consiliu de asociere

96

EN ATA carnet

source: *Annex: p.403*

def: *The temporary admission papers used for the temporary admission of goods, excluding means of transport (cf. "ATA").*

ref: *Council Decision 93/329/EEC concerning the conclusion of the Convention on Temporary Admission and accepting its annexes, OJ L 130/93, p.12*

note: *Acronym ATA = Admission Temporaire - Temporary Admission*

FR carnet ATA

DE Carnet ATA

RO carnet ATA

97

EN ATA Convention; Customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods

source: *Annex: p.403*

def: *cf. "ATA"*

ref: *Brussels, 6 December 1961*

note: *Acronym ATA = Admission Temporaire - Temporary Admission*

FR Convention ATA; Convention douanière sur le carnet ATA pour l'admission temporaire de marchandises

DE ATA-Übereinkommen

RO Convenția ATA; Convenția vamală privind carnetul ATA pentru admiterea temporară de mărfuri

98

EN ATA; Temporary Admission of Goods; temporary importation of goods

source: *Annex: p.403, 411, 412*

def: *Acronym ATA = Admission Temporaire - Temporary Admission.*

Customs procedure which allows certain goods which have been imported to a specific end and which are intended for reexport to be received in a customs territory under suspension (total or partial) of import duties and taxes for a fixed period of time, during which they are not modified in any way except for normal depreciation of the goods caused by the use which is made of them.

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

note: *"Temporary admission" in Istanbul Convention; "temporary importation" in Community legislation.*

FR ATA; Admission temporaire de marchandises; importation temporaire de marchandises

DE ATA (1); vorübergehende Einfuhr (2); vorübergehende Verwendung (3)

ref: *Zollglossar des Bundesfinanzministeriums, Bonn (1); Anhang zum Weissbuch, S. 412 (2); Zollkodex der Gemeinschaften (3)*

RO ATA; admitere temporară de mărfuri; import temporar de mărfuri

99

EN audible warning device

source: *Annex: p.30*

def: *A device emitting an acoustic signal the operation of which is intended to give warning of the presence of or a manoeuvre by a vehicle in a dangerous road traffic situation.*

ref: *Council Directive 93/30/EEC on audible warning devices for two or three-wheel motor vehicles; OJ 1993 L 188/13*

FR avertisseur acoustique

DE Schallzeichen

ref: *Titel von Richtlinie 30/93, ABl L 188/93*

note: *im Anhang zum Weissbuch steht fälschlicherweise 'Schaltzeichen'*

RO avertizor acustic

100

EN audiovisual services

source: *Annex: p.208*

FR services audiovisuels

DE audiovisuelle Dienste

RO servicii audiovizuale

101

EN audit report; auditor's report

source: *Annex: p. 323*

def: *The company's balance sheet report, as presented to shareholders, carries a report from a firm of auditors which states that in their opinion (if it is so) the accounts give a true and fair view of the state of affairs of the company (on the date given on the balance sheet).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR rapport du vérificateur des comptes

DE geprüfter Abschluss (1); Bestätigungsvermerk (2); Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers (3); Prüfungsbericht (4)

ref: *Anhang, S. 312 (1); ABl L 100/80 (2) und (3); ABl C 197/88 (4)*

RO raport de audit; raportul auditorilor

102

EN auditing; audit

source: *Annex: p.88, 283, 299, 315, 318, 321, 389*

def: *An examination of the books and records of an individual or undertaking carried out in accordance with professional standards with a view to establishing the regularity and propriety of the accounting and the reliability of the financial statements prepared therefrom.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR vérification des comptes

DE Kontrolle (1); Betriebsanalyse (2); Auditing (3); Rechnungsprüfung (4); wirtschaftliches Prüfungswesen (5); Buchprüfung (6)

ref: *Anhang, S. 88 (1); UEC-Lexikon (2); Gabler (3); Maastrichter Vertrag (4); ABl L 126/84 (5); EAGFL (6)*

RO audit; auditare

103

EN auditor

source: *Annex: p.316, 318, 319, 323*

def: *A person who audits accounts; his duty is to find out and state the true financial position of a company at the time of the audit. To do this he must examine the books and records to see that they are properly kept, draw up a balance sheet (q.v.), and on it, or attached to it, make an auditor's report (cf. "audit report", "statutory auditor").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR vérificateur des comptes; réviseur des comptes; commissaire aux comptes

DE Abschlussprüfer (1); Buchprüfer (2); Rechnungsprüfer (3)

ref: *Anhang, S. 316 (1); Stat. Bundesamt (2); Gabler (3)*

RO auditor

104

EN authorization of plant protection products

source: *Annex: p.143*

def: *Administrative act by which the competent authority of a Member State authorizes, following an application submitted by an applicant, the placing on the market of a plant protection product in its territory or in a part thereof.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.4*

FR autorisation des produits phytopharmaceutiques; autorisation des produits phytosanitaires

DE Zulassung von Pflanzenschutzmitteln

RO omologarea produselor de uz fitosanitar

105

EN authorized representative

source: *Annex: p.246, 431*

def: *A person appointed by the manufacturer to act on his behalf in carrying out certain tasks required by the directive, which have been delegated to him by the manufacturer. All authorized representatives appointed by the manufacturer must be established in the Community in order to be able to act on the manufacturer's behalf under the terms of the directives. The manufacturer delegates these tasks in writing to the authorized representative, spelling out the manufacturer's obligations under the directives for which he is delegating responsibility to his authorized representative. Responsibility for actions by an authorized representative on behalf of the manufacturer without exceeding his powers lies with the manufacturer and not with the authorized representative.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994, p.23*

FR mandataire

DE Beauftragter (1); bevollmächtigter Vertreter (2)

ref: *Anhang, S. 246 (1); ABl L 171/84 (2)*

RO reprezentant autorizat; mandatar

106

EN authorized warehousekeeper

source: *Annex: p.416*

def: *A natural or legal person authorized by the competent authorities of a Member State to produce, process, hold, receive and dispatch products subject to excise duty in the course of his business, excise duty being suspended under tax-warehousing arrangement.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the General Arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR entrepositaire agréé

DE zugelassener Lagerinhaber

RO antrepozitar autorizat

107

EN avian influenza

source: *Annex: p.98, 100*

def: *A highly contagious disease caused by influenza A virus, affecting fowl, turkeys, pheasants and some wild birds, but rarely waterbirds or pigeons.*

ref: *Eurodicautom*

FR influenza aviaire

DE Geflügelpest

RO pestă aviară

108

EN award of contracts

source: *Annex: p.274, 276*

FR passation des marchés; passation des contrats

DE Auftragsvergabe

ref: *ABl C 80/81*

RO atribuirea unui contract; adjudecarea unui contract

109

EN award procedure

source: *Annex: p.274*

def: *The award procedures can be open, restricted, or negotiated. "Open procedures" are those national procedures whereby all interested suppliers may submit tenders; "restricted procedures" are those national procedures whereby only those suppliers invited by the contracting authorities may submit tenders; "negotiated procedures" are those national procedures whereby contracting authorities consult suppliers of their choice and negotiate the terms of the contract with one or more of them.*

ref: *Directive 93/38/EEC coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors, OJ L 199/93, p.84*

FR procédure de passation des marchés; procédure de passation des contrats

DE Vergabeverfahren

RO procedură de adjudecare

110

EN bad loan

source: *White Paper: p.26*

FR prêt improductif

DE notleidender Kredit

RO credit neperformant

111

EN balai rules; catch-all rules

source: *Annex: p.91, 95, 102, 111, 120*

def: *The legislation is structured to take account of the main production sectors: beef/veal, pigmeat, sheepmeat and goatmeat, poultrymeat, rabbit meat and farmed game meat, wild game meat, meat products, and milk and milk products. In addition, "balai" or "catch-all" rules covering a variety of animal products have had to be laid down.*

ref: *Annex: p.95*

FR réglementation "balai"

DE Besenrichtlinie; Saldorichtlinie; Sammelrichtlinie

RO reglementări „balai”

112

EN balance of payments

source: *White Paper: p.26; Annex: p.3*

def: *The balance of a national account in which are recorded all international dealings resulting in payments of money during a certain period. The balance of payments is divided into current and capital accounts.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR balance des paiements

DE Zahlungsbilanz

RO bilanță de plăți

113

EN balance sheet

source: *Annex: p.285, 289, 317, 318, 321-323*

def: *A statement of the financial position of a company or trader or partnership at a particular time, such as the end of the financial year or the end of the quarter, showing the company's assets and liabilities (q.v.).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR bilan

DE Bilanz

RO bilanț

114

EN balance sheet total

source: *Annex: p.318*

def: *Total sum of assets or liabilities of a balance sheet (cf. "assets and liabilities", "balance sheet").*

ref: *Eurodicautom*

FR total du bilan

DE Bilanzsumme

RO totalul bilanțului

115

EN balance of soil micro-organisms

source: *Annex: p.150*

FR équilibre des micro-organismes du sol

DE Gleichgewicht bodenbürtiger Mikroorganismen

RO echilibrul microorganismelor din sol

116

EN ballast space

source: *Annex: p.197, 200*

FR citerne à ballast

DE Ballastraum

RO spațiu de balast

117

EN **Baltic Republics**
source: *White Paper: p.6*
FR **républiques baltes**
DE **baltische Republiken**
RO **Republicile Baltice**

118

EN **bank**
source: *Annex: p.284, 289-291, 317, 324, 338*
def: *A financial institution authorized or chartered by its national regulatory authority to be designated as a bank.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR **banque; établissement bancaire**
DE **Bank**
RO **bancă**

119

EN **bank accounts**
source: *Annex: p.320*
def: *A general term used to refer to the annual and consolidated accounts of banks and other financial institutions covered by Directive EEC/635/86 (known as the "Bank Accounting Directive")*
ref: *BTB*
FR **comptes des banques**
note: *cf. la Directive CEE/635/86 concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des banques et autres établissements financiers*
DE **Bankabschlüsse**
note: *Richtlinie EWG/635/86 regelt den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Banken und anderen Finanzinstituten*
RO **conturi bancare**

120

EN **bank holding company**
source: *Annex: p.321*
FR **compagnie financière**
note: *société de participation contrôlant au moins une banque*
DE **Bankholding**
RO **holding bancar**

121

EN **bank savings**
source: *Annex: p.286*
FR **épargnes laissées sur un compte bancaire**
DE **Bankeinlagen**
RO **economii bancare**

122

EN banking risk
source: *Annex: p.285, 321*
FR risque bancaire
DE Bankrisiko
RO risc bancar

123

EN banking supervisory body
source: *White Paper: p.30*
FR organisme de surveillance du secteur bancaire; autorité de surveillance du secteur bancaire
DE Bankaufsichtsstelle(1); Bankenaufsichtsbehörde (2)
ref: *Weissbuch, S. 30 (1); ABl. L 322/77, S. 31 (2)*
RO organism de supraveghere bancară

124

EN banking system
source: *Annex: p.2, 282, 285*
def: *The arrangements under which a country's banking services are organized.*
ref: *Eurodicautom*
FR système bancaire
DE Banksystem; Bankensystem; Bankwesen
RO sistem bancar

125

EN bankruptcy
source: *White Paper: p.6*
def: *The state of a person or company which declares itself or has been declared by court not to be capable of paying its debts and whose affairs are put into the hands of a receiver.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR faillite
DE Konkurs
RO faliment

126

EN **barrier to trade**

source: *Annex: p.6-8, 13, 15, 23, 28, 49, 50, 83, 146, 246, 269, 360, 426, 430*

def: *The treaties establishing the European Communities and the Single European Act aim to establish a Common Market, an area without internal frontiers: this entails removing the physical barriers (customs controls of goods and persons, national quota restrictions for non-member countries), technical barriers (different national specifications, standards and regulations; compartmentalization of public contracts; barriers to the freedom of movement of persons, to the freedom to provide services, to the freedom of movement of capital, to competition; legal and fiscal barriers to cooperation between businesses and regarding patent rights) and fiscal barriers (VAT, excise duties, taxes on savings).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **entrave aux échanges**

DE **Handelsschranke; Handelshemmnis**

RO **barieră în calea comerțului**

127

EN **basic quality requirement**

source: *Annex: p.154, 167*

FR **condition de qualité fondamentale**

DE **wichtigste Qualitätsanforderungen**

RO **cerințe de bază în domeniul calității**

128

EN **basic seed**

source: *Annex: p.130*

def: *Seed which has been produced under the responsibility of the breeder according to accepted practices for the maintenance of the variety; which is intended for the production of seed of the category "certified seed" (q.v.); which, subject to the provisions of Article 4, satisfies the conditions laid down in Annexes I and II for basic seed; and which has been found by official examination to satisfy the above-mentioned conditions.*

ref: *Council Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed, OJ L 125/66, p.2298*

FR **semences de base**

DE **Basissaatgut**

RO **semințe de bază**

129

EN **bathing waters**

source: *Annex: p.217*

FR **eaux de baignade**

DE **Badegewässer**

RO **apă pentru scăldat**

130

EN battery

source: *Annex: p.242-244*

def: *A device providing a source of power of direct-current voltage source, composed of one or more units or cells that convert chemical energy into electrical energy; Pocket size, or larger used in mobile vehicles, a practical source of light and energy in outdoor emergency situations. The disposal of used battery wastes can constitute an environmental hazard.*

ref: *Eurodicautom*

FR pile

DE Batterie

RO baterie

131

EN battery cage

source: *Annex: p.125*

def: *Any enclosed space intended for laying hens in a battery system (an arrangement of cages beside and/or on top of each other).*

ref: *Council Directive 86/113/EEC laying down minimum standards for the protection of laying hens kept in battery cages, OJ L 95/86, p.45*

FR cage en batterie

note: *battery cages = batterie*

DE Käfigbatterie (1); Batteriekäfig (2)

ref: *Anhang, S. 125 (1); ABI C 337/85, S. 22 (2)*

RO baterie

132

EN beef and veal

source: *Annex: p.86, 153*

def: *Production and trade in these commodities is subject to the regulations of the Common Agricultural Policy (q.v.). Guide prices are fixed annually, the support measures being intervention buying and private storage aids.*

ref: *G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR viande bovine

DE Rindfleisch

RO carne de vită și mânzat

133

EN benzene content

source: *Annex: p.249, 250*

FR teneur en benzène

DE Benzolgehalt

RO conținut de benzen

134

EN beta-agonist

source: *Annex: p.108*

FR bêta-agoniste

DE Beta-Agonist (1); Beta-Blocker (2)

ref: *Anhang, S. 108 (1); ABI L 275/86, S. 42 (2)*

RO beta-agonist

135

EN bid for contracts (to); tender for contracts (to)

source: *Annex: p.274, 275*

def: *To make a tender for a contract (cf. "tender").*

ref: *Eurodicautom*

FR soumissionner; participer aux appels d'offres

DE ein Angebot einreichen (1); Teilnahme an Ausschreibungen (2)

ref: *EG-Haushaltsordnung (1); Anhang, S. 274 (2)*

RO (a) participa la o licitație

136

EN binding on (to be)

source: *White Paper: p.12*

def: *The Directives are binding on the Member States, who take the necessary measures to put them into effect.*

ref: *White Paper: p.12*

FR être contraignant pour

DE rechtsverbindlich sein

RO (a fi) obligatoriu pentru

137

EN biocide; non-agricultural pesticide

source: *Annex: p.223*

def: *Active agent which kills microorganisms, added to products to increase their life, e.g. cutting greases.*

ref: *Eurodicautom*

FR biocide; pesticide non agricole

DE Biozid; nichtlandwirtschaftliches Pestizid

RO biocid; pesticid neagricol

138

EN biodegradability

source: *Annex: p.31, 33*

def: *The susceptibility of an organic material to decomposition as a result of attack by microorganisms.*

ref: *Eurodicautom*

FR biodégradabilité

DE biologische Abbaubarkeit

RO biodegradabilitate

139

EN biological diversity

source: *Annex: p.150*

def: *The variability among living organisms from all sources including, inter alia, terrestrial, marine and other aquatic ecosystems and the ecological complexes of which they are part; this includes diversity within species, between species and of ecosystems.*

ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.1*

FR diversité biologique

DE biologische Vielfalt

RO diversitate biologică

140

EN biotechnology

source: *Annex: p.215*

def: *Any technological application that uses biological systems, living organisms, or derivatives thereof, to make or modify products or processes for specific use.*

ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.4*

FR biotechnologie

DE Biotechnologie

RO biotehnologie

141

EN biotechnology product

source: *Annex: p.237, 238*

FR produit biotechnologique

DE Biotechnologieprodukt

RO produs biotehologic

142

EN bivalve mollusc

source: *Annex: p.105, 114*

def: *Filter-feeding lamellibranch mollusc.*

ref: *Council Directive 91/492/EEC laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs, OJ L 268/91, p.2*

FR mollusque bivalve

DE zweischaliges Weichtier (1); Muschel (2)

ref: *Zolltarif (1); Anhang, S. 106 und 114 (2)*

RO moluscă bivalvă

143

EN blood-derived medicine

source: *Annex: p.41*

FR médicament dérivé du sang

DE Arzneimittel aus menschlichem Blut

RO produs medicamentos derivat din sânge

144

EN bookkeeper

source: *Annex: p.316*

def: *Individual basically concerned with accounting support functions within the firm. Duties include recording journal entries in the various journals, posting and maintaining the ledger, preparing a trial balance, making up the payroll, and preparing a bank reconciliation. In a smaller firm, the bookkeeper often has a broader responsibility, such as accounts receivable collections.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR comptable

DE Buchhalter

RO contabil

145

EN border control; frontier control

source: *Annex: p.92, 111, 112, 116, 270*

def: *Administrative control of movements of persons, capital, vehicles, goods etc., carried out at a frontier by the competent authorities (customs and police). The EEC Treaty and the White Paper lay down progressive abolition of controls at intra-Community frontiers, except where they are for legitimate reasons (receipt of possible customs duties, VAT and excise duties, verification of conformity, safety, hygiene and public morality).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR contrôle aux frontières

DE Grenzkontrolle

RO control la frontieră

146

EN border inspection post; border post

source: *Annex: p.116, 117*

def: *Any inspection post located in the immediate vicinity of the external border of one of the territories referred to in Annex I to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries (OJ L 373/90, p.1) and designated and approved in accordance with Article 6 (context: animal health).*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR poste d'inspection frontalier; poste frontalier

DE Grenzkontrollstelle

RO punct de control la frontieră

147

EN border protection

source: *White Paper: p.27*

FR protection aux frontières

DE Protektion nach aussen

RO protecție la frontieră

148

EN **bottler**

source: *Annex: p.162*

def: *The natural or legal person, or the association of these persons, who carries out or commissions the carrying out of the bottling for his own account.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR **embouteilleur**

DE **Abfüller**

RO **îmbuteliator**

notă: agent economic care execută îmbutelierea

149

EN **bottling**

source: *Annex: p.161, 162*

def: *The putting up for commercial purposes of the products in question into containers of a capacity not exceeding 60 litres.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR **embouteillage; mise en bouteille**

DE **Flaschenabfüllung (1); Abfüllen (2); Abfüllung (3)**

ref: *Anhang, S. 161 (1); Lexique IOV (2); Anhang, S. 162 (3)*

RO **îmbuteliere**

150

EN **bovine animal**

source: *Annex: p.93, 100, 113, 121, 154*

FR **bovin; animal de l'espèce bovine**

DE **Rind**

RO **bovină**

151

EN **bovine embryo**

source: *Annex: p.94, 111, 113, 122*

def: *The initial stage of development of a domestic animal of the bovine species while it is capable of being transferred to a recipient dam.*

ref: *Council Directive 89/556/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species, OJ L 302/89, p.2*

FR **embryon de bovin**

DE **Rinderembryo**

RO **embrion bovin**

152

EN **bovine somatotrophin; BST**

source: *Annex: p.107, 109*

FR **somatotrophine bovine**

DE **Rindersomatotropin; BST**

RO **somatotropină bovină; BST**

153

EN braking system
source: *Annex: p.180*
FR système de freinage
DE Bremssystem
RO sistem de frânare

154

EN branch
source: *Annex: p.289, 292, 293, 295, 298, 300, 308, 312, 313, 320*
def: *A domestic or overseas office of a financial institution assigned to provide financial services on behalf of said institution.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR succursale
DE Zweigniederlassung
RO sucursală

155

EN brand-linked approval
source: *Annex: p.138*
FR agrément lié à la marque
note: *brand-linked approval for certain additives = agrément de certaines additifs de marque*
DE markenbezogene Zulassung
RO aprobarea mărcii

156

EN branded article
source: *Annex: p.355*
def: *Product marketed under a special name or mark and of which frequently the quality, the quantity, the price or other details are controlled by the manufacturer or distributor.*
ref: *International Accounting Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf 1974*
FR produit de marque
DE Markenerzeugnis (1); Markenartikel (2)
ref: *Anhang, S. 355 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2)*
RO produs de marcă

157

EN breach
source: *Annex: p.63*
def: *The violation of an obligation, engagement, or duty, e.g. "in breach of the Treaty".*
ref: *Eurodicautom*
FR infraction; violation
note: *in breach of the Treaty = contraire au Traité, en violation du Traité*
DE mit dem Vertrag unvereinbar; Verstoss
RO încălcare; violare; nerespectare
notă: *in breach of the Treaty=care contravine Tratatului*

158

EN breeder

source: *Annex: p.148*

def: *The person who bred, or discovered and developed the variety, or his successor in title, both - the person and his successor - referred to hereinafter as "the breeder" shall be entitled to the Community plant variety right (context: plant breeding).*

ref: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights, OJ L 227/94, p.4*

FR obtenteur

DE Züchter

RO ameliorator

159

EN breeding animals; breeding stock

source: *Annex: p.120, 121, 122*

FR animaux reproducteurs

DE Zuchttiere

RO animale de reproducere; reproducătoare

160

EN broadcaster

source: *Annex: p.208, 209, 211*

def: *An organization for broadcasting radio or television programmes.*

ref: *Eurodicautom*

FR organisme de radiodiffusion; radiodiffuseur

DE Rundfunkveranstalter

RO radiodifuzor

161

EN broker

source: *Annex: p.293, 294*

def: *An individual or company that matches bids and offers in a market and charges a commission or brokerage fee.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR courtier

DE Makler (1); Versicherungsmakler (2); Börsenmakler (3)

ref: *Eichborn (1); Anhang, S. 293 (2); Schwertfeger, die Börse von A-Z (3)*

RO broker

162

EN Brussels Convention

source: *Annex: p.325, 331, 332*

def: *The Brussels Convention of 1968 on jurisdiction and the enforcement of judgments in civil and commercial matters lays down rules on jurisdiction in legal proceedings concerning civil and commercial matters. It ensures that judgments given by the courts of the Member States are recognized throughout the whole Community and sets up a mechanism to help judgments given in one contracting state to be enforced in another.*

ref: *Annex: p.331*

FR Convention de Bruxelles

note: *concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale*

DE Brüsseler Übereinkommen

note: *über die gerichtliche Zuständigkeit und die Vollstreckung gerichtlicher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen*

RO Convenția de la Bruxelles

163

EN building-block

source: *White Paper: p.22*

FR élément

DE Baustein

RO element de construcție

164

EN burden of proof

source: *Annex: p.333*

FR charge de la preuve

DE Beweislast

RO sarcina probei

165

EN business secret

source: *Annex: p.56, 59*

def: *Information whose disclosure is considered harmful to the business.*

ref: *Eurodicautom*

FR secret d'affaires

DE Geschäftsgeheimnis

RO secret de afaceri

166

EN "buy national" clause; "buy national" incentive

source: *Annex: p.270, 272*

def: *A discriminatory government procurement policy, such as the Buy-American policy, which provides a margin of preference for local suppliers over foreign suppliers.*

ref: *H.Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR clause "acheter national"; incitation à "acheter national"

DE "buy national"-Klausel; Anreiz zum Kauf inländischer Produkte

RO clauză „cumpără mărfuri naționale”; stimulent „cumpără mărfuri naționale”

167

EN cable retransmission

source: *Annex: p.208, 358*

def: *The simultaneous, unaltered and unabridged retransmission by a cable or microwave system for reception by the public of an initial transmission from another Member State, by wire or over the air, including that by satellite, of television or radio programmes intended for reception by the public.*

ref: *Council Directive 93/83/EEC on the coordination of certain rules concerning copyright and rights related to copyright applicable to satellite broadcasting and cable retransmission, OJ L 248/93, p.19*

FR retransmission par câble

DE Kabelweiterverbreitung

RO retransmisie prin cablu

168

EN cable television network; CATV network

source: *Annex: p.258, 264*

def: *System authorized for the distribution of broadcasting/television programmes. In many cases also suitable for the transmission of telecommunications.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR réseau câblé de télévision

DE Kabelfernsehnnetz

RO rețea de televiziune prin cablu; rețea CATV

169

EN cabotage

source: *Annex: p.171, 175*

def: *Operation by a carrier of one Member State of transport services in another Member State, provided for in Art.75, 1(b) of the EEC Treaty. Also applicable for road transport, within certain limits.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR cabotage

DE Kabotage

RO cabotaj

170

EN candidate country

source: *Annex: p.384*

FR pays candidat

DE Beitrittskandidat

RO țară candidată

171

EN capital account

source: *Annex: p.4*

def: *A ledger account in which all dealings between the owners and the business are recorded. It is so called because it records the amount of capital which the owners invest in or pay to the business, and any amounts they take out of it.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR compte des opérations en capital

DE Kapitalkonvertibilität (1); Vermögensveränderungskonto (2); Kapitalbilanz (3); Kapitalverkehrsbilanz (4); Kapitalkonto (5)

ref: *Anhang (1); Statistisches Amt (2, 3, 4); EG-Haushaltsterminologie (5)*

RO contul operațiunilor de capital

172

EN capital adequacy

source: *Annex: p.289-291*

def: *The Directive on capital adequacy of investment firms and credit institutions deals with risks other than credit risk, to which investment firms and banks are exposed. The Directive divides the books of a bank into its trading book (q.v.) and the "non-trading book" (q.v.) and the "requirements" are calculated in relation to the trading book part. The provisions relevant for banks are those dealing with the calculation of position risk, where hedged positions carry much reduced requirements, foreign exchange risk and settlement risk.*

ref: *Annex: p.289*

FR adéquation des fonds propres

DE angemessene Eigenkapitalausstattung

RO raport de solvabilitate (rata de adecvare a capitalului)

173

EN capital control

source: *Annex: p.1, 3, 5*

def: *The Commission's 1985 White Paper on completing the Internal Market proposes that there be no controls on the free movement of capital. Exchange controls would be abolished, and people and companies would be free to save, invest, raise funds and borrow where they wish.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR contrôle des mouvements de capitaux

DE Kapitalverkehrskontrolle

RO controlul mișcărilor de capital

174

EN capital duty

source: *Annex: p.265, 266*

FR droit d'apport; droit sur l'apport de capital

DE Gesellschaftsteuer

RO taxă prelevată asupra raportului de capital

175

EN capital flight

source: *Annex: p.3*

def: *Impending capital controls, imposed by governmental regulatory authorities, can cause investors and fund managers to extract money from one country and send it to another. Such controls, which can be short term, would restrict or completely bar the sending of capital outside a country. This flight of capital can also reflect fears of a currency devaluation or general discontent with a political situation.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR fuite des capitaux

DE Kapitalabflüsse (1); Kapitalflucht (2)

ref: *Anhang, S. 3 (1); BTB-Wirtschaftsglossar (2)*

RO exod de capital

176

EN capital flow; outflow and inflow of capital; capital movement

source: *Annex: p.1, 2, 3, 5*

FR flux de capitaux; entrées et sorties de capitaux; mouvements de capitaux

DE Kapitalverkehr

RO flux de capital; intrări și ieșiri de capital; circulația capitalurilor

177

EN capital income

source: *Annex: p.5*

FR revenus de capitaux; revenu du capital

DE Kapitalbeträge (1); Kapitaleinkünfte (2)

ref: *Anhang, S. 5 (1); Grosser Eichborn (2)*

RO venituri din capital

178

EN capital market

source: *Annex: p.2, 3, 5, 282*

def: *A place which is a centre for raising the long-term capital needed by business and public authorities. The money is obtained from private investors, banks, insurance companies, pension funds, etc.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR marché des capitaux

DE Kapitalmarkt

RO piață de capital

179

EN capital mobility

source: *Annex: p.258*

FR mobilité des capitaux

DE Kapitalmobilität

RO mobilitatea capitalurilor

180

EN carbon tetrachloride

source: *Annex: p.254, 256*

def: *The simplest member of the series of perchlorocarbons. Relatively toxic to the liver. Used as a solvent, as a fumigant and in fire extinguishers.*

ref: *Eurodicautom*

FR tétrachlorure de carbone

DE Tetrachlorkohlenstoff

RO tetraclorură de carbon

181

EN carcass

source: *Annex: p.153, 154, 168*

def: *The whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, and removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and the udder, and in addition, in the case of bovine animals, sheep, goats and solipeds, after flaying. However, in the case of pigs, removal of the limbs at the carpus and tarsus and removal of the head may be waived where the meat is intended for treatment in accordance with Directive 77/99/EEC.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR carcasse

DE Tierkörper (1); Schlachtkörper (2)

ref: *Anhang, S. 107 (1); ABl L 47/80 (2)*

RO carcasă

182

EN cargo-sharing arrangement

source: *Annex: p.195*

FR arrangement en matière de partage des cargaisons (1); entente de partage des cargaisons (2)

note: *entre États (1); entre entreprises (2)*

DE Ladungsanteilvereinbarung (1); Ladungsaufteilungsabmachung (2)

ref: *Anhang, S. 195 (1); Verhaltenskodex für Linienkonferenzen, Kap. II, Art. 4 (2)*

RO acord de partajare a încărcăturilor

183

EN carnet

source: *Annex: p.402*

def: *Document issued by the responsible authority in the Member State of departure so that goods may move throughout the Community in accordance with the regulations on intra-Community movements of goods. It allows the responsible authorities in the Member States through which goods move to monitor the shipment, its re-export and re-import into the Member State of departure. It must contain a signed commitment by the person(s) responsible for the shipment to pay any duties which might become due following any irregularity or infringement of regulations.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR carnet

DE Carnet

RO carnet

184

EN carriage of goods
source: *Annex: p.170, 171, 175, 176, 185, 186, 192*
FR transports de marchandises
DE Güterverkehr
RO transport de mărfuri

185

EN carriage of passengers
source: *Annex: p.171, 175, 176, 195*
FR transports de voyageurs
DE Personenverkehr
RO transport de călători

186

EN carriage of wine products
source: *Annex: p.160, 163*
FR transports des produits viti-vinicoles
DE Beförderung von Weinbauerzeugnissen
RO transport de produse vitivinicole

187

EN carrier
source: *Annex: p.170, 175, 176, 180, 183, 185, 187, 192, 203-207, 276*
def: *Individual or organization engaged in transporting passengers or goods for hire.*
ref: *Eurodicautom*
FR transporteur
DE Verkehrsträger (1); Verkehrsunternehmen (2); Beförderungsunternehmer (3)
ref: *Statistisches Bundesamt (1); ABl L 334/77 (2); CA Schengen, Art. 1 (3)*
Ro transportator

188

EN case-law
source: *Annex: p.268-271, 273, 274, 278, 338*
FR jurisprudence
DE Rechtsprechung
RO jurisprudență; practică judiciară

189

EN "Cassis de Dijon" ruling
source: *White Paper: p. 10*
def: *cf. "principle of mutual recognition"*
FR arrêt "Cassis de Dijon"
DE Grundsatzurteil "Cassis de Dijon"
RO hotărârea în cazul „Cassis de Dijon”

190

EN CE conformity marking; CE marking

source: *Annex: p.11, 15, 19, 22*

def: *The CE conformity marking shall consist of the initials "CE" (and some additional information). The aim of the CE marking is to symbolize the conformity of a product with the levels of protection of collective interests imposed by the total harmonization directives and to indicate that the economic operator has undergone all the evaluation procedures laid down by Community law in respect of his product (cf. Note).*

ref: *Council Decision 93/465/EEC concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures and the rules for the affixing and use of the CE conformity marking, which are intended to be used in the technical harmonization directives, OJ L 220/93, p.23*

note: *This term replaces "EC mark" (q.v.).*

FR marquage de conformité CE; marquage CE

note: *Marquage signifie "action de marquer"; il aurait été préférable de garder le terme "marque de conformité CE" qui était le terme officiel jusqu'en 1993. Voir aussi la fiche "EC mark".*

DE CE-Kennzeichnung; CE-Konformitätskennzeichnung; CE-Kennzeichen

RO marcaj de conformitate CE; marcaj CE

191

EN cease-and-desist order

source: *Annex: p.59*

def: *An order by an administrative agency to refrain from a method of competition or a labour practice found by the agency to be unfair.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR ordonnance de ne pas faire

**DE Anordnung der Einstellung bzw. des Absehens von Verhaltensweisen (1);
Unterlassungsanordnung (2)**

ref: *Anhang, S. 59 (1); grosser Eichborn (2)*

RO dispoziție de întrerupere și încetare a activității

192

EN CEECs; Central and Eastern European Countries

source: *White Paper: p.3, 6; Annex: p.8*

def: *Since April 1996: Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia.*

ref: *Directorate-General IA.B*

FR les PECO; pays d'Europe centrale et orientale

DE MOEL; mittel- und osteuropäische Länder; mittel- und osteuropäische Staaten

RO TECE; Țările din Europa Centrală și de Est

193

EN censure

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR blâme

DE Rüge

RO sancțiune disciplinară

194

EN Central Commission for Navigation of the Rhine

source: *Annex: p.193*

def: *Established 9 June 1815, by the Congress of Vienna, charged with the observation of the principles of freedom of navigation and of equality of treatment of all countries, with maintenance of prosperity and security of navigation and suppression of hindrance in all technical, fiscal, customs, regulatory and judicial domains.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Commission centrale pour la navigation du Rhin

DE Zentralkommission für die Rheinschiffahrt

RO Comisia centrală pentru navigare pe Rin

195

EN Central Liaison Office

source: *Annex: p.406*

FR Bureau central de liaison

DE zentrales Verbindungsbüro; CLO

RO Biroul Central de Legătură

196

EN centrally-planned economy

source: *Annex: p.13*

def: *Economic system where state authorities have direct control over production and prices and, usually, control of the labour force.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR économie à planification centralisée

DE staatliche Planwirtschaft; Planwirtschaft

RO economie planificată (centralizat)

197

EN cereal seed

source: *Annex: p.128, 130*

FR semence de céréales

DE Getreidesaatgut

RO sămânță de cereale

198

EN certificate

source: *White Paper: p.38*

FR certificat

DE Zertifikat

RO certificat

199

EN certification

source: *White Paper: p.12; Annex: p.iii, 11-13, 15, 17, 21, 95, 102, 117, 120, 126, 128, 204, 246, 271, 431*

def: *Process by which a company provides or receives confirmation that a particular product meets a technical standard. Verification may be carried out by an independent body.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR certification

DE Zertifizierung; Bescheinigung

RO certificare

200

EN certification body

source: *Annex: p.iii, 12, 17, 271*

def: *An impartial body, governmental or non-governmental, possessing the necessary competence and responsibility to carry out conformity certification according to given rules of procedure and management (1). A certification body may operate its own testing and inspection activities or oversee these activities carried out on its behalf by other bodies (2).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24 (1); Eurodicautom (2)*

FR organisme de certification

DE Zertifizierungsstelle

RO organism de certificare

201

EN certification procedure

source: *Annex: p.11, 13, 17*

FR procédure de certification

DE Zertifizierungsverfahren

RO procedură de certificare

202

EN certified seed

source: *Annex: p.130*

def: *Seed which is of direct descent from basic seed (q.v.) or certified seed of a given variety; which is intended for the production of seed of the category "certified seed" or of plants; which, subject to the provisions of Article 4(b), satisfies the conditions laid down in Annexes I and II for certified seed; and which has been found by official examination to satisfy the above-mentioned conditions.*

ref: *Council Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed, OJ L 125/66, p.2298*

FR semences certifiées

DE zertifiziertes Saatgut

RO semințe certificate

203

EN chargeability of tax

source: *Annex: p.408*

def: *The tax becomes "chargeable" when the tax authority becomes entitled under the law at a given moment to claim the tax from the person liable to pay, notwithstanding that the time of payment may be deferred.*

ref: *Council Directive 77/388/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment, OJ L 145/77, p.1*

FR exigibilité de la taxe

DE Steueranspruch

RO exigibilitate a impozitului

204

EN chargeable event

source: *Annex: p.408*

def: *The occurrence by virtue of which the legal conditions necessary for tax to become chargeable are fulfilled.*

ref: *Council Directive 77/388/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment, OJ L 145/77, p.1*

FR fait générateur

DE Steuertatbestand (1); Entstehen einer Steuerschuld (2)

ref: *Anhang, S. 408 (1); ABI L 71/67 (2)*

RO fapt generator; operațiune impozabilă

205

EN charter fleet

source: *Annex: p.192*

FR flotte de bateaux affrétés

DE -

RO flotă de navlosire

206

EN chartered accountancy profession

source: *Annex: p.316*

FR profession d'expert-comptable

note: *chartered = inscrit à l'ordre des experts-comptables professionnels*

DE Beruf des Wirtschaftsprüfers

RO profesia de expert-contabil autorizat

207

EN chemical product

source: *Annex: p.23, 31-33, 223*

FR produit chimique

note: *dangerous chemical = produit chimique dangereux*

DE chemisches Erzeugnis

RO produs chimic

208

EN **chemical residue**
source: *Annex: p.150*
FR **résidu chimique**
DE **chemischer Rückstand**
ref: *BTB*
RO **reziduu chimic**

209

EN **chemical substance**
source: *Annex: p.6, 31, 214, 223, 227, 228, 231-233*
FR **substance chimique**
DE **chemischer Stoff**
RO **substanță chimică**

210

EN **chlorofluorocarbons; CFCs**
source: *Annex: p.254, 256*
def: *A class of chemical compounds commonly used as solvents, aerosol propellants, refrigerants, and in foam production. The gases are chemically inert, but after release and entry into the stratosphere, where absorption of short-wave radiation takes place, each chlorofluorocarbon molecule decomposes with the release of the radical atomic chlorine which cannot exist independently and thus attacks ozone (O₃) through catalytic chain reactions which lead to ozone depletion.*
ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*
FR **chlorofluorocarbones; chlorofluorocarbures; les CFC**
DE **Fluorchlorkohlenwasserstoffe (1); FCKWs (2)**
ref: *ABl L 67/91, S. 2 (1); Anhang, S. 254 (2)*
RO **clorofluorocarburi; CFC**

211

EN **cinematographic work**
source: *Annex: p.211*
FR **oeuvre cinématographique**
DE **Kinofilm**
RO **operă cinematografică**

212

EN **civil aviation**
source: *Annex: p.205-207*
FR **aviation civile**
DE **Zivilluftfahrt**
RO **aviație civilă**

213

EN **civil law**

source: *Annex: p.325, 353, 429*

def: *Civil law is concerned with the rights, duties and obligations of individual members of the community between themselves.*

ref: *Eurodicautom*

FR **droit civil**

DE **Zivilrecht**

RO **drept civil**

214

EN **civil liability**

source: *Annex: p.303, 306, 325, 326, 328*

FR **responsabilité civile**

DE **zivilrechtliche Haftung**

RO **răspundere civilă**

215

EN **civil offence**

source: *Annex: p.342*

def: *Term used to describe violations of statutes making the act a public nuisance.*

ref: *H.C.Black, Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991)*

FR **délit civil**

def: *fait dommageable commis intentionnellement (par opposition au quasi-délit qui est non intentionnel); le délit et le quasi-délit entraînent une obligation de réparation*

DE **zivilrechtliches Vergehen; schadenersatzpflichtige Handlung**

ref: *Potonnier*

RO **delict**

216

EN **claim**

source: *Annex: p.69, 81, 284, 302, 303, 322, 326, 390, 423, 433*

FR **plainte, réclamation, revendication, créance**

note: *recovery of claims = recouvrement des créances*

DE **Aufwendungen für Versicherungsfälle (1); Anspruch (2); Forderung (3)**

ref: *Anhang, S. 829 (1); Eurodicautom(2); Richtl. 794/77 (3)*

RO **plângere; reclamație(1); revendicare (2); creanță (3)**

217

EN classical swine fever

source: *Annex: p.95, 98, 100*

def: *A highly infectious and contagious disease of pigs, caused by a Pestivirus (a member of the Togavirus family) and characterized in its classical form by high fever, lassitude, purple discoloration of abdominal skin, conjunctivitis and nervous signals including circling, incoordination, tremor and convulsions; most affected pigs die at five to seven days with a characteristic petechiation under the kidney capsule (turkey egg kidney). There is a second form, characterized by nervous signs and caused by a strain of virus of lower virulence.*

ref: *Eurodicautom*

FR peste porcine classique

DE klassische Schweinepest

RO pestă porcină clasică

218

EN classification of carcasses

source: *Annex: p.153, 154*

def: *The marketing of carcasses of ruminant animals within the Internal Market is allowed only after a classification has occurred. The classification gives to the buyer a clear picture of the conformation (profile) and fatclass (fatcover). The classification allows a speeding up of trade transactions in EU markets. This EU harmonized classification is done by specialized classifiers in slaughterhouses and carcasses are stamped or labelled; there are limited derogations for small slaughterhouses. This measure aims at improving carcase quality. By this classification, slaughterhouses inform producers of their cattle grading results (cf. "conformation", "fatclass").*

ref: *Annex: p.153*

FR classement des carcasses

DE Klassifizierung von Schlachtkörpern

RO clasificarea carcaselor

219

EN classification by quality class

source: *Annex: p.166*

def: *In the case of poultrymeat, the Community standards establish a classification by quality class, A and B, based on conformation and appearance.*

ref: *Annex: p.166*

FR classement par catégorie de qualité

DE Handelsklasse (1); Einstufung in Güteklassen (2)

ref: *Anhang, S. 166 (1); BTB (2)*

RO clasificare pe categorii de calitate

220

EN classification society

source: *Annex: p.198, 199*

def: *A private organization which has as its purpose the supervision of vessels during their construction and afterwards, in respect of their seaworthiness and upkeep, and the placing of vessels in grades or "classes" according to the society's rules for each particular type of vessel.*

ref: *Eurodicautom*

FR société de classification

DE Klassifikationsgesellschaft

RO societate de clasificare

221

EN

clearing house

source: *White Paper: p.2, 35*

def: *An agency for collection, classification, and distribution, especially of information or other matter or items requiring wide distribution.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR

lieu d'échanges; centre d'échanges

DE

Clearingstelle

RO

centru de informare

222

EN

closed user group

source: *Annex: p.259*

def: *A facility assigned to specified users of a public data network transmission service which permits such users to communicate with each other but precludes communication with all other users of the service or services.*

ref: *Eurodicautom*

FR

groupe fermé d'abonnés

DE

geschlossene Benutzergruppe

RO

grup închis de utilizatori

223

EN

CNS/ATM concept

source: *Annex: p.204*

def: *Communication, Navigation, Surveillance/Air Traffic Management systems concept*

ref: *Eurocontrol, Brussels*

FR

**systèmes CNS/ATM; systèmes de Communications, navigation et surveillance /
Gestion du trafic aérien**

DE

CNS/ATM-Konzept

RO

**conceptul CNS/ATM; sisteme de comunicații, navigație și supraveghere;
gestiunea traficului aerian**

224

EN

co-decision procedure

source: *Annex: p.305*

def: *Procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty.*

ref: *Eurodicautom*

FR

procédure de codécision

DE

Mitentscheidungsverfahren

RO

procedură de codecizie

225

EN

co-insurance

source: *Annex: p.304*

def: *Risk covered by several insurers by means of a single contract charging a global premium.*

ref: *Eurodicautom*

FR

co-assurance

DE

Mitversicherung

RO

coasigurare

226

EN **CO₂ emissions**
source: *Annex: p.362, 376*
FR **émissions de CO₂**
DE **CO₂-Emissionen**
RO **emisii de CO₂**

227

EN **code of conduct**
source: *Annex: p.307, 334, 338*
def: *Establishes general international standards which form the basis for relations, and simplifies the elaboration and application of national laws, policies and regulations relative to the area in question.*
ref: *Eurodicautom*
FR **code de conduite**
DE **Verhaltenskodex**
RO **cod de conduită; cod deontologic**

228

EN **collective investment fund; collective investment undertaking**
source: *Annex: p.283, 284*
FR **organisme de placement collectif; fonds de placement collectif; OPCVM**
note: *OPCVM : organisme de placement collectif en valeurs mobilières*
DE **Organismus für gemeinsame Anlagen**
RO **fond de plasament colectiv; organism de plasament colectiv**

229

EN **collective redundancy**
source: *Annex: p.79-81*
def: *Dismissal of at least ten workers for reasons unrelated to the individual workers concerned.*
ref: *Annex: p.79*
FR **licenciement collectif**
DE **Massenentlassung**
RO **concediere colectivă**

230

EN **colours for use in foodstuffs**
source: *Annex: p.36*
FR **colorant destiné à être employé dans les denrées alimentaires**
DE **Farbstoffe, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen**
RO **colorant alimentar**

231

EN Combined tariff and statistical nomenclature; Combined Nomenclature; CN

source: *White Paper: p.27; Annex: p.382, 383, 385, 396-399*

def: *A nomenclature, integrating customs tariff and statistical nomenclatures, legally required by a Contracting Party for the declaration of goods at importation (1). Based on the Harmonized System (q.v.) replacing the CCT (q.v.) and NIMEXE nomenclatures (Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and for Statistics of Trade between Member States) (2).*

ref: *International convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System (Done at Brussels on 14 June 1983), OJ L 198/87, p.4 (1); C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (2)*

FR Nomenclature tarifaire et statistique; Nomenclature combinée; NC

DE Kombinierte zolltarifliche und statistische Nomenklatur; Kombinierte Nomenklatur; KN

RO Nomenclatura tarifară și statistică combinată; Nomenclatura Combinată; NC

232

EN commercial agent

source: *Annex: p.325, 329, 330, 348*

def: *Council Directive 86/653/EEC, on self-employed commercial agents, sets up a legal regime for the relationship between a principal and his agent. An agent is a self-employed person or a company who negotiates the sale or the purchase of goods on behalf of another person, who under the Directive is referred to as the principal.*

ref: *Annex: p.329*

FR agent commercial

DE Handelsvertreter

RO agent comercial; comisionar

233

EN commercial code

source: *White Paper: p.6*

FR code du commerce

DE Handelsgesetzbuch

RO cod comercial

234

EN commercial law

source: *Annex: p.405*

def: *The law of a country as applied to any kind of business activity. It includes among its many branches: the law of agency, banking and bankruptcy, company and partnership law, the law of contracts, import and export, insurance copyrights, designs, patents and trademarks, and the sale of goods.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR droit commercial

DE Handelsrecht

RO drept comercial

235

EN Commission communication

source: *White Paper: p.4; Annex: p.15, 21, 22, 227, 228*

def: *A formal submission from the Commission to the Council of Ministers in which it gives a report or sets out its future intentions.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR communication de la Commission

DE Mitteilung der Kommission

RO comunicaire a Comisiei

236

EN Commission of the European Communities; European Commission

source: *White Paper: p.0*

def: *The European Commission is an institution with powers of initiative, execution, management and control. It is the guardian of the Treaties and the embodiment of the Community interest. It is composed of 20 independent members (two each for Germany, Spain, France, Italy and the United Kingdom, and one each for the other countries). It is appointed for five years, by the common accord of the Member States, and is subject to a vote of approval by the European Parliament, to which it is answerable. The college of commissioners is assisted by a secretariat, of which the administration is shared between Brussels and Luxembourg. The President of the Commission takes part as a full member in the meetings of the European Council. During the Intergovernmental Conference (IGC) it will work, together with the representatives of the foreign ministers, in the group responsible for preparing the meetings at ministerial level.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Commission des Communautés européennes; Commission européenne

DE Kommission der Europäischen Gemeinschaften; Europäische Kommission

RO Comisia Comunităților Europene; Comisia Europeană

237

EN committee

source: *White Paper: p.33; Annex: p.336, 340*

def: *Committees of representatives of Member States' governments are appointed, in accordance with the Council's wishes, to ensure that the powers and responsibilities conferred on the Commission are properly exercised and fulfilled. Since 1987, committee procedures have been regulated. There are three types of committee: advisory committee (q.v.), management committee (q.v.) and regulatory committee (q.v.).*

ref: *Based on: Ch. Degryse, Dictionnaire de l'Union européenne, De Boeck Université, Bruxelles, 1995*

FR comité

DE Ausschuss

RO comitet

238

EN Committee on Adaptation to Scientific and Technical Progress

source: *Annex: p.250*

FR Comité pour l'adaptation au progrès scientifique et technique

DE Ausschuss zur Anpassung an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt

RO Comitetul pentru adaptarea la progresul științific și tehnic

239

EN Committee for Conformity Assessment; CASCO

source: *Annex: p.15*

FR Comité "évaluation de la conformité"; CASCO

DE CASCO

note: *steht für "Committee for Conformity Assessment"*

RO Comitetul pentru evaluarea conformității; CASCO

240

EN Common Agricultural Policy; CAP

source: *Annex: p.89, 123, 389*

def: *Community policy to increase agricultural productivity, ensure farmers a reasonable standard of living, stabilize agricultural markets, guarantee supply and ensure consumers reasonable prices for agricultural products. Works using common market organizations (q.v.), price guarantees, Monetary Compensatory Amounts (MCA), Community preference and other instruments of policy.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR politique agricole commune; PAC

DE Gemeinsame Agrarpolitik; GAP

RO politica agricolă comună; PAC

241

EN Common Catalogue of Varieties of Vegetable Species

source: *Annex: p.126*

FR Catalogue commun des variétés des espèces de légumes

DE gemeinsamer Sortenkatalog für Gemüsearten

ref: *ABl L 225/70, S. 7*

RO Catalogul comun al soiurilor la speciile de legume

242

EN Common Catalogue of Varieties of Agricultural Plant Species

source: *Annex: p.127, 128*

FR Catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles

DE gemeinsamer Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten

RO Catalogul comun al soiurilor de plante agricole

243

EN common commercial policy

source: *Annex: p.389*

def: *The policy that all Member States adopt a common approach to trade with non-EC countries. One element is the Common Customs Tariff on imports from outside the Community. Another is that the Commission negotiates on behalf of all twelve Member States on external trade matters, on a basis previously agreed between them, for example in the negotiations under GATT (q.v.). A third element, not yet achieved, is that all Member States have identical rules on volumes of imports from outside the EC.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR politique commerciale commune

DE gemeinsame Handelspolitik

RO politica comercială comună

244

EN Common Customs Tariff; CCT

source: *Annex: p.382, 389, 410*

def: *Tariff applicable at the external frontiers of the Community by Member States on imports from non-Member countries.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Tarif douanier commun; TDC

DE Gemeinsamer Zolltarif; GZT

RO Tariful Vamal Comun; TVC

245

EN Common Fisheries Policy; CFP

source: *Annex: p.389*

def: *Community policy based on the fisheries market organization: marketing (quality) standards, common pricing system, trade arrangements with non-member countries (Common Customs Tariff, q.v.), tariff quotas according to the supply situation on the Community market, etc.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Politique commune de la pêche; PCP

DE gemeinsame Fischereipolitik

RO politica comună în domeniul pescuitului; PCP

246

EN common market

source: *White Paper: p.8*

def: *A customs union which also has a common system of commercial law allowing freedom of movement of goods, services, capital and labour with domestic parameters. Often used as a reference to the European Community (1). Popular name for customs union as laid down in the EEC Treaty of 25/3/1957, the aims of which are free movement (q.v.) of goods, persons, services and capital, as well as the establishment of common policies and a common foreign trade policy, all of which is to be implemented by the Community institutions (2).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (1); S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (2)*

FR marché commun

DE gemeinsamer Markt

RO piață comună

247

EN common market organizations; common organizations of markets; market organizations; CMO; COM

source: *Annex: p.89*

def: *General rules fixed at Community level to organize the agricultural markets. In particular:*
1. State intervention bodies which may buy produce (cereals, sugar, milk, beef and sheepmeat and certain varieties of fruits and vegetables) from producers who wish to sell, at a minimum fixed price (intervention price), for resale in the Community or in non-member countries.
2. Protective mechanisms against foreign trade for other products: wines other than table wines (whether they are stored or distilled), certain varieties of fruits and vegetables, flowers, eggs and poultry, by means of levies and customs duties.
3. Direct additional aid for products such as durum wheat, olive oil, certain oilseeds, cotton and tobacco to compensate for weak or non-existent protection from foreign trade, or lump-sum aid (per hectare or by quantity of produce) for producers of flax, hemp, hops, silkworms and seeds.

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR organisations communes de marché; organisations de marché; les OCM

DE Gemeinsame Marktorganisation; GMO

RO organizarea comună a pieței; OCP

248

EN common position

source: *Annex: p.305*

def: *Under the co-decision (Art.189b of the EC Treaty) and cooperation procedures (Art. 189c of the EC Treaty), the Council of Ministers has to discuss a proposal, taking into account any amendments made by the European Parliament at first reading, and reach a provisional agreement, known as a common position, on it. It then notifies the European Parliament of its views: the Parliament then considers the Council's common position.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR position commune

DE gemeinsamer Standpunkt

RO poziție comună

249

EN common transit system; common transit procedure

source: *Annex: p.383, 387*

def: *Regime covering the movement of goods through the Community or part of it.*

ref: *C.De Fouloy, Glossary of EC terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *"common transit procedure" is the term generally used (cf. entries 309 and 437)*

FR régime de transit commun

DE gemeinsames Versandverfahren

RO regim de tranzit comun

250

EN common transport policy

source: *Annex: p.169, 170, 177, 183*

def: *The right to provide transport services freely throughout the Community is an important part of the common transport policy and is laid down in the Treaty of Rome. The Commission emphasizes this in its 1985 White Paper on Completing the Internal Market, and envisages that EC transport operators such as airlines, coach operators, hauliers and shippers will be as free to operate services within and between other Member States as within their own country (1). In road transport there has been harmonization of vehicle safety regulations and of the permitted sizes of articulated lorries crossing intra-Community frontiers. International goods vehicle permits are granted on a quota basis and there are regulations on driving hours (cf."tachograph") (2).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981 (2)*

FR politique commune des transports

DE Gemeinsame Verkehrspolitik

RO politica comună în domeniul transporturilor

251

EN Community

source: *White Paper: p.13*

def: *Alternative name for the Communities; the territorial area of the Communities.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *Prefer the term "Union"*

FR Communauté

DE Gemeinschaft

RO Comunitate

252

EN Community Charter of the Fundamental Social Rights of Workers; European Social Charter

source: *Annex: p.65*

def: *Text adopted in December 1989 by the European Council to obtain from 11 Member States of the Community minimum commitments concerning the right to employment, social security, education and training, of association, negotiation and to conclude collective agreements, of freedom of movement, of men and women to equal treatment, to information, consultation and worker participation, to protection for elderly people and to flexible retirement and rights relating to working conditions.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux des travailleurs

DE Gemeinschaftscharta der sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer; Europäische Sozialcharta

RO Carta comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor; Carta Socială Europeană

253

EN Community Customs Code; CCC

source: *Annex: p.383, 384, 386, 389, 390, 396*

def: *Based on the concept of an internal market, the CCC must contain the general rules and procedures which ensure the implementation of the tariff and other measures introduced at Community level in connection with trade in goods between the Community and third countries.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR Code des douanes communautaire; CDC

DE Zollkodex der Gemeinschaften

RO Codul Vamal Comunitar; CVC

254

EN Community legislation; Community law

source: *White Paper: p.1, 5, 7*

def: *The law laid down in and derived from the founding Treaties (cf. "primary legislation", "secondary legislation").*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR législation communautaire (1); droit communautaire (2)

note: *plus spécifique (1); plus général; comprend p.ex. la jurisprudence de la Cour (2)*

DE Rechtsvorschriften der Gemeinschaft (1); Gemeinschaftsrecht (2)

ref: *Weissbuch, S. 5 (1); Eur. Verträge (2)*

RO legislație comunitară (1); drept comunitar (2)

255

EN Community official

source: *White Paper: p.24*

def: *Permanent employee of a Community institution in an established post.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR fonctionnaire de la Communauté; fonctionnaire communautaire

DE Beamter der Gemeinschaft; Gemeinschaftsbeamter

RO funcționar comunitar; funcționar al Comunității

256

EN Community Plant Variety Office

source: *Annex: p.148, 149*

def: *cf. "Community Plant Variety Rights"*

FR Office communautaire des variétés végétales

DE Gemeinschaftliches Sortenamt

RO Oficiul comunitar al soiurilor de plante

257

EN Community Plant Variety Rights

source: *Annex: p.86, 148, 149*

def: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights (OJ L 227/94, p.1) provides for a Community system of intellectual property protection for new plant varieties of the entire botanic kingdom. It lays down the conditions for the grant of Community plant variety rights, and the effects thereof. By contrast to any national system, it provides for a direct and uniform protection throughout the territory of the European Union. The Community system is operated by a Community Plant Variety Office, an autonomous body of the European Union. This Office is controlled by an Administrative Council which is composed of representatives of all Member States and of the Commission.*

ref: *Annex: p.148*

FR protection communautaire des obtentions végétales

DE gemeinschaftlicher Sortenschutz

RO protecția comunitară a soiurilor de plante

258

EN Community reference laboratory

source: *Annex: p.99, 102*

def: *The Community reference laboratories shall be responsible for: providing national reference laboratories (q.v.) with details of analytical methods and comparative testing; coordinating the application by national reference laboratories of such methods, in particular by organizing comparative testing; coordinating research into new analytical methods and informing national reference laboratories of advances in this field; conducting initial and further training courses for the benefit of staff from national reference laboratories; providing scientific and technical assistance to the Commission, especially in cases where the results of analyses are contested between Member States.*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR laboratoire communautaire de référence

DE Gemeinschaftliches Referenzlabor (1); Gemeinschaftliches Referenzlaboratorium (2)

ref: *Anhang, S. 99 (1); ABl L 263/93 (2)*

RO laborator comunitar de referință

259

EN Community rules

source: *White Paper: p.12*

def: *Early Directives tend to establish a detailed set of Community rules which replace national rules.*

ref: *White Paper: p.12*

FR règles communautaires

DE Gemeinschaftsvorschriften; Gemeinschaftsregelungen

RO reguli comunitare

260

EN Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals

source: *Annex: p.154*

def: *Regulation (EEC) No 1358/80 provided that a Community grading scale for carcasses of adult bovine animals should be applied for recording prices and for intervention in the beef and veal sector (cf. "classification of carcasses").*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1208/81 determining the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals, OJ L 123/81, p.3*

FR grille communautaire de classement des carcasses de gros bovins

DE gemeinschaftliches Handelsklassenschema für Schlachtkörper ausgewachsener Rinder

ref: *ABl L 123/81, S. 3*

RO grilă comunitară de clasificare a carcaselor de bovine adulte

261

EN Community scale for classification of pig carcasses

source: *Annex: p.166*

def: *This scale shall be used by all slaughterhouses for grading all carcasses in order to enable producers to receive fair payment based on the weight and composition of the pigs they have delivered to the slaughterhouse.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 3220/84 determining the Community scale for grading pig carcasses, OJ L 301/84, p.2*

FR grille communautaire de classement des carcasses de porc

DE gemeinschaftliches Handelsklassenschema für Schweineschlachtkörper

RO grilă comunitară de clasificare a carcaselor de porc

262

EN Community system of reliefs from customs duty

source: *Annex: p.387*

FR régime communautaire des franchises douanières

DE gemeinschaftliches System der Zollbefreiungen

RO regim comunitar de scutire de taxe vamale

263

EN Community tariff quota

source: *Annex: p.400*

def: *Import quota for goods from non-member countries admitted to the territory of a Member State exempt of or suspended from duties under the Common Customs Tariff (q.v.).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR contingent tarifaire communautaire

DE Gemeinschaftszollkontingent

RO contingent tarifar comunitar

264

EN Community vaccine reserve

source: *Annex: p.99*

FR réserve communautaire de vaccins

DE gemeinschaftliche Impfstoffreserve

RO rezervă comunitară de vaccinuri

265

EN Community waters

source: *Annex: p.197-199*

def: *All surface waters within the territory of each Member State, together with their internal waters and territorial sea defined according to international law.*

ref: *Proposal for a Council Directive on the ecological quality of water, OJ C 222/94, p.6*

FR eaux communautaires

DE EU-Gewässer; Gemeinschaftsgewässer

RO ape comunitare

266

EN Community's Excise Committee

source: *Annex: p.419*

FR Comité communautaire des accises

DE Verbrauchsteuerausschuss der Gemeinschaft

RO Comitetul comunitar pentru accize

267

EN company law

source: *White Paper: p.14, 25; Annex: p.iv, 283, 289, 297, 308-319, 324*

FR droit des sociétés

DE Gesellschaftsrecht; gesellschaftsrechtliche Vorschriften

RO dreptul societăților comerciale

268

EN company taxation

source: *Annex: p.265*

FR impôt sur les sociétés

DE Unternehmensbesteuerung

RO impozitarea societăților comerciale

269

EN compartmentalization of markets

source: *Annex: p.361*

FR cloisonnement des marchés

DE Abschottung der Märkte (1); Marktaufteilung (2)

ref: *Anhang, S. 361 (1); 18. Wettbewerbsbericht EWG (2)*

RO compartimentarea piețelor

270

EN competent authority of dispatch

source: *Annex: p.91*

def: *Community legislation lays down the veterinary conditions under which trade in live animals and their semen, ova and embryos may be conducted in the Union. These animals are required to be free of disease. There must also be no danger of their semen, ova and embryos transmitting any disease. This is guaranteed by certificate issued under the responsibility of the competent authority of dispatch, as a rule the official veterinarian.*

ref: *Annex: p.91*

FR autorité compétente d'expédition

DE zuständige Behörde des Versandlandes (1); zuständige Behörde am Versandort (2)

ref: *Anhang, S. 91 (1); Bull. EG - Beilage 5/85 (2)*

RO autoritate competentă de expediere

271

EN Competent Authority; CA

source: *Annex: p.91, 230, 231, 237, 238, 240, 286, 290, 301, 433*

FR Autorité compétente; AC

DE zuständige Behörde

RO autoritate competentă; AC

272

EN competition policy

source: *White Paper: p.18, 28; Annex: p.49, 51, 58, 59, 361, 426*

def: *Article 85 of the Treaty of Rome outlaws agreements which prevent, restrict or distort competition within the Community. Article 86 prohibits the abuse by a company of a dominant position (q.v.). The Commission is obliged to act to prevent practices such as price-fixing or market sharing (q.v.) agreements between enterprises.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR politique de la concurrence

note: *"politique de concurrence" signifierait "politique promouvant la concurrence"*

DE Wettbewerbspolitik

RO politica în domeniul concurenței

273

EN competition rules

source: *White Paper: p.9*

def: *The body of rules issued to enforce competition policy.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR règles de concurrence

DE Wettbewerbsregeln

ref: *EWGV 3. Teil, I,1*

RO reguli concurențiale; reguli de concurență

274

EN competitiveness

source: *Annex: p.197, 340, 359, 361, 367*

def: *The guidelines for a global policy on competitiveness are laid down in the White Paper on growth, competitiveness and employment, produced by the European Commission in 1994. There are four basic objectives: helping European firms to adapt to the new globalized and interdependent competitive situation; exploiting the competitive advantages associated with the gradual shift to a knowledge-based economy; promoting a sustainable development (q.v.) of industry; reducing the time-lag between the pace of change in supply and the corresponding adjustments in demand. In the context of the Intergovernmental Conference (IGC), the policy on employment will be reviewed in the light of these guidelines and those mapped out by the European Council in Essen. Some Member States would like competitiveness to be included in Article B of the Treaty.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR compétitivité

DE Wettbewerb (1); Wettbewerbsfähigkeit (2); Konkurrenzfähigkeit (3)

ref: *Anhang, S. 446 (1); Stat. Bundesamt (2); Frankl (3)*

RO competitivitate

275

EN competitor

source: *Annex: p.51, 61, 205, 433*

FR concurrent

DE Wettbewerber; Konkurrent

RO concurent

276

EN complementary regulation

source: *Annex: p.384, 385*

FR réglementation complémentaire

DE zusätzliche Regeln

RO reglementare complementară

277

EN completion of the internal market

source: *Annex: p.65, 79, 90, 118, 123, 170, 171, 214, 382, 426*

FR achèvement du marché intérieur

DE Vollendung des Binnenmarkts

RO realizarea pieței interne

278

EN compound feedingstuffs

source: *Annex: p.138, 140*

def: *Mixtures of products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, or of organic or inorganic substances, whether or not containing additives for oral animal feeding in the form of complete feedingstuffs or complementary feedingstuffs.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR aliments composés pour animaux

DE Mischfuttermittel

RO furaje combinate

279

EN compulsory insurance

source: *Annex: p.303*

FR assurance obligatoire

DE Versicherungspflicht (1); Pflichtversicherung (2)

ref: *Anhang, S. 303 (1); ABI L 230/83, VO 1408, Art. 14d,2 (2)*

RO asigurare obligatorie

280

EN compulsory purchase

source: *Annex: p.407*

FR réquisition

DE Enteignung

ref: *Bundesbaugesetz*

RO expropiere forțată

281

EN compulsory quality standard

source: *Annex: p.155, 166*

FR norme de qualité obligatoire

DE verbindliche Qualitätsnorm

RO standard de calitate obligatoriu

282

EN computerized information system

source: *Annex: p.275*

FR système d'information électronique

DE elektronisches Informationssystem

RO sistem computerizat de informații

283

EN computerized reservation system; CRS

source: *Annex: p.204, 205*

def: *A computerized system containing information about, inter alia, air carriers, schedules, availability, fares and related services with or without facilities through which reservations can be made or tickets may be issued to the extent that some or all of these services are made available to subscribers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems, OJ L 220/89, p.2*

FR système informatisé de réservation; SIR

DE rechnergestütztes Buchungssystem (1); computergesteuertes Buchungssystem (2); CRS

ref: *Anhang, S. 204 (1); ABI L 220/89, S. 1 (2)*

RO sistem informatizat de rezervare; SIR

284

EN concentration

source: *Annex: p.55, 57, 312*

def: *A concentration shall be deemed to arise where two or more previously independent undertakings merge, or one or more persons already controlling at least one undertaking, or one or more undertakings acquire, whether by purchase of securities or assets, by contract or by any other means, direct or indirect control of the whole or parts of one or more other undertakings.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 4064/89 on the control of concentrations between undertakings, OJ L 395/89, p.1*

FR concentration

note: *cf. "merger control"*

DE Zusammenschluss

RO concentrare

285

EN conclusions of the European Councils of Copenhagen and Essen

source: *Annex: p.385*

FR conclusions des Conseils européens d'Essen et de Copenhague

DE Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Kopenhagen und Essen

RO concluziile Consiliilor Europene de la Copenhaga și Essen

286

EN conditions for exceptions

source: *White Paper: p.9*

FR conditions auxquelles des dérogations peuvent être accordées

DE Voraussetzungen für Ausnahmeregelungen

RO condiții derogatorii

287

EN confidentiality

source: *Annex: p.56, 59, 306, 366, 367, 383*

def: *The property that information is not made available or disclosed to unauthorized individuals, entities or processes; the prevention of the unauthorized disclosure of information (1); Principle accorded to undertakings which are under investigation by the Commission; refers to their correspondence with their lawyers (2).*

ref: *Eurodicautom (1); F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (2)*

FR confidentialité

DE Vertraulichkeit

RO confidențialitate

288

EN conformation; profile

source: *Annex: p.153*

def: *Criterion for the evaluation of the carcasses of adult bovine animals, based on the development of carcase profiles, in particular the essential parts (round, back, shoulder). In the Community scale for the classification of carcasses (q.v.) of adult bovine animals, carcasses are divided into six classes on the basis of conformation: **S**: Superior; **E**: Excellent; **U**: Very good; **R**: Good; **O**: Fair; **P**: Poor (cf. "classification of carcasses").*

ref: *Eurodicautom*

FR conformation; profil

DE Fleischigkeit (1); Profil (2); Beschaffenheit (3); Körperform (4); Körperbau (5)

ref: *Anhang, S. 153 (1) und (2); Anhang, S. 168 (3); ABI L 88/74, S. 74 (4); ABI L 263/93 (5)*

RO conformație; profil

289

EN conformity assessment procedure; conformity assessment regulation

source: *Annex: p.10, 11, 15, 16, 17, 21, 22*

def: *The essential objective of a conformity assessment procedure is to enable the public authorities to ensure that products placed on the market conform to the requirements as expressed in the provisions of the directives, in particular with regard to the health and safety of users and consumers. The procedures for conformity assessment which are to be used in the technical harmonization directives relating to the marketing of industrial products will be chosen from among the modules listed in the Annex and in accordance with the criteria set out in this Decision and in the general guidelines in the Annex.*

ref: *Council Decision 93/465/EEC concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures and the rules for the affixing and use of the CE conformity marking which are intended to be used in the technical harmonization directives, OJ L 220/93, p.23*

FR procédure d'évaluation de la conformité; réglementation en matière d'évaluation de conformité

DE Konformitätsbewertungsverfahren; Konformitätsbewertungsvorschriften

RO procedura de evaluare a conformității; reglementare privind evaluarea conformității

290

EN conformity declaration; declaration of conformity

source: *Annex: p.376*

def: *The New Approach directives prescribe specific measures of mandatory evaluation of conformity, always including a declaration of conformity, for specific products ("the modules"). Some of these measures include mandatory certification. In these cases the design and/or production of the products has to be certified by one of those organizations responsible for carrying out the mandatory certification (Notified Bodies) in advance of the products being put on the market. The CE marking has to be applied by manufacturers or their authorized representatives to products subject to New Approach directives whether there is mandatory certification or not. Where there is a requirement for mandatory certification, a Notified Body must perform the statutory function specified in the relevant directive before the CE marking can be applied. Where the product, but not the certification, is regulated, the manufacturer applies the CE marking and declares conformity without the need for intervention by any third party.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR déclaration de conformité

DE Konformitätsbescheinigung (1); Konformitätserklärung (2)

ref: *Anhang, S. 376 (1); ABl L 77/73 (2)*

RO declarație de conformitate

291

EN consignment

source: *Annex: p.117*

def: *A quantity of animals of the same species, covered by the same veterinary certificate or document, conveyed by the same means of transport and coming from the same third country or same part of such country (context: animal health).*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR envoi

DE Sendung

ref: *ABl L 268/91, S. 56*

RO lot; transport

292

EN consolidated accounts

source: *Annex: p.289, 291, 297, 300, 301, 317, 319-321, 323, 324*

def: *The accounts which must by law be prepared by a holding company, showing the results of trading and the financial position of all members of the group of companies in a combined form. These normally comprise a consolidated balance sheet, a consolidated profit and loss account and explanatory notes thereto (cf. "annual accounts").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR comptes consolidés

DE konsolidierter Abschluss (1); Konzernabschluss (2)

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 222/78, S. 29 (2); Int. Accounting Lexicon (1) und (2)*

RO conturi consolidate

293

EN consolidation

source: *Annex: p.320, 321*

def: *In accounting practice, consolidation means combining the financial resources and accounts of a holding company with its subsidiaries in order to present the position of the group as a whole.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR consolidation

note: *full consolidation = consolidation intégrale*

DE Konsolidierung

RO consolidare

294

EN construction plant and equipment

source: *Annex: p.214, 245-248*

def: *All machinery, appliances, plant and installations or components thereof which are used, according to their type, to perform work on civil engineering and building sites but which are not primarily intended for the transport of goods or persons.*

ref: *Council Directive 84/532/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to common provisions for construction plant and equipment, OJ L 300/84, p.111*

FR engins et matériels de chantier

DE Baumaschinen und Baugeräte

RO instalații și utilaje de construcții

295

EN construction product

source: *Annex: p.10, 12, 18, 20, 22*

def: *Any product which is produced for incorporation in a permanent manner in construction works, including both buildings and civil engineering works.*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.12*

FR produit de construction

DE Bauprodukt

RO produs pentru construcții

296

EN Consumer Consultative Committee; CCC

source: *Annex: p.427*

def: *Consists of 39 members, representing European consumer organizations, national organizations and institutions, along with individuals who are particularly competent in consumer affairs. The members of the CCC are appointed by a Commission decision for a period of three years, once renewable. The Committee delivers opinions to the Commission on problems relating to the protection of consumer interests at Community level, and notably the implementation of consumer policy. It submits its opinions either at the request of the Commission or on its own initiative.*

ref: *European consumer guide to the single market, European Commission, 1994, p.212*

FR Comité consultatif des consommateurs; CCC

DE Beratender Verbraucherrat

note: *früher 'Beratender Verbraucherausschuss' (BVA)*

RO Comitetul consultativ al consumatorilor; CCC

297

EN consumer contract

source: *Annex: p.207, 332, 333, 433, 434, 436*

FR contrat conclu par un consommateur

DE Verbrauchervertrag

RO contract încheiat cu consumatorul

298

EN consumer credit

source: *Annex: p.427, 433, 434, 436*

def: *The lending of money, or of a right to money, to members of the public by banks, finance houses, pawnbrokers and money-lenders, for the purpose of buying consumer goods, the goods themselves often being taken as a security for the loan. Directive 87/102/EEC lays down the conditions for harmonizing legal, regulatory and administrative provisions relating to consumer credit in the Member States.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR crédit à la consommation

DE Verbraucherkredit

RO credit de consum

299

EN consumer law

source: *White Paper: p.6*

FR droit en matière de protection des consommateurs

DE Verbraucherschutzrecht

RO legislația privind protecția consumatorului

300

EN consumer protection policy; consumer policy; consumer protection

source: *White Paper: p.10, 18, 29; Annex: p.202, 205, 207, 234, 269, 294, 325, 425-427, 434-436*

def: *The Commission's efforts in other areas are contributing towards reinforcing the positive effects of the single market. These include consumer protection policy, one of the aims of which is to allow consumers to benefit from the advantages of the single market. This is the aim of Directive 93/13/EEC on unfair clauses in contracts, along with other proposals currently before the Council. Studies are under way in several areas, including access to justice, after-sales services, cross-border mortgage loans, the transparency of banking services and the amendment of the Directive on contracts negotiated outside commercial establishments.*

ref: *European Commission, The Community Internal Market - 1993 report*

FR politique des consommateurs; protection des consommateurs

DE Verbraucherschutz; Verbraucherschutzpolitik; Verbraucherpolitik

RO politica de protecție a consumatorului; protecția consumatorului

301

EN

consumption tax

source: *Annex: p.410*

def: *The tax which is paid on each item sold and is collected when the purchase is made.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR

taxe à la consommation

DE

Verbrauchsabgabe (1); Verbrauchsteuer (2)

ref: *Anhang, S. 301 (1); Inventar der Steuern in der EG 1993 (2)*

RO

impozit pe consum

302

EN

contaminant

source: *Annex: p.35-37, 102, 103*

def: *Undesirable solid, liquid or gaseous material present in the liquid or gaseous medium.*

ref: *Eurodicautom*

FR

contaminant

DE

Kontaminant (1); Verunreinigung (2); Schadstoff (3)

ref: *Anhang, S. 37 (1); ABl C 38/92 (2); ABl L 133/88 (3)*

RO

contaminant

303

EN

contract of employment

source: *Annex: p.79*

FR

contrat de travail

DE

Arbeitsvertrag

RO

contract de muncă

304

EN

contract law

source: *White Paper: p.6; Annex: p.293, 405*

FR

droit des contrats

DE

Vertragsrecht

RO

drept contractual; dreptul contractelor

305

EN

contracting authority

source: *Annex: p.274-276*

def: *The Council, Parliament and the Commission have created a Community legislative framework covering works, supply and service contracts awarded both by traditional contracting authorities (bodies belonging to central government and regional and local authorities) and by public, semi-public and private entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (utilities) (cf. "public procurement").*

ref: *Annex: p.274*

FR

pouvoir adjudicateur

DE

öffentlicher Auftraggeber

RO

autoritate contractantă

306

EN contracting entity
source: *Annex: p.275, 276*
def: *cf. "contracting authority"*
ref: *Annex: p.274*

FR entité adjudicatrice

DE Auftraggeber

RO entitate contractantă

307

EN contractual obligation
source: *Annex: p.325, 329, 333*

FR obligation contractuelle

DE vertragliches Schuldverhältnis (1); vertragliche Verpflichtung (2)

ref: *Anhang, S. 325 (1); ABI C 59/79 (2)*

RO obligație contractuală

308

EN control plan
source: *Annex: p.99*

FR plan de lutte

DE Bekämpfungsplan

RO plan de combatere

309

EN Convention on a Common Transit Procedure; Common Transit Convention
source: *Annex: p.383, 385, 387*

FR Convention relative à un régime de transit commun

DE Übereinkommen über ein gemeinsames Versandverfahren

note: *EWG/EFTA*

RO Convenția privind regimul de tranzit comun; Convenția de tranzit comun

310

EN Convention on International Civil Aviation
source: *Annex: p.206*

FR Convention relative à l'aviation civile internationale

DE Abkommen über die internationale Zivilluftfahrt

RO Convenția privind aviația civilă internațională

311

EN Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data

source: *Annex: p.306*

ref: *Council of Europe Convention 108, European Treaty series, 1981*

FR Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel

DE Übereinkommen zum Schutze des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten

note: *Europarat, vom 28. Januar 1981*

RO Convenția pentru protecția persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale

312

EN Convention on the simplification of formalities in the exchange of goods

source: *Annex: p.388, 391*

FR Convention sur la simplification des formalités dans les échanges de marchandises

DE Übereinkommen zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr

RO Convenția privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri

313

EN convergence

source: *White Paper: p.27*

def: *The first stage of monetary and economic union involves progressive convergence of the economic policies of the Member States.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR convergence

DE Konvergenz

RO convergență

314

EN coordination and monitoring of assistance

source: *White Paper: p.36*

FR coordination et suivi de l'assistance

DE Koordinierung und Monitoring der technischen Hilfe

RO coordonarea și monitorizarea asistenței

315

EN Copenhagen Amendments to the Montreal Protocol

source: *Annex: p.254, 255*

def: *cf. "Montreal Protocol"*

FR Amendements de Copenhague au Protocole de Montréal

DE Kopenhagener Änderungen des Montrealer Protokolls

RO Amendamentele de la Copenhaga la Protocolul de la Montreal

316

EN copyright and related rights; copyright and neighbouring rights

source: *White Paper: p.28; Annex: p.209, 352-358*

def: *Protection given by law to authors of literary, musical, artistic, and similar works. The copyright holder enjoys the following exclusive rights: to print, reprint and copy the work; to sell, assign, or distribute copies; and to perform the work. A copyright is recorded at its acquisition price. The legal life of a copyright is the life of the author plus 50 years.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

note: *Related rights include the rights of performers, producers of phonograms, film producers, broadcasting organizations, etc.*

FR droit d'auteur et droits voisins

DE Urheberrecht und verwandte Schutzrechte

RO drept de autor și drepturi conexe

317

EN core capital

source: *Annex: p.285*

def: *Under the capital adequacy standards set for commercial banks by the Bank for International Settlements, at least half of the eight percent of capital required to be set against risk-weighted assets must be core capital (or tier one). This comprises equity and disclosed reserves (q.v.). So-called supplementary capital, or tier two, constitutes the rest. This includes undisclosed reserves, general provisions against loan losses, subordinated term debt and hybrid capital instruments combining characteristics of debt and equity.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR capital de base

DE Basiseigenmittel (1); Kernkapital (2)

ref: *Anhang, S. 285 (1); ABI C 102/91 (2)*

RO capital de bază

318

EN cosmetics

source: *Annex: p.425, 427, 428, 431, 432*

def: *Cosmetic products are strictly regulated in the European Community with a view to offering good information and optimum safety. The Community rules focus on the composition of the products and product labelling. The term "cosmetic products" covers not only make-up but also a range of bodycare products such as soap, toothpaste, shampoos, etc.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.121*

FR produits cosmétiques

DE kosmetische Mittel (1); Kosmetika (2); Schönheitsmittel (3)

ref: *Anhang, S. 432 (1); Zolltarif (2) und (3)*

RO produse cosmetice; cosmetice

319

EN cost accounting

source: *Annex: p.261*

def: *System for recording and reporting measurements of the cost of manufacturing goods and performing services in the aggregate and in detail. It includes methods for reorganizing, classifying, allocating, aggregating, and reporting actual costs and comparing them with standard costs. Determination of unit cost to make a product or render a service is needed to establish a selling price or fee to be charged.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR comptabilité analytique d'exploitation; calcul des coûts

DE Kostenrechnung

RO contabilitatea costurilor

320

EN Council of Europe

source: *Annex: p.123, 209, 210, 306, 383*

def: *Intergovernmental European organization for political, cultural, social and legal cooperation, established on 5 May 1949 by the Benelux countries, France and the United Kingdom. Membership of the Council of Europe has since grown to 25 states.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Conseil de l'Europe

DE Europarat

RO Consiliul Europei

321

EN Council of Ministers; Council of the Union

source: *Annex: p.10*

def: *The Council is the main decision-making institution of the European Union. It assembles the ministers of the 15 Member States according to the matters to be discussed: foreign affairs, agriculture, industry, transport, and so on. Each country of the Union holds the chair for six months, by rotation. Decisions are prepared by the Committee of Permanent Representatives of the Member States (Coreper), assisted by committees of officials of the national ministerial departments. The General Secretariat of the Council prepares and implements the decisions.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Conseil de ministres; Conseil de l'Union européenne

DE Ministerrat; Rat der Europäischen Union

RO Consiliul de Miniștri; Consiliul Uniunii Europene

322

EN counterfeit goods

source: *Annex: p.358, 387, 391*

def: *Goods, including the packaging thereof, bearing without authorization a trade mark which is identical to the trade mark validly registered in respect of the same type of goods, or which cannot be distinguished in its essential aspects from such trade mark, and which thereby infringes the rights of the holder of the trade mark in question under Community law or the law of the Member State in which the application for action by customs authorities is made; any trade mark symbol (logo, label, sticker, brochure, instructions for use or guarantee document) whether presented separately or not, in the same circumstances as the goods referred to in the first indent; packaging material bearing the trade marks of counterfeit goods, presented separately in the same circumstances as the goods referred to in the first indent (cf. "pirated goods").*

ref: *Council Regulation (EC) No 3295/94 laying down measures to prohibit the release for free circulation, export, re-export or placing under a suspensive procedure of counterfeit and pirated goods, OJ L 341/94, p.9*

FR marchandises de contrefaçon

DE nachgeahmte Waren

RO mărfuri contrafăcute

323

EN counterfeiting

source: *Annex: p.357, 358*

def: *cf. "counterfeit goods"*

FR contrefaçon

DE Nachahmung

RO contrafacere

324

EN coupage

source: *Annex: p.162*

def: *The mixing together of wines or musts coming from a) different States, or b) different wine-growing zones of the Community or from different production zones of a third country, within the meaning of Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87, or c) the same wine-growing zone of the Community or of the same production zone of a third country but being of different geographical origins, or wine varieties, or harvest years for as long as mention is or must be made of the geographical origin, wine variety or harvest year in the description of the product in question, d) wines or musts of different categories.*

ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*

FR coupage

DE Verschnitt

RO cupaj; cupajare

325

EN cover

source: *Annex: p.303*

def: *The insurance provided by the insurer for the insured or reinsurer for the reinsured.*

ref: *C. Bennett, Dictionary of Insurance, Pitman Publishing, London, 1992*

FR couverture

DE Versicherungsschutz

ref: *Eichborn*

RO acoperire

326

EN credit agreement
source: *Annex: p.434*
FR contrat de crédit
DE Kreditvertrag
RO contract de credit

327

EN credit institution
source: *Annex: p.iii, 282-285, 287, 289-292, 321*
def: *Any undertaking whose activities consist in having and receiving deposits of money and in giving credit for its own profit (bank, savings bank, institution specializing in short-, medium- and long-term credit).*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*
FR établissement de crédit
DE Kreditinstitut
RO instituție de credit

328

EN creditor
source: *Annex: p.81, 308, 309, 311, 312, 315*
def: *A person or company that is owed money.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR créancier
DE Gläubiger
RO creditor

329

EN criminal offence
source: *Annex: p.338, 341, 342*
def: *A breach of the criminal laws. Criminal offences may be classified into general categories as felonies and misdemeanours and as offences against the person, against habitation and occupancy, against property, against morality and decency, against public peace, against government.*
ref: *H.C.Black, Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991)*
FR infraction pénale; fait punissable pénalement
note: *En fonction de leur gravité, les infractions sont qualifiées de: contraventions (punies de peines de police), délits (punis de peines correctionnelles) ou de crimes (punis de peines afflictives ou infamantes)*
DE strafbare Handlung
ref: *Schengen, Art. 39.1*
RO faptă penală; infracțiune

330

EN crisis centre
source: *Annex: p.99*
FR cellule de crise
DE Krisenzentrum
RO celulă de criză

331

EN cross-border capital movement

source: *Annex: p.1*

FR mouvement transfrontalier de capitaux

DE grenzüberschreitende Kapitalbewegungen

RO mișcări transfrontaliere de capital

332

EN cross-border merger

source: *White Paper: p.14; Annex: p.314*

FR fusion transfrontalière

DE grenzübergreifende Fusion; grenzüberschreitende Verschmelzung

RO fuziune transfrontalieră

333

EN cross-border payment

source: *Annex: p.5*

def: *In the single market, payments from one country to another, and from one currency to another, should be as swift as they are within a Member State and should not cost any more. This is not yet the case. The Commission has therefore sought the cooperation of the banks. It preferred this pragmatic method to a regulation or a directive. In spring 1992 the Commission proposed an EC user's charter which reads as follows: "For all cross-border payments within the European Community the user should have the right to the best possible service. Specifically: 1. The bank must inform the user of the most appropriate payment services available. 2. The user must be given full information in advance regarding the total cost of a payment. 3. The user must have the option of paying all charges so that the beneficiary receives the full sum sent. 4. Cross-border payments should be accelerated. The objective is to achieve the same time delay and reliability as for domestic payments by Stage III of EMU. 5. The user should have access to a redress procedure at least equivalent to that existing for domestic payments."*

ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR paiement transfrontalier

DE grenzüberschreitende Zahlung

RO plată transfrontalieră

334

EN cross-border transaction

source: *Annex: p.1, 410*

def: *Cross-border financial transactions are transfers where the institutions of the transferor and the transferee are situated in two different Member States.*

ref: *Eurodicautom*

FR opération transfrontalière

DE grenzüberschreitende Transaktion

RO tranzacție transfrontalieră

335

EN **cross-border transmission**

source: *Annex: p.209*

FR **transmission transfrontière**

DE **grenzüberschreitende Ausstrahlung**

RO **transmisiune transfrontalieră**

336

EN **crude oil**

source: *Annex: p.359, 365, 367, 368, 380, 381*

def: *Petroleum in its natural state as it emerges from a well or after passing through a gas-oil separator but before refining or distillation.*

ref: *Eurodicautom*

FR **pétrole brut**

DE **Erdöl (1); Rohöl (2)**

ref: *Anhang, S. 365 (1); ABl L 308/68 (2)*

RO **țitei**

337

EN **crude oil saving**

source: *Annex: p.359, 380, 381*

FR **économie de pétrole brut**

DE **Rohöleinsparung**

RO **economie de țitei**

338

EN **crustacean**

source: *Annex: p.91, 94*

FR **crustacé**

DE **Krebstier**

RO **crustaceu**

339

EN **cultural goods and services**

source: *Annex: p.355*

FR **biens et services culturels**

DE **Waren und Dienstleistungen im Kulturbereich**

note: *cultural good = Kulturgut*

RO **bunuri și servicii culturale**

340

EN cumulative multi-stage tax

source: *Annex: p.405*

def: *In the cumulative multi-stage tax system tax is levied on the gross turnover in each stage of production and distribution or the provision of services (cf. "multi-stage non-cumulative value added tax").*

ref: *Eurodicautom*

FR taxe cumulative à cascade

DE kumulative Mehrphasensteuer

RO impozite cumulative în cascadă

341

EN current account

source: *Annex: p.1, 3, 434*

def: *Current account balance of payments comprises imports and exports of merchandise, payments and receipts for services such as shipping, banking and tourism, private transfers like remittances from migrant workers, official transfers such as contributions to international bodies like the European Community (1). A bank account on which a customer cashes and draws cheques. The customer receives no interest and may in fact pay bank charges unless a certain minimum average balance is kept in the account (2).*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (1); Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (2)*

FR balance des paiements courants; balance courante

DE Leistungsbilanz

RO cont curent

342

EN current assets

source: *Annex: p.322*

def: *Assets which may be consumed or turned into cash fairly soon in the ordinary course of business, e.g. stock-in-trade, raw materials, stores, etc. (cf. "fixed assets").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actif circulant; actif réalisable et disponible

DE Umlaufvermögen (1); realisierbare Aktiva (2); Betriebsvermögen (3)

ref: *Anhang, S. 322 (1); UEC-Lexikon (2); ABI L 292/72 (3)*

RO active circulante

343

EN current value

source: *Annex: p.323*

def: *The value which could be obtained by selling an asset at any given time.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR valeur actuelle

DE Zeitwert (1); Tageswert (2); Gegenwartswert (3); tatsächlicher Wert (4)

ref: *Anhang, S. 322 (1); UEC-Lexikon (2) und (3); Stat. Bundesamt (4)*

RO valoare curentă (a unui activ)

344

EN

customs agent

source: *Annex: p.401*

FR

agent en douane

DE

Zollagent (1); Zollspediteur (2)

ref: *Zollkodex der Gemeinschaften (1); Zollglossar, Bonn (2)*

RO

agent vamal

345

EN

customs authority

source: *Annex: p.254, 255, 389*

def: *An authority responsible for applying customs rules*

ref: *OJ L 302/92*

note: *cf. customs office: any office at which all or some of the formalities laid down by customs rules may be completed*

FR

autorité douanière

def: *autorité compétente pour l'application de la réglementation douanière*

ref: *Règl CEE/2913/92, JO L 302/92*

note: *cf. bureau de douane: bureau dans lequel peuvent être accomplies tout ou partie des formalités prévues par la réglementation douanière*

DE

Zollbehörde

def: *die unter anderem für die Anwendung des Zollrechts zuständigen Behörden*

ref: *ABl L 302/92*

note: *Anm.: Zollstelle (customs office): eine Dienststelle, bei der im Zollrecht vorgesehene Förmlichkeiten erfüllt werden können*

RO

autoritate vamală

346

EN

customs control; control by the customs authority

source: *Annex: p.382, 385*

def: *The performance of specific acts such as examining goods, verifying the existence and authenticity of documents, examining the accounts of undertakings and other records, inspecting means of transport, inspecting luggage and other goods carried by or on persons and carrying out official inquiries and other similar acts with a view to ensuring that customs rules and, where appropriate, other provisions applicable to goods subject to customs supervision are observed.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR

contrôle douanier; contrôle par l'autorité douanière

DE

Zollkontrolle (1); zollamtliche Prüfung (2)

ref: *Anhang, S. 382 (1); ABl L 367/88, S. 2 (2)*

RO

control vamal; control efectuat de autoritatea vamală

347

EN

customs cooperation

source: *White Paper: p.27; Annex: p.383*

FR

coopération douanière

DE

Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (1); Zusammenarbeit im Zollwesen (2)

ref: *Anhang, S. 383 (1); Maastrichter Vertrag (2)*

RO

cooperare vamală

348

EN Customs Cooperation Council (1); CCC (1); World Customs Organization (2); WCO (2)

source: *Annex: p.402, 403 (1); CCC, Brussels (2)*

def: *Intergovernmental body (Brussels Convention, 15 December 1950), through which countries seek to simplify and rationalize customs procedures. Coordinates between the 104 Member States (EEC and EFTA among others).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992; C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *In June 1994 the CCC decided that with effect from 3 October 1994 it would normally call itself the "World Customs Organization (WCO)". In legal documents its official name remains unchanged.*

FR Conseil de coopération douanière (1); CCD (1); Organisation mondiale des douanes (2); OMD (2)

note: *dénomination officielle (1); dénomination courante adoptée par le CCD le 3 octobre 1994 (2)*

DE Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (1); RZZ (1); Weltzollorganisation (2)

ref: *Anhang, S. 402 und 403 (1); Gesamtbericht EG 1995 (2)*

RO Consiliul de Cooperare Vamală; Organizația Vamală Internațională

349

EN customs duty

source: *White Paper: p.9; Annex: p.268, 382, 390, 410, 423*

def: *Customs duties at a fixed percentage rate are charged on products entering the Community; they are also charged on agricultural produce, instead of or in addition to levies.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR droit de douane

DE Zoll

RO taxă vamală

350

EN customs legislation; customs rules; customs law

source: *Annex: p.382, 383, 385, 389*

def: *Customs rules shall consist of the Community Customs Code (q.v.) and the provisions adopted at Community level or nationally to implement them. The CCC shall apply, without prejudice to special rules laid down in other fields, to trade between the Community and other countries, to goods covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, the Treaty establishing the European Economic Community or the Treaty establishing the European Atomic Energy Community.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR législation douanière

DE Zollrecht; Zollvorschriften

ref: *Zollkodex der Gemeinschaften*

RO legislație vamală; reglementări vamale; drept vamal

351

EN **customs policy**
source: *Annex: p.401*
FR **politique douanière**
DE **Zollpolitik**
RO **politică vamală**

352

EN **customs post**
source: *White Paper: p.13*
def: *cf. "physical barrier"*
FR **poste de douane**
DE **Zollstelle**
RO **punct vamal**

353

EN **customs procedure; customs regime**
source: *Annex: p.389, 400*
def: *Release for free circulation, transit, customs warehousing, inward processing, processing under customs control, temporary admission, outward processing and exportation.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*
FR **régime douanier**
DE **Zollvorschriften (1); Zollverfahren (2)**
ref: *Anhang, S. 399 (1); ABl L 65/89, S. 11 (2)*
RO **regim vamal; procedură vamală**

354

EN **customs services**
source: *Annex: p.384, 389*
FR **services des douanes**
DE **Zollverwaltung (1); Zollbehörden (2)**
ref: *Zollglossar, Bonn (1); Eurodicautom (2)*
RO **servicii vamale**

355

EN **customs union**
source: *White Paper: p.8; Annex: p.382, 389*
def: *A single customs territory defined by a common customs or common external tariff formed by merging the customs territories of several states.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*
FR **union douanière**
DE **Zollunion**
RO **uniune vamală**

356

EN customs valuation

source: *Annex: p.402*

def: *The appraisal of the value of imported goods by customs officials for the purpose of determining the amount of duty payable.*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR évaluation en douane; valeur en douane

DE Zollwert

ref: *ABl L 336/94*

RO evaluare vamală; valoare în vamă

357

EN customs; customs administration

source: *White Paper: p.27; Annex: p.383-385, 401*

def: *The Government Service which is responsible for the administration of customs law and the collection of import and export duties and taxes and which also has responsibility for the application of other laws and regulations relating inter alia to the importation, transit and exportation of goods.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1*

FR douanes; administration des douanes

DE Zoll; Zollverwaltung

ref: *Zollglossar, Bonn*

RO vamă; administrație vamală

358

EN cutting plant

source: *Annex: p.166*

def: *Part of a slaughterhouse or separate site where a carcass is cut into smaller cuts.*

ref: *Eurodicautom*

FR atelier de découpe

DE Zerlegungsbetrieb

RO secție de tranșare

359

EN damage

source: *Annex: p.325, 326, 328*

def: *Directive 85/374/EEC defines the concept of damage caused by defective products. It is damage caused by death or personal injury and damage to or destruction of property which is ordinarily intended for private use and actually mainly used by the injured person for private use. A claim cannot be made for damage to the defective product itself. It may also be possible, depending on the law of the particular Member State concerned, to seek compensation for non-material damage.*

ref: *Annex: p.326*

FR dommage

DE Schaden

RO prejudiciu

360

EN dangerous goods

source: *Annex: p.179*

def: *For the purposes of this Directive "dangerous goods" shall mean those substances and articles the transport of which by road is prohibited or authorized only in certain circumstances by Annexes A and B to this Directive.*

ref: *Council Directive 94/55/EC on the approximation of the laws of the Member States with regard to the transport of dangerous goods by road, OJ L 319/94, p.9*

FR marchandises dangereuses

DE Gefahrgut; gefährliche Güter

RO mărfuri periculoase

361

EN dangerous substances and preparations

source: *Annex: p.31-33, 223-228*

def: *The following substances and preparations are "dangerous" within the meaning of this Directive: explosive; oxidizing; extremely flammable; highly flammable; flammable; very toxic; toxic; harmful; corrosive; irritant; dangerous for the environment; carcinogenic; teratogenic; mutagenic (cf. "substance", "preparation").*

ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11*

FR substances et préparations dangereuses

DE gefährliche Stoffe und Zubereitungen

RO substanțe și preparate periculoase

362

EN data haven

source: *Annex: p.305*

def: *Countries having liberal data bank laws to which data processing operations are moved from those countries having more restrictive regulations. The term "data haven" is analogous to "tax haven".*

ref: *Eurodicautom*

FR "oasis de données"

note: *pays libéral en matière de protection des données; notion analogue à celle de paradis fiscal en matière fiscale*

DE Datenoase

RO paradis informațional

363

EN data processing

source: *Annex: p.306, 355*

def: *The systematic performance of operations upon data. Examples: handling, merging, sorting, computing, assembling, compiling.*

ref: *Eurodicautom*

FR traitement des données; informatique

DE Datenverarbeitung; rechnergestütztes System

RO prelucrarea datelor

364

EN data protection

source: *Annex: p.263, 264, 306, 383, 388*

def: *Arrangements ensuring that records, data and results are obtained, transmitted and stored in such a way that they cannot be consulted, altered, extracted or destroyed by any unauthorized person.*

ref: *Eurodicautom*

FR protection des données

DE Datenschutz

RO protecția datelor

365

EN data transmission

source: *Annex: p.259*

def: *Data transfer between geographically separated locations or devices by means of a communication channel.*

ref: *Eurodicautom*

FR transmission des données; transmission de données

DE Datenübertragung

RO transmisie de date

366

EN date of laying; laying date

source: *Annex: p.167*

def: *In accordance with Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs (OJ L 173/90) the laying date may be indicated on eggs and packs as an optional measure, provided the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1274/91 (OJ L 121/91) are respected.*

ref: *Answer given by Mr Steichen on behalf of the Commission (20 October 1993), OJ C 219/94, p.58*

FR date de ponte

DE Legedatum

RO data ouatului

367

EN date of minimum durability; best-before date; expiry date; use-before date

source: *Annex: p.167*

def: *As regards pre-packaged foodstuffs, the label must include several items, the most important of which are: the name of the product; the list of ingredients; the net quantity; the expiry date ("use before" for perishable foodstuffs and "best before" for other products); and manner of use.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.104*

FR date de durabilité minimale (1); date limite conseillée de consommation (1); date de péremption (2); date limite de consommation (2)

ref: *379L0112 art 9, JO L33 1979, p 7*

note: *La date (1) est annoncée par la mention "à consommer de préférence avant le.../avant fin..."; la date (2) par la mention "à consommer avant le...".*

DE Mindesthaltbarkeit (1); Mindesthaltbarkeitsdatum (2); mindestens haltbar bis (3)

ref: *Anhang, S. 167 (1); ABI L 33/79, S. 3 (2); TIS (3)*

RO termen de valabilitate; data expirării

368

EN daughter directive

source: *Annex: p.216*

def: *A directive which is complementary to the main directive.*

ref: *Eurodicautom*

FR directive dérivée

DE Folgerichtlinie

RO directivă secundară

369

EN daughter legislation

source: *Annex: p.234*

FR législation dérivée

DE Folgevorschriften

RO legislație secundară

370

EN *de facto*

source: *Annex: p.7*

def: *Existing in fact and in opposition to an assumed or fictitious state of affairs. Distinguished from "de jure" (q.v.).*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR de facto; de fait

note: *de facto ne s'écrit pas en italique dans un texte français*

DE de facto

RO *de facto*

371

EN *de jure*

source: *Annex: p.7*

def: *By right. Distinguished from "de facto" (q.v.)*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR de jure; de droit

note: *de jure ne s'écrit pas en italique dans un texte français*

DE de jure

RO *de jure*

372

EN deacidifying process

source: *Annex: p.163*

def: *Diminution of the acidity of must or wine by natural or artificial means.*

ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR opérations de désacidification

DE Entsäuerung

RO proces de dezacidifiere

373

EN **debt security**
source: *Annex: p.321*

FR **obligation**

DE **Schuldverschreibung; Obligation**

RO **titlu de credit; titlu de creanță**

374

EN **decision**

source: *White Paper: p.11*

def: *Under the ECSC Treaty, Art. 14, a measure adopted by the European Commission which is binding in its entirety, i.e. which is generally binding on all persons. Under the EEC Treaty, Art.189, or the Euratom Treaty, Art.161, a measure adopted by the European Council or the European Commission which is binding in its entirety but only upon those to whom it is addressed.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR **décision**

DE **Entscheidung (1); Beschluss (2)**

def: *eine Entscheidung betrifft einen oder mehrere bestimmte Empfänger, ein Beschluss gilt für alle.*

ref: *Weissbuch, S. 11 (1); EG-Wörterverzeichnis (2)*

RO **decizie**

375

EN **declaration form**

source: *Annex: p.161*

FR **formulaire de déclaration**

DE **Meldeformular (1); Anmeldungsvordruck (2); Anmeldevordruck (3)**

ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 79/85 (2); Zollkodex der Gemeinschaften (3)*

RO **formular de declarație**

376

EN **decree**

source: *Annex: p.316*

def: *Decision of an administrative authority to implement law.*

ref: *Eurodicautom*

FR **décret (1); arrêté (2)**

note: *le décret est supérieur à l'arrêté*

DE **Dekret (1); Erlass (2); Verordnung (3); Entscheidung (4)**

ref: *Anhang, S. 316 (1); Le Docte Rechtswörterbuch (2), (3) und (4)*

RO **decret**

377

EN **deep-frozen semen**

source: *Annex: p.94, 113*

FR **sperme surgelé**

DE **gefrorener Samen**

RO **material seminal congelat**

378

EN deep-sea pilot
source: *Annex: p.201*
FR pilote hauturier
DE Überseelotse
RO pilot de mare adâncă

379

EN defective product
source: *Annex: p.325-328*
def: *A product is considered to be defective when it does not provide the safety which a person is entitled to expect taking all circumstances into account, including the presentation of the product and the time that the product was put into circulation.*
ref: *Annex: p.326*
FR produit défectueux
DE fehlerhaftes Erzeugnis (1); fehlerhaftes Produkt (2); fehlerhafte Ware (3)
ref: *Anhang, S. 326 (1); ABI L 210/85 (2); ABI C 133/81 (3)*
RO produs defect; produs cu defect de fabricație

380

EN defendant
source: *Annex: p.327*
def: *A person etc. sued or accused in a court of law.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*
FR défendeur (1); accusé (2)
note: *au civil (1); au pénal (2)*
DE Beklagter (1); Angeklagter (2); Beschuldigter (3)
ref: *Anhang, S. 327 (1); Le Docte (2); Doucet (3)*
RO pârât (1); acuzat (2)

381

EN deflection of trade
source: *Annex: p.389*
FR détournement de trafic
DE Verkehrsverlagerung
RO devierea traficului comercial

382

EN deliberate release of genetically modified organisms
source: *Annex: p.214, 237, 239, 240*
def: *For the purposes of this Directive "deliberate release" means any intentional introduction into the environment of a GMO or a combination of GMOs without provisions for containment such as physical barriers or a combination of physical barriers together with chemical and/or biological barriers used to limit their contact with the general population and the environment.*
ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15*
FR dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés
DE absichtliche Freisetzung genetisch veränderter Organismen
RO diseminare deliberată a unor organisme modificate genetic

383

EN Democracy Programme

source: *Annex: p.69*

def: *The European Union's Phare and Tacis Democracy Programme was launched by the European Commission in 1992 following the European Democracy Initiative of the European Parliament. The Democracy Programme aims to contribute to the consolidation of pluralist democratic procedures and practices, as well as the rule of law, with a view to supporting the overall process of economic and political reform in the central and eastern European countries (CEEC), and the New Independent States of the former Soviet Union (NIS) and Mongolia.*

ref: *Phare and Tacis Democracy Programme - Call for proposals, OJ C 22/95, p.6*

FR Programme Démocratie

DE Demokratieprogramm

RO Programul „Democrație”

384

EN denied-boarding

source: *Annex: p.207*

def: *A refusal to accommodate passengers on a flight although they have a valid ticket, a confirmed reservation on that flight, and presented themselves for check-in within the required time limit and as stipulated.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 295/91 establishing common rules for a denied-boarding compensation system in scheduled air transport, OJ L 36/91, p.5*

FR refus d'embarquement

DE Nichtbeförderung

RO refuz la îmbarcare

385

EN denied-boarding compensation system

source: *Annex: p.207*

def: *Overbooking of airplane seats is a recurrent problem in Europe. Carriers sell more tickets than there are seats on the plane, counting on a certain percentage of no-shows. In the event of overbooking, people are entitled to immediate financial compensation, in the form of travel vouchers or cash. Apart from paying this compensation, the company must reroute you to your destination on the next available flight.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.155*

FR système de compensation pour refus d'embarquement

DE System von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr

RO sistem de compensare a refuzului la îmbarcare

386

EN denomination

source: *White Paper: p.12*

def: *Another problem addressed by Community legislation concerns the harmonization of differing national rules on matters such as the denomination of certain products, their labelling and/or their packaging.*

ref: *White Paper: p.12*

FR dénomination

DE Bezeichnung

RO denumire

387

EN deposit

source: *Annex: p.285, 289*

def: *Money or its equivalent deposited with a bank for safe-keeping, or as a security, or to bear interest.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR dépôt

DE Einlage

RO depozit

388

EN deposit account

source: *Annex: p.4*

def: *A bank account in which money deposited by a customer earns interest at a rate which varies with the bank's base rate; notice usually has to be given before money can be withdrawn.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR compte de dépôt

DE Girokonto (1); Einlagenkonto (2)

ref: *Anhang, S. 4 (1); ABl C 166/80 (2)*

RO cont de depozit

389

EN deposit guarantee

source: *Annex: p.285, 287*

def: *The deposit guarantee Directive will guarantee depositors their savings - up to a fixed maximum - in the event of insolvency of a credit institution. The principle of this Directive will strengthen the trust of the depositors in the banking system.*

ref: *Annex: p.285*

FR garantie des dépôts

DE Einlagensicherung

RO garantarea depozitelor

390

EN depositor

source: *Annex: p.285*

def: *A person who deposits money in a bank, building society, etc., especially a person who has a deposit account with a bank.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR déposant

DE Einleger

RO deponent; depunător

391

EN deregulated market

source: *White Paper: p.26*

FR marché déréglementé

DE deregulierter Markt

RO piață nereglementată

392

EN deregulation

source: *Annex: p.23, 49, 202*

def: *Reduction or elimination of government involvement in rules establishing market entry and exit, pricing, service requirements, etc. (1). Deregulation in current European Communities terminology has a specific meaning. It refers to all those measures intended to remove quantitative and qualitative restrictions upon trade, which constitute barriers to the implementation of the single internal market (2).*

ref: *Eurodicautom (1); The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992 (2)*

FR déréglementation

DE Deregulierung

RO dereglementare

393

EN derivative

source: *Annex: p.3*

def: *Derivatives are instruments derived from existing instruments in the cash market. Comprising a whole range of futures, options and swaps traded on futures/options exchanges and over the counter. These instruments, often used within a portfolio of holdings, allow investors to hedge. They are often complex and therefore customized, in the case of OTC (over the counter) transactions, for the individual investor. Have become increasingly popular due to their off-balance-sheet (q.v.) status.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR instrument dérivé

DE Derivativa (1); abgeleitetes Instrument (2); Derivat (3)

ref: *Anhang, S. 3 (1); ABl L 141/96, S. 4 (2, 3)*

RO derivat; instrument derivat

394

EN derogate from (to)

source: *Annex: p.306*

FR déroger à

DE abweichen

RO (a) deroga (de la)

395

EN design

source: *Annex: p.352, 353, 357*

def: *For the purposes of this Directive "design" means the outwardly visible appearance of the whole or a part of a product resulting from the features of, in particular, the lines, contours, colours, shape, texture and/or materials of the product itself and/or its ornamentation.*

ref: *Amended proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs, COM(96) 66 final, OJ C 142/96, p.12*

FR dessins et modèles

DE Muster und Modelle

RO desene și modele

396

EN designation of origin; appellation of origin

source: *Annex: p.89, 90, 160, 164*

def: *The name of a region, a specific place or, in exceptional cases, a country, used to describe an agricultural product or a foodstuff originating in that region, specific place or country, and the quality or characteristics of which are essentially or exclusively due to a particular geographical environment with its inherent natural and human factors, and the production, processing and preparation of which take place in the defined geographical area.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1*

FR appellation d'origine

DE Ursprungsbezeichnung

RO denumire de origine

397

EN detergent

source: *Annex: p.31-33, 223*

def: *For the purposes of this Directive "detergent" shall mean any product the composition of which has been specially studied with a view to developing its detergent properties, and which is made up of essential constituents (surfactants, q.v.) and, in general, additional constituents (adjuvants, intensifying agents, fillers, additives and other auxiliary constituents).*

ref: *Council Directive 73/404/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to detergents, OJ L 347/73, p.51*

FR détergent

DE Detergens

RO detergent

398

EN deterrent

source: *Annex: p.107*

FR mesure dissuasive

DE Abschreckungsmassnahme

RO măsură de descurajare

399

EN diesel fuel

source: *Annex: p.250, 378*

def: *A liquid hydrocarbon mixture in the gas oil range for use in compression-ignition internal combustion engines. Composition and properties depend on national specifications.*

ref: *Eurodicautom*

FR carburant diesel

DE Dieselkraftstoff

RO motorină

400

EN dietetic feedingstuffs

source: *Annex: p.138*

FR aliments diététiques pour animaux

DE diätetische Futtermittel

RO furaje dietetice

401

EN digital European cordless telecommunications; DECT

source: *Annex: p.262*

def: *New digital cordless standard developed by ETSI (q.v.), supported by Directive 91/288/EEC establishing harmonized frequency bands for DECT and a Council Recommendation on its coordinated introduction. DECT is also suitable as a technology for establishing local radio loops for fixed network subscribers.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR télécommunications numériques sans fil européennes; DECT

DE europäische schnurlose Digital-Kommunikation; DECT

RO standard european de radiocomunicație digitală fără fir; DECT

402

EN digital mobile network

source: *Annex: p.264, 307*

FR réseau mobile numérique

DE digitales Mobilfunknetz

RO rețea mobilă digitală

403

EN direct applicability

source: *White Paper: p.14, 16*

def: *The quality of a provision of Community law which causes it to become law in each Member State without being re-enacted in national law (1). The direct applicability of Community law simply means that the latter confers rights and imposes obligations directly not only on the Community institutions and the Member States but also on the Community's citizens. The Member States and their governing institutions and courts are bound directly by the Community law and have to comply with it as they have to comply with domestic law (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993 (2)*

FR applicabilité directe

DE unmittelbare Anwendbarkeit

RO aplicabilitate directă

404

EN direct life insurance

source: *Annex: p.293*

FR assurance directe vie

DE Lebensversicherung

RO asigurare directă de viață

405

EN direct non-life insurance

source: *Annex: p.293, 298*

FR assurance directe non-vie

DE Nicht-Lebensversicherung (1); Schadenversicherung (2); Sachversicherung (3)

ref: *Anhang, S. 293 (1); Gabler und Dritte Richtlinie Schadenversicherung, ABl L 228/92 (2); Ass. int. des sociétés d'assurances mutuelle (3)*

RO asigurare directă generală

406

EN direct taxation; direct tax

source: *Annex: p.265, 423*

def: *Taxes which are charged on people - for example income tax - as opposed to indirect taxes, namely those charged on goods and services. Direct taxation is outside the competence of the Commission, although it is proposing a withholding tax on savings interest. The Commission has sought to approximate indirect taxes (fiscal approximation).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR fiscalité directe; impôt direct

DE direkte Steuer; direkte Steuern

RO impozitare directă; fiscalitate directă; impozit direct

407

EN directive

source: *White Paper: p.11*

def: *An instruction by the Community to a Member State to legislate on a particular matter within a defined period of time. A directive gives a legislative outline, but allows each Member State to decide the details of the legislation in its implementing laws.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR directive

DE Richtlinie

RO directivă

408

EN directly enforceable right

source: *Annex: p.67*

FR droit directement applicable

DE unmittelbar einklagbares Recht

RO drept cu aplicabilitate directă

409

EN directorate-general of the European Commission

source: *Annex: p.iv, 223*

def: *The principal department of the European Commission, equivalent to a Ministry in a national administration.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission 1994*

FR Direction générale de la Commission européenne

DE Generaldirektion der Europäischen Kommission

RO Direcție generală a Comisiei Europene

410

EN disciplinary sanction

source: *Annex: p.342*

def: *The main disciplinary sanctions which may be imposed are the following: a period of probation; a warning/censure/reprimand; a temporary loss of the right to vote for the Council or Councils of the Order; a temporary ban on membership of the National or Regional Councils of the Order; a fine; a temporary suspension of the right to practise the profession, either only at regional level or at national level; expulsion/removal from the Order.*

ref: *Annex, p.342*

FR sanction disciplinaire

DE disziplinarische Sanktion (1); Disziplinarmaßnahme (2); Disziplinarstrafe (3)

ref: *Anhang, S; 342 (1); Statut, Art. 50.2 (2); Doucet (3)*

RO sancțiune disciplinară

411

EN disclosed reserve

source: *Annex: p.285*

def: *A reserve that is clearly shown in a balance sheet.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve publiée

DE offengelegte Rücklagen

RO rezervă declarată

412

EN discrimination on grounds of nationality

source: *White Paper: p.9; Annex: p.62, 177*

def: *cf. "principle of non-discrimination"*

FR discrimination fondée sur la nationalité

DE Diskriminierung aus Gründen der Staatsangehörigkeit

RO discriminare pe bază de naționalitate

413

EN discriminatory tax

source: *Annex: p.268*

FR impôt discriminatoire; taxe discriminatoire

note: *discriminatory tax treatment = traitement fiscal discriminatoire*

DE steuerliche Diskriminierung (1); diskriminierende Steuer (2)

ref: *Anhang, S. 268 (1); Gesamtbericht 1992 (2)*

RO impozit discriminatoriu

414

EN disease control

source: *Annex: p.89*

FR lutte contre les maladies

DE Seuchenbekämpfung

RO combaterea bolilor; combaterea bolilor

- 415**
EN disease identification procedure
source: *Annex: p.92*
FR procédure d'identification des maladies
DE Seuchenidentifizierungsverfahren
RO procedură de identificare a boliiilor; procedură de identificare a bolilor
- 416**
EN disease outbreak
source: *Annex: p.98, 108*
def: *A sudden rise in the incidence of a disease, especially to epidemic or near epidemic proportions.*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*
FR apparition de la maladie
**DE Ausbruch einer Viehseuche (1); Ausbruch einer Tierseuche (2);
Seuchenausbruch (3)**
ref: *ABl C 189/75 (1); ABl L 55/71 (2); Anhang, S. 98 (3)*
RO izbucnirea unei maladii
- 417**
EN disinfection measure
source: *Annex: p.98*
def: *Process to render harmless or remove certain microorganisms, e.g. pathogenic.*
ref: *Eurodicautom*
FR mesure de désinfection
DE Desinfektion; Desinfektionsmassnahmen
RO măsură de dezinfectie
- 418**
EN dispatching centre
source: *Annex: p.136*
FR centre d'expédition
DE Versandstelle
RO centru de expediere
- 419**
EN disposal of radioactive substances
source: *Annex: p.220, 221*
FR élimination des substances radioactives
DE Beseitigung radioaktiver Stoffe
RO eliminarea substanțelor radioactive

420

EN distance selling

source: *Annex: p.404*

def: *Distance selling is when there is no direct contact between the trader and the consumer, and where the trader is seeking custom in print or via electronic means of communication (for example a catalogue, mailshot, small ads, minitel, fax, telephone, etc.)*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.64*

FR vente à distance

DE Fernverkauf

RO vânzare la distanță

421

EN distortion of competition

source: *White Paper: p.19; Annex: p.177, 197, 382, 389, 404, 405*

def: *The prevention of normal free trade in goods and services by distorting factors such as market-sharing arrangements, quotas and state aids.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR distorsion de concurrence

note: *to distort competition = fausser la concurrence*

DE Wettbewerbsverzerrung

RO denaturarea concurenței

422

EN distribution of profits

source: *Annex: p.311*

FR distribution de bénéfices

DE Ausschüttung (1); Ausschüttung von Gewinnen (2); Gewinnausschüttung (3)

ref: *Anhang, S. 311 (1); ABl L 222/78, S. 28 (2); UEC-Lexikon (3)*

RO repartizarea profitului; distribuția profitului

423

EN disturbance of the capital market

source: *White Paper: p.14*

FR perturbation sur le marché des capitaux

DE Störung auf dem Kapitalmarkt

RO perturbare pe piața de capital; dereglarea pieței de capital

424

EN division of a company

source: *Annex: p.310*

def: *An operation whereby a company, on being dissolved without going into liquidation, transfers all its assets and liabilities to two or more existing or new companies, in exchange for the pro rata issue to its shareholders of securities representing the capital of the companies receiving the assets and liabilities, and, if applicable, a cash payment not exceeding 10% of the nominal value or, in the absence of a nominal value, of the accounting par value of those securities.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90, p.2*

FR scission d'une société

DE Spaltung einer Gesellschaft; Spaltung eines Unternehmens

ref: *ABl L 100/80*

RO divizarea unei societăți comerciale; scindarea unei societăți comerciale

425

EN doctrine of ultra vires

source: *Annex: p.310*

def: *cf. "ultra vires"*

FR doctrine ultra vires

DE ultra-vires-Prinzip

RO doctrină ultra vires

426

EN dominant position

source: *White Paper: p.15*

def: *One in which one or more companies have a large share of the Community or national market: this may mean that there is no effective competition. One of the objectives of EC competition policy is to prevent the abuse of dominant positions (q.v.).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR position dominante

DE beherrschende Stellung

RO poziție dominantă

427

EN doorstep selling

source: *Annex: p.427*

def: *Doorstep selling is where a seller approaches you without your having expressly asked him, and you are outside business premises. Then you are in a situation covered by European legislation on contracts negotiated away from business premises:*

- if a seller, on his own initiative, visits you at your home or place of work;

- if, for example, you have been invited to join an excursion whose purpose is to present products to you;

- if you have been invited to join a sales party at a neighbour's house, over a cup of tea, for example.

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.58*

FR vente à domicile

DE Haustürverkäufe

RO vânzare la domiciliu

428

EN **double-taxation agreement**

source: *Annex: p.5*

FR **accord sur la double imposition**

DE **Doppelbesteuerungsabkommen**

RO **acord privind dubla impozitare**

429

EN **draft directive**

source: *Annex: p.264*

FR **projet de directive**

DE **Entwurf einer Richtlinie; Richtlinienentwurf**

RO **proiect de directivă**

430

EN **draft technical regulation**

source: *Annex: p.7*

def: *Technical specifications, including administrative provisions, elaborated with the intention of implementing them as technical regulations and still at a stage of preparation where substantial amendments could be made.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **projet de réglementation technique**

DE **Entwurf technischer Vorschriften**

RO **proiect de regulament tehnic**

431

EN **driving licence**

source: *Annex: p.178, 183*

def: *Directive 91/439/EEC (OJ L 237/91, p.1) on mutual recognition (harmonization of the content of driving tests, medical tests, categories of licences). Universal European Driving Licence format (comes into force on 1 January 1996).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **permis de conduire**

DE **Führerschein**

RO **permis de conducere**

432

EN **driving and rest periods**

source: *Annex: p.178, 187*

def: *Healthy competition and road safety make it necessary, on the one hand, to lay down common rules specifying maximum driving periods and minimum break and rest periods (daily and weekly) and, on the other, to establish a minimum check to ensure compliance with these common rules (cf. "tachograph").*

ref: *Annex: p.188*

FR **périodes de conduite et de repos**

DE **Lenk- und Ruhezeiten**

RO **perioadă de șofat și de repaus**

433

EN duty-free goods

source: *Annex: p.419*

FR produits exonérés des droits d'accise

DE verbrauchsteuerpflichtige Waren unter Steueraussetzung (1); zollfreie Waren (2); abgabenfreie Waren (3)

ref: *Anhang, S. 419 (1); Zollglossar, Bonn (2) und (3)*

RO mărfuri scutite de taxe vamale; mărfuri în regim duty-free

434

EN duty-free shop

source: *Annex: p.417*

def: *Any establishment situated within an airport or port which fulfils the conditions laid down by the competent public authorities, pursuant in particular to paragraph 3 of this Article.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR boutique hors taxes

DE duty-free shop (1); Tax-free-Verkaufsstelle (2); abgabenfreie Verkaufsstelle (3); Zollfreiladen (4)

ref: *Anhang, S. 417 (1); ABl L 376/91, S. 2 (2); TIS (3) und (4)*

note: *die korrekte deutsche Schreibweise ist laut Duden "Duty-free-Shop"*

RO magazin duty-free

435

EN duty-paid goods

source: *Annex: p.419*

FR produits sur lesquels les droits d'accise ont été acquittés

DE verbrauchsteuerpflichtige Waren, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt worden sind (1); verzollte Waren (2)

ref: *Anhang, S. 419 (1); ABl L 185/90, S. 11 (2)*

RO mărfuri pentru care taxele de acciză au fost achitate; mărfuri cu taxele achitate

436

EN EC mark; EC trade mark; EC conformity marking; EC marking

source: *Annex: p.12, 376, 431*

def: *The term EC mark is replaced by "CE marking" (q.v.).*

ref: *Council Directive 93/68/EEC amending Directives 87/404/EEC (simple pressure vessels), 88/378/EEC (safety of toys), 89/106/EEC (construction products), 89/336/EEC (electromagnetic compatibility), 89/392/EEC (machinery), 89/686/EEC (personal protective equipment), 90/384/EEC (non-automatic weighing instruments), 90/385/EEC (active implantable medicinal devices), 90/396/EEC (appliances burning gaseous fuels), 91/263/EEC (telecommunications terminal equipment), 92/42/EEC (new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels) and 73/23/EEC (electrical equipment designed for use within certain voltage limits), OJ L 220/93, p.1*

note: *Occurrences of the acronym "EC" in these contexts are still found but are no longer strictly correct.*

FR marquage de conformité CE; marquage CE

note: *Marquage signifiant "action de marquer", il aurait été préférable de garder le terme "marque de conformité CE" qui était le terme officiel jusqu'en 1993. Voir aussi la fiche "CE conformity marking".*

DE EG-Konformitätszeichen

note: *wurde 1993 durch 'CE-Kennzeichnung' ersetzt*

RO marcă CE; marcă comercială CE; marcaj de conformitate CE; marcaj CE

437

EN EC/EFTA Conventions on Common transit

source: *Annex: p.384*

FR Conventions CE-AELE relatives au transit commun

DE EG-EFTA-Übereinkommen über das gemeinsame Versandverfahren

RO Convențiile CE-AELS privind tranzitul comun

438

EN eco-audit; environmental audit

source: *Annex: p.216*

def: *A management tool comprising a systematic, documented, periodic and objective evaluation of how well environmental organization, management and equipment are performing with the aim of contributing to safeguarding the environment by facilitating management control of environmental practices and assessing compliance with company policies, which would include meeting regulatory requirements.*

ref: *Eurodicautom*

FR audit environnemental

DE Öko-Audit

RO audit ecologic

439

EN eco-label

source: *Annex: p.217*

def: *The Community eco-label award scheme is intended to promote the design, production, marketing and use of products which have a reduced environmental impact during their entire life-cycle and provide consumers with better information on the environmental impact of products without, however, compromising product or workers' safety or significantly affecting the properties which make a product fit for use.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 880/92 on a Community eco-label award scheme, OJ L 99/92, p.1*

FR label écologique

DE Umweltzeichen

RO etichetă ecologică

440

EN economic operator

source: *White Paper: p.5, 30; Annex: p.i, 13, 50, 51, 56, 59, 277, 299, 305, 308, 325*

def: *Economic operators are the companies, institutions or other bodies which play a role in the economic life of a community.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR agent économique; acteur économique

DE Wirtschaftsteilnehmer; Wirtschaftsakteur; am Wirtschaftsleben Beteiligter

RO agent economic

441

EN economic reform

source: *White Paper: p.5*

FR réforme économique

DE Wirtschaftsreform

RO reformă economică

442

EN economic rent

source: *White Paper: p.15*

FR rente économique

DE ökonomische Rente

RO rentă economică

443

EN economic and social cohesion

source: *White Paper: p.8*

def: *The Community has introduced the concept of cohesion so that all regions may derive equal benefit from the dynamism inherent in the single market; there will be no further widening of the gap between the haves in the north and the have-nots in the south. This will be achieved mainly by adjusting the flow of expenditure from the structural Funds. The new Article 130a of the Treaty describes the general aim in the following terms: "In order to promote its overall harmonious development, the Community shall develop and pursue its actions leading to the strengthening of its economic and social cohesion. In particular, the Community shall aim at reducing disparities between the levels of development of the various regions of the Community and the backwardness of the least-favoured regions, including rural areas".*

ref: *Commission of European Communities, From Single Market to European Union, Europe on the move, 1992; Treaty on European Union, Maastricht 1992, Art. G.D.(38)*

FR cohésion économique et sociale

DE wirtschaftlicher und sozialer Zusammenhalt

RO coeziune economică și socială

444

EN economic and social dimensions

source: *Annex: p.65*

def: *The process of building Europe has always reflected the need to maintain a balance between the economic and social dimensions.*

ref: *Annex: p.65*

FR dimensions économique et sociale

DE wirtschaftliche und soziale Dimension

RO dimensiuni economice și sociale

445

EN ecotoxicology

source: *Annex: p.232, 234*

FR écotoxicologie

DE Ökotoxikologie

RO ecotoxicologie

446

EN education and training

source: *White Paper: p.23; Annex: p.319, 334-337, 339, 340, 343*

FR enseignement et formation

DE allgemeine und berufliche Bildung

RO educație și formare profesională

447

EN EEA Agreement

source: *Annex: p.44, 392*

def: *The EEA Agreement would open up the Community single market to the EFTA countries and, with their taking over almost two thirds of Community law, would provide a sound basis for their later accession to the European Union. The EEA agreement originally linked Austria, Iceland, Norway, Sweden and Finland with the EU. Now that Austria, Finland and Sweden have become members of the Union, a new question mark hangs over the future of the EEA Agreement, which now covers only Norway, Iceland and (from 1 May 1995) Liechtenstein.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR Accord sur l'EEE

DE EWR-Abkommen

RO Acordul SEE

448

EN EEC-EFTA Joint Committee on transit

source: *Annex: p.387, 388, 391*

FR Commission mixte CEE-AELE "Transit commun"

DE Gemischter Ausschuss EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren"

RO Comisia mixtă CEE-AELS „Tranzit comun”

449

EN EEC fertilizer label

source: *Annex: p.32*

FR label "engrais CEE"

DE CEE-Düngemittel-Zeichen

RO eticheta „îngrășământ CEE”

450

EN EEC self-certification

source: *Annex: p.246*

def: *The procedure whereby the manufacturer (q.v.), or the authorized representative (q.v.), certifies on his own responsibility that an item of equipment conforms to the harmonized requirements (q.v.).*

ref: *Annex: p.246*

FR autocertification CEE

DE EWG-Herstellerbescheinigung

RO autocertificare CEE

451

EN EEC type-approval

source: *Annex: p.246, 247*

def: *The procedure whereby a Member State establishes, following tests, and certifies that a type of equipment conforms to the requirements harmonized under the relevant separate Directives (cf. "harmonized requirements").*

ref: *Annex: p.246*

FR homologation CEE

DE EWG-Bauartzulassung

RO omologare CEE de tip

452

EN EEC type-examination

source: *Annex: p.246, 247*

def: *The procedure whereby a body approved for that purpose by a Member State establishes, following tests, and certifies that a type of equipment conforms to the requirements harmonized under the relevant separate Directives (cf. "approved body", "harmonized requirements").*

ref: *Annex: p.246*

FR examen CEE de type

DE EWG-Baumusterprüfung

RO examinare CEE de tip

453

EN EEC verification

source: *Annex: p.246*

def: *The procedure whereby a Member State can affirm, following tests, that each item of equipment conforms to the harmonized requirements (q.v.).*

ref: *Annex: p.246*

FR vérification CEEa

DE EWG-Prüfung

RO verificare CEE

454

EN egg product

source: *Annex: p.102, 105, 146*

FR ovoproduit

DE Eiprodukt

RO produs din ouă

455

EN egg in shell

source: *Annex: p.166*

def: *For the purposes of this Regulation "eggs in shell" means poultry eggs in shell, fresh or preserved, other than eggs for hatching (cf. "hatching egg").*

ref: *Council Regulation EEC 2771/75 on the common organization of the market in eggs, OJ L 282/75, p.49*

FR oeuf en coquille

DE Ei in der Schale

RO ou în coajă

456

EN electromagnetic compatibility; EMC

source: *Annex: p.10, 11, 18, 22*

def: *The ability of a device, unit of equipment or system to function satisfactorily in its electromagnetic environment without introducing intolerable electromagnetic disturbances (q.v.) to anything in that environment.*

ref: *Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, OJ L 139/89, p.19*

FR compatibilit  lectromagn  tique; CEM

DE elektromagnetische Verträglichkeit; EMV

RO compatibilitate electromagnetice; CEM

457

EN electromagnetic disturbance

source: *Annex: p.19*

def: *Any electromagnetic phenomenon which may degrade the performance of a device, unit of equipment or system. An electromagnetic disturbance may be electromagnetic noise, an unwanted signal or a change in the propagation medium itself.*

ref: *Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, OJ L 139/89, p.19*

FR perturbation   lectromagn  tique

DE elektromagnetische Störung

RO perturba  ie electromagnetice

458

EN electronic money

source: *Annex: p.306*

FR argent   lectronique

DE elektronischer Zahlungsverkehr (1); elektronisches Geld (2); Plastikgeld (3)

ref: *Anhang, S. 306 (1); Siemens (2); Wennrich (3)*

RO bani electronici

459

EN eligible for accession

source: *Annex: p.384*

FR remplissant les conditions nécessaires    l'adhésion

DE die Voraussetzungen für den Beitritt erfüllen

RO care   ndepline  te condi  iile necesare pentru aderare; eligibil pentru aderare

460

EN emergency vaccination

source: *Annex: p.98*

FR vaccination d'urgence

DE Notimpfung

RO vaccinare de urgen  ; vaccin de urgen  

461

EN emission to the air from mobile and stationary sources

source: *Annex: p.216*

FR pollution de l'air par des sources fixes et mobiles

DE Emissionen aus mobilen und stationären Quellen in die Luft

RO emisii în aer din surse mobile și staționare

462

EN employee

source: *Annex: p.67, 68, 70, 75, 80-82, 281, 294, 308, 309, 315, 318, 407*

def: *Any worker who is under wages or salary and performs services for an employer.*

ref: *Eurodicautom*

FR salarié; travailleur salarié

DE Beschäftigter; abhängig Beschäftigter; Arbeitnehmer

RO salariat

463

EN employer

source: *Annex: p.68, 75, 76, 79-82, 325*

def: *Any natural or legal person who has an employment relationship with the worker and has responsibility for the undertaking and/or establishment.*

ref: *Council Directive 89/391/EEC on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work, OJ L 183/89, p.1*

FR employeur

DE Arbeitgeber

RO angajator

464

EN employment contract

source: *Annex: p.80*

FR contrat de travail

DE Arbeitsvertrag

RO contract de muncă

465

EN emulsifier

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which makes it possible to form or maintain a homogenous mixture of two or more immiscible phases such as oil and water in a foodstuff.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.1*

FR agent émulsifiant

DE Emulgator

RO (agent) emulsifiant

466

EN encrypted pay-TV

source: *Annex: p.211*

def: *A television system in which programmes are broadcast in coded form, for reception only by subscribers who make payments for the use of the decoding devices.*

ref: *Eurodicautom*

FR télévision cryptée à péage; télévision cryptée payante

DE verschlüsseltes Abonnementfernsehen (1); Pay-TV (2); Fernsehen gegen Kanalgebühr (3); Bezahlfernsehen (4)

ref: *Anhang, S. 211 (1) und (2); SdT-A-2 (3) und (4)*

RO televiziune codată, cu plată

467

EN energy value

source: *Annex: p.141*

FR valeur énergétique

note: *d'un aliment*

DE Energiegehalt (1); Brennwert (2); Energiewert (3)

ref: *Anhang, S. 141 (1); ABl L 26/77 (2); ABl L 86/79 (3)*

RO valoare energetică

468

EN enforcement

source: *White Paper: p.7; Annex: p.16*

FR application effective; respect effectif

DE Durchsetzung

RO aplicare

469

EN enlargement

source: *White Paper: p.3*

def: *Term used to refer to the four successive waves of accessions to the European Community, so far bringing nine more countries to join the six founder countries, namely Germany, Belgium, France, Italy, Luxembourg and the Netherlands. The successive enlargements have been as follows: Denmark, Ireland and the United Kingdom in 1973; Greece in 1981; Spain and Portugal in 1986; Austria, Finland and Sweden in 1995. Since the collapse of the communist regimes in Central and Eastern Europe, and given the growing numbers of candidates seeking accession, the concept of enlargement has taken on a special meaning because of the prevailing conviction that the system set up by the Rome Treaty will be unable to function efficiently in a Union of 25-30 members. Thus a debate has developed over the terms "enlargement" and "deepening". On the one hand it is argued that enlargement cannot be envisaged without an in-depth reform of the institutions and functioning of the European Union. On the other, it is argued that enlargement is the priority (often with the underlying idea that this will water down the political ambitions of the Union). The question of enlargement is thus the central issue of the Intergovernmental Conference.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR élargissement

DE Erweiterung

RO extindere

470

EN enriched uranium

source: *Annex: p.373*

def: 1) Uranium in which the percentage of the fissionable isotope, uranium-235, has been increased above that contained in natural uranium; 2) uranium enriched with uranium-235, uranium-233 or plutonium.

ref: *Eurodicautom*

FR uranium enrichi

DE angereichertes Uran

RO uraniu îmbogățit

471

EN enter bids (to)

source: *White Paper: p.31*

FR soumissionner; remettre des offres; soumettre des offres

DE Angebote abgeben

RO a face oferte de preț (la o licitație)

472

EN environment-friendly; environmentally friendly

source: *Annex: p.150, 417*

def: *In sympathy with and not harmful to the environment.*

ref: *Dictionary of the English Language - Longman Dictionaries, edited by Sue Engineer and Heather Gay, Longman Group UK Limited, 1991*

FR respectueux de l'environnement; écologique

DE umweltfreundlich

RO care protejează mediul; ecologic

473

EN environment policy; environmental policy

source: *White Paper: p.2; Annex: 214, 218*

def: *The general principles of Community environmental policy were already formulated before the Single European Act in four European action programmes for environmental protection adopted between 1973 and 1987. Four principles were incorporated in the EC Treaty as legally binding commitments. The activity of the Community is to be directed towards preventing environmental pollution (prevention principle), rectifying it at source wherever possible, making those who cause it liable to bear the cost (polluter-pays principle) and treating environmental protection as an integral part of the other Community policies.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR politique de l'environnement

DE Umweltschutzpolitik; Umweltpolitik

RO politică de mediu

474
EN **environmental damage**
source: *Annex: p.214, 249*
FR **atteinte à l'environnement**
DE **Umweltbeeinträchtigung; Umweltschaden**
RO **daune aduse mediului**

475
EN **environmental impact assessment; EIA**
source: *Annex: p.215, 217*
def: *Assessment of the environmental effects of those public and private projects (execution of construction works or of other installations or schemes; other interventions in the natural surroundings and landscape including those involving the extraction of mineral resources) which are likely to have significant effects on the environment. The environmental impact assessment will identify, describe and assess in an appropriate manner, in the light of each individual case and in accordance with Articles 4 to 11, the direct and indirect effects of a project on the following factors: human beings, fauna and flora; soil, water, air, climate and the landscape; the interaction between the factors mentioned in the first and second indents; material assets and the cultural heritage.*
ref: *Council Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, OJ L 175/85, p.40*
FR **évaluation des incidences sur l'environnement; EIE**
DE **Umweltverträglichkeitsprüfung; UVP**
RO **evaluarea impactului asupra mediului**

476
EN **environmental protection; protection of the environment**
source: *White Paper: p.10, 19; Annex: p.6, 50, 170, 199, 214*
def: *The founding Treaties made no explicit reference to environmental protection as one of the Community's tasks. The principal reason for this omission is that the threat to the environment was far less apparent in 1957, when the Rome Treaties were signed, than today. It is, however, characteristic of the Community - and clear evidence of the dynamic force of the integration - that it has been able to adapt its range of policy instruments to suit the changing needs of the times and society. The goal of Community environmental policy is to preserve and protect the environment and improve its quality, to contribute to the protection of human health and to ensure the prudent and efficient use of natural resources.*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*
FR **protection de l'environnement**
DE **Umweltschutz**
RO **protecția mediului**

477
EN **environmental risk assessment**
source: *Annex: p.238, 240*
def: *For the purposes of this Directive "environmental risk assessment" means the evaluation of the risk to human health and the environment (which includes plants and animals) connected with the release of GMOs or products containing GMOs.*
ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15*
FR **évaluation des risques pour l'environnement**
DE **Umweltverträglichkeitsprüfung**
RO **evaluarea riscului ecologic**

478

EN enzyme

source: *Annex: p.138, 142*

def: *Organic substance produced by living cells having the property of causing and regulating specific chemical reactions inside or outside living cells, without itself undergoing any change in its chemical structure.*

ref: *Eurodicautom*

FR enzyme

DE Enzym

RO enzimă

479

EN epizootic

source: *Annex: p.95*

def: *A disease of high morbidity which is only occasionally present in an animal community: it affects a great number of animals in a large area of land at the same time and spreads with great rapidity over a wide territory.*

ref: *Eurodicautom*

FR épizootie

DE Tierseuche; Viehseuche

ref: *Realllex Med*

RO epizootie

480

EN equal conditions

source: *White Paper: p.11*

FR conditions égales

DE gleiche Bedingungen

RO condiții egale

481

EN equal opportunities for men and women

source: *Annex: p.65, 66*

def: *Principle founded on a basic right which goes beyond Article 119 of the EC Treaty (equality of pay for men and women) to embrace equality in all fields, especially economic, social, cultural and family life, and provides for affirmative or positive action (q.v.) to ensure the application of the principle in daily life.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR égalité des chances entre les hommes et les femmes

DE Chancengleichheit von Frauen und Männern

RO șanse egale pentru femei și bărbați

482

EN equal pay for men and women

source: *Annex: p.67*

def: *Equal pay policy is laid down in Article 119 of the Treaty of Rome. While it refers specifically to gender discrimination, obliging the Member States to "ensure and subsequently maintain the application of the principle that men and women should receive equal pay for equal work", and indicating in some detail what equal pay and equal work mean, the Article has been taken to refer to equality in general.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR égalité de rémunération entre hommes et femmes

DE gleiches Entgelt für Männer und Frauen

RO remunerație egală pentru femei și bărbați

483

EN equal treatment for men and women

source: *Annex: p.66-68, 70*

def: *In 1957 Article 119 of the Treaty of Rome established the principle of equal pay for men and women doing equal work. After 1975 a series of directives extended the principle to equal treatment as regard access to employment, training, promotion and working conditions, so as to remove all forms of discrimination at work. Equal treatment was subsequently extended to social security regimes, whether official or private. Recognition of the principle led in the eighties to the promotion of equal opportunities through multiannual programmes. The Parliament would like revision of the Treaty to take account of the measures taken since 1957 and the implementation of the multiannual programmes. This could be done by including in Article 119 the concept of equality of opportunity, with a reference to the possibility of implementing positive action (q.v.).*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR égalité de traitement entre hommes et femmes

DE Gleichbehandlung von Männern und Frauen

RO tratament egal pentru femei și bărbați; egalitate de tratament pentru femei și bărbați

484

EN equal treatment of tenderers

source: *Annex: p.278*

FR égalité de traitement des soumissionnaires

DE Gleichbehandlung der Anbieter (1); Gleichbehandlung der Bieter (2)

ref: *Anhang, S. 278 (1); ABI L 199/93 und BTB (2)*

RO tratament egal al ofertanților

485

EN equality directives

source: *Annex: p.67*

def: *Equality directives require the Member States to amend their laws to exclude any form of sex discrimination and to ensure equality in training, appointments, promotions and pay.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR directives sur l'égalité

DE Gleichbehandlungsrichtlinien; Gleichstellungsrichtlinien

RO directive privind egalitatea

486

EN equality law; equality legislation

source: *Annex: p.67, 69*

note: *At Community level the expression "equality legislation" refers to equality directives (q.v.).*

FR législation sur l'égalité

DE Gleichbehandlungsvorschriften

RO legislația cu privire la egalitate

487

EN equalization reserve

source: *Annex: p.302*

def: *The reserve of an insurance company to equalize the cost of claims which occur at irregular intervals, in order to prevent negative fluctuations in the revenue account.*

ref: *Eurodicautom*

FR réserve d'équilibrage

DE Schwankungsrückstellung

RO rezervă de echilibrare

488

EN equidae

source: *Annex: p.91-93, 113, 120, 122*

def: *Domestic animals of the equine or asinine species or crossbreeds thereof.*

ref: *Council Directive 90/427/EEC on the zootechnical and genealogical conditions governing intra-Community trade in equidae, OJ 1990 L 224, p.55*

FR équidés

DE Equiden

RO ecvidee

489

EN equity capital

source: *Annex: p.285*

def: *That part of the capital of a company that consists of ordinary, deferred, deferred ordinary or founders' shares, all of which together, in effect, carry the right of ownership in the business.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR capital-actions; capital social; capitaux propres; fonds propres

DE Eigenkapital

RO capital propriu; capital social

490

EN equivalence

source: *Annex: p.24, 87, 89, 111, 126, 155, 269, 270, 317, 320, 340, 429*

FR équivalence

DE Gleichwertigkeit

RO echivalență

491
EN **equivalence agreement**
source: *White Paper: p.27*
FR **accord d'équivalence**
DE **Äquivalenzabkommen**
RO **acord de echivalență**

492
EN **equivalence arrangement**
source: *Annex: p.89*
FR **accord d'équivalence**
DE **Gleichwertigkeitsregelung**
RO **acord de echivalență**

493
EN **eradication**
source: *Annex: p.89, 91, 133, 151*
def: *The wiping out of a disease and/or of a disease-causing agent.*
ref: *Eurodicautom*
FR **éradication**
DE **Seuchentilgung**
RO **eradicare**

494
EN **Essen conclusions**
source: *White Paper: p.4*
def: *The Essen conclusions refer to "the creation of the conditions for establishing a single market" and describe the task faced by the associated countries, including putting into place "legislation and regulatory systems, standards and certification methods compatible with those of the European Union".*
ref: *White Paper: p.4*
FR **conclusions du Conseil européen d'Essen**
DE **Schlussfolgerungen von Essen**
RO **concluziile Consiliului European de la Essen**

495
EN **essential requirement**
source: *White Paper: p.12; Annex: p.10-13, 62, 91, 102, 117, 285, 431*
def: *Fundamental requirements on health, safety, protection of the environment, etc., mentioned in Art. 36 of the EEC Treaty as permissible justifications for restricting the movement of products. They are the legal basis for harmonization in the "new approach" (q.v.) directives.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*
FR **exigence essentielle**
DE **grundlegende Anforderungen**
RO **cerință esențială**

496

EN ETSI National Standards Organization

source: *Annex: p.14*

FR organisme national de normalisation de l'ETSI

DE nationale Normenorganisation der ETSI

RO Organizația națională de standarde ETSI

497

EN Euratom Supply Agency; Supply Agency

source: *Annex: p.360, 362, 371-373*

FR Agence d'approvisionnement de l'Euratom; Agence d'approvisionnement

DE Euratom-Versorgungsagentur; Versorgungsagentur

RO Agenția pentru aprovizionarea Euratom; Agenția de aprovizionare

498

EN Europe Agreement

source: *White Paper: p.3, 6; Annex: p.49, 51, 53, 72, 195, 215, 287, 356, 383-385, 388, 389*

def: *In the "Europe Agreements" concluded since 1989 with Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania, the EU has in principle committed itself to the long-term goal of membership for them. Here, too, association is meant to help them fulfil the conditions for accession to the EU, which they are seeking for economic and foreign policy reasons.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR Accord européen

DE Europa-Abkommen; Europaabkommen

RO Acordul European

499

EN European Agency for the Evaluation of Medicinal Products

source: *Annex: p.41, 45, 48*

FR Agence européenne pour l'évaluation des médicaments

DE Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln

RO Agenția europeană pentru evaluarea medicamentelor

500

EN European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road; ADR

source: *Annex: p.179*

def: *Agreement concluded at Geneva on 30 September 1957, as amended.*

ref: *Council Directive 94/55/EC on the approximation of the laws of the Member States with regard to the transport of dangerous goods by road, OJ L 319/94, p.9*

FR Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route; ADR

DE Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse; ADR

RO Acordul European privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase; ADR

501

EN European agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport; AETR

source: *Annex: p.171, 178*

FR Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route; AETR

DE Europäisches Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Strassenverkehr beschäftigten Fahrpersonals; AETR

RO Acordul European privind munca echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale; AETR

502

EN European Agricultural Guidance and Guarantee Fund; EAGGF

source: *Annex: p.390*

def: *The European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) is a body also widely known by its French acronym, FEOGA. It was established in 1962 in preparation for the Common Agricultural Policy (CAP), of which it is a central and controversial element. EAGGF is the structural fund which services the several financial requirements of the CAP.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR Fonds européen d'orientation et de garantie agricole; FEOGA

DE Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft; EAGFL

RO Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă; FEOGA

503

EN European Atomic Energy Community; EAEC; Euratom

source: *Annex: p.119, 218-222, 371-373*

def: *One of the three European Communities, established by the Treaty of Rome on 25 March 1957 to create a common energy market and to raise the standard of living in the Community via safe, peaceful use of nuclear power.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Communauté européenne de l'énergie atomique; Euratom

DE Europäische Atomgemeinschaft; Euratom; EAG

RO Comunitatea Europeană a Energiei Atomice; Euratom; CEEA

504

EN European Broadcasting Union; EBU

source: *Annex: p.210*

def: *Geneva-based organization for cooperation between broadcasting organizations throughout the world. It currently has ninety-eight members in sixty-nine countries.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Union européenne de radiodiffusion; UER

DE Europäische Rundfunkunion; Union der Europäischen Rundfunkorganisationen; EBU; UER

RO Uniunea Europeană de Radiodifuziune

505

- EN European Committee for Electrotechnical Standardization; European Committee for the Coordination of Electrical Standards; CENELEC**
source: *Annex: p.14, 376*
note: *French acronym used universally: CENELEC (Comité Européen de Normalisation Électrotechnique)*
- FR Comité européen de normalisation électrotechnique; Comité européen de coordination des normes électrotechniques; CENELEC**
- DE Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung; CENELEC**
- RO Comitetul european pentru standardizare electrotehnică; Comitetul european pentru coordonarea standardelor electrice; CENELEC**

506

- EN European Committee for Standardization; CEN**
source: *Annex: p.12, 14, 376*
def: *Made up of the standards institutes of the EC and EFTA countries; their job is to work out European standards and to receive notification of proposed national standards from national standards bodies.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*
note: *French acronym used universally: CEN (Comité Européen de Normalisation)*
- FR Comité européen de normalisation; CEN**
- DE Europäisches Komitee für Normung; CEN**
- RO Comitetul European pentru Standardizare; CEN**

507

- EN European Committee of Telecommunications Regulatory Authorities; ECTRA**
source: *Annex: p.261*
def: *Created as one of the three committees under the new CEPT structure. It currently includes three project teams covering licensing, numbering and testing.*
ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*
- FR Comité européen des autorités compétentes en matière de réglementation dans le domaine des télécommunications; ECTRA**
- DE Europäischer Ausschuss für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation; ECTRA**
ref: *Eurocontrol*
- RO Comitetul European al Autorităților de Reglementare a Telecomunicațiilor; ECTRA**

508

**EN European Conference of Postal and Telecommunications Administrations;
ECPT; CEPT**

source: *Annex: p.261*

def: *Intergovernmental conference for coordination in the field of post and telecommunications services. Technical role with regard to standardization (1). Membership of CEPT is made up of National Regulatory Authorities (NRAs), and encompasses the twelve EU Member States and most other European countries, including the countries of Central and Eastern Europe. Following these recent reforms, CEPT's activities are now divided between: the ERC (q.v.) and ECTRA (q.v.) dealing with telecommunications; CERP (the European Committee for Postal Regulation) dealing with postal affairs (2).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992 (1); Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682 (2)*

note: *French acronym: CEPT (Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications)*

**FR Conférence européenne des administrations des postes et télécommunications;
CEPT**

DE Europäische Konferenz der Verwaltungen für Post und Fernmeldewesen; CEPT

RO Conferința Europeană a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor; CEAPT

509

EN European Convention for the Protection of Animals kept for Farming Purposes

source: *Annex: p.123, 125*

FR Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages

**DE Europäisches Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen
Tierhaltungen**

RO Convenția Europeană privind protecția animalelor domestice

510

EN European Convention for the Protection of Animals for Slaughter

source: *Annex: p.123, 124*

FR Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage

DE Europäisches Übereinkommen zum Schutz von Schlachttieren

RO Convenția Europeană privind protecția animalelor de sacrificiu

511

EN European Convention on Transfrontier Television

source: *Annex: p.209, 210*

FR Convention européenne sur la télévision transfrontière

DE Europäisches Übereinkommen über grenzüberschreitendes Fernsehen

RO Convenția Europeană cu privire la Televiziunea Transfrontalieră

512

EN European Council

source: *White Paper: p.2*

def: *Term used to describe the regular meetings of the Heads of State or Government of the Member States of the European Union. The principle of the European Council was instituted by the communiqué issued at the end of the Paris Summit in December 1974. It met for the first time in 1975 (Dublin, 10–11 March 1975) and took over from the summit conferences held during the period 1961–74. The existence of the European Council was given legal recognition by the Single European Act and official status was granted by the Treaty on European Union. It meets at least twice a year and includes the President of the Commission as a full member. Its objectives are to inject the impetus needed for the development of the Union and to define general policy guidelines.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Conseil Européen

DE Europäischer Rat

RO Consiliul European

513

EN European Court of Justice; ECJ

source: *White Paper: p.10; Annex: p.66, 67, 208, 258, 382*

def: *The Court of Justice is composed of 15 Judges, assisted by nine Advocates-General appointed for six years by common accord of the Member States. It has two prime functions: to verify the compatibility with the Treaties of the acts of the European institutions and governments and to give rulings, at the request of a national court or tribunal, on the interpretation or validity of the provisions of Community law. The Court is assisted by a Court of First Instance, which deals especially with administrative disputes pertaining to the European institutions and disputes arising in connection with the rules on competition.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Cour de justice européenne; CJE

DE Europäischer Gerichtshof; EuGH

RO Curtea Europeană de Justiție; CEJ

514

EN European Economic Area; EEA

source: *Annex: p.44, 72, 392*

def: *Extended cooperation project between the Member States of the Community and the EFTA (q.v.) countries; the association is more structured than in current bilateral agreements, with common decision-making and administrative bodies.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Espace économique européen; EEE

DE Europäischer Wirtschaftsraum; EWR

RO Spațiul Economic European; SEE

515

EN European Economic Interest Grouping; EEIG

source: *Annex: p.313*

def: *Legal structure allowing several businesses in different Member States of the Community to pool their resources in order to attain specific objectives (research and development, tenders for public contracts, group purchases of raw materials, pooling of services).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Groupement européen d'intérêt économique; GEIE

DE Europäische wirtschaftliche Interessenvereinigung; EWIV

RO Gruparea de Interese Economice Europene; GIEE

516

EN European Free Trade Association; EFTA

source: *Annex: p.72, 209, 331, 382, 384, 387, 388, 391*

def: *Intergovernmental organization established by the Treaty of Stockholm (4 January 1960). Participant nations: Norway, Switzerland, Iceland and Liechtenstein. Denmark, the United Kingdom, Portugal, Austria, Sweden and Finland, who also signed the establishing Treaty, left on accession to the Community. Bilateral agreements with the EEC and ECSC which established, on 1 January 1984, a free-trade area for industrial products (abolition of customs duties and all quantitative restrictions or measures having equivalent effect). 18 July 1990: decision of the EC to open negotiations with a view to concluding a closer association agreement with EFTA designed to establish a European Economic Area (q.v.).*

ref: *Based on: F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Association européenne de libre échange; AELE

DE Europäische Freihandelsgemeinschaft; Europäische Freihandelszone; EFTA

RO Asociația Europeană a Liberului Schimb; AELS

517

EN European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances; EINECS

source: *Annex: p.227, 231, 233, 234*

FR Inventaire européen des produits chimiques commercialisés; EINECS

DE Europäisches Verzeichnis der auf dem Markt vorhandenen chemischen Stoffe; EINECS

RO Inventarul European al Produselor Chimice Comercializate; EINECS

518

EN European and Mediterranean Plant Protection Organization; EPPO

source: *Annex: p.134*

def: *Established 18 April 1951, by convention signed in Paris, to promote international cooperation in preventing the introduction and spread of pests and diseases of plants and plant products.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes; OEPP

DE Pflanzenschutzorganisation für Europa und den Mittelmeerraum; EPPO

RO Organizația Europeană și Mediteraneană pentru Protecția Plantelor; OEMPP

519

EN European organization for the safety of air navigation; EUROCONTROL

source: *Annex: p.204*

def: *Established 13 December 1960, Brussels, on signature of EUROCONTROL International convention relating to cooperation for the safety of air navigation by representatives of six governments (in order of signing): Federal Republic of Germany, Belgium, France, United Kingdom, Luxembourg, Netherlands. Aims: to strengthen cooperation of the Contracting Parties in matters of air navigation.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne; EUROCONTROL

DE Europäische Organisation für Flugsicherung; Eurocontrol

RO Organizația Europeană pentru siguranța navigației aeriene; EUROCONTROL

520

EN European passport

source: *Annex: p.300*

FR passeport européen

DE Europäischer Pass (1); Europapass (2); einheitlicher Pass (3)

ref: *Anhang, S. 300(1); ABl C 332/88, S. 1 (2); Gesamtbericht EG, 1979 (3)*

RO pașaport european

521

EN European Patent Convention; Munich Convention

source: *Annex: p.42, 46, 356*

def: *Convention adopted by 13 European States (EEC and EFTA) in Munich in 1973 to rationalize procedures for issuing patents by establishing a common judicial system.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Convention sur le brevet européen; Convention de Munich

DE Europäisches Patentübereinkommen (1); Übereinkommen von München (2)

ref: *ABl C 244/90, S. 2 (1); Anhang, S. 42 (2)*

RO Convenția Europeană de Brevetare; Convenția de la München

522

EN European Patent Organization; EPO

source: *Annex: p.356*

def: *Intergovernmental organization (1977) responsible for European patents. Based in Munich.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Office européen des brevets; OEB

DE Europäische Patentorganisation

RO Organizația Europeană de Brevetare; OEB

523

EN European Radiocommunications Committee; ERC

source: *Annex: p.261*

def: *One of the three committees created under the new structure of CEPT. The ERC develops radiocommunications policies, assists ITU (International Telecommunications Union) conferences and plays a general coordinating role in frequency matters. It has established the European Radiocommunications Office (ERO).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR Comité européen des radiocommunications; CER

DE Europäischer Funkausschuss; ERC

RO Comitetul European de Radiocomunicații; CER

524

EN European Social Fund; ESF

source: *Annex: p.66*

def: *Community fund set up by the EEC Treaty (Art. 123-128) to aid actions against long-term unemployment and for the professional integration of persons under 25 years by vocational training, accompanied if necessary by vocational guidance and recruitment premiums for newly-created stable employment and aid for creating independent businesses.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Fonds social européen; FSE

DE Europäischer Sozialfonds; ESF

RO Fondul Social European; FSE

525

EN European standard; European norm; EN

source: *Annex: p.14, 15, 17, 24, 226, 271, 360*

def: *A standard adopted by qualified majority by CEN and CENELEC to replace the corresponding national standard. Before coming into force it may be preceded by the publication of a draft European standard.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR norme européenne; EN

DE Europäische Norm; EN

RO standard european; EN

526

EN European Telecommunications Standards Institute; ETSI

source: *Annex: p.14*

def: *Established by CEPT (q.v.) in January 1988 to work out European Standards so that a telecommunications product or service can be used in all member countries without modification.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - a User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Institut européen des normes de télécommunications; ETSI

DE Europäisches Institut für Telekommunikationsnormen; ETSI

RO Institutul European de Standarde în Telecomunicații; ETSI

527

EN European Training Foundation

source: *White Paper: p.30*

def: *Established 7 May 1990, under Council Regulation (EEC) No 1360/90. Aims: to contribute to the development of vocational training schemes in the countries of Central and Eastern Europe designated as eligible for economic aid by the Council; to promote effective cooperation between the European Community and these countries in the field of vocational training; to contribute to the coordination of assistance provided by the Community, its Member States and third countries as agreed by the Council; to assist in identifying and assessing training and retraining needs in the light of new market conditions, and to develop strategies to meet them; to act as a clearing house for information on demands and offers of assistance; to encourage multilateral programmes and joint ventures, including pilot projects for setting up specialized multinational teams for identifying operations for possible cofinancing.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Fondation européenne pour la formation

DE Europäische Stiftung für Berufsbildung

ref: *ABl 216/94*

note: *Sitz: Turin*

RO Fundația Europeană pentru Formare Profesională

528

EN European Union; EU

source: *White Paper: p.3*

def: *Since the signing of the Maastricht Treaty on 7 February 1992, the European Community has been generally known as the European Union.*

ref: *The Economist, Guide to the European Union, D. Leonard 1994*

FR Union européenne; UE

DE Europäische Union; EU

RO Uniunea Europeană; UE

529

EN European work

source: *Annex: p.211*

def: *European works are works originating from Member States of the Community and, as regards television broadcasters falling within the jurisdiction of the Federal Republic of Germany, works from German territories where the Basic Law does not apply, and fulfilling the conditions of paragraph 2; works originating from European third States party to the European Convention on Transfrontier Television of the Council of Europe and fulfilling the conditions of paragraph 2; works originating from other European third countries and fulfilling the conditions of paragraph 3.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR oeuvre européenne

DE europäisches Werk

RO operă europeană

530

EN **Europhyt network**

source: *Annex: p.133*

FR **réseau Europhyt**

DE **Europhyt-Netz**

RO **rețea Europhyt**

531

EN **exchange of officials**

source: *White Paper: p.34; Annex: p.384*

FR **échange de fonctionnaires**

DE **Austausch von Beamten**

RO **schimb de funcționari**

532

EN **exchange programme**

source: *White Paper: p.33*

FR **programme d'échanges**

DE **Austauschprogramm**

RO **program de schimb**

533

EN **exchange rate policy**

source: *Annex: p.3*

FR **politique de change; politique de taux de change**

DE **Wechselkurspolitik**

RO **politica cursului de schimb**

534

EN **exchange of shares**

source: *Annex: p.267*

def: *An operation whereby a company acquires a holding in the capital of another company such that it obtains a majority of the voting rights in that company in exchange for the issue to the shareholders of the latter company, in exchange for their securities, of securities representing the capital of the former company, and, if applicable, a cash payment not exceeding 10% of the nominal value or, in the absence of a nominal value, of the accounting par value of the securities issued in exchange.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90, p.1*

FR **échange d'actions**

DE **Austausch von Anteilen**

RO **schimb de acțiuni**

535

EN excise duty

source: *Annex: p.404, 410, 411, 413, 415, 417-420, 423*

def: *Excise duties are duties on certain goods, including alcohol, tobacco, petrol and fuel oils which the Commission has sought to approximate (fiscal approximation).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR droit d'accise

DE Verbrauchsteuer

RO acciză

536

EN exclusive right

source: *White Paper: p.15; Annex: p.42, 50, 61-64, 259, 268, 360, 361*

def: *Right by which someone is the sole exploiter of products and goods. Subject to the prohibition of measures having equivalent effect (Art.30-34 of the EEC Treaty) in so far as it makes imports or exports more difficult or more costly in relation to sales of national products or to other imports or exports (1).*

In the telecommunications field: according to Commission Directive 90/338/EEC as amended by Commission Directive 94/46/EC, an exclusive right exists where the service is reserved by the Member State for a single public or private undertaking within a given area (2).

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992 (1); Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682 (2)*

FR droit exclusif

DE Ausschliesslichkeitsrechte; ausschliessliche Rechte

RO drept exclusiv

537

EN exemption from VAT

source: *Annex: p.409-411*

FR exonération de la TVA

DE MwSt-Befreiung; Befreiung von der MwSt

RO scutire de TVA

538

EN exhaust emission

source: *Annex: p.180, 249*

FR émission d'échappement

DE Abgasemission

RO gaze de eșapament

539

EN [potentially] explosive atmosphere; ATEX

source: *Annex: pp. 10, 20*

def: *An atmosphere which could become explosive, due to local and operational conditions*

ref: *Directive 94/9/EC, Art. 1.3 c)*

note: *cf. explosive atmosphere: A mixture with air under atmospheric conditions of flammable substances in the form of gases, vapours, mists or dusts in which, after ignition has occurred, combustion spreads to the entire unburned mixture.*

FR atmosphère explosible; ATEX

def: *atmosphère susceptible de devenir explosive (CENELEC)*

ref: *Directive 94/9/CE, art 1,3 c*

note: *ne pas confondre avec une atmosphère explosive*

DE explosionsgefährdeter Bereich; ATEX

ref: *Richtlinie EWG/9/94*

note: *Anm.: nicht zu verwechseln mit "explosionsfähige Atmosphäre"*

RO mediu potențial exploziv; ATEX

540

EN export

source: *Annex: p.4, 62, 88, 214, 215, 223, 235, 236, 269, 273, 358, 361, 383, 387, 391, 409*

def: *Transport and sale of goods from one state to the customs territory of another state or group of states.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR exportation

DE Ausfuhr

RO export

541

EN exposure

source: *Annex: p.290*

def: *The total amount of credit committed to a borrower or a country. Banks can set rules to prevent overexposure to any single borrower. In trading operations, it is the potential for running a profit or loss from fluctuations in market prices.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994 (cf. Council Directive 92/121/EEC on the monitoring and control of large exposures of credit institutions, OJ L 29/93, p.1)*

FR risque

DE Kredit

RO risc; expunere la risc

542

EN express delivery service

source: *Annex: p.62*

def: *Rapid shipment service of documents and parcels, often with additional features provided such as special collections and the tracking of the items during transit. The companies offering these services comprise both private operators and public postal administrations. These services are qualitatively quite distinct from ordinary letter or parcel services.*

ref: *Green Paper on the Development of the Single Market for Postal Services, CEC, 1992 (Glossary)*

FR service de messagerie

DE Übermittlungsdienst (1); Expressdienst (2); Eilkurierdienstleistung (3)

ref: *Anhang, S. 62 (1); Grünbuch Postdienste (2); ABl L 10/1990, S.48 (3)*

RO servicii de mesagerie rapidă

543

EN external border; external frontier

source: *Annex: p.116, 117, 389*

def: *In references to the European Union, a Member State's land frontier which is not contiguous with a frontier of another Member State, and maritime frontiers; airports and seaports, except where they are considered to be internal frontiers for purposes of instruments enacted under the Treaty establishing the European Community.*

ref: *Convention on controls on persons crossing external frontiers, OJ C 11/94, p.8*

FR frontière extérieure

DE Aussengrenze

RO graniță externă; frontieră externă

544

EN extraction solvent

source: *Annex: p.35-37*

def: *A solvent which is used in an extraction procedure during the processing of raw materials, of foodstuffs, or of components or ingredients of these products and which is removed but which may result in the unintentional, but technically unavoidable, presence of residues or derivatives in the foodstuff or food ingredient.*

ref: *Council Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients, OJ L 157/88, p.29*

FR solvant d'extraction

DE Extraktionslösungsmittel

RO solvent de extracție

545

EN factors of production

source: *White Paper: p.8*

def: *The resources essential for production, fundamentally land, labour and capital, plus the entrepreneur.*

ref: *Eurodicautom*

FR facteurs de production

DE Produktionsfaktoren

RO factori de producție

546

EN fair competition

source: *Annex: p.i, 49, 64, 174, 185*

FR concurrence loyale

DE funktionierender Wettbewerb (1); lauterer Wettbewerb (2)

ref: *Anhang, S. 49 (1); ABl L 118/72 (2)*

RO concurență loială; concurență onestă

547

EN family allowance

source: *White Paper: p.13*

def: *Allowance payable by law to the parents or those responsible for the bringing up of children.*

ref: *International Accounting Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf 1974*

FR allocation familiale

DE Familienbeihilfe

RO alocație familială

548

EN family benefit

source: *Annex: p.71*

def: *Member States must pay family benefit to the families of all nationals of the Community having regular employment on their territory, wherever the place of residence of their family might be.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR allocation familiale

DE Familienleistung

RO indemnizație familială

549

EN farm registration

source: *Annex: p.116*

FR enregistrement des exploitations

DE Eintragung von Betrieben

RO înregistrarea fermelor

550

EN farmed game meat

source: *Annex: p.95, 96, 102, 106*

def: *All parts of wild land mammals and wild birds - including the species referred to in Article 2 (1) of Directive 90/539/EEC - bred, reared and slaughtered in captivity which are fit for human consumption.*

ref: *Council Directive 91/495/EEC concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed game meat, OJ L 268/91, p.41*

FR viandes de gibier d'élevage

DE Zuchtwildfleisch (1); Fleisch von Wildtieren aus Zuchtbetrieben (2); Fleisch von Zuchtwild (3)

ref: *Anhang, S. 95 (1); ABl L 268/91, S. 42 (2) und (3)*

RO vânat de crescătorie

551

EN **farmers' privilege**

source: *Annex: p.148*

def: *Established practice exempting farmers from the payment of plant variety rights if they use part of their own harvested crops as propagating material for the next season.*

ref: *Eurodicautom*

FR **"privilège de l'agriculteur"**

DE **Recht des Landwirts auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf (1); Landwirteprivileg (2)**

ref: *Anhang, S. 148 (1); KOM/95/163 (2)*

RO **„privilegiul agricultorului”**

552

EN **fatclass; fatcover; class of fatcover**

source: *Annex: p.153*

def: *In the Community scale for the classification of carcasses (q.v.) of adult bovine animals, carcasses are divided into five classes (from 1 to 5), on the basis of the degree of the fatcover: 1:low; 2:slight; 3:average; 4:high; 5:very high.*

ref: *Eurodicautom*

FR **état d'engraissement; couverture de graisse**

DE **Fettgewebe (1); Fettschicht (2); Fettgewebeklasse (3)**

ref: *Anhang, S. 153 (1) und (2); ABl L 91/89, S. 7 (3)*

RO **grăsimă; strat de grăsimă**

553

EN **feed raw material**

source: *Annex: p.138*

def: *The various plant or animal products in their natural state, fresh or preserved, and derivatives from the industrial processing thereof, as well as organic or inorganic substances, whether or not containing additives, intended for marketing as straight feedingstuffs or for the preparation of compound feedingstuffs or as support to premixtures.*

ref: *Proposal for a Council Directive amending Directive 70/542/EEC concerning additives in feedingstuffs, OJ C 218/93, p.8*

FR **aliments bruts**

DE **Futtermittelausgangserzeugnis**

RO **furajă în stare brută**

554

EN **feedingstuffs intended for particular nutritional purposes**

source: *Annex: p.140*

def: *Compound feedingstuffs which, by virtue of their particular composition or method of manufacture, can be clearly distinguished from both ordinary feedingstuffs and the products defined in Council Directive 90/167/EEC of 26 March 1990 laying down the conditions governing the preparation, placing on the market and use of medicated feedingstuffs in the Community, and are presented as intended to meet specific nutritional requirements (cf. "particular nutritional purpose").*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR **aliments pour animaux visant à des objectifs nutritionnels particuliers**

DE **Futtermittel für besondere Ernährungszwecke**

RO **furajă care vizează obiective nutriționale specifice**

555

EN feedingstuffs; feedstuffs

source: *Annex: p.37, 89, 107, 110, 138-142, 218, 219*

def: *Products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, used singly or in mixtures, whether or not containing additives, for oral animal feeding.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.24*

FR aliments pour animaux

DE Futtermittel

RO furaje

556

EN fertilizer

source: *Annex: p.32-34, 150, 223*

def: *Any substance containing a nitrogen compound or nitrogen compounds utilized on land to enhance growth of vegetation; it may include livestock manure, the residues from fish farms and sewage sludge.*

ref: *Council Directive 91/676/EEC concerning the protection of waters against pollution caused by nitrates from agricultural sources, OJ L 375/91, p.2*

FR engrais

DE Düngemittel

RO îngrășământ

557

EN fibre plant

source: *Annex: p.127, 128, 130*

FR plante à fibres

DE Faserpflanze

RO plantă pentru fibră

558

EN fight against fraud

source: *Annex: p.354, 385*

FR lutte contre la fraude

DE Betrugsbekämpfung

RO combaterea fraudei

559

EN final consumer; ultimate consumer; end consumer

source: *Annex: p.36, 131, 367, 409, 435*

FR consommateur final

DE Endverbraucher; Letztverbraucher

RO consumator final

560

EN financial assessment of securities

source: *Annex: p.286*

FR évaluation financière des valeurs mobilières

DE Finanzbewertung der Wertpapiere

RO evaluare financiară a valorilor mobiliare

561

EN financial institution

source: *Annex: p.281-285, 287, 289-292, 294, 295, 324, 413*

def: *An organization, such as a building society, pension fund or insurance company, which invests large amounts of money in securities.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

note: *Financial institutions in the context of the White Paper are interpreted in a broad way as covering all institutions within the financial sector but excluding insurance undertakings (Annex: p.282).*

FR établissement financier

DE Finanzinstitut

RO instituție financiară

562

EN financial reporting

source: *White Paper: p.26*

FR information financière

DE Bilanzrecht (1); Finanzkontrolle (2); Geschäftsführungskontrolle (3)

ref: *Weissbuch, S. 26 (1); Eurodicautom (2) und (3)*

RO raportare financiară

563

EN financial service

source: *Annex: p.4, 26, 281*

FR service financier

DE Finanzdienstleistung

RO serviciu financiar

564

EN fire insurance

source: *Annex: p.296*

FR assurance incendie

DE Feuerversicherung

RO asigurare contra incendiilor

565

EN First Generation directives
source: *Annex: p.296, 297, 299, 300, 304*
FR directives de la première génération
DE Erste Richtliniengeneration
RO directive din prima generație

566

EN first-stage processing
source: *Annex: p.102*
FR première transformation
DE Erstverarbeitung (1); erste Verarbeitungsstufe (2)
ref: *Anhang, S. 102 (1); EWGV 38,1 (2)*
RO prelucrare primară

567

EN fiscal barrier
source: *White Paper: p.10*
def: *Barrier to the free movement of goods and services between Member States, created both by the distortion to trade resulting from differences between Member States' rates of indirect taxation and the customs barriers which they necessitate (cf. "barrier to trade").*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*
FR entrave fiscale
DE steuerliches Hemmnis; Steuerhemmnis
RO barieră fiscală

568

EN fiscal control
source: *Annex: p.405*
FR contrôle fiscal
DE Steuerkontrolle
RO control fiscal

569

EN fiscal marking
source: *Annex: p.420*
FR marquage fiscal
DE Kennzeichnung zu Steuerzwecken
RO marcare fiscală

570

EN **fiscal policy**

source: *Annex: p.1*

def: *The government management of the economy by varying the size and content of taxation, public debt, public expenditure, government funds, etc.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **politique budgétaire**

DE **Haushaltspolitik (1); Finanzpolitik (2)**

ref: *Anhang, S. 1 (1); EG-Wörterverzeichnis (2)*

RO **politică fiscală; politică bugetară**

571

EN **fishery product**

source: *Annex: p.102, 103, 105, 111, 114*

FR **produit de la pêche**

DE **Fischereierzeugnis**

RO **produs pescăresc**

572

EN **fixed assets**

source: *Annex: p.289, 321, 322*

def: *Assets of a long-lasting and unchanging nature such as land, buildings, machinery, etc., used for making and selling the products of a business and not intended for sale or to be turned into cash (cf. "current assets").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **actif immobilisé; immobilisé; immobilisations**

DE **Finanzanlagen (1); Anlagevermögen (2); Sachanlagen (3)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2); Stat. Bundesamt (3)*

note: *für (1) steht im Originaltext 'financial fixed assets'*

RO **active fixe; active imobilizate**

573

EN **fixed-income security**

source: *Annex: p.321*

def: *Security that bears a fixed rate of interest.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **titre à revenu fixe**

DE **festverzinsliches Wertpapier**

RO **titlu cu venit fix**

574

EN **flag State**

source: *Annex: p.198*

def: *The nation or State where a vessel is registered.*

ref: *Eurodicautom*

FR **État du pavillon**

DE **Flaggenstaat**

RO **statul de pavilion**

575

EN flavouring; flavour

source: *Annex: p.35, 36, 37*

def: *For the purposes of this Directive "flavouring" means flavouring substance, flavouring preparation, process flavouring, smoke flavouring or mixture thereof.*

ref: *Directive 88/388/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to flavourings for use in foodstuffs and to source materials for their production, OJ L 184/88, p.61*

FR arôme

DE Aroma (1); Aromastoff (2)

ref: *Anhang, S. 34 (1); Zolltarif (2)*

RO aromă

576

EN foaming effect

source: *Annex: p.31*

FR effet "moussant"

DE schäumende Wirkung

note: *von Detergenzien*

RO efect spumant

577

EN fodder plant seed

source: *Annex: p.128*

FR semence de plantes fourragères

DE Futterpflanzensaatgut

RO sămânță de plantă furajeră

578

EN food additive

source: *Annex: p.35, 36, 271*

def: *Any substance not normally consumed as a food in itself and not normally used as a characteristic ingredient of food, whether or not it has nutritive value, the intentional addition of which to food for a technological purpose in the manufacture, processing, preparation, treatment, packaging, transport or storage of such food results, or may be reasonably expected to result, in it or its by-products becoming directly or indirectly a component of such foods.*

ref: *Council Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning food additives authorized for use in foodstuffs intended for human consumption, OJ 40/89, p.27*

FR additif alimentaire

DE Lebensmittelzusatzstoff

RO aditiv alimentar

579

EN Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO

source: *Annex: p.235, 236*

def: *A United Nations body based in Rome. Established in 1945 to improve world agriculture, fishing and forestry. Provides technical assistance, food aid and issues forecasts and statistics on the world agricultural outlook.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture; FAO; OAA

DE Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen; FAO

RO Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură; FAO

580

EN food-borne infection

source: *Annex: p.110*

FR foyer d'infection dû à des denrées alimentaires

DE lebensmittelbedingte Infektion

RO infecție provocată de produse alimentare

581

EN food labelling

source: *Annex: p.35, 36*

def: *Any words, particulars, trade marks, brand name, pictorial matter or symbol relating to a foodstuff and placed on any packaging, document, notice, label, ring or collar accompanying or referring to such foodstuff.*

ref: *Council Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer, OJ L 33/79, p.1*

FR étiquetage des denrées alimentaires

DE Lebensmitteletikettierung (1); Lebensmittelkennzeichnung (2)

ref: *Anhang, S. 35 (1); ABl L 33/79 (2)*

RO etichetarea alimentelor

582

EN food product

source: *Annex: p.88, 218, 271, 428, 435*

FR produit alimentaire

DE Lebensmittel

RO produs alimentar

583

EN foodstuffs

source: *Annex: p.6, 16, 23, 35-39, 48, 90, 146, 147, 152, 166, 178, 214, 215, 218, 219, 270, 272, 425, 428, 436*

FR denrées alimentaires

note: *pour l'alimentation humaine*

DE Lebensmittel; Nahrungsmittel

RO produse alimentare; alimente

584

EN foot-and-mouth disease

source: *Annex: p.95, 98-100*

def: *An acute, highly contagious, viral infection of cloven-hooved animals (cattle, deer, sheep, goats, pigs, etc.) characterized initially by vesicular lesions and subsequently by erosions of the epithelium of the mouth, nares, muzzle, feet, teats, udder, and rumen pillars. Very rarely lesions of foot-and-mouth disease occur in man.*

ref: *Eurodicautom*

FR fièvre aphteuse

DE Maul- und Klauenseuche

RO febră aftoasă

585

EN foreign currency

source: *Annex: p.51, 289*

def: *The currency of a country other than one's own.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR monnaie étrangère

DE ausländische Währung (1); Devise (2); Fremdwährung (3)

ref: *Anhang, S. 289 (1); BTB Wirtschaftsglossar (1), (2) und (3)*

RO monedă străină

586

EN foreign exchange risk

source: *Annex: p.289*

FR risque de change

DE Fremdwährungsrisiko (1); Wechselkursrisiko (2); Währungsrisiko (3); Wechselrisiko (4); Kursrisiko (5)

ref: *Anhang, S. 289 (1); Büschgen, kl. Börsenlexikon (2) und (3); BTB Wirtschaftsglossar (4) und (5)*

RO riscul cursului de schimb

587

EN foreign investment

source: *Annex: p.2*

def: *The acquisition by a government or citizens of a country of assets in another country in the form of bank deposits, foreign government bills and securities and titles to land, buildings and capital equipment.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR investissements à l'étranger (1); investissements de l'étranger (2)

note: *"investissements étrangers" est ambigu car couvre les deux notions*

DE ausländische Investitionen

RO investiție străină

588

EN forestry reproductive material

source: *Annex: p.129*

FR matériel de reproduction forestier

DE forstliches Vermehrungsgut

RO material forestier de reproducere

589

EN framework directive

source: *Annex: p.11, 23-26, 28, 29, 74, 76, 242, 243, 245, 247, 260, 427*

def: *A directive setting out the general principles for regulating a sector, but leaving the detail to be filled in later without further large-scale consultation. For instance, the Additives Framework Directive lays down the general principles of approving food additives; whereas the list of additives and what they can be used for are to be worked out by the Commission in consultation with the Scientific Committee for Food.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR directive-ordre

DE Rahmenrichtlinie

RO directivă cadru

590

EN free-for-all insurance

source: *Annex: p.294*

FR assurances gratuites pour tous

DE kostenlose Versicherung

RO asigurare gratuită pentru toți

591

EN free interplay of market forces

source: *Annex: p.340*

FR libre jeu du marché

DE Kräfte des freien Markts

RO interacțiunea liberă a forțelor pieței

592

EN free movement of capital

source: *White Paper: p.14; Annex: p.1*

def: *The ability of capital to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation des capitaux

DE freier Kapitalverkehr

RO libera circulație a capitalurilor

593

EN free movement of goods

source: *White Paper: p.18; Annex: p.i, iii, 62, 87, 169, 268, 269, 271, 272, 277, 278, 305, 308, 325, 353-355, 360, 361, 389, 405, 435*

def: *The ability of goods to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation des marchandises

DE freier Warenverkehr

RO libera circulație a mărfurilor

594

EN free movement of persons

source: *White Paper: p.13, 18*

def: *cf. "free movement of workers", "freedom of establishment"*

FR libre circulation des personnes

DE Freizügigkeit (1); freier Personenverkehr (2)

def: *Freizügigkeit ist der umfassendere Begriff und schliesst freie Wahl des Aufenthalts- und Wohnsitzes ein*

ref: *Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum (1); EWG-Vertrag (2)*

RO libera circulație a persoanelor

595

EN free movement of services; freedom to provide services

source: *White Paper: p.14, 18; Annex: p.171, 189, 195, 196, 278, 285, 289, 299, 304, 319, 334, 337, 339, 345-351*

def: *The freedom to provide services (Articles 59-66 of the EC Treaty) covers the same activities as the freedom of establishment, but in the case of services the activities are limited in time and must in some way involve crossing an internal Community frontier. As with the right of establishment, activities connected with the exercise of public authority are excluded. There are three different cases where a cross-frontier element may be involved:*

1) The provider of a service may temporarily go to the recipient, crossing the border himself to perform the service in another Member State. This is the typical case which the freedom to provide services is intended to cover. It represents a necessary corollary to the right of establishment, which is designed to help those wishing to establish themselves in another Member State to integrate into working life there permanently.

2) But going beyond that, the Court of Justice has also recognized that the freedom extends to the case where the recipient goes to the country of the provider to obtain the service. Thus the Court has held in particular that tourists and people undergoing medical treatment must also be regarded as recipients of services, as must those travelling for the purposes of education or business.

3) The rules of freedom to provide services also apply where the service provider and recipient remain in their own countries and only the service crosses the border. A typical case of this kind is radio and television broadcasting.

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR libre circulation des services; libre prestation des services

DE freier Dienstleistungsverkehr; Dienstleistungsfreiheit

RO libera circulație a serviciilor; libertatea de a presta servicii

596

EN free movement of workers; freedom of movement for workers

source: *White Paper: p.9; Annex: p. 65, 338*

def: *Freedom of movement for workers (Articles 48-51 of the EC Treaty) is already largely a reality. The right was enshrined in the Treaties and comprehensively implemented by a Council Regulation in 1968, assuring all Community nationals of equal treatment in terms of employment, wages and other working conditions throughout the Community. Individuals are guaranteed geographical and occupational mobility and a minimum level of social integration in any Member State where they choose to work.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR libre circulation des travailleurs

DE Freizügigkeit der Arbeitnehmer

RO libera circulație a lucrătorilor

597

EN free price formation
source: *Annex: p.90*
FR libre formation des prix
DE freie Preisbildung
RO libera formare a prețurilor

598

EN free trade
source: *Annex: p.16, 24, 28, 49, 65, 123, 146, 270, 384, 385, 392*
def: *Ideology behind and practice of free movement of goods between all countries.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*
FR libre échange
DE freier Handel
RO liber schimb

599

EN free trade area
source: *White Paper: p.8*
def: *Customs territories of two or more states which have granted each other reciprocal trade advantages involving the removal of customs duties and other trade barriers on trade between them, each state remaining free to impose customs duties and other trade restrictions on goods originating outside the free trade area.*
ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*
FR zone de libre échange
DE Freihandelszone
RO zona liberului schimb

600

EN freedom of establishment
source: *White Paper: p.9*
def: *Broadly speaking, freedom of establishment concerns people's right to take up and pursue independent occupations. It therefore covers doctors, lawyers, architects, estate agents, brokers, advertising agencies and the like, as well as technical, artistic and craft activities. It also expressly covers the establishment and running of businesses, in particular companies and company agencies, branches or subsidiaries. It does not, on the other hand, cover activities connected with the permanent or occasional exercise of public authority. As in the case of freedom of movement for workers (q.v.), its basis is the principle of equal treatment for all citizens of the Union.*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*
FR liberté d'établissement
DE Niederlassungsfreiheit
RO libertate de stabilire

601

EN freedom of movement

source: *White Paper: p.9*

def: *The ability of people, goods, services and capital to move freely between the Member States, without physical, legal, technical or other barriers between them.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR libre circulation

DE Freizügigkeit (1); freier Verkehr (2)

ref: *Weissbuch, S. 9 (1); Einheitliche Akte (2)*

note: *(1) für Arbeitnehmer; (2) für Güter und Kapital*

RO libertate de circulație

602

EN frequency band

source: *Annex: p.262*

def: *A continuous group of frequencies for which the oscillations or the waves have comparable properties; the frequency range within which an equipment can be adjusted to operate.*

ref: *Eurodicautom*

FR bande de fréquence

DE Frequenzband

RO bandă de frecvență

603

EN fresh meat

source: *Annex: p.96, 100, 104, 109, 113, 115, 119*

def: *Meat, including meat vacuum-wrapped or wrapped in a controlled atmosphere, which has not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/9, p.71, Annex*

FR viandes fraîches

DE frisches Fleisch

RO carne proaspătă

604

EN freshness class

source: *Annex: p.167*

FR catégorie de fraîcheur

DE Frischeklasse

RO categorie de prospețime

605

EN frontier-free internal market

source: *White Paper: p.8; Annex: p.385*

FR marché intérieur sans frontières

DE grenzfreier Binnenmarkt

RO piața internă fără frontiere

606

EN fruit and vegetables

source: *Annex: p.86, 89, 90, 146, 147, 155-157, 159*

def: *Products covered by the Common Agricultural Policy (q.v.). Common Organization of the Market (q.v.) and quality controls are in operation. Imports from third countries are subject to reference prices. Aid is provided from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (q.v.).*

ref: *G.Parker, B.Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981.*

FR fruits et légumes

DE Obst und Gemüse

RO fructe și legume

607

EN fuel standard

source: *Annex: p.215*

FR norme concernant les combustibles; norme concernant les carburants

note: *fuel = combustible; motor fuel = carburant*

DE Kraftstoffnorm

RO standard privind carburanții

608

EN full harmonization

source: *White Paper: p.12*

def: *In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases.*

ref: *White Paper: p.12*

FR harmonisation intégrale; harmonisation complète

DE vollständige Harmonisierung

RO armonizare totală; armonizare completă

609

EN fully halogenated CFCs; fully halogenated chlorofluorocarbons

source: *Annex: p.256*

def: *The substances listed in Group II of Annex 1 of this Regulation, including their isomers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 594/91 on substances that deplete the ozone layer, OJ L 67/91, p.2*

FR chlorofluorocarbones entièrement halogénés; chlorofluorocarbures entièrement halogénés; CFC entièrement halogénés

DE vollhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe; vollhalogenierte FCKWs

RO compuși halogenați clorofluorocarbonici

610

EN fundamental right

source: *Annex: p.66, 306, 427*

FR droit fondamental

DE Grundrecht

RO drept fundamental

611

EN **further processing**

source: *Annex: p.150*

FR **transformation**

DE **weitere Verarbeitung (1); weitere Veredelungsvorgänge (2)**

ref: *Anhang, S. 150 (1); Zollvokabular (2)*

RO **transformare; prelucrare ulterioară**

612

EN **gas fuel**

source: *Annex: p.249*

def: *Used for self-propelling vehicles and, by reason of its distillation limits, falls within the category of middle distillates.*

ref: *Annex: p.249*

FR **gazole; gas oil**

note: *gazole est le terme officiel recommandé*

DE **Gasöl**

RO **combustibil gazos**

613

EN **GATT; General Agreement on Tariffs and Trade**

source: *White Paper: p.27; Annex: 352, 354, 400*

def: *International treaty signed in 1947 to guard against protectionism in world trade by reducing tariffs and import levies and abolishing import quotas.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

DE **Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen; GATT**

RO **GATT; Acordul General pentru Tarife și Comerț**

614

EN **gelling agent**

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which gives a foodstuff texture through formation of a gel.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR **agent gélifiant**

DE **Geliermittel**

RO **agent gelatinizant**

615

EN general system Directives

source: *Annex: p.336-338, 340, 343, 345*

def: *This term refers to two directives in the field of mutual recognition of professional qualifications: Directive 89/48/EEC of 21 December 1988, on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and education and training of at least three years' duration, and Directive 92/51/EEC of 18 June 1992, on a second general system for the recognition of professional education and education and training to supplement Directive 89/48/EEC. The two Directives have the advantage of covering all regulated activities and professions that do not fall under a specific directive, while introducing machinery for the semi-automatic recognition of education and training.*

ref: *Annex: p.336, 337, 343*

FR directives "système général"

DE Richtlinien 'Allgemeine Regelung'

RO directive de tip „sistem general”

616

EN general valuation principle

source: *Annex: p.318*

FR principe général d'évaluation

DE allgemeiner Bewertungsgrundsatz

RO principiu general de evaluare

617

EN genetic value

source: *Annex: p.120*

FR valeur génétique

DE Zuchtwert

RO valoare genetică

618

EN genetically modified organism; GMO

source: *Annex: p.214, 215, 237-240*

def: *For the purposes of this Directive "genetically modified organism" means an organism in which the genetic material has been altered in a way that does not occur naturally by mating and/or natural recombination.*

ref: *Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/90, p.15*

FR organisme génétiquement modifié; OGM

DE genetisch veränderter Organismus; GVO

RO organism modificat genetic; OMG

619

EN geographical indication

source: *Annex: p.90*

def: *The name of a region, a specific place or, in exceptional cases, a country, used to describe an agricultural product or a foodstuff: originating in that region, specific place or country, and possessing a specific quality, reputation or other characteristics attributable to that geographical origin and the production and/or processing and/or preparation of which take place in the defined geographical area.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1*

FR indication géographique

DE geographische Angabe

RO indicație geografică

620

EN global approach

source: *Annex: p.10, 21*

def: *Title of a Commission document (Council Resolution of 21 December 1989 on a global approach to conformity assessment, OJ 90/C 10/01) which proposed ways of developing an EC-wide system of testing and certification for technical standards, based on the mutual recognition by Member States of each other's procedures, to eliminate unnecessary duplication. It proposes a European Organization of Testing and certification to coordinate this work.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR approche globale

DE Gesamtkonzept; globales Konzept

RO abordare globală

621

EN goatmeat

source: *Annex: p.86, 95, 96, 102, 111, 153, 154*

FR viande caprine

DE Ziegenfleisch

RO carne de capră

622

EN good laboratory practice; GLP

source: *Annex: p.15, 232*

def: *Laws and regulations governing laboratory practices which are in effect in both the USA and EC. They cover all phases of toxicity testing, including facilities, personnel training, data gathering, laboratory inspections, animal health and welfare, chemical analysis and sample preparation. Experiments conducted to generate data for regulatory purposes must be carried out in conformation with GLP as laid down by the regulatory agency.*

ref: *Eurodicautom*

FR bonnes pratiques de laboratoire; BPL

DE Gute Laborpraxis; GLP

RO bună practică de laborator; BPL

623

EN good manufacturing practice; GMP; BPF

source: *Annex: p.17, 42, 43, 46, 47*

def: *The part of quality assurance which ensures that products are consistently produced and controlled to the quality standards appropriate to their intended use.*

ref: *Commission Directive 91/356/EEC laying down the principles and guidelines of good manufacturing practice for medicinal products for human use, OJ L 193/91, p. 30*

note: *French acronym: BPF (Bonnes Pratiques de Fabrication)*

FR bonnes pratiques de fabrication; BPF

DE gute Herstellungspraxis; BPF; GMP

RO bună practică de fabricație; BPF

624

EN grandfather rights

source: *Annex: p.205*

def: *Of great importance for the purposes of slot allocation (q.v.) is the fundamental principle of historical precedence, i.e. that an airline which has used a slot as cleared by the airport coordinator in one traffic season is entitled to claim the same slot in the next equivalent season, although it does not need to use it for the same service and can use it for another service, or even exchange it with another slot held by another carrier. These rights are commonly referred to as "grandfather rights". Without this principle of historical precedence, the process of slot allocation would undoubtedly be hugely more complex than it already is, for it provides a fixed basis on which to plan for a particular season. It also enables a degree of certainty and continuity in the scheduling of services, which is arguably needed by carriers if they are to invest substantial sums in the operation of services, as well as being desired by many passengers. However, this principle clearly makes it difficult for intending new entrants to gain access to an airport at the times necessary to launch a new service, and thus lies at the heart of the problem.*

ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR droits acquis

DE alte Rechte (1); angestammte Rechte (2); Altrechte (3)

ref: *Anhang, S. 205 (1); BTB-Glossar "Air Traffic Management" (2); Juristischer Dienst der Kommission (3)*

RO drepturi dobândite

625

EN grape must

source: *Annex: p.160, 162*

def: *The liquid product obtained naturally or by physical processes from fresh grapes. Actual alcoholic strength of the grape must of not more than 1 % vol is permissible.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.42 (Annex 1)*

FR moût de raisin

DE Traubenmost

RO must de struguri

626

EN Green Card

source: *Annex: p.302*

def: *Document provided by an insurance company which shows that a vehicle driver's comprehensive insurance has been extended to cover motoring in other countries.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Carte verte

DE Grüne Karte

RO carte verde auto

627

EN Green Paper

source: *Annex: p.22, 66, 258, 259, 428*

def: *Green Papers published by the Commission are intended to provoke reflection and to launch a process of consultation at European level on a particular topic (for instance, social policy, the single currency, telecommunications). Such consultations may then give rise to the publication of a White Paper (q.v.) enabling the conclusions to be translated into practical measures of action.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR Livre vert

DE Grünbuch

RO Carte verde

628

EN grid-bound energy

source: *Annex: p.375*

FR énergie tribulaire de réseau

DE leitungsgebundene Energieform

RO energie prin rețea

629

EN gross minus reinsurance figure

source: *Annex: p.322*

FR chiffre "brut moins réassurance"

DE Wert für "Bruttobeträge abzüglich der Rückversicherung"

RO „suma brută minus reasigurările”

630

EN gross vehicle weight; GVW

source: *Annex: p.180*

FR poids total en charge; PTC; masse totale en charge; MTC

DE höchstzulässiges Gesamtgewicht

RO greutate totală la sarcină

631

EN **group of experts**
source: *Annex: p.384, 403*

FR **groupe d'experts**

DE **Expertengruppe; Sachverständigengruppe**

RO **grup de experți**

632

EN **guarantee fund**
source: *Annex: p.297, 302*

FR **fonds de garantie**

DE **Garantiefonds**

RO **fond de garantare**

633

EN **guarantee system**
source: *Annex: p.383*

FR **système de garantie**

DE **Bürgschaftssystem**

RO **sistem de garantare**

634

EN **habitat**
def: *The place or type of site where an organism or population naturally occurs.*
ref: *Council Decision 93/626/EEC concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity, OJ L 309/93, p.1*

FR **habitat**

DE **Lebensraum; Habitat**

ref: *ABl L 210/82*

RO **habitat**

635

EN **halons**
source: *Annex: p.254, 256*
def: *Halogenated fluorocarbons which contain bromine used especially in fire extinction.*
ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR **halons**

DE **Halone**

RO **haloni**

636

EN harmful organism

source: *Annex: p.133, 134*

def: *For the purposes of this Directive "harmful organisms" means pests of plants or plant products belonging to the animal or plant kingdom, and also viruses, bacteria and mycoplasmas and other pathogens.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.4*

FR organisme nuisible

DE Schaderreger (1); Schadorganismus (2)

ref: *Anhang, S. 133 (1); ABl L 230/91, S. 4 (2)*

RO organism dăunător

637

EN harmonization

source: *White Paper: p.11*

def: *The process of fixing common laws and standards for all Member States, covering products, services, taxation, trading arrangements, etc. to remove trade barriers between EC Member States.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR harmonisation

DE Harmonisierung

RO armonizare

638

EN harmonized standard

source: *Annex: p.11-13, 24*

def: *The definition of harmonized standards in the recitals of New Approach directives (q.v.), or Art. 4 of the Construction Products Directive, describes harmonized standards as technical specifications adopted by a European standards organization on the basis of the General Orientations signed between the European standards organizations and the Commission on 13 November 1984, following a mandate (q.v.) by the Commission issued pursuant to Directive 83/189/EEC.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR norme harmonisée

DE harmonisierte Norm

RO standard armonizat

639

EN Harmonized System; Harmonized Commodity Description and Coding System

source: *White Paper: p.26*

def: *System of Description and Codification of Goods used by the Customs Cooperation Council (q.v.), with whom the EC cooperates.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

note: *cf. Decision 87/369/EEC, OJ L 198/87*

FR Système harmonisé; Système harmonisé de désignation et codification des marchandises

ref: *Code des douanes communautaire*

DE Harmonisiertes System; Harmonisiertes System zur Bezeichnung und Codierung der Waren; HS

ref: *Zollkodex der Gemeinschaften*

RO Sistem Armonizat; Sistem Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor

640

EN hatching egg

source: *Annex: p.91, 94, 111, 113*

def: *For the purposes of this Regulation "eggs for hatching" means eggs intended for chick production as specified in the rules concerning eggs for hatching (cf. "eggs in shell").*

ref: *Council Regulation EEC 2772/75 on marketing standards for eggs, OJ L 282/75, p.56*

FR oeuf à couver

DE Brutei

RO ou destinat incubației

641

EN hazard analysis and critical control point; HACCP

source: *Annex: p.35*

FR analyse des risques et maîtrise des points critiques

DE Risikoanalyse und kritische Kontrollpunkte; HACCP

RO analiza riscurilor și puncte de control decisiv

642

EN hazard symbol

source: *Annex: p.225*

def: *Symbol which indicates whether a product is dangerous or toxic and serves as a warning. There are a total of six symbols. For example, a skull symbolizes danger to human life; a cross symbolizes the risk of poisoning or irritation, etc. Other symbols stand for inflammability, heat sources, fire and explosion. They are the same in all countries of the European Union, so that consumers can immediately get the message without having to read a text.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994*

FR symbole de danger

DE Gefahrensymbol

RO simbol de pericol

643

EN hazardous product

source: *White Paper: p.12*

def: *In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases.*

ref: *White Paper: p.12*

FR produit dangereux

note: *potentially hazardous product = produit présentant un danger potentiel*

DE gefährliches Produkt

ref: *ABl L 228/92, S. 26*

RO produs periculos

644

EN hazardous waste

source: *Annex: p.216, 242-244*

def: *Hazardous wastes have one or more of the following properties (listed in Annex III): explosive, oxidizing, highly flammable, flammable, irritant, harmful, toxic, carcinogenic, corrosive, infectious, teratogenic, mutagenic, ecotoxic.*

ref: *Directive 91/689/EEC on hazardous waste, OJ L 377/91, p.20*

FR déchets dangereux

DE gefährlicher Abfall

RO deșeu periculos

645

EN Heads of State or Government

source: *Annex: p.79*

FR chefs d'État ou de gouvernement

DE Staats- und Regierungschefs

RO șefi de stat și de guvern

646

EN heads of testing stations; heads of testing laboratories; HOTL

source: *Annex: p.12*

FR directeurs de stations d'essai; directeurs de laboratoires d'essai

DE Leiter der Prüflaboratorien; HOTL

RO directorii stațiilor de testare; directorii laboratoarelor de testare

647

EN health-care profession

source: *Annex: p.336, 340*

FR profession de santé

DE Berufe des Gesundheitswesens

RO profesie din domeniul sănătății

648

EN health protection

source: *Annex: p.69, 78, 83, 91, 102, 221*

FR protection sanitaire

DE Gesundheitsschutz

RO protecția sănătății

649

EN health and safety in the workplace; health and safety at work

source: *White Paper: p.29; Annex: p.65, 66, 74-77*

FR santé et sécurité sur le lieu de travail; santé et sécurité au travail

DE Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz

RO sănătate și securitate la locul de muncă

650

EN health status

source: *Annex: p.91, 95, 111*

FR statut zoosanitaire

DE Gesundheitsstatus; Gesundheitszustand

RO stare de sănătate

651

EN heat-treated milk

source: *Annex: p.97, 102, 105, 114*

def: *For the purposes of this Directive "heat-treated milk" shall mean milk fit for human consumption obtained directly and exclusively from untreated milk as defined in (a) by heat treatment and presented in the form of pasteurized, UHT or sterilized milk as defined in Annex A, Chapter VII, paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6.*

ref: *Council Directive 85/397/EEC on health and animal-health problems affecting intra-Community trade in heat-treated milk, OJ L 226/85, p.14*

FR lait traité thermiquement

DE wärmebehandelte Milch

RO lapte tratat termic

652

EN heat treatment

source: *Annex: p.95*

def: *Heat treatment of milk means any treatment involving heating that causes, immediately after it has been applied, a negative reaction to the phosphatase test.*

ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.1*

FR traitement thermique

DE Hitzebehandlung (1); Wärmebehandlung (2); thermische Behandlung (3)

ref: *Anhang, S. 95 (1); ABI L 268/92 (2); ABI L 54/79 (3)*

RO tratament termic

653

EN **heating oil**

source: *Annex: p.360*

def: *Liquid fuel used in domestic central-heating installations.*

ref: *Eurodicautom*

FR **gazole de chauffage**

DE **Heizöl**

RO **ulei pentru încălzire**

654

EN **heavy goods vehicle; HGV**

source: *Annex: p.182, 185*

FR **véhicule lourd; poids lourd; PL**

DE **Lastkraftwagen**

RO **vehicul greu pentru transport de mărfuri**

655

EN **hedge**

source: *Annex: p.289*

def: *A strategy used to offset market risk, whereby one position protects another.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **couverture; opération de couverture**

DE **Deckung (1); Gegendeckung (2); Absicherung (3)**

ref: *Eurodicautom (1); Grosser Eichborn (2); Anhang, S. 289 (3)*

RO **acoperire**

656

EN **hedged position**

source: *Annex: p.289*

FR **position couverte**

DE **abgesicherte Position**

RO **poziție acoperită**

657

EN **herd book**

source: *Annex: p.120*

def: *Any book, file or data medium which is maintained by an officially approved breeders' association or organization, and in which pure-bred breeding animals of a specified breed are entered or registered with mention of their ancestors.*

ref: *Council Directive 88/661/EEC on the zootechnical standards applicable to breeding animals of the porcine species, OJ L 382/88, p.36*

FR **livre généalogique**

DE **Herdbuch (1); Zuchtbuch (2)**

ref: *Zolltarif (1); Anhang, S. 120 (2)*

RO **fișă genealogică**

658

EN hidden reserve

source: *Annex: p.285, 289, 321; Annex: p.289, 321*

def: *A reserve that does not appear in the balance sheet, because it is hidden by an undervaluation of the assets or the overvaluation of the liabilities of the company. Such reserves are against the law.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve occulte

DE stille Reserven; stille Rücklagen

RO rezervă ascunsă

659

EN hire purchase

source: *Annex: p.407*

def: *A system for purchasing merchandise in which the buyer takes possession of the merchandise on payment of a deposit and completes the purchase by paying a series of regular instalments while the seller retains ownership until the final instalment is paid.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR achat à crédit; achat à tempérament

note: *ne pas confondre avec la "location avec option d'achat" = crédit-bail (leasing)*

DE Ratenverkauf (1); Mietkauf (2); Abzahlungskauf (3); Teilzahlungskauf (4); Abzahlungskauf (5)

ref: *Anhang, S. 407 (1); ABl L 18/79 (2); Stat. Bundesamt (3); ABl L 63/74 (4); ABl L 228/73 (5)*

RO cumpărare în rate

660

EN holding company

source: *Annex: p. 320, 321*

def: *A corporation that owns the majority of stock or securities of one or more other corporations for purposes of control rather than of investment. A corporation which exists only for this purpose is a pure holding company. One which also carries on a business of its own is called a mixed holding company or a holding-operating company.*

ref: *McGraw-Hill Dict. of Modern Economics*

FR société de participation; société de participation financière; société de portefeuille; holding

note: *la société de participation, de portefeuille ou holding ("détenante") détient des participations, non nécessairement majoritaires, dans le capital d'autres entreprises*

DE Holdinggesellschaft (1); Kontrollholding (2); Beteiligungsgesellschaft (3); Holding (4); Kontrollgesellschaft (5)

ref: *Statistisches Amt (1); ABl L 194/73 (2); ABl L 257/90, S. 17 (3); ABl C 203/90, S. 13 (4); BTM-TF174 (5)*

RO holding

661

EN horizontal directive

source: *Annex: p.19, 43, 44, 287, 288, 355*

def: *Horizontal directives are those which apply to a range of products or services: vertical directives apply to a narrower area. For example, the Food Labelling Directive 1979 applies to the labelling of many products right across the food sector, and is thus horizontal. By contrast, the Jam Directive regulates jams and preserves, laying down a recipe for what can be called jam or extra jam (with higher fruit content) and how it must be labelled: it controls jam 'from top to bottom' - and is thus vertical.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR directive horizontale

DE horizontale Richtlinie

RO directivă orizontală

662

EN horizontal risk

source: *Annex: p.10*

FR risque horizontal

DE horizontales Risiko

RO risc orizontal

663

EN horizontal rules

source: *Annex: p.23, 90*

def: *Before the introduction of the New Approach, product regulation in the European Community was pursued on a sectoral basis, through detailed directives laying down the technical specifications for certain categories of products, often combined with horizontal rules addressing general issues common to all categories.*

ref: *Annex: p.23*

FR règles horizontales

DE horizontale Vorschriften

RO reguli orizontale

664

EN horizontally and vertically integrated

source: *Annex: p.362*

FR intégré horizontalement et verticalement

DE horizontal und vertikal integriert

RO integrat orizontal și vertical

665

EN hormone for fattening

source: *Annex: p.107*

FR hormone utilisée à des fins d'engraissement

DE mastfördernde hormonale Stoffe

RO hormon care determină creșterea în greutate

666

EN horse fever

source: *Annex: p.92*

def: *An acute or chronic viral disease of Equidae, found wherever there are horses and characterized by intermittent fever, depression, progressive weakness, loss of weight, edema, and progressive anemia.*

ref: *Eurodicautom*

FR anémie infectieuse équine; typho-anémie du cheval

DE infektiöse Anämie der Pferde; ansteckende Blutarmut

ref: *Haensch/Haberkamp*

RO pestă cabalină

667

EN hydrocarbon

source: *Annex: p.362*

def: *Compounds of hydrogen and carbon. Can be found as solids, liquids or gas. Used as a synonym for petroleum.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR hydrocarbures

DE Kohlenwasserstoffe

RO hidrocarbură

668

EN hydrochlorofluorocarbons; HCFCs

source: *Annex: p.254-256*

def: *Used as a replacement for CFCs (q.v.) in refrigeration, foam blowing and aerosols.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR hydrochlorofluorocarbones; hydrochlorofluorocarbures; les HCFC

DE teilhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe; H-FCKWs (2)

ref: *VDI-Lexikon Umwelttechnik (2)*

RO hidroclorofluorocarbură; HCFC

669

EN hygiene of foodstuffs

source: *Annex: p.37*

FR hygiène des denrées alimentaires

DE Lebensmittelhygiene

RO igiena alimentelor

670

EN hygienic operating conditions

source: *Annex: p.103*

FR conditions de fonctionnement hygiéniques

DE hygienische Betriebsbedingungen

RO condiții igienice de funcționare

671

EN identity check

source: *Annex: p.117*

def: *Verification, by visual inspection only, for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks which must appear on the animals.*

ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*

FR contrôle d'identité

DE Nämlichkeitskontrolle

RO verificarea identității

672

EN imitation

source: *Annex: p.90*

FR imitation

DE Nachahmung (1); Imitationserzeugnis (2)

ref: *Anhang, S. 90 (1); ABl L 192/90 (2)*

RO imitație

673

EN imminent phytosanitary danger

source: *Annex: p.137*

FR danger phytosanitaire imminent

DE unmittelbare Gefahr für die Pflanzengesundheit

RO pericol fitosanitar iminent

674

EN implementation; legislative implementation

source: *White Paper: p.7, 23*

def: *EC decisions or directives have to be implemented by national legislation in the Member States; national parliaments have to approve implementing legislation, but this is virtually a formality.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*

FR transposition (1); application (2); mise en oeuvre (3)

note: *"transposition" ne s'utilise que lorsqu'une directive européenne doit être transposée en droit national (cf. fiche "transposition") (1); "application" est plus précis que "mise en oeuvre" quand il s'agit d'une loi (2)(3)*

DE Umsetzung; Anwendung

RO punere în aplicare

675

EN import

source: *Annex: p.4, 50, 62, 93, 111-113, 117, 119, 126, 134, 150, 214, 215, 223, 235, 236, 254, 257, 268-270, 361, 383, 400, 407, 411*

def: *Introduction of goods on to the customs territory of a state or a group of states.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR importation

DE Einfuhr

RO import

676

EN import duty

source: *Annex: p.50*

def: *Customs duties and charges having an effect equivalent to customs duties payable on the importation of goods; agricultural levies, which also used to come under this term, disappeared after WTO and were made into customs duties.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1 and Regulation 82/97, OJ L 17/97*

FR droit à l'importation

DE Einfuhrzoll

RO drepturi de import

677

EN import/export guarantee

source: *Annex: p.383*

def: *Sum required before an import or export licence is issued. Covers imports or exports during the period of validity of the licence.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - a User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N.Brealy Publishing, London, 1992*

FR garantie à l'importation/l'exportation

DE Import- und Exportgeschäfte verbürgen

RO garanție la import/export

678

EN importer

source: *Annex: p.133, 134, 224-226, 231, 326-328, 415, 417, 430*

def: *Any person who places on the Community market a product from a third country which is covered by a directive. Unlike the authorized representative, the importer has no preferential relationship with the manufacturer (in a third country).*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR importateur

DE Einführer

ref: *Zollkodex der Gemeinschaft*

RO importator

679

EN in-service training

source: *Annex: p.353*

def: *The process of learning and practising a job while doing it at an ordinary workplace.*

ref: *Eurodicautom*

FR formation continue

DE Fortbildung (1); Weiterbildung (2); betriebliche Weiterbildung (3); Ausbildung am Arbeitsplatz (4)

ref: *Anhang, S. 354 (1); Gesamtbericht EG 1995 (2); Glossar zur Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, Bundesanstalt für Arbeit (3) und (4)*

RO formare continuă la locul de muncă

680

EN incident

source: *Annex: p.205*

def: *For the purposes of this Directive "incident" means an occurrence other than an accident (q.v.), associated with the operation of an aircraft which affects or would affect the safety of operation.*

ref: *Council Directive 94/56/EC establishing the fundamental principles governing the investigation of civil aviation accidents and incidents, OJ L 319/94, p.14*

FR incident

DE Vorfall (1); Störung (2); Störfall (3)

ref: *Anhang, S. 17 (1); Richtlinie 94/56/EG (2); ABl L 33/79 (3)*

RO incident

681

EN indelible printing

source: *Annex: p.130*

FR apposition (1); impression indélébile (2)

ref: *décision 87/309/CEE (1)*

DE vorschriftsmässige Kennzeichnung

note: *Im Titel der Entscheidung 87/309/EWG ist "indelible printing of prescribed information" mit "vorschriftsmässige Kennzeichnung" übersetzt.*

RO tipărire de neșters

682

EN independent judiciary

source: *White Paper: p.30*

FR pouvoir judiciaire indépendant

DE unabhängige Gerichtsbarkeit

RO putere judecătorească independentă

683

EN Independent Television Commission

source: *Annex: p.210*

FR Independent Television Commission

note: *organisme de réglementation de l'audiovisuel au Royaume-Uni*

DE Independent Television Commission

ref: *britische Aufsichtsbehörde*

RO Independent Television Commission

684

EN indication of the price

source: *Annex: p.435, 436*

def: *Indication of the selling price is mandatory for all products of current consumption: the only exceptions are specific products of value such as works of art, antiques, etc. The price must be mentioned on the label or any other support (such as a poster or tag). It must be unequivocal, easily identifiable and easily readable.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.90*

FR indication du prix

DE Preisangabe

RO indicarea prețului

685

EN **indicative priority**
source: *White Paper: p.21, 22*
FR **priorité indicative**
DE **vorgeschlagene Priorität**
RO **prioritate orientativă**

686

EN **indirect discrimination**
source: *Annex: p.67, 70*
def: *Indirect discrimination refers to practices, systems of organization and evaluation, criteria of assessment which, while egalitarian in the text, have the effect of preventing women from enjoying equal opportunities with men in the workplace. It refers to any situation, which impedes women's advancement or which fails to encourage and promote it.*
ref: *Based on: M. Chiesi, P. Piva, Guida alle azioni positive, Edizioni Lavoro, 1988, p. 87*
FR **discrimination indirecte**
DE **mittelbare Diskriminierung**
RO **discriminare indirectă**

687

EN **indirect taxation**
source: *White Paper: p.27; Annex: p.266, 360, 389, 401, 404, 405, 423*
def: *Taxes on goods and services, as opposed to direct taxes on people, such as income tax.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*
FR **fiscalité indirecte**
DE **indirekte Steuern**
RO **impozitare indirectă**

688

EN **individual directive**
source: *Annex: p.68, 77, 78*
def: *cf. "framework directive"*
FR **directive particulière**
DE **Einzelrichtlinie**
RO **directivă individuală**

689

EN **industrial design**
source: *Annex: p.353*
FR **dessins et modèles industriels**
DE **Muster und Modelle**
RO **desene și modele industriale**

690

EN **industrial property**

source: *White Paper: p.28*

def: *The intangible assets of a business comprised of rights such as trade names, letters patent, drawings and models, trade marks, firm names, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR **propriété industrielle**

DE **gewerbliches Eigentum**

RO **proprietate industrială**

691

EN **industrial property rights**

source: *Annex: p.42, 46, 353*

FR **droits de propriété industrielle**

DE **Rechte des gewerblichen Eigentums; Rechte an gewerblichem Eigentum**

RO **drepturi de proprietate industrială**

692

EN **industrial standard**

source: *White Paper: p.27*

FR **norme industrielle**

DE **Industrienorm**

RO **standard industrial**

693

EN **infectious bovine rhinotracheitis; IBR**

source: *Annex: p.92*

def: *A highly infectious disease of cattle, particularly when crowded together as in feedlots, caused by bovine herpes virus 1 and characterized by nasal discharge, rhinitis, tracheitis, conjunctivitis and fever.*

ref: *Eurodicautom*

FR **rhinotrachéite infectieuse bovine; RIB**

DE **infektiöse bovine Rhinotracheitis; IBR; infektiöse Rinder-Rhinotracheitis**

RO **rinotraheita infecțioasă bovină; IBR**

694

EN **inflation**

source: *Annex: p.3, 318*

def: *A rise in the general level of prices caused by an excess of demand over supply and related to an increase in the supply of money, both as bank notes and in the form of bank credit.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **inflation**

DE **Preisniveaumentwicklung (1); Geldwertschwund (2)**

ref: *Anhang, S. 3 (1); BTB-Wirtschaftsglossar (2)*

RO **inflație**

695

EN **inflation accounting**

source: *Annex: p.318*

def: *An accounting system that tries to allow for the effects of inflation; various methods are possible including valuing assets at their current value instead of at cost.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **prise en compte des effets de l'inflation**

DE **inflationsberücksichtigende Rechnungslegung (1); Bilanzierung unter Berücksichtigung inflationärer Preissteigerungen (2)**

ref: *Anhang, S. 318 (1); Deutsche Bank (2)*

RO **evaluare contabilă a efectelor inflației**

696

EN **information technology; IT**

source: *Annex: p.116, 355*

def: *The systems, equipment, components and software required to ensure the retrieval, processing and storage of information in all centres of human activity (home, office, factory etc.), the application of which generally requires the use of electronics or similar technology.*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.32*

FR **informatique; technologie de l'information**

DE **informatischer Bereich; Informatik; Informationstechnologien; Informationstechnik; IT**

RO **tehnologia informației; IT; informatică**

697

EN **infrastructure**

source: *Annex: p.10, 17, 68, 75, 139, 147, 149, 180, 185, 186, 189-191, 200, 205, 210, 221, 224, 236, 243, 258-260, 263, 275, 284, 312, 372, 385, 406*

FR **infrastructure**

DE **Infrastruktur**

RO **infrastructură**

698

EN **infringement of Community law**

source: *Annex: p.276*

def: *cf. "infringement proceedings"*

FR **violation du droit communautaire**

DE **Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht**

RO **nerespectarea dreptului comunitar; încălcarea dreptului comunitar**

699

EN infringement proceedings

source: *Annex: p.208*

def: *There is a procedure for establishing whether a Member State has failed to fulfil an obligation imposed on it by Community law. Given the seriousness of the accusation, the referral of the Court of Justice must be preceded by a preliminary procedure in which the Member State is given the opportunity to present its observations. If the dispute is not settled at that stage, either the Commission or another Member State may commence an action in the Court. In practice the initiative is usually taken by the Commission. The Court investigates the complaint and decides whether the Treaty is infringed. If so, the offending Member State is then required to take the measures needed to conform. If a Member State fails to comply with a judgment given against it, the Treaty on European Union offers a new possibility of ordering it to pay a lump-sum fine or a penalty payment (Article 171 of the EC Treaty, as amended by the Treaty on European Union).*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.51*

FR procédure d'infraction

DE Vertragsverletzungsverfahren

RO procedură privind încălcarea dreptului comunitar

700

EN inland waterway

source: *Annex: p.169, 170, 175, 186, 192-194*

FR voie navigable; voie d'eau intérieure; voie de navigation intérieure

note: *inland water transport = navigation intérieure, transports par voie navigable*

DE Binnenwasserstrasse

ref: *ABl L 301/82*

RO cale navigabilă interioară

701

EN inside information

source: *Annex: p.286, 288*

def: *For the purposes of this Directive "inside information" shall mean information which has not been made public, of a precise nature relating to one or several issuers of transferable securities or to one or several transferable securities, which, if it were made public, would be likely to have a significant effect on the price of the transferable security or securities in question.*

ref: *Council Directive 89/592/EEC coordinating regulations on insider dealing, OJ L 334/89, p.31*

FR informations privilégiées

DE Insider-Information

RO informații confidențiale

702

EN insider dealing

source: *Annex: p.286, 288*

def: *Directive 89/592/EEC coordinating regulations on insider dealing (OJ L 334/89, p.31) prohibits the use for profit of privileged information, the communication of such information to a third party or a recommendation to buy or sell securities on the strength of such information (cf. "inside information")*

ref: *Based on: F.Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR opérations d'initiés

DE Insider-Geschäft

RO delict de inițiat

703

EN insolvency

source: *Annex: p.79, 81, 285*

def: *Of a company, the financial situation in which total liabilities exceed the realizable value of available assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR insolvabilité

DE Zahlungsunfähigkeit; Insolvenz

RO insolvență; insolvabilitate

704

EN inspection body

source: *Annex: p.12*

def: *An impartial body having the organization, staffing, competence and integrity to perform according to specified criteria functions such as assessing, recommending for acceptance and subsequent audit of manufacturers' quality control operations, and selection and evaluation of products on site or in factories or elsewhere, according to specific criteria (context: construction industry).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24*

FR organisme de contrôle

DE Überwachungsorgan

RO organism de control

705

EN institutional change

source: *White Paper: p.6*

FR changement institutionnel

DE institutionelle Veränderung

RO schimbare instituțională

706

EN institutional investor

source: *Annex: p.5, 282*

def: *A group term used of insurance companies, pension funds, investment trusts, unit trusts, which invest in all kinds of stock exchange securities, and banks, which generally restrict their investments to government stocks. Institutional investors hold 50 per cent of all negotiable securities.*

ref: *J. L. Hanson, A Dictionary of Economics and Commerce, Pitman, 1965*

FR investisseur institutionnel

DE institutioneller Anleger

RO investitor instituțional

707

EN institutions of the European Union

source: *White Paper: p.3*

def: *Under the Treaty of Rome, four main institutions have been established to give effect to the provisions of the Treaty: the European Commission (which initiates policies and implements those already decided upon), the Council of Ministers (which decides, or legislates, on the basis of proposals brought forward by the Commission), the European Parliament (which has a largely advisory role) and the European Court of Justice (which interprets the Community's decisions and the provisions of the Treaty in the event of dispute).*

ref: *The Economist, Guide to the European Union, D. Leonard 1994*

FR institutions de l'Union européenne

DE Institutionen der Europäischen Union

RO instituțiile Uniunii Europene

708

EN insurance company; insurance undertaking

source: *White Paper: p.13; Annex: p.iii, 282, 287, 294, 295, 297, 298, 300, 301, 304, 317, 319, 321-324, 338*

def: *An undertaking which has received official authorization in accordance with Article 6 of Directive 73/239/EEC.*

ref: *Council Directive 92/49/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance and amending Directives 73/239/EEC and 88/357/EEC (third non-life insurance Directive), OJ L 228/92, p.5*

FR compagnie d'assurances; entreprise d'assurances

DE Versicherungsunternehmen; Versicherungsgesellschaft

RO societate de asigurare

709

EN insurer

source: *Annex: p.293, 294, 296, 298, 300, 303, 304, 322*

def: *The corporate body which accepts a given risk to indemnify the insured in case of loss or of damage to the latter's person or belongings as a result of the happening of the event specified in the insurance contract in force (cf."policyholder").*

ref: *Eurodicautom*

FR assureur

DE Versicherungsunternehmer (1); Versicherer (2)

ref: *Anhang, S. 298 (1); Lloyds, Frankfurt a/M (2)*

RO asigurator

710

EN intangible property

source: *Annex: p.407*

def: *Property having no physical substance apparent to the senses, e.g. patents, registered designs, trade marks and trade names and copyright or industrial property.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR biens incorporels

DE unkörperliche Ware (1); unkörperlicher Gegenstand (2); nichtkörperlicher Gegenstand (3)

ref: *Anhang, S. 407 (1); AB L 145/77 (2) und (3)*

RO bunuri necorporale

711

EN Integrated Customs Tariff of the European Communities; TARIC

source: *Annex: p.400*

def: *Tariff including the Community subdivisions (TARIC "subheadings") needed to describe goods which are subject to specific Community measures, rates of customs duty and other applicable taxes, code numbers and anything else required to implement or manage Community measures in this field.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Tarif douanier intégré des Communautés européennes; TARIC

DE Integrierter Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften; Integrierter Tarif der Europäischen Gemeinschaften; TARIC

RO Tariful vamal integrat al Comunităților Europene; TARIC

712

EN integrated internal market

source: *Annex: p.361*

FR marché intérieur intégré

DE integrierter Binnenmarkt

RO piață internă integrată

713

EN Integrated Services Digital Network; ISDN

source: *Annex: p.264, 307*

def: *An integrated services network that provides digital connections between user/network interfaces.*

ref: *Eurodicautom*

FR Réseau numérique à intégration de services; RNIS

DE diensteintegrierendes digitales Telekommunikationsnetz; ISDN

RO rețea numerică cu integrare de servicii; ISDN

714

EN integration into the internal market

source: *White Paper: p.37*

FR intégration au marché intérieur

DE Integration in den Binnenmarkt

RO integrare în piața internă

715

EN intellectual, industrial and commercial property

source: *Annex: p.42, 352*

def: *Proper and effective protection of intellectual, industrial and commercial property - classed together under the blanket term "intellectual property" (q.v.) - is an indispensable means of making the most of human ideas and creativity, and harnessing them in the cause of innovation.*

ref: *Annex: p.352*

FR propriété intellectuelle, industrielle et commerciale

DE geistiges, gewerbliches und kommerzielles Eigentum

RO proprietate intelectuală, industrială și comercială

716

EN intellectual property

source: *White Paper: p.28; Annex: p.42, 46, 148, 209, 352-357*

def: *Such material as inventions, industrial designs, writings, films, etc. protected by copyright, patents, trade marks and trade names.*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR propriété intellectuelle

DE geistiges Eigentum

RO proprietate intelectuală

717

EN intellectual property rights

source: *Annex: p.352, 353*

FR droits de propriété intellectuelle

DE Rechte an geistigem Eigentum; Rechte des geistigen Eigentums

RO drepturi de proprietate intelectuală

718

EN interactive system

source: *Annex: p.306*

FR système interactif

DE interaktives System

RO sistem interactiv

719

EN interception of a consignment

source: *Annex: p.137*

FR interception d'un envoi

DE Beanstandung einer Sendung

RO interceptarea unui transport; interceptarea unui lot

720

EN interconnection charges

source: *Annex: p.260*

def: *Charges made by owners/operators of telecommunications networks and services to operators and/or service providers interconnecting with them, for access and use, including the conveyance of their telecommunications traffic. Charges for connection and conveyance should be seen as distinct from access charges (q.v.).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR redevances d'interconnexion

DE Zusammenschaltungsentgelte

ref: *ABl C 220/96, S. 13*

RO tarif de interconectare

721
EN **interest income**
source: *Annex: p.267*
FR **intérêts**
DE **Zinsen (1); Zinserträge (2); Zinserträge (3)**
ref: *Anhang, S. 267 (1); Grosser Eichborn (2) und (3)*
RO **venituri obținute din dobânzi**

722
EN **interest rate**
source: *Annex: p.1, 298*
def: *The cost, often annual, paid by a borrower to a lender over a period of time. It is intended to compensate a lender for the sacrifice of losing immediate use of money and for the inflationary erosion of its buying power over the life of the loan and for the risk involved in lending the money. Interest rates are sensitively responsive to the supply and demand factors of credit and to inflationary expectations.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*
FR **taux d'intérêt**
DE **Zinssatz**
RO **rata dobânzii**

723
EN **intermediary**
source: *Annex: p.293, 294, 298, 347, 348*
def: *Broker or agent*
ref: *Annex: p.294*
FR **intermédiaire**
DE **Vermittler; Versicherungsvermittler**
RO **intermediar**

724
EN **internal border; internal frontier**
source: *Annex: p.111, 116-118, 302, 405*
def: *cf. "external border"*
FR **frontière intérieure**
DE **Binnengrenze**
RO **frontieră internă**

725
EN **internal combustion spark-ignited engine**
source: *Annex: p.380*
FR **moteur à explosion à combustion interne**
DE **Ottomotor (1); Verbrennungsmotor mit Fremdzündung (2)**
ref: *Anhang, S. 380 (1); ABl L 96/85 (2)*
RO **motor cu combustie internă și cu aprindere prin scânteie**

726

EN internal market

source: *White Paper: p.9; Annex: p.i, ii, iii, iv, 7, 21, 33, 49-52, 65, 66, 69, 72, 74, 79, 81, 83, 87, 90 etc.*

def: *The internal market of the Union is defined by Article 7a of the Treaty as an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured. It is also a market with a social dimension and one in which active competition is encouraged.*

ref: *White Paper: p.9*

FR marché intérieur

DE Binnenmarkt

RO piață internă

727

EN Internal Market Advisory Committee

source: *White Paper: p.39*

FR Comité consultatif pour le marché intérieur

DE Beratender Ausschuss für Binnenmarktfragen

RO Comitet consultativ pentru piața internă

728

EN Internal Market Council

source: *White Paper: p.39*

FR Conseil "Marché intérieur"

DE Binnenmarkttrat (1); Rat (Binnenmarkt) (2); Rat 'Binnenmarkt' (3)

ref: *Weissbuch, S. 39 (1); Leitfaden für die Übersetzung (für die deutschen Übersetzer im Rat) (2) und (3)*

note: *wenn von mehreren Räten die Rede ist, gilt Schreibweise (3), sonst Schreibweise (2)*

RO Consiliul pieței interne

729

EN International Atomic Energy Agency; IAEA

source: *Annex: p.371, 372*

def: *Established 29 July 1957, in Vienna. Aims: to accelerate and enlarge the contribution of atomic energy to peace, health and prosperity throughout the world; to ensure, so far as it is able, that assistance provided by it, or at its request, or under its supervision or control, is not used in such a way as to further any military purpose.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Agence internationale de l'énergie atomique; AIEA

DE Internationale Atomenergieorganisation; IAEA; IAEO

ref: *ABl L 329/75*

RO Agenția Internațională pentru Energia Atomică; AIEA

730

EN international capital allocation

source: *Annex: p.1*

FR répartition internationale des capitaux

DE internationale Kapitalallokation

Ro repartizare internațională a capitalurilor

731

EN international carriage of dangerous goods by road

source: *Annex: p.179*

FR transports internationaux de marchandises dangereuses par route

DE internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse

RO transport rutier internațional de mărfuri periculoase

732

EN international carriage of passengers by coach and bus

source: *Annex: p.175, 176*

FR transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus

DE grenzüberschreitender Personenverkehr mit Kraftomnibussen

RO transport internațional de călători efectuat cu autocare și autobuze

733

EN International Civil Aviation Organization; ICAO

source: *Annex: p.205*

def: *Established 4 April 1947. Aims: to develop the principles and techniques of international air navigation and foster the planning and development of international air transport so as to: ensure the safe and orderly growth of international civil aviation throughout the world; to encourage the arts of aircraft design and operation for peaceful purposes; to encourage the development of airways, airports and air navigation facilities for international civil aviation; to meet the needs of the peoples of the world for safe, regular, efficient and economical air transport; to prevent economic waste caused by unreasonable competition; to ensure that the rights of Contracting States are fully respected and that every Contracting State has a fair opportunity to operate international airlines.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation de l'aviation civile internationale; OACI

DE Internationale Zivilluftfahrtorganisation; ICAO

RO Organizația Aviației Civile Internaționale; OACI

734

EN International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides

source: *Annex: p.235*

FR Code international de conduite pour la distribution et l'utilisation des pesticides

DE Internationaler Verhaltenskodex für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden

RO Codul internațional de conduită privind distribuția și utilizarea pesticidelor

735

EN International Conference on the Harmonization of Frontier Controls of Goods

source: *Annex: p.402*

FR Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières

DE Internationales Übereinkommen zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen

RO Conferința internațională privind armonizarea controalelor de mărfuri la frontiere

736

EN International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System

source: *Annex: p.402*

def: *Done in Brussels on 14 June 1983, published in OJ L 198/87, p.3*

FR Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

DE Internationales Übereinkommen über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren

RO Convenția internațională privind sistemul armonizat de descriere și codificare a mărfurilor

737

EN International Convention for Navigation on the Rhine

source: *Annex: p.192*

def: *Signed in Mannheim on 17 October 1868*

FR Convention internationale pour la navigation du Rhin

DE Rheinschiffahrtsakte

RO Convenția internațională privind navigația pe Rin

738

EN International Convention for the Protection of New Varieties of Plants; UPOV

source: *Annex: p.148*

FR Convention internationale pour la protection des obtentions végétales; UPOV

DE Internationales Übereinkommen zum Schutz von Pflanzenzüchtungen; UPOV-Übereinkommen

RO Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante; UPOV

739

EN International Convention on the simplification and harmonization of customs procedures; Kyoto Convention

source: *Annex: p.389, 401*

FR Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers; Convention de Kyoto

DE Internationales Übereinkommen zur Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren; Übereinkommen von Kyoto

RO Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea procedurilor vamale; Convenția de la Kyoto

740

EN International Energy Agency; IEA

source: *Annex: p.365, 367*

def: *Based in Paris. Set up by the Organization for Economic Cooperation and Development. Formed after the 1973 oil crisis and includes the 23 leading Western oil-consuming nations. Intended to prevent another oil crisis by monitoring supply and demand and supervising consumer levels of oil stocks.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR Agence internationale de l'énergie; AIE

DE Internationale Energieagentur; IEA

note: *der OECD*

RO Agenția Internațională a Energiei; AIE

741

EN International Labour Organization; ILO

source: *Annex: p.198, 199*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization (1946). 150 member states. Conventions and recommendations for improving working conditions and social justice. World technical cooperation programmes.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Organisation internationale du travail; OIT

DE Internationale Arbeitsorganisation; IAO

RO Organizația Internațională a Muncii; OIM

742

EN International Maritime Organization; IMO

source: *Annex: p.197-200*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization: safety at sea, prevention of pollution. 125 countries, including the EC Member States.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Organisation maritime internationale; OMI

DE Internationale Seeschiffsorganisation; IMO

RO Organizația Maritimă Internațională; OMI

743

EN International Organization of Legal Metrology; IOLM; OIML

source: *Annex: p.11*

def: *Aims: to serve as documentation and information centre both on the different national departments concerned with the verification and checking of measuring instruments subjected or likely to be subjected to legal regulations, and on the conception, construction and use of the aforementioned instruments; to collect legal texts on measuring instruments and their use in force in Member States, determine the general principles of legal metrology; to study means of unifying verification methods and regulations on measuring instruments; to establish model draft laws and regulations for measuring instruments and their use; to determine characteristics and standards necessary in order that measuring instruments may be recommended for use internationally.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

note: *French acronym: OIML (Organisation Internationale de Métrologie Légale)*

FR Organisation internationale de métrologie légale; OIML

DE Internationale Organisation für gesetzliches Messwesen; OIML

RO Organizația Internațională de Metrologie Legală; OIML

744

EN International Organization for Standardization; ISO

source: *Annex: p.15, 83, 85, 250*

def: *Body set up in 1947 with a secretariat in Geneva to promote the development of standardization and related activities in the world with a view to facilitating international exchange of goods and services and to developing cooperation in the sphere of intellectual, scientific, technological and economic activity.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation internationale de normalisation; ISO

DE Internationale Normenorganisation; Internationale Organisation für Normung; ISO

RO Organizația Internațională de Standardizare; ISO

745

EN International Radio and Television Organization; International Broadcasting and Television Organization; IRTO; IBTO; OIRT

source: *Annex: p.210*

def: *Aims: to establish and extend broadcasting and television services in different countries; to arrange the exchange of information among members on technical developments, programmes, projects for improvement and coordination; to uphold the interests of broadcasting and television through solving problems by means of international cooperation.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

note: *French acronym: OIRT (Organisation Internationale de Radiodiffusion et Télévision)*

FR Organisation internationale de radiodiffusion et télévision; OIRT

DE Internationale Rundfunk- und Fernsehorganisation; OIRT

ref: *Duden*

RO Organizația Internațională de Radiodifuziune și Televiziune; OIRT

746

EN International Standard Industrial Classification of all economic activities; ISIC

source: *Annex: p.347-350*

FR Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique; CITI

DE Internationale Systematik der wirtschaftlichen Tätigkeiten; ISIC

note: *im Weissbuch wird die französische Abkürzung CITI verwendet.*

RO Clasificare internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice; ISIC

747

EN interpretative communication

source: *Annex: p.270*

def: *The concept of measures having an effect equivalent to that of quantitative restrictions and the concept of mutual recognition as interpreted by the Court of Justice were clarified in interpretative communications, information documents produced by the Commission and made available to business people and the authorities of the Member States.*

ref: *Annex: p.270*

FR communication interprétative

DE auslegende Mitteilung

RO comunicare interpretativă

748

EN interpretative document
source: *Annex: p.12*
FR document interprétatif
DE Grundlagendokument
RO document de fundamentare

749

EN intervention arrangement
source: *Annex: p.87*
def: *Mechanism to support prices by official intervention: withdrawal of goods from a market, action regarding storage of goods (in order to regularize supply over the year), creation of new markets.*
ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*
FR accord d'intervention
DE Interventionsregelungen
RO acord de intervenție

750

EN intra-Community trade
source: *Annex: p.62, 88, 93, 94, 96, 97, 100, 104, 111, 113, 114, 118, 122, 166, 382, 404, 405, 412, 417*
FR échanges intracommunautaires; commerce intracommunautaire
DE innergemeinschaftlicher Handel; innergemeinschaftlicher Warenverkehr
RO comerț intracomunitar

751

EN invalidity
source: *Annex: p.71*
def: *A measure of the diminution of the individual's capacities.*
ref: *Eurodicautom*
FR invalidité
DE Invalidität
RO invaliditate

752

EN inventory of chemical substances
source: *Annex: p.227*
FR inventaire des substances chimiques
DE Verzeichnis der chemischen Stoffe
RO inventarul substanțelor chimice

753

EN investment firm

source: *Annex: p.290*

def: *An enterprise whose sole business is the ownership and management of a portfolio of securities.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR société d'investissement

DE Wertpapierfirma

RO societate de investiții

754

EN investor

source: *Annex: p.2, 4, 5, 282, 285, 286, 311, 315*

def: *A person or an organization that buys property, shares, securities, etc. in order to sell again to make a profit or to receive money in the form of interest or dividends.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR investisseur

DE Anleger

RO investitor

755

EN invoice

source: *Annex: p.402, 409*

def: *A bill relating to the sale of goods or services.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR facture

DE Rechnung

RO factură

756

EN ionizing radiation

source: *Annex: p.220-222*

def: *The transfer of energy in space in the form of electro-magnetic waves or particles with quantities of energy higher than 12.4 eV (electron Volt) corresponding to a wavelength of 100 nanometer or a frequency of 3×10^{15} Hertz.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR rayonnement ionisant

DE ionisierende Strahlung

RO radiație ionizantă

757

EN ISO standard

source: *Annex: p.83, 85*

FR norme ISO

DE ISO-Norm

RO standard ISO

758

- EN** **Joint Sub-Committee on Transport**
source: *Annex: p.170*
- FR** **Sous-comité mixte sur les transports**
- DE** **Gemischter Unterausschuss "Verkehr"**
- RO** **Subcomitet mixt cu privire la transporturi**

759

- EN** **jointly or severally liable; joint and several**
source: *Annex: p.409*
def: *(Of a bond, etc.) signed by more than one person, of whom each is liable for the whole sum.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*
- FR** **solidairement tenu; solidairement responsable**
- DE** **einzeln oder gesamtschuldnerisch für die Entrichtung der Steuer haften**
- RO** **responsabil solidar; cu răspundere solidară**

760

- EN** **judgment**
source: *Annex: p.325, 331, 332, 338*
- FR** **arrêt**
- DE** **Urteil; gerichtliche Entscheidung; Rechtsspruch**
- RO** **hotărâre judecătorească**

761

- EN** **judicial or quasi-judicial body**
source: *Annex: p.iii, 277*
- FR** **organisme juridictionnel ou quasi juridictionnel**
- DE** **gerichtliche oder gerichtsähnliche Instanz (1); Organ mit richterlichen oder quasi-richterlichen Aufgaben (2)**
ref: *Anhang, S. 277 (1); Wörterbuch der eur. Vertragssprache (2)*
- RO** **organism de natură jurisdicțională sau cvasi-jurisdicțională**

762

- EN** **Karolus programme**
source: *White Paper: p.34*
def: *Action plan for the exchange between Member State administrations of national officials who are engaged in the implementation of Community legislation required to achieve the internal market.*
ref: *Commission Decision 93/10/EEC establishing implementing provisions for Council Decision 92/481/EEC on the adoption of an action plan for the exchange between Member State administrations of national officials who are engaged in the implementation of Community legislation required to achieve the internal market (Karolus Programme), OJ L 8/93, p.17*
- FR** **programme Karolus**
- DE** **Karolus-Programm**
def: *Aktionsplan für den zwischen den Verwaltungen der Mitgliedstaaten vorzunehmenden Austausch nationaler Beamter, die mit der zur Verwirklichung des Binnenmarktes erforderlichen Durchführung des Gemeinschaftsrechtes betraut sind*
ref: *ABl L 8/93, S. 17*
- RO** **Programul Karolus**

763

EN key measure

source: *White Paper: p.21; Annex: p.ii, iii, 3*

def: *In the White Paper the Commission has tried to present the legislative "acquis" for each area in a way which distinguishes so-called key measures from the total number of measures applicable, and which then proposes a further breakdown of key measures into two levels of priority, Stage I measures (the highest priority) and Stage II measures (the second priority).*

ref: *Annex: p.3*

FR mesure clé

DE zentrale Massnahme

RO măsură-cheie

764

EN label

source: *Annex: p.85, 224, 376*

def: *Mark of guarantee, certifying that a product has been manufactured in conformity with certain precise conditions.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR label (1); étiquette (2)

note: *marque de garantie (1); indique le prix et les caractéristiques d'un objet (2)*

DE Etikett (1); Kennzeichnungsschild (2); Gütezeichen (3)

ref: *Anhang, S. 224 (1); ABl L 229/80 (2); BTL (3)*

RO etichetă

765

EN labelling

source: *White Paper: p.12; Annex: p.31-33, 35, 36, 38, 41, 43, 65, 83-85, 87, 89, 90, 102, 127, 129, 141, 142, 150, 151, 161, 166, 167, 215, 224, 225, 226-228, 230, 232, 234-236*

def: *Another problem addressed by Community legislation concerns the harmonization of differing national rules on matters such as the denomination of certain products, their labelling and/or their packaging (cf. "food labelling").*

ref: *White Paper: p.12*

FR étiquetage

DE Etikettierung (1); Kennzeichnung (2)

ref: *Weissbuch, S. 12 (1); Anhang, S. 30 (2)*

RO etichetare

766

EN laboratory testing

source: *Annex: p.89, 92*

FR essai en laboratoire; testage en laboratoire

DE Laborkontrolle (1); Laboruntersuchung (2)

ref: *Anhang, S.89 (1); ABl L 45/97, S. 45 (2)*

RO testare în laborator

767

EN labour inspectorate

source: *Annex: p.75, 187*

FR inspection du travail

DE Arbeitsaufsicht (1); Gewerbeaufsichtsbehörde (2)

ref: *Anhang, S. 75 (1); EG-Sozialbericht, 1980, Art. 223 (2)*

note: *in Österreich: Arbeitsinspektorat*

RO inspectorat de muncă

768

EN labour law

source: *Annex: p.65, 66, 79, 80*

FR droit du travail

DE Arbeitsrecht

RO legislația muncii; dreptul muncii

769

EN labour market

source: *White Paper: p.13*

def: *A general economic concept, being the arrangements by which the demand for, and the supply of, labour are brought together.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR marché du travail

DE Arbeitsmarkt

RO piața forței de muncă; piața muncii

770

EN lactoprotein

source: *Annex: p.40*

def: *A protein derived from milk.*

ref: *Dorland's Illustrated Medical Dictionary, W.B. Saunders, 1974*

FR lacto-protéine

DE Milcheiweisserzeugnis

ref: *ABl L 237/83*

RO lactoproteină

771

EN land reform

source: *White Paper: p.27*

def: *Complete reform of the land system and conditions of agricultural production in order to eliminate obstacles to economic and social development.*

ref: *Eurodicautom*

FR réforme agraire

DE Landreform (1); Bodenreform (2)

ref: *Weissbuch, S. 27 (1); EUROVOC (2)*

RO reformă agrară

772

EN land register

source: *Annex: p.284*

def: *A public register in which particulars of landed property, the ownership thereof and charges thereon, are recorded.*

ref: *Eurodicautom*

FR cadastre

DE Grundbuchamt (1); Grundbuch (2)

ref: *Anhang, S. 284 (1); Bürgerliches Gesetzbuch (2)*

RO cadastru

773

EN large exposure

source: *Annex: p.290, 291*

def: *A credit institution's exposure to a client or group of connected clients shall be considered a large exposure where its value is equal to or exceeds 10 % of its own funds.*

ref: *Council Directive 92/121/EEC on the monitoring and control of large exposures of credit institutions, OJ L 29/93, p.3*

FR grand risque

DE Grosskredit

RO risc ridicat de credit; expunere maximă

774

EN laying hen

source: *Annex: p.123, 125*

def: *Adult hen of the species Gallus gallus which is kept for egg production.*

ref: *Council Directive 86/113/EEC laying down minimum standards for the protection of laying hens kept in battery cages, OJ L 95/86, p.45*

FR poule pondeuse

DE Legehenne

RO găină ouătoare

775

EN leaching of minerals

source: *Annex: p.150*

FR lessivage des minéraux; lixiviation des minéraux

DE Mineralienausschwemmung

RO extracție prin dizolvare a mineralelor

776

EN lead content

source: *Annex: p.214, 249-251*

FR teneur en plomb

DE Bleigehalt

RO conținut de plumb

777

EN lead-free petrol
source: *Annex: p.380*
FR essence sans plomb
DE bleifreies Benzin
RO benzină fără plumb

778

EN lead-time
source: *White Paper: p.21*
def: *The time interval between the conception or designing of a product and its actual production and use.*
ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*
FR délai; délai de réalisation; délai de concrétisation; délai de mise en route
DE Anlaufzeit; Vorlaufzeit; Einführungszeit
ref: *Eurodicautom*
RO termen de realizare; termen de execuție

779

EN leased line
source: *Annex: p.260, 263*
def: *The telecommunications facilities provided in the context of the establishment, development and operation of the public telecommunications network which provide for transparent transmission capacity between network termination points and do not include on-demand switching (switching functions which the user can control as part of the leased line provision).*
ref: *Council Directive 92/44/EEC on the application of ONP to leased lines, OJ L 165/92, p.29*
FR lignes louées
DE Mietleitung
RO linie închiriată

780

EN legal aid
source: *Annex: p.327*
def: *Assistance granted to persons in need to allow them to proceed with their cases in a court of justice.*
ref: *Eurodicautom*
FR assistance judiciaire
DE Rechtshilfe (1); Prozesskostenhilfe (2)
ref: *Anhang, S. 327 (1); ABl L 319/88, S. 19 (2)*
note: *(2) hat den Begriff 'Armenrecht' abgelöst*
RO asistență juridică

781

EN legal expenses insurance

source: *Annex: p.302*

def: *This consists in undertaking, against the payment of a premium, to bear the costs of legal proceedings and to provide other services directly linked to insurance cover, in particular with a view to: 1) securing compensation for the loss, damage or injury suffered by the insured person, by settlement out of court or through civil or criminal proceedings; 2) defending or representing the insured person in civil, criminal, administrative or other proceedings or in respect of any claim made against him.*

ref: *Council Directive 87/344/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to legal expenses insurance, OJ L 185/87, p.77*

FR assurance "protection juridique"

DE Rechtsschutzversicherung

RO asigurare pentru cheltuieli judiciare

782

EN legal instrument

source: *Annex: p.i, 223, 277, 309*

FR instrument juridique

DE Rechtsinstrument

RO instrument juridic

783

EN legal liability

source: *Annex: p.329*

FR responsabilité juridique

DE gesetzliche Haftung

RO răspundere juridică

784

EN legal metrology

source: *Annex: p.11, 20*

FR métrologie légale

DE gesetzliches Messwesen

RO metrologie legală

785

EN legal person

source: *Annex: p.301, 308, 353*

def: *A legal entity other than a natural person (q.v.) having the normal rights and duties of an individual, such as the ability to sue or to be sued.*

ref: *Eurodicautom*

FR personne morale

DE juristische Person

RO persoană juridică

786

EN lending right

source: *Annex: p.209, 355, 356*

def: *Member States shall provide a right to authorize or prohibit the rental and lending of originals and copies of copyright works, and other subject matter as set out in Article 2. For the purposes of this Directive, "lending" means making available for use, for a limited period of time and not for direct or indirect economic or commercial advantage, when it is made through establishments which are accessible to the public (cf."rental right").*

ref: *Directive 92/100/EEC on rental right and lending right and on certain rights related to copyright in the field of intellectual property, OJ L 346/92, p.61*

FR droit de prêt

DE Verleihrecht

RO drept de împrumut

787

EN Leonardo da Vinci

source: *White Paper: p.30*

def: *A Community action programme for the implementation of a European Community vocational training policy, pursuing the following objectives: improving the quality and innovation capacity of Member States' vocational training systems and arrangements; developing the European dimension in vocational training and vocational guidance; promoting lifelong training; encouraging specific vocational training measures for adults; promoting vocational training for young people and preparing young people for adult and working life, etc.*

ref: *Council Decision 94/819/EC establishing an action programme for the implementation of a European Community vocational training policy, OJ L 340/94, p.11*

FR Programme Leonardo da Vinci

DE Programm Leonardo da Vinci

def: *Aktionsprogramm zur Durchführung einer Berufsbildungspolitik der Europäischen Gemeinschaft*

ref: *ABl L 340/94, S. 8*

RO Programul Leonardo da Vinci

788

EN less-favoured area

source: *Annex: p.87*

def: *Term introduced in 1975 in the LFA Directive. It covers about a quarter of the agricultural area of the EC. LFAs are usually mountainous regions, areas in danger of depopulation or areas where farming is needed for conservation. Farmers in LFAs get larger capital grants and special payments (headage payments) for cattle and sheep.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR zone défavorisée

DE benachteiligtes Gebiet

RO zonă defavorizată

789

EN level playing field

source: *White Paper: p.11; Annex: p.281*

def: *Cliché for equal and undistorted competition. It is used particularly in calls for reciprocal trade access to the markets of countries which export to the EC.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR conditions équivalentes pour tous

DE level playing field (1); unter gleichen Bedingungen (2); vergleichbare Bedingungen (3)

ref: *Weissbuch, S. 11 (1); Nachrichten aus der Terminologiegruppe, Nr. 9/95 (2); Anhang, S. 281 (3)*

RO condiții de egalitate

790

EN liabilities

source: *Annex: p.318, 321-323*

def: *cf. "assets and liabilities", "balance sheet"*

FR passif; éléments de passif

DE Passiva; Verbindlichkeiten

RO pasiv

791

EN liberalization

source: *Annex: p.1-5, 49, 50, 56, 59, 169-171, 174, 189, 190, 192, 195, 202, 205, 258-261, 263, 301, 359, 374, 385*

FR libéralisation; libération

DE Liberalisierung

RO liberalizare

792

EN life insurance; life assurance

source: *Annex: p.293-295, 297, 298, 300, 303, 322*

def: *A contract of assurance covering the risk of death or survival of one or several persons.*

ref: *Eurodicautom*

FR assurance vie

DE Lebensversicherung

RO asigurare de viață

793

EN limitation of noise emissions

source: *Annex: p.206*

FR limitation des émissions sources

DE Verringerung der Schallemissionen

RO limitarea emisiilor sonore

794

EN limited company; limited liability company

source: *Annex: p.310, 311, 313, 314, 317, 323*

def: *A joint-stock company the financial liability of whose members is limited by law.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR société par actions

DE beschränkt haftende Gesellschaft

ref: *Anhang, S. 317*

RO societate pe acțiuni

795

EN lineage

source: *Annex: p.120*

def: *Race, progeny, family, ascending or descending (animal breeding).*

ref: *Eurodicautom*

FR filiation

DE Abstammung

RO filiație

796

EN liner

source: *Annex: p.195*

def: *Passenger or cargo vessel plying a regular route according to an advertised timetable. The term can also be applied to a freight train working a regular time schedule.*

ref: *J. L. Hanson, A Dictionary of Economics and Commerce, Pitman, 1965*

FR navire de ligne (1); train de marchandises à horaire fixe (2)

DE Linienschiff

RO navă de linie (1); tren de marfă cu orar fix (2)

797

EN Link into European NGOs; LIEN Programme

source: *Annex: p.69*

def: *The Phare and Tacis LIEN programme to help disadvantaged groups is an initiative of the European Commission to support non-governmental organizations (NGOs) working in the social sector. The main objective of this programme is to stimulate and develop the activities of NGOs in favour of those deprived communities in both urban and rural areas which have little or no access to any other means of relief or have up until now limited prospects for social promotion.*

ref: *The Phare and Tacis LIEN Programme - 1995 - Call for proposals, OJ C 214/95, p.13*

FR Programme LIEN d'aide aux ONG du secteur social

DE LIEN-Programm

RO Programul LIEN (de asistență a ONG-urilor)

798

EN liqueur wine

source: *Annex: p.163*

def: *Wine rich in alcohol and generally obtained from grape must (q.v.) with a high sugar content, only part of which is converted to alcohol by fermentation.*

ref: *Eurodicautom*

FR vin de liqueur

DE Likörwein

RO vin licoros

799

EN liquid petroleum gas; LPG

source: *Annex: p.252*

def: *A gaseous mixture of light hydrocarbons, whose maintained principal components are propane, propene, butanes and butenes, liquefied by increased pressure or lowered temperature.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR gaz de pétrole liquéfié; GPL

DE verflüssigtes Erdölglas (1); verflüssigtes Petroleumgas (2); Flüssiggas (3); LPG

ref: *Anhang, S. 252 (1); AB L 230/82 (2); Brockhaus Naturwissenschaften und Technik (3)*

RO gaz petrolier lichefiat; GPL

800

EN liquidity

source: *Annex: p.289*

def: *The state or quality of being liquid, especially of assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR liquidité

DE Liquidität

RO lichiditate

801

EN living and working conditions

source: *Annex: p.65, 200*

def: *The completion of the internal market must lead to an improvement in the living and working conditions of workers in the European Community. The improvement must cover, where necessary, the development of certain aspects of employment regulations such as procedures for collective redundancies and those regarding bankruptcies. Every worker of the European Community shall have the right to a weekly rest period and to annual paid leave. The conditions of employment of every worker of the European Community shall be stipulated in laws, a collective agreement or a contract of employment, according to the arrangements applying in each country.*

ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR conditions de vie et de travail

DE Lebens- und Arbeitsbedingungen

RO condiții de viață și de muncă

802

EN local television broadcast

source: *Annex: p.211*

FR émission de télévision à caractère local

DE Fernsehsendung mit lokalem Charakter

RO emisiune de televiziune cu caracter local

803

EN long-term capital movement

source: *Annex: p.1, 3, 4*

FR mouvements de capitaux à long terme

DE langfristige Kapitalbewegung

RO mișcări de capital pe termen lung

804

EN Loran; long range navigation

source: *Annex: p.200*

def: *A medium or low-frequency system of radio navigation by which interrelated pulses transmitted from ground stations are received in a craft. The position of the craft can be determined by observing the interval between pulses from pairs of stations and plotting them on a special map. Note: Loran-C (100 kHz) for great distances; Loran-D is a shorter range version.*

ref: *Eurodicautom*

FR système de radionavigation LORAN pour la navigation à longue distance

DE Loran

note: *Funknavigationssystem*

RO Loran; sistem de radionavigație la mare distanță

805

EN low-capacity establishment

source: *Annex: p.102, 103*

FR établissement à faible capacité

DE Betrieb mit geringer Produktionskapazität (1); strukturschwacher Betrieb (2)

ref: *Anhang, S. 103 (1); TIS (2)*

RO unitate de mică capacitate

806

EN low-energy input

source: *Annex: p.150*

FR faible consommation d'énergie

DE geringer Energieaufwand

RO consum mic de energie

807

EN low sulphur content

source: *Annex: p.378*

def: *Reduced extent to which sulphur compounds occur in crude oil and its products (context: liquid fuels).*

ref: *Eurodicautom*

FR faible teneur en soufre

DE geringer Schwefelgehalt (1); schwefelarm (2)

ref: *Anhang, S. 378 (1); ABI C 168/75 (2)*

RO conținut redus de sulf

808

EN low voltage

source: *Annex: p.10, 11, 18*

def: *A voltage equal to or lower than a specified voltage that may vary legally from one country to another (e.g. in most countries it applies to voltages of 1000 V a.c. or below between conductors).*

ref: *Eurodicautom*

FR basse tension

DE Niederspannung

RO joasă tensiune

809

EN Low Voltage Directive; LVD

source: *Annex: p.10, 11, 18*

def: *A directive agreed in 1973 laying down that all electrical equipment (with a few exceptions) must be safe when properly installed, maintained and used for the purpose for which it is intended. This Directive was the first in which the EC agreed to leave the definition of safety to a European standards body (CENELEC q.v.) rather than attempt a definition itself. This simpler procedure was the basis of the Commission's "New Approach" (q.v.) to standardization.*

ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR directive "Basse tension"; DBT

DE Niederspannungsrichtlinie; NSR

RO Directiva privind joasa tensiune

810

EN macro-economic policy

source: *White Paper: p.5*

FR politique macroéconomique

DE makroökonomische Politik

RO politică macroeconomică

811

EN macro-economic stability

source: *White Paper: p.8*

FR stabilité macroéconomique

DE makroökonomische Stabilität

RO stabilitate macroeconomică

812

EN magnetic badge

source: *Annex: p.306*

def: *Machine-readable document with information punched into it, used either to ensure that no mistake is made in the entry of employee numbers, job numbers or machine-tool numbers or to identify the terminal user. The user inserts the badge into a terminal badge reader.*

ref: *Eurodicautom*

FR badge magnétique

DE elektronischer Ausweis (1); Code-Karte (2); Magnetstreifenkarte (3)

ref: *Anhang, S. 306 (1); Telekom (2); Wennrich (3)*

RO cartelă magnetică de identificare și acces

813

EN major accident

source: *Annex: p.216*

def: *An occurrence such as a major emission, fire or explosion resulting from uncontrolled developments in the course of an industrial activity, leading to a serious danger to man, immediate or delayed, inside or outside the establishment, and/or to the environment, and involving one or more dangerous substances.*

ref: *Council Directive 82/501/EEC on the major accident hazards of certain industrial activities, OJ L 230/82, p.1*

FR accident majeur

DE schwerer Unfall

RO accident major

814

EN management committee

source: *White Paper: p.37; Annex: p.254*

def: *Committee of Member States' representatives appointed for each main group of agricultural products, with power to approve certain regulations and directives under the Common Agricultural Policy (1). The Management Committee procedure has been applied for agricultural products since 1962. Before adopting implementing measures, the Commission first consults a Management Committee, which gives an opinion on them by qualified majority (Article 148(2) EC). If the Committee approves the measures, the Commission may put them into effect. Otherwise, the Commission may forthwith adopt measures and immediately notify the Council of them. The Council may then, within one month (variant a) or three months (variant b), take a different decision (2).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993 (2)*

FR comité de gestion

DE Verwaltungsausschuss

RO comitet de gestionare

815

EN mandate

source: *Annex: p.376*

def: *Mandates are the instrument by which the Commission, after consultation of the 83/189 Committee, and, if this is provided for, of the relevant sectoral Committee, formally invites the European standards organizations to present, when mandates are given under New Approach Directives (q.v.), harmonized standards (q.v.) within the meaning of such Directives. Mandates are not restricted to New Approach Directives. Examples of mandates given outside the area of New Approach Directives are the mandates relating to biotechnology, information technology, measurement methods for certain emissions in the environmental field, evaluation criteria for compliance with public procurement directives, etc.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mandat

DE Auftrag; Normungsauftrag

RO mandat

816

EN mandatory specification; mandatory requirement

source: *Annex: p.14*

def: *Laid down for certain products, in order to protect consumers. Not to be confused with essential requirements (q.v.), they may be invoked by a Member State of the Community to exempt a product from the principle of freedom of movement of goods for reasons of fiscal supervision, protection of public health, in the interest of fair trade and to protect consumers (cf. "Cassis de Dijon" ruling).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR spécification obligatoire

DE verbindliche Spezifikation

RO specificație obligatorie; cerință obligatorie

817

EN manufacturer

source: *Annex: p.11-13, 17, 25, 35, 245, 246, 167, 231, 326-328, 415, 417, 429, 431*

def: *The person responsible for designing and manufacturing a product covered by the directive, with a view to placing it on the Community market on his own behalf. The manufacturer may be based in the Community or elsewhere. In either case, the manufacturer may appoint an authorized representative (q.v.), who must be established in the Community, to act on his behalf (cf. "placing on the market").*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR fabricant

DE Betreiber (1); Hersteller (2)

def: *jede Person, die eine Industrietätigkeit betreibt (1)*

ref: *ABl. L 230/82, S. 2 (1); Anhang, S. 246 (2)*

RO producător

818

EN marine environment

source: *Annex: p.197, 198*

FR environnement marin

DE Meeresumwelt

RO mediu marin

819

EN **marine insurance**

source: *Annex: p.296*

def: *That form of coverage which is primarily concerned with the protection of goods in transit and the means of transportation. This term is applied to risks involving ocean transit.*

ref: *Eurodicautom*

FR **assurances maritimes**

DE **See-Kasko-Versicherung (1); Seeversicherung (2); Schiffskaskoversicherung (3)**

ref: *Anhang, S. 296 (1); Ammann, Wörterbuch für die Versicherungspraxis (2) und (3)*

RO **asiguraare maritimă**

820

EN **maritime safety**

source: *Annex: p.169, 197, 198*

FR **sécurité maritime**

DE **Sicherheit im Seeverkehr**

RO **siguranță maritimă**

821

EN **maritime transport**

source: *Annex: p.169, 195-197*

FR **transports maritimes**

note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière*

DE **Seeverkehr**

RO **transport maritim**

822

EN **mark of conformity; conformity mark**

source: *White Paper: p.38*

def: *Symbol on a product which indicates that it conforms to requirements in legislation (cf."CE conformity marking").*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **marque de conformité**

DE **Konformitätszeichen**

RO **marcă de conformitate**

823

EN **market access**

source: *White Paper: p.28*

def: *Openness of a national market to products and services from other countries, i.e., degree of a government's willingness to permit imports to compete with similar domestically-produced goods or services.*

ref: *H. Hucheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991*

FR **accès au marché**

DE **Marktzugang**

RO **acces la piață**

824

EN market economy

source: *White Paper: p.6; Annex: p.iv, 10, 56, 59, 277, 281, 282, 316, 325, 334, 352, 405*

def: *Occurs where demand and supply in free markets determine the allocation of resources. However, most countries impose some limitations within this economic system (cf. "centrally-planned economy").*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR économie de marché

DE Marktwirtschaft

RO economie de piață

825

EN market player

source: *Annex: p.260*

FR acteur de marché

DE Marktteilnehmer

RO operator de piață

826

EN market sharing

source: *White Paper: p.15; Annex: p.49*

def: *This occurs when companies in more than one Member State agree not to make or sell their products in each other's territory. Such anti-competitive practices are a serious breach of Article 85 of the Treaty of Rome.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR répartition des marchés; partage des marchés

DE Marktaufteilung

RO repartizarea piețelor; partajarea piețelor

827

EN market support arrangement

source: *White Paper: p.20*

FR mesure de soutien du marché

DE Marktstützungsmassnahme

RO măsură de susținere a pieței

828

EN market surveillance

source: *White Paper: p.12; Annex: p.iii, 10, 13, 15, 16, 261*

def: *The mechanisms for surveillance of the market intervene at the distribution and marketing stage or once the products are on the market and aim at ensuring that all the requirements of the directives have been effectively respected by all the operators, including manufacturers (q.v.), importers (q.v.) and the bodies involved in the conformity assessment. This clearly means that there can be no question of the notified bodies (q.v.) carrying out the market surveillance. In those Member States where the notified bodies and the market surveillance authorities come under the same superior authority, the lines of responsibility will be organized in such a manner as to ensure the separation and independence one from the other of the two activities, conformity assessment and market surveillance. Market surveillance of goods on the Community market must remain the clear responsibility of the public authorities (national, regional, or local) and should include the customs services which have the primary role of checking the conformity of products coming into the Community from third countries.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR surveillance du marché

DE Marktüberwachung

Ro supravegherea pieței

829

EN market value

source: *Annex: p.321, 323*

def: *The sum of money that could be obtained for an asset if it were sold in the market at a certain time. It is usually the market price at that time.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR valeur de marché

DE Marktwert (1); Tageswert (2); Zeitwert (3)

ref: *Anhang, S. 323 (1); Gablers (2) und (3)*

RO valoare de piață

830

EN marketing authorization

source: *Annex: p.221, 270*

FR autorisation de commercialisation

DE Genehmigung für das Inverkehrbringen

ref: *ABl L 147/75*

RO autorizație de comercializare

831

EN marketing restriction

source: *Annex: p.31, 33*

FR limitation de la mise sur le marché

DE Beschränkung des Inverkehrbringens (1); Verkehrsbeschränkung (2)

ref: *Anhang, S. 32 (1); ABl L 319/84 (2)*

RO restricții de comercializare

832

EN material in contact with foodstuffs

source: *Annex: p.35, 36*

def: *The principle underlying this Directive should be that any material or article intended to come into contact or which is intentionally in contact either directly or indirectly with foodstuffs, must be sufficiently stable not to transfer substances to the foodstuffs in quantities which could endanger human health or bring about an unacceptable change in the composition of the foodstuffs or a deterioration in the organoleptic properties thereof. Where appropriate, positive lists of substances shall be established for materials and articles intended to come into contact with foodstuffs. The acceptability of a substance for inclusion in a positive list shall be determined by considering both the quantity of the substance which is liable to migrate into foodstuffs and the toxicity of the substance. A substance shall only be included in a positive list where, under normal or foreseeable conditions of use of any material or article which it forms a part, the substance is not liable to migrate into foodstuffs in a quantity likely to constitute a danger to human health.*

ref: *Council Directive 89/109/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to materials and articles intended to come into contact with foodstuffs, OJ L 40/89, p.38*

FR matériaux en contact avec les denrées alimentaires

DE Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (1); Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (2)

ref: *Anhang, S. 34 (1); ABl L 297/82 (2)*

RO materiale care vin în contact cu produsele agroalimentare

833

EN material damage

source: *Annex: p.302, 326*

FR dommages matériels

DE Sachschaden

RO daună materială

834

EN Matthaëus programme

source: *White Paper: p.34; Annex: p.401*

def: *Programme of Community action on vocational training of customs officials*

ref: *Council Decision 91/341/EEC on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of customs officials, OJ L 187/91, p.41*

FR Programme Matthaëus

DE Matthäus-Programm (1); Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten (2)

ref: *Anhang, S. 401 (1); ABl L 187/91, S. 41 (2)*

RO Programul Matthaëus

835

EN Matthaeus-Tax

source: *White Paper: p.34; Annex: p.401*

def: *Programme of Community action on vocational training of indirect taxation officials.*

ref: *Council Decision 93/588/EEC on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials, OJ L 280/93, p.27*

FR Programme Matthaeus-Tax

DE Matthäus-Tax-Programm (1); Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten (2)

ref: *Anhang, S. 401 (1); ABl L 280/93, S. 27 (2)*

RO Programul Matthaeus-Tax

836

EN maximum authorized axle weight; maximum drive-axle weight

source: *Annex: p.182*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized axle weight" means the maximum weight at which a laden axle or group of axles is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR poids maximal autorisé par essieu; poids maximal de l'essieu moteur

DE höchstzulässige Achslast

ref: *ABl L 2/85, S. 14*

RO greutate totală maximă autorizată pe osie; greutate maximă autorizată pe osia motoare

837

EN maximum authorized dimensions (length, width, height)

source: *Annex: p.180, 182*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized dimensions" mean the maximum dimensions at which a vehicle is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR dimensions maximales autorisées (longueur, largeur, hauteur)

DE höchstzulässige Abmessungen

RO dimensiuni maxime autorizate (lungime, lățime, înălțime)

838

EN maximum authorized weight; total permissible laden weight

source: *Annex: p.180, 182, 185, 188*

def: *For the purposes of this Directive "maximum authorized weight" means the maximum weight at which a laden vehicle is authorized for use in international traffic under this Directive by the competent authority of the State in which the vehicle is registered or put into circulation.*

ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15*

FR poids maximal autorisé; poids total en charge autorisé

DE höchstzulässiges Gewicht

RO greutate maximă autorizată

839

EN maximum driving period

source: *Annex: p.187, 188*

def: *Healthy competition and road safety make it necessary, on the one hand, to lay down common rules specifying maximum driving periods and minimum break and rest periods (daily and weekly) and, on the other, to establish a minimum check to ensure compliance with these common rules (cf. "tachograph").*

ref: *Annex: p.188*

FR période de conduite maximale

DE höchste zulässige Lenkzeit

ref: *AETR, ABL L 95/78*

RO durată maximă de condus

840

EN maximum permitted level; MPL

source: *Annex: p.37, 140, 219*

FR niveau maximal admissible

DE Höchstgehalt (1); Höchstwert (2)

ref: *Anhang, S. 140 (1); Anhang, S. 219 (2)*

RO nivel maxim admisibil

841

EN maximum residue limit; MRL

source: *Annex: p.48, 146, 147*

def: *The maximum concentration of residue resulting from the use of a veterinary medicinal product (expressed in mg/kg or g/kg on a fresh weight basis) which may be accepted by the Community to be legally permitted or recognized as acceptable in or on a food (context: medicinal products).*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, OJ L 224/90, p.1*

FR limite maximale de résidus; LMR

DE höchstzulässige Menge der Rückstände (1); Höchstmenge von Rückständen (2)

ref: *Anhang, S. 48 (1); ABL L 224/90, S. 2 (2)*

RO limită maximă a reziduurilor

842

EN maximum sound emission level

source: *Annex: p.245, 247*

FR niveau de pression acoustique maximal

DE höchste Geräuschemission

RO nivel maxim de emisie sonoră

843

EN maximum sulphur content

source: *Annex: p.378*

FR teneur maximale en soufre

DE Höchstgehalt an Schwefel (1); höchstzulässiger Schwefelgehalt (2)

ref: *Anhang, S. 378 (1); EURONORM 20-74, 5.2.2.10 (2)*

RO conținut maxim de sulf

844

EN measure having an equivalent effect to a quantitative restriction; charge having equivalent effect

source: *White Paper: p.10; Annex: p.268*

def: *Encumbrance to trade which, whatever its formal description or the technique employed, has the same effect as a direct restraint, whether partial or total, on imports, exports or goods in transit.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR mesure d'effet équivalent à des restrictions quantitatives

DE Massnahme mit gleicher Wirkung wie mengenmäßige Beschränkungen

RO măsură cu efect echivalent cu cel al restricțiilor cantitative

845

EN meat

source: *Annex: p.87, 95-97, 100, 102-109, 111, 113, 115, 119, 146, 166, 396, 397*

def: *All parts of domestic bovine animals (including the species *Bubalus Bubalus* and *Bison Bison*), swine, sheep, goats, solipeds, poultry and rabbit, which are suitable for human consumption.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR viande

DE Fleisch

RO carne

846

EN meat meal

source: *Annex: p.108*

def: *An animal feed made of cooked, dried, and ground animal tissue.*

ref: *Eurodicautom*

FR farine de viande

DE Fleischmehl (1); Tiermehl (2)

ref: *Anhang, S. 108 (1); ABl L 32/77 (2)*

RO făină de carne

847

EN meat preparation

source: *Annex: p.102, 105*

def: *Meat within the meaning of Article 2 of Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 92/45/EEC, and meat satisfying the requirements of Articles 3, 6 and 8 of Directive 91/495/EEC, which has had foodstuffs, seasonings or additives added to it or which has undergone a treatment insufficient to modify the internal cellular structure of the meat and thus to cause the characteristics of the fresh meat to disappear.*

ref: *Council Directive 94/65/EC laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations, OJ L 368/94, p.11*

FR préparation de viande

DE Fleischzubereitung

RO prelucrarea cărnii

848

EN meat product

source: *Annex: p.87, 113, 146*

def: *Product prepared from or with meat which has undergone treatment such that the cut surface shows that the product no longer has the characteristics of fresh meat.*

ref: *Council Directive 92/5/EEC amending and updating Directive 77/99/EEC on health problems affecting intra-Community trade in meat products and amending Directive 64/433/EEC, OJ L 57/92, p.4 (Annex)*

FR produit à base de viande

DE Fleischerzeugnis

RO produs din carne

849

EN medical device

source: *Annex: p.10, 17-19, 220, 222*

def: *Any instrument, apparatus, appliance, material or other article, whether used alone or in combination, together with any accessories or software for its proper functioning, intended by the manufacturer to be used for human beings in the:*

- *diagnosis, prevention, monitoring, treatment or alleviation of disease or injury,*
 - *investigation, replacement or modification of the anatomy or of a physiological process,*
 - *control of conception,*
- and which does not achieve its principal intended action by pharmacological, chemical, immunological or metabolic means, but which may be assisted in its function by such means.*

ref: *Council Directive 90/385/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to active implantable medical devices, OJ L 189/90, p.18*

FR dispositif médical

DE medizinisches Gerät

RO dispozitiv medical

850

EN medicated feedingstuffs

source: *Annex: p.110*

def: *For the purposes of this Directive the following definition shall apply: any mixture of a veterinary medicinal product or products and feed or feeds which is ready prepared for marketing and intended to be fed to animals without further processing, because of its curative or preventive properties or other properties as a medicinal product covered by Article 1 (2) of Directive 65/65/EEC.*

ref: *Council Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products, OJ L 317/81, p.1*

FR aliments médicamenteux pour animaux

DE Fütterungsarzneimittel (1); Arzneifuttermittel (2)

ref: *Anhang, S. 110 (1); ABI L 319/84 (2)*

RO furaje cu conținut medicamentos

851

EN medicinal product

source: *Annex: p.6, 41-45, 47, 48, 212, 220, 270, 272, 357*

def: *Any substance or combination of substances presented for treating or preventing disease in human beings or animals and any substance or combination of substances which may be administered to human beings or animals with a view to making a medical diagnosis or to restoring, correcting or modifying physiological functions in humans or in animals.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1768/92 concerning the creation of a supplementary protection certificate for medicinal products, OJ L 182/92, p.2*

FR médicament

DE Arzneimittel

RO medicament; produs medicinal

852

EN medicine for human use; human medicine

source: *Annex: p.41, 42, 45, 46*

FR médicament à usage humain

DE Humanarzneimittel

RO medicamente de uz uman

853

EN medicine for veterinary use; veterinary medicine

source: *Annex: p.41, 46-48*

def: *Any medicinal product intended for animals.*

ref: *Council Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products, OJ L 317/81, p.1*

FR médicament à usage vétérinaire

DE Tierarzneimittel

RO medicamente de uz veterinar

854

EN medium-term capital movement

source: *Annex: p.2, 4*

FR mouvements de capitaux à moyen terme

DE mittelfristige Kapitalbewegung

RO mișcări de capital pe termen mediu

855

EN Member State; MS

source: *White Paper: p.2; Annex: p.195*

def: *A state which is a member of the European Union.*

ref: *Eurodicautom*

FR État membre

DE Mitgliedstaat

RO stat membru

856

EN Member State of incorporation

source: *Annex: p.297*

FR État membre dans lequel l'entreprise est constituée

DE Gründungsmitgliedstaat

RO stat membru în care este constituită societatea

857

EN Member State of origin

source: *White Paper: p.10*

FR État membre d'origine

DE Herkunftsmitgliedstaat

RO stat membru de origine

858

EN merchandise trade

source: *Annex: p.1*

FR échanges de marchandises

DE Warenhandel

RO schimburi de mărfuri

859

EN merger

source: *White Paper: p.14; Annex: p.49, 50, 55-57, 267, 309, 312-314, 316*

def: *The joining together of two or more businesses into one organization in order to improve their profit-making performance (1). Concentration of a larger with a smaller undertaking is called an acquisition (q.v.) (2).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992 (2)*

FR fusion

note: *cf: "merger control"*

DE Fusion

RO fuziune

860

EN merger control

source: *Annex: p.49, 50, 55-57*

FR contrôle des concentrations; contrôle des opérations de concentration

note: *"merger" signifie fusion; c'est de manière familière qu'on parle en anglais de "merger control" pour "control of concentrations" (cf.: règl. (CEE)4064/89)*

DE Fusionskontrolle

RO controlul fuziunilor

861

EN metrology institute
source: *White Paper: p.13*
FR institut de métrologie
DE messtechnisches Institut
RO institut de metrologie

862

EN micro-organism
source: *Annex: p.138, 142, 150*
def: *Any microbiological entity, cellular or non-cellular, capable of replication or of transferring genetic material.*
ref: *Council Directive 90/219/EEC on the contained use of genetically modified micro-organisms, OJ L 117/90, p.2*
FR micro-organisme
DE Mikroorganismus
RO microorganism

863

EN middle distillate
source: *Annex: p.249*
FR distillat moyen
DE Mitteldestillat
RO distilat de mijloc

864

EN migrant workers
source: *White Paper: p.11; Annex: p.71*
def: *Citizen of one country who lives in another; this includes both EC citizens who cross national borders to find work and citizens of non EC-countries working in the EC.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1992*
FR travailleurs migrants
DE Wanderarbeitnehmer
RO lucrători migranți

865

EN migration
source: *Annex: p.38, 39*
def: *Transfer of constituents of plastic materials into or on to foodstuffs, in quantities which could endanger human health or bring about an unacceptable change in the composition of the foodstuffs or a deterioration in the organoleptic characteristics thereof.*
ref: *Council Directive 76/893/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to materials and articles intended to come into contact with foodstuffs, OJ L 340/76, p.19*
FR migration
DE Migration (1); Übergang der Bestandteile (2)
ref: *Anhang, S. 37 (1); ABl L 123/83 (2)*
RO migrație

866

EN milk-based product

source: *Annex: p.97, 105, 114*

def: *Milk products, namely products exclusively derived from milk, it being accepted that substances necessary for their manufacture may be added, provided that these substances are not used to replace in part or in whole any milk constituent, and composite milk products, namely products of which no part replaces or is intended to replace any milk constituent and of which milk or a milk product is an essential part either in terms of quantity or for characterization of the product.*

ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.1*

FR produit à base de lait

DE Erzeugnis auf Milchbasis

RO produs lactat

867

EN minimum break and rest period

source: *Annex: p.188*

def: *cf. "maximum driving period"*

ref: *Annex: p.188*

FR période d'interruption et de repos minimale

DE Mindestdauer der Unterbrechungen und Ruhezeiten

RO durată minimă de întrerupere și de repaus

868

EN minimum compensatory amount

source: *Annex: p.302*

FR montant minimal de garantie

def: *limite minimale des dommages couverts*

DE Mindest-Ausgleichsbetrag

RO sumă compensatorie minimă

869

EN minimum initial capital; minimum start-up capital

source: *Annex: p.282, 289, 290*

FR capital initial minimum

DE Mindestanfangskapital

RO capital inițial minim

870

EN minority shareholding

source: *Annex: p.320*

def: *Interest of a person or an entity owning the minority of the equity capital or of the voting rights of a company.*

ref: *Eurodicautom*

FR participation minoritaire

DE Minderheitsbeteiligung

RO participare minoritară; acționariat minoritar

871

EN misleading advertising

source: *Annex: p.425, 427, 432, 433, 436, 437*

def: *Any advertising which in any way, including its presentation, deceives or is likely to deceive the persons to whom it is addressed or whom it reaches and which, by reason of its deceptive nature, is likely to affect their economic behaviour or which, for those reasons, injures or is likely to injure a competitor.*

ref: *Council Directive 84/450/EEC relating to the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning misleading advertising, OJ L 250/84, p.18*

FR publicité trompeuse

DE irreführende Werbung

RO publicitate înșelătoare

872

EN misrepresentation

source: *Annex: p.90*

FR usurpation

DE unrechtmässige Benutzung (1); falsche Erklärungen (2); Fälschung (3)

ref: *Anhang, S. 90 (1); ABI L 13/77 (2); ABI L 54/79 (3)*

RO falsificare

873

EN mobile communications

source: *Annex: p.259, 262*

FR communications mobiles

DE Mobilkommunikation

RO comunicații mobile

874

EN modal policy

source: *Annex: p.169*

FR politique modale

DE auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete Politik

ref: *BTB*

RO politică modală

875

EN model certificate

source: *Annex: p.111*

FR modèle de certificat

DE Bescheinigungsmuster

RO model de certificat

876

EN **monetary aggregate**

source: *Annex: p.2*

FR **agrégat monétaire**

DE **Geldmenge**

RO **agregat monetar**

877

EN **monetary policy**

source: *Annex: p.1, 3*

def: *Management by a central bank of a country's money supply to ensure the availability of credit in quantities and at levels consistent with specific national objectives. The bank's tools include open market operations in the money markets, intervention in foreign exchange and controls over financial institutions via interest rate ceilings and curbs on lending.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **politique monétaire**

DE **Währungspolitik; Geldpolitik**

RO **politică monetară**

878

EN **money laundering**

source: *Annex: p.5, 287, 288*

def: *The covert action of passing money through channels secretly or via a chain of financial transactions, often using offshore facilities, to evade detection.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR **blanchiment de capitaux**

note: *langage courant: blanchiment d'argent*

DE **Geldwäsche**

RO **spălarea banilor**

879

EN **money market security**

source: *Annex: p.4*

def: *Short-term bills traded on the money market which frequently are re-discountable in the market or by the central bank (e.g. Treasury bonds, commercial bills and bank papers).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **titre du marché monétaire**

DE **Geldmarktpapier**

RO **titlu de pe piața monetară**

880

EN **monitoring system**

source: *Annex: p.17, 167*

FR **régime de surveillance**

DE **Überwachungssystem**

ref: *Siemens*

RO **sistem de monitorizare**

881

EN Montreal Protocol; Protocol on chlorofluorocarbons

source: *Annex: p.254-256*

def: *Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer. International Protocol signed in Montreal within the Vienna Convention for the protection of the earth's ozone layer, to phase out the production and consumption of CFCs (q.v.) and to eliminate them by the year 2000.*

ref: *Eurodicautom*

FR Protocole de Montréal; Protocole sur les chlorofluorocarbones

DE Montrealer Protokoll; Protokoll von Montreal; Montrealer Protokoll über die Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen

ref: *BGBI II 1988/1013*

RO Protocolul de la Montreal; Protocol privind clorofluocarburile

882

EN mortality table

source: *Annex: p.298*

FR table de mortalité

DE Sterbetafel

RO tabelă de mortalitate

883

EN mortgage credit

source: *Annex: p.284*

def: *A legal agreement whereby money is lent by one party to another to purchase property, the property acting as security for repayment of the loan.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR crédit hypothécaire

DE Hypothekarkredit

RO credit ipotecar

884

EN most-favoured-nation treatment

source: *Annex: p.352*

def: *Treatment based on a clause in a treaty in which one nation grants to another the same privileges and concessions that it has extended or will extend to any third country. This provision is usually reciprocal (cf. "national treatment").*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR traitement de la nation la plus favorisée

DE Meistbegünstigung

RO tratament pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate

885

EN motor insurance

source: *Annex: p.296, 302*

FR assurance automobile

DE Kraftfahrzeugversicherung

RO asigurare auto

886

EN motor vehicle

source: *Annex: p.6, 23, 26, 28-30, 177, 182, 184, 249, 250, 252*

def: *Any power-driven vehicle, other than a motorcycle, which is normally used for carrying persons or goods by road or for drawing, on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods. This term shall include trolleybuses, i.e. vehicles connected to an electric conductor and not rail-borne. It shall not include agricultural or forestry tractors.*

ref: *Council Directive 91/439/EEC on driving licences, OJ L 237/91, p.1*

FR véhicule à moteur

DE Kraftfahrzeug

RO autovehicul

887

EN motor vehicle emissions

source: *Annex: p.215*

FR émissions des véhicules à moteur

DE Kraftfahrzeugemissionen

RO emisii provenind de la autovehicule

888

EN motor vehicle liability insurance

source: *Annex: p.303*

FR assurance de la responsabilité civile automobile

DE Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung

RO asigurare de răspundere civilă auto

889

EN movement of goods

source: *Annex: p.i, iii, 62, 87, 169, 268, 269, 271, 272, 277, 278, 305, 308, 325, 353-355, 360, 361, 382, 384, 389, 391, 405, 413, 416, 435*

FR circulation des marchandises

DE Warenverkehr; Warenbeförderung

ref: *Zollglossar, Bonn*

RO circulația mărfurilor

890

EN movement of live animals

source: *Annex: p.87*

FR mouvement des animaux

DE Verkehr mit lebenden Tieren

RO circulația animalelor vii

891

EN multi-risk approach

source: *Annex: p.296*

FR approche multirisque

DE Mehrfachrisikoansatz

RO abordare multirisic

892

EN multi-stage non-cumulative value added tax

source: *Annex: p.405*

def: *The first step was initiated already in 1967 by replacing all cumulative multi-stage taxes which Member States had applied until then by a multi-stage non-cumulative value added tax. Thus, a general tax on consumption was introduced in all Member States, which was based upon the principle that the tax applied to goods and services is exactly proportional to the price, whatever the number of transactions which take place in the production and distribution process before the stage at which the tax is finally charged.*

ref: *Annex: p.405*

FR taxe sur la valeur ajoutée non cumulative

DE nichtkumulative Mehrphasenumsatzsteuer

RO taxă pe valoarea adăugată necumulativă

893

EN multiannual review programme

source: *Annex: p.143*

FR programme de révision pluriannuel

DE mehrjähriges Neubewertungsprogramm

RO program de revizuire multianual

894

EN multilateral agreement

source: *Annex: p.383*

FR accord multilatéral

DE multilaterales Übereinkommen (1); multilaterales Abkommen (2); mehrseitige Vereinbarung (3)

ref: *OECD (1); Anhang, S. 283 (2); Wörterbuch zur Europäischen Vertragssprache (3)*

RO acord multilateral

895

EN multimodal transport system

source: *Annex: p.170*

FR système de transport multimodal

DE multimodales Verkehrssystem

RO sistem de transport multimodal

896

EN municipal waste

def: *For the purposes of this Directive "municipal waste" shall mean domestic refuse, as well as commercial or trade refuse and other waste which, because of its nature or composition, is similar to domestic refuse.*

ref: *Council Directive 89/429/EEC on the reduction of air pollution from existing municipal waste incineration plants, OJ L 203/89, p.51*

FR déchets municipaux

DE Siedlungsmüll

ref: *ABl L 203/89, S. 51*

RO deșeuri urbane

897

EN municipal waste incineration plant

source: *Annex: p.216*

def: *For the purposes of this Directive "municipal waste incineration plant" shall mean any technical equipment used for the treatment of municipal waste (q.v.) by incineration, with or without recovery of the combustion heat generated, but excluding plants used specifically for the incineration of sewage sludge, chemical, toxic and dangerous waste, medical waste from hospitals or other types of special waste, on land or at sea, even if these plants may burn municipal waste as well.*

ref: *Council Directive 89/429/EEC on the reduction of air pollution from existing municipal waste-incineration plants, OJ L 203/89, p.51*

FR installation d'incinération des déchets municipaux

DE Verbrennungsanlage für Siedlungsmüll

RO instalație de incinerare a deșeurilor urbane

898

EN mutual assistance

source: *Annex: p.116, 119, 265, 266, 305, 383, 388, 390, 401, 406, 414, 423*

FR assistance mutuelle

DE gegenseitige Unterstützung; gegenseitige Amtshilfe

RO asistență reciprocă

899

EN mutual investment fund

source: *Annex: p.282*

def: *An organization that collects money from subscribers, called unit-holders, and invests it in securities for their benefit.*

ref: *Eurodicautom*

FR fonds de placement collectif

DE gegenseitiger Investmentfonds; Investmentfonds

RO fond mutual de investiții

900

EN mutual recognition

source: *Annex: p.6, 25, 41, 88, 180, 183, 234, 262-264, 269-271, 283, 286, 294, 297, 325, 331, 339, 359, 420, 429*

FR reconnaissance mutuelle

DE gegenseitige Anerkennung

Ro recunoaştere reciprocă

901

EN mutual recognition agreement

source: *White Paper: p.5, p.27; Annex: p.15*

def: *As emphasized by the GATT TBT (Technical Barriers to Trade) Code, Article 113 of the EEC Treaty, the Council Resolution of 21 December 1989 and the Council Decision of 21 September 1992, agreements on the mutual recognition of conformity assessment are intended to facilitate international trade. The purpose of mutual recognition agreements is to secure mutual acceptance by the Parties of certificates, marks of conformity and test reports issued by the bodies designated in the agreement with regard to the conformity assessment required in the area or areas covered by the agreement.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR accord de reconnaissance mutuelle

DE Abkommen über gegenseitige Anerkennung; Vereinbarung über gegenseitige Anerkennung

RO acord de recunoaştere reciprocă

902

EN mutual recognition of diplomas

source: *Annex: p.173, 174, 193, 345-347*

def: *The principle of equal treatment means that EU citizens wishing to set up on their own account or provide a service in another Member State cannot be required to satisfy stricter conditions than local people in terms of knowledge, skills or qualifications. Conversely, they are assured equal rights in another Member State only if they satisfy the same conditions as apply to that country's nationals. They must therefore, for example, be able to show that they have completed any vocational training required or passed the necessary examinations and obtained the relevant qualifications in their host country.*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995*

FR reconnaissance mutuelle des diplômes

DE gegenseitige Anerkennung der Diplome

RO recunoaştere reciprocă a diplomelor

903

EN mutual recognition of professional qualifications

source: *Annex: p.334, 341, 345*

def: *cf. "mutual recognition of diplomas"*

FR reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles

DE gegenseitige Anerkennung beruflicher Befähigungsnachweise

RO recunoaştere reciprocă a calificărilor profesionale

904

EN name under which foodstuffs are sold

source: *Annex: p.270*

FR dénomination de vente d'une denrée alimentaire

DE Verkaufsbezeichnung von Lebensmitteln (1); Verkehrsbezeichnung von Lebensmitteln (2)

ref: *Anhang, S. 270 (1); ABl L 33/79 (2)*

RO denumire de vânzare a produselor alimentare

905

EN national

source: *White Paper: p.9; Annex: p.2, 61, 63, 64, 71, 195, 334, 338, 351, 353*

def: *A citizen of a specified country.*

ref: *Concise Oxford Dictionary*

FR ressortissant

DE Staatsangehöriger

ref: *EWG-Vertrag*

RO cetățean; resortisant

906

EN national administrative system

source: *White Paper: p.23*

FR structures administratives nationales

DE einzelstaatliches Verwaltungssystem

RO sistem administrativ național

907

EN national coordination laboratory

source: *Annex: p.102*

FR laboratoire national de coordination

DE nationales Labor

Ro laborator național de coordonare

908

EN national framework programme

source: *White Paper: p.34*

FR programme-cadre national

DE nationales Rahmenprogramm

RO program-cadru național

909

EN national judicial system

source: *White Paper: p.23*

FR structures judiciaires nationales

DE einzelstaatliches Rechtssystem

RO sistem juridic național

910

EN national legislation; national law

source: *White Paper: p.11, 22; Annex: p.63, 67, 71, 83, 84, 151, 160, 170, 198, 208, 211, 225, 236, 239, 255, 270, 307, 310, 352, 372, 384, 419, 429*

def: *Domestic law of a Member State, as distinct from Community law (q.v.).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR législation nationale (1); droit national (2)

note: *plus spécifique (1); plus général, le droit comprend par exemple la jurisprudence (2)*

DE einzelstaatliche Vorschriften (1); innerstaatliche Rechtsvorschriften (2)

ref: *Weissbuch, S. 22 (1); EWGV, Art. 49b (2)*

RO legislație națională; drept național

911

EN national practice

source: *White Paper: p.10*

def: *More detailed secondary legislation has also been required where wide differences between rules and practices in the Member States represent obstacles to free movement.*

ref: *White Paper: p.10*

FR pratique nationale

DE nationale Gepflogenheiten

RO practică națională

912

EN national reference laboratory

source: *Annex: p.99*

def: *Each national reference laboratory shall be responsible for the following tasks: coordinating the activities of the national laboratories responsible for analyses of (...) in the relevant Member State; assisting the competent authority in the Member State to organize the system for monitoring (...); organizing comparative tests between the various national laboratories responsible for analysing (...); ensuring that the information supplied by the Community reference laboratory is disseminated to the competent authority in the relevant Member State and to the national laboratories responsible for analysing (...). The national reference laboratories shall collaborate with the Community reference laboratory referred to in Article 3.*

ref: *Council Decision 93/383/EEC on reference laboratories for the monitoring of marine biotoxins, OJ L 166/93, p.31*

FR laboratoire national de référence

DE nationales Referenzlabor (1); nationales Referenzlaboratorium (2)

ref: *Anhang, S. 99 (1); ABl L 263/93 (2)*

RO laborator național de referință

913

EN national rules

source: *White Paper: p.10, 12*

def: *Early Directives tend to establish a detailed set of Community rules which replace national rules.*

ref: *White Paper: p.12*

FR règles nationales

DE nationale Vorschriften

RO normă națională

914

EN

national security

source: *Annex: p.2, 306*

FR

sécurité nationale

DE

innere Sicherheit (1); nationale Sicherheit (2); Staatssicherheit (3)

ref: *Anhang, S. 2 (1); EG-Gesamtbericht 1991 (2); Anhang, S. 306 (3)*

RO

siguranță națională

915

EN

national standard

source: *White Paper: p.11*

def: *Standard that is adopted by a national standards body and made available to the public.*

ref: *Eurodicautom*

FR

norme nationale

DE

nationale Norm

RO

standard național

916

EN

national tax authority

source: *Annex: p.265*

FR

autorité fiscale nationale

DE

nationale Steuerbehörde

RO

autoritate fiscală națională

917

EN

national treatment

source: *Annex: p.352*

def: *Treatment of imported goods, with respect to internal taxes, laws, regulations and other requirements, equal to that accorded to like domestic products (context: international trade).*

ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*

FR

traitement national

DE

Inländerbehandlung

RO

tratament național

918

EN

natural monopoly

source: *Annex: p.50*

def: *A monopoly that exists because the entire demand for a product can be supplied by one producer producing on the smallest scale that is commercially possible.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR

monopole naturel

DE

natürliches Monopol

RO

monopol natural

919

EN

natural person

source: *Annexe: p.301, 308, 353*

def: *A human being as distinguished in law from an artificial or juristic (or legal, q.v.) person.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR

personne physique

DE

natürliche Person

Ro

persoană fizică

920

EN

natural resource

source: *Annex: p.150*

def: *The aggregate of renewable, non-renewable and permanent energy, mineral and biotic elements of the earth and the environment that are of potential value to man.*

ref: *Eurodicautom*

FR

ressource naturelle

DE

natürliche Ressource

Ro

resursă naturală

921

EN

nature protection

source: *Annex: p.215, 217*

FR

protection de la nature

DE

Naturschutz

RO

protecția naturii

922

EN

navigable waterway

source: *Annex: p.192*

FR

voie navigable

DE

Wasserstrasse

RO

cale navigabilă

923

EN

near-video-on-demand

source: *Annex: p.211*

def: *Repetition of same television broadcast with differentiated start times (every 10 minutes), thus ensuring an average waiting time of less than 5 minutes for viewing any programme from the beginning. Characteristics: cyclical availability (every x minutes), with passive or interactive selection modes.*

ref: *Eurodicautom*

FR

vidéo quasi à la carte

DE

Near-video-on-demand

RO

near-video-on-demand

924

EN net turnover

source: *Annex: p.318*

def: *The amounts derived from the sale of products and the provision of services falling within the undertaking's ordinary activities, after deduction of sales rebates and of value added tax and other taxes directly linked to the turnover.*

ref: *Council Directive 80/390/EEC coordinating the requirements for the drawing up, scrutiny and distribution of the listing particulars to be published for the admission of securities to official stock exchange listing, OJ L 100/80, p.2*

FR chiffre d'affaires net

DE Nettoumsatz

RO cifră de afaceri netă

925

EN network access

source: *Annex: p.258*

FR accès au réseau

DE Netzzugang

RO acces la rețea

926

EN neutral alcohol

source: *Annex: p.163*

FR alcool neutre

DE neutraler Alkohol

RO alcool neutru

927

EN New Approach directive

source: *Annex: p.10, 23*

def: *In contrast with the detailed, product-based directives of the Sectoral Approach, New Approach directives are limited to fixing essential requirements on general issues such as safety, health and environment for large families of products and/or for horizontal risks.*

ref: *Annex: p.10*

FR directive selon la nouvelle approche; directive "nouvelle approche"

DE Richtlinie nach dem neuen Konzept

RO directivă „noua abordare”

928

EN New Approach; horizontal approach

source: *White Paper: p.12, 14; Annex: p.6, 10-13, 16-18, 21, 23, 35, 261, 376, 429-431*

def: *In 1985, the EU abandoned its previous approach (cf. "Sectoral Approach") of detailed harmonization of individual product requirements in favour of a horizontal approach based on the harmonization of the essential provisions necessary to ensure the safety of foodstuffs, consumer information and protection and the necessary level of official control (1). The more recent approach to technical harmonization - the "New Approach" - has been to establish a limited number of essential requirements and leave more detailed rules to be made by other standard-making bodies on a voluntary basis (2).*

ref: *Annex: p.35 (1); White Paper: p.12 (2)*

FR nouvelle approche

DE Neues Konzept; horizontales Konzept

RO noua abordare; abordare orizontală

929

EN Newcastle disease

source: *Annex: p.98, 100*

def: *An infectious, highly contagious disease of chickens, turkeys and many wild birds, occasionally infecting humans, caused by a paramyxovirus.*

ref: *Eurodicautom*

FR maladie de Newcastle

DE Newcastle-Krankheit (1); Pseudovogelpest (2); aviäre Pneumoenzephalitis (3)

ref: *Anhang, S. 98 (1); Wörterbuch der Veterinärmedizin (2) und (3)*

RO boala Newcastle

930

EN night work

source: *Annex: p.79*

def: *All work performed during a period of not less than seven consecutive hours comprised between 8.00 pm and 9.00 am.*

ref: *Proposal for a Council Directive concerning certain aspects of the organization of working time, OJ C 254/90, p.5*

FR travail de nuit

DE Nachtarbeit

RO muncă de noapte

931

EN nitrates from agricultural sources

source: *Annex: p.217*

FR nitrates provenant de sources agricoles

DE Nitrat aus landwirtschaftlichen Quellen

RO nitrați de la surse agricole

932

EN no-fault liability of manufacturers

source: *Annex: p.328*

def: *The liability of compensating for bodily injury or damage to property, without taking into account whether any party caused the loss by a wrongful act or omission.*

ref: *Eurodicautom*

FR responsabilité sans faute du producteur

DE verschuldensunabhängige Haftung

RO răspundere fără vinovăție a producătorului

933

EN noise emission

source: *Annex: p.206, 214, 245-248*

def: *Transmission of sound from a noise source to the surroundings.*

ref: *Eurodicautom*

FR émission sonore

DE Geräuschemission

RO emisie sonoră

934

EN noise regulation

source: *Annex: p.245*

FR réglementation concernant le bruit

DE Geräuschemissionsregelung

RO reglementare privind zgomotul

935

EN noisy aircraft

source: *Annex: p.205*

FR aéronef bruyant

DE Flugzeug mit starker Geräusentwicklung

RO aeronavă zgomotoasă

936

EN non-automatic weighing instrument

source: *Annex: p.10, 18, 20, 22*

def: *A weighing instrument requiring the intervention of an operator during weighing.*

ref: *Council Directive 90/384/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to non-automatic weighing instruments; OJ 1990 L 189, p.2*

FR instrument de pesage à fonctionnement non automatique

DE nichtselbsttätige Wägevorrichtung

RO instrument de cântărire neautomat

937

EN non-distribution of dividends

source: *Annex: p.311*

FR non-distribution de dividendes; absence de distribution de dividendes

DE keine Ausschüttung von Dividenden (1); Dividendenausfall (2)

ref: *Anhang, S. 311 (1); UEC-Lexikon (2)*

RO nedistribuire a dividendelor

938

EN non-exclusive list

source: *Annex: p.142*

FR liste non exclusive

DE nicht ausschliessliches Verzeichnis

RO listă nonexhaustivă

939

EN non-governmental organizations; NGOs

source: *Annex: p.69*

def: *Associations of private or public persons which are represented in international bodies.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR organisations non gouvernementales; les ONG

DE nichtstaatliche Organisationen; Nichtregierungsorganisationen; NRO; NGO

RO organizație neguvernamentală; ONG

940

EN non-harmonized sector

source: *White Paper: p.10*

FR secteur non harmonisé

DE nichtharmonisierter Sektor

RO sector nearmonizat

941

EN non-life insurance

source: *Annex: p.293-295, 297, 298, 303, 322*

def: *All branches of insurance other than life insurance.*

ref: *Eurodicautom*

FR assurances non-vie

DE Nicht-Lebensversicherung (1); Schadenversicherung (2); Sachversicherung (3)

ref: *Anhang, S. 295 (1); Anhang, S. 294 (2); Association int. des sociétés d'assurance mutuelle (3)*

RO asigurare generală

942

EN **non-material damage**

source: *Annex: p.326*

FR **dommage non matériel**

DE **immaterieller Schaden**

RO **daună morală**

943

EN **Non-Proliferation Treaty; NPT**

source: *Annex: p.371*

FR **Traité de non-prolifération; TNP**

DE **Vertrag über die Nichtweitergabe von Atomwaffen (1); Vertrag über die Nichtverbreitung von Atomwaffen (2); Atomwaffensperrvertrag (3); NPT (4)**

ref: *Anhang, S. 371 (1); BGBl II/1974, D. 785 (2), (3) und (4)*

RO **Tratat de neproliferare; TNP**

944

EN **non-resident carrier**

source: *Annex: p.175, 176*

FR **transporteur non résident**

DE **nicht ansässiges Verkehrsunternehmen**

RO **transportator nerezident**

945

EN **non-reusable**

source: *Annex: p.130*

FR **non réutilisable**

DE **nicht wiederverwendbar**

RO **nerefolosibil**

946

EN **non-tariff barriers**

source: *Annex: p.268*

def: *Quantitative restrictions and regulations intended to limit the import of foreign-made products into a territory.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR **entraves non tarifaires**

DE **nichttarifäre Hindernisse (1); nichttarifäres Handelshemmnis (2)**

ref: *Anhang, S. 268 (1); Gablers Wirtschaftslexikon (2)*

RO **bariere netarifare**

947

EN non-taxable legal entity
source: *Annex: p.404*
FR personne morale non imposable
DE nichtsteuerpflichtige juristische Person
RO persoană juridică neimpozabilă

948

EN non-technical account
source: *Annex: p.322*
def: *For the profit and loss account, the Directive (on the annual and consolidated accounts of insurance undertakings) has also retained only one format, the vertical one, in order to make comparisons more easy. The profit and loss account is divided into two parts, namely a so-called technical account, reflecting the results of insurance activities in the narrower sense, and a so-called non-technical account. Furthermore, in the case of those undertakings which carry on both non-life and life insurance, separate technical accounts are in principle required for the two categories. In addition, there are important differences in the content of the non-life and life technical accounts.*
ref: *Annex: p.322*
FR compte non technique
DE nichtversicherungstechnische Rechnung
RO cont nontehnic

949

EN non-trading book
source: *Annex: p.289*
def: *The Directive on capital adequacy of investment firms and credit institutions deals with risks other than credit risk (solvency directive), to which investment firms and banks are exposed. The Directive divides the books of a bank into its trading book and the "non-trading book" and the "requirements" are calculated in relation to the trading book part.*
ref: *Annex: p.289*
FR "autre portefeuille"; portefeuille autre que le portefeuille de négociation
note: *exposure on the non-trading book = risques hors portefeuille de négociation*
DE Nicht-Wertpapierhandelsbestand (1); ausserhalb des Wertpapierhandels (2); aus anderen Bereichen als dem Wertpapierhandel (3)
ref: *Anhang, S. 289 (1); ABl L 141/93 (2) und (3)*
RO „alt portofoliu”

950

EN notes on the accounts
source: *Annex: p.317, 318, 321, 323*
def: *The constituent part of the annual accounts mandatory in certain countries, which explains or amplifies certain figures in the profit and loss account (q.v.) and balance sheet (q.v.).*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR annexe aux états financiers annuels
DE Anhang zum Abschluss
RO anexă la situația financiară anuală

951

EN notification

source: *Annex: p.79, 99, 117, 133, 136, 137, 163, 214, 227, 235, 237-240, 271, 286, 288, 289, 301, 306, 376*

def: *The act of giving official notice or information (1). For the purposes of this Directive "notification" means the presentation of documents containing the requisite information to the competent authority of a Member State. The person making the presentation shall be referred to as "the notifier" (2).*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966 (1); Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms, OJ L 117/94, p.15 (2)*

FR notification

DE Meldung (1); Notifizierung (2); Anmeldung (3); Bekanntgabe (4)

ref: *Anhang, S. 79 (1); Anhang, S. 231 (2); ABl L 219/90, S. 7, Art. 5 (3); ABl L 229/80 (4)*

note: *(3) wird vor allem im Zollbereich und im Wettbewerb verwendet*

RO notificare

952

EN notification of animal diseases

source: *Annex: p.101*

FR notification des maladies des animaux

DE Mitteilung von Viehseuchen (1); Meldung von Viehseuchen (2)

ref: *Anhang, S. 101 (1); ABl L 227/90, S. 39 (2)*

RO notificarea maladiilor animale

953

EN notification of major holdings

source: *Annex: p.286*

FR notification des participations importantes

DE bei Erwerb oder Veräußerung einer bedeutenden Beteiligung zu veröffentliche Informationen

RO notificarea participațiilor importante

954

EN notification of new substances

source: *Annex: p.225, 231, 232, 234*

def: *The information those (e.g. manufacturers, importers) placing new chemical substances on the market have to provide. This information is called a notification and has to be made in a EU Member State to be a Competent Authority (CA). All Member States must have a Competent Authority.*

ref: *Annex: p. 231*

FR notification des nouvelles substances

DE Notifizierung neuer Stoffe (1); Anmeldung neuer Stoffe (2)

ref: *Anhang, S. 231 (1); ABl L 154/92, S. 1 (2)*

RO notificarea substanțelor noi

955

EN notification system of live animal movements and imports; ANIMO

source: *Annex: p.117*

def: *A computerized network established to ensure that information on the transport of live animals within the European Union is available to the national authorities. Livestock coming from non-member countries are subject to the same checks.*

ref: *European Consumer Guide to the single market, European Commission, 1994, p.110*

FR Système de notification des mouvements et importations d'animaux; ANIMO

DE Informationssystem betreffend Tierumsetzungen (1); Informatisiertes Netz zum Verbund der Veterinärbehörden (2); ANIMO (3)

ref: *Anhang, S. 117 (1); ABl L 221/91, S. 30 (2) und (3)*

RO sistem de notificare a circulației și importului de animale; ANIMO

956

EN notified body

source: *Annex: p.10-13, 16, 17, 261, 376*

def: *A third party authorized to perform the conformity assessment tasks specified in the directive, which has been appointed by a Member State from the bodies falling within its jurisdiction, which has the necessary qualifications, meets the requirements laid down in the directive and has been notified to the Commission and to the other Member States.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR organisme notifié

DE gemeldete Stelle(1); genannte Stelle (2)

ref: *Anhang, S. 9 (1); ABl L 220/93, S. 23 (2)*

RO organism notificat

957

EN nuclear safety

source: *White Paper: p.19; Annex: p.215*

def: *The prevention of plant conditions or operating conditions that could lead to the endangering of persons or objects by radioactive contamination, ionizing radiation or other releases of energy.*

ref: *Eurodicautom*

FR sûreté nucléaire

DE nukleare Sicherheit

RO securitate nucleară

958

EN nuclear supply and safeguards

source: *Annex: p.372*

FR approvisionnement en matières nucléaires et contrôle de sécurité (1);

approvisionnement en matières nucléaires et garanties (2)

note: *dans le contexte du Traité Euratom (1); dans le contexte du Traité de non-prolifération de l'AIEA (2)*

DE nukleare Versorgung und Sicherheitsüberwachung

RO aprovizionare cu material nuclear și garanții nucleare

959

EN **null and void**

source: *Annex: p.58*

def: *Invalid, not binding.*

ref: *The Concise Oxford Dictionnary, 1990*

FR **nul de plein droit**

DE **null und nichtig**

RO **nul de drept**

960

EN **nullity**

source: *Annex: p.310*

FR **nullité**

DE **Nichtigkeit**

RO **nulitate**

961

EN **number and configuration of axles**

source: *Annex: p.185*

FR **nombre et composition des essieux**

DE **Zahl und Anordnung der Achsen**

RO **numărul și configurația osiilor**

962

EN **number of employees**

source: *Annex: p.318*

FR **effectifs**

DE **Anzahl der Beschäftigten**

RO **număr de salariați**

963

EN ***numerus clausus***

source: *Annex: p.339*

def: *Limitation of the number of students to be admitted to a university because there are not enough places available to meet the demand of all applicants (1). In addition to the conditions governing qualifications, the national laws may also include - depending on the case - a numerus clausus as a means of restricting the numbers taking up the profession (2).*

ref: *Eurodicautom (1); Annex: p.339 (2)*

FR ***numerus clausus***

note: *pas en italique*

DE ***Numerus clausus***

RO ***numerus clausus***

964

EN **nutrition labelling**

source: *Annex: p.35, 36*

def: *For the purposes of this Directive "nutrition labelling" means any information appearing on labelling and relating to: a) energy value; b) the following nutrients: protein, carbohydrate, fat, fibre, sodium, vitamins and minerals listed in the Annex and present in significant amounts as defined in that Annex.*

ref: *Council Directive 90/496/EEC on nutrition labelling for foodstuffs, OJ L 276/90, p.41*

FR **étiquetage nutritionnel**

DE **Nährwertkennzeichnung**

RO **etichetare nutrițională**

965

EN **obsolete provision**

source: *Annex: p.68, 70*

FR **disposition obsolète**

DE **unwirksam gewordene Bestimmung; überholte Bestimmung**

RO **dispoziție caducă**

966

EN **obstacle to free movement**

source: *White Paper: p.10*

FR **obstacle à la libre circulation**

DE **Behinderung der Freizügigkeit oder des freien Verkehrs**

ref: *BTB*

RO **obstacol în calea liberei circulații; piedică în calea liberei circulații**

967

EN **occupational disease**

source: *Annex: p.71*

FR **maladie professionnelle**

DE **Berufskrankheit**

RO **boală profesională**

968

EN **occupational health**

source: *Annex: p.74*

def: *Protection of workers against any health hazard which may arise out of their work or the conditions in which it is carried on; contributing towards the workers' physical and mental adjustment, in particular by the adaptation of the work to the workers and their assignment to jobs for which they are suited, and contributing to the establishment and maintenance of the highest possible degree of physical and mental well-being of the workers.*

ref: *Eurodicautom*

FR **protection de la santé des travailleurs; hygiène du travail**

DE **Arbeitshygiene (1); Arbeitsmedizin (2); Betriebsgesundheitswesen (3)**

ref: *EG-Sozialbericht, 1980, Art. 122 (1); Meyers Enzyklopädisches Lexikon (2); ABl L 248/82 (3)*

RO **igiena muncii; protecția sănătății lucrătorilor**

969

EN

occupational safety

source: *Annex: p.74*

def: *The protection of the worker's life and physical integrity by the elimination or control of risks related to the work environment or to the system of work within which he operates.*

ref: *Eurodicautom*

FR

protection de la sécurité des travailleurs; sécurité du travail

DE

Sicherheit am Arbeitsplatz (1); Arbeitssicherheit (2); Betriebssicherheit (3)

ref: *Anhang, S. 74 (1); ABl C 67/84 (2); EGKS-Vertrag (3)*

RO

securitate la locul de muncă

970

EN

occupational social security scheme

source: *Annex: p.68, 70*

FR

régime professionnel de sécurité sociale

note: *par opposition au régime légal de sécurité sociale = statutory social security scheme*

DE

betriebliches System der sozialen Sicherheit

RO

regim profesional de securitate

971

EN

octane rating

source: *Annex: p.249, 250*

def: *Measure of the resistance of a fuel to pre-ignition (known as knock) when burned in an internal combustion engine.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR

indice d'octane

DE

Oktanzahl

RO

cifră octanică

972

EN

OECD Council Act on chemicals

source: *Annex: p.233*

FR

Règles édictées par le Conseil de l'OCDE sur les substances chimiques

DE

OECD-Akte über chemische Stoffe

RO

Actul Consiliului OCDE cu privire la substanțele chimice

973

EN

oenological practice

source: *Annex: p.160, 161, 163*

FR

pratique oenologique

DE

önologisches Verfahren (1); önologische Praktiken (2)

ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 54/79 (2)*

RO

practică oenologică

974

EN off-balance sheet

source: *Annex: p.285, 321*

def: *Term used to refer to obligations entered into by a company which it does not have to show on the balance sheet. Examples are leases, project finance and take or pay contracts. With banks, where money earned is fee-based, examples include trading of swaps, options and letters of credit.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR hors bilan; engagements hors bilan

DE Posten unter dem Strich (1); ausserbilanzmässig (2)

ref: *Anhang, S. 321 (1); ABl L 141/93 (2)*

RO obligații care nu sunt incluse în bilanț

975

EN off-balance-sheet business

source: *Annex: p.285*

def: *Bank's business, often fee-based, that does not generally involve booking assets and taking deposits, e.g. swaps, options, letters of credit (as opposed to: "on-balance sheet business").*

ref: *Eurodicautom*

FR opérations hors bilan; activités hors bilan

DE ausserbilanzmässige Geschäfte

RO operațiuni în afara bilanțului

976

EN off-shore installation

source: *Annex: p.195*

FR installation en mer (1); installation marine (1); installation extraterritoriale (2)

note: *termes officiels recommandés dans le sens de: au-delà du rivage (1); à l'étranger, spécialement sur des places bénéficiant de conditions particulières sur le plan fiscal ou du contrôle des changes (2)*

DE Offshore-Anlagen

RO instalație marină

977

EN offal

source: *Annex: p.103*

def: *Fresh meat other than that of the carcass (q.v.) as defined in (d), even if it remains naturally connected to the carcass.*

ref: *Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, OJ L 268/91, p.71, Annex*

FR abats

DE Schlachtnebenprodukt

RO organe comestibile

978

EN

offer prospectus

source: *Annex: p.286, 288*

def: *All the forms, reports and statements published in connection with an offer for the purchase or the sale of the whole or a substantial portion of the capital of a company or business.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR

prospectus d'offre publique

DE

Verkaufsprospekt; Zeichnungsprospekt

ref: *BTB-Wirtschaftsglossar*

RO

prospect de emisiune (prin ofertă publică)

979

EN

Office International de la Vigne et du Vin; OIV

source: *Annex: p.106, 164*

FR

Office International de la Vigne et du Vin; OIV

DE

Internationales Amt für Wein und Weinbau; OIV; Internationales Weinamt

RO

Oficiul Internațional al Viei și al Vinului; OIV

980

EN

official control of feedingstuffs

source: *Annex: p.140*

FR

contrôle officiel des aliments pour animaux

DE

amtliche Untersuchung von Futtermitteln

RO

control oficial al furajelor

981

EN

Official Journal of the European Communities; OJ

source: *Annex: p.4*

def: *Official Community publication containing (in the L series) the texts of regulations, directives, decisions, recommendations, agreements and other measures, and (in the C series) notices, particulars of cases brought before the Court of Justice, with the operative part of the judgment or order, and other information. The Supplement to the Official Journal (also known as the S series) contains notices of public contracts.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR

Journal officiel des Communautés européennes; JO; JOCE

DE

Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften; Abl

RO

Jurnalul Oficial al Comunităților Europene; JO; JOCE

982

EN

official register

source: *Annex: p.136, 310*

FR

registre officiel

DE

amtliches Register

ref: *Richtlinie 93/50/EWG, AB L 205/93*

RO

registru oficial

983

EN official veterinarian

source: *Annex: p.91*

def: *Veterinarian designated by the competent central authority of a Member State or a third country.*

ref: *Eurodicautom*

FR vétérinaire officiel

DE amtlicher Tierarzt

RO medic veterinar oficial

984

EN oils and fats

source: *Annex: p.39, 89*

FR huiles et graisses

DE Speiseöle und -fette

RO uleiuri și grăsimi

985

EN old-age pension

source: *Annex: p.71*

FR pension de vieillesse

DE Altersrente

RO pensie pentru limită de vârstă

986

EN ombudsman

source: *Annex: p.iii*

def: *A third party who intervenes to resolve a conflict which could not be settled by normal administrative procedure. The ombudsman has the function of investigating complaints from citizens alleging unfair treatment by government departments, and of seeking a remedy.*

ref: *Eurodicautom*

FR médiateur

DE Bürgerbeauftragter

RO Ombudsman; mediator

987

EN one-off measure

source: *Annex: p.18*

def: *Measure made or done as the only one, not repeated.*

ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR mesure unique

DE einmalige Massnahme

RO măsură unică

988

EN "one-stop shop"

source: *White Paper: p.33*

def: *An EC regulation was agreed in December 1989 under which mergers between companies may be vetted by the Commission rather than Member States: this will happen where there is a Community dimension because of the size of the turnover of the companies involved and their substantial presence in more than one Member State. Such vetting is necessary to ensure that the new companies created by mergers do not enjoy monopolies. Companies which have to seek Commission approval should not also have to get clearance from their governments as well, which is why this is sometimes known as "one-stop shopping".*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR "guichet unique"

DE zentrale Anlaufstelle; one-stop shop

RO „ghișeu unic”; „one-stop shop”

989

EN open door system

source: *Annex: p.363*

FR système de la "porte ouverte"

DE System der 'offenen Tür'

RO sistemul ușilor deschise

990

EN open-ended investment fund

source: *Annex: p.286*

FR fonds de placement "ouvert"

DE 'offener' Investmentfonds

Ro fond deschis de investiții

991

EN open and fair competition

source: *White Paper: p.17*

FR concurrence ouverte et équitable

DE offener und fairer Wettbewerb

RO concurență deschisă și onestă

992

EN Open Network Provision; ONP

source: *Annex: p.260, 263, 264*

def: *The Open Network Provision concept is defined in Council Directive 90/387/EEC. ONP conditions currently apply to public networks operated under exclusive and special rights. In the context of the reform of ONP foreseen in anticipation of full liberalization and the lifting of exclusive and special rights, a debate has been opened on replacing the criteria of special/exclusive rights by other criteria concerning major market importance.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR fourniture d'un réseau ouvert

DE offener Netzzugang (1); Einführung eines offenen Netzzugangs (2); ONP

ref: *Anhang, S. 260 (1); AB L 192/90, S. 1 (2);*

RO furnizarea unei rețele deschise

993

EN open society
source: *Annex: p.258*
FR société ouverte
DE offene Gesellschaft
RO societate deschisă

994

EN operating expenses
source: *Annex: p.322*
def: *The expenses of running a business, such as salaries and wages, rent, rates, telephones, postage, advertising and distribution, but not including direct costs of factory labour, materials and other manufacturing costs.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR dépenses d'exploitation
DE Betriebsaufwendungen
note: *an der angegebenen Stelle im Anhang geht es um "Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb"*
RO cheltuieli de functionare

995

EN organic farming; organic production
source: *Annex: p.86, 88, 150, 151, 152*
def: *In accordance with current Community rules, organic farming is defined as a system of managing agricultural holdings that implies major restrictions on fertilizers and pesticides. This method of production is based on varied crop farming practices, is concerned with meeting consumers' requirements and protecting the environment and seeks to promote sustainable agricultural development. It pursues a number of aims such as the production of quality agricultural products which contain no chemical residues, the development of environment-friendly production methods avoiding the use of artificial chemical pesticides and fertilizers, and the application of production techniques that restore and maintain soil fertility.*
ref: *Annex: p.150*
FR agriculture biologique; production biologique
DE ökologischer Landbau (1); biologischer Anbau (2); biologischer Landbau (3)
ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl C 4/90, S. 13 (2); ABl C 186/90, S. 51 (3)*
RO agricultură ecologică

996

EN organic oxygenate content compound
source: *Annex: p.380*
FR composé oxygéné organique
DE organische O₂-haltige Verbindung (1); organische sauerstoffhaltige Verbindung (2)
ref: *Anhang, S. 380 (1); ABl L 334/85 (2)*
RO compus organic oxigenat

997

EN Organization for Economic Cooperation and Development; OECD

source: *Annex: p.126, 155, 233, 234, 265*

def: *Group of rich countries, including Japan, America, Canada, Australia, New Zealand and West European nations, which aims to sustain economic growth and development and promote world trade. Its secretariat is based in Paris.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Organisation de coopération et de développement économique; OCDE

DE Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung; OECD

RO Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică; OCDE

998

EN organization of working time

source: *Annex: p.82*

FR aménagement du temps de travail

DE Arbeitszeitgestaltung

RO organizarea timpului de lucru

999

EN origin

source: *Annex: p.48, 88-90, 104, 107, 110, 117, 146, 147, 150, 155, 160, 161, 163, 164, 166, 167, 270, 272, 297, 305, 338, 352, 367, 383-385, 388, 389, 392-394, 401, 402, 405*

def: *Criterion used to describe imported goods. The EEC considers goods to have originated in a country if they were completely produced there.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR origine

DE Ursprung

RO origine

1000

EN originating product

source: *Annex: p.392-396*

def: *Goods originating in a country shall be those wholly obtained or produced in that country. Goods whose production involved more than one country shall be deemed to originate in the country where they underwent their last, substantial, economically justified processing or working in an undertaking equipped for that purpose and resulting in the manufacture of a new product or representing an important stage of manufacture.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, OJ L 302/92, p.1*

FR produit originaire

DE Erzeugnis mit Ursprung

RO produs originar

1001

EN **ornamental plant**

source: *Annex: p.127, 129, 131, 132*

def: *For the purposes of this Directive, the following definition shall apply for "ornamental plant": plants intended, after marketing, to be planted or replanted.*

ref: *Council Directive 91/682/EEC on the marketing of ornamental plant propagating material and ornamental plants, OJ L 376/91, p. 22*

FR **plante ornementale**

DE **Zierpflanze**

RO **plantă ornamentală**

1002

EN **overbooked flight**

source: *Annex: p.207*

def: *A flight where the number of passengers holding a confirmed reservation and presenting themselves for check-in within the required time limit and as stipulated exceeds the number of available seats on that flight.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 295/91 establishing common rules for a denied-boarding compensation system in scheduled air transport, OJ L 36/91, p.5*

FR **vol surréservé**

DE **überbuchter Flug**

ref: *ABl C 129/90*

RO **zbor suprazervat**

1003

EN **own funds**

source: *Annex: p.285, 287, 290*

def: *The own funds Directive defines which capital elements can be counted as regulatory capital. The Directive divides the elements into two categories: core capital (original own funds) consists of the highest-quality items (equity capital (q.v.), disclosed reserves and funds for general banking risks) and supplementary capital (revaluation reserves (q.v.), securities of indeterminate duration, hidden reserves (q.v.), commitments of members of cooperative societies and subordinated loans).*

ref: *Annex: p. 285*

FR **fonds propres**

DE **Eigenmittel**

RO **fonduri proprii**

1004

EN **ozone depleting substance**

source: *Annex: p.214, 254-257*

def: *cf. "chlorofluorocarbons"*

FR **substance appauvrissant la couche d'ozone**

DE **Stoff, der zu einem Abbau der Ozonschicht führt (1); ozonschädigende Substanz (2)**

ref: *Anhang, S. 216 (1); Schadstoffbelastung und Schutz der Erdatmosphäre, Economica-Verlag, Bonn (2)*

RO **substanță care epuizează stratul de ozon**

1005

EN **package holiday; package tour; package travel**

source: *Annex: p.207, 425, 427, 433, 436, 438*

def: *A holiday or tour, etc. with all arrangements made at an inclusive price.*

ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR **vacances à forfait; circuit à forfait; voyage à forfait**

DE **Pauschalreise**

RO **pachet de servicii turistice**

1006

EN **packaging**

source: *White Paper: p.12; Annex: p.31-33, 89, 150, 167, 224-228, 234, 236, 242-244, 428, 431*

def: *All products made of any materials of any nature to be used for the containment, protection, handling, delivery and presentation of goods, from raw materials to processed goods, from the producer to the user or the consumer. "Non-returnable" items used for the same purposes shall also be considered to constitute packaging.*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.12*

FR **emballage; conditionnement**

DE **Verpackung**

RO **ambalaj**

1007

EN **packaging waste**

source: *Annex: p.242, 244*

def: *Consumer waste consisting of empty packages; any packaging or packaging material covered by the definition of waste in Directive 75/442/EEC, excluding production residues.*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.13*

FR **déchets d'emballages**

DE **Verpackungsabfall (1); Verpackungsabfälle (2)**

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 365/94, S. 13 (2)*

RO **deșeuri din ambalaje**

1008

EN **packing centre**

source: *Annex: p.167*

def: *For the purposes of this Regulation "packing centre" means an undertaking authorized by the competent authority to grade eggs by quality and weight.*

ref: *Council Regulation EEC 2772/75 on marketing standards for eggs, OJ L 282/75, p.57*

FR **centre d'emballage**

DE **Packstelle**

RO **centru de ambalare**

1009**EN paging**

source: *Annex: p.262*

def: *Radiocommunications-based service involving non-speech, one-way, personal selective calling with a tone, vibration or visual alert. The system may either simply inform the user that somebody is trying to contact him or her or may also carry a numeric or alphanumeric message.*

ref: *Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, COM(94)145 final*

FR radiomessagerie unilatérale (1); RMU (1); recherche de personne (2)

ref: *Directive 90/544/CEE (1); terme officiel recommandé (2)*

DE Funkruf (1); Personenruf (2); Paging (3)

ref: *Anhang, S. 262 (1); Sprachendienst Telekom (2); TBR 7,4.5 (3)*

RO paging**1010****EN pan-European land-based public radio paging**

source: *Annex: p.262*

def: *For the purposes of this Recommendation, "pan-European land based public radio paging service" shall mean a public radio paging service based on a terrestrial infrastructure in the Member States in accordance with a common specification which allows persons wishing to do so to send and/or to receive alert and/or numeric or alphanumeric messages anywhere within the coverage of the service in the Community.*

ref: *Council Recommendation 90/543/EEC on the coordinated introduction of pan-European land-based public radio paging in the Community, OJ L 310/90, p.23*

FR système paneuropéen public terrestre de radiomessagerie unilatérale**DE europaweites terrestrisches öffentliches Funkrufsystem****RO serviciu de paging public terestru paneuropean****1011****EN parallel imports**

source: *Annex: p.270, 272*

def: *Goods bought in one Member State and resold in another. Importers may do this where the same product costs significantly more on the home market, to maximize profits. The practice promotes competition to the benefit of consumers.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR importations parallèles**DE Parallelimporte****RO importuri paralele****1012****EN parent company**

source: *Annex, p. 267, 311 and 312*

def: *A controlling company that actively owns or operates business properties. It thus differs from a holding company (q.v.), which does not engage in a business operation. Most parent companies own all or more than half of the voting stock of their subsidiaries.*

ref: *McGraw-Hill Dict. of Modern Economics*

FR société mère

def: *La société mère détient une participation majoritaire dans le capital d'une société appelée sa filiale.*

DE Muttergesellschaft (1); Stammgesellschaft (2)

ref: *Anhang, S. 267 (1); Anhang, S. 312 (2)*

RO societate-mamă

1013**EN particular nutritional purpose**

source: *Annex: p.140*

def: *The purpose of satisfying the specific nutritional needs of certain pets or productive livestock whose process of assimilation, absorption or metabolism could be temporarily impaired or is temporarily or irreversibly impaired and which are therefore able to derive benefit from the ingestion of feedingstuffs appropriate to their condition.*

ref: *Council Directive 93/74/EEC on feedingstuffs intended for particular nutritional purposes, OJ L 237/93, p.25*

FR objectif nutritionnel particulier**DE besonderer Ernährungszweck****RO obiectiv nutrițional specific****1014****EN Partners in Transition; PIT**

source: *Annex: p.233*

def: *The countries that have "Europe Agreements" with the EC.*

ref: *Eurodicautom*

FR pays partenaires en transition**DE Partner im Übergang; PIT****RO țări partenere în tranziție****1015****EN patent**

source: *Annex: p.42, 47, 352, 353, 356, 357*

def: *A document containing an invention granted by government with the monopoly right to produce, use, sell or derive profit from the invention for a certain number of years.*

ref: *Eurodicautom*

FR brevet**DE Patent****RO brevet; brevet de invenție****1016****EN patent agent**

source: *Annex: p.335*

FR agent de brevets; conseil en brevets**DE Patentanwalt****RO agent de brevete****1017****EN pathogen**

source: *Annex: p.97, 102, 106, 110, 115*

def: *Any germ, bacterium, virus, parasite or fungus that may be pathogenic, that is, can cause disease.*

ref: *Eurodicautom*

FR pathogène; agent pathogène**DE Krankheitserreger (1); pathogener Mikroorganismus (2)**

ref: *Anhang, S. 97 (1); ABl L 126/83 (2)*

RO agent patogen

1018

EN pay-per-view

source: *Annex: p.211*

def: *Interactive service of a CATV (cable television) system: the ability to authorize and pay for a specific cable programme as it is being viewed. The subscriber would send a data signal to the headend authorizing payment to view some specific programme. The headend would then send an encoded data signal back to the equipment in the home, which would descramble the programme to be viewed.*

ref: *Eurodicautom*

FR paiement à la séance

DE Pay-per-view (1); Gebührenfernsehen (2); Bezahlfernsehen (3); Fernsehen gegen Einzelabrechnung (4)

ref: *Anhang, S. 211 (1) und (2); SdT-A-2 (3) und (4)*

RO „pay-per-view”; program TV cu plată

1019

EN penalty payment; periodic penalty payment

source: *Annex: p.56, 59*

def: *A fine accompanied by the obligation to pay a sum per day for each day of delay in implementing a decision. The Commission may impose a penalty payment on undertakings or on partnerships of undertakings where they have infringed competition law.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR astreinte

DE Zwangsgeld

RO daune cominatorii

1020

EN pension fund

source: *Annex: p.282*

def: *A fund set aside to cover the costs of the particular pension plan established and maintained by an employer to provide retirement payments.*

ref: *Eurodicautom*

FR fonds de retraite

DE Pensionsfonds

RO fond de pensii

1021

EN period of probation

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR période de mise à l'épreuve

DE Probezeit (1); Bewährungsfrist (2)

ref: *Anhang, S. 342 (1); Romain (2)*

RO perioadă de probă

1022

EN permissible sound power level

source: *Annex: p.245*

def: *Logarithm of the ratio of a given sound power to the reference sound power. Power level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of the ratio.*

ref: *Eurodicautom*

FR niveau de puissance acoustique admissible

DE zulässiger Schalleistungspegel

RO nivel admisibil de putere acustică

1023

EN personal data

source: *Annex: p.264, 305, 307*

def: *For the purposes of this Directive "personal data" means any information relating to an identified or identifiable individual.*

ref: *Proposal for a Council Directive concerning the protection of personal data and privacy in the context of public digital telecommunications networks and public digital mobile networks, OJ C 277/90, p.12*

FR données à caractère personnel

DE personenbezogene Daten

RO date personale; date cu caracter personal

1024

EN personal protective equipment

source: *Annex: p.10, 18, 19, 22, 77*

def: *Any device or appliance designed to be worn or held by an individual for protection against one or more health and safety hazards.*

ref: *Council Directive 89/686/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment, OJ L 399/89, p.18*

FR équipements de protection individuelle

DE persönliche Schutzausrüstung

RO echipament individual de protecție

1025

EN pesticide

source: *Annex: p.150; Annex: p.31, 86, 88, 89, 143, 144, 146, 147, 150, 223, 235*

def: *A product or substance used in the control of pests such as vermin, mosquitoes, moulds, and weeds, all of which may affect public health or attack resources of use to man.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR pesticide

DE Pflanzenschutzmittel; Pestizid

RO pesticid

1026

EN pesticide residue

source: *Annex: p.86, 88, 146, 147*

def: *A substance in food or in the environment resulting from the use of a pesticide. The term includes any specified derivatives, such as degradation and conversion products, metabolites and reaction products, which are considered to be of toxicological significance.*

ref: *Eurodicautom*

FR résidu de pesticides

DE Pflanzenschutzmittelrückstände (1); Rückstände von Schädlingbekämpfungsmitteln (2)

ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 350/96, S. 73 (2)*

RO reziduuri de pesticide

1027

EN pet animal

source: *Annex: p.141, 142*

def: *For the purposes of this Directive "pet animal" shall mean animals belonging to species normally nourished and kept, but not consumed, by man, except animals bred for fur.*

ref: *Council Directive 79/373/EEC on the marketing of compound feedingstuffs, OJ L 86/79, p.31*

FR animal familier

DE Heimtier

note: *nicht zu verwechseln mit "Haustier"*

RO animal de casă

1028

EN petroleum product

source: *Annex: p.249, 365-368*

FR produit pétrolier

DE Erdölerzeugnis

RO produs petrolier

1029

EN PHARE; Assistance for Economic Restructuring in the Countries of Central and Eastern Europe

source: *White Paper: p.25*

def: *European Union initiative which provides grant finance to support its partner countries in Central Europe to the stage where they are ready to assume the obligations of European Union membership. Established 14 July 1989, as "Poland and Hungary Action for Restructuring of the Economy", Phare was extended in 1990 to include other countries of Central and Eastern Europe. Aims: to assist these states on the path to democracy, to reconstruct their economy towards a market-oriented system. Partner countries are: Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1995-96, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR PHARE; Soutien à la restructuration économique des pays d'Europe centrale

DE PHARE; Unterstützung der wirtschaftlichen Umgestaltung in den mitteleuropäischen Ländern

RO PHARE; Asistență pentru restructurarea economică a țărilor din Europa Centrală și de Est

1030

EN PHARE Management Committee

source: *White Paper: p.39*

FR Comité de gestion PHARE

DE PHARE-Verwaltungsausschuss

RO Comitet de gestionare PHARE

1031

EN pharmaceutical patent

source: *Annex: p.42, 47*

FR brevet pharmaceutique

DE Patentschutz im pharmazeutischen Bereich (1);Schutzzertifikat für Arzneimittel (2); pharmazeutisches Patent (3)

ref: *Anhang, S. 43 (1); Gesamtbericht EG, 1990 (2); ABl C 295/96, S. 11 (3)*

RO brevet farmaceutic

1032

EN pharmaceuticals

source: *Annex: p.16, 23, 41, 42, 44, 425*

def: *Pharmaceuticals have been a central concern of the Commission. In pursuance of its health and safety policy, it has taken an active line in regulating pharmaceutical products, and a series of directives apply to their testing, patenting, production, marketing and labelling.*

ref: *The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992*

FR produits pharmaceutiques

DE pharmazeutische Erzeugnisse

RO produse farmaceutice

1033

EN physical barrier

source: *White Paper: p.10*

def: *Obstacles to free movement of people and goods between Member States. These include customs and immigration posts and border checks on the health and safety of goods. Abolition of physical barriers implies common policies for all Member States on matters such as drugs, terrorism, visas, immigration from outside the EC, firearms, extradition and animal health.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR obstacle physique

DE physisches Hemmnis

RO barieră fizică

1034

EN physical controls at internal frontiers

source: *White Paper: p.10*

def: *cf. "physical barrier"*

FR contrôles physiques aux frontières intérieures

DE physische Kontrollen an den Binnengrenzen

RO controale fizice la frontierele interne

1035

- EN** **physical injury**
source: *Annex: p.302*
- FR** **dommages corporels**
- DE** **Personenschaden**
- RO** **vătămare corporală**

1036

- EN** **physical inspection of livestock; physical check**
source: *Annex: p.117*
def: *A check on the animal itself, possibly including sampling and laboratory testing and, where appropriate, additional checks during quarantine.*
ref: *Council Directive 91/496/EEC laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, OJ L 268/91, p.56*
- FR** **inspection physique du bétail; contrôle physique**
- DE** **körperliche Kontrolle (1); Warenuntersuchung (2)**
ref: *ABl L 268/91, S. 57 (1); ABl L 373/90, S. 2 und Anhang zum Weissbuch, S. 117 (2)*
note: *(1) wird bei lebenden Tieren verwendet*
- RO** **inspecție fizică a vitelor**

1037

- EN** **physical and mental health**
source: *Annex: p.335, 338*
- FR** **santé physique et mentale**
- DE** **körperliche und geistige Eignung (1); körperliche und geistige Gesundheit (2)**
ref: *Anhang, S. 335 (1); Richtlinie 0051/92, Art. 10.2 (2)*
- RO** **sănătate fizică și mintală**

1038

- EN** **phyto-pharmaceutical product; plant protection product**
source: *Annex: p.223*
- FR** **produit phytopharmaceutique**
- DE** **phytopharmazeutisches Produkt; Pflanzenschutzmittel**
note: *die übliche Bezeichnung ist "Pflanzenschutzmittel"; Vorsicht: Phytopharmaka sind Arzneimittel pflanzlichen Ursprungs!*
- RO** **produs fitofarmaceutic**

1039

EN PIC chemical

source: *Annex: p.235*

def: *Chemical subject to the PIC (q.v.) procedure. Each chemical listed in Annex II, whether by itself or in preparations, whether manufactured or obtained from nature, unless its concentration in a preparation is insufficient for a labelling requirement under Community legislation.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals; OJ L 251/92, p.14*

FR produit chimique soumis à la procédure CIP

DE PIC-Chemikalie (1); dem PIC-Verfahren unterworfenene Chemikalie (2)

ref: *Anhang, S. 235 (1); ABl L 251/92, S. 14 (2)*

RO produs chimic supus procedurii APS

1040

EN PIC; Prior Informed Consent

source: *Annex: p.235, 236*

def: *The principle that international shipment of a chemical which is banned or severely restricted in order to protect human health or the environment should not proceed without the agreement, where such agreement exists, or contrary to the decision of the designated national authority of the importing country.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals, OJ L 251/92, p.13*

FR Consentement informé préalable; CIP

DE PIC (1); vorherige Zustimmung nach Inkenntnissetzung (2)

ref: *Anhang, S. 235 (1); ABl L 251/92, Art. 2.7 (2)*

RO acord preliminar scris; APS

1041

EN pig carcass

source: *Annex: p.166*

def: *For the purpose of this Regulation, "pig carcass" shall mean the body of a slaughtered pig, bled and eviscerated, whole or divided down the mid-line, without tongue, bristles, hooves and genital organs, but with flare fat, kidneys and diaphragm.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 3220/84 determining the Community scale for grading pig carcasses, OJ L 301/84, p.2*

FR carcasse de porc

DE Schweineschlachtkörper

RO carcasă de porc

1042

EN pigmeat

source: *Annex: p.86, 89, 95, 96, 102, 166, 397*

def: *Includes pork, bacon, and other pigmeat products and all are subject to price determination under the Common Agricultural Policy (q.v.). Levies are imposed on imports if necessary and there is buying by intervention agencies when the price falls below the agreed level.*

ref: *G. Parker, B. Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR viande de porc

DE Schweinefleisch

RO carne de porc

1043

EN pilotage

source: *Annex: p.201*

def: *The art of conducting a vessel into or out of a harbour or in the neighbourhood of navigational dangers (context: maritime transport).*

ref: *Eurodicautom*

FR pilotage

DE Lotsen (1); Beratung von Schiffen durch Überseelotsen (2)

ref: *IfS (1); ABl L 33/79, S. 32 (2)*

RO pilotaj

1044

EN piracy

source: *Annex: p.355, 357*

FR piraterie

DE Piraterie

RO piraterie

1045

EN pirated goods

source: *Annex: p.358, 387, 391*

def: *Goods which are or embody copies made without the consent of the holder of the copyright or neighbouring rights, or of the holder of a design right, whether registered under national law or not, or of a person duly authorized by the holder in the country of production, where the making of those copies infringes the right in question under Community law or the law of the Member State in which the application for action by the customs authorities is made (cf. "counterfeit goods").*

ref: *Council Regulation (EC) No 3295/94 laying down measures to prohibit the release for free circulation, export, re-export or placing under a suspensive procedure of counterfeit and pirated goods, OJ L 341/94, p.9*

FR marchandises pirates

DE unerlaubt hergestellte Vervielfältigungsstücke oder Nachbildungen

RO mărfuri piratate

1046

EN placing on the market

source: *Annex: p.11, 16, 94, 96, 97, 105, 106, 110, 114, 143, 145, 214, 223, 224, 236, 250, 255, 256, 376, 378, 431*

def: *The initial action of making available on the Community market, for payment or free of charge, a product covered by the directive, with a view to distribution and/or use in the Community. "Placing on the market" means the moment when the product first passes from the stage of manufacture within the Community to the stage of distribution and/or use on the Community market. Since placing on the market refers only to the first time that the product is made available on the Community market for distribution or use in the Community, the directives apply only to new or reconditioned products manufactured in the Community and to new or used products imported from a third country. They can be placed on the Community market by the manufacturer himself, by his authorized representative in the Community or by the importer of the product.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mise sur le marché

DE Inverkehrbringen; Vermarktung

RO introduce pe piață

1047

EN plaintiff

source: *Annex: p.327*

def: *One who brings an action at law.*

ref: *Eurodicautom*

FR requérant; demandeur; partie plaignante

DE Kläger

ref: *EWG-Vertrag 173*

RO reclamant

1048

EN plant breeders' rights

source: *Annex: p.88*

def: *The person who bred, or discovered and developed the variety, or his successor in title, both - the person and his successor - referred to hereinafter as "the breeder" shall be entitled to the Community plant variety right.*

ref: *Council Regulation (EC) No 2100/94 on Community plant variety rights, OJ L 227/94, p.4*

FR droits de l'obtenteur; droits de l'obtenteur de la variété

DE Sortenschutz

RO drepturile amelioratorului de plante

1049

EN plant health

source: *White Paper: p.20*

FR secteur phytosanitaire

DE Pflanzenschutz; Pflanzengesundheit

RO sănătatea plantelor; sectorul fitosanitar

1050

EN plant health check; plant health control

source: *Annex: p.88, 133, 134*

FR contrôle phytosanitaire

DE Pflanzenschutzkontrolle; Pflanzengesundheitskontrolle

RO control fitosanitar

1051

EN plant health inspectorate

source: *White Paper: p.30*

FR Inspection phytosanitaire; corps des inspecteurs phytosanitaires

DE Pflanzenschutzaufsichtsstelle

RO inspectorat fitosanitar

1052

EN plant health risk
source: *Annex: p.136, 137*

FR danger phytosanitaire
DE pflanzengesundheitliches Risiko
RO pericol fitosanitar

1053

EN plant passport
source: *Annex: p.133, 134, 136*

def: *Any document, label, seal, stamp, mark or other indication which gives evidence that the provisions of this Directive related to plant health standards and special requirements are satisfied, and which is standardized at Community level for different types of plants or plant products, and officially issued or endorsed for that purpose.*

ref: *Commission Directive 92/105/EEC establishing a degree of standardization for plant passports to be used for the movement of certain plants, plant products or other objects within the Community, and establishing the detailed procedures related to the issuing of such plant passports and the conditions and detailed procedures for their replacement, OJ L 4/93, p.22*

FR passeport phytosanitaire
DE Pflanzenpass
RO pașaport fitosanitar

1054

EN plant protection product
source: *Annex: p.86, 88, 143, 145, 146, 236, 357*

def: *Active substances (q.v.) and preparations (q.v.) containing one or more active substances, put up in the form in which they are supplied to the user, intended to: protect plants or plant products against all harmful organisms or prevent the action of such organisms, in so far as such substances or preparations are not otherwise defined below; influence the life processes of plants, other than as a nutrient, (e.g. growth regulators); preserve plant products, in so far as such substances or products are not subject to special Council or Commission provisions on preservatives; destroy undesired plants; or destroy parts of plants, check or prevent undesired growth of plants.*

ref: *Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 230/91, p.3*

FR produit phytopharmaceutique; produit phytosanitaire
DE Pflanzenschutzmittel
RO produs fitofarmaceutic

1055

EN planting rights system
source: *Annex: p.164*

FR régime des droits de plantation
DE Pflanzrechte
RO sistemul drepturilor de plantare

1056

- EN** **point of entry**
source: *Annex: p.133, 134*
- FR** **point d'entrée**
- DE** **Eingangsort der Verbringung (1); Grenzübertrittsort (2); Grenzübergangsort (3)**
ref: *Anhang, S. 133 (1); ABl L 26/77 (2) und (3)*
- RO** **punct de intrare**

1057

- EN** **point to multipoint**
source: *Annex: p.211*
def: *One-way or two-way communications from a central point to a number of subsidiary points, and vice versa. One-way point-to-multipoint applications for satellites include data broadcasting and television transmission direct to users' premises; two-way point-to-multipoint applications include data networks with a return path and interactive distance learning methods.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **point à multipoint**
- DE** **point to multipoint (1); Punkt-zu-Mehrpunkt (2)**
ref: *Anhang, S. 211 (1); GSM 01.04 und 5.93 (2)*
note: *Punkt-zu-Mehrpunkt-Verteildienst; Punkt-zu-Mehrpunkt-Verbindung; Punkt-zu-Mehrpunkt-Kommunikation*
- RO** **punct-multipunct**

1058

- EN** **point of origin**
source: *Annex: p.89, 155*
- FR** **point d'origine; point de départ**
- DE** **Abgangsort; Ursprungsort**
- RO** **punct de plecare; punct de origine**

1059

- EN** **poison antidote centre**
source: *Annex: p.32*
def: *Specialized establishment that gives advice on causes and possible origins of poisoning and applies emergency treatment to poison victims.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **centre antipoison**
- DE** **Giftberatungsstelle**
- RO** **centru antitoxic**

1060

- EN** **policyholder**
source: *Annex: p.294, 298, 322, 323*
def: *The individual or firm in whose name an insurance policy is written (cf. "insurer").*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **preneur d'assurance**
- DE** **Versicherter (1); Versicherungsnehmer (2)**
ref: *Anhang, S. 294 (1); Lloyds, Frankfurt a/M (2)*
- RO** **asigurat**

1061**EN polluter-pays principle**source: *Annex: p.214*def: *The polluter-pays principle means that the costs of prevention, cleaning up and compensation for pollution are in principle borne by those who cause it. By imposing the cost burden on potential polluters, the aim is to give them an incentive not to pollute at all and/or to reduce pollution or manufacture less harmful products and use cleaner technologies. The principle thus reflects the commonly observed phenomenon that creating financial incentives and cost penalties is more effective than imposing obligations or bans.*ref: *Klaus-Dieter Borchardt, European Integration, The Origin and Growth of the European Union, European Commission, 1995***FR principe du pollueur-payeur****DE Verursacherprinzip****RO principiul „poluatorul plătește”****1062****EN pollution from stationary sources**source: *White Paper: p.19; Annex: p.216***FR pollution causée par des sources fixes****DE Verschmutzung aus stationären Quellen****RO poluare din surse fixe****1063****EN polychlorinated biphenyls; PCBs**source: *Annex: p.242, 244*def: *Chlorinated hydrocarbons formerly used as plasticizers and in transformer-cooling oils to enhance flame retardance and insulating properties. They are highly persistent bioaccumulative pollutants found worldwide.*ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995***FR polychlorobiphényles; biphényles polychlorés; les PCB****DE polychlorierte Biphenyle; PCBs; Polychlorbiphenyle****RO bifenili policlorurați; PCB****1064****EN polychlorinated terphenyl; PCT**source: *Annex: p.242, 244***FR polychloroterphényle; terphényle polychloré; PCT****DE polychlorierte Terphenyle; PCTs**ref: *Anhang, S. 242***RO terfenil policlorurat; PCT****1065****EN port State**source: *Annex: p.197, 199*def: *State where a ship seeks port without being registered there.*ref: *Eurodicautom***FR État du port****DE Hafenstaat****RO Statul de Port**

1066

EN Port State Control; PSC

source: *Annex: p.199*

def: *Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (PSC), signed in Paris on 26 January 1982, concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions. According to this agreement, the Port State Control Committee assures that 25% of all ships going into the ports of the port States (who participate to this arrangement) are examined to see whether they comply with security rules.*

ref: *Council Directive 95/21/EEC concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions (Port State Control), OJ L 157/95, p.1*

FR contrôle par l'État du port; CEP

DE Kontrolle durch den Hafenstaat; Hafenstaatkontrolle

RO Controlul Statului de Port; PSC

1067

EN position risk

source: *Annex: p.289*

FR risque de position

DE Positionsrisiko

RO risc de poziție

1068

EN positive action

source: *Annex: p.67, 70*

def: *A term originating in the United States in the fifties and used to describe government policy seeking to ensure equal rights for racial minorities and women of all races. The concept began to come into legislative and everyday use in the European countries at the end of the seventies. In Community legislation the concept has been introduced in order to combat subtle forms of discrimination against women. Several "positive action programmes" (PAP) and initiatives have been adopted.*

ref: *Based on: M. Chiesi, P. Piva, Guida alle azioni positive, Edizioni Lavoro, 1988, p. 85*

FR action positive

DE positive Massnahme

RO acțiune pozitivă

1069

EN positive list; positive listing

source: *Annex: p.143*

def: *cf. "material in contact with foodstuffs"*

FR liste positive; inscription sur la liste positive

DE Positivliste

RO listă pozitivă

1070

- EN** **post-control plot test**
source: *Annex: p.127*
- FR** **test en parcelle post-contrôle**
- DE** **Nachkontrolle (1) ; Nachprüfung (2)**
ref: *Anhang, S. 127 (1); ABl L 154/95, S. 22 (2)*
- RO** **test în parcela post-control**

1071

- EN** **post-mortem inspection; post-mortem veterinary inspection**
source: *Annex: p.102*
def: *Health control of slaughtered animals, of their carcasses and organs.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **inspection sanitaire post mortem; inspection sanitaire après abattage**
- DE** **Fleischuntersuchung**
- RO** **inspecție veterinară post-mortem**

1072

- EN** **postal services**
source: *Annex: p.62, 259*
def: *Services that provide one way in which messages can be communicated and goods delivered and that comprise both mail services and counter operations, including postal financial services.*
ref: *Green Paper on the Development of the Single Market for Postal Services, CEC, 1992*
- FR** **poste; services postaux**
- DE** **Post (1); Postdienste (2)**
ref: *Anhang, S. 62 (1); Grünbuch Postdienste (2)*
- RO** **servicii poștale; poștă**

1073

- EN** **potato cyst eelworm**
source: *Annex: p.135*
- FR** **nématode doré**
- DE** **Kartoffelnematode (1); Älchenkrätze der Kartoffel; Wurmfäule der Kartoffel; Nematodenfäule der Kartoffel; Kartoffelälchen; Kartoffelzystenälchen**
ref: *Anhang, S. 135 (1); andere: Bayer AG, Verzeichnis der wichtigsten tierischen Schädlinge und Nützlinge*
- RO** **nematod auriu**

1074

- EN** **potato ring rot**
source: *Annex: p.135*
- FR** **flétrissement bactérien de la pomme de terre**
- DE** **bakterielle Ringfäule der Kartoffel; Kartoffelringfäule**
- RO** **veștejirea bacteriană a cartofului**

1075

EN potato wart disease
source: *Annex: p.135*
FR gale verruqueuse
DE Kartoffelkrebs
RO râia neagră a cartofului

1076

EN poultrymeat
source: *Annex: p.86, 95, 96, 102-104, 111, 114, 119, 166, 167*
def: *Poultrymeat suitable for human consumption which has not undergone any treatment other than cold treatment to ensure its preservation.*
ref: *Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry, OJ L 173/90, p.2*
FR viande de volaille
DE Geflügelfleisch
RO carne de pasăre

1077

EN pre-accession phase
source: *White Paper: p.8*
FR phase de pré-adhésion
DE Heranführungsphase
RO fază de preaderare

1078

EN pre-accession strategy
source: *White Paper: p.3*
FR stratégie de pré-adhésion
DE Heranführungsstrategie
RO strategie de preaderare

1079

EN pre-emptive check
source: *Annex: p.272*
FR contrôle préventif
DE vorsorgliche Kontrolle (1); vorbeugende Kontrolle (2)
ref: *Anhang, S. 272 (1); EOQC (2)*
RO control preventiv

1080**EN pre-emptive rights**

source: *Annex: p.311*

def: *New ordinary shares which are offered to existing shareholders before the public. Unlike an ordinary share, rights do not have an indefinite life. Existing shareholders are normally granted a certain period either to subscribe to the new share or to sell the rights to another investor.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR droits de préférence**DE Bezugsrecht (1); Vorkaufsrecht (2)**

ref: *Anhang, S. 311 (1); Börsenterminologie (2)*

RO drept de preempțiune**1081****EN preferential arrangement**

source: *Annex: p.270*

FR régime préférentiel**DE Präferenzregelung****RO regim preferențial****1082****EN preferential rules of origin**

source: *Annex: p.383, 384*

FR règles d'origine préférentielles**DE Präferenzursprungsregeln (1); präferenzielle Ursprungsregeln (2)**

ref: *Anhang, S. 384 (1); Zollglossar Bonn (2)*

RO reguli de origine preferențiale**1083****EN preferential treatment**

source: *Annex: p.272*

FR traitement préférentiel**DE Präferenzbehandlung****RO tratament preferențial****1084****EN premium**

source: *Annex: p.300, 322, 326*

def: *The payment or one of the regular periodical payments a policyholder is required to make for an insurance policy.*

ref: *Eurodicautom*

FR prime**DE Beitrag (1); Prämie (2)**

ref: *Anhang, S. 323 (1); Stat. Bundesamt (2)*

RO primă

1085

EN premium calculation

source: *Annex: p.298*

FR calcul des primes

DE Prämienkalkulation

RO calcularea primelor

1086

EN prepacked poultrymeat

source: *Annex: p.166*

def: *Poultrymeat presented in accordance with the conditions laid down in Article 1(3) (b) of Directive 79/112/EEC.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry, OJ L 173/90, p.2*

FR viande de volaille préemballée

DE Geflügelfleischfertigpackung

RO carne de pasăre preambalată

1087

EN preparation

source: *Annex: p.31-33, 223, 224, 228*

def: *For the purpose of this Directive "preparations" means mixtures or solutions composed of two or more substances.*

ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11*

FR préparation

DE Zubereitung

RO preparat

1088

EN prescribed information

source: *Annex: p.130*

FR indications prescrites

DE vorschriftsmässige Kennzeichnung

note: *Im Titel der Entscheidung 87/309/EWG ist "indelible printing of prescribed information" mit "vorschriftsmässige Kennzeichnung" übersetzt.*

RO indicații prescrise

1089

EN preservation of public confidence

source: *White Paper: p.10*

FR préservation de la confiance du public

DE Erhaltung des Vertrauens der Öffentlichkeit; Erhaltung des öffentlichen Vertrauens

RO menținerea încrederii publicului

1090**EN preservative**

source: *Annex: p.38*

def: *Substances which prolong the shelf-life of foodstuffs by protecting them against deterioration caused by micro-organisms.*

ref: *European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR agent conservateur**DE konservierender Stoff (1); Konservierungsmittel (2)**

ref: *Anhang, S. 38 (1); ABl L 61/95, S. 2 (2)*

RO conservant**1091****EN pressure equipment**

source: *Annex: p.10, 19*

FR équipements sous pression**DE Druckgerät****RO echipament sub presiune****1092****EN pressure vessel**

source: *Annex: p.10, 11, 18, 19, 22*

FR récipient à pression**DE Druckbehälter****RO vas de presiune****1093****EN presumption of conformity**

source: *Annex: p.11, 13, 431*

def: *According to New Approach directives (q.v.), conformity with national standards that have been transposed harmonized standards (q.v.), whose references have been published by the Commission in the Official Journal of the European Communities, confers a presumption of conformity with the essential requirements (q.v.) covered by harmonized standards, or, in the case of the Construction Projects Directive, a presumption of fitness for their intended use. The presumption of conformity depends on the following elements: publication of the reference by the Commission in the Official Journal of the European Communities; and transposition (q.v.) of the European standard into a national standard.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR présomption de conformité**DE Vermutung der Konformität; Konformitätsvermutung****RO prezumpție de conformitate****1094****EN prevent fraud (to)**

source: *Annex: p.108*

FR prévenir la fraude**DE Betrug verhüten****RO (a) preveni fraudă**

1095**EN price control and reimbursement of medicinal products**source: *Annex: p.270***FR contrôle des prix et remboursement des médicaments****DE Preiskontrolle und Erstattung von Arzneimitteln****RO controlul prețurilor și rambursarea medicamentelor****1096****EN price per unit weight**source: *Annex: p.166*def: *The situation in regard to unit prices is not clear. Price indication is mandatory for pre-packaged products sold in variable quantities - for example, pre-packaged carrots in a supermarket - as well as for products sold in bulk, such as carrots, to be packed and weighed by the purchaser. As regards pre-packaged products in standard quantities laid down at Community level, the rules are complex, with the result that, for example, price indication is mandatory for coffee but not for tea.*ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.91***FR prix par unité de poids****DE Preis je Gewichtseinheit (1); Einheitspreisauszeichnung (2)**ref: *Anhang, S. 167 (1); Süßwarenfachwörterbuch, Behr's (2)***RO preț pe unitate de greutate****1097****EN price transparency**source: *White Paper: p.19; Annex: p.359, 361, 362, 366, 367***FR transparence des prix****DE Preistransparenz****RO transparența prețurilor****1098****EN primary legislation; primary Community legislation; primary Community law**source: *Annex: p.i*def: *The first source of Community law is provided by the three Treaties, with the various annexes and protocols attached to them, and their later additions and amendments: these are the founding acts. The founding Treaties and instruments amending and supplementing them - chiefly the Single European Act and the Treaty on European Union - contain the basic provisions on the EC's objectives, organization and modus operandi, and the bulk on its economic law. They thus set the constitutional framework for the life of the EC. The Treaties, being legal instruments, created direct by the Member States, are known as "primary legislation", as opposed to "secondary legislation" (cf.).*ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.34***FR droit primaire; droit communautaire primaire****DE Primärrecht****RO legislație primară; legislație comunitară primară**

1099

EN principal

source: *Annex: p.329*

def: *The (legal) person for whom and on whose instruction an agent or broker acts (cf. "commercial agent").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR commettant

DE Unternehmer (1); Hauptverpflichteter (2); Bevollmächtigter (3); Kommittent (4)

ref: *Anhang, S. 329 (1); ABl L 262/90, S. 2 und Zollkodex der Gemeinschaften (2); ABl C 325/91 (3); UEC-Lexikon (4)*

RO comitent

1100

EN principal risk

source: *Annex: p.296*

FR risque principal

DE Hauptrisiko

RO risc principal

1101

EN principle of equal treatment

source: *Annex: p.66-70, 278*

def: *For the purposes of the following provisions the principle of equal treatment shall mean that there shall be no discrimination whatsoever on grounds of sex either directly or indirectly by reference in particular to marital or family status.*

ref: *Council Directive 76/207/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational training and promotion, and working conditions, OJ L 39/76, p.40*

FR principe de l'égalité de traitement

DE Grundsatz der Gleichbehandlung

RO principiul tratamentului egal; principiul egalității de tratament

1102

EN principle of mutual recognition

source: *White Paper: p.10; Annex: p.6, 41, 269, 270*

def: *Principle established by the European Court of Justice in the "Cassis de Dijon" ruling of 1979. Any good circulating legally in one Member State must also be free to circulate in any other part of the Community, except where a Member State can demonstrate that the rules of the Member State of origin do not afford equivalent protection of the essential public good.*

ref: *White Paper: p.9*

FR principe de la reconnaissance mutuelle

DE Prinzip der gegenseitigen Anerkennung; Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung

RO principiul recunoașterii reciproce

1103

EN principle of non-discrimination

source: *Annex: p.272*

def: *The purpose of the principle of non-discrimination is to ensure equality of treatment between persons, irrespective of nationality, race, religion, age, sexual orientation, political conviction or any physical handicap, etc.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR principe de la non-discrimination

DE Grundsatz der Nichtdiskriminierung

RO principiul egalității

1104

EN principle of proportionality

source: *Annex: p.74*

def: *Principle requiring that the means used to attain a given end should not exceed what is appropriate and necessary in order to achieve that end.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR principe de la proportionnalité

DE Grundsatz der Verhältnismässigkeit

RO principiul proporționalității

1105

EN principle of responsible care

source: *Annex: p.231*

def: *Much of the European Union chemicals industry follows the "responsible care" programme. The EU chemicals industry would have a major role to play in promoting the principle of "responsible care".*

ref: *Annex: p.231*

FR principe de l'"attitude responsable"

DE Grundsatz der "Responsible Care"

RO principiul „atitudinii responsabile”

1106

EN principle of subsidiarity

source: *White Paper: p.10; Annex: p.74*

def: *The principle that a central authority should have a subsidiary function, performing only those tasks which cannot be performed effectively at a more immediate or local level (1). In areas which do not fall within its exclusive competence, the Community shall take action, in accordance with the principle of subsidiarity, only if and in so far as the objectives of the proposed action cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale or effects of the proposed action, be better achieved by the Community (2).*

ref: *Oxford English Dictionary (1); Treaty of European Union, Maastricht 1992 (2)*

FR principe de subsidiarité

DE Grundsatz der Subsidiarität (1); Subsidiaritätsprinzip (2)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Vertrag von Maastricht (2)*

RO principiul subsidiarității

1107

- EN principle of universality of prudential supervision**
source: *Annex: p.296*
- FR principe de l'universalité de la surveillance prudentielle**
- DE Grundsatz der Universalität der Versicherungsaufsicht**
- RO principiul universalității supravegherii prudențiale**

1108

- EN privacy protection**
source: *Annex: p.264, 307*
def: *Protection of the individual citizen from abuses in the storing, processing and dissemination of personal information by means of automatic data banks in both the public and the private sectors.*
ref: *Eurodicautom*
- FR protection de la vie privée**
- DE Schutz der Privatsphäre**
- RO protecția vieții private**

1109

- EN private sector**
source: *White Paper: p.23*
- FR secteur privé**
- DE Privatsektor**
- RO sector privat**

1110

- EN private-sector firm**
source: *Annex: p.61*
- FR firme du secteur privé**
- DE privates Unternehmen (1); privatwirtschaftliches Unternehmen (2)**
ref: *Anhang, S. 61 (1); ABl L 378/83 (2)*
- RO firmă din sectorul privat**

1111

- EN privatization**
source: *White Paper: p.6*
def: *The act of governments selling off to the private sector their state-owned commercial and industrial concerns.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*
- FR privatisation**
- DE Privatisierung**
- RO privatizare**

1112

EN processed meat

source: *Annex: p.102*

FR viande travaillée

DE verarbeitetes Fleisch

RO carne prelucrată

1113

EN processing of personal data

source: *Annex: p.306*

FR traitement des données à caractère personnel

DE Verarbeitung personenbezogener Daten

RO prelucrarea datelor personale; prelucrarea datelor cu caracter personal

1114

EN procurement procedure

source: *Annex: p.280*

FR procédure de passation des marchés

DE Auftragsvergabe

RO procedură de achiziții publice

1115

EN producer

source: *Annex: p.13, 90, 155, 167, 225, 242, 273, 326, 327*

def: *Directive 85/374/EEC gives a very wide definition of producer so that it includes not just the manufacturer of the product, but also the person who places his own name or trade mark on the product, thereby presenting himself as the producer. A supplier of the product is also considered to be its producer but he can escape liability if he is able to identify the person who supplied him or the manufacturer.*

ref: *Annex: p.326*

FR producteur

DE Hersteller; Erzeuger

RO producător

1116

EN product liability

source: *Annex: p.325, 328, 429*

def: *The Directive on product liability was inspired by two concerns; first, that consumers who were injured by defective products should be adequately protected and, second, to limit distortions in competition which resulted from differing liability laws within the Member States. Compensation paid in damages to injured persons adds to the cost of the product and therefore leads to differing costs between Member States and to unequal conditions of competition.*

ref: *Annex: p.328*

FR responsabilité du fait des produits défectueux

DE Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Produkte verursacht werden (1); Produkthaftung (2); Produkthaftung (3); Produzentenhaftung (4)

ref: *Anhang, S. 325 (1); ABl C 92/75 (2); EP-Arbeitsgruppe (3); Richtlinie EWG 374/85 (4)*

RO răspundere civilă pentru prejudiciile cauzate de produsele defecte

1117

- EN product-related noise**
source: *Annex: p.215*
- FR nuisance sonore**
- DE produktbezogener Lärm**
- RO noxă sonoră**

1118

- EN product safety certification body**
source: *Annex: p.271*
- FR organisme de certification de la sécurité des produits**
- DE Produktsicherheitszertifizierungsstelle**
- RO organism de certificare a securității produselor**

1119

- EN production cost**
source: *Annex: p.318*
def: *The cost incurred in the manufacture of a product, including materials and labour.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
- FR coût de production**
- DE Herstellungskosten**
- RO cost de producție**

1120

- EN production zone**
source: *Annex: p.136*
- FR zone de production**
- DE Gebiet der Erzeugung**
- RO zonă de producție**

1121

- EN professional competence**
source: *Annex: p.170, 172, 173, 188, 319*
- FR compétence professionnelle**
- DE fachliche Eignung**
- RO competență profesională**

1122

- EN professional ethics**
source: *Annex: p.341*
- FR déontologie de la profession; déontologie professionnelle**
- DE Standesregeln**
- RO etică profesională**

1123**EN professional misconduct**source: *Annex: p.338*def: *A transgression of the rules of conduct governing a profession.*ref: *Eurodicautom***FR faute professionnelle****DE Berufsvergehen (1); standeswidriges Verhalten (2)**ref: *UEC-Lexikon (1); ABI L 253/85 (2)***RO abateră profesională****1124****EN professional order**source: *Annex: p.341*def: *In the field of regulated professions the body ensuring compliance with the rules governing the profession is either a Ministry (or Ministries) or a professional organization (usually a professional Order), or both.*ref: *Annex: p.341***FR ordre professionnel****DE Berufskammer****RO ordin profesional****1125****EN professional organization**source: *Annex: p.334, 338, 340***FR organisme professionnel****DE Berufsverband (1); berufsständische Einrichtung (2); Berufsorganisation (3)**ref: *Anhang, S. 338 (1); Anhang, S. 334 (2); ABI L 322/77 (3)***RO organizație profesională****1126****EN professional qualification**source: *White Paper: p.14***FR qualification professionnelle****DE fachliche Eignung (1); berufliche Befähigung (2)**ref: *ABI C 355/83 (1); ABI L 11/94 (2)***RO calificare profesională****1127****EN professional secrecy**source: *Annex: p.306***FR secret professionnel****DE Berufsgeheimnis****RO secret profesional**

1128

EN profit-and-loss account

source: *Annex: p.289, 317, 321, 322*

def: *An account, the style of which varies from country to country, which sets the income of a period against the expenditure with a view to determining the profit or loss for that period.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR compte de profits et pertes

DE Gewinn- und Verlustrechnung (1); Erfolgsrechnung (2)

ref: *Anhang, S. 289 (1); Stat. Bundesamt (1) und (2)*

RO cont de profit și pierderi

1129

EN progressive removal of controls

source: *White Paper: p.14*

FR élimination progressive des contrôles

DE schrittweise Aufhebung der Kontrollen

RO eliminaare progresivă a controalelor

1130

EN prohibitions, restrictions or limitations on free movement

source: *White Paper: p.10*

FR interdictions, restrictions ou limitations de la libre circulation des marchandises

DE Verbote, Beschränkungen oder Begrenzungen (des freien Warenverkehrs)

RO interdicții, restricții sau limitări ale liberei circulații a mărfurilor

1131

EN propagating material

source: *Annex: p.86, 88, 126, 127, 129-132*

def: *Seeds, parts of plants and all plant material intended for the propagation and production of ornamental plants and other plants for ornamental purposes (context: ornamental plants).*

ref: *Council Directive 91/682/EEC on the marketing of ornamental plant propagating material and ornamental plants, OJ L 376/91, p.22*

FR matériel de multiplication (1); plants (2)

ref: *Directive 91/682/CEE (1); Directive 89/540/CEE (2)*

DE Vermehrungsmaterial

RO material de înmulțire

1132

EN proper price recording

source: *Annex: p.90*

FR relevé correct des prix

DE Feststellung der Preise

RO evidență corespunzătoare a prețurilor

1133

EN **property law**
source: *White Paper: p.6*
FR **droit de la propriété**
DE **Eigentumsrecht**
RO **regim patrimonial (1); drept de proprietate (2)**

1134

EN **prophylactic measure**
source: *Annex: p.98*
FR **mesure prophylactique**
DE **prophylaktische Massnahme**
RO **măsură profilactică**

1135

EN **proposal**
source: *Annex: p.11, 19, 143, 150, 181, 191, 199, 200, 202, 208, etc.*
FR **proposition**
DE **Vorschlag**
RO **propunere**

1136

EN **proprietary medicinal product**
source: *Annex: p.43, 45, 270*
def: *Any ready-prepared medicinal product placed on the market under a special name and in a special pack.*
ref: *Council Directive 65/65/CEE on the approximation of provisions laid down by law, regulations or administrative action relating to proprietary medicinal products, OJ 22/65, p.369*
FR **spécialité pharmaceutique**
DE **Arzneispezialität (1); Arzneimittel (2)**
ref: *Anhang, S. 43 (1); Richtlinie 89/341/EWG, Art. 2 (2)*
RO **produs medicamentos brevetat**

1137

EN **prospection, exploration and production of hydrocarbons**
source: *Annex: p.362, 363*
FR **prospection, exploration et production des hydrocarbures**
DE **Erkundung, Aufsuche und Förderung von Kohlenwasserstoffen**
RO **prospecțiune, explorare și producere a hidrocarburilor**

1138**EN protected designation of origin; PDO**source: *Annex: p.90*def: *To be eligible to use a protected designation of origin (PDO) or a protected geographical indication (PGI), an agricultural product or foodstuff must comply with a specification, which shall include at least: the name of the agricultural product or foodstuff; the definition of the geographical area; evidence that the agricultural product or the foodstuff originates in the geographical area; a description of the method of obtaining the agricultural product or foodstuff: the details bearing out the link with the geographical environment or the geographical origin; the specific labelling details relating to the indication PDO or PGI.*ref: *Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, OJ L 208/92, p.1***FR appellation d'origine protégée; AOP; dénomination d'origine protégée; DOP****DE geschützte Ursprungsbezeichnung****RO denumire de origine protejată; DOP****1139****EN protected geographical indication; PGI**source: *Annex: p.90*def: *cf. "protected designation of origin"***FR indication géographique protégée; IGP****DE geschützte geographische Angabe****RO indicație geografică protejată; IGP****1140****EN protected zone; pest-free zone**source: *Annex: p.133, 134***FR zone protégée; zone indemne de parasites****DE Schutzgebiet; seuchenfreies Gebiet****RO zonă protejată; zonă indemnă de paraziți****1141****EN protection of animals during transport**source: *Annex: p.123, 124***FR protection des animaux en cours de transport****DE Schutz von Tieren beim Transport****RO protecția animalelor în timpul transportului****1142****EN protection of human health**source: *Annex: p.146***FR protection de la santé humaine****DE Schutz der öffentlichen Gesundheit****RO protecția sănătății oamenilor**

1143

- EN** protection of individuals with regard to the processing of personal data
source: *Annex: p.264, 305, 307*
- FR** protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel
- DE** Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten
- RO** protecția persoanelor fizice privind prelucrarea datelor personale

1144

- EN** protection of minors
source: *Annex: p.208, 210, 212*
def: *Member States shall take appropriate measures to ensure that television broadcasts by broadcasters under their jurisdiction do not include programmes which might seriously impair the physical, mental or moral development of minors, in particular those that involve pornography or gratuitous violence.*
ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.29*
- FR** protection des mineurs
- DE** Jugendschutz
- RO** protecția minorilor

1145

- EN** protection against noise
source: *Annex: p.245*
- FR** protection contre le bruit
- DE** Lärmschutz
- RO** protecție contra zgomotului

1146

- EN** protection of personal data
source: *Annex: p.264, 305, 307*
def: *Protection of data concerning the individual privacy of natural and legal persons in the course of manual or automatic data processing.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** protection des données à caractère personnel
- DE** Schutz personenbezogener Daten
- RO** protecția datelor personale; protecția datelor cu caracter personal

1147

- EN** protection of pregnant and breastfeeding women at the workplace
source: *Annex: p.67*
- FR** protection des femmes enceintes et allaitantes sur le lieu de travail
- DE** Schutz von schwangeren und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz
- RO** protecție la locul de muncă pentru femeile însărcinate sau care alăptează

1148

EN protection of the private life of individuals

source: *Annex: p.306*

def: *cf. "privacy protection"*

FR protection de la vie privée des personnes

DE Schutz der Privatsphäre des Menschen

RO protecția vieții private a persoanelor

1149

EN protection of public health; public health protection

source: *White Paper: p.10; Annex: p.83, 102*

FR protection de la santé publique

**DE Schutz der öffentlichen Gesundheit (1); Schutz der Volksgesundheit (2);
Gesundheitsschutz der Bürger (3)**

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Eur. Parlament (2); Anhang, S. 102 (3)*

RO protecția sănătății publice

1150

EN protection of young people at work

source: *Annex: p.80, 81*

FR protection des jeunes au travail

DE Jugendarbeitsschutz

RO protecția tinerilor la locul de muncă

1151

EN protectionism

source: *Annex: p.294*

def: *The restriction of imports into a country by imposing duties or quotas, designed to protect domestic industries against overseas competition.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR protectionnisme

DE Protektionismus

RO protecționism

1152

EN protein obtained from micro-organisms

source: *Annex: p.138*

FR protéine obtenue à partir de micro-organismes

DE mit Hilfe von Mikroorganismen gewonnene Proteine

RO proteină obținută din microorganisme

1153**EN** **protocol on mutual administrative assistance**source: *Annex: p.385***FR** **protocole d'assistance administrative mutuelle****DE** **Protokoll über Amtshilfe im Zollbereich; Protokoll über gegenseitige Verwaltungshilfe (2)**ref: *Anhang, S. 384 (1); Zollglossar, Bonn (2)***RO** **protocol de asistență administrativă reciprocă****1154****EN** **protocol on mutual assistance**source: *Annex: p.383***FR** **protocole d'assistance mutuelle****DE** **Protokoll über Amtshilfe (1); Protokoll über gegenseitige Unterstützung (2)**ref: *Anhang, S. 383 (1); Zollvokabular (2)***RO** **protocol de asistență reciprocă****1155****EN** **Protocol on Social Policy**source: *Annex: p.65*def: *The Protocol on Social Policy was adopted by the European Council in Maastricht in December 1991. It is annexed to the Treaty on European Union (q.v.) and reflects the same concerns as the Charter on social policy (cf. "European Social charter"). It was signed by 12 Member States and states the intention of 11 of them (the United Kingdom does not share the same objectives as the other Member States in this respect) to make significant progress in social policy matters. Since the enlargement of the Union the protocol has been endorsed by Austria, Finland and Sweden.*ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference***FR** **Protocole sur la politique sociale****DE** **Protokoll über die Sozialpolitik****RO** **Protocol privind politica socială****1156****EN** **provenance**source: *Annex: p.90***FR** **provenance****DE** **Herkunft****RO** **proveniență****1157****EN** **provision**source: *Annex: p.i, 4, 5, 7, 11, 20, 25, 33, 35, 42-45, 48, 56, 59, 61, 64-72, 76, 80, 81, 83-85, etc.***FR** **disposition****DE** **Bestimmung****RO** **dispoziție; prevedere**

1158**EN prudential norm; prudential standard**source: *Annex: p.283, 296***FR norme prudentielle****DE Aufsichtsnorm; Aufsichtsregeln****RO normă prudențială****1159****EN prudential requirement**source: *White Paper: p.26; Annex: p.284***FR exigence prudentielle****DE Aufsichtsregeln(1); bankaufsichtsrechtliche Vorschriften (2); aufsichtsrechtliche Anforderungen (3)**ref: *Weissbuch, S. 26 (1); ABl L 33/87 (2); Anhang, S. 284 (3)***RO cerință prudențială****1160****EN prudential supervision**source: *Annex: p.5, 285, 296*def: *Government or statute-based regulation of banks, insurance companies and other financial institutions which has the object of minimizing the risk of their financial failure and of ensuring adequate consumer protection.*ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991***FR contrôle prudentiel (1); surveillance prudentielle (2)**ref: *Traité CE art 105,5 (1)***DE Beaufsichtigung (1); Bankenaufsicht (2); Aufsicht (3); aufsichtsrechtliche Überwachung (4)**ref: *Anhang, S. 5 (1); ABl L 141/93, S. 2 (2); Maastrichter Vertrag, Titel VI (3); Anhang, S. 285 (4)***RO control prudențial; supraveghere prudențială****1161****EN public contract**source: *Annex: p.274, 278*def: *Contract concluded between an official administration and a business person. The EEC Treaty implied that public contracts would be reciprocally opened up under the free movement of goods and services.*ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992***FR marché public****DE öffentlicher Auftrag**ref: *ABl L 199/85***RO contract de achiziții publice**

1162

EN **public contracting authority**

source: *Annex: p.275*

def: *The public authority responsible for implementing the rules and procedures for awarding a contract.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **pouvoir public adjudicateur**

note: *pouvoir public central (État), régional ou local (collectivités territoriales)*

DE **öffentlicher Auftraggeber**

RO **autoritate publică contractantă**

1163

EN **public digital mobile network**

source: *Annex: p.307*

FR **réseau numérique public de mobiles**

DE **öffentliches digitales Mobilfunknetz**

RO **rețea publică de telefonie mobilă digitală**

1164

EN **public health**

source: *Annex: p.6, 23, 41, 42, 46, 66, 83, 87, 88, 96, 97, 102, 106, 107, 115-117, 218, 221, 249, 269, 431*

def: *The discipline in health sciences that, at the level of the community or the public, aims at promoting prevention of disease, sanitary living, laws, practices and a healthier environment.*

ref: *Eurodicautom*

FR **santé publique**

DE **Volksgesundheit**

RO **sănătate publică**

1165

EN **public limited company; public limited liability company; PLC**

source: *Annex: p.310, 311, 312-314*

def: *A limited company which can offer its shares and debentures to the public; there is normally no limit to the right of its members to transfer their shares to other persons.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **société anonyme; SA**

DE **Aktiengesellschaft; AG**

RO **societate anonimă; societate pe acțiuni; SA**

1166

EN public pan-European cellular digital land-based mobile communications

source: *Annex: p.262*

def: *For the purposes of this Directive, a public pan-European cellular digital land-based mobile communications service shall mean a public cellular radio service provided in each of the Member States to a common specification, which includes the feature that all voice signals are encoded into binary digits prior to radio transmission, and where users provided with a service in one Member State can also gain access to the service in any other Member State.*

ref: *Council Directive 87/372/EEC on the frequency bands to be reserved for the coordinated introduction of public pan-European cellular digital land-based mobile communications in the Community, OJ L 196/85, p.87*

FR Communications mobiles terrestres publiques cellulaires numériques paneuropéennes

note: *service public de télécommunications mobiles à l'échelle paneuropéenne par réseau terrestre cellulaire à signaux numériques*

DE europaweiter öffentlicher zellularer digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst

RO comunicații mobile digitale terestre publice celulare paneuropene

1167

EN public procurement

source: *White Paper: p.31; Annex: p.261, 274-278, 280*

def: *Community legislation on public procurement covers three main areas:*
- procurement by public contracting authorities, i.e. central government and regional or local authorities;
- procurement by contracting entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors;
- the remedies, or review procedures, which must be available in the event of a breach of the Community legislation.

ref: *Annex: p.275*

FR marchés publics

DE öffentliches Beschaffungswesen; öffentliches Auftragswesen

RO achiziții publice

1168

EN public sector

source: *White Paper: p.28*

def: *In a mixed economy, that part of the economy that is owned and operated by government authorities and public corporations (cf. "private sector")*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR secteur public

DE öffentlicher Sektor

RO sector public

1169

EN public security

source: *White Paper: p.10*

FR sécurité publique

DE öffentliche Sicherheit

RO siguranță publică

1170

EN public service broadcaster

source: *Annex: p.210*

FR organisme de radiodiffusion du secteur public; radiodiffuseur du secteur public

DE staatliche Rundfunkanstalt (1); Sender mit öffentlichem Auftrag (2)

ref: *Anhang, S. 210 (1); ABl L 179/93 (2)*

RO radiodifuziune publică

1171

EN public service contract

source: *Annex: p.280*

def: *Contracts for pecuniary interest concluded in writing between a service provider and a contracting authority, to the exclusion of: i) public supply contracts within the meaning of Article 1 (a) of Directive 77/62/EEC or public works contracts within the meaning of Article 1 (a) of Directive 71/305/EEC; ii) contracts awarded in the fields referred to in Articles 2, 7, 8 and 9 of Directive 90/531/EEC or fulfilling the conditions in Article 6 (2) of the same Directive; iii) contracts for the acquisition or rental, by whatever financial means, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon: nevertheless, financial service contracts concluded at the same time as, before or after the contract of acquisition or rental, in whatever form, shall be subject to this Directive; iv) contracts for the acquisition, development, production or co-production of programme material by broadcasters and contracts for broadcasting time; v) contracts for voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services; vi) contracts for arbitration and conciliation services; vii) contracts for financial services in connection with the issue, sale, purchase or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services; viii) contracts other than those where the benefits accrue exclusively to the contracting authority for its use in the conduct of its own affairs, on condition that the service provided is wholly remunerated by the contracting authority.*

ref: *Council Directive 92/50/EEC relating to the coordination of procedures for the award of public service contracts, OJ L 209/92, p.3*

FR marché public de services

DE öffentlicher Dienstleistungsauftrag

RO contract de achiziții publice de servicii

1172

EN public service obligation

source: *Annex: p.170, 175, 206*

def: *Any obligation imposed upon an air carrier to take, in respect of any route which it is licensed to operate by a Member State, all necessary measures to ensure the provision of a service satisfying fixed standards of continuity, regularity, capacity and pricing, which standards the air carrier would not assume if it were solely considering its commercial interest.*

ref: *Eurodicautom*

FR obligation de service public

DE gemeinwirtschaftliche Verpflichtung

RO obligație de serviciu public

1173

EN public services

source: *Annex: p.259*

def: *Services and activities reputed to be of general economic interest, whether commercial (e.g. transport), non-commercial (e.g. education) or relevant to the safeguard of public order (e.g. justice). In some countries, public services may be entrusted to firms with a special status, and to their employees. Now, as progress is made with the large internal market and the accompanying liberalization measures, the concept has acquired a European dimension. It is the subject of a debate in which efforts are made to strike a balance between competition policy and respect for other general aims, such as consumer protection, solidarity and fairness, in accordance with the values of the European model of society which the Treaty seeks to promote.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR services publics

DE öffentliche Dienstleistungen; öffentliche Dienste; öffentliche Versorgungsbetriebe

RO servicii publice

1174

EN public supply contract

source: *Annex: p.280*

def: *Contract for pecuniary interest concluded in writing involving the purchase, lease, rental or hire purchase, with or without option to buy, of products between a supplier (a natural or legal person, q.v.) and one of the contracting authorities (q.v.) defined in (b) below. The delivery of such products may in addition include siting and installation operations.*

ref: *Council Directive 93/36/EEC coordinating procedures for the award of public supply contracts, OJ L 199/93, p.2*

FR marché public de fournitures

DE öffentlicher Lieferauftrag

RO contract de achiziții publice de bunuri

1175

EN public undertaking; public enterprise; undertaking controlled by the State

source: *White Paper: p.9, 15; Annex: p.49, 50, 61-63*

def: *Undertaking which may be subject to direct or indirect influence from public authorities due to ownership, financial participation or the rules which govern it.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR entreprise publique; entreprise contrôlée par l'État; entreprise contrôlée par les pouvoirs publics

DE öffentliches Unternehmen; vom Staat kontrolliertes Unternehmen

RO întreprindere publică; întreprindere (controlată) de stat

1176**EN public works contract**

source: *Annex: p.280*

def: *Contract for pecuniary interest concluded in writing between a contractor and a contracting authority (q.v.), the object of which is either the execution, or both the execution and design, of works related to one of the activities referred to in Annex II or a work defined in (c) below, or the execution, by whatever means, of a work corresponding to the requirements specified by the contracting authority.*

ref: *Directive 93/37/EEC concerning the coordination of procedures for the award of public works contracts, OJ L 199/93, p.55*

FR marché public de travaux**DE öffentlicher Bauauftrag****RO contract de achiziții publice de lucrări****1177****EN purchase price**

source: *Annex: p.317, 318, 321, 323*

FR prix d'achat; valeur d'acquisition**DE Anschaffungskosten; Anschaffungspreis****RO preț de achiziție****1178****EN pure-bred animal**

source: *Annex: p.120, 122*

def: *Any animal for breeding covered by Annex II to the Treaty, the trade in which has not yet been the subject of more specific Community zootechnical legislation and which is entered or registered in a register or pedigree record kept by a recognized breeders' organization or association.*

ref: *Council Directive 91/174/EEC laying down zootechnical and pedigree requirements for the marketing of pure-bred animals and amending Directives 77/504/EEC and 90/425/EEC, OJ L 85/91, p.37*

FR animal de race pure**DE reinrassiges Tier (1); reingezüchtetes Tier (2)**

ref: *ABl L 382/88, S. 36 (1); Haensch/Haberkamp, Wörterbuch der Landwirtschaft (2)*

RO animal de rasă pură**1179****EN putting into service**

source: *Annex: p.11, 376*

def: *The first use of a product. This definition applies without prejudice to the Member States' right to lay down installation conditions, provided they entail no alterations to any product manufactured in accordance with the directive.*

ref: *European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994*

FR mise en service**DE Inbetriebnahme****RO dare în folosință**

1180**EN quality assurance**

source: *Annex: p.11, 17, 327*

def: *All those planned or systematic actions necessary to provide adequate confidence that a product or service will satisfy given needs.*

ref: *Eurodicautom*

FR assurance de la qualité**DE Qualitätssicherung****RO asigurarea calității****1181****EN quality control**

source: *Annex: p.41, 90, 155, 159, 161, 167*

def: *The operational techniques and the activities which sustain a quality of product or service that will satisfy given needs; also the use of such techniques and activities (1). Any control other than those referred to above to ensure that the goods correspond to the minimum international or national definitions of quality specified by relevant laws and regulations (2).*

ref: *Eurodicautom (1); Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1 (2)*

FR contrôle de qualité**DE Qualitätskontrolle****RO controlul calității****1182****EN quality of life**

source: *White Paper: p.8*

FR qualité de la vie**DE Lebensqualität****Ro calitatea vieții****1183****EN quality standard**

source: *Annex: p.87, 89, 90, 126, 127, 129, 154-159, 166, 216*

FR norme de qualité**DE Qualitätsnorm****RO standard de calitate****1184****EN quality of water**

source: *Annex: p.40, 217*

FR qualité de l'eau**DE Wasserqualität****RO calitatea apei**

1185**EN quality wine produced in specified regions; quality wine p.s.r.**source: *Annex: p.160, 162, 163*def: *Wine which satisfies the provisions of this Regulation and the national rules adopted pursuant thereto. "Specified region" shall mean a wine-growing area or combination of wine-growing areas which produces wine possessing special quality characteristics and whose name is used to designate those of its wines which are defined in Article 1 of this Regulation.*ref: *Council Regulation (EEC) No 823/87 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions, OJ L 84/87, p.59***FR vin de qualité produit dans une région déterminée; v.q.p.r.d.****DE Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete; Qualitätswein b. A.****RO vin de calitate produs într-o regiune determinată; v.c.p.r.d.****1186****EN quantitative restriction**source: *White Paper: p.9, 10; Annex: p.268*def: *Measure which imposes a total or partial restraint on imports, exports or goods in transit (1); Quantitative restrictions on imports and all measures having equivalent effect shall, without prejudice to the following provisions, be prohibited between Member States (2).*ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); Article 30 of the EC Treaty (2)***FR restriction quantitative**note: *à l'importation ou à l'exportation***DE mengenmäßige Beschränkung****RO restricție cantitativă****1187****EN quarantine**source: *Annex: p.134*def: *Obligatory isolation of aircraft, ships or other transport coming from countries or areas infected with cholera, plague or yellow fever; obligatory isolation of a person or animal suffering from, or returning from an area infected with, a disease that is internationally quarantinable.*ref: *Eurodicautom***FR quarantaine****DE Quarantäne****RO carantină****1188****EN quick-frozen foodstuffs**source: *Annex: p.35, 38, 39*def: *A food which has been subjected to a quick freezing process. Unlike slow freezing, small crystals of ice are formed which do not rupture the cells of the food and so the structure is relatively undamaged; a quick-frozen food is commonly defined as one that has been cooled from a temperature of 0 degree C or lower, in a period of not more than 2 hours, and then cooled to -18 degrees C.*ref: *Eurodicautom***FR aliment surgelé****DE tiefgefrorene Lebensmittel****RO alimente congelate rapid**

1189

EN **quota**

source: *Annex: p.171, 257, 272, 400*

def: *Quantity of goods authorized for import, fixed by a state or a group of states for a certain period of time (=import quota).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR **contingent (1); quota (2)**

note: *en matière de libre circulation des marchandises, p.ex. contingent douanier, à l'importation (1); dans le cas d'une réglementation des quantités produites, on parle de quotas de production (2)*

DE **Kontingent (1); Quote (2)**

ref: *Anhang, S; 272 (1); im landwirtschaftl. Bereich (2)*

RO **contingent (1); cotă de import (2)**

1190

EN **rabbit meat**

source: *Annex: p.95, 96, 102, 106*

def: *All parts of domestic rabbit which are fit for human consumption.*

ref: *Council Directive 91/495/EEC concerning public health and animal health problems affecting the production and placing on the market of rabbit meat and farmed game meat, OJ L 268/91, p.41*

FR **viande de lapin**

DE **Kaninchenfleisch**

RO **carne de iepure**

1191

EN **radiation protection**

source: *Annex: p.214, 215, 220, 222*

def: *Branch of science and technology which deals with the protection of persons and their environment against deleterious effects arising from ionizing and non-ionizing radiation.*

ref: *Eurodicautom*

FR **radioprotection; protection contre les rayonnements**

DE **Strahlenschutz**

RO **protecție radioactivă**

1192

EN **radio-navigation system**

source: *Annex: p.200*

def: *The use of radio waves in navigation for the determination of position or direction, or for obstruction warning.*

ref: *Eurodicautom*

FR **système de radionavigation**

DE **Funknavigationssystem**

RO **sistem de radionavigație**

1193

EN radio-pharmaceutical product

source: *Annex: p.41*

FR produit radiopharmaceutique

DE radioaktives Arzneimittel

RO produs radiofarmaceutic

1194

EN radioactive contamination

source: *Annex: p.37, 214, 215, 218, 219*

def: *The contamination of any material, surface or environment or of an individual by radioactive substances. In the specific case of the human body, this radioactive contamination includes both external skin contamination and internal contamination, irrespective of route of intake.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR contamination radioactive

DE radioaktive Kontamination

RO contaminare radioactivă

1195

EN radioactive substance

source: *Annex: p.220, 221*

def: *Any substance that contains one or more radionuclides, the activity or the concentration of which cannot be disregarded as far as radiation protection is concerned.*

ref: *Amended proposal for a Council Directive laying down the basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, COM(93) 349 final, p.26*

FR substance radioactive

DE radioaktiver Stoff

RO substanță radioactivă

1196

EN radioactive waste

source: *Annex: p.220-222*

def: *Unwanted radioactive materials obtained in the processing or handling of radioactive materials, or after their utilization; any material which contains or is contaminated by radionuclides and for which no use is foreseen.*

ref: *Eurodicautom*

FR déchets radioactifs

DE radioaktive Abfälle

RO deșeuri radioactive

1197

EN radiological emergency

source: *Annex: p.37, 219*

FR urgence radiologique

DE radiologische Notstandssituation

RO urgență radiologică

1198**EN railway infrastructure**

source: *Annex: p.190, 191*

def: *All the items listed in Annex I.A. to Commission Regulation EEC 2598/70 specifying the items to be included under the various headings in the forms of accounts shown in Annex I to Regulation (EEC) No 1108/70.*

ref: *Council Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways, OJ L 237/91, p.26*

FR infrastructure ferroviaire**DE Eisenbahninfrastruktur****RO infrastructură feroviară****1199****EN rated output**

source: *Annex: p.376*

def: *The maximum calorific output (expressed in kW) laid down and guaranteed by the manufacturer as being deliverable during continuous operation while complying with the useful efficiency indicated by the manufacturer.*

ref: *Council Directive 92/42/EEC on efficiency requirements for new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels, OJ L 167/92, p.17*

FR puissance nominale**DE Nennleistung**

ref: *IEV*

RO putere nominală**1200****EN raw milk**

source: *Annex: p.97, 102, 103, 105, 114*

def: *Milk produced by secretion of the mammary glands of one or more cows, ewes, goats or buffaloes, which has not been heated beyond 40°C or undergone any treatment that has an equivalent effect.*

ref: *Council Directive 92/46/EEC laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products, OJ L 268/92, p.3*

FR lait cru**DE Rohmilch****RO lapte crud****1201****EN real estate agent**

source: *Annex: p.408*

FR agent immobilier**DE Grundstücksmakler und Sachverständige (1); Immobilienmakler (2)**

ref: *Anhang, S. 408 (1); Le Docte (2)*

RO agent imobiliar

1202

EN real estate; immovable property

source: *Annex: p.5, 284, 332, 350, 408, 409*

def: *Immovable property, especially land and buildings, including certain proprietary rights over land belonging to others.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR biens immeubles; biens immobiliers; immobilier; propriété immobilière; propriété foncière

DE Gebäude und Grundstücke (1); Immobilien (2); Immobilieneigentum (3); Grundstücke (4)

ref: *BTB-Wirtschaftsglossar (1) und (2); Anhang, S. 284 (3); Anhang, S. 409 (4)*

RO bunuri imobile

1203

EN reception and retransmission of broadcasts

source: *Annex: p.211*

FR réception et retransmission des émissions

DE Empfang und Weiterverbreitung von Sendungen

RO recepție și retransmisie a emisiunilor

1204

EN recognition of diplomas

source: *Annex: p.173, 174, 193, 340, 345-347*

FR reconnaissance des diplômes

DE Anerkennung der Diplome

RO recunoașterea a diplomelor

1205

EN recognition of protected zones

source: *Annex: p.136*

FR reconnaissance de zones protégées

DE Anerkennung von Schutzgebieten

RO recunoașterea a zonelor protejate

1206

EN recommendation

source: *White Paper: p.2, 6, 23; Annex: p.11, 155, 160, 166, 234, 265, 336, 339*

def: *Under the EEC Treaty, Art.189, or the Euratom Treaty, Art.161, a measure adopted by the EU Council or the Commission which lacks binding force. It usually expresses a view on a policy without amounting to formal commitments.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd., 1991*

FR recommandation

DE Empfehlung

RO recomandare

1207**EN recommended storage temperature**source: *Annex: p.166***FR température recommandée pour la conservation; température recommandée pour le stockage****DE empfohlene Lagertemperatur****RO temperatură recomandată pentru depozitare****1208****EN recovery of claims**source: *Annex: p.390, 423***FR recouvrement des créances****DE Beitreibung von Forderungen****RO recuperarea creanțelor****1209****EN recreational craft**source: *Annex: p.18, 20*def: *Any boat of any type, regardless of the means of propulsion, from 2,5 to 24 m hull length, measured according to the appropriate harmonized standards intended for sports and leisure purposes.*ref: *Directive 94/25/EC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to recreational craft, OJ L 164/94, p.16***FR bateau de plaisance****DE Sportboot****RO ambarcațiune de agrement****1210****EN recycling**source: *Annex: p.242*def: *The reprocessing in a production process of the waste materials for the original purpose or for other purposes, including organic recycling but excluding energy recovery.*ref: *European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, OJ L 365/94, p.13***FR recyclage****DE Rückgewinnung (1); stoffliche Verwertung (2); Rückführung von Stoffen (3); Recycling (4); Wiederverwertung (5)**ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 365/94, S. 13 (2); ABl C 168/75 (3); (4) und (5) Herder Umweltlexikon***RO reciclare****1211****EN redress mechanism**source: *Annex: p.428***FR procédure de recours et d'indemnisation****DE Entschädigungsverfahren****RO cale de atac; despăgubire; reparație**

1212**EN regional cohesion**source: *White Paper: p.15*def: *Policy of ensuring, through the use of regional, social and structural funds, that the least well-off regions of the Community share in Europe's economic growth and do not fall further behind.*ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991***FR cohésion régionale****DE regionale Kohäsion****RO coeziune regională****1213****EN Regional Industrial Property Protection; RIPP**source: *Annex: p.357***FR Protection régionale de la propriété industrielle****DE Regionalprogramm für gewerbliche Eigentumsrechte ; RIPP**ref: *Jahresbericht EPO 1992***RO Protecție Regională a Proprietății Industriale; PRPI****1214****EN regionalization**source: *Annex: p.92***FR régionalisation****DE Regionalisierung****RO regionalizare****1215****EN register for undertakings**source: *Annex: p.309, 315***FR registre des entreprises****DE Register für die Eintragung der Gesellschaften (1); Unternehmensregister (2)**ref: *Anhang, S. 309 (1); Gesamtbericht EG, 1992 (2)***RO registrul întreprinderilor****1216****EN registration procedure**source: *Annex: p.270***FR procédure d'immatriculation****DE Zulassung (1); Eintragungsverfahren (2)**ref: *Anhang, S. 270 (1); ABI L 11/94 (2)*note: *(1) von Fahrzeugen; (2) für Marken, Modelle usw.***RO procedură de înmatriculare**

1217

EN regulated market

source: *Annex: p.284, 286*

def: *For the purposes of this Directive "regulated market" shall mean a financial market regarded by an undertaking's home Member State as a regulated market pending the adoption of a definition in a Directive on investment services and characterized by regular operation and the fact that regulations issued or approved by the appropriate authorities define the conditions for the operation of the market, the conditions for access to the market and, where Council Directive 79/279/EEC of 5 March 1979 coordinating the conditions for the admission of securities to official stock-exchange listing applies, the conditions for admission to listing imposed in that Directive or, where that Directive does not apply, the conditions to be satisfied by a financial instrument in order to be effectively dealt in on the market.*

ref: *Council Directive 92/96/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct life assurance and amending Directives 79/267/EEC and 90/619/EEC (third Life assurance Directive), OJ L 360/92, p.5*

FR marché réglementé

DE geregelter Markt

RO piață reglementată

1218

EN regulated profession

source: *Annex: p.334, 341*

def: *The regulated professional activity or range of activities which constitute this profession in a Member State.*

ref: *Council Directive 89/48/EEC on a general system for the recognition of higher-education diplomas awarded on completion of professional education and training of at least three years' duration, OJ L 19/1989, p.18*

FR profession réglementée

DE reglementierter Beruf

RO profesie reglementată

1219

EN regulation

source: *White Paper: p.11*

def: *Under the EEC Treaty, Art. 189, or the Euratom Treaty, Art. 161, a measure adopted by the EC Council or the EC Commission which has general application, is binding in its entirety and has direct applicability (q.v.) in all Member States.*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992*

FR règlement

DE Verordnung

RO regulament

1220

EN regulator

source: *White Paper: p.30*

FR organisation de réglementation; autorité de réglementation

DE Regulator (1); ordnungspolitische Instanzen (2)

ref: *Weissbuch, S. 30 (1); BTB (2)*

RO autoritate de reglementare

1221

- EN** regulatory or authorization system
source: *Annex: p.89*
- FR** réglementation ou régime d'autorisation
- DE** Zulassungsregelung
- RO** sistem de reglementare sau de autorizare

1222

- EN** regulatory body
source: *White Paper: p.6*
- FR** organisme réglementaire; organisme de réglementation
- DE** Regulierungsbehörde
- RO** organism de reglementare

1223

- EN** regulatory capital
source: *Annex: p.285*
- FR** capital réglementaire
- DE** Eigenkapital
- RO** capital propriu; capital minim prevăzut de lege

1224

- EN** regulatory committee
source: *Annex: p.238*
def: *The regulatory committee consists of representatives of the Member States and gives its opinion on the Commission's proposed implementing measures by qualified majority. The difference between this procedure and the management committee procedure lies in the Commission's much weaker position where the committee rejects the proposed measures or fails to give an opinion. The Commission cannot put its measures immediately into effect but must propose them for a Council decision. The Council must take its decision on this proposal by qualified majority within three months. If it does not do so, the Commission may then put its measures into effect (variant a), unless the Council adopts a different decision by qualified majority (variant b).*
ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.50*
- FR** comité de réglementation
- DE** Regelungsausschuss
- RO** comitet de reglementare

1225

- EN** regulatory framework
source: *Annex: p.2, 23, 25, 26, 51, 237, 238, 260*
- FR** cadre réglementaire; encadrement réglementaire
- DE** rechtlicher Rahmen (1); ordnungspolitischer Rahmen (2)
ref: *Anhang, S. 2 (1); ABl. 258/95, S. 1 (2)*
- RO** cadru de reglementare

1226

EN regulatory system

source: *White Paper: p.4*

FR système réglementaire (1); régime (2)

def: *système d'élaboration et d'adoption des réglementations (1); l'ensemble des réglementations en vigueur dans un secteur (2)*

note: *ex: regulatory system for transport = régime des transports*

DE Durchführungsvorschriften (1); ordnungspolitischer Rahmen (2)

ref: *Weissbuch, S. 4 (1); Entschliessung des Rates zur Entwicklung des künftigen ordnungspolitischen Rahmens für die Telekommunikation, ABl. C 258/95, S. 1 (2)*

RO sistem de reglementare

1227

EN reinsurance

source: *Annex: p.293-295, 322, 409*

def: *The contract under which the insurer assumes partially or totally a risk which is already covered by another insurer.*

ref: *Eurodicautom*

FR réassurance

DE Rückversicherung

RO reasigurare

1228

EN remedy

source: *Annex: p.274-276, 354*

def: *Redress; legal or other reparation.*

ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR réparation (1); dédommagement (1); indemnisation (1); recours (2); voie de recours (2)

note: *procédure pour obtenir la réparation (2)*

DE Rechtsmittel

ref: *ABl L 229/80*

RO despăgubire; reparație (1); recurs; cale de atac (2)

1229

EN removal of barriers to trade

source: *White Paper: p.15; Annex: p.146*

FR suppression des entraves aux échanges

DE Beseitigung der Handelsschranken (1); Beseitigung der Handelshemmnisse (2)

ref: *Weissbuch, S. 15 (1); ABl. 15/87, S. 31 (2)*

RO eliminarea barierelor în calea comerțului

1230

EN remuneration

source: *Annex: p.80, 166, 195, 329*

FR rémunération

DE Arbeitsentgelt

RO remunerație

1231

EN	renewable resource source: <i>Annex: p.150</i>
FR	ressource renouvelable
DE	erneuerbare Ressource
RO	resursă regenerabilă

1232

EN	rental right source: <i>Annex: p.209, 355, 356</i> def: <i>Member States shall provide a right to authorize or prohibit the rental and lending of originals and copies of copyright works, and other subject matter as set out in Article 2. For the purposes of this Directive, "rental" means making available for use, for a limited period of time and for direct or indirect economic or commercial advantage (cf. "lending right").</i> ref: <i>Directive 92/100/EEC on rental right and lending right and on certain rights related to copyright in the field of intellectual property, OJ L 346/92, p.61</i>
FR	droit de location
DE	Vermietrecht
RO	uz al dreptului de autor

1233

EN	repayable fund source: <i>Annex: p.289</i>
FR	fonds remboursables
DE	rückzahlbare Gelder
RO	fond rambursabil

1234

EN	replacement passport source: <i>Annex: p.133</i>
FR	passeport de remplacement
DE	Austauschpass
RO	pașaport de înlocuire

1235

EN	reprimand source: <i>Annex: p.342</i> def: <i>cf. "disciplinary sanction"</i>
FR	admonestation
DE	Verweis
RO	muștrare; admonestare

1236**EN Research & Development; R&D**source: *Annex: p.352***FR recherche-développement; R-D****DE Forschung und Entwicklung; F&E; FuE****RO cercetare și dezvoltare; C-D****1237****EN reserve**source: *Annex: p.311*def: *The money from profits not paid as dividends, but set aside by a company in case it is needed for a special purpose.*ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994***FR réserve****DE Rücklage****RO rezervă****1238****EN residence permit**source: *White Paper: p.13*def: *Any authorization issued by the authorities of a Member State authorizing a person not entitled under Community law to stay in its territory, with the exception of visas and the provisional residence permit referred to in Articles 8 and 15.*ref: *Convention on controls on persons crossing external frontiers, OJ C 11/94, p.8***FR permis de séjour****DE Aufenthaltserlaubnis****RO permis de ședere****1239****EN resident**source: *Annex: p.2, 171, 265*def: *A person or a company living or operating in a country.*ref: *Eurodicautom***FR résident****DE gebietsansässig (1); Gebietsansässiger (2); Inländer (3); Deviseninländer (4)**ref: *Anhang, S. 2 (1); Stat. Amt (2) und (3); BTB Wirtschaftsglossar (4)***RO rezident**

1240**EN** **residue**

source: *Annex: p.107, 109*

def: *For the purposes of this Regulation "residues of veterinary medicinal products" means all pharmacologically active substances, whether active principles, excipients or degradation products, and their metabolites which remain in foodstuffs obtained from animals to which the veterinary medicinal product in question has been administered.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, OJ L 224/94, p.2*

FR **résidu****DE** **Rückstand****RO** **reziduu****1241****EN** **resolution**

source: *Annex: p.10, 15, 16, 21, 22, 197, 198, 200, 259, 261, 336, 373, 401, 402, 425*

def: *The Council of Ministers may adopt resolutions which make declarations or agreements in principle, or welcome Commission communications, etc. Such resolutions are non-binding, but often result in the issue concerned being putting on the agendas of Member States' governments. Resolutions in the European Parliament are quite different. Any MEP may table a motion for a Resolution, perhaps calling for Commission proposals or drawing attention to a cause for concern. If passed by the Parliament, a motion is referred to the appropriate Committee of the Parliament, which draws up a report or opinion. This will then be drawn to the attention of the Commission or Council.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **résolution****DE** **Entschliessung****RO** **rezoluție****1242****EN** **responsible care programme**

source: *Annex: p.231*

def: *Much of the European Union chemicals industry follows the "responsible care" programme. The EU chemicals industry would have a major role to play in promoting the principle of "responsible care".*

ref: *Annex: p.231*

FR **programme d'"attitude responsable"****DE** **Programm "Responsible Care"****RO** **programul „atitudinii responsabile”****1243****EN** **rest period**

source: *Annex: p.79, 193*

def: *Any period which is not working time (q.v.).*

ref: *Council Directive 93/104/EC concerning certain aspects of the organization of working time, OJ L 307/93, p.19*

FR **période de repos****DE** **Ruhezeit****RO** **perioadă de odihnă**

1244

- EN** restrictions on extradition
source: *White Paper: p.13*
- FR** restrictions à l'extradition
- DE** Auslieferungsbeschränkungen
- RO** restricții privind extrădarea

1245

- EN** restrictive activity of undertakings
source: *Annex: p.58*
def: *The acts of business enterprises which limit access to markets, restrain competition and consequently have adverse effects on international trade.*
ref: *H. Hutcheson, Vocabulary of Free Trade, Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of the State of Canada, 1991*
- FR** pratiques restrictives de concurrence de la part d'entreprises; ententes entre entreprises
- DE** wettbewerbswidrige Handlungsweise von Unternehmen
- RO** practici restrictive de concurență din partea întreprinderilor; înțelegeri între întreprinderi

1246

- EN** restrictive agreement
source: *White Paper: p.15; Annex: p.49, 58*
def: *cf. "competition policy"*
- FR** accord restrictif de concurrence; entente; entente restrictive de concurrence
- DE** restriktive Absprache (1); wettbewerbswidrige Vereinbarung (2)
ref: *Weissbuch, S. 15 (1); Anhang, S. 49 (2)*
- RO** acord restrictiv

1247

- EN** restrictive animal health measure
source: *Annex: p.95*
- FR** mesure restrictive en matière de contrôle zoosanitaire
- DE** Sperrung aus tierseuchenrechtlichen Gründen (1); tierseuchenrechtliche Beschränkungsmassnahme (2)
ref: *Anhang, S. 95 (1); ABl L 340/93, S. 39 (2)*
- RO** măsuri restrictive privind sănătatea animalelor

1248

- EN** retail stage
source: *Annex: p.89, 166*
- FR** stade du commerce de détail
- DE** Einzelhandelsstufe; Einzelhandel
- RO** etapă de vânzare cu amănuntul; comerț cu amănuntul; comerț *en détail*

1249

EN retrocession

source: *Annex: p.295*

def: *The act of a reinsuring company that has accepted a risk in again reinsuring the risk with still another company.*

ref: *Eurodicautom*

FR rétrocession

DE Retrozession

RO retrocesiune

1250

EN revaluation reserve

source: *Annex: p.285, 318*

def: *A balancing item in a balance sheet into which is put any surplus arising from the revaluation and sale of assets.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR réserve de réévaluation

DE Neubewertungsrücklagen

RO rezervă de reevaluare; rezervă obținută din reevaluarea sau vânzarea unor active

1251

EN reversed charge

source: *Annex: p.409*

def: *In general, the taxable person who carries out taxable transactions is liable to pay VAT. When the taxable person supplying goods or services resides abroad, the so-called reversed charge may be applied, whereby the tax is payable by someone other than the taxable person residing abroad or he may be held jointly or severally liable for payment of the tax.*

ref: *Annex: p.409*

FR système de frais virés

DE Regelung, nach der die Steuer von einer anderen Person geschuldet wird

note: *cf. 6. MwSt-Richtlinie, Art. 21 und Anhang Weissbuch, S. 406*

RO sistem prin care taxa este achitată de altă persoană decât cea impozitată

1252

EN review procedure

source: *Annex: p.275-277, 280*

def: *The Member States shall take the measures necessary to ensure that, as regards contract award procedures falling within the scope of Directives 71/305/EEC and 77/62/EEC, decisions taken by the contracting authorities may be reviewed effectively and, in particular, as rapidly as possible in accordance with the conditions set out in the following Articles, and, in particular, Article 2 (7) on the grounds that such decisions have infringed Community law in the field of public procurement or national rules implementing that law.*

ref: *Directive 89/665/EEC on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts, OJ L 395/89, p.33*

FR moyen de recours; procédure de recours

DE Möglichkeit der Nachprüfung (1); Rechtsmittel (2)

ref: *Anhang, S. 274 (1); ABI L 229/80 (2)*

RO procedură de revizuire

1253

EN revision of the Treaty

source: *White Paper: p.11*

FR révision du traité

DE Vertragsrevision (1); Änderung des Vertrags (2)

ref: *Weissbuch, S. 11 (1); EWG-Vertrag, Art. 236 (2)*

RO revizuirea Tratatului

1254

EN right of deduction

source: *Annex: p.409*

def: *The essence of VAT is the deduction of input VAT by all but the final consumer. A taxable person should therefore have the right to deduct, from the tax for which he is liable in respect of his supplies, the tax invoiced to him on goods and services supplied to, or imported by him. That right should arise at the moment when the deductible tax becomes chargeable; in other words, as soon as the invoice has been issued.*

ref: *Annex: p.409*

FR droit à déduction

DE Recht auf Vorsteuerabzug

RO drept de deducere

1255

EN right of entry

source: *White Paper: p.13*

FR droit d'entrée

DE Einreiserecht

RO drept de intrare

1256

EN right of establishment

source: *Annex: p.278, 285, 287, 289, 337, 345-347, 350, 359, 360*

def: *Within the framework of the provisions set out below, restrictions on the freedom of establishment of nationals of a Member State in the territory of another Member State shall be abolished by progressive stages in the course of the transitional period (q.v.). Such progressive abolition shall also apply to restrictions on the setting-up of agencies, branches or subsidiaries by nationals of any Member State established in the territory of any Member State. Freedom of establishment shall include the right to take up and pursue activities as self-employed persons and to set up and manage undertakings, in particular companies or firms within the meaning of the second paragraph of Article 58, under the conditions laid down for its own nationals by the law of the country where such establishment is effected, subject to the provisions of the Chapter relating to capital.*

ref: *Article 52 of the EC Treaty*

FR droit d'établissement

DE Niederlassungsfreiheit; Niederlassungsrecht

RO drept de stabilire

1257

EN **right-holder**

source: *Annex: p.353*

FR **titulaire du droit; titulaire**

DE **Rechtsinhaber**

RO **titular**

1258

EN **right to judicial review**

source: *Annex: p.56, 59*

FR **droit de recours**

DE **Anspruch auf gerichtliche Überprüfung**

RO **drept de recurs**

1259

EN **right of reply**

source: *Annex: p.208, 210, 212*

def: *Without prejudice to other provisions adopted by the Member States under civil, administrative or criminal law, any natural or legal person, regardless of nationality, whose legitimate interests, in particular reputation and good name, have been damaged by an assertion of incorrect facts in a television programme must have a right of reply or equivalent remedies (context: audiovisual services).*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.29*

FR **droit de réponse**

DE **Recht auf Gegendarstellung**

RO **drept la replică**

1260

EN **right of residence of persons**

source: *White Paper: p.13*

def: *Nationals of one Member State may take up residence in another Member State.*

ref: *J. Paxton, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1987*

FR **droit de séjour des personnes**

DE **Aufenthaltsrecht**

RO **drept de ședere a persoanelor**

1261

EN **rights of citizens**

source: *White Paper: p.9*

FR **droits des citoyens**

note: *droits des citoyens de l'Union européenne (cf. art 8 à 8E du traité CE)*

DE **Rechte der Bürger**

ref: *EP*

RO **drepturile cetățenilor**

1262

EN rights of consumers

source: *White Paper: p.29*

FR droits des consommateurs

DE Rechte der Verbraucher

RO drepturile consumatorului

1263

EN risk-adjusted value of assets

source: *Annex: p.285*

FR valeur des actifs pondérée en fonction du risque

def: *valeur des actifs affectés d'un coefficient correcteur de risque*

DE risikogewichtete Aktiva

RO valoarea activelor ajustată în funcție de gradul de risc

1264

EN risk analysis

source: *Annex: p.389*

def: *An assessment of the likelihood and possible effects of various kinds of disasters and accidents in a region, including those resulting from interactions between separate activities and installations in an area.*

ref: *Multilingual Glossary on Civil Protection 1990, European Commission/Member States Working Party*

FR analyse des risques

DE Risikoanalyse

RO analiza riscului

1265

EN risk assessment; risk evaluation

source: *Annex: p.35, 139, 228, 232-234, 238-240*

def: *An analysis of system assets and vulnerabilities to establish an expected loss from certain events based on estimated probabilities of the occurrence of those events.*

ref: *Eurodicautom*

FR évaluation des risques

DE Bewertung der Risiken; Risikobewertung

RO evaluarea riscului

1266

EN risk phrase; R phrase

source: *Annex: p.225*

def: *Safety advice concerning dangerous chemical substances.*

FR phrase concernant les risques; phrase R

DE Gefahrensatz (1); Risikosatz (2); R-Satz (3)

ref: *ABl L 189/96, S. 19 (1); ABl C 241/94, S. 226 (2); Anhang, S. 225 (3)*

RO frază de risc; frază R

1267**EN ritual slaughter**source: *Annex: p.123*def: *Slaughter carried out in accordance with specific religious practices.*ref: *Eurodicautom***FR abattage rituel****DE rituelle Schlachtung****RO sacrificare rituală****1268****EN road carrier**source: *Annex: p.185***FR transporteur routier****DE Kraftverkehrsunternehmer****RO transportator rutier****1269****EN road haulage operator**source: *Annex: p.173, 174*def: *The activity of any undertaking transporting goods for hire or reward by means of either a self-contained motor vehicle or a combination of coupled vehicles.*ref: *Council Directive 89/438/EEC amending Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations and Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment, OJ L 212/89, p.102***FR transporteur de marchandises par route****DE Güterkraftverkehrsunternehmer****RO transportator rutier de mărfuri****1270****EN road passenger transport operator**source: *Annex: p.173, 174*def: *The activity of any undertaking operating, by means of motor vehicles so constructed and equipped as to be suitable for carrying more than nine persons - including the driver - and intended for that purpose, passenger transport services for the public or for specific categories of users against payment by the person transported or by the transport organizer.*ref: *Council Directive 89/438/EEC amending Directive 74/561/EEC on admission to the occupation of road haulage operator in national and international transport operations, Directive 74/562/EEC on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations and Directive 77/796/EEC aiming at the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications for goods haulage operators and road passenger transport operators, including measures intended to encourage these operators effectively to exercise their right to freedom of establishment, OJ L 212/89, p.103***FR transporteur de voyageurs par route****DE Personenkraftverkehrsunternehmer****RO transportator rutier de călători**

1271**EN road safety**source: *Annex: p.170, 173, 177-179, 181, 183, 187, 188***FR sécurité routière****DE Strassenverkehrssicherheit****RO siguranță rutieră****1272****EN road traffic inspectorate**source: *Annex: p.187***FR inspection de la circulation routière****DE Aufsichtsbehörde für den Strassenverkehr****RO inspectoratul circulației rutiere****1273****EN road train**source: *Annex: p.180*def: *For the purposes of this Directive "road train" means a combined vehicle consisting of a motor vehicle coupled to a trailer.*ref: *Council Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles, OJ L 2/85, p.15***FR train routier****DE Lastzug****RO autotren****1274****EN road transport**source: *Annex: p.169-174, 178, 182, 188***FR transports par route; transports routiers**note: *le nom collectif se met au pluriel; le singulier s'utilise pour une opération de transport particulière***DE Strassenverkehr****RO transport rutier****1275****EN roadside assistance**source: *Annex: p.303***FR assistance routière; assistance de dépannage sur la route****DE Pannen- oder Unfallhilfe****RO asistență rutieră în trafic**

1276

EN roadworthiness test

source: *Annex: p.177, 180, 184*

def: *In each Member State, motor vehicles registered in that State and their trailers and semi-trailers shall undergo periodic roadworthiness tests in accordance with this Directive and its Annexes.*

ref: *Council Directive 77/143/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers, OJ L 47/77, p.47*

FR contrôle technique

DE technische Überwachung der Kraftfahrzeuge

RO inspecție tehnică auto

1277

EN Rome Convention

source: *Annex: p.325, 333*

def: *The Rome Convention of 1980 on the law applicable to contractual obligations unifies the rules of private international law of Member States concerning the determination of which law governs a contract. The basic principle is that of the freedom of choice of the parties to the contract to determine which law shall govern their contractual relations. The choice may be express or be implied. In the absence of choice by the parties the law governing the contract is that of the country with which the contract is most closely connected. The Convention lays down some factors which enable this law to be identified.*

ref: *Annex: p.333*

FR Convention de Rome

DE Übereinkommen von Rom (1); Schuldvertragsübereinkommen (2); EuIPR (3)

ref: *Anhang, S. 325 (1); BGBl II, 1986/810 (2) und (3)*

note: *über das auf vertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht*

RO Convenția de la Roma

1278

EN routine vaccination

source: *Annex: p.98*

FR vaccination de routine

DE routinemässige Impfung (1); Routineimpfung (2)

ref: *Anhang, S. 98 (1); ABl L 340/94 (2)*

RO vaccinare preventivă

1279

EN royalty

source: *Annex: p.354*

def: *Monies paid to use property, such as the use of copyrighted materials and natural resource extractions. The royalty payment is usually based upon some percentage of the income or fee for substances generated from the use of such property.*

ref: *J.G. Siegel, J.K. Shim, Dictionary of Accounting Terms, Barron's Business Guides, 1987*

FR redevance

DE Gebühr für die Benutzung (1); Lizenzgebühr (2)

ref: *Anhang, S. 354 (1); Stat. Bundesamt (2)*

RO redevență

1280**EN rules on compulsory labelling**source: *Annex: p.166***FR règles en matière d'étiquetage obligatoire****DE Etikettierungsvorschriften****RO reguli de etichetare obligatorie****1281****EN rules of origin**source: *Annex: p.383-385, 392, 394*def: *In free trade agreements: the conditions which goods must fulfil to benefit from exemption from duties when they are traded between the countries or areas concerned. The agreements between the Community and EFTA established joint committees which study the application of the rules of origin.*ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*note: *In 1994 an agreement on rules of origin was adopted in WTO framework (OJ L 336/1994)***FR règles d'origine****DE Ursprungsregeln****RO reguli de origine****1282****EN ruling**source: *White Paper: p.9*def: *Decision of the Court of Justice under the Euratom Treaty, Art.103 or Art.104, as to whether a proposed agreement is compatible with the provisions of the Treaty.*ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992***FR délibération**ref: *traité Euratom, art 103 et 104*note: *1) le mot ruling est très général et peut aussi désigner un arrêt (judgment) ou une décision ou une ordonnance d'une Cour ou d'un tribunal 2) to give a ruling = statuer (sur), se prononcer (sur); preliminary ruling = décision préjudicielle (traité CE, art 177)***DE Urteil (1); Beschluss (2)**ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Eur. Gerichtshof (2)***RO deliberare (1); decizie (2)****1283****EN safeguard mechanism**source: *White Paper: p.14*def: *Where, in exceptional circumstances, movements of capital to or from third countries cause, or threaten to cause, serious difficulties for the operation of economic and monetary union, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting the ECB (European Central Bank), may take safeguard measures with regard to third countries for a period not exceeding six months if such measures are strictly necessary.*ref: *Article 73f of the EC Treaty, as inserted by Article G(15) of the Treaty on European Union***FR mécanisme de sauvegarde****DE Schutzmechanismus****RO mecanism de salvardare**

1284**EN safety belt**

source: *Annex: p.179, 184*

def: *Personal protective equipment which protects the wearer against sudden accelerations or decelerations.*

ref: *Eurodicautom*

FR ceinture de sécurité**DE Sicherheitsgurt****RO centură de siguranță****1285****EN safety data sheet**

source: *Annex: p.31, 224, 225*

FR fiche technique de sécurité**DE Sicherheitsdatenblatt (1); sicherheitstechnisches Merkblatt (2)**

ref: *Anhang, S. 30 (1); ABl L 102/92, S. 47 (2)*

RO fișă tehnică de securitate**1286****EN safety phrase; S phrase**

source: *Annex: p.225*

def: *Safety advice concerning dangerous chemical substances.*

FR phrase concernant la sécurité; phrase S**DE Sicherheitsratschlag (1); Sicherheitshinweis (2); Sicherheitssatz (3); S-Satz (4)**

ref: *ABl L 189/96, S. 19 (1); ABl C 283/96, S. 1 (2); ABl L 185/95, S. 10 (3); Anhang, S. 225 (4)*

RO frază de securitate; frază S**1287****EN safety of toys**

source: *Annex: p.22, 428, 430-432*

FR sécurité des jouets**DE Sicherheit von Spielzeug****RO securitatea jucăriilor****1288****EN salmonella**

source: *Annex: p.107, 108*

def: *Family of rod-shaped pathogenic bacteria which can give rise to diseases of the stomach and the intestinal canal in humans and animals.*

ref: *Eurodicautom*

FR salmonelle**DE Salmonellose (1); Salmonellen (2)**

ref: *Anhang, S. 107 (1); Reallex Med. (2)*

RO salmonelă; salmonella

1289**EN** **sampling**source: *Annex: p.16, 32, 34, 39, 40, 102, 107, 116, 127, 138, 140, 167, 250***FR** **échantillonnage****DE** **Probenahme****RO** **prelevare de probe; eşantionare****1290****EN** **sanction**source: *White Paper: p.19***FR** **sanction****DE** **Sanktion****RO** **sançțiune****1291****EN** **satellite broadcasting**source: *Annex: p.208, 209, 358*def: *The transmission by television companies in one country of programmes and advertisements, via telecommunication satellites, to one or more other countries.*ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991***FR** **radiodiffusion par satellites; télédiffusion par satellites**note: *la télédiffusion englobe la radiodiffusion et la câblodiffusion***DE** **Satellitenrundfunk****RO** **transmisie prin satelit****1292****EN** **satellite communications**source: *Annex: p.259, 264*def: *The use of geostationary orbiting satellites to relay transmissions from one earth station to one or more other earth stations.*ref: *Eurodicautom***FR** **communications par satellites****DE** **Satellitenkommunikation****RO** **comunicații prin satelit****1293****EN** **satellite network services**source: *Annex: p.264*def: *The establishment and operation of satellite earth station networks; these services consist, as a minimum, in the establishment, by satellite earth stations, of radiocommunications to space segment ("uplinks", q.v.), and in the establishment of radiocommunications between space segment and satellite earth stations ("downlinks").*ref: *Commission Directive 94/46/EC amending Directive 88/301/EEC and Directive 90/388/EEC in particular with regard to satellite communications, OJ L 268/94, p.15***FR** **services de réseaux à satellites**note: *service de réseaux de stations terriennes de satellites***DE** **Satellitennetzdienste****RO** **servicii prin rețeaua de satelit**

1294

EN saving

source: *Annex: p.1, 281, 282, 285, 286, 295*

def: *An abstinence from consumption, an exchange of present income against an equal amount of income in the future, or against the security accompanying a store of wealth.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR épargne

DE Ersparnisse

RO economisire

1295

EN scientific categorization of cultivated vines

source: *Annex: p.164*

FR catégorisation scientifique des cépages cultivés

DE wissenschaftliche Einstufung der angebauten Weine

RO clasificare științifică a soiurilor de viță de vie cultivate

1296

EN scrapie

source: *Annex: p.92*

FR tremblante; maladie tremblante

DE Traberkrankheit; Scrapie

RO scrapie

1297

EN seafarer

source: *Annex: p.199, 200*

FR marin; gens de mer

note: *"gens de mer" est pluriel*

DE Seeleute

RO marinar

1298

EN sealing system

source: *Annex: p.129, 130*

FR système de fermeture

DE Verschlussystem

RO sistem de închidere

1299**EN secondary legislation; secondary Community legislation; secondary Community law**

source: *White Paper: p.10; Annex: p.i, 361*

def: *Law made by the Community institutions in the exercise of the powers conferred on them by the Treaties is referred to as secondary legislation, the second great source of Community law. It covers a range of types of legislative act that had to be devised afresh when the Community was set up (cf. "primary legislation").*

ref: *Klaus-Dieter Borchardt, The ABC of Community Law, European Commission, 1993, p.34*

FR droit dérivé; droit communautaire dérivé**DE abgeleitete Rechtsvorschriften (1); abgeleitetes Recht (2); abgeleitetes Gemeinschaftsrecht (3)**

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); Anhang zum Weissbuch, S. 361 (2); Eur. Verträge (3)*

RO legislație secundară; legislație secundară comunitară; drept secundar comunitar**1300****EN sector**

source: *White Paper: p.6, 7, 19*

def: *An area or type of economic activity (e.g. the energy sector, the training sector, etc.).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR secteur**DE Sektor****RO sector****1301****EN sector heading**

source: *White Paper: p.20*

def: *Information concerning the relevant Community legislation is presented in a series of analyses under 23 sector headings in the Annex (of the White Paper). Some sectors represent broad policy areas which have been divided into sub-sectors.*

ref: *White Paper: p.20*

FR rubrique sectorielle; rubrique couvrant un secteur**DE Sektor****RO capitol sectorial****1302****EN sector-by-sector analysis**

source: *White Paper: p.7*

FR analyse secteur par secteur**DE nach Bereichen geordnete Analyse****RO analiză sector cu sector**

1303**EN Sectoral Approach directive; sectoral directive; old style directive; product directive; product-based directive**

source: *Annex: p.6, 10-12, 23, 317, 341, 343*

def: *The difficulty of regulating all products and keeping specific directives up-to-date paved the way to a change in the legislative approach in favour of deregulation and flexibility. In contrast with the detailed, product-based directives of the Sectoral Approach (q.v.), New Approach directives are limited to fixing essential requirements on general issues such as safety, health and environment for large families of products and/or for horizontal risks.*

ref: *Annex: p.10, 23*

FR directive "approche sectorielle"; directive sectorielle; directive "ancien système"; directive basée sur les produits**DE Richtlinie nach dem sektorbezogenen Konzept; Richtlinie für ein einzelnes Produkt; sektorale Richtlinie; Richtlinie alten Stils; Einzelrichtlinie; sektorbezogene Richtlinie; sektorielle Richtlinie****RO directivă a abordării sectoriale; directivă sectorială; directivă după sistemul vechi; directivă bazată pe produs****1304****EN Sectoral Approach; old approach**

source: *White Paper: p.12; Annex: p.6, 10, 23*

def: *Before the introduction of the New Approach (q.v.), product regulation in the European Community was pursued on a sectoral basis, through detailed directives laying down the technical specifications for certain categories of products, often combined with horizontal rules addressing general issues common to all categories. The most obvious difference between the New Approach and the Sectoral Approach is that, under the latter, sectors are not regulated through a common model. Thus, regulation of each sector follows an ad hoc pattern, and specific infrastructures are necessary to support and implement the specific regulatory framework of each sector (1). In certain product areas, especially food and medicines, as well as products which are potentially hazardous but are in general use, such as motor vehicles, the old approach of full harmonization is still considered the more appropriate. This legislation also establishes rigorous testing and certification requirements, as well as market surveillance measures in some cases (2),*

ref: *Annex: p.23 (1); White Paper: p.12 (2)*

FR "approche sectorielle; "ancienne approche"**DE sektorbezogenes Konzept****RO abordare sectorială; vechea abordare****1305****EN securities market**

source: *Annex: p.2*

FR marché des valeurs mobilières**DE Wertpapiermarkt****RO piața valorilor mobiliare****1306****EN securities trading**

source: *Annex: p.1*

FR opérations sur titres**DE Wertpapierhandel****RO tranzacții cu valori mobiliare**

1307**EN securities; transferable securities**

source: *Annex: p. 284-286, 288-292, 321*

def: *The stocks, shares, certificates of deposit, etc., which can be bought or sold on a stock exchange.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR titres; valeurs mobilières**DE Wertpapiere; übertragbare Wertpapiere; börsenfähige Wertpapiere; Effekten; Börsenpapiere****RO valori mobiliare; valori mobiliare transferabile****1308****EN security stock**

source: *Annex: p.364*

FR stock de sécurité**DE Sicherheitsvorrat****RO stoc de siguranță****1309****EN security of supply**

source: *Annex: p.359, 361, 362, 364, 372, 374*

FR sécurité d'approvisionnement**DE Sicherheit der Versorgung; Versorgungssicherheit****RO siguranța aprovizionării****1310****EN seed certification**

source: *Annex: p.126, 128*

def: *The guaranteeing by a duly accredited agency of the provenance, purity, quality, clean condition, etc. of a given lot of seed.*

ref: *Eurodicautom*

FR certification des semences**DE Saatgutzertifizierung (1); Anerkennung von Saatgut (2); Saatgutenerkennung (3); Saatenenerkennung (4)**

ref: *Anhang, S. 126 (1); Richtlinie 402/66 EWG (2); Haensch/Haberkamp (3) und (4)*

RO certificarea semințelor**1311****EN seeds and propagating material**

source: *Annex: p.86, 88, 126, 130*

FR graines et matériel de propagation**DE Saat- und Pflanzgut (1); Saatgut und Vermehrungsmaterial (2)**

ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 246/71 und ABl L 376/91 (2)*

RO semințe și material săditor

1312

- EN** seek redress (to)
source: *Annex: p.303*
- FR** réclamer une indemnisation
- DE** Schadensersatzansprüche geltend machen
- RO** (a) solicita despăgubiri

1313

- EN** segregated ballast
source: *Annex: p.197, 200*
def: *The ballast water introduced into a tank which is completely separated from the cargo oil and oil fuel system and which is permanently allocated to the carriage of ballast or to the carriage of ballast or cargoes other than oil or noxious substances as variously defined in the Annexes of the present Convention (International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 and the Protocol of 1978 related thereto).*
ref: *Council Regulation (EC) No 2978/94 on the implementation of IMO Resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers, OJ L 319/94, Annex II*
- FR** ballast séparé
- DE** getrennter Ballast
- RO** balast separat

1314

- EN** segregated ballast oil tanker; segregated ballast tanker
source: *Annex: p.197, 198, 200*
def: *An oil tanker provided with segregated ballast tanks and certified by the government of the flag State or by other bodies entitled to do so on its behalf as an oil tanker provided with segregated ballast tanks. This compliance must be clearly stated by such authority in the relevant paragraph of the supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate.*
ref: *Council Regulation (EC) No 2978/94 on the implementation of IMO Resolution A.747(18) on the application of tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers, OJ L 319/94, p.1*
- FR** pétrolier à ballast séparé
- DE** Öltankschiff mit Tanks für getrennten Ballast
- RO** petrolier cu balast separat

1315

- EN** self-checking arrangement
source: *Annex: p.102*
- FR** régime d'autocontrôle
- DE** Eigenkontrolle
- RO** regim de autocontrol

1316

- EN** self-employed
source: *Annex: p.67, 68, 70, 73, 329, 330, 335, 347-351*
- FR** indépendant; non-salarié; travailleur indépendant; travailleur exerçant une profession indépendante; travailleur exerçant une profession non salariée
- DE** selbständig; Selbständiger
- RO** persoană care exercită o activitate independentă; lucrător independent

1317

EN self-insurance
source: *Annex: p.294*
FR auto-assurance
DE Selbstversicherung
RO autoasigurare

1318

EN self-sufficiency
source: *Annex: p.242*
FR autosuffisance
DE Selbstversorgung (1); Entsorgungsautarkie (2)
ref: *Anhang, S. 242 (1); Eurodicautom (2)*
note: *(2) wäre im Zusammenhang von S. 242 des Anhangs zum Weissbuch sicher der geeigneter Begriff*
RO autosuficiență

1319

EN semen of domestic animals
source: *Annex: p.94, 114*
FR sperme d'animaux domestiques
DE Sperma von Haustieren; Samen von Haustieren
RO material seminal de animale domestice

1320

EN semen donor
source: *Annex: p.92*
FR donneur de sperme
DE Spendertier
RO donator de material seminal

1321

EN semiconductor
source: *Annex: p.355, 356*
def: *A material - such as silicon - whose electrical conductivity is between that of a metal and an insulator.*
ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*
FR semi-conducteur
DE Halbleiter
RO semiconductor

1322**EN separate directive**

source: *Annex: p.24-26, 28, 29, 32, 245-247*

def: *Technical requirements are laid down in separate directives. These directives generally contain the regulatory requirements to be met and the relevant testing procedures.*

ref: *Annex: p.24*

FR directive particulière**DE Einzelrichtlinie****RO directivă individuală****1323****EN serum**

source: *Annex: p.44*

def: *The amber-coloured fluid which exudes from coagulated blood as the clot shrinks and then no longer contains fibrinogen.*

ref: *Eurodicautom*

FR sérum**DE Serum****RO ser****1324****EN service provider**

source: *Annex: p.261*

def: *Service providers offer services to end users, either by using the basic service and infrastructure provided by network operators on a re-sale basis, or by providing services via their own infrastructure where they form part of a network operation. Service provision may range from the provision of basic voice or data service on a re-sale basis to the provision of sophisticated value-added services (context: telecommunications).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR prestataire de services**DE Dienstbringer (1); Dienstleistender (2); Dienstleistungserbringer (3);
Dienstanbieter (4); Dienstleistungsanbieter (5)**

ref: *Anhang, S. 261 (1); ABI C 186/90, S. 33 (2); ABI C 34/92, S. 4 (3); Siemens (4); GSM 01.04 (5)*

RO prestator de servicii**1325****EN settlement risk**

source: *Annex: p.289*

def: *The risk that an expected settlement amount will not be made on time. The establishment of netting systems is a direct consequence of efforts to minimize settlement risk.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR risque de règlement**DE Abwicklungsrisiko****RO risc de reglare**

1326**EN sewage sludge**

source: *Annex: p.242, 244*

def: *The term for the solids that settle out during primary settlement before the aerobic treatment of sewage. It is a slimy, offensive material with 95 per cent or greater water content.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR boues d'épuration**DE Klärschlamm****RO nămol de epurare****1327****EN shared responsibility**

source: *Annex: p.214*

FR partage des responsabilités**DE geteilte Verantwortung****RO răspundere comună****1328****EN shareholder**

source: *Annex: p.289, 298, 301, 308, 309, 311, 312, 315*

def: *A person who owns shares or stocks in a company.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR actionnaire**DE Aktionäre und Gesellschafter (1); Anteilseigner (2); Aktieninhaber (3);
Gesellschafter (4)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); Maastrichter Vertrag (2); BTB Wirtschaftsglossar (3); Anhang, S. 308 (4)*

RO acționar**1329****EN sheep and goats; ovine and caprine animals**

source: *Annex: p.92, 93, 111, 120, 122*

FR ovins et caprins**DE Schafe und Ziegen****RO ovine și caprine****1330****EN sheepmeat**

source: *Annex: p.86, 89, 95, 96, 102, 111, 153, 154*

FR viande ovine**DE Schaffleisch****RO carne de oaie**

1331**EN ship's register**source: *Annex: p.198*def: *Form giving a ship's name, measurements, tonnage, constructional details, etc.*ref: *Eurodicautom***FR registre de navires****DE Schiffsregister****RO registrul navelor****1332****EN shipment of waste**source: *Annex: p.244***FR transfert de déchets****DE Verbringung von Abfällen**ref: *ABl L 30/93, Titel der Verordnung***RO transport de deșeuri****1333****EN short-term capital movement**source: *Annex: p.2-4***FR mouvements de capitaux à court terme****DE kurzfristige Kapitalbewegung****RO mișcări de capital pe termen scurt****1334****EN short-term placement**source: *White Paper: p.35***FR détachement de courte durée****DE kurzes Praktikum****RO plasament pe termen scurt****1335****EN simplified procedure**source: *Annex: p.241, 389***FR procédure simplifiée****DE vereinfachtes Verfahren****RO procedură simplificată**

1336

EN single administrative document; SAD

source: *Annex: p.382-384, 386, 388, 390, 391*

def: *A Community document introduced in January 1988 to simplify the transport of goods through frontier customs controls within the Community. Previously, drivers had to produce different documents to meet Member States' import, export and transit regulations: now, SAD is used instead. It is also used for goods going to and coming from the countries in the European Free Trade Association (EFTA).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

note: *Concept established in the "Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods", OJ L 134/1987*

FR document administratif unique; DAU

note: *document introduit par la Convention relative à la simplification des formalités dans les échanges de marchandises (JO L 134 1987, p2)*

DE Einheitspapier

note: *vgl. Übereinkommen zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr (ABl L 134/87)*

RO document administrativ unic; DAU

1337

EN single banking licence; single banking authorization

source: *Annex: p.289*

def: *The second banking Directive introduces the principle of a single banking licence or authorization which grants banks the right to establish branches in other Member States or to provide cross-border services without a new authorization (but after notification to the host authorities).*

ref: *Annex: p.289*

FR licence bancaire unique; agrément bancaire unique

DE einmalige Bankzulassung

RO licență bancară unică; autorizație bancară unică

1338

EN single-buyer concept

source: *Annex: p.374*

FR principe de l'acheteur unique

DE "Single Buyer"-Konzept (1); Alleinabnehmerkonzept (2)

ref: *Anhang, S. 374 (1); Richtlinienvorschlag "Elektrizitätsbinnenmarkt", Art. 18.2 (2)*

RO conceptul cumpărătorului unic

1339

EN Single European Act; SEA

source: *Annex: p.65, 74, 214, 265, 426*

def: *An agreed amendment to the Treaty of Rome which came into force in July 1987. It speeded up EC decision-making by introducing majority voting on some 1992 proposals and gave more power to the European Parliament under the cooperation procedure.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR Acte unique européen; AUE

DE Einheitliche Europäische Akte; EEA

RO Actul Unic European; AUE

1340

EN Single European Emergency Call Number

source: *Annex: p.262*

FR numéro d'appel d'urgence unique européen

DE einheitliche europäische Notrufnummer

RO apel de urgență unic european

1341

EN single licence

source: *Annex: p.281, 290, 300, 301*

def: *Licence granted by the Member State of origin to a service undertaking (for example, a bank, a credit institution or an insurance company) to carry out its business freely throughout the whole Community, by way of establishment or freedom to provide services, being under the jurisdiction only of the authorities of the country of origin.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR licence unique

DE einmalige Zulassung (1); einheitliche Lizenz (2); einheitliche Zulassung (3)

ref: *Anhang, S. 280 (1); ABl C 248/92 (2); Arbeitsprogramm der Kommission 1990 (3)*

note: *(2) wird im Telekommunikationsbereich verwendet*

RO licență unică

1342

EN Single Market

source: *Annex: p.i, 88, 89, 91, 98, 107, 111, 116, 117, 169, 177, 179, 183, 189, 192, 221, 259, 268, 270, 274, 281, 283, 289, 305, 306, 308, 325, 352-354, 363, 426*

def: *Term used to describe the establishment of an 'area without internal frontiers, in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured', as the Single European Act and the Commission White Paper describe it.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR marché unique

DE Binnenmarkt

RO piața unică

1343

EN single member private limited company

source: *Annex: p.313*

def: *Public limited liability company which may be set up by one natural or legal person (under special national provisions in the case of a single shareholder of several companies).*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR société à responsabilité limitée à un seul associé

DE Gesellschaft mit begrenzter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter

ref: *Anhang, S. 313*

RO societate cu răspundere limitată cu asociat unic

1344

- EN** **single-risk approach**
source: *Annex: p.296*
- FR** **approche de "risque unique"**
- DE** **Konzept eines 'einzigsten Risikos' (1); Ansatz des einheitlichen Risikos (2)**
ref: *Anhang, S. 296 (1); ABl L 33/87 (2)*
- RO** **abordare „risc unic”**

1345

- EN** **single-risk concept**
source: *Annex: p.296*
- FR** **notion de "risque unique"**
- DE** **Konzept eines einzigen Risikos (1); Konzept eines einheitlichen Risikos (2)**
ref: *Anhang, S. 296 (1); ABl L 33/97 (2)*
- RO** **concept „risc unic”**

1346

- EN** **sizing**
source: *Annex: p.89*
def: *Classification by size or by weight.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **calibrage**
- DE** **Grösse (1); Grössensortierung (2); Grösseneinstufung (3); Sortierung nach Grösse (4); Kalibrierung (5)**
ref: *Anhang, S. 89 (1); Int. Wörterbuch Kältetechnik (2); SdT (3), (4) und (5)*
- RO** **calibrare**

1347

- EN** **skilled trade**
source: *Annex: p.335, 339*
- FR** **profession nécessitant une formation spécialisée**
- DE** **Handwerksberuf (1); Fachberuf (2)**
ref: *Anhang, S. 335 (1); ABl L 117/90 (2)*
- RO** **meserie calificată**

1348

- EN** **slaughter of infected animals**
source: *Annex: p.98*
- FR** **abattage des animaux infectés**
- DE** **Keulung seuchenkranker Tiere (1); Krankenschlachtung (2)**
ref: *Anhang, S. 98 (1); Wiesner/Ribbeck, Wörterbuch Veterinärmedizin (2)*
- RO** **sacrificarea animalelor infectate**

1349

EN slaughterhouse

source: *Annex: p.103, 107, 153, 154, 166*

def: *Place where the killing of animals for human consumption takes place.*

ref: *Eurodicautom*

FR abattoir

DE Schlachthof

RO abator

1350

EN slot

source: *Annex: p.204*

def: *For the purposes of this Regulation "slot" shall mean the scheduled time of arrival or departure available or allocated to an aircraft movement on a specific date at an airport.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 95/93 on common rules for the allocation of slots at Community airports, OJ L 14/93, p.1*

FR créneau

DE Zeitnische

RO slot

1351

EN slot allocation

source: *Annex: p.205, 206*

def: *In order to operate an air service to or from an airport, a carrier needs to be allocated a "slot" - i.e. a time when it may use the runway for landing or taking off. The right to allocate a slot lies ultimately with the owner/operator of the airport, as the owner/operator of the runway, subject to any applicable regulatory measures (...). Airport coordinators allocate slots according to principles laid down in the Scheduling Procedures Guide produced by IATA. These set out, among other things, guidelines according to which competing claims for a particular slot should be accorded priority. Of particular interest in the present context is the principle that "new entrant" carriers should be awarded a degree of priority in the allocation of newly-created, unused or surrendered slots.*

ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR attribution des créneaux

DE Zuweisung von Zeitnischen

RO alocare de sloturi

1352

EN small and medium-sized enterprises; SMEs; small and medium-sized companies; small and medium-sized businesses; SMBs

source: *Annex: p.31, 74, 224, 274, 275, 294, 318, 422*

def: *An enterprise is considered as "medium-sized" if it has more than 50 and less than 250 employees and an annual turnover not exceeding 40 million ECU or an annual balance-sheet total of no more than 27 million ECU. To be defined as "small", an enterprise must have less than 50 employees and an annual turnover not exceeding 7 million ECU or an annual balance-sheet total not exceeding 5 million ECU. As "very small" will be considered enterprises having less than 10 employees.*

ref: *OJ L 107/96*

note: *Preferred term: small and medium-sized enterprises*

FR petites et moyennes entreprises; les PME

DE kleine und mittlere Unternehmen; KMU

RO întreprinderi mici și mijlocii; IMM-uri

1353

EN small steps policy; step-by-step policy

source: *Annex: p.180*

FR politique des petits pas; politique du pas à pas

DE Politik der "kleinen Schritte"

RO politica pașilor mărunți

1354

EN small trader

source: *Annex: p.294*

FR petit commerçant

DE kleiner Händler

RO mic comerciant

1355

EN social action programme

source: *Annex: p.66*

FR programme d'action sociale

DE sozialpolitisches Aktionsprogramm

RO program de acțiune socială

1356

EN social dimension

source: *White Paper: p.18; Annex: p.65*

def: *The concept that the completion of the single market should be accompanied by action to promote the individual and collective rights of employees in areas such as employment protection, consultation, leave, health and safety, and the right to establish trade unions (1). In fact, the process of building Europe has always reflected the need to maintain a balance between the economic and social dimensions (2).*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); Annex: p.65 (2)*

FR dimension sociale

DE soziale Dimension

RO dimensiune socială

1357

EN social partner

source: *Annex: p.14, 66*

def: *After the signing of the Treaty of Rome in 1957 a consultative assembly of economic and social partners in Europe was set up in order to associate the various interest groups with the process of building the common market. Three categories are represented: employers, wage-earners and the self-employed. The Single European Act and the Treaty on European Union added new areas to those on which the assembly - i.e. the Economic and Social Committee - has to be consulted by the other institutions when they are planning legislation on social matters.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR partenaire social

DE Sozialpartner

RO partener social

1358

EN social policy

source: *White Paper: p.18; Annex: p.65, 66*

FR politique sociale

DE Sozialpolitik

RO politică socială

1359

EN social protection

source: *White Paper: p.8*

def: *Every worker of the European Community shall have a right to adequate social protection and shall, whatever his status and whatever the size of the undertaking in which he is employed, enjoy an adequate level of social security benefits, according to the arrangements applying in each country. Persons who have been unable either to enter or re-enter the labour market and have no means of subsistence must be able to receive sufficient resources and social assistance in keeping with their particular situation.*

ref: *European Commission, A Citizen's Europe, Europe on the Move, 1993*

FR protection sociale

DE sozialer Schutz (1); soziale Sicherung (2)

ref: *Vertrag von Maastricht (1); Sozialpolitisches Aktionsprogramm (2)*

RO protecție socială

1360

EN social rights

source: *White Paper: p.14; Annex: p.65, 79*

FR droits sociaux

DE soziale Rechte

RO drepturi sociale

1361

EN social security

source: *Annex: p.41, 65-68, 70-73, 294-296, 331*

FR sécurité sociale

DE soziale Sicherheit

RO securitate socială; asigurări sociale

1362

EN social security contribution

source: *Annex: p.71*

def: *Social security contributions required from employers.*

ref: *Eurodicautom*

FR cotisation de sécurité sociale

DE Sozialversicherungsbeitrag

RO contribuție la asigurările sociale; contribuție de asigurări sociale

1363

- EN** **social security provisions**
source: *White Paper: p.11*
- FR** **dispositions en matière de sécurité sociale**
- DE** **Vorschriften über die Soziale Sicherheit**
ref: *BGBl II/1979, S. 946*
- RO** **dispoziții privind securitatea socială**

1364

- EN** **social security rights**
source: *Annex: p.72*
- FR** **droits en matière de sécurité sociale**
- DE** **Sozialversicherungsansprüche**
- RO** **drepturi de asigurări sociale**

1365

- EN** **social security scheme; social security system**
source: *White Paper: p.14; Annex: p.65-68, 70, 71, 73*
- FR** **régime de sécurité sociale**
- DE** **System der sozialen Sicherheit**
- RO** **sistem de asigurări sociale**

1366

- EN** **Socrates**
source: *White Paper: p.30*
def: *Community action programme intended to contribute to the development of quality education and training and the creation of an open European area for cooperation in education. This programme shall comprise the following three areas of action: higher education (Erasmus), school education (Comenius), horizontal activities in the areas of: language skills in the Community (Lingua), open and distance education, promotion of the exchange of information and experience (including Eurydice and Arion).*
ref: *Decision No 819/95/EC of the European Parliament and of the Council establishing the Community action programme "Socrates", OJ L 87/95, p.10*
- FR** **programme Socrates**
- DE** **Socrates-Programm**
- RO** **Programul Socrates**

1367

- EN** **software**
source: *Annex: p.232, 355*
def: *Intellectual creation comprising the programs, procedures, rules and any associated documentation pertaining to the operation of a data processing system.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **logiciel**
- DE** **Computerprogramme (1); Software (2)**
ref: *Anhang, S. 355 (1); ABl L 376/81 (2)*
- RO** **software; programe de calculator**

1368**EN soil fertility**

source: *Annex: p.150*

def: *The status of a soil with respect to its ability to support plant growth without any growth promoting measures. It depends only on soil and climate characteristics.*

ref: *Eurodicautom*

FR fertilité du sol**DE Bodenfruchtbarkeit****RO fertilitatea solului****1369****EN soil structure**

source: *Annex: p.150*

FR structure du sol**DE Bodenstruktur****RO structura solului****1370****EN solvency ratio**

source: *Annex: p.285, 287, 297*

def: *The solvency coefficient of credit institutions (1). The main purpose of the solvency ratio Directive is to harmonize the prudential supervision and to strengthen solvency standards among Community credit institutions, thereby protecting both depositors and investors as well as maintaining banking stability. The principle is that a credit institution shall hold own funds equal to at least 8% of the risk-adjusted values of its assets and off-balance sheet business. This calculation is meant to capture the inherent credit risk in the banking business (2).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); Annex: p.285 (2)*

FR ratio de solvabilité**DE Solvabilitätskoeffizient; Solvabilitätsspanne****RO rată de solvabilitate****1371****EN solvent**

source: *Annex: p.32, 35-37, 252*

def: *Any substance for dissolving a foodstuff or any component thereof, including any contaminant present in or on that foodstuff (context: food industry).*

ref: *Council Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients, OJ L 157/88, p.29*

FR solvant**DE Lösemittel****RO solvent****1372****EN sovereign loan guarantee**

source: *White Paper: p.28*

FR garantie de l'État pour un prêt accordé**DE staatliche Darlehensbürgschaft****RO garanție de stat pentru un împrumut acordat**

1373

EN space segment capacity

source: *Annex: p.264*

def: *Transmission capacity available in a satellite system normally relating to the power and number of satellites.*

ref: *Eurodicautom*

FR capacité de segment spatial

DE Raumsegmentkapazität

RO capacitatea segmentului spațial

1374

EN sparkling wine

source: *Annex: p.162, 164*

def: *The product which is obtained by first or second alcoholic fermentation of fresh grapes, of grape must, of wine, suitable for yielding table wine, of table wine, of quality wine psr, or, under the conditions referred to in Article 68, of imported wine, which, when the container is opened, releases carbon dioxide derived exclusively from fermentation and which has an excess pressure, due to carbon dioxide in solution, of not less than 3 bar when kept at a temperature of 20°C in closed containers.*

ref: *Council Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine, OJ L 84/87, p.1*

FR vin mousseux

DE Schaumwein

RO vin spumant

1375

EN special fissile material

source: *Annex: p.373*

def: *Plutonium-239; uranium-233; uranium enriched in the isotopes 235 or 233; any material containing one or more of the foregoing; but the term "special fissile material" does not include source material.*

ref: *Eurodicautom*

FR matières fissiles spéciales

DE besondere spaltbare Stoffe

RO material fisil special

1376

EN special rights

source: *White Paper: p.15; Annex: p.50, 61-63, 259*

def: *In the case of public undertakings and undertakings to which Member States grant special or exclusive rights, Member States shall neither enact nor maintain in force any measure contrary to the rules contained in this Treaty, in particular to those rules provided for in Article 6 and Articles 85 to 94.*

ref: *Article 90 of the EC Treaty*

FR droits spéciaux

DE Sonderrechte; besondere Rechte

RO drepturi speciale

1377

EN special wine
source: *Annex: p.162, 164*
FR vin spécial
DE Spezialwein
RO vin special

1378

EN speed limitation device
source: *Annex: p.179, 183, 184*
def: *A speed-limiting appliance for which type-approval of a separate technical unit within the meaning of Article 9a of Directive 70/156/EEC may be granted. Built-in maximum vehicle speed limitation systems, incorporated into the design of vehicles from the outset, shall meet the same requirements as speed limitation devices.*
ref: *Council Directive 92/24/EEC relating to speed limitation devices or similar speed limitation on-board systems of certain categories of motor vehicles, OJ L 129/92, p.154*
FR limiteur de vitesse
DE Geschwindigkeitsbegrenzer (1); Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung (2)
ref: *Anhang, S. 179 (1); ABI L 129/92, S. 154 (2)*
RO limitator de viteză

1379

EN spirit drinks
source: *Annex: p.160, 161, 163, 164*
FR boissons spiritueuses
DE Spirituosen
RO băuturi spirtoase

1380

EN sponsorship
source: *Annex: p.208, 210, 212*
def: *Any contribution made by a public or private undertaking not engaged in television broadcasting activities or in the production of audiovisual works, to the financing of television programmes with a view to promoting its name, its trade mark, its image, its activities or its products (context: audiovisual services).*
ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*
FR parrainage
DE Sponsoring
RO sponsorizare

1381

EN spurious name
source: *Annex: p.90*
FR dénomination fallacieuse; appellation fallacieuse
DE falsche Angabe
RO denumire falsă

1382

EN stabilizer

source: *Annex: p.38*

def: *Substance which makes it possible to maintain the physicochemical state of a foodstuff. Stabilizers include substances which enable the maintenance of a homogenous dispersion of two or more immiscible substances in a foodstuff and also include substances which stabilize, retain or intensify an existing colour of a foodstuff (context: food additives).*

ref: *European Parliament and Council Directive No 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.2*

FR agent stabilisant

DE Stabilisator

RO stabilizator

1383

EN Stage I measure

source: *Annex: p.iii, iv*

def: *cf. "key measure"*

FR mesure de la première étape

DE Massnahme der Stufe I

RO măsuri pentru etapa I

1384

EN Stage II measure

source: *Annex: p.iii*

def: *cf. "key measure"*

FR mesure de la seconde étape

DE Massnahme der Stufe II

RO măsuri pentru etapa a II-a

1385

EN stamping

source: *Annex: p.102*

def: *Applying a stamp on the carcass after veterinary inspection and carcass classification (q.v.) (context: animal health).*

ref: *Eurodicautom*

FR estampillage

DE Genusstauglichkeitskennzeichnung

RO ștampilare

1386

EN standard

source: *White Paper: p.4; Annex: p.i, iii, 7-15, 17, 21, 24, 43, 47, 81, 83, 85, 87-90, 102, 103, etc.*

def: *Technical specification which defines optimum requirements such as measurements, safety and durability, developed at national or international level.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR norme

DE Norm

RO standard

1387

EN standard international telephone access code

source: *Annex: p.263*

FR préfixe commun pour l'accès au réseau téléphonique international

DE gemeinsame Vorwahlnummer für den internationalen Fernspreverkehr

RO prefix telefonic internațional

1388

EN standard of living

source: *White Paper: p.8*

def: *Amount of goods and services that a person can buy with the money that he earns, i.e. the real value of his income. This depends on the value of goods and services produced per head of the population and living standards can increase only if output and productivity rise.*

ref: *Eurodicautom*

FR niveau de vie

DE Lebenshaltung (1); Lebensstandard (2)

ref: *Weissbuch, S. 8 (1); Wahrig und Brockhaus (2)*

RO nivel de trai

1389

EN Standard of Training Certification and Watch-Keeping for Seafarers; STCW

source: *Annex: p.199*

FR Convention internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille; Convention STCW

DE Normen für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von Seeleuten; STCW

note: *STCW-Übereinkommen von 1978*

RO Convenția internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart; Convenția STCW

1390

EN standing committee

source: *Annex: p.111, 126*

def: *Committee of a permanent nature, defined by organizational by-laws, which meets for a specific purpose.*

ref: *Eurodicautom*

FR comité permanent

DE Ständiger Ausschuss

RO comitet permanent

1391

EN Standing Committee on Seeds and Propagating Material

source: *Annex: p.126*

FR Comité permanent des semences et plants

DE Ständiger Ausschuss für Saat- und Pflanzgut (1); Ständiger Ausschuss für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen (2)

ref: *Anhang, S. 126 (1); ABl L 340/76, S. 25 (2)*

RO Comitet permanent pentru semințe și material săditor

1392**EN Standing Veterinary Committee**source: *Annex: p.111***FR Comité vétérinaire permanent****DE Ständiger Veterinärausschuss****RO Comitet veterinar permanent****1393****EN start-up capital**source: *Annex: p.282***FR capital initial; capital de départ****DE Mindestanfangskapital (1); Startkapital (2)**ref: *Anhang, S. 282 (1); KEG-Arbeitsprogramm 1988 (2)***RO capital inițial****1394****EN state aids; aids granted by states**source: *White Paper: p.15, 9; Annex: p.49-52, 174, 268, 361*def: *Direct or indirect subsidies by Member States to home industries. They may take the form of grants, tax concessions and cheap loans. State aids, which generally have to be notified to the Commission, may lead to artificial price levels which distort free competition within the Community. They are banned by the Treaty of Rome unless authorized, for example, where they are of EC-wide benefit or necessary to relieve social or economic hardship (1). Save as otherwise provided in this Treaty, any aid granted by a Member State or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Member States, be incompatible with the common market (2).*ref: *S.Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991 (1); Article 92 (1) of the EC Treaty (2)***FR aides d'État****DE staatliche Beihilfen****RO ajutoare de stat; ajutoare acordate de stat****1395****EN State monopoly; public monopoly; public sector monopoly**source: *White Paper: p.9, 15, 28; Annex: p.5, 49, 50, 61, 169, 268, 359*def: *A monopoly that by law belongs to the government, usually a public service.*ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994***FR monopole national (1); monopole d'État (2); monopole public (3)**ref: *Traité CE, art.37,1 (1,2); appellation courante (3)***DE staatliches Monopol; Monopolstellung des öffentlichen Sektors; Staatsmonopol****RO monopol de stat; monopol public; monopol al sectorului public**

1396

EN **statistical nomenclature**

source: *Annex: p.388, 389, 398, 401*

def: *Goods nomenclatures established by a Contracting Party for the collection of data for import and export trade statistics.*

ref: *International convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System (Done at Brussels on 14 June 1983), OJ L 198/87, p.4*

FR **nomenclature statistique**

DE **statistische Nomenklatur**

RO **nomenclator statistic**

1397

EN **Statistical Office of the European Communities; SOEC; EUROSTAT**

source: *Annex: p.366, 367*

def: *Community office which publishes series of statistics on European countries and a monthly review, "Eurostatistics".*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR **Office statistique des Communautés européennes; OSCE; EUROSTAT**

DE **Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften; SAEG; Eurostat**

RO **Biroul Statistic al Comunităților Europene; BSCE; Eurostat**

1398

EN **statute for a European company**

source: *Annex: p.314*

FR **statut de la société européenne**

DE **Statut der Europäischen Aktiengesellschaft**

RO **statutul societății comerciale europene**

1399

EN **statutory audit**

source: *Annex: p.319*

def: *An audit carried out to comply with legal requirements.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **contrôle légal**

DE **Pflichtprüfung**

RO **audit legal**

1400

EN **statutory auditor**

source: *Annex: p.316*

def: *An accountant appointed to effect a statutory audit (cf. "auditor").*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **vérificateur légal des comptes; réviseur légal des comptes; commissaire aux comptes**

note: *personne chargée de procéder aux contrôles légaux des comptes*

DE **qualifizierter Abschlussprüfer (1); Abschlussprüfer (2)**

ref: *Anhang, S. 316 (1); Grünbuch "Abschlussprüfer" - KOM/96/338 (2)*

RO **auditor autorizat**

1401

EN stock declaration
source: *Annex: p.164*
FR déclaration de stocks
DE Bestandsmeldung
RO declararea stocurilor

1402

EN stock draw-down
source: *Annex: p.364*
FR prélèvement sur les stocks; déstockage
DE Abbau der Vorräte
RO reducerea stocurilor

1403

EN stock exchange
source: *Annex: p.282, 284, 287*
def: *An organized market where securities are bought and sold under fixed rules.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR bourse; bourse de valeurs
DE Börse
RO bursă; bursă de valori

1404

EN stock exchange listing
source: *Annex: p.286, 288*
def: *The listing of the price of a share on the stock exchange.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR cote officielle d'une bourse de valeurs
DE Notierung an einer Wertpapierbörse (1); Kurszettel (2)
ref: *Anhang, S. 286 (1); Int. Accounting Lexicon (UEC), Konzernrechnungslegung (2)*
RO cotare la bursă

1405

EN straight feedingstuffs
source: *Annex: p.138, 140*
FR aliments simples pour animaux
DE Einzelfuttermittel
RO furaje simple

1406**EN structural adjustment**

source: *Annex: p.90*

def: *Reform of the structure of a whole economy. Mostly used in the context of Structural Adjustment Programmes promoted by the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank. Designed to bring about open markets, to liberalize trade, to cut deficits generally and so forth. In the case of the IMF, this usually means recipient nations have to agree on such plans, or at least on some broad outline, before funds become available.*

ref: *Reuters Glossary of International, Financial and Economic Terms, Longman, 1994*

FR ajustement structurel; adaptation structurelle**DE strukturelle Anpassung; Strukturanpassung****RO ajustare structurală****1407****EN style of rearing**

source: *Annex: p.166, 167*

FR mode d'élevage**DE Art der Haltung**

ref: *BTB*

RO mod de creştere a animalelor domestice**1408****EN sub-committee**

source: *White Paper: p.34*

def: *Group of people, frequently including one or more members of the main committee, meeting outside of the main committee, with responsibilities for specific areas of activity.*

ref: *Eurodicautom*

FR sous-comité**DE Unterausschuss****RO subcomitet****1409****EN Sub-Committees on Customs Cooperation**

source: *White Paper: p.27; Annex: p. 383*

FR Sous-comités de coopération douanière**DE Unterausschüsse für die Zusammenarbeit im Bereich Zoll****RO Subcomitet de cooperare vamală****1410****EN submission of applications**

source: *Annex: p.275*

FR dépôt des candidatures**DE Einreichung der Bewerbungen****RO depunerea cererilor**

1411

EN subordinated loan

source: *Annex: p.285*

def: *A loan where repayment is made subject to other conditions being met, normally repayment of other loans which are deemed to be "senior" (often because they are secured).*

ref: *Eurodicautom*

FR emprunt subordonné

DE nachrangiges Darlehen

RO împrumut subordonat

1412

EN subscribed capital

source: *Annex: p.311*

def: *Of a company, that part of the issued capital that is issued for cash and not for consideration other than cash, such as for property or shares in another company.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR capital souscrit

DE gezeichnetes Kapital

RO capital subscris

1413

EN subscription

source: *Annex: p.286*

def: *The application for new shares in an existing company, or shares in a new company.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR souscription

DE Zeichnung; Subskription

RO subscriere

1414

EN subsector

source: *White Paper: p.20*

def: *cf. "sector heading"*

FR sous-secteur

DE Teilgebiet

RO subsector

1415

EN subsidiary; subsidiary undertaking; subsidiary company

source: *Annex: p.267, 290, 308, 311, 320, 324*

def: *A company of which more than half the share capital is owned by another company, called either a holding company or a parent company. The subsidiaries of the same parent or holding company are said to be affiliates.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR filiale; entreprise filiale; société filiale

DE Tochtergesellschaft (1); Tochterunternehmen (2); Zweigunternehmen (3)

ref: *Anhang, S. 267 (1); ABI L 121/83, S. 31 (2); ABI L 71/80 (3)*

RO filială

1416**EN subsonic aircraft**source: *Annex: p.206*def: *An aircraft incapable of sustaining level flight at speeds exceeding flight Mach 1.*ref: *R.J.Hall & R.D.Campbell, Dictionary of Aviation, BSP Professional Books, Oxford, 1991***FR aéronef subsonique****DE Unterschallflugzeug****RO aeronavă subsonică****1417****EN substance**source: *Annex: p.31-33, 214, 216, 223-228, 231, 232, 234, 244*def: *For the purpose of this Directive "substance" means chemical elements and their compounds as they occur in the natural state or as produced by industry, including any additives required for the purpose of placing them on the market.*ref: *Council Directive 79/831/EEC amending for the sixth time Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances, OJ L 259/79, p.11***FR substance****DE Stoff; Substanz****RO substanță****1418****EN substance having a hormonal action**source: *Annex: p.109***FR substance à effet hormonal****DE Stoff mit hormonaler Wirkung****RO substanță cu efect hormonal****1419****EN substance having a thyrostatic action**source: *Annex: p.109***FR substance à effet thyrostatique****DE Stoff mit thyreostatischer Wirkung; Thyreostatikum****RO substanță cu efect tirostatic****1420****EN substantive and procedural element**source: *Annex: p.52, 55, 58***FR règle de fond et règle de procédure****DE sachliche und verfahrensmässige Grundlagen****RO element de fond și de procedură**

1421

- EN substitute fuel component**
source: *Annex: p.359, 380, 381*
- FR composant de carburants de substitution**
- DE Ersatzkraftstoffkomponente**
- RO component de înlocuire a combustibilului**

1422

- EN sulphur content**
source: *Annex: p.214, 249-251, 359, 378, 379*
def: *The sulphur in the fuel expressed as a percentage by weight (context: motor fuel).*
ref: *Eurodicautom*
- FR teneur en soufre**
- DE Schwefelgehalt**
- RO conținut de sulf**

1423

- EN Summary Notification Information Format**
source: *Annex: p.237-240*
- FR Modèle de résumé de notification**
- DE Zusammenfassung der Anmeldung**
ref: *Titel von Entscheidung 211/94*
- RO Model de rezumat de notificare**

1424

- EN supersede (to)**
source: *Annex: p.5*
def: *Take the place of, adopt in place of (e.g.: Council Directive 88/361/EEC superseded by the EC Treaty, Articles 73 b-h)*
ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*
- FR remplacer; annuler et remplacer; se substituer à**
- DE ersetzen**
- RO (a) înlocui**

1425

- EN supervision of credit institutions on a consolidated basis**
source: *Annex: p.290*
def: *cf. "consolidated accounts"*
- FR surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée**
- DE Beaufsichtigung von Kreditinstituten auf konsolidierter Basis**
- RO supravegherea instituțiilor de credit pe bază consolidată**

1426

EN supplementary capital

source: *Annex: p.285*

def: *cf. "core capital"*

FR capital complémentaire

DE ergänzende Eigenmittel

RO capital suplimentar

1427

EN supply of goods

source: *Annex: p.407, 408*

def: *The amount of an economic good that will be offered for sale in the market at a certain price and time; or at each of a series or range of prices at a certain time (1). The supply of goods means transfer of the right to dispose of tangible property as owner. Tangible property includes also electric current, gas, heat, refrigeration and the like. Supplies of goods also include transfers made in connection with a compulsory purchase, or pursuant to a contract for hire purchase or a conditional sale. Use by a taxable person or other applications of goods for non-business purposes should also be treated as supplies made for consideration (2).*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994 (1); Annex: p.407 (2)*

FR offre de biens (1); livraison de biens (2)

note: *L'offre est le contraire de la demande sur le marché; la livraison est la cession du droit de disposer du bien*

DE Lieferung von Waren (1); Lieferung von Gegenständen (2)

ref: *Anhang, S. 407 (1); 1. und 2. MwSt-Richtlinie (ABl L 71/67) (2)*

RO ofertă de mărfuri; livrare de mărfuri

1428

EN supply of services

source: *Annex: p.407, 435*

def: *The supply of services should be defined on a residual basis, i.e. it is any transaction which does not constitute a supply of goods (q.v.). It includes assignments of intangible property. Self-supply and use for non-business purposes should also be treated as taxable services.*

ref: *Annex: p.407*

FR prestation de services

DE Dienstleistung (1); Erbringung von Dienstleistungen (2)

ref: *Anhang, S. 407 (1); Anhang, S. 435 (2)*

RO prestare de servicii

1429

EN supply, works and service contracts

source: *Annex: p.275, 276*

def: *An agreement between the contracting authority and a contractor for the provision of supplies, works or services (including technical assistance, studies, training, etc.)*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR marchés de fournitures, de travaux et de services

DE Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge

RO contracte de livrare de bunuri, servicii și lucrări

1430

EN surety insurance
source: *Annex: p.302*
FR assurance caution
DE Kautionsversicherung
RO asigurarea cauțiunii

1431

EN surfactant; surface-active agent
source: *Annex: p.31, 33*
def: *A substance that, when added to a liquid, affects the physical properties of the liquid surface, e.g. increasing its wetting properties or assisting the formulation of emulsified liquids.*
ref: *Eurodicautom*
FR agent de surface
DE grenzflächenaktive Substanz
RO surfactant; agent de suprafață

1432

EN surveillance area
source: *Annex: p.98*
FR zone de surveillance
DE Überwachungszone
RO zonă de supraveghere

1433

EN surveillance programme
source: *Annex: p.91*
FR programme de surveillance
DE Überwachungsprogramm
RO program de supraveghere

1434

EN survivor's benefit
source: *Annex: p.68, 70*
FR prestation de survie; prestation accordée au survivant
DE Hinterbliebenenleistung
RO indemnizație de urmaș

1435

EN survivor's pension
source: *Annex: p.71*
FR pension de survie
DE Hinterbliebenenrente
RO pensie de urmaș

1436**EN suspension arrangement**

source: *Annex: p.416, 420*

def: *A tax arrangement applied to the production, processing, holding and movement of products, excise duty being suspended.*

ref: *Council Directive 92/12/EEC on the General Arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1*

FR régime de suspension**DE Aussetzungsverfahren (1); Verfahren der Steueraussetzung (2)**

ref: *Anhang, S. 416 (1); AB1 L 76/92, S. 4 (2)*

RO procedură de suspendare**1437****EN suspensive procedure**

source: *Annex: p.358, 387, 391*

FR régime suspensif**DE Nichterhebungsverfahren****RO procedură suspensivă****1438****EN sustainability**

source: *Annex: p.214-216*

def: *cf. "sustainable development"*

FR durabilité**DE dauerhafte und umweltgerechte Entwicklung****RO durabilitate****1439****EN sustainable development**

source: *Annex: p.150, 214, 215*

def: *A concept which corresponds to a form of economic growth which satisfies society's needs in terms of wellbeing in the short, medium and – above all – long term. It is founded on the assumption that development must meet today's needs without reducing the options of future generations. In practical terms, it means creating the conditions for long-term economic development, with due respect for the environment and with particular attention to the protection of health and measures to combat social exclusion.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR développement durable**DE dauerhafte und umweltgerechte Entwicklung****RO dezvoltare durabilă**

1440

EN sustainable growth

source: *White Paper: p.19*

def: *Environmental policy is an essential component of the creation of the internal market. In Article 2 of the Treaty on European Union it is clearly indicated that the completion of the internal market will be an important means to reach, inter alia, "sustainable and non-inflationary growth respecting the environment".*

ref: *Annex: p.214*

FR croissance durable

DE beständiges Wachstum

RO creștere durabilă

1441

EN sweetener

source: *Annex: p.36*

def: *Food additive used to impart a sweet taste to foodstuffs and as a table-top sweetener (context: food manufacture).*

ref: *European Parliament and Council Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs, OJ L 237/94, p.3*

FR édulcorant

DE Süßungsmittel (1); Süsstoff (2)

ref: *Anhang, S. 36 (1); ABL C 166/90, S. 13 (2)*

RO îndulcitor

1442

EN sweetening of table wines

source: *Annex: p.163*

def: *Addition of sugar to grape must. The practice is illegal in some countries, but allowed in others.*

ref: *Lexique de la vigne et du vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR édulcoration des vins de table

DE Süßung von Tafelweinen

RO îndulcirea vinurilor de masă

1443

EN swine vesicular disease; SVD

source: *Annex: p.101*

def: *A highly infectious disease of pigs (caused by porcine enterovirus of the Picornaviridae family) in which vesicular lesions appear in the mouth and on the feet. The lesions are similar to those of foot-and-mouth disease, from which SVD is clinically indistinguishable.*

ref: *Eurodicautom*

FR maladie vésiculeuse du porc; MVP

DE vesikuläre Schweinekrankheit (1); Schweine-Bläschenkrankheit (2)

ref: *Anhang, S. 101 (1); ABl L 185/90 und Vet. Enzykl. (2)*

RO boala veziculoasă a porcului

1444

EN System for health control of imports from third countries at frontier inspection posts; SHIFT

source: *Annex: p.117, 119*

FR Système de contrôle sanitaire des importations en provenance des pays tiers aux postes de contrôle frontaliers; SHIFT

DE System der Gesundheitskontrolle von Einfuhren aus Drittländern an Grenzübergangsstellen; SHIFT

ref: *ABl L 89/88, S. 32*

RO Sistem de control sanitar al importurilor care provin din țări terțe în punctele de control la frontieră; SHIFT

1445

EN table grapes

source: *Annex: p.156*

def: *Grapes consumed primarily as fresh fruit.*

ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR raisins de table

DE Tafeltrauben

RO struguri de masă

1446

EN table wine

source: *Annex: p.164*

def: *Wines of medium to low alcohol content suitable for drinking with meals.*

ref: *Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963*

FR vin de table

DE Tafelwein

RO vin de masă

1447

EN tachograph

source: *Annex: p.178, 181*

def: *Mechanical equipment which in accordance with Community regulations must be carried in road transport vehicles for recording distance travelled, vehicle speed, driving time, breaks from work and daily rest periods.*

ref: *G.Parker, B.Parker, A Dictionary of the European Communities, Butterworths, 1981*

FR tachygraphe

DE Fahrtenschreiber

RO tahograf

1448

EN take up business (to)

source: *Annex: p.293*

FR accéder à l'activité

DE seine Tätigkeit aufnehmen

note: *z. B. ein Unternehmen*

RO (a-și) începe activitatea

1449

EN tangible property

source: *Annex: p.407*

def: *Property (as real estate) having physical substance apparent to the senses.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR biens corporels

DE körperliche Ware (1); körperlicher Gegenstand (2)

ref: *Anhang, S. 407 (1); MwSt-Richtlinie, ABl L 71/67 (2)*

RO bunuri corporale

1450

EN tar

source: *Annex: p.65, 83, 84*

def: *For the purposes of this Directive "tar" means the raw anhydrous nicotine-free condensate of smoke (context: cigarette tobacco).*

ref: *Council Directive 90/239/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the maximum tar yield of cigarettes, OJ L 137/90, p.36*

FR goudron

DE Teer

RO gudron

1451

EN tar yield of cigarettes; tar content of cigarettes

source: *Annex: p.65, 83, 84*

def: *The tar yield of cigarettes marketed in the Member States shall not be greater than 15 mg per cigarette as from 31 December 1992, and 12 mg per cigarette as from 31 December 1997.*

ref: *Council Directive 90/239/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the maximum tar yield of cigarettes, OJ L 137/90, p.36*

FR teneur en goudron des cigarettes

DE Teergehalt von Zigaretten

RO conținutul de gudron al țigărilor

1452

EN tariff barrier

source: *White Paper: p.10; Annex: p.268*

def: *cf. "barriers to trade"*

FR entrave tarifaire

DE Zollschranke (1); Zollhemmnis (2); tarifäres Hemmnis (3); tarifäres Hindernis (4)

ref: *Weissbuch, S. 10 (1); 3. Lomé-Abkommen (2); ABl. L 118/74 (3); Anhang, S. 268 (4)*

RO barieră tarifară

1453**EN tax base**source: *White Paper: p.26*def: *Basis for the assessment of taxes.*ref: *Eurodicautom***FR assiette fiscale; base d'imposition****DE Besteuerungsgrundlage****RO bază de impozitare****1454****EN tax burden**source: *Annex: p.185***FR charges fiscales****DE Steuerlast (1); Steuerbelastung (2); steuerliche Belastung (3); Steueraufwand (4);
Steueraufwendungen (5)**ref: *Anhang, S. 185 (1); ABl L 378/83 (2); ABl L 222/78, Art. 43.10 und 43.11 (3) und (4); Deutsche
Bundesbank (5)***RO sarcină fiscală****1455****EN tax due**source: *Annex: p.406, 409***FR taxe due****DE Steuerfestsetzung****RO impozit exigibil****1456****EN tax efficiency**source: *Annex: p.417, 418***FR mise à profit optimale des possibilités du régime fiscal; réduction au minimum de
l'incidence de la fiscalité**note: *par le contribuable***DE Steuereffizienz****RO eficiență fiscală; reducerea la minimum a impactului fiscalității****1457****EN tax evasion**source: *Annex: p.5*def: *An illegal attempt to avoid paying tax.*ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994***FR fraude fiscale**note: *ne pas confondre avec l'évasion fiscale (= tax avoidance) qui use de moyens licites***DE Steuerflucht****RO evaziune fiscală**

1458

EN tax on exportation
source: *Annex: p.404*
FR taxation à l'exportation
DE Ausfuhrbesteuerung
RO taxă la export

1459

EN tax-free ring
source: *Annex: p.415*
FR régime suspensif
DE Steueraussetzungsregelung
RO regim de suspendare a plății impozitelor

1460

EN tax harmonization
source: *White Paper: p.26*
def: *The Council shall, acting unanimously on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament and the Economic and Social Committee, adopt provisions for the harmonization of legislation concerning turnover taxes, excise duties and other forms of indirect taxation to the extent that such harmonization is necessary to ensure the establishment and the functioning of the internal market within the time-limit laid down in Article 7a.*
ref: *Article 99 of the EC Treaty, as amended by Article G(20) of the Treaty on the European Union*
FR harmonisation fiscale
DE Steuerharmonisierung
RO armonizare fiscală

1461

EN tax on importation
source: *Annex: p.404, 405*
FR taxation à l'importation
DE Einfuhrbesteuerung
RO taxă la import

1462

EN tax legislation
source: *Annex: p.2*
FR législation fiscale
DE Steuerrecht
RO legislație fiscală

1463**EN tax liability**source: *Annex: p.408***FR exigibilité de la taxe****DE Steueranspruch (1); Steuerpflicht (2); Steuerschuld (3)**ref: *Anhang, S. 408 (1); UEC-Lexikon (2); 6. Richtl., Titel XIV (3)***RO obligație fiscală****1464****EN tax warehouse**source: *Annex: p.413*def: *A place where goods subject to excise duty are produced, processed, held, received or dispatched under duty-suspension arrangements by an authorized warehousekeeper (q.v.) in the course of his business, subject to certain conditions laid down by the competent authorities of the Member State where the tax warehouse is located.*ref: *Council Directive 92/12/EEC on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products, OJ L 76/92, p.1***FR entrepôt fiscal****DE Steuerlager****RO antrepozit fiscal****1465****EN taxable amount**source: *Annex: p.408***FR base d'imposition****DE steuerbarer Betrag (1); Besteuerungsgrundlage (2)**ref: *Anhang, S. 408 (1); 6. MwSt-Richtlinie, Abschnitt VIII (2)***RO sumă impozabilă****1466****EN taxable event**source: *Annex: p.408***FR fait générateur de la TVA****DE Steuertatbestand****RO fapt generator de TVA****1467****EN taxable person**source: *Annex: p.404, 406, 407, 410, 411, 421*def: *A taxable person means any person who independently carries out in any place any economic activity - specified to comprise all activities of producers, traders and persons supplying services - whatever the purpose or result of that activity.*ref: *Annex: p.407***FR assujetti****DE Steuerpflichtiger****RO persoană plătitoare de impozit**

1468

EN taxable transaction
source: *Annex: p.407-409*
FR opération imposable
DE steuerbarer Umsatz
RO tranzacție impozabilă

1469

EN TBT Code
source: *Annex: p.14*
def: *cf. "technical barriers to trade"*
FR Code ETE; Code relatif aux entraves techniques aux échanges
note: *code du GATT/OMC*
DE TBT-Kode
note: *vgl. "technisches Handelshemmnis"*
RO Cod BTC; Cod privind barierele tehnice în calea comerțului

1470

EN technical account
source: *Annex: p.322*
def: *For the profit-and-loss account, the Directive (on the annual and consolidated accounts of insurance undertakings) has also retained only one format, the vertical one, in order to make comparisons more easy. The profit-and-loss account is divided into two parts, namely a so-called technical account, reflecting the results of insurance activities in the narrower sense, and a so-called non-technical account. Furthermore, in the case of those undertakings which carry on both non-life and life insurance, separate technical accounts are in principle required for the two categories. In addition, there are important differences in the content of the non-life and life technical accounts (context: insurance).*
ref: *Annex: p.322*
FR compte technique
DE versicherungstechnische Rechnung
RO cont tehnic

1471

EN technical assistance
source: *White Paper: p.33; Annex: p.385*
def: *The provision of experts, consultants, trainers, advisers, etc., to recipients, for the transfer of knowhow and skills and the creation and strengthening of institutions.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR assistance technique
DE technische Hilfe
RO asistență tehnică

1472

EN Technical Assistance Information Exchange Office
source: *White Paper: p.35*
FR Bureau d'assistance technique et d'échange d'informations; TAIEX
DE Amt für den Informationsaustausch über technische Hilfe; TAIEX
RO Biroul de asistență tehnică și de schimb de informații; TAIEX

1473

EN technical barrier; technical barrier to trade; TBT

source: *White Paper: p.12*

def: *Barriers to trade caused by varying national technical specifications for a product: technical features, testing, control and certification methods (certifying the safety of products). May be considered to be measures having equivalent effect, in contravention of Art. 30 of the EC Treaty and EFTA and GATT rules.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR entrave technique aux échanges; ETE

DE technisches Hemmnis; technisches Handelshemmnis

RO barieră tehnică; barieră tehnică în calea comerțului; BTC

1474

EN technical control

source: *Annex: p.133, 173*

FR contrôle technique

DE technische Kontrolle

RO control tehnic

1475

EN Technical Harmonization and Standards

source: *Annex: p.21, 261*

FR Harmonisation technique et Normalisation

DE technische Harmonisierung und Normung

RO armonizare tehnică și standardizare

1476

EN technical regulation

source: *White Paper: p.27; Annex: p.iii, 7-9, 263*

def: *For the purposes of this Decision "technical regulation" means the technical specifications, including the relevant administrative provisions, the observance of which is compulsory, de jure or de facto, in the case of marketing or use in a Member State or a major part thereof, except those laid down by local authorities (context: IT and telecommunications).*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.31*

FR réglementation technique

DE technische Vorschriften

RO reglementări tehnice

1477

EN technical reserve

source: *Annex: p.295, 299, 300*

FR réserve technique

DE versicherungstechnische Rückstellung; technische Rückstellung

RO rezervă tehnică

1478**EN technical service**

source: *Annex: p.24, 25, 28, 247*

def: *cf. "type-approval authority"*

ref: *Annex: p.25*

FR service technique**DE technischer Dienst****RO serviciu tehnic****1479****EN technical specification**

source: *Annex: p.7, 12, 13, 23, 274, 275*

def: *For the purposes of this Decision "technical specification" means a specification contained in a document which lays down the characteristics required of a product, such as levels of quality, performance, safety or dimensions, including the requirements applicable to the product as regards terminology, symbols, testing and test methods, packaging, marking or labelling (context: IT and telecommunications).*

ref: *Council Decision 87/95/EEC on standardization in the field of information technology and telecommunications, OJ L 36/87, p.31*

FR spécification technique**DE technische Vorschrift; technische Spezifikation****RO specificație tehnică****1480****EN telecommunications**

source: *Annex: p.22, 62, 63, 258-264, 274-277, 280, 307*

FR télécommunications**DE Telekommunikation****RO telecomunicații****1481****EN telecommunications infrastructure**

source: *Annex: p.258, 260*

def: *The underlying physical components associated with the provision of telecommunications transmission capacity. The establishment of telecommunications infrastructure may require rights of way, frequency assignments, ducts, manholes, poles, cables, aerials, towers, buildings, etc. Telecommunications infrastructure specifically excludes switching equipment associated with the provision of switched telecommunications services.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR infrastructures de télécommunications**DE Telekommunikationsinfrastruktur****RO infrastructură de telecomunicații**

1482

EN Telecommunications Review Consultation

source: *Annex: p.258*

def: *A review and wide public consultation during 1992 and early 1993 led to the adoption by the EU Council of Ministers of Resolution C 93/213/01 of 22 July 1993, providing for the liberalization of the provision of public voice telephony services by 1 January 1998, subject to additional transitional periods of up to five years for Greece, Ireland, Portugal and Spain, and a possible delay of up to the year 2000 for Luxembourg.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR Consultation sur l'examen de la situation dans le secteur des services de télécommunications

DE Konsultation zur Prüfung der Lage im Bereich der Telekommunikationsdienste

RO Consultare privind examinarea situației din sectorul telecomunicațiilor

1483

EN telecommunications services

source: *Annex: p.258, 260, 263, 264*

def: *According to Commission Directive 90/388 (as amended by Commission Directive 94/46) telecommunications services means services whose provision consists currently, wholly or partly, in the transmission and routing of signals on the public telecommunications networks by means of telecommunications processes, with the exception of radio and television broadcasting to the public. In this context, the term telecommunications services is generally understood to be concerned with the provision of transmission, switching and other activities for the purpose of the conveyance of signals, without regard to the content of the messages transmitted.*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR services de télécommunications

DE Telekommunikationsdienste (1); Telekommunikationsdienstleistungen (2)

ref: *ABL L 192/90 (1); Anhang, S. 258 (2)*

RO servicii de telecomunicații

1484

EN teletext

source: *Annex: p.211*

def: *One-way videography system in which a limited number of information pages are repetitively broadcast or cablecast, captured by television sets equipped with a special decoder and selected by the subscriber.*

ref: *Eurodicautom*

FR télétexte

DE Teletext (1); Videotext (2)

ref: *Anhang, S. 211 (1); SdT-A-2 (2)*

RO teletext

1485

EN television advertising

source: *Annex: p.208, 209, 212*

def: *Any form of announcement broadcast in return for payment or for similar consideration by a public or private undertaking in connection with a trade, business, craft or profession in order to promote the supply of goods or services, including immovable property, or rights and obligations, in return for payment. Except for the purposes of Article 18, this does not include direct offers to the public for the sale, purchase or rental of products or for the provision of services in return for payment.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR publicité télévisée

DE Fernsehwerbung

RO publicitate prin televiziune; telepublicitate

1486

EN television broadcast; television broadcasting

source: *Annex: p.208, 211, 212*

def: *The initial transmission by wire or over the air, including that by satellite, in unencoded or encoded form, of television programmes intended for reception by the public. It includes the communication of programmes between undertakings with a view to their being relayed to the public. It does not include communication services providing items of information or other messages on individual demand such as telecopying, electronic data banks and other similar services.*

ref: *Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities, OJ L 298/89, p.23*

FR émission télévisée

DE Fernsehsendung

RO difuzarea programelor de televiziune

1487

EN television broadcasting service

source: *Annex: p.211*

def: *The "Television without frontiers" Directive (89/552/EEC) establishes the legal frame of reference for the free movement of television broadcasting services in the Union. The term "broadcasting services" covers all television from point to multipoint (q.v.), and includes therefore encrypted Pay-TV (q.v.), pay-per-view (q.v.) and near-video-on-demand (q.v.).*

ref: *Annex: p.211*

FR service de radiodiffusion télévisuelle

DE Fernsehdienste

RO servicii de televiziune

1488

EN television without frontiers

source: *Annex: p.208*

def: *Directive 89/552/EEC fixed the rules for the free provision of television services. Television without frontiers opens new horizons. It encourages coproductions and opens doors to new techniques to the advantage of the viewers. It leads to more cultured and better educated citizens.*

ref: *Commission of European Communities, From Single Market to European Union, Europe on the move, 1992*

FR télévision sans frontières

DE Fernsehen ohne Grenzen

RO televiziune fără frontiere

1489

EN temporary tax incentive

source: *White Paper: p.26*

FR incitation fiscale temporaire

DE vorübergehende Steueranreize

RO stimulent fiscal temporar

1490

EN TEMPUS

source: *White Paper: p.30*

def: *Trans-European cooperation scheme for higher education between Central and Eastern Europe, the Newly Independent States of the former Soviet Union as well as Mongolia, and the European Union.*

ref: *COM(95) 344 final*

FR TEMPUS; Programme transeuropéen de coopération pour l'enseignement supérieur

DE Tempus; Tempus Phare & Tacis; Programm zur Zusammenarbeit im Hochschulbereich zwischen Mittel- und Osteuropa, der ehemaligen Sowjetunion, der Mongolei und der Europäischen Union

ref: *KOM(95)344*

RO Programul TEMPUS; Programul transeuropean de cooperare pentru învățământul superior

1491

EN tender

source: *Annex: p.275*

def: *An offer from a contractor to do certain work for a price which he names, usually in the prices bill.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR offre

DE Angebot

RO ofertă (1); licitație (2)

1492**EN tender notice**

source: *Annex: p.275, 277*

def: *Indication by a contracting authority that it intends to award a public supply contract by means of open, restricted or negotiated procedure.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR avis de marché**DE Ausschreibung (1); Bekanntmachung (2); Vergabebekanntmachung (3)**

ref: *Anhang, S. 275 (1); ABl L 13/77 (2) und (3)*

RO anunț de participare**1493****EN terminal equipment**

source: *Annex: p.22, 62, 259, 262*

FR équipements terminaux; terminaux**DE Endgeräte****RO echipament terminal****1494****EN test report**

source: *White Paper: p.38*

def: *Document that presents test results and other information relevant to a test.*

ref: *Eurodicautom*

FR rapport d'essai**DE Prüfbericht****RO raport de încercare****1495****EN testing**

source: *White Paper: p.12*

def: *The determination or verification of the capability of an item to meet specified requirements by subjecting the item to a set of physical, chemical, environmental or operational conditions.*

ref: *Eurodicautom*

FR essai; test**DE Test (1); Prüfung (2)**

ref: *Weissbuch, S. 12 (1); Lüger, techn. Wörterbuch, Band 4, S. 69 (2)*

RO încercare

1496**EN testing laboratory**

source: *White Paper: p.13; Annex: p.iii, 25*

def: *A laboratory which measures, examines, tests, calibrates or otherwise determines the characteristics or performance of materials or products (1). The term "testing laboratory" can be used in the sense of a legal entity, a technical entity or both (2).*

ref: *Directive 89/106/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products, OJ L 40/89, p.24 (1); Eurodicautom (2)*

FR laboratoire d'essais**DE Prüflabor (1); Prüflaboratorium (2); Prüfstelle (3)**

ref: *Weissbuch, S. 13 (1); EN-Norm 45020 (2); ABl. L 220/77, S. 35 (3)*

RO laborator de încercări**1497****EN textile name**

source: *Annex: p.431, 432*

FR dénomination textile**DE Bezeichnung von Textilerzeugnissen****RO denumirea produselor textile****1498****EN thickener**

source: *Annex: p.38*

def: *Substances which increase the viscosity of a foodstuff.*

ref: *European Parliament and Council Directive No 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners, OJ L 61/95, p.3*

FR agent épaississant**DE Verdickungsmittel****RO agent de îngroșare****1499****EN Third Aviation Package**

source: *Annex: p.202*

def: *The third package contains: a Regulation on fares and rates (Council Regulation (EEC) 2409/92, OJ L 240/92, p.15) which replaces the previous regulation on the subject and substantially liberalizes fares and rates, subject to certain safeguard mechanisms; a Regulation on access (Council Regulation (EEC) 2408/92, OJ L 240/92, p.8) which replaces the previous regulation on the subject and almost entirely liberalizes access within the Community, except with regard to cabotage (q.v.) and subject to certain other lesser qualifications; and a Regulation on air carrier licensing (Council Regulation (EEC) 2407/92, OJ L 240/92, p.1), which contains provisions harmonizing air carrier licensing requirements, and enabling Community air carriers to exercise their right of establishment in other Member States, for the first time.*

ref: *J. Balfour, European Community Air Law, Butterworths, 1995, p.92*

FR troisième "paquet" pour l'aviation**DE drittes Massnahmenpaket für den Luftverkehrsmarkt****RO al treilea pachet de măsuri pentru aviație**

1500

EN third country; non-Community country; non-Member State

source: *Annex: p.15, 22, 24, 28, 44, 100, 113, 119, 122, 126, 155, 166, 195, 210, 224, 235, 250, 268, 383, 400, 401, 413*

def: *Any country outside the EU. Not to be confused with Third World - or less-developed - countries.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR pays tiers; pays non membre de la Communauté

DE Drittland

RO țară terță; țară necomunitară; stat nemembru

1501

EN third party

source: *Annex: p.56, 59, 298, 308, 309, 310, 311, 315, 321, 430*

FR tiers

DE Dritter

RO terț

1502

EN third party access; TPA

source: *Annex: p.374*

def: *Access of third parties to the gas and electricity network.*

ref: *Eurodicautom*

FR accès de tiers au réseau; ATR

DE TPA-Regime (1); Zugang Dritter zum Netz (2); TPA (3)

ref: *Anhang, S. 374 (1); Arbeitsprogramm Kommission 1990 (2); TIS (3)*

RO accesul terților la rețea

1503

EN third party rights

source: *Annex: p.56, 59*

FR droits des tiers

DE Rechte von Dritten

RO drepturile terților

1504

EN threadworm; trichina; Trichinella spiralis

source: *Annex: p.111, 115*

def: *Any hairlike parasitic nematode worm of the genus Trichinella, especially T. Spiralis, the adults of which live in the small intestine, and whose larvae become encysted in the muscle tissue of humans and flesh-eating animals.*

ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990*

FR trichine; Trichinella spiralis

DE Trichine (1); Fadenwurm (2); Trichinella spiralis (3)

ref: *Anhang, S. 111 und S. 115 (1); TIS (2); Reallex Med (3)*

RO trichină; Trichinella spiralis

1505**EN three-wheel motor vehicle**source: *Annex: p.28-30***FR véhicule à moteur à trois roues****DE dreirädriges Kraftfahrzeug****RO vehicul cu trei roți****1506****EN timeshare**source: *Annex: p.425, 433, 437*def: *The use of a holiday home (timeshare property) at agreed different times by several joint owners.*ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990***FR multipropriété; régime de jouissance à temps partagé de biens immobiliers****DE Teilzeitnutzungsrechte (1); Teilzeiteigentum (2); Time-Sharing (3)**ref: *Anhang, S. 433 (1); ABl C 222/92 (2) und (3)***RO proprietate imobiliară în regim de indiviziune, încheiat cu consumatorii****1507****EN TIR Convention**source: *Annex: p.402*def: *Customs convention on the international transport of goods under cover of TIR Carnets, Geneva 14 november 1975 (cf."TIR")*note: *French acronym: TIR (Transport International de marchandises par Route).***FR Convention TIR****DE TIR-Übereinkommen; Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR**ref: *Zollkodex der Gemeinschaften***RO Convenția TIR****1508****EN TIR; international road transport**source: *Annex: p.402*def: *Transport of goods from a customs office of departure to a customs office of destination under the rules laid down by the Geneva Convention of 14 November 1975 on the international transport of goods. Abolished on 1 January 1992.*ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*note: *French acronym: TIR (Transport International de marchandises par Route).***FR TIR; Transport international de marchandises par route****DE TIR; internationaler Strassengüterverkehr****RO TIR; transport internațional rutier**

1509**EN titanium dioxide**source: *Annex: p.216*def: *The compound TiO₂ occurring in three crystal forms and prepared as a white amorphous powder, used as a pigment (food colouring agent: E171).*ref: *Eurodicautom***FR dioxyde de titane****DE Titandioxid****RO dioxid de titan****1510****EN title of the Treaty**source: *Annex: p.65***FR titre du Traité****DE Titel des Vertrags****RO titlul Tratatului****1511****EN tobacco product**source: *Annex: p.65, 83-85, 212, 411, 413, 414***FR produit du tabac****DE Tabakerzeugnis; Tabakwaren****RO produs din tutun****1512****EN tolls and charges**source: *Annex: p.186***FR péages et droits d'usage**ref: *Directive 93/89/CEE***DE Maut- und Benutzungsgebühren****RO taxe și tarife de utilizare****1513****EN tort**source: *Annex: p.332***FR acte dommageable; dommage; responsabilité civile**note: *responsabilité civile délictuelle ou quasi-délictuelle, cf. "délit civil"***DE Schadensersatzklage****RO delict**

1514**EN tourist assistance**

source: *Annex: p.303*

def: *Tourist assistance is defined as assistance provided for persons who get into difficulties while travelling, while away from home or while away from their permanent residence.*

ref: *Annex: p.303*

FR assistance touristique**DE touristische Beistandsleistung****RO asistență turistică****1515****EN toxicology**

source: *Annex: p.232, 234, 238*

def: *The science of poisons, their composition, detection, effects, elimination, antidotes and treatment.*

ref: *Eurodicautom*

FR toxicologie**DE Toxikologie****RO toxicologie****1516****EN toxin**

source: *Annex: p.44*

def: *Any poisonous substance of biological origin.*

ref: *Eurodicautom*

FR toxine**DE Toxin****RO toxină****1517****EN trade in goods**

source: *Annex: p.3*

FR échanges de biens; échanges de marchandises**DE Handel mit Waren (1); Warenaustausch (2); Warenverkehr (3)**

ref: *Anhang, S. 3 (1); EWG-Vertrag, Art. 9 (2); Statistisches Bundesamt (3)c*

RO comerț cu mărfuri**1518****EN Trade Mark Regulation**

source: *Annex: p.353*

FR Règlement sur la marque communautaire

note: *cf. "marque de fabrique, de commerce ou de service"*

DE Verordnung über die Gemeinschaftsmarke**RO Regulament privind mărcile comerciale**

1519

- EN** **trade policy**
source: *White Paper: p.6*
- FR** **politique commerciale**
- DE** **Handelspolitik**
- RO** **politică comercială**

1520

- EN** **Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights; TRIPs**
source: *Annex: p.160, 352, 354*
def: *cf. "Agreement on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights"*
- FR** **Aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce; les ADPIC**
- DE** **handelsbezogene Aspekte an geistigem Eigentum**
- RO** **Aspecte comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală; TRIPs**

1521

- EN** **trade in services**
source: *Annex: p.1, 3, 62*
- FR** **échanges de services; échanges dans le secteur des services**
- DE** **Dienstleistungshandel**
- RO** **schimburi comerciale în sectorul de servicii**

1522

- EN** **trademark**
source: *White Paper: p.28; Annex: p.12, 326, 352, 353, 355, 356*
def: *A device, word, or words secured by legal registration or established by use as representing a company, product, etc.*
ref: *The Concise Oxford Dictionary 1990*
- FR** **marque, marque de fabrique, de commerce ou de service**
ref: *ISO*
- DE** **Marke (1); Warenzeichen (2); Schutzmarke (3); Handelsmarke (4);
Markenzeichen (5)**
ref: *Anhang, S. 354 (1); Gabler Wirtschaftslexikon (2); Zolltarif (3), (4) und (5)*
- RO** **marcă comercială**

1523

- EN** **trades union**
source: *Annex: p.69*
- FR** **syndicat; syndicat de travailleurs**
- DE** **Gewerkschaft**
- RO** **sindicat**

1524**EN trading book**

source: *Annex: p.289, 290*

def: *The trading book of an institution shall consist of: its proprietary positions in financial instruments which are held for resale and/or which are taken on by the institution with the intention of benefiting in the short term (...), and positions in financial instruments arising from matched principal broking, or positions taken in order to hedge other elements of the trading book; the exposures due to the unsettled transactions, free deliveries and over-the-counter (OTC) derivative instruments (...), the exposures due to repurchase agreements and securities lending (...), the exposures due to reverse repurchase agreements and securities-borrowing transactions (...), and the exposures in the form of fees, commission, interest, dividends and margin on exchange-traded derivatives.*

ref: *Council Directive 93/6/EEC on the capital adequacy of investment firms and credit institutions, OJ L 141/93, p.1*

FR portefeuille de négociation**DE Wertpapierhandelsbestand (1); Wertpapierhandel (2)**

ref: *Anhang, S. 289 (1); ABI C 69/91 (2)*

RO portofoliu privind tranzacțiile cu titluri (instrumente) financiare**1525****EN trading standards officer**

source: *Annex: p.iii*

FR fonctionnaire de l'inspection du commerce; inspecteur du commerce**DE Gewerbeaufsichtsamt****RO inspector comercial****1526****EN traditional regional speciality**

source: *Annex: p.90*

FR production régionale traditionnelle**DE traditionelle regionale Produktion****RO producție regională tradițională****1527****EN traffic congestion**

source: *Annex: p.187*

FR encombrements de la circulation

note: *traffic jam = embouteillage, bouchon*

DE Verkehrsüberlastung (1); Verkehrsstörung (2)

ref: *ABI L 185/90, S. 11 (1); Elsevier Verkehrsglossar (2)*

RO congestie de trafic**1528****EN traffic hazard**

source: *Annex: p.187*

FR aléa de la circulation**DE Unvorhersehbarkeiten des Verkehrs****RO pericol în circulație**

1529

EN trailer

source: *Annex: p.6, 23, 26, 28, 180, 182, 184, 410*

def: *A public transport vehicle without a cab and which does not contain its own propulsion system.*

ref: *Eurodicautom*

FR remorque

DE Kraftfahrzeuganhänger; Anhänger

RO remorcă

1530

EN Trans-European networks; TENs

source: *Annex: p.360*

def: *TENs are destined to become the arteries along which the economic lifeblood of the European Union flows. People, goods and services must be able to move around the market efficiently and at the lowest possible cost. The networks in question consist of large cross-border projects in the sectors of communications, transport and energy distribution. They include such things as motorways, railway lines, telephone networks, power lines and oil and gas pipelines. Some projects are already under way (the Channel Tunnel and the high-speed train network) and others will follow. The Community can help by carrying out feasibility studies and providing loan guarantees and interest subsidies.*

ref: *The Single Market, Europe on the Move, European documentation series, 1995*

FR réseaux transeuropéens; les RTE

DE transeuropäische Netze; TEN

RO rețele transeuropene; RTE

1531

EN transaction cost

source: *Annex: p.2*

FR coût de transaction

DE Transaktionskosten

RO cost de tranzacție

1532

EN transfer of assets

source: *Annex: p.4, 267*

def: *An operation whereby a company transfers, without being dissolved, all or one or more branches of its activity to another company in exchange for the transfer of securities representing the capital of the company receiving the transfer.*

ref: *Council Directive 90/434/EEC on the common system of taxation applicable to mergers, divisions, transfers of assets and exchanges of shares concerning companies of different Member States, OJ L 225/90*

FR apport d'actifs (1); transfert d'avoirs (2); cession d'actifs (2)

note: *dans le contexte de la directive 90/434/CEE: la société bénéficiaire de l'apport remet en échange des titres représentatifs de son capital (1); dans d'autres contextes (2)*

DE Übertragung von Geldern (1); Einbringung von Unternehmensanteilen (2)

ref: *Anhang, S. 4 (1); ABL C 186/90, S. 40 (2)*

RO transfer de active

1533

- EN** **transfer of seat**
source: *White Paper: p.14*
- FR** **transfert de siège**
- DE** **Sitzverlegung**
- RO** **transfer de sediu**

1534

- EN** **transfer of undertakings**
source: *Annex: p.79-81*
- FR** **transfert d'entreprises**
- DE** **Übergang von Unternehmen**
- RO** **transfer de întreprinderi**

1535

- EN** **transfer of waste**
source: *Annex: p.215*
- FR** **transfert de déchets**
- DE** **Verbringung von Abfall**
- RO** **transfer de deșeuri**

1536

- EN** **transition to a market economy**
source: *White Paper: p.29*
- FR** **passage à l'économie de marché**
- DE** **Übergang zur Marktwirtschaft**
- RO** **trecere la economia de piață; tranziție la economia de piață**

1537

- EN** **transitional arrangement**
source: *White Paper: p.5*
- FR** **disposition transitoire**
- DE** **Übergangsregelung**
- Ro** **dispoziție tranzitorie**

1538

- EN** **transitional directive**
source: *Annex: p.304, 335, 340, 347*
def: *In the field of mutual recognition of professional qualifications: directives, which were the first to be adopted (from 1964 onwards), and generally referred to as "transitional directives", since the original intention was to replace them with education and training harmonization machinery - an approach that was abandoned as being too cumbersome and needlessly inflexible.*
ref: *Annex: p.335*
- FR** **directive transitoire**
- DE** **Übergangsrichtlinie**
- RO** **directivă tranzitorie**

1539

EN transitional period

source: *Annex: p.277*

def: *Period defined in an Act of Accession during which temporary measures apply between the date of accession and the date of the full application of the founding Treaties and secondary legislation in the acceding Member State (different areas of Community law may be subject to different transitional periods of different lengths) (1). Most of the New Approach directives contain a final clause introducing a transitional period. A distinction must be drawn between this transitional period and any transitional period provided for the harmonized standards and setting the date until when the previous standard, which has been revised, can still apply. The transitional period is the time which elapses between the date on which a directive enters into force and a subsequent date, set in each directive, until when the national measures implementing the Community directive exist alongside the previous national regulations. Throughout this period, manufacturers (or their authorized representative established in the Community) have a choice between placing on the market and/or putting into service in any Member State either a product conforming to the directive or a product conforming to the national rules (2).*

ref: *C. De Fouloy, Glossary of EC Terms, Butterworths European Information Services, 1992 (1); European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994 (2)*

FR période de transition

DE Übergangsfrist (1); Übergangszeit (2)

ref: *Anhang, S. 178 §1); EWG-Vertrag (2)*

RO perioadă de tranziție

1540

EN transitional VAT arrangement

source: *Annex: p.404*

FR régime transitoire de TVA

DE MwSt-Übergangsregelung

RO regim tranzitoriu al TVA

1541

EN transmission and distribution network; transmission grid

source: *Annex: p.359, 360, 369, 370*

def: *The whole of the pipelines and mains, including associated components, such as pipe fittings, valves, connections, house branch mains, pig traps, etc.*

ref: *Eurodicautom*

FR réseau de transmission et de distribution

DE Fernleitungs- und Verteilernetz

RO rețea de transmisie și distribuție

1542

EN transmission time

source: *Annex: p.211*

FR temps de diffusion; temps d'émission

DE Sendezeit

RO timp de emisie

1543**EN transparency**

source: *White Paper: p.33; Annex: p.7, 8, 15, 42, 43, 53, 112, 217, 242, 271, 274-277, 284, 317, 359, 361, 362, 366-368, 375, 383, 428*

def: *Term used more and more frequently in conjunction with markets or prices: denotes 'above boardness', nothing hidden.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR transparence**DE Transparenz****RO transparentă****1544****EN transport**

source: *Annex: p.25, 27, 91, 102, 117, 123, 124, 167, 169-178, 181-190, 192-197, 202, 203, 207, 215, 220, 223, 274-277, 280, 294, 296, 298, 349, 360, 361, 402-404, 408, 411, 412, 422*

FR transports**DE Verkehr****RO transport****1545****EN transport insurance**

source: *Annex: p.296*

FR assurances transport (1); assurance transport (2)

note: *en général (1); dans un cas particulier (2)*

DE Transportversicherung**RO asigurare de transport****1546****EN transport network**

source: *Annex: p.276*

FR réseau de transport**DE Verkehrsnetz****RO rețea de transport****1547****EN transport operator**

source: *Annex: p.172-174*

FR transporteur**DE Verkehrsunternehmer****RO transportator**

1548

- EN** **transport safety**
source: *Annex: p.192-194*
- FR** **sécurité des transports**
- DE** **Verkehrssicherheit**
ref: *Vertrag von Maastricht*
- RO** **siguranța transportului**

1549

- EN** **transposition**
source: *White Paper: p.2, 16; Annex: p.31, 80, 183, 220, 230, 369*
def: *Community law is either directly applicable in the Member States (in the case of regulations) or transposed into national legislation (in the case of directives) (1). It follows from the New Approach directives that presumption of conformity (q.v.) is also dependent on the transposition of the European standard into a national standard. This means that no presumption exists unless the European standard has been transposed, even if the reference has been published in the OJEC. On the other hand, it is not necessary for transposition to take place in all Member States before benefit accrues from the presumption of conformity (2).*
ref: *White Paper: p.16 (1); European Commission, Guide to the implementation of Community harmonization directives based on the new approach and the global approach, First version, 1994 (2)*
- FR** **transposition**
- DE** **Umsetzung**
- RO** **transpunere**

1550

- EN** **travel agent**
source: *Annex: p.205*
def: *Person qualified to arrange for hotel rooms, transportation, cruises, tours and other travel elements.*
ref: *Eurodicautom*
- FR** **agent de voyages**
note: *à ne pas confondre avec tour operator = voyageur*
- DE** **Reisebüro**
- RO** **agent de voiaj**

1551

- EN** **treatment process**
source: *Annex: p.95*
- FR** **procédé de traitement**
- DE** **Behandlungen; Verfahren**
- RO** **proces de prelucrare**

1552**EN Treaty establishing the European Community; EC Treaty**

source: *Annex: p.2, 5, 52-54, 58, 60, 61, 74, 89, 269, 270, 335, 338-340*

def: *Present title of the Treaty of Rome (q.v.), as amended by Article G(1) of the Treaty on European Union (q.v.).*

ref: *European Union, Selected instruments taken from the Treaties, Book I, Volume I, 1995, p.91*

FR Traité instituant la Communauté européenne; Traité CE**DE Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft; EG-Vertrag****RO Tratatul de instituire a Comunității Europene; Tratatul CE****1553****EN Treaty on European Union; TEU; Maastricht Treaty; European Union Treaty**

source: *Annex: p.2, 65, 66, 179, 214, 299, 426*

def: *The Treaty on European Union was signed at Maastricht on 7 February 1992 and came into force on 1 November 1993. The Union Treaty established the European Union (by Article A). It changed the name of one of the Communities (all three of which continue to exist). Article G made numerous amendments to the EEC Treaty, the first being to replace "European Economic Community" by "European Community" throughout. There are two consequences of this change:*
a) What used to be Regulations (EEC) N°... are now Regulations (EC) N°... Any instruments adopted on or after 3 November 1993 are so designated;
b) References to the EEC Treaty are apposite in historical contexts only. It is now the EC Treaty. The ECSC and Euratom Treaties continue to be so called.

ref: *EC Translation Service*

note: *The Union Treaty is made up not of numbered but lettered articles.*

FR Traité sur l'Union européenne; TUE; Traité de Maastricht**DE Vertrag über die Europäische Union; EUV; Maastrichter Vertrag; Vertrag von Maastricht****RO Tratatul privind Uniunea Europeană; TUE; Tratatul de la Maastricht****1554****EN Treaty of Rome; Treaty establishing the European Economic Community; EEC Treaty**

source: *Annex: p.1, 67, 295, 331, 382*

def: *Signed on 25 March 1957 by the six Member States of the European Coal and Steel Community: established the European Economic Community (EEC), the European Atomic Energy Community (Euratom), and the Common Assembly (to be competent for all three Communities). Amended by the Treaty on European Union (q.v.).*

ref: *Based on: F. Gondrand, Eurospeak - A User's Guide, The Dictionary of the Single Market, N. Breal Publishing, London, 1992*

FR Traité de Rome; Traité instituant la Communauté économique européenne; Traité CEE**DE Vertrag von Rom; Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft; EWG-Vertrag****RO Tratatul de la Roma; Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene; Tratatul CEE**

1555

EN trichloroethane
source: *Annex: p.254*
FR trichloroéthane
DE Trichlorethan
RO triclorețan

1556

EN true and fair view
source: *Annex: p.317, 320*
FR image fidèle
DE den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild
RO imagine fidelă

1557

EN trust
source: *Annex: p.332*
def: *An illegal monopoly or a group of companies which controls the market for any commodity.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR trust (1); fiducie (2)
note: *monopole ou position dominante licite ou illicite (1); transfert révocable de droits (2)*
DE Trust
RO trust; concentrare de întreprinderi

1558

EN turning into wine
source: *Annex: p.162*
def: *The transformation into wine by total or partial alcoholic fermentation of fresh grapes, whether or not crushed, grape must, whether or not concentrated, partially fermented grape must, grape juice, whether or not concentrated, or new wines still in fermentation.*
ref: *Commission Regulation (EEC) No 2202/89 defining the terms "coupage", "the turning into wine", "bottler" and "bottling", OJ L 209/89, p.31*
FR vinification
DE Weinbereitung
RO vinificare

1559

EN turnover
source: *Annex: p.55, 56, 59, 318, 406, 409-412, 420-423*
def: *The total value of business transacted during a given period, usually the total annual sales.*
ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*
FR chiffre d'affaires
DE Nettoumsatz (1); Umsatz (2)
ref: *Anhang, S. 318 (1); ABl L 100/80 (2)*
RO cifră de afaceri

1560

EN turnover data

source: *Annex: p.406*

FR données relatives aux chiffres d'affaires

DE Umsatzdaten

RO date privind cifra de afaceri

1561

EN turnover tax

source: *Annex: p.409, 410, 412, 422*

def: *A tax imposed on the sale of a commodity every time it changes hands.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR taxe sur le chiffre d'affaires

DE Umsatzsteuer

RO impozit pe cifra de afaceri

1562

EN type-approval

source: *Annex: p.6, 23-26, 28, 29, 178, 179, 245-247, 258, 262, 270*

def: *A car sold in the UK has to conform to UK rules, for example on dipped headlights or seatbelt anchor points: such rules, known as type-approval, may differ between Member States and constitute barriers to commercial trade. The Commission is developing an EC-wide type approval system to overcome this.*

ref: *Based on: S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR réception; réception par type; homologation; agrément

note: *se reporter aux directives applicables*

**DE Typgenehmigung (1); Bauartgenehmigung (2); Betriebserlaubnis (3);
Allgemeinzulassung (4)**

ref: *Anhang, S. 23 (1); ABl L 370/85 (2); Richtlinie 92/61/EWG (3); Anhang, S. 258 (4)*

RO omologare

1563

EN type-approval authority; approval authority

source: *Annex: p.24, 25, 28*

def: *The rule-making ministry (Ministry of Transport) sets the regulatory framework. It has to appoint a type-approval authority (for instance, the Kraftfahrtbundesamt in Germany or the Swedish Road Administration), responsible for all aspects of the type-approval of a vehicle, system, component or separate technical unit. The approval authority has the responsibility to issue type-approval certificates, to verify the existence of satisfactory arrangements for ensuring compliance of production with the approved type and to take appropriate measures to ensure continued conformity of production with the approval certificates (conformity of production assessment). It also serves as the contact point with approval authorities in other Member States. The type-approval authority appoints a technical service (for instance the TÜV in Germany or the Swedish Motor Vehicle Inspection), which is responsible for the approval tests required in the framework Directive and the separate directives. The type-approval authority can also carry out the approval tests itself.*

ref: *Annex: p.25*

**FR autorité compétente en matière de réception ou de réception par type ou
d'homologation ou d'agrément**

DE Genehmigungsbehörde; Typgenehmigungsbehörde

RO autoritate de omologare

1564**EN type-approval certificate**source: *Annex: p.25*def: *cf. "type-approval authority"*ref: *Annex: p.25***FR certificat de réception****DE Typgenehmigungsbescheinigung (1); Bauartzulassungsbescheinigung (2);
Betriebserlaubnisbogen (3); Bauartgenehmigungsbogen (4)**ref: *Anhang, S. 25 (1); ABl l 202/71 (2); ABl L 197/83 (3); ABl L 229/80 (4)***RO certificat de omologare****1565****EN type-approval standard**source: *Annex: p.179***FR norme d'homologation****DE Norm für die Bauartgenehmigung****RO standard de omologare****1566****EN tyre tread depth; tread depth**source: *Annex: p.181, 182*def: *Depth measured from base of tread design to top of tread rib.*ref: *Eurodicautom***FR profondeur des rainures des pneumatiques****DE Profiltiefe der Reifen****RO adâncimea canelurilor pneurilor****1567****EN *ultra vires***source: *Annex: p.310*def: *Beyond one's legal power or authority.*ref: *The Concise Oxford Dictionary, 1990***FR dépassement des limites de l'objet social; excès de pouvoirs; *ultra vires***note: *commettre un excès de pouvoirs = outrepasser ses pouvoirs ou compétences***DE *ultra vires*****RO *ultra vires*****1568****EN umbrella company**source: *Annex: p.190***FR entité chapeau; société chapeautante****DE Dachgesellschaft****RO societate-umbrelă**

1569**EN undertakings for collective investment in transferable securities; UCITS**source: *Annex: p.283, 286, 288, 291*def: *UCITS Directive; Directive on undertakings for collective investment in transferable securities; Directive on collective investment funds*ref: *Council Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS), OJ L 375/85, p.3***FR organismes de placement collectif en valeurs mobilières; OPCVM****DE Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren; OGAW****RO organisme de plasament colectiv în valori mobiliare; OPCVM****1570****EN undesirable substances and products**source: *Annex: p.138, 140***FR substances et produits indésirables****DE unerwünschte Stoffe und Erzeugnisse****RO substanțe și produse nedorite****1571****EN unemployment benefit**source: *Annex: p.71***FR allocation de chômage****DE Arbeitslosenunterstützung****RO ajutor de șomaj****1572****EN unequal treatment**source: *Annex: p.382***FR inégalité de traitement****DE ungleiche Behandlung****RO tratament inegal****1573****EN unfair competition**source: *White Paper: p.38; Annex: p.66, 382*def: *An attempt to do better than another company by using techniques which are not fair, such as importing foreign goods at very low prices or by wrongly criticizing a competitor's products (cf. "abuse of dominant position").*ref: *Eurodicautom***FR concurrence déloyale****DE unlauterer Wettbewerb****RO concurență neloială**

1574

EN unfair contract terms

source: *Annex: p.207, 427*

def: *A term in a contract may be considered in principle to be unfair if it creates "a significant imbalance" between the rights and obligations of the consumer and those of the seller or supplier and has not been explicitly negotiated by the two parties.*

ref: *European Consumer Guide to the Single Market, European Commission, 1994, p.74*

FR clauses contractuelles abusives; clauses abusives dans les contrats

DE missbräuchliche Klauseln in Verträgen

RO clauze leonine; clauze abuzive

1575

EN Uniform Principles

source: *Annex: p.143, 145*

def: *Uniform Principles for the evaluation and authorization of plant protection products (1). Member States, in exercise of common guidelines (the "Uniform Principles"), are responsible at the national level for the authorization of plant protection products formulated from these active substances (2).*

ref: *Council Directive 94/43/EC establishing Annex VI to Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market, OJ L 227/94, p.31, Annex (1); Annex: p.143 (2)*

FR "principes uniformes"

DE einheitliche Grundsätze

RO principii uniforme

1576

EN Union for the Coordination of Production and Transport of Electricity for Nordic Countries (1); Organization for Nordic Electrical Cooperation (2); NORDEL

source: *Annex: p.360 (1); Yearbook Int. Organizations, 1996/97 (2)*

note: *This organization is now called (2)*

FR Union des pays nordiques pour la coopération dans l'industrie électrique; NORDEL

DE NORDEL

RO Uniunea țărilor nordice pentru coordonarea producției și transportului de electricitate; NORDEL

1577

- EN Union for the Coordination of Production and Transport of Electricity; UCPTE**
source: *Annex: p.360*
def: *Founded 23 May 1951, Paris. Aims: to ensure the best possible use of primary energy sources and of electrical energy generation and transmission plants in the countries to which members belong; promote the exchange of information between members.*
ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*
note: *French acronym: UCPTE (Union pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Électricité)*
- FR Union pour la coordination de la production et du transport de l'électricité; UCPTE**
- DE Union für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie; UCPTE**
ref: *Eurodicautom*
- RO Uniunea pentru coordonarea producției și transportului de electricitate; UCPTE**

1578

- EN United Nations Code of Conduct for Liner Conferences**
source: *Annex: p.195*
- FR Code de conduite des conférences maritimes des Nations unies**
- DE UN-Verhaltenskodex für Linienkonferenzen**
- RO Cod ONU de conduită pentru cartelurile armatorilor navelor de linie**

1579

- EN United Nations Commission on International Trade Law; UNCITRAL**
source: *Annex: p.278*
def: *Aims: to promote the progressive harmonization and unification of the law of international trade. Activities: preparation of legal texts on specific topics of international trade law. Coordination of activities of other international organizations working in the field.*
ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*
- FR Commission des Nations unies pour le droit commercial international; CNUDCI**
- DE Kommission der Vereinten Nationen für internationales Handelsrecht; Uncitral**
- RO Comisia Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional; UNCITRAL**

1580

- EN United Nations Economic Commission for Europe; ECE; UNECE**
source: *Annex: p.155, 171, 179, 193*
def: *Established 27 March 1947 in Geneva. Aims: to initiate and participate in measures for facilitating concerted action for the economic reconstruction of Europe, for raising the level of relations of the European countries both among themselves and with other countries of the world; to make or sponsor investigations and studies of economic and technological problems of and developments within member countries; to undertake or sponsor the collection, evaluation and dissemination of economic, technological and statistical information.*
ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*
- FR Commission économique pour l'Europe des Nations unies; ECE; CEE-ONU**
- DE UN-Wirtschaftskommission für Europa; Wirtschaftskommission für Europa; ECE**
- RO Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite; CEE-ONU**

1581

EN United Nations Environment Programme; UNEP

source: *Annex: p.235*

def: *Aims: to promote international cooperation in the field of the environment and recommend, as appropriate, policies to this end; to provide general policy guidance for the direction and coordination of environmental programmes within the United Nations system; to keep under review the world environmental situation in order to ensure that emerging environmental problems of wide international significance receive appropriate and adequate consideration by Governments.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Programme des Nations unies pour l'environnement; PNUE

DE Umweltprogramm der Vereinten Nationen; UNEP

RO Programul Națiunilor Unite pentru Mediu; UNEP

1582

EN universal service

source: *Annex: p.259-261*

def: *The principle of universal service acquired particular importance when public services of general interest (telecommunications, energy, transport, etc.) were opened to competition. The principle implies that minimum standards must enable any user, whatever his income or place of residence (rural, mountainous or island), to have access to quality services at a reasonable price, irrespective of the cost of that service to the provider. The object is to arrive at a compromise between liberalization efforts and considerations of social need and regional development.*

ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*

FR service universel

DE universeller Dienst; Universaldienst

RO servicii universale

1583

EN universal service obligation

source: *Annex: p.260, 261*

def: *The obligation placed upon one or more operators to provide universal service - usually the provision of basic services, in particular telephone service. Uneconomic universal service obligations means the provision of such services to those users whom the operator would not serve if it were to apply its normal commercial criteria of profitability (context: telecommunications).*

ref: *Green Paper on the liberalization of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, COM(94)682*

FR obligation de service universel

DE Verpflichtung zum universellen Dienst; USO

RO obligații de servicii universale

1584

EN unmatured forward transaction

source: *Annex: p.321*

FR opération à terme non échue; opération à terme non encore dénouée

DE noch nicht abgewickelter Termingeschäft

RO tranzacție la termen care nu a ajuns încă la scadență; tranzacție la termen neexigibilă

1585

EN **uplink**

source: *Annex: p.209*

def: *A radio link between a transmitting earth station and a receiving space station (satellite).*

ref: *Eurodicautom*

FR **liaison montante**

DE **Uplink; Aufwärtsstrecke**

RO **uplink**

1586

EN **urban waste water treatment**

source: *Annex: p.217*

def: *Treatment of municipal waste before discharge to receiving waters or land.*

ref: *Eurodicautom*

FR **traitement des eaux urbaines résiduaires**

DE **Behandlung von kommunalem Abwasser**

RO **tratarea apelor urbane reziduale**

1587

EN **Uruguay Round**

source: *White Paper: p.27; Annex: p.160, 352*

def: *Eighth round of talks between 1986 and 1990 held under the GATT (cf.). So called because the round started in Punta del Este, Uruguay.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR **Uruguay Round (1); Cycle d'Uruguay (2)**

ref: *Commission (1); ONU (2)*

DE **Uruguay-Runde**

RO **Runda Uruguay**

1588

EN **utility; public utility**

source: *Annex: p.274, 369, 370*

def: *Public utilities are industrial organizations which provide the public with services such as water, gas, electricity, etc.: such undertakings are usually monopolies and, in many countries, are under state ownership or control.*

ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994*

FR **entreprise de service public; service public**

DE **Versorgungseinrichtungen (1); Versorgungsunternehmen (2);
Versorgungsbetriebe (3)**

ref: *Anhang, S. 274 (1); Gabler Wirtschaftslexikon (2) und (3)*

RO **servicii publice; întreprinderi de servicii publice**

1589

EN **vaccine**

source: *Annex: p.41, 44*

def: *Generic term for any preparation employed to produce active immunity.*

ref: *Eurodicautom*

FR **vaccin**

DE **Impfstoff**

RO **vaccin**

1590

- EN valuation profession**
source: *Annex: p.284*
- FR corps d'experts immobiliers**
- DE Immobiliensachverständige**
- RO corpul experților imobiliari**

1591

- EN valuation by the replacement method**
source: *Annex: p.318*
- FR évaluation sur la base de la valeur de remplacement**
- DE Bewertung nach der Wiederbeschaffungsmethode (1); Bewertung auf der Grundlage des Wiederbeschaffungswertes (2); Bewertung zu Wiederbeschaffungspreisen (3)**
ref: *Anhang, S. 318 (1); ABl L 222/78 (2); ESVG 940 (3)*
- RO evaluare pe baza valorii de înlocuire**

1592

- EN value-added tax; VAT**
source: *White Paper: p.27; Annex: p.404, 405, 411, 412, 421-423*
def: *Tax levied on the value added to a product at each production stage. The final cost is borne by the consumer.*
ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*
- FR taxe sur la valeur ajoutée; TVA**
- DE Mehrwertsteuer; MWSt.**
- RO taxă pe valoarea adăugată; TVA**

1593

- EN variable-yield security**
source: *Annex: p.289*
- FR titre à revenu variable**
- DE nicht festverzinsliches Wertpapier (1); Dividendenpapier (2); Dividendenwert (3)**
ref: *Anhang, S. 289 (1); Börsenterminologie (2) und (3)*
- RO titlu financiar cu randament variabil**

1594

- EN VAT Information Exchange System; VIES**
source: *Annex: p.406*
- FR système d'échange d'informations sur la TVA; VIES**
- DE MwSt-Informationsaustauschsystem; MIAS**
- RO sistem de schimb de informații privind TVA**

1595

- EN** vegetable seed
source: *Annex: p.129, 130*
- FR** semences de légumes
- DE** Gemüsesaatgut (1); Gemüsesamen (2)
ref: *Anhang, S. 128 (1); Zolltarif (2)*
- RO** semințe de legume

1596

- EN** vehicle compliance testing
source: *Annex: p.178, 180*
- FR** contrôle de conformité des véhicules
- DE** Nachweis der Übereinstimmung der Fahrzeuge
- RO** control de conformitate a vehiculelor

1597

- EN** vehicle exhaust emissions
source: *Annex: p.249*
- FR** gaz d'échappement des véhicules
- DE** Abgase von Kraftfahrzeugmotoren (1); Autoabgase (2)
ref: *Anhang, S. 249 (1); Eurodicautom (2)*
- RO** emisii de gaze de eșapament

1598

- EN** vehicle sub-system
source: *Annex: p.25*
- FR** sous-système de véhicule
- DE** Kraftfahrzeug-Teilsystem
- RO** subsistem al vehiculului

1599

- EN** vertical directive
source: *Annex: p.35, 38, 429*
def: *cf. "horizontal directive"*
- FR** directive verticale
- DE** vertikale Richtlinie
- RO** directivă verticală

1600

- EN** vertically-integrated undertaking
source: *Annex: p.63, 374, 375*
- FR** entreprise intégrée verticalement
- DE** vertikal integriertes Unternehmen
- RO** întreprindere integrată vertical

1601**EN Veterinary Fund**source: *Annex: p.98***FR Fonds vétérinaire****DE Veterinärfonds; Fonds für dringende Veterinärmaßnahmen;
Dringlichkeitsfonds****RO Fond veterinar****1602****EN veterinary import procedure**source: *Annex: p.119***FR procédure vétérinaire d'importation****DE veterinärmedizinisches Verfahren bei der Einfuhr****RO procedură veterinară de import****1603****EN veterinary inspection**source: *Annex: p.92, 100, 113*def: *The sanitary inspection applied to animals and animal products with a view to protecting the life and health of persons and animals, as well as that carried out on objects or goods which could serve as a carrier for animal diseases.*ref: *Council Regulation (EEC) No 1262/84 concerning the conclusion of the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods, OJ L 126/84, p.1***FR inspection vétérinaire****DE tierärztliche Kontrolle**ref: *ABl L 126/84, S. 3***RO inspectie veterinară****1604****EN veterinary inspectorate**source: *White Paper: p.30***FR Inspection vétérinaire; corps des inspecteurs vétérinaires****DE Veterinäraufsichtsstelle****RO inspectorat veterinar****1605****EN video-on-demand; VOD**source: *Annex: p.211*def: *A television service which allows viewers at home to select television programmes or films from a kind of central video library, to which all subscribers are connected. At any time of day viewers can order a preselected film, subject to payment of a certain fee. An additional option allows the viewer to use all the normal video control functions (stop, pause, rewind, etc.)*ref: *Eurodicautom***FR vidéo à la carte****DE Video-on-Demand; Video auf Abruf****RO video-on-demand; VOD**

1606**EN Vienna Convention of 1968**source: *Annex: p.178***FR Convention de Vienne de 1968****DE Wiener Übereinkommen von 1968****RO Convenția de la Viena din 1968****1607****EN vine reproductive material**source: *Annex: p.127, 129***FR matériel de reproduction viticole****DE vegetatives Vermehrungsgut von Reben****RO material de reproducere viticolă****1608****EN vine variety**source: *Annex: p.160, 162*def: *A unit of classification consisting of vines resembling one another in certain characteristics which are reproduced in propagation by buds, cuttings or graft.*ref: *Lexique de le Vigne et du Vin, Office International de le Vigne et du Vin, Paris, 1963***FR variété de vigne****DE Rebsorte**ref: *Int. Amt für Weine und Weinbau***RO soi de viță de vie****1609****EN vineyard register**source: *Annex: p.161***FR registre des vignobles****DE Rebflächenregister (1); Weinbaukartei (2)**ref: *Anhang, S. 161 (1); ABl L 317/90 (2)***RO registrul plantațiilor viticole****1610****EN vocational training**source: *Annex: p.67, 179, 183, 184, 341, 401*def: *Activities which essentially aim at providing the skills, knowledge and aptitudes required for employment in a particular occupation (or a group of related occupations) in any field of economic activity.*ref: *Eurodicautom***FR formation professionnelle****DE Berufsbildung****RO formare profesională**

1611**EN voice telephony**

source: *Annex: p.62, 259, 260, 264*

def: *Commercial provision for the public of the direct transport and switching of speech in real-time between public switched network termination points, enabling any user to use equipment connected to such a network termination point in order to communicate with another termination point.*

ref: *Commission Directive 90/388/EEC on competition in the markets for telecommunications services, OJ L 192/90, p.15*

FR téléphonie vocale**DE Sprachtelefondienst****RO telefonie vocală****1612****EN volatile organic compounds; VOCs**

source: *Annex: p.214, 252, 253*

def: *Organic compounds (e.g. ethylene, propylene, benzene, styrene, acetone) which evaporate readily and contribute to air pollution directly or through chemical or photochemical reactions to produce secondary air pollutants, principally ozone and peroxyacetyl nitrate.*

ref: *A. Porteous, Dictionary of environmental science and technology, John Wiley & Sons, 1995*

FR composés organiques volatils; les COV**DE flüchtige organische Verbindungen; VOCs****RO compuși organici volatili; COV****1613****EN voluntary European specification**

source: *Annex: p.14*

FR spécification européenne facultative**DE freiwillige europäische Spezifikation****RO specificație europeană facultativă****1614****EN warehousing system of tax collection; warehousing system of taxation**

source: *Annex: p.413, 415, 416*

FR régime d'entrepôt pour la perception de la taxe; régime de l'entrepôt fiscal**DE Steuerlagersystem als Grundlage der Steuererhebung****RO regim de antrepozit fiscal****1615****EN warning**

source: *Annex: p.342*

def: *cf. "disciplinary sanction"*

FR avertissement**DE Verwarnung (1); Warnhinweis (2)**

ref: *Anhang, S. 342 (1); Anhang, S. 430 (2)*

note: *(1) Disziplinarmaßnahme; (2) über von einem Produkt ausgehende Gefährdungen*

RO avertisment

1616**EN warning**

source: *Annex: p.430*

def: *Warning of the risks arising from a product.*

ref: *Annex: p.430*

FR avertissement; mise en garde**DE Warnhinweis****RO avertizare****1617****EN Washington Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora; CITES**

source: *Annex: p.217*

FR Convention de Washington sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction; CITES**DE Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen; CITES****RO Convenția de la Washington privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatice pe cale de dispariție; CITES****1618****EN waste**

source: *Annex: p.107, 108, 110, 214-217, 220-222, 242-244*

def: *For the purposes of this Directive "waste" shall mean any substance or object in the categories set out in Annex 1 which the holder discards or intends or is required to discard.*

ref: *Council Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR déchets**DE Abfall****RO deșeuri****1619****EN waste disposal**

source: *Annex: p.110, 242, 244*

def: *For the purposes of this Directive "waste disposal" shall mean any of the following operations: tipping (...), land treatment (...), deep injection (...), surface impoundment (...), specially engineered landfill, release of solid waste in a water body except seas/oceans, release into seas/oceans including seabed insertion, biological treatment (...), etc.*

ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.32, Annex II A*

FR élimination des déchets**DE Abfallentsorgung (1); Abfallbeseitigung (2)**

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABI L 54/78, S. 19 (2)*

RO eliminarea deșeurilor

1620

EN waste management

source: *Annex: p.214, 216, 217, 242, 243*

def: *For the purposes of this Directive "waste management" shall mean the collection, transport, recovery and disposal of waste, including the supervision of such operations and after-care of disposal sites.*

ref: *Council Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR gestion des déchets

DE Abfallwirtschaft (1); Abfallbewirtschaftung (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); Richtlinie 156/91 (2)*

RO gestionarea deșeurilor

1621

EN waste oil

source: *Annex: p.242, 244*

def: *Industrial waste from the oil industry; consumer waste consisting of residual oil products.*

ref: *Eurodicautom*

FR huiles usagées

DE Altöl (1); Rückstandsöl (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); ABl L 42/87, S. 43 (1) und (2)*

RO ulei uzat

1622

EN waste producer

source: *Annex: p.242*

def: *Anyone whose activities produce waste ("original producer") and/or anyone who carries out pre-processing, mixing or other operations resulting in a change in the nature or composition of this waste.*

ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.33*

FR producteur de déchets

DE Verursacher von Abfall (1); Erzeuger von Abfall (2)

ref: *Anhang, S. 242 (1); Richtlinie 156/91 (2)*

RO producător de deșuri

1623

EN waste recovery

source: *Annex: p.242, 252, 254*

def: *For the purposes of this Directive "waste recovery" shall mean any of the following operations: solvent reclamation/regeneration; recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents; recycling/reclamation of metals and metal compounds; recycling/reclamation of other inorganic materials; regeneration of acids or bases; recovery of components used for pollution abatement; recovery of components from catalysts; oil re-refining or other re-uses of oil; use principally as a fuel or other means to generate energy; spreading on land resulting in benefit to agriculture or ecological improvement, etc.*

ref: *Directive 91/156/EEC amending Directive 75/442/EEC on waste, OJ L 78/91, p.32, Annex II B*

FR récupération des déchets

DE Abfallverwertung (1); Rückgewinnung von Abfällen (2); Wiederverwendung von Abfällen (3); Wiederverwertung von Abfällen (4); Wiedergewinnung von Abfällen (5); Aufbereitung von Abfällen (6)

ref: *Richtlinie 156/91 (1); Anhang, S. 242 (2); AB L 168/93, S. 10 (3); AB L 293/79 (4); AB L 174/82 (5); AB L 84/78 (6)*

RO recuperarea deșeurilor

1624

EN waste strategy

source: *White Paper: p.19*

FR stratégie du traitement des déchets

DE Abfallwirtschaftsstrategie

RO strategie de gospodărire a deșeurilor

1625

EN water for human consumption

source: *Annex: p.217*

FR eau destinée à la consommation humaine

DE Wasser zum menschlichen Gebrauch

RO apă potabilă; apă pentru consum uman

1626

EN water pollution

source: *Annex: p.215-217*

def: *The detrimental alteration of surface waters, underground waters or the marine environment caused by man.*

ref: *Eurodicautom*

FR pollution de l'eau

DE Wasserverschmutzung

RO poluarea apei

1627

EN weight class
source: *Annex: p.166*
FR catégorie de poids
DE Gewichtsklasse
RO categorie de greutate

1628

EN White Paper
source: *White Paper: 0*
def: *White Papers published by the Commission are documents containing proposals for Community action in a specific domain. They are sometimes produced in the wake of Green Papers (q.v.), the object of which is to launch a consultation process at European level. For instance, there have been White Papers on the completion of the internal market, on growth, competitiveness and employment, and on the approximation of the laws of the associated States of Central and Eastern Europe in matters relevant to the internal market. When a White Paper is adopted by the Council, it becomes a programme of action of the Union in the field concerned.*
ref: *Glossary of the 1996 Intergovernmental Conference*
FR Livre blanc
DE Weissbuch
RO Cartea albă

1629

EN White Paper on completing the Internal Market
source: *Annex: p.21*
FR Livre blanc sur l'achèvement du Marché intérieur
DE Weissbuch über die Vollendung des Binnenmarktes
RO Cartea albă privind realizarea pieței interne

1630

EN whole vehicle type-approval system
source: *Annex: p.24, 26, 28, 29*
FR système de réception de véhicules complets
**DE Typgenehmigung des vollständigen Fahrzeugs (1);
Gesamtfahrzeugbetriebserlaubnis (2)**
ref: *Anhang, S. 26 (1); EU-Rat, TIS (2)*
RO sistem de omologare a vehiculelor

1631

EN wholesale distribution
source: *Annex: p.41, 43, 61, 62, 64*
FR commercialisation en gros
DE Grosshandelsvertrieb; Grosshandel
RO comercializare en gros; comerț en gros

1632**EN wholesomeness**source: *Annex: p.88***FR salubrité**note: *wholesome food = aliment sain, aliment conforme aux règles de salubrité***DE Lebensmittelqualität (1); Genusstauglichkeit (2)**ref: *Anhang, S. 88 (1); ABl L 229/80, 26/77 und 226/85 (2)***RO calitatea alimentelor****1633****EN wild game meat**source: *Annex: p.95, 97, 102, 106*def: *All parts of wild game which are fit for human consumption.*ref: *Council Directive 92/45/EEC on public health problems relating to the killing of wild game and the placing on the market of wild-game meat, OJ L 268/92, p.35***FR viande de gibier sauvage****DE Wildfleisch****RO vânat; carne de vânat****1634****EN winding-up procedure**source: *Annex: p.312*def: *The process of bringing to an end the existence of a company or partnership, and the settling of its affairs, i.e. the sale of its assets, the payment of its debts, and the division of any surplus among the members.*ref: *Tacis - Dictionary of Economic and Management Terms, European Commission, 1994***FR procédure de liquidation****DE Auflösung (1); winding-up-Verfahren (2); Liquidationsverfahren (3)**ref: *Anhang, S. 312 (1); ABl C 59/79, S. 91 (2); Gesamtbericht EG, 1979 (3)***RO procedură de lichidare****1635****EN wine-based product**source: *Annex: p.160***FR produit à base de vin****DE weinhaltiges Erzeugnis****RO produs pe bază de vin****1636****EN withdrawal from the market**source: *Annex: p.16***FR retrait du marché****DE Zurückziehen aus dem Markt (1); Zurückziehung aus dem Verkehr (2); Rücknahme vom Markt (3)**ref: *Anhang, S. 16 (1); ABl L 317/81, S. 12 (2); ABl L 298/85, S. 12 (3)***RO retragere de pe piață**

1637

EN withholding tax

source: *Annex: p.267*

def: *Proposal not so far agreed for a minimum tax in all EC Member States on interest on building society and bank accounts: interest would be paid net of tax, i.e. with tax deducted at source as in the UK. The aim is to prevent an exodus of depositors to countries where interest is paid without deduction, notably Luxembourg.*

ref: *S. Crampton, 1992 Eurospeak explained, Rosters Ltd, 1991*

FR retenue à la source

DE Quellensteuer

RO taxă reținută la sursă; reținerea la sursă a impozitelor

1638

EN within the meaning of Article (...)

source: *Annex: p.67, 77, 78*

FR au sens de l'article (...)

DE im Sinne von Artikel (...)

RO în sensul articolului (...)

1639

EN workers' representative

source: *Annex: p.79, 80*

FR représentant des travailleurs

DE Arbeitnehmervertreter

RO reprezentant al lucrătorilor

1640

EN working conditions

source: *Annex: p.65, 67, 69, 70, 79, 200*

def: *Environmental conditions over which the worker has no control and which affect his mental or physical wellbeing.*

ref: *Eurodicautom*

FR conditions de travail

DE Arbeitsbedingungen

RO condiții de muncă

1641

EN working time

source: *Annex: p.79, 82*

def: *Any period during which the worker is working, at the employer's disposal and carrying out his activity or duties, in accordance with national laws and/or practice (cf. "rest time").*

ref: *Council Directive 93/104/EC concerning certain aspects of the organization of working time, OJ L 307/93, p.19*

FR temps de travail

DE Arbeitszeit

RO timp de lucru

1642**EN World Intellectual Property Organization; WIPO**

source: *Annex: p.352*

def: *Specialized agency of the United Nations Organization (1974): harmonization of regulations. Participation by the EEC and EFTA.*

ref: *F. Gondrand, Eurospeak -A User's Guide, The Dictionary of the Single Market. N. Brealy Publishing, London, 1992*

FR Organisation mondiale de la propriété intellectuelle; OMPI**DE Weltorganisation für geistiges Eigentum; WIPO****RO Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale; OMPI****1643****EN World Trade Organization; WTO**

source: *Annex: p.389*

def: *Proposed for establishment in 1995, replacing GATT. It will cover the current activities of GATT and provide a legal mechanism to administer the Uruguay Round. Aims: to supervise and liberalize international trade; to supervise the settlement of commercial conflicts.*

ref: *Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels*

FR Organisation mondiale du commerce; OMC**DE Welthandelsorganisation; WTO****RO Organizația Mondială a Comerțului; OMC****1644****EN zoonosis**

source: *Annex: p.107, 110*

def: *Any disease and/or infection which is likely to be naturally transmitted from animals to man.*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR zoonose**DE Zoonose****RO zoonoză****1645****EN zoonotic agent**

source: *Annex: p.107, 110*

def: *Any bacterium, virus or parasite which is likely to cause a zoonosis (q.v.).*

ref: *Council Directive 92/117/EEC concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications, OJ L 62/93, p.38*

FR agent zoonotique**DE Zoonoseerreger****RO agent zoonotic**

1646**EN zootechnical legislation**

source: *Annex: p.120*

def: *All Community provisions and provisions which contribute to the application of Community rules on zootechnical matters.*

ref: *Eurodicautom*

FR législation zootechnique**DE tierzuchtrechtliche Vorschriften**

ref: *ABl L 351/89, S. 35*

RO legislație zootehnică**1647****EN zootechnical and therapeutic purposes**

source: *Annex: p.107*

FR fins zootechniques et thérapeutiques**DE tierzüchterische und therapeutische Zwecke****RO scopuri zootehnice și terapeutice****1648****EN zootechnics**

source: *Annex: p.116, 117*

def: *The scientific art of maintaining and improving animals under domestication including breeding, genetics, nutrition and housing; the technology of animal husbandry.*

ref: *Webster's Third New International Dictionary, 1966*

FR zootechnie**DE Tierzucht****RO zootehnie**

ALPHABETICAL INDEXES

INDEX ALPHABÉTIQUES

ALPHABETISCHE INDEXE

INDEXURI ALFABETICE

ENGLISH INDEX

A

abolition of restrictions

~: 1

abuse of dominant position

~: 2

abusive company behaviour

~: 3

accelerator

~: 4

access

~ charges: 5
market ~: 823
network ~: 925
telephone ~ code: 1387
third party ~: 1502

accession

~: 6
~ negotiations: 7
eligible for ~: 459

accident

~: 8
~ and health insurance: 9
~ at work: 10
major ~: 813

accompanying document

~: 11

account

annual ~s: 68
bank ~s: 119
capital ~: 171
consolidated ~s: 292
current ~: 341
deposit ~: 388
non-technical ~: 948
notes on the ~s: 950
profit-and-loss ~: 1128
technical ~: 1470

accountancy

~: 14
~ and control system: 12
chartered ~ profession: 206

accountant

~: 13

accounting

~: 14
cost ~: 319
inflation ~: 695

accreditation of suppliers

~: 15

accumulator

~: 16

acidifying process

~: 17

acquired company

~: 18

acquiring company

~: 19

acquis communautaire

~: 20

acquisition

~: 22
~ of control: 21

ACT

~: 94

act

Single European ~: 1339

action

positive ~: 1068
social ~ programme: 1355
substance having a
hormonal ~: 1418
substance having a
thyrostatic ~: 1419

active

~ competition: 23
~ implantable medical
device: 24
~ substance: 25

adaptation

~ to scientific and technical
progress: 238

additive

~: 26
food ~: 578

adequacy

capital ~: 172

adjustment

~ of profits: 27
structural ~: 1406

administrative

national ~ system: 906
protocol on mutual ~
assistance: 1153
single ~ document: 1336

admission of goods

temporary ~: 97,98

ADNS

~: 59

adoption

~: 28

ADR

~: 500

adult bovine animals

~: 260

advertising

~ break: 29
misleading ~: 871
television ~: 1485

advisory committee

~: 30
Internal Market ~: 727

aerated sparkling wine

~: 31

AETR

~: 501

African

~ horse sickness: 32
~ swine fever: 33

agency

~: 34
Euratom Supply ~: 497
European ~ for the
Evaluation of Medicinal
Products: 499
International Atomic
Energy ~: 729
International Energy ~: 740
Supply ~: 497

agent

~: 35
commercial ~: 232
customs ~: 344
gelling ~: 614
patent ~: 1016
real estate ~: 1201
surface-active ~: 1431
travel ~: 1550
zoonotic ~: 1645

aggregate

monetary ~: 876

agreement

~ on the adoption of
uniform conditions of type-

- approval: 36
 ~ on the international carriage of passengers by road: 37
 ~ on the international carriage of perishable foodstuffs: 38
 ~ on Social Policy: 39
 ~ on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights: 40
 ~ between undertakings: 41
 association ~: 93
 credit ~: 326
 double-taxation ~: 428
 EEA ~: 447
 equivalence ~: 491
 Europe ~: 498
 European ~ concerning the international carriage of dangerous goods by road: 500
 European ~ concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport: 501
 GATT TRIPs ~: 40
 General ~ on Tariffs and Trade: 613
 multilateral ~: 894
 mutual recognition ~: 901
 restrictive ~: 1246
 TRIPs ~: 40
- agricultural**
 ~ market: 42
 Common ~ Policy: 240
 ~ plant species: 242
 European ~ Guidance and Guarantee Fund: 502
 nitrates from ~ sources: 931
- aid**
 legal ~: 780
 state ~s: 1394
- air**
 ~ carrier: 43
 ~ navigation: 519
 ~ operator: 43
 ~ pollution: 44
 ~ route: 45
 ~ traffic management: 46
 ~ transport: 47
- aircraft**
 ~ certification: 48
- noisy ~: 935
 subsonic ~: 1416
- airspace**
 ~: 49
- alcohol**
 neutral ~: 926
- alcoholic beverage**
 ~: 50
- alignment of legislation**
 ~: 51
- allergen**
 ~: 52
- allocation**
 ~ of frequencies: 53
 ~ of numbers/codes: 54
 international capital ~: 730
 slot ~: 1351
- allowance**
 family ~: 547
- amended**
 ~ proposal: 56
 as ~: 87
- amendment**
 ~: 57
 Copenhagen ~s: 315
- amount**
 minimum compensatory ~: 868
 taxable ~: 1465
- anabolic substance**
 ~: 58
- analysis**
 hazard ~: 641
 risk ~: 1264
 sector-by-sector ~: 1302
- animal**
 ~ Disease Notification System: 59
 ~ health: 60
 ~ health measure: 1247
 ~ identification: 61
 ~ nutrition: 62
 ~ product: 63
 ~ registration: 64
 ~ waste: 65
 ~ welfare: 66
 aquaculture ~: 82
 bovine ~: 150
 breeding ~s: 159
 ~s kept for farming
- purposes: 509
 ~s for slaughter: 510
 movement of live ~s: 890
 notification of ~ diseases: 952
 live ~ movements and imports: 955
 ovine and caprine ~s: 1329
 pet ~: 1027
 product of ~ origin: 63
 protection of ~s during transport: 1141
 pure-bred ~: 1178
 semen of domestic ~s: 1319
 slaughter of infected ~s: 1348
- ANIMO**
 ~: 955
- annex**
 ~: 67
- annual**
 ~ accounts: 68
 ~ report: 69
- ante-mortem veterinary inspection**
 ~: 70
- anti-competitive behaviour**
 ~: 3
- antidote**
 poison ~ centre: 1059
- antioxidant**
 ~: 71
- appearance**
 ~: 72
- appellation of origin**
 ~: 396
- appliance**
 gas ~: 73
- applicability**
 ~: 74
 direct ~: 403
- applications**
 submission of ~: 1410
- approach**
 global ~: 620
 horizontal ~: 928
 multi-risk ~: 891
 new ~: 928
 new ~ directive: 927
 old ~: 1304

sectoral ~: 1304
sectoral ~ directive: 1303
single-risk ~: 1344

approval
~ authority: 1563
~ test: 75
brand-linked ~: 155

approved
~ body: 76
~ establishment: 77
~ exporting country: 78

approximation of legislation
~: 80

aptitude test
~: 81

aquaculture animal
~: 82

arbitration procedure
~: 83

area
European Economic ~: 514
free trade ~: 599
less-favoured ~: 788
surveillance ~: 1432

aromatized wine-product cocktail
~: 84

arrangement
cargo-sharing ~: 182
equivalence ~: 492
intervention ~: 749
market support ~: 827
preferential ~: 1081
self-checking ~: 1315
suspension ~: 1436
transitional ~: 1537
transitional VAT ~: 1540

article
~: 85
branded ~: 156
within the meaning of ~: 1638

articulated vehicle
~: 86

ASOR
~: 37

assessment
Committee for Conformity ~: 239
conformity ~: 289

environmental impact ~: 475
environmental risk ~: 477

financial ~ of securities: 560
risk ~: 1265

assets
~: 88
~ and liabilities: 89
current ~: 342
fixed ~: 572
risk-adjusted value of ~: 1263
transfer of ~: 1532

assistance
~ for economic restructuring in Central and Eastern Europe: 1029
coordination and monitoring of ~: 314
mutual ~: 898
protocol on mutual ~: 1154
protocol on mutual administrative ~: 1153
roadside ~: 1275
technical ~: 1471
tourist ~: 1514

associated
~ countries: 90
~ directive: 91
~ enterprise: 92

association
~ agreement: 93
~ of Commercial Television: 94
~ Council: 95
European Free Trade ~: 516

assurance
life ~: 792
quality ~: 1180

ATA
~: 98
~ carnet: 96
~ Convention: 97

ATEX
~: 539

ATM
~: 46
CNS/~ concept: 223

atmosphere
potentially explosive ~: 539

atomic energy
European ~ Community: 503
International ~ Agency: 729

ATP
~: 38

audible warning device
~: 99

audiovisual services
~: 100

audit
~: 102
~ report: 101
environmental ~: 438
statutory ~: 1399

auditor
~: 103
~'s report: 101
statutory ~: 1400

authority
approval ~: 1563
competent ~: 271
competent ~ of dispatch: 270
contracting ~: 305
customs ~: 345
national tax ~: 916
public contracting ~: 1162
type-approval ~: 1563

authorization
~ of plant protection products: 104
marketing ~: 830
regulatory or ~ system: 1221
single banking ~: 1337

authorized
~ representative: 105
~ warehousekeeper: 106
maximum ~ axle weight: 836
maximum ~ dimensions: 837
maximum ~ weight: 838

automatic processing
~ of personal data: 311

avian influenza
~: 107

aviation
civil ~: 212
Convention on International
Civil ~: 310

International Civil ~
Organization: 733
Third ~ Package: 1499

award
~ of contracts: 108
~ procedure: 109

axle
maximum authorized ~
weight: 836
number and configuration
of ~s: 961

B

bad loan
~: 110

badge
magnetic ~: 812

balai rules
~: 111

balance
~ of payments: 112
~ sheet: 113
~ sheet total: 114
~ of soil micro-organisms:
115

ballast
~ space: 116
segregated ~: 1313
segregated ~ oil tanker:
1314

Baltic Republics
~: 117

band
frequency ~: 602

bank
~: 118
~ accounts: 119
~ holding company: 120
~ savings: 121

banking
~ risk: 122
~ supervisory body: 123

~ system: 124
single ~ licence: 1337

bankruptcy
~: 125

barrier
~ to trade: 126
fiscal ~: 567
non-tariff ~s: 946
physical ~: 1033
removal of ~s to trade:
1229
tariff ~: 1452
technical ~ to trade: 1473

base
tax ~: 1453

basic
~ quality requirement: 127
~ seed: 128

bathing waters
~: 129

battery
~: 130
~ cage: 131

beef and veal
~: 132

behaviour
anti-competitive ~: 3

belt
safety ~: 1284

benefit
family ~: 548
survivor's ~: 1434
unemployment ~: 1571

benzene content
~: 133

best-before date
~: 367

beta-agonist
~: 134

beverage
alcoholic ~: 50

bid
~ for contracts: 135
enter ~s: 471

binding on
~: 136

biocide
~: 137

biodegradability
~: 138

biological diversity
~: 139

biotechnology
~: 140
~ product: 141

biphenyls
polychlorinated ~: 1063

bivalve mollusc
~: 142

blood-derived medicine
~: 143

body
approved ~: 76
banking supervisory ~: 123
certification ~: 200
inspection ~: 704
judicial or quasi-judicial ~:
761
notified ~: 956
product safety certification
~: 1118
regulatory ~: 1222

book
herd ~: 657
non-trading ~: 949
trading ~: 1524

bookkeeper
~: 144

border
~ control: 145
~ inspection post: 146
~ protection: 147
external ~: 543
internal ~: 724

bottler
~: 148

bottling
~: 149

bovine
~ animal: 150
~ embryo: 151
~ somatotrophin: 152
adult ~ animals: 260
infectious ~ rhinotracheitis:
693

BPF
~: 623

braking system

~: 153

branch

~: 154

branded article

~: 156

brand-linked approval

~: 155

breach

~: 157

break

advertising ~: 29

~ and rest period: 867

breastfeeding

protection of pregnant and

~ women: 1147

breeder

~: 158

plant ~s' rights: 1048

breeding animals

~: 159

broadcast

local television ~: 802

reception and

retransmission of ~s: 1203

television ~: 1486

broadcaster

~: 160

public service ~: 1170

broadcasting

European ~ Union: 504

International ~ and

Television Organization:

745

satellite ~: 1291

television ~: 1486

television ~ service: 1487

broker

~: 161

Brussels Convention

~: 162

BST

~: 152

building-block

~: 163

burden

~ of proof: 164

tax ~: 1454

business

~ secret: 165

off-balance-sheet ~: 975

small and medium-sized

~es: 1352

take up ~: 1448

buy national clause

~: 166

C**CA**

~: 271

cable

~ retransmission: 167

~ television network: 168

cabotage

~: 169

cage

battery ~: 131

candidate country

~: 170

CAP

~: 240

capital

~ account: 171

~ adequacy: 172

~ control: 173

~ duty: 174

~ flight: 175

~ flow: 176

~ income: 177

~ market: 178

~ mobility: 179

~ movement: 176,1333

core ~: 317

cross-border ~ movement:

331

disturbance of the ~ market:

423

equity ~: 489

free movement of ~: 592

international ~ allocation:

730

long-term ~ movement: 803

medium-term ~ movement:

854

minimum initial ~: 869

outflow and inflow of ~:

176

regulatory ~: 1223

start-up ~: 1393

subscribed ~: 1412

supplementary ~: 1426

caprine animals

ovine and ~: 1329

carbon tetrachloride

~: 180

carcase

~: 181

~s of adult bovine animals:

260

classification of ~s:

218,260,261

pig ~: 261,1041

care

principle of responsible ~:

1105

responsible ~ programme:

1242

cargo-sharing arrangement

~: 182

carnet

~: 183

ATA ~: 96

ATA ~ for the temporary

admission of goods: 97

carriage

~ of dangerous goods by

road: 500, 731

~ of goods: 184

~ of passengers: 185

~ of passengers by coach

and bus: 732

~ of passengers by road: 37

~ of perishable foodstuffs:

38

~ of wine products: 186

carrier

~: 187

air ~: 43

non-resident ~: 944

road ~: 1268

CASCO

~: 239

case-law

~: 188

Cassis de Dijon ruling

~: 189

Catalogue

Common ~ of Varieties of
Agricultural Plant Species:
242
Common ~ of Varieties of
Vegetable Species: 241

catch-all rules

~: 111

**categorization of cultivated
vines**

scientific ~: 1295

CATV network

~: 168

CCC

~: 253,298,348

CCT

~: 244

CE conformity marking

~: 190

cease-and-desist order

~: 191

CEECs

~: 192

cellular

~ digital land-based mobile
communications: 1166

CEN

~: 506

CENELEC

~: 505

censure

~: 193

central

~ and Eastern Europe: 90
~ and Eastern European
Countries: 192,1029
~ Commission for
Navigation of the Rhine:
194
~ Liaison Office: 195

centrally-planned economy

~: 196

centre

crisis ~: 330
dispatching ~: 418
packing ~: 1008
poison antidote ~: 1059

CEPT

~: 508

cereal seed

~: 197

certificate

~: 198
model ~: 875
type-approval ~: 1564

certification

~: 199
~ body: 200
~ procedure: 201
aircraft ~: 48
product safety ~ body:
1118
seed ~: 1310
Standard of Training ~ and
Watch-Keeping for
Seafarers: 1389

certified seed

~: 202

CFCs

~: 210
fully halogenated ~: 609

CFP

~: 245

change

institutional ~: 705

charge

~ having equivalent effect:
844
access ~s: 5
interconnection ~s: 720
reversed ~: 1251
tolls and ~s: 1512

chargeability of tax

~: 203

chargeable event

~: 204

charter

~ fleet: 205
European Social ~: 252

**chartered accountancy
profession**

~: 206

check

identity ~: 671
physical ~: 1036
plant health ~: 1050
pre-emptive ~: 1079

chemical

~ product: 207
~ residue: 208
~ substance: 209,752
~s in international trade: 55
commercial ~ substances:
517
OECD Council Act on ~s:
972
PIC ~: 1039

chlorofluorocarbons

~: 210
fully halogenated ~: 609
Protocol on ~: 881

cigarettes

tar content of ~: 1451

cinematographic work

~: 211

CITES

~: 1617

citizens

rights of ~: 1261

civil

~ aviation: 212,310,733
~ law: 213
~ liability: 214
~ offence: 215

claim

~: 216
recovery of ~s: 1208

class

~ of fatcover: 552
classification by quality ~:
219
freshness ~: 604
weight ~: 1627

classical swine fever

~: 217

classification

~ by quality class: 219
~ of carcasses: 218
~ of carcasses of adult
bovine animals: 260
~ of pig carcasses: 261
~ society: 220
industrial ~ of all economic
activities: 746

clearing house

~: 221

closed user group
~: 222

CMO
~: 247

CN
~: 231

CNS/ATM concept
~: 223

CO₂ emissions
~: 226

cocktail
aromatized wine-product ~:
84

code
~ of conduct: 227
allocation of numbers/~s:
54
commercial ~: 233
Community Customs ~:
253
International ~ of Conduct
on the Distribution and Use
of Pesticides: 734
standard international
telephone access ~: 1387
TBT ~: 1469
United Nations ~ of
Conduct for Liner
Conferences: 1578

co-decision procedure
~: 224

coding
Harmonized Commodity
Description and ~ System:
639,736

cohesion
economic and social ~: 443
regional ~: 1212

co-insurance
~: 225

collective
~ investment fund: 228
~ redundancy: 229
undertakings for ~
investment in transferable
securities: 1569

colours for use in foodstuffs
~: 230

COM
~: 247

**combined tariff and
statistical nomenclature**
~: 231

commercial
~ agent: 232
~ code: 233
~ law: 234
~ property: 715
~ television: 94
common ~ policy: 243

commission
~ communication: 235
~ of the European
Communities: 236
Central ~ for Navigation of
the Rhine: 194
European ~: 236,409
independent television ~:
683
United Nations ~ on
International Trade Law:
1579
United Nations Economic ~
for Europe: 1580

committee
~: 237
~ on Adaptation to
Scientific and Technical
Progress: 238
~ for Conformity
Assessment: 239
advisory ~: 30
Community's Excise ~: 266
Consumer Consultative ~:
296
EEC-EFTA Joint ~ on
transit: 448
European ~ for the
Coordination of Electrical
Standards: 505
European ~ for
Electrotechnical
Standardization: 505
European ~ for
Standardization: 506
European ~ of
Telecommunications
Regulatory Authorities: 507
European
Radiocommunications ~:
523
Internal Market Advisory
~: 727
management ~: 814
PHARE Management ~:

1030
regulatory ~: 1224
standing ~: 1390
Standing ~ on Seeds and
Propagating Material: 1391
Standing Veterinary ~:
1392

commodity
Harmonized ~ Description
and Coding System:
639,736

common
~ Agricultural Policy: 240
~ Catalogue of Varieties of
Agricultural Plant Species:
242
~ Catalogue of Varieties of
Vegetable Species: 241
~ commercial policy: 243
~ Customs Tariff: 244
~ Fisheries Policy: 245
~ market: 246
~ market organizations: 247
~ position: 248
~ Transit Convention: 309
~ transit procedure: 249
~ transport policy: 250
EC/EFTA Conventions on
~ transit: 437

communication
Commission ~: 235
interpretative ~: 747
mobile ~s: 873
public pan-European
cellular digital land-based
mobile ~s: 1166
satellite ~s: 1292

Community
~: 251
~ Charter of the
Fundamental Social Rights
of Workers: 252
~ Customs Code: 253
European Atomic Energy ~:
503
~ law: 254,267
~ official: 255
~ Plant Variety Office: 256
~ Plant Variety Rights: 257
~ reference laboratory: 258
~ rules: 259
~ scale for classification of
pig carcasses: 261
~ scale for the classification

- of carcasses of adult bovine animals: 260
- ~ system of reliefs from customs duty: 262
- ~ tariff quota: 263
- ~ taxation: 268
- ~ vaccine reserve: 264
- ~ waters: 265
- ~'s Excise Committee: 266
- company**
 - abusive ~ behaviour: 3
 - acquired ~: 18
 - acquiring ~: 19
 - bank holding ~: 120
 - division of a ~: 424
 - holding ~: 660
 - infringement of ~ law: 698
 - insurance ~: 708
 - limited liability ~: 794
 - parent ~: 1012
 - primary ~ law: 1098
 - public limited liability ~: 1165
 - secondary ~ law: 1299
 - single member private limited ~: 1343
 - small and medium-sized ~: 1352
 - statute for a European ~: 1398
 - subsidiary ~: 1415
 - umbrella ~: 1568
- compartmentalization of markets**
 - ~: 269
- compensation**
 - denied-boarding ~ system: 385
- compensatory**
 - minimum ~ amount: 868
- competence**
 - professional ~: 1121
- competent authority**
 - ~: 271
 - ~ of dispatch: 270
- competition**
 - ~ policy: 272
 - ~ rules: 273
 - active ~: 23
 - distortion of ~: 421
 - fair ~: 546
 - open and fair ~: 991
 - unfair ~: 1573
- competitiveness**
 - ~: 274
- competitor**
 - ~: 275
- complementary regulation**
 - ~: 276
- completion of the internal market**
 - ~: 277
- compliance testing**
 - vehicle ~: 1596
- compound**
 - ~ feedingstuffs: 278
 - organic oxygenate content ~: 996
 - volatile organic~s: 1612
- compulsory**
 - ~ insurance: 279
 - ~ labelling: 1280
 - ~ purchase: 280
 - ~ quality standard: 281
- computerized**
 - ~ disease notification system: 59
 - ~ information system: 282
 - ~ reservation system: 283
- concentration**
 - ~: 284
- concept**
 - CNS/ATM ~: 223
 - single-buyer ~: 1338
 - single-risk ~: 1345
- conclusions**
 - ~ of the European Councils of Copenhagen and Essen: 285
 - Essen ~: 494
- conditions**
 - ~ for exceptions: 286
 - equal ~: 480
 - hygienic operating ~: 670
 - living and working ~: 801
 - working ~: 1640
- conduct**
 - code of ~: 227,734,1578
- Conference**
 - European ~ of Postal and Telecommunications Administrations: 508
 - International ~ on the Harmonization of Frontier Controls of Goods: 735
 - United Nations Code of Conduct for Liner ~s: 1578
- confidence**
 - preservation of public ~: 1089
- confidentiality**
 - ~: 287
- conformation**
 - ~: 288
- conformity**
 - ~ assessment procedure: 289
 - ~ declaration: 290
 - ~ mark: 822
 - CE ~ marking: 190
 - Committee for ~ Assessment: 239
 - declaration of ~: 290
 - EC ~ marking: 436
 - mark of ~: 822
 - presumption of ~: 1093
- consent**
 - prior informed ~: 1040
- consignment**
 - ~: 291
- consolidated**
 - ~ accounts: 292
 - ~ basis: 1425
- consolidation**
 - ~: 293
- construction**
 - ~ plant and equipment: 294
 - ~ product: 295
- consumer**
 - ~ Consultative Committee: 296
 - ~ contract: 297
 - ~ credit: 298
 - ~ law: 299
 - ~ protection: 300
 - end ~: 559
 - final ~: 559
 - rights of ~s: 1262
 - ultimate ~: 559
- consumption**
 - ~ tax: 301
 - water for human ~: 1625

contaminant
~: 302

contamination
radioactive ~: 1194

content
benzene ~: 133
lead ~: 776
low sulphur ~: 807
maximum sulphur ~: 843
organic oxygenate ~ compound: 996
sulphur ~: 1422
tar ~ of cigarettes: 1451

contract
~ of employment: 303
~ law: 304
award of ~s: 108
bid for ~s: 135
consumer ~: 297
employment ~: 464
public ~: 1161
public service ~: 1171
public supply ~: 1174
public works ~: 1176
supply, works and service ~s: 1429
tender for ~s: 135
unfair ~ terms: 1574

contracting
~ authority: 305
~ entity: 306
public ~ authority: 1162

contractual obligation
~: 307

contribution
social security ~: 1362

control
~ by the customs authority: 346
~ plan: 308
accountancy and ~ system: 12
acquisition of ~: 21
border ~: 145
capital ~: 173
critical ~ point: 641
customs ~: 346
disease ~: 414
fiscal ~: 568
frontier ~: 145
frontier ~ of goods: 735
health ~ of imports: 1444
merger ~: 860

official ~ of feedingstuffs: 980
physical ~ at internal frontiers: 1034
plant health ~: 1050
Port State ~: 1066
progressive removal of ~s: 1129
quality ~: 1181
technical ~: 1474

convention
~ for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data: 311
~ on a Common Transit Procedure: 309
~ on International Civil Aviation: 310
~ on the simplification of formalities in the exchange of goods: 312
ATA ~: 97
Brussels ~: 162
Common Transit ~: 309
Customs ~ on the ATA carnet for the temporary admission of goods: 97
EC/EFTA ~s on Common transit: 437
European ~ for the Protection of Animals for Slaughter: 510
European ~ for the Protection of Animals kept for Farming Purposes: 509
European ~ on Transfrontier Television: 511
European Patent ~: 521
International ~ for Navigation on the Rhine: 737
International ~ for the Protection of New Varieties of Plants: 738
International ~ on the Harmonized Commodity Description and Coding System: 736
International ~ on the simplification and harmonization of customs procedures: 739
Kyoto ~: 739
Munich ~: 521

Rome ~: 1277
TIR ~: 1507
Vienna ~ of 1968: 1606
Washington ~ on international trade in endangered species of wild fauna and flora: 1617

convergence
~: 313

cooperation
customs ~: 347
Customs ~ Council: 348
Organization for Economic ~ and Development: 997
Organization for Nordic Electrical ~: 1576

coordination
~ and monitoring of assistance: 314
~ of Electrical Standards: 505
national ~ laboratory: 907
~ of Production and Transport of Electricity: 1577
~ of Production and Transport of Electricity for Nordic Countries: 1576

Copenhagen
~ Amendments to the Montreal Protocol: 315
Councils of ~ and Essen: 285

copyright and related rights
~: 316

cordless
digital European ~ telecommunications: 401

core capital
~: 317

cosmetics
~: 318

cost
~ accounting: 319
production ~: 1119
transaction ~: 1531

Council
~ of Europe: 320
~ of Ministers: 321
~ of the Union: 321
Association ~: 95

Customs Cooperation ~:
 348
 European ~: 512
 Internal Market ~: 728
 OECD ~ Act on chemicals:
 972

counterfeit goods
 ~: 322

counterfeiting
 ~: 323

country
 approved exporting ~: 78
 candidate ~: 170
 third ~: 1500

coupage
 ~: 324

Court of Justice
 European ~: 513

cover
 ~: 325

craft
 recreational ~: 1209

credit
 ~ agreement: 326
 ~ institution: 327
 consumer ~: 298
 mortgage ~: 883

creditor
 ~: 328

criminal offence
 ~: 329

crisis centre
 ~: 330

critical
 ~ control point: 641

cross-border
 ~ capital movement: 331
 ~ merger: 332
 ~ payment: 333
 ~ transaction: 334
 ~ transmission: 335

CRS
 ~: 283

crude oil
 ~: 336
 ~ saving: 337

crustacean
 ~: 338

cultivated vines
 scientific categorization of
 ~: 1295

cultural goods and services
 ~: 339

cumulative multi-stage tax
 ~: 340

currency
 foreign ~: 585

current
 ~ account: 341
 ~ assets: 342
 ~ value: 343

customs
 ~ administration: 357
 ~ agent: 344
 ~ authority: 345
 ~ control: 346
 ~ Convention on ATA
 carnet: 97
 ~ cooperation: 347
 ~ Cooperation Council: 348
 ~ duty: 349
 ~ law: 350
 ~ policy: 351
 ~ post: 352
 ~ procedure: 353,739
 ~ regime: 353
 ~ rules: 350
 ~ services: 354
 ~ union: 355
 ~ valuation: 356
 Common ~ Tariff: 244
 Community ~ Code: 253
 reliefs from ~ duty: 262
 Integrated ~ Tariff of the
 European Communities:
 711
 World ~ Organization: 348

cutting plant
 ~: 358

D

damage
 ~: 359
 environmental ~: 474
 material ~: 833
 non-material ~: 942

danger
 imminent phytosanitary ~:
 673

dangerous
 ~ goods: 360
 ~ substances and
 preparations: 361
 carriage of ~ goods:
 500,731

data
 ~ haven: 362
 ~ processing: 363
 ~ protection: 364
 ~ transmission: 365
 personal ~: 1023
 processing of personal ~:
 311,1113,1143
 protection of personal ~:
 1146
 safety ~ sheet: 1285
 turnover ~: 1560

date
 ~ of laying: 366
 ~ of minimum durability:
 367
 best-before ~: 367
 expiry ~: 367

daughter
 ~ directive: 368
 ~ legislation: 369

de facto
 ~: 370

de jure
 ~: 371

deacidifying process
 ~: 372

dealing
 insider ~: 702

debt security
 ~: 373

decision
 ~: 374

declaration
 ~ of conformity: 290
 ~ form: 375
 stock ~: 1401

decree
 ~: 376

DECT
 ~: 401

deduction
right of ~: 1254

deep-frozen semen
~: 377

deep-sea pilot
~: 378

defective product
~: 379

defendant
~: 380

deflection of trade
~: 381

deliberate release of genetically modified organisms
~: 382

delivery
express ~ service: 542

Democracy Programme
~: 383

denied-boarding
~: 384
~ compensation system: 385

denomination
~: 386

deposit
~: 387
~ account: 388
~ guarantee: 389

depositor
~: 390

deregulated market
~: 391

deregulation
~: 392

derivative
~: 393

derogate from
~: 394

design
~: 395
industrial ~: 689

designation of origin
~: 396
protected ~: 1138

detergent
~: 397

deterrent
~: 398

development
economic cooperation and ~: 997
research & ~: 1236
sustainable ~: 1439

device
active implantable medical ~: 24
audible warning ~: 99
medical ~: 849
speed limitation ~: 1378

diesel fuel
~: 399

dietetic feedingstuffs
~: 400

digital
~ European cordless telecommunications: 401
~ land-based mobile communications: 1166
~ mobile network: 402
Integrated Services ~ Network: 713
public ~ mobile network: 1163

dimensions
economic and social ~: 444
maximum authorized ~: 837

dioxide
titanium ~: 1509

diplomas
recognition of ~: 902,1204

direct
~ applicability: 403
~ life insurance: 404
~ non-life insurance: 405
~ tax: 406

directive
~: 407
associated ~: 91
daughter ~: 368
draft ~: 429
equality ~s: 485
First Generation ~s: 565
framework ~: 589
general system ~s: 615

horizontal ~: 661
individual ~: 688
Low Voltage ~: 809
New Approach ~: 927
old style ~: 1303
product-based ~: 1303
Sectoral Approach ~: 1303
separate ~: 1322
transitional ~: 1538
vertical ~: 1599

directly enforceable right
~: 408

director-general
~: 409

disciplinary sanction
~: 410

disclosed reserve
~: 411

discrimination
~ on grounds of nationality: 412
indirect ~: 686

discriminatory tax
~: 413

disease
~ control: 414
~ identification procedure: 415
~ outbreak: 416
Animal ~ Notification System: 59
foot-and-mouth ~: 584
notification of animal ~s: 952
Newcastle ~: 929
occupational ~: 967
potato wart ~: 1075
swine vesicular ~: 1443

disinfection measure
~: 417

dispatch
competent authority of ~: 270

dispatching centre
~: 418

disposal
~ of radioactive substances: 419
waste ~: 1619

distance selling
~: 420

distillate
middle ~: 863

distortion of competition
~: 421

distribution
~ and use of pesticides: 734
~ network: 1541
~ of profits: 422
wholesale ~: 1631

disturbance
~ of the capital market: 423
electromagnetic ~: 457

diversity
biological ~: 139

dividends
non-distribution of ~: 937

division of a company
~: 424

document
accompanying ~: 11
interpretative ~: 748
single administrative ~: 1336

domestic animals
semen of ~: 1319

dominant position
~: 426
abuse of ~: 2

donor
semen ~: 1320

doorstep selling
~: 427

double-taxation agreement
~: 428

draft
~ directive: 429
~ technical regulation: 430

draw-down
stock ~: 1402

driving
~ and rest periods: 432
~ licence: 431
maximum ~ period: 839

durability
date of minimum ~: 367

duty
capital ~: 174
customs ~: 262,349
excise ~: 535
import ~: 676

duty-free
~ goods: 433
~ shop: 434

duty-paid goods
~: 435

E

EAEC
~: 503

EAGGF
~: 502

EBU
~: 504

EC
~ conformity marking: 436
~ Treaty: 1552
~/EFTA Conventions on
Common transit: 437

ECE
~: 1580

ECJ
~: 513

eco-audit
~: 438

eco-label
~: 439

economic
~ activities: 746
~ and social cohesion: 443
~ and social dimensions:
444
~ cooperation and
development: 997
~ operator: 440
~ reform: 441
~ rent: 442
~ restructuring in Central
and Eastern Europe: 1029
European ~ Area: 514
European ~ Interest
Grouping: 515
United Nations ~

Commission for Europe:
1580

economy
centrally-planned ~: 196
market ~: 824
transition to a market ~:
1536

ecotoxicology
~: 445

ECPT
~: 508

ECTRA
~: 507

education and training
~: 446

EEA
~: 514
~ Agreement: 447

EEC
~ Treaty: 1554
~ type-approval: 451
~ type-examination: 452
~ verification: 453

**EEC-EFTA Joint Committee
on transit**
~: 448

EEIG
~: 515

eelworm
potato cyst ~: 1073

efficiency
tax ~: 1456

EFTA
~: 516
EC/~ Conventions on
Common transit: 437

egg
~ in shell: 455
~ product: 454
hatching ~: 640

EIA
~: 475

EINECS
~: 517

electrical
~ cooperation: 1576
~ standards: 505

electricity
production and transport of
~: 1576,1577

electromagnetic
~ compatibility: 456
~ disturbance: 457

electronic money
~: 458

electrotechnical
~ standardization: 505

eligible for accession
~: 459

embryo
bovine ~: 151

EMC
~: 456

emergency
~ vaccination: 460
radiological ~: 1197
Single European ~ Call
Number: 1340

emission
~ to the air from mobile and
stationary sources: 461
CO₂ ~s: 226
exhaust ~: 538
limitation of noise ~s: 793
maximum sound ~ level:
842
motor vehicle ~s: 887
noise ~: 933
vehicle exhaust ~s: 1597

employee
~: 462
number of ~s: 962

employer
~: 463

employment
~ contract: 464
contract of ~: 303

emulsifier
~: 465

EN
~: 525

encrypted pay-TV
~: 466

end consumer
~: 559

endangered species
Washington Convention on
international trade in ~:
1617

energy
~ value: 467
European Atomic ~
Community: 503
grid-bound ~: 628
International ~ Agency:
740
International Atomic ~
Agency: 729

enforceable right
directly ~: 408

enforcement
~: 468

engine
internal combustion spark-
ignited ~: 725

enlargement
~: 469

enriched uranium
~: 470

enterprise
associated ~: 92
public ~: 1175
small and medium-sized ~s:
1352

entity
contracting ~: 306
non-taxable legal ~: 947

entry
point of ~: 1056
right of ~: 1255

environment
~friendly: 472
~ policy: 473
marine ~: 818
protection of the ~: 476
United Nations ~
Programme: 1581

environmental
~ audit: 438
~ damage: 474
~ impact assessment: 475
~ risk assessment: 477

enzyme
~: 478

epizootic
~: 479

EPO
~: 522

EPPO
~: 518

equal
~ conditions: 480
~ opportunities for men and
women: 481
~ pay for men and women:
482
~ treatment for men and
women: 483
~ treatment of tenderers:
484
principle of ~ treatment:
1101

equality
~ directives: 485
~ law: 486

equalization reserve
~: 487

equidae
~: 488

equipment
construction plant and ~:
294
motor vehicle ~ and parts:
36
personal protective ~: 1024
pressure ~: 1091
special ~: 38
terminal ~: 1493

equity capital
~: 489

equivalence
~: 490
~ agreement: 491
~ arrangement: 492

equivalent effect
charge having ~: 844
measure having an ~: 844

eradication
~: 493

ERC
~: 523

ESF
~: 524

Essen
 ~ conclusions: 494
 European Council of ~: 285

essential requirement
 ~: 495

establishment
 approved ~: 77
 freedom of ~: 600
 low-capacity ~: 805
 right of ~: 1256

estate
 real ~: 1202
 real ~ agent: 1201

ethics
 professional ~: 1122

ETSI
 ~: 526
 ~ National Standards
 Organization: 496

EU
 ~: 528

Euratom
 ~: 503
 ~ Supply Agency: 497

Eurocontrol
 ~: 519

Europe Agreement
 ~: 498

European
 ~ Agency for the
 Evaluation of Medicinal
 Products: 499
 ~ Agreement concerning
 the international carriage of
 dangerous goods by road:
 500
 ~ agreement concerning the
 work of crews of vehicles
 engaged in international
 road transport: 501
 ~ Agricultural Guidance
 and Guarantee Fund: 502
 ~ Atomic Energy
 Community: 503
 ~ Broadcasting Union: 504
 ~ Commission: 236
 ~ Committee for the
 Coordination of Electrical
 Standards: 505
 ~ Committee for
 Electrotechnical
 Standardization: 505
 ~ Committee for
 Standardization: 506
 ~ Committee of
 Telecommunications
 Regulatory Authorities: 507
 ~ Conference of Postal and
 Telecommunications
 Administrations: 508
 ~ Convention for the
 Protection of Animals kept
 for Farming Purposes: 509
 ~ Convention for the
 Protection of Animals for
 Slaughter: 510
 ~ Convention on
 Transfrontier Television:
 511
 ~ Council: 512
 ~ Court of Justice: 513
 ~ Economic Area: 514
 ~ Economic Interest
 Grouping: 515
 ~ Free Trade Association:
 516
 ~ Inventory of Existing
 Commercial Chemical
 Substances: 517
 ~ and Mediterranean Plant
 Protection Organization:
 518
 ~ norm: 525
 ~ organization for the
 safety of air navigation: 519
 ~ passport: 520
 ~ Patent Convention: 521
 ~ Patent Organization: 522
 ~ Radiocommunications
 Committee: 523
 ~ Social Charter: 252
 ~ Social Fund: 524
 ~ standard: 525
 ~ Telecommunications
 Standards Institute: 526
 ~ Training Foundation: 527
 ~ Union: 528
 ~ work: 529
 conclusions of the ~
 Councils of Copenhagen
 and Essen: 285
 digital ~ cordless
 telecommunications: 401
 institutions of the ~ Union:
 707
 Integrated Customs Tariff
 of the ~ Communities: 711
 Single ~ Act: 1339
 statute for a ~ company:
 1398
 voluntary ~ specification:
 1613

Europhyt network
 ~: 530

Eurostat
 ~: 1397

evaluation
 ~ of Medicinal Products:
 499
 risk ~: 1265

evasion
 tax ~: 1457

event
 chargeable ~: 204
 taxable ~: 1466

exceptions
 conditions for ~: 286

exchange
 ~ of Information on
 Chemicals in International
 Trade: 55
 ~ of officials: 531
 ~ of shares: 534
 ~ programme: 532
 ~ rate policy: 533
 foreign ~ risk: 586
 simplification of formalities
 in the ~ of goods: 312
 stock ~: 1403, 1404
 VAT Information ~
 System: 1594

excise
 ~ duty: 535
 Community's ~ Committee:
 266

exclusive right
 ~: 536

exemption from VAT
 ~: 537

exhaust emission
 ~: 538
 vehicle ~s: 1597

expenses
 legal ~ insurance: 781
 operating ~: 994

experts
 group of ~: 631

expiry date
~: 367

exploration and production of hydrocarbons
~: 1137

explosive atmosphere
potentially ~: 539

export
~: 540
import/~ guarantee: 677

exportation
tax on ~: 1458

exporting country
approved ~: 78

exposure
~: 541
large ~: 773

express delivery service
~: 542

external border
~: 543

extraction solvent
~: 544

extradition
restrictions on ~: 1244

F

factors of production
~: 545

fair
~ competition: 546, 991
true and ~ view: 1556

family
~ allowance: 547
~ benefit: 548

FAO
~: 579

farm registration
~: 549

farmed game meat
~: 550

farmers' privilege
~: 551

farming
organic ~: 995
protection of animals kept for ~ purposes: 509

fatcover
class of ~: 552

fats
oils and ~: 984

fattening
hormone for ~: 665

fauna
endangered species of wild ~: 1617

feed raw material
~: 553

feedingstuffs
~: 555
~ for particular nutritional purposes: 554
compound ~: 278
dietetic ~: 400
medicated ~: 850
official control of ~: 980
straight ~: 1405

fertility
soil ~: 1368

fertilizer
~: 556
EEC ~ label: 449

fever
African swine ~: 33
classical swine ~: 217
horse ~: 666

fibre plant
~: 557

field
level playing ~: 789

fight against fraud
~: 558

final consumer
~: 559

financial
~ assessment of securities: 560
~ institution: 561
~ reporting: 562
~ service: 563

fire insurance
~: 564

firm
investment ~: 753
private-sector ~: 1110

first generation directives
~: 565

first-stage processing
~: 566

fiscal
~ barrier: 567
~ control: 568
~ marking: 569
~ policy: 570

fisheries policy
Common ~: 245

fishery product
~: 571

fissile material
special ~: 1375

fixed assets
~: 572

fixed-income security
~: 573

flag State
~: 574

flavouring
~: 575

fleet
charter ~: 205

flight
capital ~: 175
overbooked ~: 1002

flow
capital ~: 176

foaming effect
~: 576

fodder plant seed
~: 577

food
~ additive: 578
~ and Agriculture Organization: 579
~ labelling: 581
~ product: 582

food-borne infection
~: 580

foodstuffs
~: 583

colours for use in ~: 230
hygiene of ~: 669
material in contact with ~:
832
name under which ~ are
sold: 904
perishable ~: 38
quick-frozen ~: 1188

foot-and-mouth disease
~: 584

foreign
~ currency: 585
~ exchange risk: 586
~ investment: 587

**forestry reproductive
material**
~: 588

form
declaration ~: 375

formalities
simplification of ~ in the
exchange of goods: 312

forward transaction
unmatured ~: 1584

framework
~ directive: 589
national ~ programme: 908
regulatory ~: 1225

fraud
fight against ~: 558
prevent ~: 1094

free
~ interplay of market
forces: 591
~ movement: 966,1130
~ movement of capital: 592
~ movement of goods: 593
~ movement of persons:
594
~ movement of services:
595
~ movement of workers:
596
~ price formation: 597
~ trade: 598
~ trade area: 599
European ~ Trade
Association: 516

freedom
~ of establishment: 600
~ of movement: 601

~ of movement for workers:
596
~ to provide services: 595

free-for-all insurance
~: 590

frequency
~ allocation: 53
~ band: 602

fresh meat
~: 603

freshness class
~: 604

frontier
~ control: 145
~ inspection posts: 1444
external ~: 543
harmonization of ~ controls
of goods: 735
internal ~: 724, 1034
television without ~s: 1488

frontier-free internal market
~: 605

fruit and vegetables
~: 606

fuel
~ standard: 607
appliance burning gaseous
~: 73
diesel ~: 399
gas ~: 612
substitute ~ component:
1421

fund
collective investment ~:
228
European Agricultural
Guidance and Guarantee ~:
502
European Social ~: 524
guarantee ~: 632
mutual investment ~: 899
open-ended investment ~:
990
pension ~: 1020
repayable ~: 1233
Veterinary ~: 1601

fundamental
~ right: 610
~ social rights of workers:
252

funds
own ~: 1003

further processing
~: 611

G

game meat
farmed ~: 550
wild ~: 1633

gas
~ appliance: 73
~ fuel: 612
liquid petroleum ~: 799

gaseous
appliance burning ~ fuel:
73

GATT
~: 613
~ TRIPs Agreement: 40

gelling agent
~: 614

general
~ Agreement on Tariffs and
Trade: 613
~ system Directives: 615
~ valuation principle: 616

generation
first ~ directives: 565

genetic value
~: 617

**genetically modified
organism**
~: 618
deliberate release of ~s:
382

geographical indication
~: 619
protected ~: 1139

global approach
~: 620

GLP
~: 622

GMO
~: 618

GMP
~: 623

goatmeat
~: 621

goats
sheep and ~: 1329

good
~ laboratory practice: 622
~ manufacturing practice: 623

goods
carriage of ~: 184
counterfeit ~: 322
cultural ~ and services: 339
dangerous ~: 360, 500, 731
duty-free ~: 433
duty-paid ~: 435
exchange of ~: 312
free movement of ~: 593
frontier controls of ~: 735
heavy ~ vehicle: 654
movement of ~: 889
pirated ~: 1045
supply of ~: 1427
temporary admission of ~: 97, 98
trade in ~: 1517

grandfather rights
~: 624

grape must
~: 625

grapes
table ~: 1445

Green
~ Card: 626
~ Paper: 627

grid
transmission ~: 1541

grid-bound energy
~: 628

gross
~ minus reinsurance figure: 629
~ vehicle weight: 630

group
~ of experts: 631
closed user ~: 222

Grouping
European Economic Interest ~: 515

growth
sustainable ~: 1440

guarantee
~ fund: 632
~ system: 633
deposit ~: 389
European Agricultural Guidance and ~ Fund: 502
import/export ~: 677
sovereign loan ~: 1372

guidance
European Agricultural ~ and Guarantee Fund: 502

guidelines
London ~: 55

GVW
~: 630

H

habitat
~: 634

HACCP
~: 641

halogenated chlorofluorocarbons
fully ~: 609

halons
~: 635

harmful organism
~: 636

harmonization
~: 637
~ of customs procedures: 739
~ of frontier controls of goods: 735
full ~: 608
tax ~: 1460
technical ~ and standards: 1475

harmonized
~ commodity description: 639, 736
~ standard: 638

hatching egg
~: 640

haven
data ~: 362

hazard
~ analysis: 641
~ symbol: 642
traffic ~: 1528

hazardous
~ product: 643
~ waste: 644

HCFCs
~: 668

heading
sector ~: 1301

heads
~ of State or Government: 645
~ of testing laboratories: 646
~ of testing stations: 646

health
~ and safety at work: 649
~ care profession: 647
~ control of imports: 1444
~ insurance: 9
~ protection: 648, 1142
~ status: 650
animal ~: 60
occupational ~: 968
physical and mental ~: 1037
plant ~: 1049, 1050, 1051, 1052
public ~: 1164, 1149
restrictive animal ~ measure: 1247

heat treatment
~: 651, 652

heating oil
~: 653

heavy goods vehicle
~: 654

hedge
~: 655

hedged position
~: 656

hen
laying ~: 774

herd book
~: 657

HGV
~: 654

hidden reserve
~: 658

hire purchase

~: 659

holding~ company: 660
bank ~ company: 120
notification of major ~s:
953**holiday**

package ~: 1005

horizontal~ approach: 928
~ directive: 661
~ risk: 662
~ rules: 663**horizontally and vertically
integrated**

~: 664

hormonal action

substance having a ~: 1418

hormone for fattening

~: 665

horse~ fever: 666
African ~ sickness: 32**HOTL**

~: 646

humanmedicine for ~ use: 852
protection of ~ health: 1142
water for ~ consumption:
1625**hydrocarbon**~: 667
prospection, exploration
and production of ~s: 1137**hydrochlorofluorocarbons**

~: 668

hygiene of foodstuffs

~: 669

hygienic operating conditions

~: 670

I**IAEA**

~: 729

IBR

~: 693

IBTO

~: 745

ICAO

~: 733

identificationanimal ~: 61
disease ~ procedure: 415**identity check**

~: 671

IEA

~: 740

ILO

~: 741

imitation

~: 672

**imminent phytosanitary
danger**

~: 673

immovable property

~: 1202

IMO

~: 742

impact assessment

environmental ~: 475

implantable medical device

active ~: 24

implementation

legislative ~: 674

import~: 675
~ duty: 676
~/export guarantee: 677
health control of ~s: 1444
live animal movements and
~: 955
parallel ~s: 1011
veterinary ~ procedure:
1602-**importation**tax on ~: 1461
temporary ~ of goods: 98**importer**

~: 678

incentivebuy national ~: 166
temporary tax ~: 1489**incident**

~: 680

incineration plant

municipal waste ~: 897

incomecapital ~: 177
interest ~: 721**incorporation**

~: 856

indelible printing

~: 681

independent~ judiciary: 682
~ Television Commission:
683**indication**~ of price: 684
geographical ~: 619, 1139**indicative priority**

~: 685

indirect~ discrimination: 686
~ taxation: 687**individual directive**

~: 688

individualsprotection of ~: 311, 1143,
1148**industrial**~ design: 689
~ property: 690, 691, 715
~ standard: 692
International Standard ~
Classification of all
economic activities: 746
Regional ~ Property
Protection: 1213**infected animals**

slaughter of ~: 1348

infection

food-borne ~: 580

**infectious bovine
rhinotracheitis**

~: 693

inflation~: 694
~ accounting: 695

inflow
 outflow and ~ of capital: 176

influenza
 avian ~: 107

information
 ~ on chemicals in international trade: 55
 ~ technology: 696
 computerized ~ system: 282
 inside ~: 701
 prescribed ~: 1088
 Summary Notification ~ Format: 1423
 VAT ~ Exchange System: 1594

informed consent
 prior ~: 1040

infrastructure
 ~: 697
 railway ~: 1198
 telecommunications ~: 1481

infringement
 ~ of Community law: 698
 ~ proceedings: 699

initial capital
 minimum ~: 869

injury
 physical ~: 1035

inland waterway
 ~: 700

input
 low-energy ~: 806

in-service training
 ~: 679

inside information
 ~: 701

insider dealing
 ~: 702

insolvency
 ~: 703

inspection
 ~ body: 704
 ~ post: 146, 1444
 physical ~ of livestock: 1036

veterinary ~: 70, 1071, 1603

inspectorate
 labour ~: 767
 plant health ~: 1051
 road traffic ~: 1272
 veterinary ~: 1604

installation
 off-shore ~: 976

institute
 European Telecommunications Standards ~: 526
 metrology ~: 861

institution
 ~s of the European Union: 707
 credit ~: 327, 1425
 financial ~: 561

institutional
 ~ change: 705
 ~ investor: 706

instrument
 legal ~: 782
 non-automatic weighing ~: 936

insurance
 ~ company: 708
 accident and health ~: 9
 compulsory ~: 279
 fire ~: 564
 free-for-all ~: 590
 legal expenses ~: 781
 life ~: 404, 792
 marine ~: 819
 motor ~: 885
 motor vehicle liability ~: 888
 non-life ~: 405, 941
 surety ~: 1430
 transport ~: 1545

insurer
 ~: 709

intangible property
 ~: 710

integrated
 ~ Customs Tariff of the European Communities: 711
 ~ internal market: 712

~ Services Digital Network: 713
 horizontally and vertically ~: 664

integration into the internal market
 ~: 714

intellectual
 ~, industrial and commercial property: 715
 ~ property: 40, 716, 717, 1520, 1642

interactive system
 ~: 718

interception of a consignment
 ~: 719

interconnection charges
 ~: 720

interest
 ~ income: 721
 ~ rate: 722
 European Economic ~ Grouping: 515

intermediary
 ~: 723

internal
 ~ border: 724
 ~ combustion spark-ignited engine: 725
 ~ market: 726
 ~ Market Advisory Committee: 727
 ~ Market Council: 728
 completion of the ~ market: 277
 frontier-free ~ market: 605
 integrated ~ market: 712
 integration into the ~ market: 714
 physical controls at ~ frontiers: 1034
 White Paper on completing the ~ Market: 1629

international
 ~ Atomic Energy Agency: 729
 ~ Broadcasting and Television Organization: 745
 ~ capital allocation: 730

~ carriage of dangerous goods: 731
~ carriage of passengers: 732
~ Civil Aviation Organization: 733
~ Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides: 734
~ Conference on the Harmonization of Frontier Controls of Goods: 735
~ Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System: 736

~ Convention for Navigation on the Rhine: 737
~ Convention for the Protection of New Varieties of Plants: 738
~ Convention on the simplification and harmonization of customs procedures: 739
~ Energy Agency: 740
~ Labour Organization: 741
~ Maritime Organization: 742
~ Organization of Legal Metrology: 743
~ Organization for Standardization: 744
~ Radio and Television Organization: 745
~ road transport: 1508
~ Standard Industrial Classification of all economic activities: 746
Agreement on the ~ carriage of passengers by road: 37
Agreement on the ~ carriage of perishable foodstuffs: 38
Amended London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in ~ Trade: 55
Convention on ~ Civil Aviation: 310
European Agreement

concerning the ~ carriage of dangerous goods by road: 500
European agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in ~ road transport: 501
Office ~ de la Vigne et du Vin: 979
standard ~ telephone access code: 1387
United Nations Commission on ~ Trade Law: 1579
Washington Convention on ~ trade in endangered species of wild fauna and flora: 1617

interplay
free ~ of market forces: 591

interpretative
~ communication: 747
~ document: 748

intervention arrangement
~: 749

intra-Community trade
~: 750

invalidity
~: 751

inventory
~ of chemical substances: 752
European ~ of Existing Commercial Chemical Substances: 517

investment
~ firm: 753
collective ~ fund: 228
foreign ~: 587
mutual ~ fund: 899
open-ended ~ fund: 990
undertakings for collective ~ in transferable securities: 1569

investor
~: 754
institutional ~: 706

invoice
~: 755

IOLM
~: 743

ionizing radiation
~: 756

IRTO
~: 745

ISDN
~: 713

ISIC
~: 746

ISO
~: 744
~ standard: 757

J

jointly or severally liable
~: 759

judgment
~: 760

judicial
~ or quasi-judicial body: 761
national ~ system: 909
right to ~ review: 1258

judiciary
independent ~: 682

K

Karolus programme
~: 762

key measure
~: 763

Kyoto Convention
~: 739

L

label
~: 764
EEC fertilizer ~: 449

labelling
 ~: 765
 compulsory ~: 1280
 food ~: 581
 nutrition ~: 964

laboratory
 ~ testing: 766
 Community reference ~:
 258
 good ~ practice: 622
 national coordination ~:
 907
 national reference ~: 912
 testing ~: 1496

labour
 ~ inspectorate: 767
 ~ law: 768
 ~ market: 769
 International ~
 Organization: 741

lactoprotein
 ~: 770

laden weight
 total permissible ~: 838

land
 ~ reform: 771
 ~ register: 772

land-based
 ~ mobile communications:
 1166
 ~ public radio paging: 1010

large exposure
 ~: 773

laundering
 money ~: 878

law
 approximation of ~s: 80
 civil ~: 213
 commercial ~: 234
 Community ~:
 254, 698, 1098, 1299
 company ~: 267
 consumer ~: 299
 contract ~: 304
 customs ~: 350
 equality ~: 486
 international trade ~: 1579
 labour ~: 768

national ~: 910
 property ~: 1133

laying
 ~ date: 366
 ~ hen: 774

leaching of minerals
 ~: 775

lead content
 ~: 776

lead-free petrol
 ~: 777

lead-time
 ~: 778

leased line
 ~: 779

legal
 ~ aid: 780
 ~ entity: 947
 ~ expenses insurance: 781
 ~ instrument: 782
 ~ liability: 783
 ~ metrology: 743, 784
 ~ person: 785

legislation
 alignment of ~: 51
 approximation of ~: 80
 Community ~: 254
 customs ~: 350
 daughter ~: 369
 equality ~: 486
 national ~: 910
 primary ~: 1098
 secondary ~: 1299
 tax ~: 1462
 zootechnical ~: 1646

legislative
 ~ alignment: 51
 ~ approximation: 80
 ~ implementation: 674

lending right
 ~: 786

Leonardo da Vinci
 ~: 787

less-favoured area
 ~: 788

level
 ~ playing field: 789
 maximum permitted ~: 840
 maximum sound emission
 ~: 842

permissible sound power ~:
 1022

liabilities
 ~: 790
 assets and ~: 89

liability
 civil ~: 214
 legal ~: 783
 limited ~ company: 794
 motor vehicle ~ insurance:
 888
 no-fault ~ of manufacturers:
 932
 product ~: 1116
 public limited ~ company:
 1165
 tax ~: 1463

liable
 jointly or severally ~: 759

liaison
 Central ~ Office: 195

liberalization
 ~: 791

licence
 driving ~: 431
 single ~: 1341
 single banking ~: 1337

LIEN Programme
 ~: 797

life
 ~ assurance: 404, 792
 private ~ of individuals:
 1148
 quality of ~: 1182

limit
 maximum residue ~: 841

limitation
 ~ of noise emissions: 793
 ~s on free movement: 1130
 speed ~ device: 1378

limited
 ~ liability company:
 794, 1165
 single member private ~
 company: 1343

line
 leased ~: 779

lineage
 ~: 795

liner
~: 796
United Nations Code of
Conduct for ~ Conferences:
1578

Link into European NGOs
~: 797

liqueur wine
~: 798

liquid petroleum gas
~: 799

liquidity
~: 800

list
non-exclusive ~: 938
positive ~: 1069

listing
stock exchange ~: 1404

live animal
movement of ~s: 890
~ movements and imports:
955

livestock
~ product: 63
inspection of ~: 1036

living
~ and working conditions:
801
standard of ~: 1388

loan
bad ~: 110
sovereign ~ guarantee:
1372
subordinated ~: 1411

local television broadcast
~: 802

London Guidelines
~ for the Exchange of
Information on Chemicals
in International Trade: 55

long range navigation
~: 804

long-term capital movement
~: 803

Loran
~: 804

low
~ sulphur content: 807
~ voltage: 808, 809

low-capacity establishment
~: 805

low-energy input
~: 806

LPG
~: 799

LVD
~: 809

M

Maastricht Treaty
~: 1553

macro-economic
~ policy: 810
~ stability: 811

magnetic badge
~: 812

major
~ accident: 813
notification of ~ holdings:
953

management
~ committee: 814
air traffic ~: 46
PHARE ~ Committee:
1030
waste ~: 1620

mandate
~: 815

mandatory
~ requirement: 816

manufacturer
~: 817
no-fault liability of ~s: 932

manufacturing practice
good ~: 623

marine
~ environment: 818
~ insurance: 819

maritime
~ safety: 820
~ transport: 821

International ~
Organization: 742

mark
~ of conformity: 822
EC trade ~: 436
Trade ~ Regulation: 1518

market
~ access: 823
~ economy: 824
~ organizations: 247
~ player: 825
~ sharing: 826
~ support arrangement: 827
~ surveillance: 828
~ value: 829
agricultural ~: 42
capital ~: 178
common ~: 246
common organizations of
~s: 247

compartmentalization of ~s:
269
completion of the internal
~: 277
deregulated ~: 391
disturbance of the capital ~:
423
free interplay of ~ forces:
591
frontier-free internal ~: 605
integrated internal ~: 712
integration into the internal
~: 714
internal ~: 726
Internal ~ Advisory
Committee: 727
Internal ~ Council: 728
labour ~: 769
money ~ security: 879
placing on the ~: 1046
regulated ~: 1217
securities ~: 1305
Single ~: 1342
transition to a ~ economy:
1536
withdrawal from the ~:
1636

marketing
~ authorization: 830
~ restriction: 831

marking
CE conformity ~: 190

- EC conformity ~: 436
fiscal ~: 569
- material**
~ in contact with
foodstuffs: 832
~ damage: 833
feed raw ~: 553
forestry reproductive ~: 588
nuclear ~: 12
propagating ~: 1131, 1391
special fissile ~: 1375
vine reproductive ~: 1607
- Matthaeus programme**
~: 834
- Matthaeus-Tax**
~: 835
- maximum**
~ authorized dimensions:
837
~ authorized weight:
836, 838
~ driving period: 839
~ permitted level: 840
~ residue limit: 841
~ sound emission level: 842
~ sulphur content: 843
- meal**
meat ~: 846
- meaning**
within the ~ of: 1638
- measure**
~ having an equivalent
effect: 844
disinfection ~: 417
key ~: 763
one-off ~: 987
prophylactic ~: 1134
restrictive animal health ~:
1247
Stage I ~: 1383
Stage II ~: 1384
- meat**
~: 845
~ meal: 846
~ preparation: 847
~ product: 848
farmed game ~: 550
fresh ~: 603
processed ~: 1112
rabbit ~: 1190
wild game ~: 1633
- mechanism**
redress ~: 1211
safeguard ~: 1283
- medical device**
~: 24, 849
- medicated feedingstuffs**
~: 850
- medicinal product**
~: 851
European Agency for the
Evaluation of ~s: 499
price control and
reimbursement of ~s: 1095
proprietary ~: 1136
- medicine**
~ for human use: 852
~ for veterinary use: 853
blood-derived ~: 143
- medium-sized enterprises**
~: 1352
- medium-term capital
movement**
~: 854
- mental**
physical and ~ health: 1037
- merchandise trade**
~: 858
- merger**
~: 859
~ control: 860
cross-border ~: 332
- metrology**
~ institute: 861
legal ~: 743, 784
- micro-organism**
~: 862
balance of soil ~s: 115
protein obtained from ~s:
1152
- middle distillate**
~: 863
- migrant workers**
~: 864
- migration**
~: 865
- milk**
heat-treated ~: 651
raw ~: 1200
- milk-based product**
~: 866
- minerals**
leaching of ~: 775
- minimum**
~ break and rest period:
867
~ compensatory amount:
868
~ initial capital: 869
date of ~ durability: 367
- minority shareholding**
~: 870
- minors**
protection of ~: 1144
- misconduct**
professional ~: 1123
- misleading advertising**
~: 871
- misrepresentation**
~: 872
- mobile**
~ communications: 873,
1166
digital ~ network: 402
emission to the air from ~
and stationary sources: 461
public digital ~ network:
1163
- mobility**
capital ~: 179
- modal policy**
~: 874
- model certificate**
~: 875
- mollusc**
bivalve ~: 142
- monetary**
~ aggregate: 876
~ policy: 877
- money**
~ laundering: 878
~ market security: 879
electronic ~: 458
- monitoring**
~ system: 880
~ of assistance: 314

monopoly
natural ~: 918
public ~: 1395
State ~: 1395

Montreal Protocol
~: 315,881

mortality table
~: 882

mortgage credit
~: 883

most-favoured-nation treatment
~: 884

motor
~ insurance: 885
~ vehicle: 886, 887
~ vehicle liability insurance: 888
three-wheel ~ vehicle: 1505

movement
~ of goods: 889
~ of live animals: 890
capital ~:
176, 331, 803, 854, 1333
free ~ of capital: 592
free ~ of goods: 593
free ~ of persons: 594
free ~ of services: 595
free ~ of workers: 596
freedom of ~: 596, 601
obstacle to free ~: 966
prohibitions, restrictions or limitations on free ~: 1130

MPL
~: 840

MRL
~: 841

MS
~: 855

multiannual review programme
~: 893

multilateral agreement
~: 894

multimodal transport system
~: 895

multipoint
point to ~: 1057

multi-risk approach
~: 891

multi-stage
~ non-cumulative value added tax: 892
cumulative ~ tax: 340

Munich Convention
~: 521

municipal waste
~: 896, 897

mutual
~ assistance: 898
~ investment fund: 899
~ recognition:
900, 901, 902, 903, 1102
protocol on ~
administrative assistance:
1153
protocol on ~ assistance:
1154

N

national
~: 905
~ administrative system:
906
~ coordination laboratory:
907
~ framework programme:
908
~ judicial system: 909
~ law: 910
~ practice: 911
~ reference laboratory: 912
~ rules: 913
~ security: 914
~ standard: 915
~ tax authority: 916
~ treatment: 917
buy ~: 166
ETSI ~ Standards Organization: 496

nationality
discrimination on grounds of ~: 412

natural
~ monopoly: 918
~ person: 919
~ resource: 920

nature protection
~: 921

navigable waterway
~: 922

navigation
~ on the Rhine: 194, 737
air ~: 519
long range ~: 804

near-video-on-demand
~: 923

negotiations
accession ~: 7

neighbouring rights
copyright and ~: 316

net turnover
~: 924

network
~ access: 925
cable television ~: 168
CATV ~: 168

digital mobile ~: 402
Europhyt ~: 530
Integrated Services Digital ~: 713
Open ~ Provision: 992
public digital mobile ~: 1163
satellite ~ services: 1293
Trans-European ~s: 1530
transmission and distribution ~: 1541
transport ~: 1546

neutral alcohol
~: 926

New Approach
~: 927, 928

Newcastle disease
~: 929

NGOs
~: 939
Link into European ~: 797

night work
~: 930

nitrites from agricultural sources
~: 931

no-fault liability of manufacturers
~: 932

noise
~ emission: 793, 933
~ regulation: 934
product-related ~: 1117
protection against ~: 1145

noisy aircraft
~: 935

nomenclature
combined ~: 231
statistical ~: 1396

non-agricultural pesticide
~: 137

non-automatic weighing instrument
~: 936

non-Community country
~: 1500

non-cumulative
multi-stage ~ value added tax: 892

non-discrimination
principle of ~: 1103

non-distribution of dividends
~: 937

non-exclusive list
~: 938

non-governmental organizations
~: 939

non-harmonized sector
~: 940

non-life insurance
~: 405, 941

non-material damage
~: 942

non-member State
~: 1500

non-proliferation Treaty
~: 943

non-resident carrier
~: 944

non-reusable
~: 945

non-tariff barriers
~: 946

non-taxable legal entity
~: 947

non-technical account
~: 948

non-trading book
~: 949

NORDEL
~: 1576

Nordic
~ electrical cooperation: 1576
~ countries: 1576

norm
European ~: 525
prudential ~: 1158

notice
tender ~: 1492

notification
~: 951
~ of animal diseases: 952
~ of major holdings: 953
~ of new substances: 954
~ system of live animal movements and imports: 955
Animal Disease ~ System: 59
computerized disease ~ system: 59
Summary ~ Information Format: 1423

notified body
~: 956

NPT
~: 943

nuclear
~ material: 12
~ safety: 957
~ supply and safeguards: 958

null and void
~: 959

nullity
~: 960

numbering
~: 54

numbers
allocation of ~/codes: 54

numerus clausus
~: 963

nutrition
~ labelling: 964
animal ~: 62

nutritional
particular ~ purpose: 554, 1013

O

obligation
contractual ~: 307
public service ~: 1172
universal service ~: 1583

obsolete provision
~: 965

obstacle to free movement
~: 966

occupational
~ disease: 967
~ health: 968
~ safety: 969
~ social security scheme: 970

octane rating
~: 971

OECD
~: 997
~ Council Act on chemicals: 972

oenological practice
~: 973

offal
~: 977

off-balance sheet
~: 974, 975

offence
civil ~: 215
criminal ~: 329

offer prospectus
~: 978

office
~ International de la Vigne et du Vin: 979

Central Liaison ~: 195
Community Plant Variety
~: 256
Statistical ~ of the
European Communities:
1397

officer

trading standards ~: 1525

official

~ control of feedingstuffs:
980
~ Journal of the European
Communities: 981
~ register: 982
~ veterinarian: 983
Community ~: 255
exchange of ~s: 531

off-shore installation

~: 976

oil

~ tanker: 1314
crude ~: 336, 337
heating ~: 653
waste ~: 1621

oils and fats

~: 984

OIML

~: 743

OIRT

~: 745

OIV

~: 979

OJ

~: 981

old

~ approach: 1304
~ style directive: 1303

old-age pension

~: 985

ombudsman

~: 986

one-off measure

~: 987

one-stop shop

~: 988

ONP

~: 992

open

~ and fair competition: 991
~ door system: 989
~ Network Provision: 992
~ society: 993

open-ended investment fund

~: 990

operating

~ expenses: 994
hygienic ~ conditions: 670

operator

air ~: 43
economic ~: 440
road haulage ~: 1269
transport ~: 1270, 1547

order

cease-and-desist ~: 191
professional ~: 1124

organic

~ farming: 995
~ oxygenate content
compound: 996
volatile ~ compounds: 1612

organism

genetically modified ~: 618
harmful ~: 636

organization

~ for Economic
Cooperation and
Development: 997
~ for Nordic Electrical
Cooperation: 1576
~ of working time: 998
ETSI National Standards ~:
496
European ~ for the safety of
air navigation: 519
European and
Mediterranean Plant
Protection ~: 518
European Patent ~: 522
Food and Agriculture ~ of
the United Nations: 579
International ~ of Legal
Metrology: 743
International ~ for
Standardization: 744
International Broadcasting
and Television ~: 745
International Civil Aviation
~: 733
International Labour ~: 741
International Maritime ~:

742

International Radio and
Television ~: 745
market ~: 247
non-governmental ~: 939
professional ~: 1125
World Customs ~: 348
World Intellectual Property
~: 1642
World Trade ~: 1643

origin

~: 999
appellation of ~: 396
Member State of ~: 857
point of ~: 1058
preferential rules of ~: 1082
product of animal ~: 63
protected designation of ~:
1138
rules of ~: 1281

originating product

~: 1000

ornamental plant

~: 1001

outbreak

disease ~: 416

outflow and inflow of capital

~: 176

output

rated ~: 1199

overbooked flight

~: 1002

ovine and caprine animals

~: 1329

own funds

~: 1003

oxygenate

organic ~ content
compound: 996

ozone depleting substance

~: 1004

P

p.s.r.

wine ~: 1186

package
 ~ holiday: 1005
 Third Aviation ~: 1499

packaging
 ~: 1006
 ~ waste: 1007

packing centre
 ~: 1008

paging
 ~: 1009
 public radio ~: 1010

pan-European
 ~ land-based public radio
 paging: 1010
 public ~ cellular digital
 land-based mobile
 communications: 1166

paper
 Green ~: 627
 White ~: 1628
 White ~ on completing the
 Internal Market: 1629

parallel imports
 ~: 1011

parent company
 ~: 1012

**particular nutritional
 purpose**
 ~: 554, 1013

partner
 ~s in Transition: 1014
 social ~: 1357

passenger
 carriage of ~s: 37, 185, 732
 road ~ transport operator:
 1270

passport
 European ~: 520
 plant ~: 1053
 replacement ~: 1234

patent
 ~: 1015
 ~ agent: 1016
 European ~: 521, 522
 pharmaceutical ~: 1031

pathogen
 ~: 1017

pay
 equal ~: 482

payment
 balance of ~s: 112
 cross-border ~: 333
 penalty ~: 1019

pay-per-view
 ~: 1018

pay-TV
 encrypted ~: 466

PCBs
 ~: 1063

PCT
 ~: 1064

PDO
 ~: 1138

penalty payment
 periodic ~: 1019

pension
 ~ fund: 1020
 old-age ~: 985
 survivor's ~: 1435

period
 ~ of probation: 1021
 maximum driving ~: 839
 rest ~: 867, 1243
 transitional ~: 1539

periodic penalty payment
 ~: 1019

perishable
 ~ foodstuffs: 38

permissible
 ~ sound power level: 1022
 total ~ laden weight: 838

permit
 residence ~: 1238

permitted
 maximum ~ level: 840

person
 legal ~: 785
 natural ~: 919
 taxable ~: 1467

personal
 ~ data:
 311, 1023, 1113, 1143
 ~ protective equipment:
 1024

persons
 free movement of ~: 594

right of residence of ~:
 1260

pest-free zone
 ~: 1140

pesticide
 ~: 1025
 ~ residue: 1026
 distribution and use of ~:
 734
 non-agricultural ~: 137

pet animal
 ~: 1027

petrol
 lead-free ~: 777

petroleum
 ~ product: 1028
 liquid ~ gas: 799

PGI
 ~: 1139

PHARE
 ~: 1029
 ~ Management Committee:
 1030

pharmaceutical patent
 ~: 1031

pharmaceuticals
 ~: 1032

phase
 pre-accession ~: 1077

phrase
 R ~: 1266
 risk ~: 1266
 S ~: 1286
 safety ~: 1286

physical
 ~ and mental health: 1037
 ~ barrier: 1033
 ~ check: 1036
 ~ controls at internal
 frontiers: 1034
 ~ injury: 1035
 ~ inspection of livestock:
 1036

**phyto-pharmaceutical
 product**
 ~: 1038

phytosanitary danger
 imminent ~: 673

PIC
~: 1040
~ chemical: 1039

pig carcass
~: 261, 1041

pigmeat
~: 1042

pilot
deep-sea ~: 378

pilotage
~: 1043

piracy
~: 1044

pirated goods
~: 1045

PIT
~: 1014

placement
short-term ~: 1334

placing on the market
~: 1046

plaintiff
~: 1047

plant
~ breeders' rights: 1048
~ health:
1049, 1050, 1051, 1052
~ passport: 1053
~ Protection Organization:
518
~ protection product:
104, 1038
~ species: 242
~ Variety Office: 256
~ Variety Rights: 257
construction ~: 294
cutting ~: 358
fibre ~: 557
fodder ~ seed: 577
municipal waste
incineration ~: 897
new varieties of ~: 738
ornamental ~: 1001

planting rights system
~: 1055

player
market ~: 825

playing field
level ~: 789

PLC
~: 1165

plot
post-control ~ test: 1070

point
~ of entry: 1056
~ of origin: 1058
~ to multipoint: 1057
critical control ~: 641

poison antidote centre
~: 1059

policy
agricultural ~: 240
commercial ~: 243
competition ~: 272
consumer ~: 300
customs ~: 351
environment ~: 473
exchange rate ~: 533
fiscal ~: 570
fisheries ~: 245
macro-economic ~: 810
modal ~: 874
monetary ~: 877
social ~: 39, 1155, 1358
step-by-step ~: 1353
trade ~: 1519
transport ~: 250

policyholder
~: 1060

polluter-pays principle
~: 1061

pollution
~ from stationary sources:
1062
air ~: 44
water ~: 1626

polychlorinated
~: 1063, 1064

port State
~: 1065, 1066

position
~ risk: 1067
common ~: 248
dominant ~: 2, 426
hedged ~: 656

positive
~ action: 1068
~ list: 1069

post
border inspection ~: 146,
1444
customs ~: 352

postal
~ and telecommunications
administrations: 508
~ services: 1072

post-control plot test
~: 1070

**post-mortem veterinary
inspection**
~: 1071

potato
~ cyst eelworm: 1073
~ ring rot: 1074
~ wart disease: 1075

**potentially explosive
atmosphere**
~: 539

poultrymeat
~: 1076
prepacked ~: 1086

power level
permissible sound ~: 1022

practice
good laboratory ~: 622
good manufacturing ~: 623
national ~: 911
oenological ~: 973

pre-accession
~ phase: 1077
~ strategy: 1078

pre-emptive
~ check: 1079
~ rights: 1080

preferential
~ arrangement: 1081
~ rules of origin: 1082
~ treatment: 1083

pregnant women
protection of ~: 1147

premium
~: 1084
~ calculation: 1085

prepacked poultrymeat
~: 1086

preparation
~: 1087

dangerous ~s: 361
meat ~: 847

prescribed information
~: 1088

preservation of public confidence
~: 1089

preservative
~: 1090

pressure
~ equipment: 1091
~ vessel: 1092

presumption of conformity
~: 1093

prevent fraud
~: 1094

price
~ control and reimbursement of medicinal products: 1095
~ per unit weight: 1096
~ transparency: 1097
free ~ formation: 597
indication of the ~: 684
proper ~ recording: 1132
purchase ~: 1177

primary legislation
~: 1098

principal
~: 1099
~ risk: 1100

principle
~ of equal treatment: 1101
~ of mutual recognition: 1102
~ of non-discrimination: 1103
~ of proportionality: 1104
~ of responsible care: 1105
~ of subsidiarity: 1106
~ of universality of prudential supervision: 1107
general valuation ~: 616
polluter-pays ~: 1061
uniform ~s: 1575

printing
indelible ~: 681

prior informed consent
~: 1040

priority
indicative ~: 685

privacy protection
~: 1108

private
~ sector: 1109
~-sector firm: 1110
protection of ~ life: 1148
single member ~ limited company: 1343

privatization
~: 1111

privilege
farmers' ~: 551

probation
period of ~: 1021

procedural
substantive and ~ element: 1420

procedure
arbitration ~: 83
award ~: 109
certification ~: 201
co-decision ~: 224
common transit ~: 249, 309
conformity assessment ~: 289
customs ~s: 353, 739

disease identification ~: 415
procurement ~: 1114
registration ~: 1216
review ~: 1252
simplified ~: 1335
suspensive ~: 1437
veterinary import ~: 1602
winding-up ~: 1634

proceedings
infringement ~: 699

process
acidifying ~: 17
deacidifying ~: 372
treatment ~: 1551

processed meat
~: 1112

processing
~ of personal data: 311, 1113, 1143
data ~: 363

first-stage ~: 566
further ~: 611

procurement
~ procedure: 1114
public ~: 1167

producer
~: 1115
waste ~: 1622

product
~ liability: 1116
~ safety certification body: 1118
animal ~: 63
biotechnology ~: 141
chemical ~: 207
construction ~: 295
defective ~: 379
egg ~: 454
fishery ~: 571
food ~: 582
hazardous ~: 643
livestock ~: 63
meat ~: 848
medicinal ~: 499, 851, 1095, 1136
milk-based ~: 866
originating ~: 1000
petroleum ~: 1028
phyto-pharmaceutical ~: 1038
plant protection ~: 104, 1038
radio-pharmaceutical ~: 1193
tobacco ~: 1511
undesirable ~s: 1570
wine ~: 186, 1635

product-based directive
~: 1303

production
~ and transport of electricity: 1576, 1577
~ cost: 1119
~ of hydrocarbons: 1137
~ zone: 1120
factors of ~: 545
organic ~: 995

product-related noise
~: 1117

profession
chartered accountancy ~: 206
health-care ~: 647

regulated ~: 1218
valuation ~: 1590

professional

~ competence: 1121
~ ethics: 1122
~ misconduct: 1123
~ order: 1124
~ organization: 1125
~ qualifications: 903, 1126
~ secrecy: 1127

profile

~: 288

profit-and-loss account

~: 1128

profits

adjustment of ~: 27
distribution of ~: 422

programme

Democracy ~: 383
exchange ~: 532
Karolus ~: 762
LIEN ~: 797
Matthaeus ~: 834
multiannual review ~: 893
national framework ~: 908
responsible care ~: 1242
social action ~: 1355
surveillance ~: 1433
UN environment ~: 1581

progressive removal of controls

~: 1129

prohibitions on free movement

~: 1130

proof

burden of ~: 164

propagating material

~: 1131, 1311, 1391

property

~ law: 1133
immovable ~: 1202
industrial ~: 690, 691, 1213
intangible ~: 710
intellectual ~:
40, 716, 717, 1520, 1642
intellectual, industrial and
commercial ~: 715
tangible ~: 1449

prophylactic measure

~: 1134

proportionality

principle of ~: 1104

proposal

~: 1135
amended ~: 56

proprietary medicinal product

~: 1136

prospection of hydrocarbons

~: 1137

prospectus

offer ~: 978

protected

~ designation of origin:
1138
~ geographical indication:
1139
~ zones: 1140, 1205

protection

~ against noise: 1145
~ of animals:
509, 510, 1141
~ of health: 648, 1142
~ of individuals:
311, 1143, 1148
~ of minors: 1144
~ of New Varieties of
Plants: 738
~ of personal data: 1146
~ of pregnant and
breastfeeding women: 1147
~ of public health: 1149
~ of the environment: 476
~ of young people: 1150
border ~: 147
consumer ~: 300
data ~: 364
nature ~: 921
plant ~ product: 1038
privacy ~: 1108
radiation ~: 1191
Regional Industrial
Property ~: 1213
social ~: 1359

protectionism

~: 1151

protective equipment

personal ~: 1024

protein obtained from micro-organisms

~: 1152

protocol

~ of mutual administrative
assistance: 1153
~ on chlorofluorocarbons:
881
~ on mutual assistance:
1154
~ on Social Policy: 1155
Montreal ~: 315, 881

provenance

~: 1156

provider

service ~: 1324

provision

~: 1157
obsolete ~: 965
Open Network ~: 992
social security ~s: 1363

prudential

~ norm: 1158
~ requirement: 1159
~ standard: 1158
~ supervision: 1107, 1160

PSC

~: 1066

public

~ contract: 1161
~ contracting authority:
1162

~ digital mobile network:
1163
~ enterprise: 1175
~ health: 1149, 1164
~ limited liability company:
1165
~ monopoly: 1395
~ pan-European cellular
digital land-based mobile
communications: 1166
~ procurement: 1167
~ sector: 1168
~ sector monopoly: 1395
~ security: 1169
~ service broadcaster: 1170
~ service contract: 1171
~ service obligation: 1172
~ services: 1173
~ supply contract: 1174
~ undertaking: 1175
~ utility: 1588
~ works contract: 1176
~ radio paging: 1010

preservation of ~
confidence: 1089
protection of ~ health: 1149

purchase

~ price: 1177
compulsory ~: 280
hire ~: 659

pure-bred animal

~: 1178

putting into service

~: 1179

Q

qualification

professional ~s: 903, 1126

quality

~ assurance: 1180
~ control: 1181
~ of life: 1182
~ of water: 1184
~ standard: 1183
~ wine produced in
specified regions: 1185
basic ~ requirement: 127
classification by ~ class:
219
compulsory ~ standard: 281

quantitative

~ restriction: 844, 1186

quarantine

~: 1187

quasi-judicial body

judicial or ~: 761

quick-frozen foodstuffs

~: 1188

quota

~: 1189
Community tariff ~: 263

R

rabbit meat

~: 1190

radiation

~ protection: 1191
ionizing ~: 756

radio

International ~ and
Television Organization:
745
pan-European land-based
public ~ paging: 1010

radioactive

~ contamination: 1194
~ substance: 1195
~ waste: 1196
disposal of ~ substances:
419

radiocommunications

European ~ Committee:
523

radiological emergency

~: 1197

radio-navigation system

~: 1192

radio-pharmaceutical product

~: 1193

railway infrastructure

~: 1198

rate

exchange ~ policy: 533
interest ~: 722

rated output

~: 1199

rating

octane ~: 971

ratio

solvency ~: 1370

raw

~ milk: 1200
feed ~ material: 553

real estate

~: 1201, 1202

rearing

style of ~: 1407

reception of broadcasts

~: 1203

reciprocal

~ recognition of the type-
approval of motor vehicle
equipment and parts: 36

recognition

~ of diplomas: 1204

~ of protected zones: 1205
~ of the type-approval of
motor vehicle equipment
and parts: 36
mutual ~:
900, 901, 902, 903, 1102

recommendation

~: 1206

recommended storage temperature

~: 1207

recovery

~ of claims: 1208
waste ~: 1623

recreational craft

~: 1209

recycling

~: 1210

redress

~ mechanism: 1211
seek ~: 1312

redundancy

collective ~: 229

reference

~ laboratory: 258, 912

reform

economic ~: 441
land ~: 771

regime

customs ~: 353

regional

~ cohesion: 1212
~ Industrial Property
Protection: 1213
traditional ~ speciality:
1526

regionalization

~: 1214

regions

quality wine produced in
specified ~: 1185

register

~ for undertakings: 1215
land ~: 772
official ~: 982
ship's ~: 1331
vineyard ~: 1609

registration

~ procedure: 1216

animal ~: 64
farm ~: 549

regulated
~ market: 1217
~ profession: 1218

regulation
~: 1219
complementary ~: 276
conformity assessment ~: 289
draft technical ~: 430
noise ~: 934
technical ~: 1476
Trade Mark ~: 1518

regulator
~: 1220

regulatory
~ body: 1222
~ capital: 1223
~ committee: 1224
~ framework: 1225
~ system: 1221,1226
Telecommunications ~
Authorities: 507

reimbursement
~ of medicinal products:
1095

reinsurance
~: 1227
gross minus ~ figure: 629

reliefs from customs duty
Community system of ~:
262

remedy
~: 1228

removal
~ of barriers to trade: 1229
~ of controls: 1129

remuneration
~: 1230

renewable resource
~: 1231

rent
economic ~: 442

rental right
~: 1232

repayable fund
~: 1233

replacement
~ passport: 1234
valuation by the ~ method:
1591

reply
right of ~: 1259

report
annual ~: 69
audit ~: 101
test ~: 1494

reporting
financial ~: 562

representative
authorized ~: 105
workers' ~: 1639

reprimand
~: 1235

reproductive
~ material: 588, 1607

requirement
basic quality ~: 127
essential ~: 495
mandatory ~: 816
prudential ~: 1159

research & development
~: 1236

reservation
computerized ~ system:
283

reserve
~: 1237
Community vaccine ~: 264
disclosed ~: 411
equalization ~: 487
hidden ~: 658
reevaluation ~: 1250
technical ~: 1477

residence
~ permit: 1238
right of ~: 1260

resident
~: 1239

residue
~: 1240
chemical ~: 208
maximum ~ limit: 841
pesticide ~: 1026

resolution
~: 1241

resource
natural ~: 920
renewable ~: 1231

responsibility
shared ~: 1327

responsible care
~: 1105, 1242

rest period
~: 432, 867, 1243

restriction
~s on extradition: 1244
~s on free movement: 1130
abolition of ~s: 1
marketing ~: 831
quantitative ~: 844, 1186

restrictive
~ activity of undertakings:
1245
~ agreement: 1246
~ animal health measure:
1247

restructuring
assistance for economic ~:
1029

retail stage
~: 1248

retransmission
~ of broadcasts: 1203
cable ~: 167

retrocession
~: 1249

reevaluation reserve
~: 1250

reversed charge
~: 1251

review
~ procedure: 1252
multiannual ~ programme:
893
right to judicial ~: 1258
Telecommunications ~
Consultation: 1482

revision of the Treaty
~: 1253

Rhine
navigation of the ~:
194, 737

rhinotracheitis
infectious bovine ~: 693

right

~ of deduction: 1254
~ of entry: 1255
~ of establishment: 1256
~ of reply: 1259
~ of residence of persons: 1260
~ to judicial review: 1258
directly enforceable ~: 408
exclusive ~: 536
fundamental ~: 610
lending ~: 786
rental ~: 1232

right-holder

~: 1257

rights

~ of citizens: 1261
~ of consumers: 1262
copyright and related ~: 316
grandfather ~: 624
industrial property ~: 40, 691
intellectual property ~: 717, 1520
plant breeders' ~: 1048
plant variety ~: 257
planting ~ system: 1055
pre-emptive ~: 1080
social ~: 252, 1360
social security ~: 1364
special ~: 1376
third party ~: 1503

RIPP

~: 1213

risk

~ analysis: 1264
~ assessment: 1265
~ evaluation: 1265
~ phrase: 1266
banking ~: 122
environmental ~ assessment: 477
foreign exchange ~: 586
horizontal ~: 662
plant health ~: 1052
position ~: 1067
principal ~: 1100
settlement ~: 1325

risk-adjusted value of assets

~: 1263

ritual slaughter

~: 1267

road

~ carrier: 1268
~ haulage operator: 1269
~ passenger transport: 30, 1270
~ safety: 1271
~ traffic inspectorate: 1272
~ train: 1273
~ transport: 1274
carriage of dangerous goods by ~: 500, 731
international ~ transport: 501, 1508

roadside assistance

~: 1275

roadworthiness test

~: 1276

Rome

~ Convention: 1277
Treaty of ~: 1554

rot

potato ring ~: 1074

route

air ~: 45

routine vaccination

~: 1278

royalty

~: 1279

rules

~ on compulsory labelling: 1280
~ of origin: 1281
balai ~: 111
catch-all ~: 111
Community ~: 259
competition ~: 273
customs ~: 350
horizontal ~: 663
national ~: 913
preferential ~ of origin: 1082

ruling

~: 1282
Cassis de Dijon ~: 189

S**SAD**

~: 1336

safeguard mechanism

~: 1283

safeguards

nuclear supply and ~: 958

safety

~ belt: 1284
~ data sheet: 1285
~ of air navigation: 519
~ of toys: 1287
~ phrase: 1286
health and ~ at work: 649
maritime ~: 820
nuclear ~: 957
occupational ~: 969
product ~ certification body: 1118
road ~: 1271
transport ~: 1548

salmonella

~: 1288

sampling

~: 1289

sanction

~: 1290
disciplinary ~: 410

satellite

~ broadcasting: 1291
~ communications: 1292
~ network services: 1293

saving

~: 1294
bank ~s: 121
crude oil ~: 337

scale

Community ~ for the classification of carcasses: 260, 261

scheme

social security ~: 970, 1365

scientific

~ categorization of cultivated vines: 1295
adaptation to ~ and technical progress: 238

scrapie

~: 1296

SEA

~: 1339

seafarer

~: 1297, 1389

sealing system
~: 1298

seat
transfer of ~: 1533

secondary
~ Community legislation: 1299

secrecy
professional ~: 1127

secret
business ~: 165

sector
~: 1300
~ heading: 1301
non-harmonized ~: 940
private ~: 1109
public ~: 1168
public ~ monopoly: 1395

sectoral
~ approach: 1304
~ approach directive: 1303
~ directive: 1303

sector-by-sector analysis
~: 1302

securities
~: 1307
~ market: 1305
~ trading: 1306
debt ~: 373
financial assessment of ~: 560
fixed-income ~: 573
money market ~: 879
transferable ~: 1307, 1569
variable-yield ~: 1593

security
~ stock: 1308
~ of supply: 1309
national ~: 914
occupational social ~ scheme: 970
public ~: 1169
social ~: 1361 to 1365

seed
~ certification: 1310
~s and propagating material: 1311, 1391
basic ~: 128
cereal ~: 197
certified ~: 202

fodder plant ~: 577
vegetable ~: 1595

seek redress
~: 1312

segment
space ~ capacity: 1373

segregated ballast
~: 1313
~ oil tanker: 1314

self-certification
EEC ~: 450

self-checking arrangement
~: 1315

self-employed
~: 1316

self-insurance
~: 1317

self-sufficiency
~: 1318

selling
distance ~: 420
doorstep ~: 427

semen
~ donor: 1320
~ of domestic animals: 1319
deep-frozen ~: 377

semiconductor
~: 1321

separate directive
~: 1322

serum
~: 1323

service
~ provider: 1324
audiovisual ~s: 100
cultural goods and ~s: 339
customs ~s: 354
express delivery ~: 542
financial ~: 563
free movement of ~s: 595
freedom to provide ~s: 595
Integrated ~s Digital Network: 713
postal ~s: 1072
public ~ broadcaster: 1170
public ~ contract: 1171
public ~ obligation: 1172
public ~s: 1173

putting into ~: 1179
satellite network ~s: 1293
supply of ~s: 1428
supply, works and ~ contracts: 1429
technical ~: 1478
telecommunications ~s: 1483
television broadcasting ~: 1487
trade in ~s: 1521
universal ~: 1582, 1583

settlement risk
~: 1325

severally
jointly or ~ liable: 759

sewage sludge
~: 1326

shared responsibility
~: 1327

shareholder
~: 1328

shareholding
minority ~: 870

shares
exchange of ~: 534

sharing
market ~: 826

sheep and goats
~: 1329

sheepmeat
~: 1330

sheet
balance ~: 113
balance ~ total: 114
off-balance ~: 974
safety data ~: 1285

shell
egg in ~: 455

SHIFT
~: 1444

shipment of waste
~: 1332

ship's register
~: 1331

shop
duty-free ~: 434
one-stop ~: 988

short-term
 ~ capital movement: 1333
 ~ placement: 1334

sickness
 African horse ~: 32

simplification
 ~ and harmonization of customs procedures: 739
 ~ of formalities in the exchange of goods: 312

simplified procedure
 ~: 1335

single
 ~ administrative document: 1336
 ~ banking authorization: 1337
 ~ banking licence: 1337
 ~ European Act: 1339
 ~ emergency call number: 1340
 ~ licence: 1341
 ~ market: 1342
 ~ member private limited company: 1343

single-buyer concept
 ~: 1338

single-risk
 ~ approach: 1344
 ~ concept: 1345

sizing
 ~: 1346

skilled trade
 ~: 1347

slaughter
 ~ of infected animals: 1348
 protection of animals for ~: 510
 ritual ~: 1267

slaughterhouse
 ~: 1349

slot
 ~: 1350
 ~ allocation: 1351

sludge
 sewage ~: 1326

small
 ~ and medium-sized businesses: 1352

~ steps policy: 1353
 ~ trader: 1354

SMBs
 ~: 1352

SMEs
 ~: 1352

social
 ~ action programme: 1355
 ~ dimension: 1356
 ~ partner: 1357
 ~ policy: 39, 1358
 ~ protection: 1359
 ~ rights: 252, 1360
 ~ security: 1361 to 1365
 economic and ~ cohesion: 443
 economic and ~ dimensions: 444
 European ~ Charter: 252
 European ~ Fund: 524
 occupational ~ security scheme: 970
 Protocol on ~ Policy: 1155

society
 classification ~: 220
 open ~: 993

Socrates
 ~: 1366

SOEC
 ~: 1397

software
 ~: 1367

soil
 ~ fertility: 1368
 ~ micro-organisms: 115
 ~ structure: 1369

solvency ratio
 ~: 1370

solvent
 ~: 1371
 extraction ~: 544

somatotrophin
 bovine ~: 152

sound
 ~ emission level: 842
 ~ power level: 1022

sources
 agricultural ~: 931
 mobile and stationary ~: 461
 stationary ~: 1062

sovereign loan guarantee
 ~: 1372

space
 ~ segment capacity: 1373
 ballast ~: 116

spark-ignited
 internal combustion ~ engine: 725

sparkling
 ~ wine: 1374
 aerated ~ wine: 31

special
 ~ equipment: 38
 ~ fissile material: 1375
 ~ rights: 1376
 ~ wine: 1377

speciality
 traditional regional ~: 1526

species
 plant ~: 242
 vegetable ~: 241
 endangered ~ of wild fauna and flora: 1617

specification
 mandatory ~: 816
 technical ~: 1479
 voluntary European ~: 1613

specified regions
 quality wine produced in ~: 1185

speed limitation device
 ~: 1378

spirit drinks
 ~: 1379

sponsorship
 ~: 1380

spurious name
 ~: 1381

stability
 macro-economic ~: 811

stabilizer
 ~: 1382

stage
 ~ I measure: 1383
 ~ II measure: 1384
 retail ~: 1248

stamping

~: 1385

standard

~: 1386

~ international telephone access code: 1387
~ of living: 1388
~ of Training Certification and Watch-Keeping for Seafarers: 1389
compulsory quality ~: 281
ETSI National ~s
Organization: 496
European ~: 525
European Committee for the Coordination of Electrical ~s: 505
European Telecommunications ~s Institute: 526
fuel ~: 607
harmonized ~: 638
industrial ~: 692
International ~ Industrial Classification of all economic activities: 746
ISO ~: 757
national ~: 915
prudential ~: 1158
quality ~: 1183
Technical Harmonization and ~s: 1475
trading ~s officer: 1525
type-approval ~: 1565

standardization

European Committee for ~: 506
European Committee for Electrotechnical ~: 505
International Organization for ~: 744

start-up capital

~: 869, 1393

state

~ aids: 1394
~ monopoly: 1395
flag ~: 574
heads of ~: 645
Member ~: 855
Member ~ of incorporation: 856
Member ~ of origin: 857
non-Member ~: 1500
port ~: 1065

port ~ control: 1066
undertaking controlled by the ~: 1175

stationary sources

emission to the air from mobile and ~: 461
pollution from ~: 1062

stations

heads of testing ~: 646

statistical

~ nomenclature: 1396
~ Office of the European Communities: 1397
Combined tariff and ~ nomenclature: 231

status

health ~: 650

statute for a European company

~: 1398

statutory

~ audit: 1399
~ auditor: 1400

STCW

~: 1389

step-by-step policy

~: 1353

stock

~ declaration: 1401
~ draw-down: 1402
~ exchange: 1403, 1404
breeding ~: 159
security ~: 1308

storage temperature

recommended ~: 1207

straight feedingstuffs

~: 1405

strategy

pre-accession ~: 1078
waste ~: 1624

structural adjustment

~: 1406

structure

soil ~: 1369

style

~ of rearing: 1407
old ~ directive: 1303

sub-committee

~: 1408
~s on Customs Cooperation: 1409
approximation of law ~s: 79
Joint ~ on Transport: 758

submission of applications

~: 1410

subordinated loan

~: 1411

subscribed capital

~: 1412

subscription

~: 1413

subsector

~: 1414

subsidiarity

principle of ~: 1106

subsidiary

~ company: 1415
~ undertaking: 1415

subsonic aircraft

~: 1416

substance

~: 1417
~ having a hormonal action: 1418

~ having a thyrostatic action: 1419

active ~: 25

anabolic ~: 58

chemical ~: 209, 517, 752

dangerous ~s: 361

disposal of radioactive ~s: 419

notification of new ~s: 954

ozone depleting ~: 1004

radioactive ~: 1195

undesirable ~s: 1570

substantive and procedural element

~: 1420

substitute fuel component

~: 1421

sub-system

vehicle ~: 1598

sulphur content

~: 807, 843, 1422

summary notification information format
~: 1423

supersede
~: 1424

supervision
~ of credit institutions: 1425
prudential ~: 1107, 1160

supervisory body
banking ~: 123

supplementary capital
~: 1426

suppliers
accreditation of ~: 15

supply
~ of goods: 1427
~ of services: 1428
~, works and service contracts: 1429
Euratom ~ Agency: 497
nuclear ~ and safeguards: 958
public ~ contract: 1174
security of ~: 1309

support
market ~: 827

surety insurance
~: 1430

surface-active agent
~: 1431

surfactant
~: 1431

surveillance
~ area: 1432
~ programme: 1433
market ~: 828

survivor
~'s benefit: 1434
~'s pension: 1435

suspension arrangement
~: 1436

suspensive procedure
~: 1437

sustainability
~: 1438

sustainable
~ development: 1439
~ growth: 1440

SVD
~: 1443

sweetener
~: 1441

sweetening of table wines
~: 1442

swine
~ vesicular disease: 1443
African ~ fever: 33
classical ~ fever: 217

symbol
hazard ~: 642

system
~ for health control of imports: 1444
accountancy and control ~: 12
animal disease notification ~: 59
banking ~: 124
braking ~: 153
common transit ~: 249
Community ~ of reliefs from customs duty: 262
computerized information ~: 282
computerized reservation ~: 283
denied-boarding compensation ~: 385
general ~ Directives: 615
guarantee ~: 633
Harmonized ~: 639, 736
interactive ~: 718
monitoring ~: 880
multimodal transport ~: 895
national administrative ~: 906
national judicial ~: 909
notification ~ of live animal movements and imports: 955
open door ~: 989
planting rights ~: 1055
radio-navigation ~: 1192
regulatory ~: 1226
regulatory or authorization ~: 1221
sealing ~: 1298
social security ~: 1365

VAT Information Exchange
~: 1594
warehousing ~ of tax collection: 1614
whole vehicle type-approval ~: 1630

T

table
~ grapes: 1445
~ wine: 1446
mortality ~: 882
sweetening of ~ wines: 1442

tachograph
~: 1447

takeover
~: 22

tangible property
~: 1449

tanker
segregated ballast ~: 1314

tar
~: 1450
~ content of cigarettes: 1451

TARIC
~: 711

tariff
~ barrier: 1452
Combined ~ and statistical nomenclature: 231
Common Customs ~: 244
Community ~ quota: 263
General Agreement on ~ and Trade: 613
Integrated Customs ~ of the European Communities: 711

tax
~ base: 1453
~ burden: 1454
~ due: 1455
~ efficiency: 1456
~ evasion: 1457
~ harmonization: 1460
~ legislation: 1462
~ liability: 1463

- ~ on exportation: 1458
 - ~ on importation: 1461
 - ~ warehouse: 1464
 - chargeability of ~: 203
 - consumption ~: 301
 - cumulative multi-stage ~: 340
 - direct ~: 406
 - discriminatory ~: 413
 - multi-stage non-cumulative value added ~: 892
 - national ~ authority: 916
 - temporary ~ incentive: 1489
 - turnover ~: 1561
 - value-added ~: 1592
 - warehousing system of ~ collection: 1614
 - withholding ~: 1637
- taxable**
- ~ amount: 1465
 - ~ event: 1466
 - ~ person: 1467
 - ~ transaction: 1468
- taxation**
- company ~: 268
 - direct ~: 406
 - indirect ~: 687
 - warehousing system of ~: 1614
- tax-free ring**
- ~: 1459
- TBT**
- ~: 1473
 - ~ Code: 1469
- technical**
- ~ account: 1470
 - ~ assistance: 1471
 - ~ Assistance Information Exchange Office: 1472
 - ~ barrier to trade: 1473
 - ~ control: 1474
 - ~ harmonization and standards: 1475
 - ~ regulation: 1476
 - ~ reserve: 1477
 - ~ service: 1478
 - ~ specification: 1479
 - adaptation to scientific and ~ progress: 238
 - draft ~ regulation: 430
- technology**
- information ~: 696
- telecommunications**
- ~: 1480
 - ~ infrastructure: 1481
 - ~ Review Consultation: 1482
 - ~ services: 1483
 - digital European cordless ~: 401
 - European ~ Standards Institute: 526
 - European Committee of ~ Regulatory Authorities: 507
 - European Conference of Postal and ~ Administrations: 508
- telephone access code**
- standard international ~: 1387
- telephony**
- voice ~: 1611
- teletext**
- ~: 1484
- television**
- ~ advertising: 1485
 - ~ broadcast: 1486, 1487
 - ~ without frontiers: 1488
 - Association of Commercial ~: 94
 - cable ~ network: 168
 - European Convention on Transfrontier ~: 511
 - Independent ~ Commission: 683
 - International Broadcasting and ~ Organization: 745
 - local ~ broadcast: 802
- temperature**
- recommended storage ~: 1207
- temporary**
- ~ importation of goods: 97, 98
 - ~ tax incentive: 1489
- TEMPUS**
- ~: 1490
- tender**
- ~: 1491
 - ~ for contracts (to): 135
 - ~ notice: 1492
- tenderers**
- equal treatment of ~: 484
- TENS**
- ~: 1530
- terminal equipment**
- ~: 1493
- terphenyl**
- polychlorinated ~: 1064
- test**
- ~ report: 1494
 - approval ~: 75
 - aptitude ~: 81
 - post-control plot ~: 1070
 - roadworthiness ~: 1276
- testing**
- ~: 1495
 - ~ laboratory: 1496
 - heads of ~ laboratories: 646
 - laboratory ~: 766
 - vehicle compliance ~: 1596
- tetrachloride**
- carbon ~: 180
- TEU**
- ~: 1553
- textile name**
- ~: 1497
- therapeutic**
- zootechnical and ~ purposes: 1647
- thickener**
- ~: 1498
- third**
- ~ Aviation Package: 1499
 - ~ country: 1444, 1500
 - ~ party: 1501
 - ~ party access: 1502
 - ~ party rights: 1503
- threadworm**
- ~: 1504
- three-wheel motor vehicle**
- ~: 1505
- thyrostatic action**
- substance having a ~: 1419
- time**
- transmission ~: 1542
 - working ~: 998, 1641
- timeshare**
- ~: 1506

TIR
 ~: 1508
 ~ Convention: 1507

titanium dioxide
 ~: 1509

title of the Treaty
 ~: 1510

tobacco product
 ~: 1511

tolls and charges
 ~: 1512

tort
 ~: 1513

total
 ~ permissible laden weight: 838
 balance sheet ~: 114

tour
 package ~: 1005

tourist assistance
 ~: 1514

toxicology
 ~: 1515

toxin
 ~: 1516

toys
 safety of ~: 1287

TPA
 ~: 1502

trade
 ~ in goods: 1517
 ~ in services: 1521
 ~ mark regulation: 1518
 ~ policy: 1519
 chemicals in international ~: 55
 barrier to ~: 126
 deflection of ~: 381
 EC ~ mark: 436
 free ~: 516, 598, 599
 General Agreement on Tariffs and ~: 613
 international ~ in endangered species: 1617
 intra-Community ~: 750
 merchandise ~: 858
 removal of barriers to ~: 1229
 skilled ~: 1347
 technical barrier to ~: 1473

international ~ law: 1579
 World ~ Organization: 1643

trademark
 ~: 1522

trader
 small ~: 1354

trade-related
 ~ aspects of intellectual property rights: 40, 1520

trades union
 ~: 1523

trading
 ~ book: 1524
 ~ standards officer: 1525
 securities ~: 1306

traditional regional speciality
 ~: 1526

traffic
 ~ congestion: 1527
 ~ hazard: 1528
 air ~ management: 46
 road ~ inspectorate: 1272

trailer
 ~: 1529

train
 road ~: 1273

training
 education and ~: 446
 European ~ Foundation: 527
 in-service ~: 679
 Standard of ~ Certification and Watch-Keeping for Seafarers: 1389
 vocational ~: 1610

transaction
 ~ cost: 1531
 cross-border ~: 334
 taxable ~: 1468
 unmaturing forward ~: 1584

Trans-European networks
 ~: 1530

transfer
 ~ of assets: 1532
 ~ of seat: 1533
 ~ of undertakings: 1534
 ~ of waste: 1535

transferable securities
 ~: 1307, 1569

transfrontier
 European Convention on ~ Television: 511

transit
 common ~: 249, 309, 437
 EEC-EFTA Joint Committee on ~: 448

transition
 ~ to a market economy: 1536
 partners in ~: 1014

transitional
 ~ arrangement: 1537
 ~ directive: 1538
 ~ period: 1539
 ~ VAT arrangement: 1540

transmission
 ~ and distribution network: 1541
 ~ grid: 1541
 ~ time: 1542
 cross-border ~: 335
 data ~: 365

transparency
 ~: 1543
 price ~: 1097

transport
 ~: 1544
 ~ insurance: 1545
 ~ network: 1546
 ~ of electricity: 1576, 1577
 ~ operator: 1547
 ~ safety: 1548
 air ~: 47
 common ~ policy: 250
 international road ~: 501, 1508
 Joint Sub-Committee on ~: 758
 maritime ~: 821
 multimodal ~ system: 895
 protection of animals during ~: 1141
 road ~: 1274
 road passenger ~ operator: 1270

transposition
 ~: 1549

travel
 ~ agent: 1550
 package ~: 1005

tread depth
 tyre ~: 1566

treatment
 ~ process: 1551
 equal ~ for men and women: 483
 equal ~ of tenderers: 484
 heat ~: 652
 most-favoured-nation ~: 884
 national ~: 917
 preferential ~: 1083
 principle of equal ~: 1101
 unequal ~: 1572
 urban waste water ~: 1586

treaty
 ~ establishing the European Community: 1552
 ~ establishing the European Economic Community: 1554
 ~ on European Union: 1553
 ~ of Rome: 1554
 EC ~: 1552
 EEC ~: 1554
 European Union ~: 1553
 Maastricht ~: 1553
 Non-Proliferation ~: 943
 revision of the ~: 1253
 title of the ~: 1510

Trichinella spiralis
 ~: 1504

trichloroethane
 ~: 1555

TRIPs
 ~: 1520
 ~ Agreement: 20

true and fair view
 ~: 1556

trust
 ~: 1557

turnover
 ~: 1559
 ~ data: 1560
 ~ tax: 1561
 net ~: 924

type-approval
 ~: 1562

~ authority: 1563
 ~ certificate: 1564
 ~ of motor vehicle equipment and parts: 36
 ~ standard: 1565
 EEC ~: 451
 whole vehicle ~ system: 1630

type-examination
 EEC ~: 452

tyre tread depth
 ~: 1566

U

UCITS
 ~: 1569

UCPTE
 ~: 1577

ultimate consumer
 ~: 559

ultra vires
 ~: 1567
 doctrine of ~: 425

umbrella company
 ~: 1568

UNCITRAL
 ~: 1579

undertaking
 ~ controlled by the State: 1175
 ~s for collective investment in transferable securities: 1569
 agreement between ~s: 41
 collective investment ~: 228
 insurance ~: 708
 public ~: 1175
 register for ~s: 1215
 restrictive activity of ~s: 1245
 subsidiary ~: 1415
 transfer of ~s: 1534
 vertically-integrated ~: 1600

undesirable substances and products
 ~: 1570

UNECE
 ~: 1580

unemployment benefit
 ~: 1571

UNEP
 ~: 1581

unequal treatment
 ~: 1572

unfair
 ~ competition: 1573
 ~ contract terms: 1574

uniform
 ~ principles: 1575
 ~ conditions of type-approval: 36

union
 ~ for the Coordination of Production and Transport of Electricity: 1577, 1576
 Council of the ~: 321
 customs ~: 355
 European ~: 528
 European ~ Treaty: 1553
 European Broadcasting ~: 504
 institutions of the European ~: 707
 trades ~: 1523
 Treaty on European ~: 1553

unit
 price per ~ weight: 1096

United Nations
 ~ Code of Conduct for Liner Conferences: 1578
 ~ Commission on International Trade Law: 1579
 ~ Economic Commission for Europe: 1580
 ~ Environment Programme: 1581
 Food and Agriculture Organization of the ~: 579

universal
 ~ service: 1582, 1583

universality
 principle of ~ of prudential supervision: 1107

unmatured forward transaction

~: 1584

uplink

~: 1585

UPOV

~: 738

uranium

enriched ~: 470

urban waste water treatment

~: 1586

Uruguay Round

~: 1587

use-before date

~: 367

user

closed ~ group: 222

utility

public ~: 1588

V

vaccination

emergency ~: 460

routine ~: 1278

vaccine

~: 1589

Community ~ reserve: 264

valuation

~ by the replacement

method: 1591

~ profession: 1590

customs ~: 356

general ~ principle: 616

value

current ~: 343

energy ~: 467

genetic ~: 617

market ~: 829

multi-stage non-cumulative

~ added tax: 892

risk-adjusted ~ of assets:

1263

value-added tax

~: 892,1592

variable-yield security

~: 1593

variety

~ of agricultural plant

species: 242

~ of vegetable species: 241

Community Plant ~ Office:

256

Community Plant ~ Rights:

257

new ~ of plants: 738

vine ~: 1608

VAT

~: 1592

~ Information Exchange

System: 1594

exemption from ~: 537

transitional ~ arrangement:

1540

veal

beef and ~: 132

vegetable

~ seed: 1595

Common Catalogue of

Varieties of ~ Species: 241

fruit and ~s: 606

vehicle

~ compliance testing: 1596

~ exhaust emissions: 1597

~ sub-system: 1598

articulated ~: 86

crews of ~s engaged in

international road transport:

501

gross ~ weight: 630

heavy goods ~: 654

motor ~: 886

motor ~ emissions: 887

motor ~ liability insurance:

888

three-wheel motor ~: 1505

type-approval of motor ~

equipment and parts: 36

whole ~ type-approval

system: 1630

verification

EEC ~: 453

vertical directive

~: 1599

vertically

horizontally and ~

integrated: 664

vertically-integrated undertaking

~: 1600

vesicular

swine ~ disease: 1443

vessel

pressure ~: 1092

veterinarian

official ~: 983

veterinary

~ Fund: 1601

~ import procedure: 1602

~ inspection:

70, 1071, 1603

~ inspectorate: 1604

~ medicine: 853

Standing ~ Committee:

1392

video-on-demand

~: 1605

Vienna Convention

~: 1606

VIES

~: 1594

view

true and fair ~: 1556

vine

~ reproductive material:

1607

~ variety: 1608

cultivated ~: 1295

vineyard register

~: 1609

vocational training

~: 1610

VOCs

~: 1612

VOD

~: 1605

voice telephony

~: 1611

void

null and ~: 959

volatile organic compounds

~: 1612

voltage

low ~: 808, 809

voluntary European specification

~: 1613

W

warehouse

tax ~: 1464

warehousekeeper

authorized ~: 106

warehousing

~ system of tax collection: 1614

warning

~: 1615
audible ~ device: 99

wart

potato ~ disease: 1075

Washington Convention

~: 1617

waste

~: 1618
~ disposal: 1619
~ management: 1620
~ oil: 1621
~ producer: 1622
~ recovery: 1623
~ strategy: 1624
animal ~: 65
hazardous ~: 644
municipal ~: 896, 897
packaging ~: 1007
radioactive ~: 1196
shipment of ~: 1332
transfer of ~: 1535
urban ~ water treatment: 1586

water

~ for human consumption: 1625
~ pollution: 1626
bathing ~s: 129
Community ~s: 265
quality of ~: 1184
urban waste ~ treatment: 1586

waterway

inland ~: 700
navigable ~: 922

WCO

~: 348

weighing instrument

non-automatic ~: 936

weight

~ class: 1627
gross vehicle ~: 630
maximum authorized ~: 838, 836
price per unit ~: 1096
total permissible laden ~: 838

welfare

animal ~: 66

White Paper

~: 1628
~ on completing the Internal Market: 1629

whole vehicle type–approval system

~: 1630

wholesale distribution

~: 1631

wholesomeness

~: 1632

wild

~ fauna and flora: 1617
~ game meat: 1633

winding-up procedure

~: 1634

wine

~based product: 1635
aerated sparkling ~: 31
carriage of ~ products: 186
liqueur ~: 798
quality ~ produced in specified regions: 1185
quality ~ p.s.r.: 1185
sparkling ~: 1374
special ~: 1377
sweetening of table ~s: 1442
table ~: 1446
turning into ~: 1558

wine-product cocktail

aromatized ~: 84

WIPO

~: 1642

withdrawal from the market

~: 1636

withholding tax

~: 1637

women

equal opportunities for men and ~: 481
equal pay for men and ~: 482
equal treatment for men and ~: 483
protection of pregnant and breastfeeding ~: 1147

work

~ of crews of vehicles engaged in international road transport: 501
accident at ~: 10
cinematographic ~: 211
European ~: 529
health and safety at ~: 649
night ~: 930
protection of young people at ~: 1150

workers

~' representative: 1639
freedom of movement for ~: 596
migrant ~: 864
social rights of ~: 252

working

~ conditions: 1640
~ time: 1641
living and ~ conditions: 801
organization of ~ time: 998

workplace

health and safety in the ~: 649
protection of pregnant and breastfeeding women at the ~: 1147

works

~ contracts: 1429
public ~ contract: 1176

world

~ Customs Organization: 348
~ Intellectual Property Organization: 1642
~ Trade Organization: 1643

WTO

~: 1643

Y

yield

tar ~ of cigarettes: 1451

young people

protection of ~ at work:
1150

Z

zone

pest-free ~: 1140

production ~: 1120

protected ~: 1140, 1205

zoonosis

~: 1644

zoonotic agent

~: 1645

zootechnical

~ legislation: 1646

~ and therapeutic purposes:
1647

zootechnics

~: 1648

A

abats

~: 977

abattage

~ des animaux infectés: 1348
~ rituel: 1267
animaux d'~: 510
inspection sanitaire après ~: 1071
inspection sanitaire avant ~: 70

abattoir

~: 1349

abonnés

groupe fermé d'~: 222

absence de distribution de dividendes

~: 937

absorbante

société ~: 19

absorbée

société ~: 18

abus

~ de position dominante: 2, 3

abusive

clause ~: 1574

AC

~: 271

accéder à l'activité

~: 1448

accélérateur

~: 4

accès

~ au marché: 823
~ au réseau: 925
~ au réseau téléphonique international: 1387
~ de tiers au réseau: 1502
redevances d'~: 5

accident

~: 8
~ majeur: 813
~ du travail: 10
assurances maladie et ~: 9

accise

droit d'~: 535

accises

Comité communautaire des ~: 266

accompagnement

document d'~: 11

Accord

~ concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur: 36
~ d'association: 93
~ de reconnaissance mutuelle: 901
~ d'équivalence: 491
~ d'intervention: 749
~ entre entreprises: 41
~ européen: 498
~ européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route: 500
~ européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501
~ général sur les tarifs douaniers et le commerce: 613
~ multilatéral: 894
~ relatif aux services occasionnels internationaux de voyageurs par route effectués par autocar ou par autobus: 37
~ relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports: 38
~ restrictif de concurrence: 1246
~ sur la double imposition: 428
~ sur la politique sociale: 39
~ sur l'EEE: 447
~ sur les ADPIC: 40
~ sur les aspects des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce: 40

accorder

~ un prêt: 1372
~ une dérogation: 286
~ une prestation: 1434

accréditation des fournisseurs

~: 15

accumulateur

~: 16

accusé

~: 380

achat

~ à crédit: 659
~ à tempérament: 659
prix d'~: 1177

acheter national

clause ~: 166
incitation à ~: 166

acheteur

principe de l'~ unique: 1338

achèvement du marché intérieur

~: 277, 162

acidification

opérations d'~: 17

acoustique

avertisseur ~: 99
niveau de pression ~ maximum: 842
niveau de puissance ~ admissible: 1022

acquis communautaire

~: 20

acquis

droits ~: 624

acquisition

~ du contrôle: 21
valeur d'~: 1177

acquitter

~ les droits d'accise: 435

ACT

~: 94

acte

~ dommageable: 1513
~ unique européen: 1339

acteur

~ économique: 440
~ de marché: 825

actif

~: 88
~ circulant: 342
~ et passif: 89
~ immobilisé: 572
~ réalisable et disponible: 342
apport d'~: 1532

cession d'~ : 1532
éléments d'~: 88

actif
dispositif médical
implantable ~: 24

action
~ positive: 1068
~ sociale: 1355

actionnaire
~: 1328

actions
échange d'~: 534
société par ~: 794

activité
~ économique: 746
~ hors bilan: 975
accéder à l'~: 1448

adaptation
~ au progrès : 238
~ structurelle: 1406

additif
~: 26
~ alimentaire: 578

adéquation des fonds propres
~: 172

adhésion
~: 6
négociations d'~: 7

adjudicateur
pouvoir ~: 305
pouvoir public ~: 1162

adjudicatrice
entité ~: 306

administration
~ des douanes: 357
~ des postes et
télécommunications: 508

admissible
niveau de puissance
acoustique ~: 1022
niveau maximal ~: 840

**admission temporaire de
marchandises**
~: 97, 98

admonestation
~: 1235

ADNS
~: 59

adoption
~: 28
~ de conditions uniformes:
36

ADPIC
~: 1520
Accord sur les ~: 40

ADR
~: 500

AELE
~: 516

aérien
espace ~: 49
trafic ~: 46, 223
transport ~: 47
transporteur ~: 43

aérienne
circulation ~: 46
liaison ~: 45
ligne ~: 45
navigation ~: 519
route ~: 45

aéronefs
~ bruyants: 935
~ subsoniques: 1416
certification des ~: 48

AETR
~: 501

affaires
chiffre d'~: 1559
chiffre d'~ net: 924
secret d'~: 165
taxe sur le chiffre d'~: 1561

affréter un bateau
~ : 205

agence
~: 34
~ d'approvisionnement: 497
~ européenne pour
l'évaluation des
médicaments: 499
~ internationale de
l'énergie: 740
~ internationale de l'énergie
atomique: 729

agent
~: 35
~ commercial: 232
~ conservateur: 1090
~ de brevets: 1016
~ de surface: 1431
~ de voyages: 1550
~ économique: 440
~ émulsifiant: 465
~ en douane: 344
~ épaississant: 1498
~ gélifiant: 614
~ immobilier: 1201
~ pathogène: 1017

~ stabilisant: 1382
~ zoonotique: 1645

agraire
réforme ~: 771

agrée
entreprisitaire ~: 106
établissement ~: 77
organisme ~: 76
pays exportateur ~: 78

agrégat monétaire
~: 876

agrément
~: 1562, 1563
~ bancaire unique: 1337
~ lié à la marque: 155

agricole
Fonds européen
d'orientation et de garantie
~: 502
marché ~: 42
nitrates provenant de source
~: 931
pesticide non ~: 137
plante ~: 242
politique ~ commune: 240

agriculteur
privilege de l'~: 551

agriculture
~ biologique: 995
Organisation des Nations
unies pour l'alimentation et
l'~: 579

aide
~ aux ONG : 797
~ d'Etat: 1394

AIE
~: 740

AIEA
~: 729

air
pollution de l'~: 44, 461

ajustement structurel
~: 1406

alcool neutre
~: 926

alcoolique
boisson ~: 50

aléa de la circulation
~: 1528

alimentaire
additif ~: 578

denrée ~: 583, 904
produit ~: 582

alimentation
~ animale: 62
~ des animaux: 62
~ et agriculture: 579

aliments
~ bruts: 553
~ composés pour animaux: 278
~ diététiques pour animaux: 400
~ médicamenteux pour animaux: 850
~ pour animaux: 555, 980
~ pour animaux visant à des objectifs nutritionnels particuliers: 554
~ simples pour animaux: 1405
~ surgelés : 1188

allergène
~: 52

allocation
~ de chômage: 1571
~ familiale: 547

aménagement du temps de travail
~: 998

amendement
~: 57
~ de Copenhague au Protocole de Montréal: 315

anabolisante
substance ~: 58

analyse
~ des risques: 1264
~ des risques et maîtrise des points critiques: 641
~ secteur par secteur: 1302

analytique
comptabilité ~
d'exploitation: 319

anémie infectieuse équine
~: 666

animaux
~ d'abattage: 510
~ dans les élevages: 509
~ d'aquaculture: 82
~ de l'espèce bovine: 150
~ de race pure: 1178
~ domestiques: 1319
~ en cours de transport: 1141
~ familiers: 1027

~ reproducteurs: 159
abattage des ~ infectés: 1348
alimentation des ~: 62
aliments composés pour ~: 278

aliments diététiques pour ~: 400
aliments médicamenteux pour ~: 850
aliments pour ~: 555
aliments pour ~ visant à des objectifs nutritionnels particuliers: 554
aliments simples pour ~: 1405
bien-être des ~: 66
enregistrement des ~: 64
identification des ~: 61
importation d'~: 955
maladies des ~: 51, 952
mouvement des ~: 890, 955

ANIMO
~: 955

annexe
~: 67
~ aux états financiers annuels: 950

annuler et remplacer
~: 1424

ante mortem
inspection sanitaire ~: 70

anticoncurrentiel
comportement ~: 3

antioxygène
~: 71

antipoison
centre ~: 1059

AOP
~: 1138

aphteuse
fièvre ~: 584

appareil à gaz
~: 73

apparition de la maladie
~: 416

appel
numéro d'~ d'urgence unique européen: 1340

appel d'offres
~: 135

appellation
~ d'origine: 396
~ d'origine protégée: 1138
~ fallacieuse: 1381

applicabilité
~: 74
~ directe: 403

applicable
droit directement ~: 408

application
~: 674
~ effective: 468

apport
~ d'actifs : 1532
droit d'~: 174
droit sur l'~ de capital: 174

apposition
~: 681

approche
~ globale: 620
~ multirisque: 891
~ de risque unique: 1344
~ sectorielle: 1304
ancienne ~: 1304
directive ~ sectorielle: 1303
directive selon la nouvelle ~: 927
nouvelle ~: 928

approvisionnement
~ en matières nucléaires : 958
Agence d'~: 497
sécurité d'~: 1309

aptitude
épreuve d'~: 81

aquaculture
animal d'~: 82

arbitrage
procédure d'~: 83

argent électronique
~: 458

aromatisé
cocktail ~ de produits vitivinicoles: 84

arôme
~: 575

arrangement
~ en matière de partage des cargaisons : 182

arrêt
~: 760
~ "Cassis de Dijon": 189

arrêté
~ : 376

article
~: 85
au sens de l'~ : 1638

articulé
véhicule ~: 86

ASOR
~: 37

aspects
~: 72
~ des droits de la propriété intellectuelle qui touchent au commerce: 40, 1520

assiette fiscale
~: 1453

assistance
~ de dépannage sur la route: 1275
~ judiciaire: 780
~ mutuelle: 898
~ routière: 1275
~ technique: 1471
~ touristique: 1514
Bureau d'~ technique et d'échange d'informations: 1472
coordination et suivi de l'~: 314
protocole d'~ administrative mutuelle: 1153
protocole d'~ mutuelle: 1154

association
~ européenne de libre échange: 516
~ des télévisions commerciales européennes: 94
accord d'~: 93
Conseil d'~: 95

associé
société à responsabilité limitée à un seul ~: 1343

associée
entreprise ~: 92

associés
Etats ~ de l'Europe centrale et orientale: 90

assujetti
~: 1467

assurance
~ automobile: 885
~ caution: 1430
~ de la qualité: 1180

~ de la responsabilité civile automobile: 888
~ directe non-vie: 405
~ directe vie: 404
~ gratuite: 590
~ incendie: 564
~ maladie et accident: 9
~ maritime: 819
~ non-vie: 941
~ obligatoire: 279
~ protection juridique: 781
~ transport : 1545
~ vie: 792
compagnie d'~: 708
entreprise d'~: 708
preneur d'~: 1060

assureur
~: 709

astreinte
~: 1019

ATA
~: 98
carnet ~: 96
Convention ~: 97

atelier de découpe
~: 358

ATEX
~: 539

ATM
systèmes CNS/~: 223

atmosphère explosible
~: 539

atmosphérique
pollution ~: 44

atomique
énergie ~: 503, 729

ATP
~: 38

ATR
~: 1502

atteinte à l'environnement
~: 474

attitude responsable
principe de l'~ : 1105
programme d'~ : 1242

attribution
~ des créneaux: 1351
~ des fréquences: 53

audiovisuels
services ~: 100

audit environnemental
~: 438

AUE
~: 1339

auteur
droit d'~ et droits voisins: 316

auto-assurance
~: 1317

autobus
autocars et ~: 37, 732

autocar
~ et autobus: 37, 732

autocertification
~ CEE: 450

autocontrôle
régime d'~: 1315

automobile
assurance ~: 885
assurance de la responsabilité civile ~: 888

autorisation
~ de commercialisation: 830
~ des produits phytopharmaceutiques: 104
~ des produits phytosanitaires: 104
réglementation ou régime d'~: 1221

autorité
~ compétente: 271, 507, 1563
~ compétente d'expédition: 270
~ douanière: 345, 346
~ fiscale nationale: 916
~ de réglementation: 1220
~ de surveillance du secteur bancaire: 123

autosuffisance
~: 1318

avertissement
~: 1615

avertisseur acoustique
~: 99

aviaire
influenza ~: 107

aviation
~ civile: 212
~ civile internationale: 310, 733
troisième paquet pour l'~: 1499

avis de marché

~: 1492

avoirs

transfert d'~ : 1532

B

bactérien

flétrissement ~ de la pomme
de terre: 1074

badge magnétique

~: 812

baignade

eaux de ~: 129

balai

réglementation ~: 111

balance

~ courante: 341
~ des paiements: 112
~ des paiements courants:
341

ballast

~ séparé: 1313
citerne à ~: 116

baltes

républiques ~: 117

bancaire

agrément ~ unique: 1337
compte ~: 121
établissement ~: 118
licence ~ unique: 1337
risque ~: 122
secteur ~: 123
système ~: 124

bande de fréquence

~: 602

banque

~: 118
comptes de la ~: 119

base

~ consolidée: 1425
~ d'imposition: 1453
capital de ~: 317
produit à ~ de lait: 866
produit à ~ de viande: 848
produit à ~ de vin: 1635
semence de ~: 128

basse tension

~ : 808
directive ~ : 809

bateau

~ affrété: 205
~ de plaisance: 1209

batterie

cage en ~: 131

bénéfices

correction des ~: 27
distribution de ~: 422

benzène

teneur en ~: 133

bêta-agoniste

~: 134

bétail

inspection physique du ~:
1036

bien-être des animaux

~: 66

biens

~ corporels: 1449
~ et services culturels: 339
~ immeubles: 1202
~ immobiliers: 1202, 1506
~ incorporels: 710
échanges de ~: 1517
livraison de ~ : 1427
offre de ~ : 1427

bilan

~: 113
hors ~: 974, 975
total du ~: 114

biocide

~: 137

biodégradabilité

~: 138

biologique

agriculture ~: 995
diversité ~: 139
production ~: 995

biotechnologie

~: 140

biotechnologique

produit ~: 141

biphényles polychlorés

~: 1063

blâme

~: 193

blanchiment de capitaux

~: 878

boisson

~ alcoolique: 50
~ spiritueuse: 1379

bonnes pratiques

~ de fabrication: 623
~ de laboratoire: 622

boues d'épuration

~: 1326

bourse (de valeurs)

~: 1403, 1404

bouteille

mise en ~: 149

boutique hors taxes

~: 434

bovin

~: 150
embryon de ~: 151
gros ~: 260

bovine

~: 150
rhinotrachéite infectieuse ~:
693
somatotrophine ~: 152
viande ~: 132

BPF

~: 623

BPL

~: 622

branches d'activité

économique

~: 746

brevets

~: 1015
~ pharmaceutiques: 1031
~ européens: 521
agent de ~: 1016
conseil en ~: 1016
délivrance des ~ : 1389
Office européen des ~: 522

bruit

protection contre le ~: 1145
réglementation concernant
le ~: 934

Bruxelles

Convention de ~: 162

budgetaire

politique ~: 570

Bureau

~ central de liaison: 195
~ d'assistance technique et
d'échange d'informations:
1472

C

câblé
réseau ~ de télévision: 168

câble
retransmission par ~: 167

cabotage
~: 169

cadastre
~: 772

cadre réglementaire
~: 1225

cage en batterie
~: 131

calcul
~ des coûts: 319
~ des primes: 1085

calibrage
~: 1346

candidat
pays ~: 170

candidatures
dépôt des ~: 1410

capacité
~ de segment spatial: 1373
établissement à faible ~: 805

capital-actions
~: 489

capital
~ complémentaire: 1426
~ de base: 317
~ de départ: 1393
~ initial: 1393
~ initial minimum: 869
~ réglementaire: 1223
~ social: 489
~ souscrit: 1412
compte des opérations en ~: 171
droit sur l'apport de ~: 174
revenu du ~: 177

capitaux
~ propres: 489
blanchiment de ~: 878
contrôle des mouvements de ~: 173
entrées et sorties de ~: 176
flux de ~: 176
fuite des ~: 175
libre circulation des ~: 592
marché des ~: 178, 423
mobilité des ~: 179
mouvements de ~: 176

mouvements de ~ à court terme: 1333
mouvements de ~ à long terme: 803
mouvements de ~ à moyen terme: 854
mouvements transfrontaliers de ~: 331
répartition internationale des ~: 730

caprine
viande ~: 621

caprins
ovins et ~: 1329

carbone
tétrachlorure de ~: 180

carburant diesel
~: 399
~ de substitution: 1421
norme concernant le ~: 607

carcasses
~: 181
~ de gros bovins: 260
~ de porc: 261, 1041
classement des ~: 218

cargaisons
partage des ~: 182

carnet
~: 183
~ ATA: 96, 97

carte
~ verte: 626
vidéo à la ~: 1605
vidéo quasi à la ~: 923

cascade
taxe cumulative à ~: 340

CASCO
~: 239

Cassis de Dijon
arrêt ~: 189

catalogue commun
~ des variétés des espèces de légumes: 241
~ des variétés des espèces de plantes agricoles: 242

catégorie
~ de fraîcheur: 604
~ de poids: 1627
~ de qualité: 219

catégorisation scientifique des cépages cultivés
~: 1295

caution
assurance ~: 1430

CCC
~: 296

CCD
~: 348

CDC
~: 253

CE-AELE
~: 437

CEE
autocertification ~: 450
examen ~ de type: 452
homologation ~: 451
label engrais ~: 449
Traité ~: 1554
vérification ~: 453

CEE-AELE
~: 448

CEE-ONU
~: 1580

ceinture de sécurité
~: 1284

cellulaire
communication ~: 1166

cellule de crise
~: 330

CEM
~: 456

CEN
~: 506

CENELEC
~: 505

centralisée
économie à planification ~: 196

centre
~ antipoisson: 1059
~ d'échanges: 221
~ d'emballage: 1008
~ d'expédition: 418

CEP
~: 1066

cépages cultivés
~: 1295

CEPT
~: 508

CER
~: 523

céréales
semence de ~: 197

certificat
~: 198
~ de réception: 1564
modèle de ~: 875

certification
~: 199
~ des aéronefs: 48
~ des semences: 1310
organisme de ~: 200, 1118
procédure de ~: 201

certifiée
semence ~: 202

cession
~ d'actifs : 1532

CFC
~: 210
~ entièrement halogénés:
609

chances
égalité des ~ : 481

change
politique de ~: 533
politique de taux de ~: 533
risque de ~: 586

changement institutionnel
~: 705

chantier
engins et matériels de ~:
294

chapeau
entité ~: 1568

chapeautante
société ~: 1568

charge
~ de la preuve: 164
~ fiscale: 1454
masse totale en ~: 630
poids total en ~: 630
poids total en ~ autorisé:
838

Charte communautaire des droits sociaux fondamentaux des travailleurs
~: 252

chauffage
gazole de ~: 653

chefs
~ d'Etat : 645
~ de gouvernement: 645

cheval
typho-anémie du ~: 666

chiffre
~ d'affaires: 1559
~ d'affaires net: 924
~ brut moins réassurance:
629

chimique
produit ~: 207, 1039
produit ~ commercialisé:
55, 517
résidu ~: 208
substance ~: 209, 752, 972

chlorofluorocarbones
~: 210
~ entièrement halogénés:
609
Protocole sur les ~: 881

chlorofluorocarbures
~: 210, 609

chômage
allocation de ~: 1571

cigarettes
teneur en goudron des ~:
1451

cinématographique
oeuvre ~: 211

CIP
~: 1040
procédure ~: 1039

circuit
~ à forfait: 1005

circulation
~ aérienne: 46
~ des marchandises: 889
~ routière: 1272
aléa de la ~: 1528
encombrements de la ~:
1527
libre ~: 601, 966
libre ~ des capitaux: 592
libre ~ des marchandises:
593, 1130
libre ~ des personnes: 594
libre ~ des services: 595
libre ~ des travailleurs: 596

citerne à ballast
~: 116

CITES
~: 1617

CITI
~: 746

citoyens
droits des ~: 1261

civil
délit ~: 215
droit ~: 213

civile
aviation ~: 212, 310, 733
responsabilité ~: 214
responsabilité ~
automobile: 888

CJE
~: 513

classement
~ des carcasses: 218
~ par catégorie de qualité:
219
grille communautaire de ~ :
260, 261

classification
~ internationale type : 746
société de ~: 220

clause
~ abusive: 1574
~ acheter national: 166
~ contractuelle abusive:
1574

cloisonnement des marchés
~: 269

CNS
systèmes ~/ATM: 223

CNUDCI
~: 1579

co-assurance
~: 225

CO₂
émissions de ~: 226

cocktail aromatisé de produits viti-vinicoles
~: 84

code
~ du commerce: 233
~ de conduite: 227
~ de conduite des
conférences maritimes des
Nations unies: 1578
~ des douanes
communautaire: 253
~ ETE: 1469
~ international de conduite
pour la distribution et
l'utilisation des pesticides:
734
~ relatif aux entraves
techniques aux échanges:
1469

codécision
procédure de ~: 224

codification
désignation et ~ des
marchandises: 639, 736

cohésion
~ économique et sociale:
443
~ régionale: 1212

collectif
licenciement ~: 229
placement ~: 228

**colorant dans les denrées
alimentaires**
~: 230

combustibles
norme concernant les ~:
607

combustion
moteur à explosion à ~
interne: 725

comité
~: 237
~ communautaire des
accises: 266
~ consultatif: 30
~ consultatif des
consommateurs: 296
~ consultatif pour le marché
intérieur: 727
~ de gestion: 814
~ de gestion PHARE: 1030
~ de réglementation: 1224
~ européen de coordination
des normes
électrotechniques: 505
~ européen de
normalisation: 506
~ européen de
normalisation
électrotechnique: 505
~ européen des autorités
compétentes en matière de
réglementation dans le
domaine des
télécommunications: 507
~ européen des
radiocommunications: 523
~ évaluation de la
conformité: 239
~ permanent: 1390
~ permanent des semences
et plants: 1391
~ pour l'adaptation au
progrès scientifique et
technique: 238

~ vétérinaire permanent:
1392

commerçant
petit ~: 1354

commerce
~ de détail: 1248
~ international de faune et
de flore : 1617
~ intracommunautaire: 750
accord général sur les tarifs
douaniers et le ~: 613
aspects des droits de la
propriété intellectuelle qui
touchent au ~: 40, 1520
code du ~: 233
inspecteur du ~: 1525
inspection du ~: 1525
marque de ~ : 1522
Organisation mondiale du
~: 1643

commercial
agent ~: 232
droit ~: 234
droit ~ international: 1579

commerciale
politique ~: 1519
politique ~ commune: 243
propriété ~: 715
télévision ~ : 94

commercialisation
~ en gros: 1631
autorisation de ~: 830

commercialisés
produits chimiques ~: 517

commettant
~: 1099

commissaire aux comptes
~: 103

Commission
~ centrale pour la
navigation du Rhin: 194
~ des Communautés
européennes: 236
~ des Nations unies pour le
droit commercial
international: 1579
~ économique pour
l'Europe des Nations unies:
1580
~ européenne: 236
~ mixte CEE-AELE
"Transit commun": 448
communication de la ~: 235
Independent Television ~:
683

communautaire
acquis ~: 20
Charte ~ des droits sociaux
fondamentaux des
travailleurs: 252
Code des douanes ~: 253
Comité ~ des accises: 266
contingent tarifaire ~: 263
droit ~ : 254
droit ~ dérivé: 1299
droit ~ primaire: 1098
eau ~: 265
fonctionnaire ~: 255
grille ~ de classement : 260,
261
laboratoire ~ de référence:
258
législation ~: 254
marque ~: 1518
Office ~ des variétés
végétales: 256
protection ~ des obtentions
végétales: 257
régime ~ des franchises
douanières: 262
règle ~: 259
réserve ~ de vaccins: 264

Communauté
~: 251
~ économique européenne:
1554
~ européenne: 1552
~ européenne de l'énergie
atomique: 503
fonctionnaire de la ~: 255
pays non membre de la ~:
1500

Communautés européennes
Commission des ~: 236
Journal officiel des ~: 981
Office statistique des ~:
1397
Tarif douanier intégré des
~: 711

communication
~ de la Commission: 235
~ interprétative: 747

communications
~ mobiles: 873
~ mobiles terrestres
publiques cellulaires
numériques
paneuropéennes: 1166
~ par satellites: 1292
systèmes de ~: 223

compagnie
~ d'assurances: 708
~ financière: 120

compatibilité
électromagnétique
~: 456

compensation
système de ~ pour refus
d'embarquement: 385

compétence professionnelle
~: 1121

compétente
autorité ~: 271, 507, 1563
autorité ~ d'expédition: 270

compétitivité
~: 274

complémentaire
capital ~: 1426
réglementation ~: 276

comportement
anticoncurrentiel
~: 3

composant de carburants de substitution
~: 1421

composé
~ oxygéné organique: 996
~ organique volatil: 1612

composition des essieux
~: 961

comptabilité
~: 14
~ analytique d'exploitation:
319
système de ~: 12

comptable
~: 144

comptes
~ annuels: 68
~ bancaires: 121
~ de dépôt: 388
~ non techniques: 948
~ des opérations en capital:
171
~ de profits et pertes: 1128
~ techniques: 1470
~ des banques: 119
~ consolidés: 292
commissaire aux ~: 103
réviseur des ~: 103
réviseur légal des ~: 1400
vérificateur des ~: 101, 103
vérificateur légal des ~:
1400
vérification des ~: 102

concentration
~: 284
opérations de ~: 860

conclure un contrat
~: 297

conclusions
~ du Conseil européen: 285,
494

concrétisation
délai de ~: 778

concurrence
~ déloyale: 1573
~ dynamique: 23
~ loyale: 546
~ ouverte et équitable: 991
accord restrictif de ~: 1246
distorsion de ~: 421
entente restrictive de ~:
1246
politique de la ~: 272
règles de ~: 273

concurrent
~: 275

conditionnement
~: 1006

conditions
~ auxquelles des
dérogations peuvent être
accordées: 286
~ de fonctionnement
hygiéniques: 670
~ de qualité fondamentale:
127
~ de travail: 1640
~ de vie et de travail: 801
~ égales: 480
~ équivalentes pour tous:
789
~ nécessaires à l'adhésion:
459
~ uniformes d'homologation
: 36

conduite
code de ~: 227, 1578
code international de ~:
734
période de ~: 432
période de ~ maximale: 839

Conférence
~ européenne des
administrations des postes
et télécommunications: 508
~ maritime des Nations
unies: 1578

confiance
~ du public: 1089

confidentialité
~: 287

conformation
~: 288

conformité
Comité évaluation de la ~:
239
contrôle de ~ des véhicules:
1596
déclaration de ~: 290
évaluation de ~: 289
marquage de ~ CE: 190
marque de ~: 822
présomption de ~: 1093

Conseil
~ d'association: 95
~ de coopération douanière:
348
~ de l'Europe: 320
~ de l'OCDE sur les
substances chimiques: 972
~ de l'Union européenne:
321
~ de ministres: 321
~ en brevets: 1016
~ Européen: 512
~ européen de Copenhague:
285
~ européen d'Essen: 285,
494
~ Marché intérieur: 728

consentement informé préalable
~: 1040

conservateur
agent ~: 1090

conservation
~: 1207

consolidation
~: 293

consolidée
base ~: 1425

consolidés
comptes ~: 292

consommateurs
~: 297
~ finaux: 559
Comité consultatif des ~:
296
droit en matière de
protection des ~: 299
droits des ~: 1262
politique des ~: 300
protection des ~: 300

consommation
~ humaine: 1625
crédit à la ~: 298
date limite de ~ : 367
date limite conseillée de ~ :
367
faible ~ d'énergie: 806
taxe à la ~ :301

construction
produit de ~: 295

consultatif
comité ~: 30, 296, 727

contaminant
~: 302

contamination radioactive
~: 1194

contingent
~ : 1189
~ tarifaire communautaire:
263

contractuelle
obligation ~: 307
clause ~ abusive: 1574

contraignant
être ~ pour: 136

contrats
~ conclus : 297
~ de crédit: 326
~ de travail: 303
droit des ~: 304
passation des ~: 108

contrefaçon
~: 323
marchandises de ~: 322

contrôle
~ de qualité: 1181
~ de sécurité : 958
~ des marchandises aux
frontières: 735
~ des matières nucléaires:
12
~ des mouvements de
capitaux: 173
~ des opérations de
concentration: 860
~ des prix: 1095
~ légal: 1399
~ officiel des aliments pour
animaux: 980
~ physique: 1036
~ physique aux frontières :
1034
~ phytosanitaire: 1050
~ préventif: 1079
~ prudentiel : 1160
~ sanitaire : 1444

~ technique: 1276
~ zoosanitaire: 1247
acquisition du ~: 21
élimination progressive du
~: 1129
organisme de ~: 704
poste de ~ frontalier: 1444
prise de ~: 22

Convention

~ ATA: 97
~ CE-AELE relative au
transit commun: 437
~ de Bruxelles: 162
~ de Kyoto: 739
~ de Munich: 521
~ de Rome: 1277
~ de Vienne de 1968: 1606
~ de Washington sur le
commerce international des
espèces de faune et de flore
sauvages menacées
d'extinction: 1617
~ douanière sur le carnet
ATA pour l'admission
temporaire de
marchandises: 97
~ européenne sur la
protection des animaux
d'abattage: 510
~ européenne sur la
protection des animaux
dans les élevages: 509
~ européenne sur la
télévision transfrontière:
511
~ internationale pour la
navigation du Rhin: 737
~ internationale pour la
protection des obtentions
végétales: 738
~ internationale pour la
simplification et
l'harmonisation des régimes
douaniers: 739
~ internationale sur le
système harmonisé de
désignation et de
codification des
marchandises: 736
~ internationale sur les
normes de formation des
gens de mer, de délivrance
des brevets et de veille:
1389
~ internationale sur
l'harmonisation des
contrôles des marchandises
aux frontières: 735
~ pour la protection des
personnes à l'égard du

traitement automatisé des
données à caractère
personnel: 311
~ relative à l'aviation civile
internationale: 310
~ relative à un régime de
transit commun: 309
~ STCW: 1389
~ sur la simplification des
formalités dans les
échanges de marchandises:
312
~ sur le brevet européen:
521
~ TIR: 1507

convergence
~: 313

coopération
~ dans l'industrie électrique:
1576
~ douanière: 347, 1409
~ et développement
économique: 997
~ pour l'enseignement
supérieur: 1490

coordination
~ de la production et du
transport de l'électricité:
1577
~ des normes
électrotechniques: 505
~ et suivi de l'assistance:
314
laboratoire national de ~:
907

Copenhague
Amendements de ~ : 315
Conseil européen de ~: 285

coquille
oeuf en ~: 455

corporels
biens ~: 1449
dommages ~: 1035

corps
~ d'experts immobiliers:
1590
~ des inspecteurs
phytosanitaires: 1051
~ des inspecteurs
vétérinaires: 1604

correction des bénéfiques
~: 27

cote officielle
~: 1404

cotisation de sécurité sociale

~: 1362

couche d'ozone

~: 1004

coupage

~: 324

Cour de justice européenne

~ : 513

courtier

~: 161

coût

~ de production: 1119

~ de transaction: 1531

calcul du ~: 319

couver

oeuf à ~: 640

couverte

position ~: 656

couverture

~: 325

~ de graisse: 552

opération de ~: 655

COV

~: 1612

créance

~: 216,1208

créancier

~: 328

crédit

~ à la consommation: 298

~ hypothécaire: 883

achat à ~: 659

contrat de ~: 326

établissement de ~: 327

créneau

~: 1350,1351

croissance

~ durable: 1440

crustacé

~: 338

cryptée

télévision ~: 466

culturels

biens et services ~: 339

cumulative

taxe ~ : 340

taxe non ~: 892

Cycle d'Uruguay

~: 1587

D

danger

~ phytosanitaire: 1052

~ phytosanitaire imminent:

673

symbole de ~: 642

date

~ de durabilité : 367

~ de péremption: 367

~ de ponte: 366

~ limite de consommation:

367

DAU

~: 1336

DBT

~: 809

de facto

~: 370

de jure

~: 371

déchets

~: 1618

~ animaux: 65

~ dangereux: 644

~ d'emballages: 1007

~ municipaux: 896

~ radioactifs: 1196

élimination des ~: 1619

gestion des ~: 1620

incinération des ~ : 897

producteur de ~: 1622

récupération des ~: 1623

traitement des ~: 1624

transfert de ~: 1535

décision

~: 374

déclaration

~ de conformité: 290

~ de stocks: 1401

formulaire de ~: 375

découpe

atelier de ~: 358

décret

~: 376

DECT

~: 401

dédommagement

~: 1228

déduction

droit à ~: 1254

défavorisée

zone ~: 788

défectueux

produit ~: 379, 1116

défendeur

~: 380

délai

~: 778

~ de concrétisation: 778

~ de mise en route: 778

~ de réalisation: 778

délibération

~: 1282

délit civil

~: 215

délivrance des brevets

~: 1389

déloyale

concurrence ~: 1573

demandeur

~: 1047

Démocratie

Programme ~: 383

dénomination

~: 386

~ de vente d'une denrée

alimentaire: 904

~ d'origine protégée: 1138

~ fallacieuse: 1381

~ textile: 1497

dénouée

opération non encore ~:

1584

denrées alimentaires

~ : 583

colorant dans les ~ : 230

étiquetage des ~ : 581

foyer d'infection dû à

des ~: 580

hygiène des ~ : 669

matériaux en contact avec

les ~ : 832

déontologie

~ : 1122

dépannage

assistance de ~ sur la route:

1275

départ

capital de ~: 1393

point de ~: 1058

dépassement des limites de l'objet social

~: 1567

dépenses d'exploitation
~: 994

déposant
~: 390

dépôt
~: 387
~ des candidatures: 1410
compte de ~: 388
garantie du ~: 389

déréglementation
~: 392

déréglementé
marché ~: 391

dérivé
droit ~: 1299
droit communautaire ~:
1299
instrument ~: 393
médicament ~ du sang: 143

dérivée
directive ~: 368
législation ~: 369

dérogação
accorder une ~: 286

déroger
~: 394

désacidification
~: 372

désignation et codification
~ des marchandises: 639,
736

désinfection
mesure de ~: 417

dessins et modèles
~: 395
~ industriels: 689

déstockage
~: 1402

détachement de courte durée
~: 1334

détail
commerce de ~: 1248

détergent
~: 397

détournement de trafic
~: 381

développement
~ durable: 1439
~ économique: 997

diesel
carburant ~: 399

diététiques
aliments ~ pour animaux:
400

diffusion
temps de ~: 1542

dimension
~ autorisée :837
~ économique :444
~ maximale autorisée : 837
~ sociale: 444, 1356

dioxyde de titane
~: 1509

diplômes
reconnaissance des ~: 1204

directe
applicabilité ~: 403
assurance ~ non-vie: 405
assurance ~ vie: 404
fiscalité ~: 406

directeur
~ de laboratoire d'essai: 646
~ de station d'essai: 646

**Direction générale de la
Commission européenne**
~: 409

directive-ordre
~: 589

directive
~: 407
~ ancien système: 1303
~ approche sectorielle:
1303
~ basée sur les produits:
1303
~ Basse tension: 809
~ de la première génération:
565
~ de Londres: 55
~ dérivée: 368
~ horizontale: 661
~ nouvelle approche: 927
~ particulière: 688
~ sectorielle: 1303
~ sur l'égalité: 485
~ système général: 615
~ transitoire: 1538
~ verticale: 1599
projet de ~: 429

disciplinaire
sanction ~: 410

discrimination
~ fondée sur la nationalité:
412
~ indirecte: 686

discriminatoire
impôt ~: 413
taxe ~: 413

disponible
actif ~: 342

dispositif médical
~: 849
~ implantable actif: 24

disposition
~: 1157
~ en matière de sécurité
sociale: 1363
~ obsolète: 965
~ transitoire: 1537

dissémination
~ d'organismes
génétiquement modifiés:
382

dissuasive
mesure ~: 398

distance
navigation à longue ~: 804
vente à ~: 420

distillat moyen
~: 863

distorsion de concurrence
~: 421

distribution
~ de bénéfices: 422
~ de dividendes: 937
~ et utilisation des
pesticides: 734
réseau de transmission et de
~: 1541

diversité biologique
~: 139

dividendes
absence de distribution de
~: 937
non-distribution de ~: 937

doctrine ultra vires
~: 425

document
~ administratif unique:
1336
~ d'accompagnement: 11
~ interprétatif: 748

domicile
vente à ~: 427

dominante
position ~: 2, 3, 426

dommage
~: 359

~ corporel: 1035
 ~ matériel: 833
 ~ non matériel: 942

dommageable
 acte ~: 1513

données
 ~ à caractère personnel:
 1023
 ~ relatives aux chiffres
 d'affaires: 1560
 échange de ~ : 55
 oasis de ~: 362
 protection des ~: 364
 protection des ~ à caractère
 personnel: 1146
 traitement des ~: 363
 transmission des ~: 365

donneur de sperme
 ~: 1320

DOP
 ~: 1138

douane
 agent en ~: 344
 droit de ~: 349
 évaluation en ~: 356
 poste de ~: 352
 valeur en ~: 356

douanes
 ~: 357
 administration des ~: 357
 Code des ~ communautaire:
 253
 Organisation mondiale des
 ~ : 348
 services des ~: 354

douanier
 contrôle ~: 346
 régime ~: 353
 Tarif ~ commun: 244
 Tarif ~ intégré des
 Communautés européennes:
 711

douanière
 autorité ~: 345
 Conseil de coopération ~ :
 348
 convention ~ : 97
 coopération ~: 347, 1409
 franchise ~: 262
 législation ~: 350
 politique ~: 351
 régime ~: 739
 tarif ~ : 613
 union ~: 355

double imposition
 ~ : 428

droit/droits
 ~ à déduction: 1254
 ~ à l'importation: 676
 ~ acquis: 624
 ~ civil: 213
 ~ commercial: 234
 ~ commercial international:
 1579
 ~ communautaire : 254
 ~ communautaire dérivé:
 1299
 ~ communautaire primaire:
 1098
 ~ d'accise: 535
 ~ d'accise acquittés: 435
 ~ d'apport: 174
 ~ d'auteur : 316
 ~ de douane: 349
 ~ de la propriété: 1133
 ~ de l'obtenteur: 1048
 ~ de location: 1232
 ~ de plantation: 1055
 ~ de préférence: 1080
 ~ de prêt: 786
 ~ de propriété industrielle:
 691
 ~ de propriété intellectuelle:
 40, 717, 1520
 ~ de recours: 1258
 ~ de réponse: 1259
 ~ de séjour : 1260
 ~ dérivé: 1299
 ~ des citoyens: 1261
 ~ des consommateurs: 1262
 ~ des contrats: 304
 ~ des sociétés: 267
 ~ des tiers: 1503
 ~ d'entrée: 1255
 ~ d'établissement: 1256
 ~ d'usage: 1512
 ~ directement applicable:
 408
 ~ du travail: 768
 ~ en matière de protection
 des consommateurs: 299
 ~ en matière de sécurité
 sociale: 1364
 ~ exclusif: 536
 ~ fondamentaux: 610
 ~ national : 910
 ~ primaire: 1098
 ~ sociaux: 1360
 ~ sociaux fondamentaux :
 252
 ~ spéciaux: 1376
 ~ sur l'apport de capital:
 174
 de ~: 371
 nul de plein ~: 959
 titulaire du ~: 1257

violation du ~
 communautaire: 698

durabilité
 ~: 1438
 date de ~ minimale : 367

durable
 croissance ~: 1440
 développement ~: 1439

dynamique
 concurrence ~: 23

E

eaux
 ~ communautaires: 265
 ~ de baignade: 129
 ~ destinées à la
 consommation humaine:
 1625
 ~ urbaines résiduelles: 1586
 pollution des ~: 1626
 qualité des ~: 1184

ECE
 ~: 1580

échange
 ~ d'actions: 534
 ~ de biens: 1517
 ~ de données sur les
 produits chimiques
 commercialisés : 55
 ~ de fonctionnaires: 531
 ~ de marchandises: 312,
 858
 ~ de services: 1521
 ~ d'informations: 1472
 ~ d'informations sur la
 TVA: 1594
 ~ intracommunautaire: 750
 centre d'~: 221
 libre ~: 598
 lieu d'~: 221
 programme d'~: 532

échantillonnage
 ~: 1289

échappement
 émission d'~: 538
 gaz d'~ des véhicules: 1597

écologique
 ~: 472
 label ~: 439

économie
 ~ à planification centralisée:
 196

~ de marché: 824, 1536
~ de pétrole brut: 337

économique

acteur ~: 440
activité ~: 746
agent ~: 440
cohésion ~ et sociale: 443
Commission ~ pour
l'Europe des Nations unies:
1580
dimension ~ : 444
Espace ~ européen: 514

Groupement européen
d'intérêt ~: 515
Organisation de
coopération et de
développement ~: 997
réforme ~: 441
rente ~: 442
restructuration ~ : 1029
Communauté ~ européenne:
1554

écotoxicologie

~: 445

ECTRA

~: 507

édicter une règle

~: 972

édulcorant

~: 1441

édulcoration

~ des vins de table: 1442

EEE

~: 514
Accord sur l'~: 447

effectifs

~: 962

effet

~ de l'inflation: 695
~ hormonal: 1418
~ moussant: 576
~ thyrostatique: 1419

égalité

~ de rémunération entre
hommes et femmes: 482
~ de traitement des
soumissionnaires: 484
~ de traitement entre
hommes et femmes: 483
~ des chances entre les
hommes et les femmes: 481
directives sur l'~: 485
législation sur l'~: 486
principe de l'~ : 1101

EIE

~: 475

EINECS

~: 517

élargissement

~: 469

électricité

Union pour la coordination
de la production et du
transport de l'~: 1577

électrique

industrie ~: 1576

électromagnétique

compatibilité ~: 456
perturbation ~: 457

électronique

argent ~: 458
système d'information ~:
282

électrotechnique

normalisation ~: 505
norme ~: 505

éléments

~: 163
~ d'actif: 88
~ d'actif et de passif: 89
~ de passif: 790

élevage

animaux ~: 509
gibier d'~: 550
mode d'~: 1407

élimination

~ des déchets: 1619
~ des substances
radioactives: 419
~ progressive des contrôles:
1129

emballage

~: 1006
centre d'~: 1008
déchets d'~: 1007

embarquement

refus d'~: 384, 385

embouteillage

~: 149

embouteilleur

~: 148

embryon de bovin

~: 151

émission

~ de CO₂: 226
~ de télévision à caractère
local: 802

~ d'échappement: 538

~ des véhicules à moteur:
887
~ sonore: 933
~ source: 793
~ télévisée: 1486
réception et retransmission
d'une ~: 1203
temps d'~: 1542

employeur

~: 463

emprunt subordonné

~: 1411

émulsifiant

agent ~: 465

encadrement réglementaire

~: 1225

engagements de la circulation

~: 1527

énergétique

valeur ~: 467

énergie

~atomique : 503, 729
~ tribulaire de réseau: 628
Agence internationale de
l'~: 740
faible consommation d'~:
806

engagements hors bilan

~: 974

engins

~ et matériels de chantier:
294
~ spéciaux : 38

engrais

~: 556
label ~ CEE: 449

engraissement

état d'~: 552
hormone utilisée à des fins
d'~: 665

enregistrement

~ des animaux: 64
~ des exploitations: 549

enseignement

~ et formation: 446
~ supérieur: 1490

entente

~: 1246
~ de partage des cargaisons:
182
~ entre entreprises: 41,
1245

~ restrictive de concurrence: 1246

entité
~ adjudicatrice: 306
~ chapeau: 1568

entrave
~ aux échanges: 126
~ fiscale: 567
~ non tarifaire: 946
~ technique : 1473, 1469

entrée
~ de capitaux: 176
droit d'~: 1255
point d'~: 1056

entrepôt
~ fiscal: 1464
régime d'~ : 1614
régime de l'~ fiscal: 1614

entreprises
~ associées: 92
~ d'assurances: 708
~ contrôlées par l'Etat: 1175
~ contrôlées par les pouvoirs publics: 1175
~ filiales: 1415
~ intégrées verticalement: 1600
~ publiques: 1175
~ de service public: 1588
accord entre ~: 41
entente entre ~: 41, 1245
petites et moyennes ~: 1352
pratiques restrictives d'~: 1245
registre des ~: 1215
transfert d'~: 1534

environnement
~ marin: 818
atteinte à l'~: 474
incidences sur l'~: 475
politique de l'~: 473

Programme des Nations unies pour l'~: 1581
protection de l'~: 476
respectueux de l'~: 472
risques pour l'~: 477

environnemental
audit ~: 438

envoi
~: 291
interception d'un ~: 719

enzyme
~: 478

épaississant
agent ~: 1498

épargne
~: 1294
~ laissée sur un compte bancaire: 121

épzootie
~: 479

épreuve
~ d'aptitude: 81
période de mise à l'~: 1021

épuration
boues d'~: 1326

équidés
~: 488

équilibrage
réserve d'~: 487

équilibre des micro-organismes du sol
~: 115

équine
anémie infectieuse ~: 666
peste ~: 32

équipages
~ des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501

équipements
~ sous pression: 1091
~ de protection individuelle: 1024
~ terminaux: 1493

équitable
concurrence ouverte et ~: 991

équivalence
~: 490
accord d'~: 491

éradication
~: 493

espace
~ aérien: 49
~ économique européen: 514

espèce
~ bovine: 150
~ de faune : 1617
~ de flore : 1617
~ de légumes: 241
~ de plante agricole: 242

essai
~: 1495
~ de réception: 75
~ en laboratoire: 766
laboratoire d'~: 1496
rapport d'~: 1494
station d'~: 646

Essen
Conseil européen d'~: 285, 494

essence sans plomb
~: 777

essieu
~: 836, 961

estampillage
~: 1385

établissement
~ à faible capacité: 805
~ agréé: 77
~ bancaire: 118
~ de crédit: 327
~ financier: 561
droit d'~: 1256
liberté d'~: 600

étape
mesure de la première ~: 1383
mesure de la seconde ~: 1384

état
~ d'engraissement :552
~ financier annuel: 950

État
~ associé : 90
~ du port: 1065, 1066
aides d'~: 1394
chefs d'~ : 645
contrôlé par l'~: 1175
garantie de l'~ : 1372
monopole d'~ : 1395

État membre
~ : 855, 856
~ d'origine: 857

ETE
~: 1473
Code ~: 1469

étiquetage
~: 765
~ des denrées alimentaires: 581
~ nutritionnel: 964
~ obligatoire: 1280

étiquette
~ : 764

ETSI
~: 526
organisme national de
normalisation de l'~: 496

Euratom
~: 503
Agence d'approvi-
sionnement de l'~: 497

EUROCONTROL
~: 519

Europe
~ centrale: 1029
~ centrale et orientale: 90,
192
Commission économique
pour l'~: 1580
Conseil de l'~: 320

Europhyt
réseau ~: 530

EUROSTAT
~: 1397

évaluation
~ de la conformité: 239,
289
~ des incidences sur
l'environnement: 475
~ des médicaments: 499
~ des risques: 1265
~ des risques pour
l'environnement: 477
~ en douane: 356
~ financière des valeurs
mobilières: 560
~ sur la base de la valeur de
remplacement: 1591
principe général d'~: 616

examen
~ CEE de type: 452
~ de la situation: 1482

excès de pouvoirs
~: 1567

exigence
~ essentielle: 495
~ prudentielle: 1159

exigibilité de la taxe:
~ 203

exonération de la TVA
~: 537

exonéré
~ des droits d'accise: 433

expédition
autorité compétente d'~:
270
centre d'~: 418

expert-comptable
~: 13
profession d'~: 206

experts
~ immobiliers: 1540
corps d'~: 1590
groupe d'~: 631

exploitation
comptabilité analytique d'~:
319
dépenses d'~: 994
enregistrement de l'~: 549

**exploration et production des
hydrocarbures**
~: 1137

explosible
atmosphère ~: 539

explosion
moteur à ~ à combustion
interne: 725

exportateur
pays ~ agréé: 78

exportation
~: 540
garantie à l'~: 677
taxation à l'~: 1458

extinction
menacé d'~: 1617

extraction
solvant d'~: 544

extradition
restrictions à l'~: 1244

extraterritoriale
installation ~: 976

F

fabricant
~: 817

fabrication
bonnes pratiques de ~: 623

fabrique
marque de ~: 1522

facteurs de production
~: 545

facture
~: 755

faible
~ consommation d'énergie:
806

~ teneur en soufre: 807
établissement à ~ capacité:
805

faillite
~: 125

fait
~ générateur: 204
~ générateur de la TVA:
1466
~ punissable pénalement:
329
de ~: 370

fallacieuse
appellation ~: 1381
dénomination ~: 1381

familier
animal ~: 1027

FAO
~: 579

farine de viande
~: 846

faune et flore sauvages
~: 1617

faute
~ professionnelle: 1123
responsabilité sans ~ du
producteur: 932

favorisée
traitement de la nation la
plus ~: 884

femmes
égalité des chances entre les
hommes et les ~: 481
égalité de rémunération
entre hommes et ~: 482
égalité de traitement entre
hommes et ~: 483
protection des ~ enceintes
et allaitantes sur le lieu de
travail: 1147

FEOGA
~: 502

fermé
groupe ~ d'abonnés: 222

fermeture
système de ~: 1298

ferroviaire
infrastructure ~: 1198

fertilité du sol
~: 1368

fibres
plante à ~: 557

fiche technique de sécurité

~: 1285

fiducie

~: 1557

fièvre aphteuse

~: 584

filiale

~: 1415

filiation

~: 795

final

consommateur ~: 559

financier

établissement ~: 561

état ~ annuel: 950

service ~: 563

financière

compagnie ~: 120

évaluation ~: 560

information ~: 562

société de participation ~:
660**firme du secteur privé**

~: 1110

fiscal

contrôle ~: 568

entrepôt ~: 1464

marquage ~: 569

régime ~: 1456

régime de l'entrepôt ~: 1614

fiscale

assiette ~: 1453

autorité ~ nationale: 916

charge ~: 1454

entrave ~: 567

fraude ~: 1457

harmonisation ~: 1460

incitation ~: 1489

législation ~: 1462

fiscalité

~ directe: 406

~ indirecte: 687

incidence de la ~: 1456

fissiles

matières ~ spéciales: 1375

flétrissement bactérien

~: 1074

flore

faune et ~ sauvages : 1617

flotte de bateaux affrétés

~: 205

flux de capitaux

~: 176

fonctionnaire

~ communautaire: 255

~ de la Communauté: 255

~ de l'inspection du
commerce: 1525**fonctionnement**

~ non automatique: 936

conditions de ~: 670

**Fondation européenne pour
la formation**

~: 527

Fonds

~ de garantie: 632

~ de placement collectif:
228

~ de placement ouvert: 990

~ de retraite: 1020

~ européen d'orientation et

de garantie agricole: 502

~ social européen: 524

~ vétérinaire: 1601

fonds

~ propres: 172, 489

~ remboursables: 1233

forestiermatériel de reproduction ~:
588**forfait**

à ~: 1005

formalités

simplification des ~: 312

formation

~ continue: 679

~ des gens de mer: 1389

~ professionnelle: 1610

~ spécialisée: 1347

enseignement et ~: 446

Fondation européenne pour
la ~: 527

libre ~ des prix: 597

formulaire

~ d'un réseau ouvert : 375

fournisseurs

accréditation des ~: 15

fourniture

~ d'un réseau ouvert: 992

fournitures

marché public de ~: 1174

marché de ~: 1429

fourragères

plantes ~: 577

foyer d'infection

~: 580

fraîcheur

catégorie de ~: 604

frais virés

système de ~: 1251

franchises douanières

régime communautaire des

~: 262

fraude

~ fiscale: 1457

lutte contre la ~: 558

prévenir la ~: 1094

freinage

système de ~: 153

fréquence

bande de ~: 602

attribution de la ~: 53

frontalier

poste ~: 146, 1444

frontières

~ extérieures: 543

~ intérieures: 724

contrôle aux ~: 145, 735,
1034marché intérieur sans ~:
605

protection aux ~: 147

télévision sans ~: 1488

fruits et légumes

~: 606

FSE

~: 524

fuite des capitaux

~: 175

fusion

~: 859

~ transfrontalière: 332

G**gale verruqueuse**

~: 1075

garantie

~ des dépôts: 389

~ de l'Etat pour un prêt
accordé: 1372~ à l'importation/
l'exportation: 677approvisionnement en
matières nucléaires et ~: 958

fonds de ~: 632

Fonds européen

d'orientation et de ~
agricole: 502
montant minimal de ~: 868
système de ~: 633

gas oil
~ : 612

gaz
~ d'échappement des
véhicules: 1597
~ de pétrole liquéfié: 799
appareil à ~: 73

gazéifié
vin mousseux ~: 31

gazole
~: 612
~ de chauffage: 653

GEIE
~: 515

gélifiant
agent ~: 614

généalogique
livre ~: 657

générateur
fait ~: 204
fait ~ de la TVA: 1466

génération
directives de la première ~:
565

génétique
valeur ~: 617

gens de mer
~: 1297
formation des ~: 1389

géographique
indication ~: 619
indication ~ protégée: 1139

gestion
~ de la circulation aérienne:
46
~ des déchets: 1620
~ du trafic aérien: 46, 223
comité de ~: 814

gibier
~ d'élevage: 550
~ sauvage: 1633

globale
approche ~: 620

goudron
~: 1450
teneur en ~ des cigarettes:
1451

gouvernement
chefs de ~: 645

GPL
~: 799

**graines et matériel de
propagation**
~: 1311

graisse
~: 984
couverture de ~: 552

gratuite
assurance ~ : 590

**grille communautaire de
classement**
~ des carcasses de gros
bovins: 260
~ des carcasses de porc:
261

gros
~ bovins: 260
commercialisation en ~:
1631

groupe
~ d'experts: 631
~ fermé d'abonnés: 222

**Groupement européen
d'intérêt économique**
~: 515

guichet unique
~: 988

H

habitat
~: 634

halogéné
~: 609

halons
~: 635

harmonisation
~: 637
~ complète: 608
~ des contrôles des
marchandises aux
frontières: 735
~ des régimes douaniers:
739
~ fiscale: 1460
~ intégrale: 608
~ technique : 1475

harmonisé
secteur non ~: 940
système ~: 639
système ~ de désignation et
codification des
marchandises: 639, 736

harmonisée
norme ~: 638

hauturier
pilote ~: 378

HCFC
~: 668

holding
~: 660

hommes et femmes
égalité des chances entre ~ :
481
égalité de rémunération
entre ~: 482
égalité de traitement
entre ~ : 483

homologation
~: 1562
~ CEE: 451
conditions uniformes d'~ :
36
norme d'~: 1565
type d'~ : 1563

horaire fixe
train de marchandises à ~ :
796

horizontal
risque ~: 662

horizontale
directive ~: 661
règle ~ :663

horizontalement
intégré ~ et verticalement:
664

hormonal
substance à effet ~: 1418

**hormone utilisée à des fins
d'engraissement**
~ : 665

huiles
~ et graisses: 984
~ usagées: 1621

hydrocarbures
~: 667
prospection, exploration et
production des ~: 1137

hydrochlorofluorocarbones
~: 668

hydrochlorofluorocarbures

~: 668

hygiène

~ des denrées alimentaires:

669

~ du travail: 968

hygiéniques

conditions ~: 670

hypothécaire

crédit ~: 883

I**identification**

~ des animaux: 61

~ des maladies: 415

identité

contrôle d'~: 671

IGP

~: 1139

image fidèle

~: 1556

imitation

~: 672

immatriculation

procédure d'~: 1216

immeubles

biens ~: 1202

immobilier

~: 1202

agent ~: 1201

bien ~: 1202, 1506

expert ~: 1590

immobilière

propriété ~: 1202

immobilisations

~: 572

immobilisé

~: 572

actif ~: 572

implantable

dispositif médical ~ actif:

24

importateur

~: 678

importation

~: 675

~ d'animaux: 955

~ en provenance de pays

tiers : 1444

~ parallèle: 1011

~ temporaire de

marchandises: 98

droit à l'~: 676

garantie à l'~: 677

procédure vétérinaire d'~:

1602

taxation à l'~: 1461

imposable

opération ~: 1468

personne morale non ~: 947

imposition

base d'~: 1453

double ~: 428

impôt

~ direct: 406

~ discriminatoire: 413

~ sur les sociétés: 268

impression indélébile

~: 681

improductif

prêt ~: 110

incendie

assurance ~: 564

incidence

~ de la fiscalité: 1456

~ sur l'environnement: 475

incident

~: 680

incinération des déchets

~: 897

incitation

~ à acheter national: 166

~ fiscale temporaire: 1489

incorporels

biens ~: 710

indélébile

impression ~: 681

indemnisation

~: 1228

procédure d'~: 1211

réclamer une ~: 1312

indépendant

~: 1316

pouvoir judiciaire ~: 682

travailleur ~: 1316

Independent Television**Commission**

~: 683

indésirables

substances et produits ~:

1570

indication

~ du prix: 684

~ géographique: 619

~ géographique protégée:

1139

~ prescrite: 1088

indicative

priorité ~: 685

indice d'octane

~: 971

indirecte

discrimination ~: 686

fiscalité ~: 687

industrie

~: 746

~ électrique: 1576

industrielle

norme ~: 692

propriété ~: 690, 715

industriels

dessins et modèles ~: 689

inégalité de traitement

~: 1572

infectieuse

anémie ~ équine: 666

rhinotrachéite ~ bovine:

693

infection

foyer d'~: 580

inflation

~: 694

effets de l'~: 695

influenza aviaire

~: 107

informations

~ électroniques: 282

~ financières: 562

~ privilégiées: 701

échange d'~: 1472

échange d'~ sur la TVA:

1594

technologie d'~: 696

informatique

~: 363

informatisé

système ~: 59, 283

infraction

~: 157

~ pénale: 329

procédure d'~: 699

infrastructure
~: 697
~ de télécommunications: 1481
~ ferroviaire: 1198

initial
capital ~: 1393
capital ~ minimum: 869

initiés
opérations d'~: 702

inscription sur la liste positive
~: 1069

insertion publicitaire
~: 29

insolvabilité
~: 703

inspecteur
~: 1525
~ phytosanitaire: 1051
~ vétérinaire: 1604

inspection
~ de la circulation routière: 1272
~ du commerce: 1525
~ du travail: 767
~ physique du bétail: 1036
~ phytosanitaire: 1051
~ sanitaire ante mortem: 70
~ sanitaire après abattage: 1071
~ sanitaire avant abattage: 70
~ sanitaire post mortem: 1071
~ vétérinaire: 1603
poste d'~ frontalier: 146

installation
~ d'incinération des déchets municipaux: 897
~ en mer : 976
~ extraterritoriale : 976
~ marine : 976

Institut
~ européen des normes de télécommunications: 526
~ de métrologie: 861

institutionnel
changement ~: 705
investisseur ~: 706

institutions de l'Union européenne
~: 707

instrument
~ dérivé: 393
~ de pesage : 936

intégration
~ au marché intérieur: 714
Réseau numérique à ~ de services: 713

intégré
~ horizontalement :664
~ verticalement: 664, 1065, 1600
marché intérieur ~: 712
tarif douanier ~ : 711

intellectuelle
propriété ~: 715, 716, 1642

interactif
système ~: 718

interception d'un envoi
~: 719

interconnexion
redevances d'~: 720

interdiction
~ de la libre circulation des marchandises: 1130

intérêts
~: 721

intérieur
marché ~: 726
marché ~ intégré: 712
marché ~ sans frontières: 605

intérieure
frontière ~: 724
voie d'eau ~: 700
voie de navigation ~: 700

intermédiaire
~: 723

interprétatif
document ~: 748

interprétative
communication ~: 747

interruption
période d'~ : 867

intervention
accord d'~: 749

intracommunautaire
commerce ~: 750
échange ~: 750

instrument juridique:
~ 782

invalidité
~: 751

inventaire
~ des substances chimiques: 752
~ européen des produits chimiques commercialisés: 517

investissement
~ à l'étranger : 587
~ de l'étranger : 587
société d'~: 753

investisseur
~: 754
~ institutionnel: 706

ionisant
rayonnement ~: 756

ISO
~: 744
norme ~: 757

J

jeunes au travail
~: 1150

JO
~: 981

JOCE
~: 981

jouets
sécurité des ~: 1287

jouissance à temps partagé
~ de biens immobiliers: 1506

Journal officiel des Communautés européennes
~: 981

judiciaire
assistance ~: 780
pouvoir ~ indépendant: 682
structure ~ nationale: 909

juridictionnel
organisme ~ ou quasi juridictionnel: 761

juridique
instrument ~: 782
protection ~: 781
responsabilité ~: 783

jurisprudence
~: 188

K

Karolus

programme ~: 762

Kyoto

Convention de ~: 739

L

label

~ : 764
~ écologique: 439
~ engrais CEE: 449

laboratoire

~ communautaire de
référence: 258
~ d'essais: 1496
~ national de coordination:
907
~ national de référence: 912
bonnes pratiques de ~: 622
essai en ~: 766
testage en ~: 766

lacto-protéine

~: 770

lait

~ cru: 1200
~ traité thermiquement: 651
produit à base de ~: 866

lapin

viande de ~: 1190

légal

contrôle ~: 1399
réviseur ~ des comptes:
1400
vérificateur ~ des comptes:
1400

légale

métriologie ~: 743, 784

législation

~ communautaire : 254
~ dérivée: 369
~ douanière: 350
~ fiscale: 1462
~ nationale : 910
~ sur l'égalité: 486
~ zootechnique: 1646
mise à niveau de la ~: 51
rapprochement de la ~: 79,
80

légumes

espèces de ~: 241
fruits et ~: 606
semences de ~: 1595

Leonardo da Vinci

Programme ~: 787

lessivage des minéraux

~: 775

liaison

~ aérienne : 45
~ montante: 1585
Bureau central de ~: 195

libéralisation

~: 791

libération

~: 791

liberté d'établissement

~: 600

libre

~ circulation: 601
~ circulation des capitaux:
592
~ circulation des
marchandises: 593
~ circulation des personnes:
594
~ circulation des services:
595
~ circulation des
travailleurs: 596
~ échange: 516, 598
~ formation des prix: 597
~ jeu du marché: 591
~ prestation des services:
595

licence

~ bancaire unique: 1337
~ unique: 1341

licencier collectif

~: 229

LIEN

Programme ~ : 797

lieu d'échanges

~ : 221

lieu de travail :

protection des femmes
enceintes et allaitantes sur
le ~ : 1147
santé et sécurité sur le ~ :
649

ligne

~ aérienne : 45
~ louée: 779
navire de ~ : 796

limitation

~ de la libre circulation des
marchandises: 1130
~ de la mise sur le marché:
831
~ des émissions sources:
793

limite

~ de l'objet social: 1567
~ maximale de résidus: 841
date ~ : 367

limiteur de vitesse

~: 1378

liqueur

vin de ~: 798

liquidation

procédure de ~: 1634

liquidité

~: 800

liste

~ non exclusive: 938
~ positive: 1069

livraison de biens

~ : 1427

livre

~ blanc: 1628
~ blanc sur l'achèvement du
Marché intérieur: 1629
~ généalogique: 657
~ vert: 627

lixiviation des minéraux

~: 775

LMR

~: 841

location

droit de ~: 1232

logiciel

~: 1367

Londres

Directive de ~ modifiée
concernant l'échange de
données sur les produits
chimiques commercialisés
au niveau international: 55

LORAN

système de radionavigation
~ : 804

lutte

~ contre la fraude: 558
~ contre les maladies: 414
plan de ~: 308

M

Maastricht

Traité de ~: 1553

macroéconomique

politique ~: 810

stabilité ~: 811

magnétique

badge ~: 812

maîtrise des points critiques

~: 641

maladie

~ de Newcastle: 929

~ des animaux: 952

~ professionnelle: 967

~ tremblante: 1296

~ vésiculeuse du porc: 1443

apparition de la ~: 416

assurance ~: 9

identification de la ~: 415

lutte contre la ~: 414

notification de la ~: 59

mandat

~: 815

mandataire

~: 105

marchandises

~ de contrefaçon: 322

~ dangereuses: 360

~ pirates: 1045

admission temporaire de ~:

98

circulation des ~: 889

contrôles des ~ aux

frontières: 735

désignation et codification

des ~: 639, 736

échanges de ~: 312, 858

importation temporaire de

~: 98

libre circulation des ~: 593,

1130

train de ~: 796

transports de ~: 184, 731

marché

~ agricole: 42

~ commun: 246

~ de fournitures: 1429

~ de services: 1429

~ de travaux: 1429

~ déréglementé: 391

~ des capitaux: 178, 423

~ des valeurs mobilières:

1305

~ du travail: 769

~ intérieur: 726

~ intérieur intégré: 712

~ intérieur sans frontières:
605

~ monétaire: 879

~ public: 1161, 1167

~ public de fournitures:
1174

~ public de services: 1171

~ public de travaux: 1176

~ réglementé: 1217

~ unique: 1342

accès au ~: 823

achèvement du ~ intérieur:
277

acteur de ~: 825

avis de ~: 1492

cloisonnement du ~: 269

économie de ~: 824

intégration au ~ intérieur:
714

libre jeu du ~: 591

mesure de soutien du ~: 827

mise sur le ~: 831, 1046

organisation de ~: 247

organisation commune de
~: 247

partage du ~: 826

passage à l'économie de ~:
1536

passation de ~: 108, 109

répartition du ~: 826

retrait du ~: 1636

surveillance du ~: 828

valeur de ~: 829

marin

~: 1297

environnement ~: 818

maritime

assurance ~: 819

conférence ~ des Nations
unies: 1578

Organisation ~

internationale: 742

sécurité ~: 820

transport ~: 821

marquage

~ CE: 190

~ de conformité CE: 190

~ fiscal: 569

marque

~: 1522

~ communautaire: 1518

~ de commerce: 1522

~ de conformité: 822

~ de fabrication: 1522

~ de service: 1522

agrément lié à la ~: 155

produit de ~: 156

masse totale en charge

~: 630

matériaux en contact avec les denrées alimentaires

~: 832

matériel

~ de chantier: 294

~ de multiplication: 1131

~ de propagation: 1311

~ de reproduction forestier:
588

~ de reproduction viticole:
1607

matériels

dommages ~: 833

dommages non ~: 942

matières

~ fissiles spéciales: 1375

~ nucléaires: 12, 958

Matthaeus

Programme ~: 834

Matthaeus-Tax

Programme ~: 835

mécanisme de sauvegarde

~: 1283

médiateur

~: 986

médical

dispositif ~: 849

dispositif ~ implantable

actif: 24

médicament

~: 851, 1095

~ à usage humain: 852

~ à usage vétérinaire: 853

~ dérivé du sang: 143

évaluation d'un ~: 499

mentale

santé physique et ~: 1037

mer

gens de ~: 1297

installation en ~: 976

messagerie

service de ~: 542

mesure

~ clé: 763

~ de désinfection: 417

~ de la première étape:

1383

~ de la seconde étape: 1384

~ de soutien du marché:

827
 ~ d'effet équivalent : 844
 ~ dissuasive: 398
 ~ prophylactique: 1134
 ~ restrictive : 1247
 ~ unique: 987

météorologie
 ~ légale: 743, 784
 institut de ~: 861

micro-organismes
 ~: 862
 ~ du sol: 115
 protéine obtenue à partir de
 ~: 1152

migrants
 travailleurs ~: 864

migration
 ~: 865

minéraux
 lessivage des ~: 775
 lixiviation des ~: 775

mineurs
 protection des ~: 1144

ministres
 Conseil de ~: 321

minoritaire
 participation ~: 870

mise
 ~ à l'épreuve: 1021
 ~ à niveau: 51
 ~ à profit: 1456
 ~ en bouteille: 149
 ~ en garde: 1616
 ~ en oeuvre: 674
 ~ en route: 778
 ~ en service: 1179
 ~ sur le marché: 831, 1046

mixte
 commission ~ : 448
 sous-comité ~: 758

mobiles
 communications ~: 873
 communications ~ terrestres
 publiques cellulaires
 numériques
 paneuropéennes: 1166
 pollution de l'air par des
 sources fixes et ~: 461
 réseau numérique public de
 ~: 1163
 réseaux ~ numériques: 402

mobilières
 valeurs ~: 1307

mobilité des capitaux
 ~: 179

modale
 politique ~: 874

mode d'élevage
 ~: 1407

modèle
 ~: 395
 ~ de certificat: 875
 ~ de résumé de notification:
 1423
 ~ industriel: 689

modification
 ~: 57

mollusque bivalve
 ~: 142

monétaire
 agrégat ~: 876
 marché ~: 879
 politique ~: 877

monnaie étrangère
 ~: 585

monopole
 ~ d'Etat: 1395
 ~ national: 1395
 ~ naturel: 918
 ~ public: 1395

montant minimal de garantie
 ~: 868

Montréal
 Protocole de ~: 881

morale
 personne ~: 785
 personne ~ non imposable:
 947

mortalité
 table de ~: 882

moteur
 ~ à explosion à combustion
 interne: 725
 poids maximal de l'essieu ~:
 836
 véhicule à ~: 886
 véhicule à ~ à trois roues:
 1505

mousseux
 vin ~: 1374
 vin ~ gazéifié: 31

moût de raisin
 ~: 625

mouvements
 ~ des animaux: 890
 ~ de capitaux: 176

~ de capitaux à court terme:
 1333
 ~ de capitaux à long terme:
 803
 ~ de capitaux à moyen
 terme: 854
 ~ et importations
 d'animaux: 955
 ~ transfrontalier de
 capitaux: 331
 contrôle des ~ de capitaux:
 173

moyen de recours
 ~: 1252

MTC
 ~: 630

multilatéral
 accord ~: 894

multimodal
 système de transport ~: 895

multiplication
 matériel de ~ : 1131

multi-point
 point à ~: 1057

multi-propriété
 ~: 1506

multirisque
 approche ~: 891

Munich
 Convention de ~: 521

mutuelle
 assistance ~: 898
 reconnaissance ~: 900, 902,
 903

MVP
 ~: 1443

N

nation la plus favorisée
 traitement de la ~: 884

nationalité
 discrimination fondée sur la
 ~: 412

Nations Unies
 Code de conduite des
 conférences maritimes des
 ~: 1578
 Commission des ~ pour le
 droit commercial
 international: 1579

Commission économique pour l'Europe des ~ : 1580
Organisation des ~ pour l'alimentation et l'agriculture: 579
Programme des ~ pour l'environnement: 1581

nature

protection de la ~: 921

navigation

~ à longue distance: 804
~ aérienne: 519
~ du Rhin: 194, 737
~ et surveillance : 223
voie de ~ intérieure: 700

navires

~ de ligne : 796
registre de ~: 1331

NC

~: 231

négociation

portefeuille de ~: 1524
~ d'adhésion: 7

nématode doré

~: 1073

Newcastle

maladie de ~: 929

nitrate provenant de sources agricoles

~: 931

niveau

~ de pression acoustique maximal: 842
~ de puissance acoustique admissible: 1022
~ de vie: 1388
~ maximal admissible: 840
mise à ~ des législations: 51

nombre et composition des essieux

~: 961

nomenclature

~ combinée: 231
~ statistique: 1396
~ tarifaire et statistique: 231

nominale

puissance ~: 1199

non-discrimination

principe de la ~: 1103

non-distribution de dividendes

~: 937

non-prolifération

Traité de ~: 943

non-salarié

~: 1316

non-vie

assurance ~: 941
assurance directe ~: 405

NORDEL

~: 1576

normalisation

Comité européen de ~: 506
Comité européen de ~ électrotechnique: 505

harmonisation technique et ~: 1475
organisation internationale de ~: 744
organisme national de ~ de l'ETSI: 496

norme

~: 1386
~ concernant les carburants: 607
~ concernant les combustibles: 607
~ de formation : 1389
~ de qualité: 1183
~ de qualité obligatoire: 281
~ de télécommunication: 526
~ d'homologation: 1565
~ électrotechnique: 505
~ européenne: 525
~ harmonisée: 638
~ industrielle: 692
~ ISO: 757
~ nationale: 915
~ prudentielle: 1158

notification

~: 951
~ des maladies des animaux: 952
~ des nouvelles substances: 954
~ des participations importantes: 953
modèle de résumé de ~: 1423
système de ~ : 59, 955

notifié

organisme ~: 956

notion de risque unique

~: 1345

nouvelle approche

~: 928
directive selon la ~: 927

nucléaire

matière ~ : 958
sûreté ~: 957

nuisance sonore

~: 1117

nuisible

organisme ~: 636

nuit

travail de ~: 930

nul de plein droit

~: 959

nullité

~: 960

numérique

communication ~ : 1166
réseau ~ : 402, 713, 1163
télécommunication ~ : 401

numéro d'appel d'urgence unique européen

~: 1340

numérotation

~: 54

numerus clausus

~ : 963

nutritionnel

étiquetage ~: 964
objectif ~ particulier: 554, 1013

O

OAA

~: 579

OACI

~: 733

oasis de données

~: 362

objectif nutritionnel particulier

~: 554, 1013

objet social

~ : 1567

obligation

~: 373
~ contractuelle: 307
~ de service public: 1172
~ de service universel: 1583

obligatoire
assurance ~: 279
étiquetage ~: 1280
norme de qualité ~: 281
spécification ~: 816

obsolète
disposition ~: 965

obstacle
~ à la libre circulation: 966
~ physique: 1033

obtenteur
~: 158
droits de l'~: 1048

obtention végétale
~: 257

occulte
réserve ~: 658

OCDE
~: 997

OCM
~: 247

octane
indice d'~: 971

OEB
~: 522

oenologique
pratique ~: 973

OEPP
~: 518

oeuf
~ à couver: 640
~ en coquille: 455

oeuvre
~ cinématographique: 211
~ européenne: 529

Office
~ communautaire des variétés végétales: 256
~ européen des brevets: 522
~ International de la Vigne et du Vin: 979
~ statistique des Communautés européennes: 1397

officiel
contrôle ~ des aliments pour animaux: 980
Journal ~ des Communautés européennes: 981
registre ~: 982
vétérinaire ~: 983

offre
~: 1491

~ de biens : 1427
appel d'~: 135
prospectus d'~ publique: 978
remettre une ~: 471
soumettre une ~: 471

OGM
~: 618

OIML
~: 743

OIRT
~: 745

OIT
~: 741

OIV
~: 979

OMC
~: 1643

OMD
~: 348

OMI
~: 742

OMPI
~: 1642

ONG
~: 939
~ du secteur social: 797

OPCVM
~: 228

opération
~ à terme non échue: 1584
~ à terme non encore dénouée: 1584
~ d'acidification: 17
~ d'inités: 702
~ de concentration: 860
~ de couverture: 655
~ de désacidification: 372
~ en capital: 171
~ hors bilan: 975
~ imposable: 1468
~ sur titres: 1306
~ transfrontalière: 334

ordonnance de ne pas faire
~: 191

ordre professionnel
~: 1124

organique
composé oxygéné ~: 996
composé ~ volatil: 1612

organisation
~ commune de marché: 247

~ de coopération et de développement économique: 997
~ de l'aviation civile internationale: 733
~ de marché: 247
~ de réglementation: 1220
~ des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture: 579
~ européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes: 518
~ européenne pour la sécurité de la navigation aérienne: 519
~ internationale de métrologie légale: 743
~ internationale de normalisation: 744
~ internationale de radiodiffusion et télévision: 745
~ internationale du travail: 741
~ maritime internationale: 742
~ mondiale de la propriété intellectuelle: 1642
~ mondiale des douanes : 348
~ mondiale du commerce: 1643
~ non gouvernementale: 939

organisme
~ agréé: 76
~ de certification: 200
~ de certification de la sécurité des produits: 1118
~ de contrôle: 704
~ de normalisation : 496
~ de placement collectif: 228
~ de placement collectif en valeurs mobilières: 1569
~ de radiodiffusion: 160
~ de radiodiffusion du secteur public: 1170
~ de réglementation: 1222
~ de surveillance : 123
~ génétiquement modifié: 618
~ juridictionnel : 761
~ notifié: 956
~ nuisible: 636
~ professionnel: 1125
~ quasi juridictionnel: 761
~ réglementaire: 1222

orientation et garantie**agricole**

~: 502

originaire

produit ~: 1000

origine

~: 999

appellation d'~: 396

appellation d'~ protégée:

1138

dénomination d'~ protégée:

1138

Etat membre d'~: 857

point d'~: 1058

produit d'~ animale: 63

règles d'~: 1281

règles d'~ préférentielles:

1082

OSCE

~: 1397

ouvert

fonds de placement ~: 990

réseau ~: 992

ouverte

concurrence ~ et équitable:

991

société ~: 993

système de la porte ~: 989

ovine

viande ~: 1330

ovins et caprins

~: 1329

ovoproduit

~: 454

oxygéné

composé ~ organique: 996

ozone

couche d'~: 1004

P**PAC**

~: 240

paiements

~ à la séance: 1018

~ transfrontaliers: 333

balance des ~: 112

balance des ~ courants: 341

paneuropéen

~: 1010, 1166

paquet

troisième ~ pour l'aviation:

1499

parallèles

importations ~: 1011

parasites

zone indemne de ~: 1140

parcelle

test en ~ post-contrôle:

1070

parrainage

~: 1380

partage

~ des cargaisons : 182

~ des marchés: 826

~ des responsabilités: 1327

partenaire

pays ~ en transition: 1014

partenaire social

~: 1357

participation

~ importante: 953

~ minoritaire: 870

société de ~: 660

société de ~ financière: 660

participer aux appels d'offres

~: 135

partie plaignante

~: 1047

passage à l'économie de**marché**

~: 1536

passation

~ des contrats: 108

~ des marchés: 108

passeport

~ de remplacement: 1234

~ européen: 520

~ phytosanitaire: 1053

passif

~: 790

actif et ~: 89

pathogène

agent ~: 1017

pavillon

État du ~: 574

pays

~ candidat: 170

~ d'Europe centrale et

orientale: 192

~ exportateur agréé: 78

~ non membre de la

Communauté: 1500

~ nordique : 1576

~ partenaire en transition:

1014

~ tiers: 1500

PCB

~: 1063

PCP

~: 245

PCT

~: 1064

péage

~ et droits d'usage: 1512

télévision cryptée à ~: 466

pêche

Politique commune de la ~:

245

produit de la ~: 571

PECO

~: 192

pénale

infraction ~: 329

pension

~ de survie: 1435

~ de vieillesse: 985

perception

~ de la taxe: 1614

péréemption

date de ~: 367

période

~ de conduite: 432, 839

~ d'interruption: 867

~ de mise à l'épreuve: 1021

~ de repos: 867, 1243

~ de transition: 1539

périssables

denrées ~: 38

permanent

comité ~: 1390, 1392

permis

~ de conduire: 431

~ de séjour: 1238

personnes

~ morales: 785

~ morales non imposables:

947

~ physiques: 919, 1143

droit de séjour des ~: 1260

libre circulation des ~: 594

protection des ~: 311, 1143

recherche de ~: 1009

pertes et profits
~: 1128

perturbation
~ électromagnétique: 457
~ sur le marché des capitaux: 423

pesage
instrument de ~: 936

peste
~ équine: 32
~ porcine africaine: 33
~ porcine classique: 217

pesticides
~: 1025
~ non agricoles: 137
distribution ~: 734
résidu de ~: 1026

petit commerçant
~: 1354

petites et moyennes entreprises
~: 1352

petits pas
politique des ~: 1353

pétrole
~ brut: 336, 337
gaz de ~ liquéfié: 799

pétrolier
~ à ballast séparé: 1314
produit ~: 1028

PHARE
~: 1029
Comité de gestion ~: 1030

pharmaceutique
brevet ~: 1031
produit ~: 1032
spécialité ~: 1136

phase de pré-adhésion
~: 1077

phrase
~ concernant les risques: 1266
~ concernant la sécurité: 1286
~ R: 1266
~ S: 1286

physique
contrôle ~: 1034, 1036
inspection ~ du bétail: 1036
obstacle ~: 1033
personne ~: 919, 1143
santé ~: 1037

phytopharmaceutique
produit ~: 104, 1038

phytosanitaire
contrôle ~: 1050
danger ~: 1052
danger ~ imminent: 673
inspecteur ~: 1051
inspection ~: 1051
passeport ~: 1053
produit ~: 1054
secteur ~: 1049

pièces de véhicules à moteur
~: 36

pile
~: 130

pilotage
~: 1043

pilote hauturier
~: 378

piraterie
~: 1044

pirates
marchandises ~: 1045

PL
~: 654

placement
fonds de ~ collectif: 228
fonds de ~ ouvert: 990
organisme de ~ collectif: 228, 1569

plaignante
partie ~: 1047

plainte
~: 216

plan de lutte
~: 308

planification
économie à ~ centralisée: 196

plantation
régime des droits de ~: 1055

plantes
~ à fibres: 557
~ agricoles: 242
~ fourragères: 577
~ ornementales: 1001
protection des ~: 518

plants
~: 1131
semences et ~: 1391

plein droit
nul de ~: 959

plomb
essence sans ~: 777
teneur en ~: 776

pluriannuel
programme de révision ~: 893

PME
~: 1352

pneumatiques
~: 1566

PNUE
~: 1581

poids
~ lourd: 654
~ maximal: 836
~ maximal autorisé: 838
~ total en charge: 630
~ total en charge autorisé: 838
catégorie de ~: 1627
prix par unité de ~: 1096

point
~ à multipoint: 1057
~ critique: 641
~ de départ: 1058
~ d'entrée: 1056
~ d'origine: 1058

politique
~ agricole commune: 240
~ budgétaire: 570
~ commerciale: 1519
~ commerciale commune: 243
~ commune de la pêche: 245
~ commune des transports: 250
~ de change: 533
~ de la concurrence: 272
~ de l'environnement: 473
~ de taux de change: 533
~ des consommateurs: 300
~ des petits pas: 1353
~ douanière: 351
~ du pas à pas: 1353
~ macroéconomique: 810
~ modale: 874
~ monétaire: 877
~ sociale: 1358

pollueur-payeur
principe du ~: 1061

pollution
~ atmosphérique: 44
~ causée par des sources

fixes: 1062
~ de l'air: 44

~ de l'air par des sources
fixes et mobiles: 461
~ de l'eau: 1626

polychloré
biphényle ~: 1063
terphényle ~: 1064

polychlorobiphényles
~: 1063

polychloroterphényle
~: 1064

pomme de terre
flétrissement bactérien de la
~: 1074

pondeuse
poule ~: 774

ponte
date de ~: 366

porc
carcasse de ~: 1041
maladie vésiculeuse du ~:
1443
viande de ~: 1042

porcine
peste ~ africaine: 33
peste ~ classique: 217

porte ouverte
système de la ~: 989

portefeuille
~ de négociation: 849, 1524
société de ~: 660

position
~ commune: 248
~ couverte: 656
~ dominante: 2, 426
risque de ~: 1067

positive
action ~: 1068
liste ~: 1069

post-contrôle
test en parcelle ~: 1070

post mortem
inspection sanitaire ~: 1071

poste
~: 1072
~ de contrôle frontalier:
1444
~ de douane: 352
~ d'inspection: 146
~ et télécommunications:

508
~ frontalier: 146

poule pondeuse
~: 774

pouvoir
~ adjudicateur: 305
~ judiciaire indépendant:
682
~ public: 1175
~ public adjudicateur: 1162
excès de ~: 1567

pratiques
~ nationales: 911
~ oenologiques: 973
~ restrictives d'entreprises:
1245
bonnes ~ de fabrication:
623
bonnes ~ de laboratoire:
622

pré-adhésion
phase de ~: 1077
stratégie de ~: 1078

préférence
droits de ~: 1080

préférentiel
régime ~: 1081
traitement ~: 1083

préférentielles
règles d'origine ~: 1082

préfixe commun
~ pour l'accès au réseau
téléphonique international:
1387

prélèvement sur les stocks
~: 1402

première
~ transformation: 566
directive de la ~ génération:
565
mesure de la ~ étape: 1383

preneur d'assurance
~: 1060

préparation
~: 1087
~ dangereuse: 361
~ de viande: 847

**préservation de la confiance
du public**
~: 1089

présomption de conformité
~: 1093

pression
~ acoustique: 842
équipement sous ~: 1091
récipient à ~: 1092

prestataire de services
~: 1324

prestation
~ accordée au survivant:
1434
~ de services: 1428
~ de survie: 1434
libre ~ des services: 595

prêt
~ accordé: 1372
~ improductif: 110
droit de ~: 786

preuve
charge de la ~: 164

prévenir la fraude
~: 1094

préventif
contrôle ~: 1079

primaire
droit ~: 1098
droit communautaire ~:
1098

prime
~: 1084
calcul de la ~: 1085

principal
risque ~: 1100

principe
~ de la non-discrimination:
1103
~ de la proportionnalité:
1104
~ de la reconnaissance
mutuelle: 1102

~ de l'acheteur unique: 1338
~ de l'attitude responsable:
1105
~ de l'égalité de traitement:
1101
~ de l'universalité de la
surveillance prudentielle:
1107
~ de subsidiarité: 1106
~ du pollueur-payeur: 1061
~ général d'évaluation: 616
~ uniforme: 1575

priorité indicative
~: 685

prise de contrôle
~: 22

privatisation

~: 1111

privilège de l'agriculteur

~: 551

privilegiées

informations ~: 701

prix

~ d'achat: 1177

~ par unité de poids: 1096

contrôle des ~: 1095

indication du ~: 684

libre formation des ~: 597

relevé correct des ~: 1132

transparence des ~: 1097

procédé de traitement

~: 1551

procédure

~ CIP: 1039

~ d'arbitrage: 83

~ de certification: 201

~ de codécision: 224

~ de liquidation: 1634

~ de passation des contrats: 109

~ de passation des marchés: 109

~ de recours: 1252

~ de recours et d'indemnisation: 1211

~ d'évaluation de la conformité: 289

~ d'identification des maladies: 415

~ d'immatriculation: 1216

~ d'infraction: 699

~ simplifiée: 1335

~ vétérinaire d'importation: 1602

règle de ~: 1420

producteur

~: 1115

~ de déchets: 1622

responsabilité sans faute du ~: 932

production

~ biologique: 995

~ de l'électricité: 1577

~ des hydrocarbures: 1137

~ régionale traditionnelle: 1526

coût de ~: 1119

facteurs de ~: 545

zone de ~: 1120

produit

~ à base de lait: 866

~ à base de viande: 848

~ à base de vin: 1635

~ alimentaire: 582

~ animal: 63

~ biotechnologique: 141

~ chimique: 207

~ chimique commercialisé : 55, 517

~ chimique soumis à la procédure CIP: 1039

~ cosmétique: 318

~ dangereux: 643

~ de construction: 295

~ de la pêche: 571

~ de marque: 156

~ défectueux: 379, 1116

~ d'origine animale: 63

~ du tabac: 1511

~ exonéré des droits

d'accise: 433

~ indésirable: 1570

~ originaire: 1000

~ pétrolier: 1028

~ pharmaceutique: 1032

~ phytopharmaceutique: 1038

~ phytosanitaire: 1054

~ radiopharmaceutique: 1193

~ sur lequel les droits d'accise ont été acquittés: 435

~ viti-vinicole: 84, 186

autorisation d'un ~: 104

sécurité d'un ~: 1118

profession

~ de santé: 647

~ d'expert-comptable: 206

~ indépendante: 1316

~ nécessitant une formation spécialisée: 1347

~ non salariée: 1316

~ réglementée: 1218

déontologie de la ~: 1122

professionnel

ordre ~: 1124

organisme ~: 1125

régime ~ de sécurité

sociale: 970

secret ~: 1127

professionnelle

compétence ~: 1121

déontologie ~: 1122

faute ~: 1123

formation ~: 1610

maladie ~: 967

qualification ~: 903, 1126

profil

~: 288

profits et pertes

compte de ~: 1128

profondeur des rainures des pneumatiques

~: 1566

programme-cadre national

~: 908

programme

~ d'action sociale: 1355

~ d'attitude responsable: 1242

~ de révision pluriannuel: 893

~ de surveillance: 1433

~ d'échanges: 532

~ Démocratie: 383

~ des Nations unies pour l'environnement: 1581

~ Karolus: 762

~ Leonardo da Vinci: 787

~ LIEN d'aide aux ONG du secteur social: 797

~ Matthaeus: 834

~ Matthaeus-Tax: 835

~ Socrates: 1366

~ transeuropéen de coopération pour l'enseignement supérieur: 1490

projet

~ de directive: 429

~ de réglementation technique: 430

propagation

graines et matériel de ~: 1311

prophylactique

mesure ~: 1134

proportionnalité

principe de la ~: 1104

proposition

~: 1135

~ modifiée: 56

propres

capitaux ~: 489

fonds ~: 172, 489

propriété

~ commerciale: 715

~ foncière: 1202

~ immobilière: 1202

~ industrielle: 690

~ intellectuelle: 716

droit de la ~: 1133

droits de ~ industrielle: 691

droits de ~ intellectuelle: 717

prospection des hydrocarbures
~: 1137

prospectus d'offre publique
~: 978

protection

~ aux frontières: 147
~ communautaire des obtentions végétales: 257
~ contre le bruit: 1145
~ contre les rayonnements: 1191
~ de la nature: 921
~ de la santé des travailleurs: 968
~ de la santé humaine: 1142
~ de la santé publique: 1149
~ de la sécurité des travailleurs: 969
~ de la vie privée: 1108, 1148
~ de l'environnement: 476
~ des animaux d'abattage: 510
~ des animaux dans les élevages: 509
~ des animaux en cours de transport: 1141
~ des consommateurs: 300
~ des données: 364
~ des données à caractère personnel: 1146
~ des femmes enceintes et allaitantes sur le lieu de travail: 1147
~ des jeunes au travail: 1150
~ des mineurs: 1144
~ des obtentions végétales: 738
~ des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel: 1143
~ des plantes: 518
~ individuelle: 1024
~ régionale de la propriété industrielle: 1213
~ sanitaire: 648
~ sociale: 1359
assurance ~ juridique: 781

protectionnisme
~: 1151

protéine obtenue à partir de micro-organismes
~: 1152

protocole
~ d'assistance

administrative mutuelle: 1153
~ d'assistance mutuelle: 1154
~ de Montréal: 881

~ sur les chlorofluorocarbones: 881
~ sur la politique sociale: 1155

prudentiel
contrôle ~: 1160

prudentielle
exigence ~: 1159
norme ~: 1158
surveillance ~: 1107, 1160

PTC
~: 630

public
entreprise de service ~: 1588
marché ~: 1161, 1167
marché ~ de fournitures: 1174
marché ~ de services: 1171
marché ~ de travaux: 1176
monopole ~: 1395
obligation de service ~: 1172
pouvoir ~ adjudicateur: 1162
radiodiffuseur du secteur ~: 1170
réseau numérique ~ de mobiles: 1163
secteur ~: 1168, 1170
service ~: 1588, 1173
système paneuropéen ~ terrestre de radiomessagerie unilatérale: 1010

publicitaire
insertion ~: 29

publicité
~ télévisée: 1485
~ trompeuse: 871

publique
entreprise ~: 1175
prospectus d'offre ~: 978
santé ~: 1164
sécurité ~: 1169

puissance
~ nominale: 1199
niveau de ~ acoustique admissible: 1022

punissable
fait ~ pénalement: 329

Q

qualification professionnelle
~: 903, 1126

qualité
~ de l'eau: 1184
~ de la vie: 1182
assurance de la ~: 1180
classement par catégorie de ~: 219
condition de ~ fondamentale: 127
contrôle de ~: 1181
norme de ~: 1183
norme de ~ obligatoire: 281
vin de ~: 1185

quantitative
restriction ~: 844, 1186

quarantaine
~: 1187

quota
~: 1189

R

R-D
~: 1236

race
animal de ~ pure: 1178

radioactifs
déchets ~: 1196

radioactive
contamination ~: 1194
substance ~: 1195

radiocommunications
Comité européen des ~: 523

radiodiffuseur
~: 160
~ du secteur public: 1170

radiodiffusion
~ et télévision: 745
~ par satellites: 1291

organisme de ~: 160, 1170
service de ~ télévisuelle: 1487

Union européenne de ~: 504

radiologique
urgence ~: 1197

radiomessagerie unilatérale
~: 1009, 1010

radionavigation
système de ~: 1192
système de ~ LORAN: 804

radiopharmaceutique
produit ~: 1193

radioprotection
~: 1191

rainures
profondeur des ~ des pneumatiques: 1566

raisin
~ de table: 1445
moût de ~: 625

rapport
~ annuel: 69
~ d'essai: 1494
~ du vérificateur des comptes: 101

rapprochement des législations
~: 79, 80

ratio de solvabilité
~: 1370

rayonnement ionisant
~: 756, 1191

réalisation
délai de ~: 778

réassurance
~: 629, 1227

réception
~: 1562
~ des émissions: 1203
~ par type: 1562
certificat de ~: 1564
essai de ~: 75
système de ~ de véhicules complets: 1630

recherche-développement
~: 1236

recherche de personne
~: 1009

réceptif à pression
~: 1092

réclamation
~: 216

réclamer une indemnisation
~: 1312

recommandation
~: 1206

reconnaissance
~ de zones protégées: 1205
~ des diplômes: 902, 1204
~ mutuelle: 900, 903, 1102
~ réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur: 36

recours
~: 1228
droit de ~: 1258
moyen de ~: 1252
procédure de ~: 1211, 1252
voie de ~: 1228

recouvrement des créances
~: 1208

recupération des déchets
~: 1623

recyclage
~: 1210

redevance
~: 1279
~ d'accès: 5
~ d'interconnexion: 720

réduction de l'incidence de la fiscalité
~: 1456

réévaluation
réserve de ~: 1250

référence
laboratoire de ~: 258, 912

réforme
~ agraire: 771
~ économique: 441

refus d'embarquement
~: 384

régime
~: 1226
~ communautaire des franchises douanières: 262
~ d'auto-contrôle: 1315
~ d'autorisation: 1221
~ de jouissance à temps partagé de biens immobiliers: 1506
~ de l'entrepôt fiscal: 1614
~ de sécurité sociale: 1365
~ de surveillance: 880
~ de suspension: 1436
~ de transit commun: 249

~ d'entrepôt: 1614
~ des droits de plantation: 1055
~ douanier: 353
~ fiscal: 1456
~ préférentiel: 1081
~ professionnel de sécurité sociale: 970
~ suspensif: 1437
~ transitoire de TVA: 1540

régionale
cohésion ~: 1212
production ~ traditionnelle: 1526
protection ~ de la propriété industrielle: 1213

régionalisation
~: 1214

registre
~ de navires: 1331
~ des entreprises: 1215
~ des vignobles: 1609
~ officiel: 982

règlement
~: 1219
~ sur la marque communautaire: 1518
risque de ~: 1325

réglementaire
cadre ~: 1225
capital ~: 1223
encadrement ~: 1225
organisme ~: 1222
système ~: 1226

réglementation
~ balai: 111
~ complémentaire: 276
~ concernant le bruit: 934
~ dans le domaine des télécommunications: 507
~ en matière d'évaluation de conformité: 289
~ ou régime d'autorisation: 1221
~ technique: 1476
autorité de ~: 1220
comité de ~: 1224
organisation de ~: 1220
organisme de ~: 1222
projet de ~ technique: 430

réglementé
marché ~: 1217

réglementée
profession ~: 1218

règles
~ communautaires: 259

~ de concurrence: 273
~ de fond: 1420
~ de procédure: 1420
~ en matière d'étiquetage
obligatoire: 1280
~ horizontales: 663
~ nationales: 913
~ d'origine: 1281
~ d'origine préférentielles:
1082
~ sur les substances
chimiques: 972

relevé des prix
~: 1132

remboursables
fonds ~: 1233

**remboursement des
médicaments**
~: 1095

remettre une offre
~: 471

remorque
~: 1529

remplacement
~: 1591
passeport de ~: 1234

remplacer
~: 1424

rémunération
~: 1230
égalité de ~: 482

renouvelable
ressource ~: 1231

rente économique
~: 442

réparation
~: 1228

répartition
~ des marchés: 826
~ internationale des
capitaux: 730

réponse
droit de ~: 1259

repos
période de ~: 432, 1243
période de ~ minimale: 867

représentant des travailleurs
~: 1639

reproducteur
animal ~: 159

reproduction
matériel de ~ forestier: 588
matériel de ~ viticole: 1607

républiques baltes
~: 117

requérant
~: 1047

réquisition
~: 280

réseau
~ à satellites: 1293
~ câblé de télévision: 168
~ de transmission et de
distribution: 1541
~ de transport: 1546
~ Europhyt: 530
~ mobile numérique: 402
~ numérique à intégration
de services: 713
~ numérique public de
mobiles: 1163
~ ouvert: 992

~ téléphonique
international: 1387
~ transeuropéen: 1530
accès au ~: 925, 1502
énergie tributaire de ~: 628

réservation
système informatisé de ~:
283

réserve
~: 1237
~ communautaire de
vaccins: 264
~ de réévaluation: 1250
~ d'équilibrage: 487
~ occulte: 658
~ publiée: 411
~ technique: 1477

résident
~: 1239
transporteur non ~: 944

résidu
~: 1240
~ chimique: 208
~ de pesticides: 1026
limite maximale de ~: 841

résiduaire
eaux urbaines ~: 1586

résolution
~: 1241

respect effectif
~: 468

**respectueux de
l'environnement**
~: 472

responsabilité
~ civile: 214
~ civile automobile: 888
~ du fait des produits
défectueux: 1116
~ juridique: 783
~ sans faute du producteur:
932
partage de la ~: 1327
société à ~ limitée à un seul
associé: 1343

responsable
principe de l'attitude ~:
1105

programme d'attitude ~:
1242
solidairement ~: 759

ressortissant
~: 905

ressource
~ naturelle: 920
~ renouvelable: 1231

restrictif
accord ~ de concurrence:
1246

restriction
~: 1
~ à l'extradition: 1244
~ de la libre circulation des
marchandises: 1130
~ quantitative: 1186

restrictive
entente ~: 1246
mesure ~: 1247
pratique ~: 1245

restructuration économique
~: 1029

résumé de notification
~: 1423

retenue à la source
~: 1637

retrait du marché
~: 1636

retraite
fonds de ~: 1020

retransmission
~ des émissions: 1203
~ par câble: 167

rétrocession
~: 1249

réutilisable
non ~: 945

revendication
~: 216

revenu
~ du capital: 177
titre à ~ fixe: 573
titre à ~ variable: 1593

réviseur
~ des comptes: 103
~ légal des comptes: 1400

révision
~ du traité: 1253
programme de ~
pluriannuel: 893

Rhin
navigation du ~: 194, 737

rhinotrachéite infectieuse
bovine
~: 693

RIB
~: 693

risque
~: 541
~ bancaire: 122
~ de change: 586
~ de position: 1067
~ de règlement: 1325
~ horizontal: 662
~ pour l'environnement: 477
~ principal: 1100
analyse du ~: 1264
approche de ~ unique: 1344
évaluation du ~: 1265
grand ~: 773
notion de ~ unique: 1345
phrase concernant les ~:
1266
valeur pondérée en fonction
du ~: 1263

rituel
abattage ~: 1267

RMU
~: 1009

RNIS
~: 713

Rome
Convention de ~: 1277
Traité de ~: 1554

route
~ aérienne: 45
délai de mise en ~: 778

dépannage sur la ~: 1275
transport international par
~: 500, 731, 1508
transports par ~: 1274

routier
train ~: 1273
transport ~: 1274
transporteur ~: 126

routière
assistance ~: 1275
circulation ~: 1272
sécurité ~: 1271

RTE
~: 1530

rubrique
~ couvrant un secteur: 1301
~ sectorielle: 1301

S

salarié
~: 462

salariée
profession non ~: 1316

salmonelle
~: 1288

salubrité
~: 1632

sanction
~: 1290
~ disciplinaire: 410

sang
médicament dérivé du ~:
143

sanitaire
contrôle ~ des importations
: 1444
inspection ~ ante mortem:
70
inspection ~ après abattage:
1071
inspection ~ avant abattage:
70
inspection ~ post mortem:
1071
protection ~: 648

santé
~ animale: 60
~ des travailleurs: 968
~ et sécurité au travail: 649
~ humaine: 1142
~ physique et mentale: 1037

~ publique: 1164
profession de ~: 647

satellites
communications par ~:
1292
radiodiffusion par ~: 1291
services de réseaux à ~:
1293
télédiffusion par ~: 1291

sauvegarde
mécanisme de ~: 1283

scientifique
catégorisation ~: 1295
progrès ~: 238

scission d'une société
~: 424

séance
paiement à la ~: 1018

seconde étape
mesure de la ~: 1384

secret
~ d'affaires: 165
~ professionnel: 1127

secteur
~: 1300
~ bancaire: 123
~ des services: 1521
~ des services de
télécommunications: 1482
~ non harmonisé: 940
~ phytosanitaire: 1049
~ privé: 1109, 1110
~ public: 1168, 1170
~ social: 797
analyse secteur par ~: 1302
rubrique couvrant un ~:
1301

sectorielle
approche ~: 1304
directive ~: 1303
rubrique ~: 1301

sécurité
~ d'approvisionnement:
1309
~ de la navigation aérienne:
519
~ des jouets: 1287
~ des produits: 1118
~ des transports: 1548
~ des travailleurs: 969
~ du travail: 969
~ maritime: 820
~ nationale: 914
~ publique: 1169
~ routière: 1271

ceinture de ~: 1284
 contrôle de ~: 958
 fiche technique de ~: 1285
 santé et ~ au travail: 649
 stock de ~: 1308

sécurité sociale
 ~: 1361
 cotisation de ~: 1362
 dispositions en matière de ~: 1363
 droits en matière de ~: 1364
 régime de ~: 1365
 régime professionnel de ~: 970

segment
 ~ spatial: 1373

séjour
 droit de ~ des personnes: 1260
 permis de ~: 1238

semences
 ~ certifiées: 202
 ~ de base: 128
 ~ de céréales: 197
 ~ de légumes: 1595
 ~ de plantes fourragères: 577
 ~ et plants: 1391
 certification des ~: 1310

semi-conducteur
 ~: 1321

sérum
 ~: 1323

services
 ~ audiovisuels: 100
 ~ culturels: 339
 ~ de messagerie: 542
 ~ de radiodiffusion télévisuelle: 1487
 ~ de réseaux à satellites: 1293
 ~ de télécommunications: 1483
 ~ des douanes: 354
 ~ financiers: 563
 ~ occasionnels de voyageurs: 37
 ~ postaux: 1072
 ~ publics: 1173, 1588
 ~ techniques: 1478
 ~ universels: 1582, 1583
 échanges de ~: 1521
 libre circulation des ~: 595
 libre prestation des ~: 595
 marché de ~: 1429
 marché public de ~: 1171

marque de ~: 1522
 prestataire de ~: 1324
 prestation de ~: 1428
 Réseau numérique à intégration de ~: 713

SHIFT
 ~: 1444

siège
 transfert de ~: 1533

simplification
 ~ des formalités dans les échanges de marchandises: 312
 ~ et harmonisation des régimes douaniers: 739

simplifiée
 procédure ~: 1335

SIR
 ~: 283

social
 capital ~: 489
 Fonds ~ européen: 524
 objet ~: 1567
 partenaire ~: 1357
 secteur ~: 797

sociale
 action ~: 1355
 cohésion économique et ~: 443
 dimension ~: 444, 1356
 politique ~: 1358
 protection ~: 1359
 sécurité ~: 1361

sociaux
 droits ~: 1360
 droits ~ fondamentaux

société
 ~ à responsabilité limitée à un seul associé: 1343
 ~ absorbante: 19
 ~ absorbée: 18
 ~ anonyme: 1165
 ~ chapeautante: 1568
 ~ de classification: 220
 ~ de participation: 660
 ~ de participation financière: 660
 ~ de portefeuille: 660
 ~ d'investissement: 753
 ~ européenne: 1398
 ~ filiale: 1415
 ~ mère: 1012
 ~ ouverte: 993
 ~ par actions: 794

Socrates
 programme ~: 1366

sol
 fertilité du ~: 1368
 micro-organismes du ~: 115
 structure du ~: 1369

solidairement
 ~ responsable: 759
 ~ tenu: 759

solvabilité
 ratio de ~: 1370

solvant
 ~: 1371
 ~ d'extraction: 544

somatotrophine bovine
 ~: 152

sonore
 émission ~: 933
 nuisance ~: 1117

sorties de capitaux
 entrées et ~: 176

soufre
 faible teneur en ~: 807
 teneur en ~: 1422
 teneur maximale en ~: 843

soumettre des offres
 ~: 471

soumissionner
 ~: 135, 471

source
 ~ agricole: 931
 ~ fixe: 1062
 ~ mobile: 461
 émission ~: 793
 retenue à la ~: 1637

sous-comité
 ~: 1408
 ~ de coopération douanière: 1409
 ~ mixte sur les transports: 758

sous-secteur
 ~: 1414

sous-système de véhicule
 ~: 1598

souscription
 ~: 1413

souscrit
 capital ~: 1412

soutien
 ~ à la restructuration

économique : 1029
mesure de ~ du marché: 827

spatial
capacité de segment ~:
1373

spécialité pharmaceutique
~: 1136

spécification
~ européenne facultative:
1613
~ obligatoire: 816
~ technique: 1479

sperme
~ d'animaux domestiques:
1319
~ surgelé: 377
donneur de ~: 1320

spiritueuses
boissons ~: 1379

stabilisant
agent ~: 1382

stabilité macroéconomique
~: 811

stade du commerce de détail
~: 1248

station d'essai
~: 646

statistique
nomenclature ~: 1396
Nomenclature tarifaire et ~:
231
Office ~ des Communautés
européennes: 1397

statut
~ de la société européenne:
1398
~ zoosanitaire: 650

STCW
Convention ~: 1389

stock
~ de sécurité: 1308
déclaration de ~: 1401
prélèvement sur le ~: 1402

stockage
~: 1207

stratégie
~ de pré-adhésion: 1078
~ du traitement des déchets:
1624

structure du sol
~: 1369
~ administrative nationale:

906
~ judiciaire nationale: 909

structurel
ajustement ~: 1406

subordonné
emprunt ~: 1411

subsidiarité
principe de ~: 1106

subsonique
aéronef ~: 1416

substance
~: 1417
~ à effet hormonal: 1418
~ à effet thyrostatique:
1419
~ active: 25
~ anabolisante: 58
~ appauvrissant la couche
d'ozone: 1004
~ chimique: 209
~ dangereuse: 361
~ indésirable: 1570
~ radioactive: 1195
nouvelle ~: 954

substituer
se ~ à: 1424

substitution
carburants de ~: 1421

succursale
~: 154

suivi de l'assistance
~: 314

suppression
~ des entraves aux
échanges: 1229
~ des restrictions: 1

sûreté nucléaire
~: 957

surface
agent de ~: 1431

surgelé
aliment ~: 1188
sperme ~: 377

surréservé
vol ~: 1002

surveillance
~ des établissements de
crédit : 1425
~ du marché: 828
~ prudentielle : 1160
autorité de ~ : 123
organisme de ~ : 123
universalité de la ~

prudentielle: 1107
programme de ~: 1433
régime de ~: 880
zone de ~: 1432

survie
pension de ~: 1435
prestation de ~: 1434

survivant
prestation accordée au ~:
1434

suspensif
régime ~: 1437

suspension
régime de ~: 1436

symbole de danger
~: 642

syndicat
~: 1523
~ de travailleurs: 1523

système
~ bancaire: 124
~ CNS/ATM: 223
~ de communications,
navigation et surveillance:
223
~ de compensation pour
refus d'embarquement: 385
~ de comptabilité: 12
~ de contrôle sanitaire:
1444
~ de fermeture: 1298
~ de frais virés: 1251
~ de freinage: 153
~ de garantie: 633
~ de la porte ouverte: 989
~ de notification des
maladies des animaux: 59
~ de notification des
mouvements et importations
d'animaux: 955
~ de radionavigation: 1192
~ de radionavigation
LORAN: 804
~ de réception de véhicules
complets: 1630
~ de transport multimodal:
895
~ d'échange d'informations
sur la TVA: 1594
~ d'information
électronique: 282
~ général: 615
~ harmonisé: 639
~ informatisé: 283
~ interactif: 718
~ paneuropéen public
terrestre de radiomessagerie

unilatérale: 1010
~ réglementaire : 1226
ancien ~: 1303

T

tabac

produit du ~: 1511

table

~ de mortalité: 882
raisins de ~: 1445
vin de ~: 1142, 1446

tachygraphe

~: 1447

TAIEX

~: 1472

TARIC

~: 711

Tarif douanier

~ commun: 244
~ intégré des Communautés
européennes: 711

tarifaire

contingent ~: 263
entrave ~: 1452
entrave non ~: 946
nomenclature ~ et
statistique: 231

taux

~ de change: 533
~ d'intérêt: 722

taxation

~ à l'exportation: 1458
~ à l'importation: 1461

taxe

~ à la consommation: 301
~ cumulative à cascade: 340
~ discriminatoire: 413
~ due: 1455
~ sur la valeur ajoutée:
1592
~ sur la valeur ajoutée non
cumulative: 892
~ sur le chiffre d'affaires:
1561
boutique hors ~: 434
exigibilité de la ~: 203
perception de la ~: 1614

TDC

~: 244

technique

assistance ~: 1471

compte ~: 1470
compte non ~: 948
contrôle ~: 1276
entrave ~ aux échanges:
1469, 1473
fiche ~ de sécurité: 1285
harmonisation ~: 1475
progrès ~: 238
réglementation ~: 1476
réserve ~: 1477
service ~: 1478
spécification ~: 1479

technologie de l'information

~: 696

télécommunications

~: 1480
~ numériques sans fil
européennes: 401
infrastructures de ~: 1481
normes de ~: 526
postes et ~: 508
services de ~: 1483

télédiffusion par satellites

~: 1291

téléphonie vocale

~: 1611

télétexte

~: 1484

télévision

~ commerciale : 94
~ cryptée à péage: 466
~ cryptée payante: 466
~ sans frontières: 1488
~ transfrontière: 511
émission de ~ à caractère
local: 802
radiodiffusion et ~: 745
réseau câblé de ~: 168

tempérament

achat à ~: 659

température

~ recommandée : 1207

temporaire

admission ~ : 98
importation ~ : 98
incitation fiscale ~: 1489

temps

~ de diffusion: 1542
~ d'émission: 1542
~ de travail: 998, 1641
à ~ partagé : 1506

TEMPUS

~: 1490

teneur

~ en benzène: 133
~ en goudron : 1451
~ en plomb: 776
~ en soufre: 807, 843, 1422

tension

basse ~: 808, 809

terme

à court ~: 1333
à long ~: 803
à moyen ~: 854
opération à ~: 1584

terminaux

~: 1493

terphényle polychloré

~: 1064

test

~: 1495
~ en parcelle post-contrôle:
1070

testage en laboratoire

~: 766

tétrachlorure de carbone

~: 180

thyrostatique

substance à effet ~: 1419

tiers

~: 1501
accès de ~ au réseau: 1502
droits des ~: 1503
pays ~: 1500

TIR

~: 1508
Convention ~: 1507

titane

dioxyde de ~: 1509

titre

~: 1307
~ à revenu fixe: 573
~ à revenu variable: 1593
~ du marché monétaire: 879
~ du Traité: 1510
opération sur ~: 1306

titulaire

~: 1257
~ du droit: 1257

TNP

~: 943

total du bilan

~: 114

touristique

assistance ~: 1514

toxicologie
~: 1515

toxine
~: 1516

trafic
~ aérien: 46, 223
détournement de ~: 381

train
~ de marchandises à horaire fixe : 796
~ routier: 1273

Traité
~ CE: 1552
~ CEE: 1554
~ de Maastricht: 1553
~ de non-prolifération: 943
~ de Rome: 1554
~ instituant la Communauté économique européenne: 1554
~ instituant la Communauté européenne: 1552
~ sur l'Union européenne: 1553
révision du ~: 1253
titre du ~: 1510

traitement
~ automatisé des données : 311
~ de la nation la plus favorisée: 884
~ des déchets: 1624
~ des données: 363
~ des données à caractère personnel: 1113

~ des eaux urbaines résiduaires: 1586
~ national: 917
~ préférentiel: 1083
~ thermique: 652
égalité de ~ des soumissionnaires: 484
égalité de ~ entre hommes et femmes: 483
inégalité de ~: 1572
principe de l'égalité de ~: 1101
procédé de ~: 1551

transaction
coût de ~: 1531

transfert
~ d'avoirs : 1332, 1532
~ de déchets: 1535
~ d'entreprises: 1534
~ de siège: 1533

transformation
~: 611
première ~: 566

transfrontalier
mouvement ~ de capitaux: 331
paiement ~: 333

transfrontalière
fusion ~: 332
opération ~: 334

transfrontière
télévision ~: 511
transmission ~: 335

transit
~ commun: 309, 448, 437
régime de ~ commun: 249

transition
pays partenaires en ~: 1014
période de ~: 1539

transitoire
directive ~: 1538
disposition ~: 1537
régime ~: 1540

transmission
~ des données: 365
~ transfrontière: 335
réseau de ~: 1541

transparence
~: 1543
~ des prix: 1097

transport
~: 1544
~ aérien: 47
~ de denrées périssables : 38
~ de l'électricité: 1577
~ de marchandises: 184
~ de produits viti-vinicoles: 186
~ de voyageurs: 185
~ international de marchandises dangereuses : 500, 731
~ international de marchandises par route: 1508
~ international de voyageurs : 732
~ maritime: 821
~ multimodal: 895
~ par route: 1274
~ routier: 1274
assurance ~
politique commune de ~: 250

réseau de ~: 1546
sécurité du ~: 1548

transporteur
~: 187
~ aérien: 43
~ de marchandises par route: 1269
~ de voyageurs par route: 1270
~ non résident: 944
~ routier: 1268

transposition
~ : 674, 1549

travail
~ de nuit: 930
~ des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route: 501
accident du ~: 10
conditions de ~: 1640
conditions de vie et de ~: 801
contrat de ~: 303
droit du ~: 768
hygiène du ~: 968
inspection du ~: 767
jeunes au ~: 1150
lieu de ~: 1147
marché du ~: 769
Organisation internationale du ~: 741
santé et sécurité au ~: 649
sécurité du ~: 969
temps de ~: 1641

travailleurs
~ exerçant une profession indépendante: 1316
~ exerçant une profession non salariée: 1316
~ indépendants: 1316
~ migrants: 864
~ salariés: 462
libre circulation des ~: 596
représentant des ~: 1639
santé des ~: 968
sécurité des ~: 969
syndicat de ~: 1523

travaux
marché de ~: 1429
marché public de ~: 1176

trichine
~: 1504

trichinella spiralis
~: 1504

trichloroéthane
~: 1555

troisième paquet pour l'aviation
~: 1499

trust
~: 1557

TUE
~: 1553

TVA
~: 1592
exonération de la ~: 537
fait générateur de la ~: 1466
régime transitoire de ~: 1540
système d'échange d'informations sur la ~: 1594

type
classification internationale
~: 746
examen CEE de ~: 452
réception par ~: 1562

typho-anémie du cheval
~: 666

U

UCPTE
~: 1577

UE
~: 528

UER
~: 504

ultra vires
~: 1567
doctrine ~: 425

uniformes
conditions ~
d'homologation : 36
principes ~: 1575

unilatérale
radiomessagerie ~ : 1009,
1010

union
~ des pays nordiques pour
la coopération dans
l'industrie électrique: 1576
~ douanière: 355
~ européenne de
radiodiffusion: 504
~ pour la coordination de la

production et du transport
de l'électricité: 1577

Union européenne
~: 528
Conseil de l'~ : 321
institutions de l'~ : 707
traité sur l'~: 1553

unique
Acte ~ européen: 1339
agrément bancaire ~: 1337
approche de risque ~: 1344
document administratif ~: 1336
guichet ~: 988
licence ~: 1341
licence bancaire ~: 1337
marché ~: 1342
mesure ~: 987
notion de risque ~: 1345
numéro d'appel d'urgence ~
européen: 1340
principe de l'acheteur ~: 1338

unité de poids
~: 1096

universalité
~ de la surveillance
prudentielle: 1107

universel
service ~: 1582, 1583

UPOV
~: 738

uranium
~ enrichi: 470

urgence
~ radiologique: 1197
numéro d'appel d'~ unique
européen: 1340
vaccination d'~: 460

Uruguay
~ Round : 1587
Cycle d'~ : 1587

usage
médicament à ~ humain:
852
médicament à ~ vétérinaire:
853
péages et droits d'~: 1512

usurpation
~: 872

utilisation des pesticides
~: 734

V

vacances à forfait
~: 1005

vaccination
~ de routine: 1278
~ d'urgence: 460

vaccins
~: 1589
réserve communautaire de
~: 264

valeur
~ actuelle: 343
~ d'acquisition: 1177
~ de marché: 829
~ de remplacement: 1591
~ des actifs pondérée en
fonction du risque: 1263
~ en douane: 356
~ énergétique: 467
~ génétique: 617
taxe sur la ~ ajoutée: 1592
taxe sur la ~ ajoutée non
cumulative: 892

valeurs
~ mobilières: 1305, 1307,
1569
bourse de ~: 1403

variable
revenu ~: 1593

variété
~ de vigne: 1608
~ d'espèce de légumes: 241
~ d'espèce de plantes
agricoles: 242
~ végétale: 256
droits de l'obteneur de la ~: 1048

végétale
obtention ~: 257, 738
variété ~: 256

véhicule
~ à moteur: 886
~ à moteur à trois roues:
1505
~ articulé: 86
~ complet: 1630
~ lourd: 654
contrôle de conformité du
~: 1596
gaz d'échappement d'un ~: 1597
sous-système de ~: 1598

veille
~: 1389

vente
~ à distance: 420
~ à domicile: 427
dénomination de ~: 904

vérificateur
~ des comptes: 103
~ légal des comptes: 1400

vérification
~ CEE: 453
~ des comptes: 102

verticale
directive ~: 1599

verticalement intégré
~: 664, 1600

vétérinaire
~ officiel: 983
Comité ~ permanent: 1392
Fonds ~: 1601
inspecteur ~: 1604
inspection ~: 1603
médicament à usage ~: 853
procédure ~ d'importation: 1602

viande
~: 845
~ bovine: 132
~ caprine: 621
~ de gibier d'élevage: 550
~ de gibier sauvage: 1633
~ de lapin: 1190
~ de porc: 1042
~ de volaille: 1076
~ de volaille préemballée: 1086
~ fraîche: 603
~ ovine: 1330
~ travaillée: 1112
farine de ~: 846
préparation de ~: 847
produit à base de ~: 848

vidéo
~ à la carte: 1605
~ quasi à la carte: 923

vie
~ privée: 1108, 1148
assurance ~: 792
assurance directe ~: 404
conditions de ~: 801
niveau de ~: 1388
qualité de la ~: 1182

vieillesse
pension de ~: 985

Vienne
Convention de ~: 1606

VIÉS
~: 1594

vigne
Office international de la ~
et du vin: 979
variété de ~: 1608

vignobles
registre des ~: 1609

vin
~ de liqueur: 798
~ de qualité produit dans
une région déterminée:
1185
~ de table: 1442, 1446
~ mousseux: 1374
~ mousseux gazéifié: 31
~ spécial: 1377
Office International de la
Vigne et du ~: 979
produit à base de ~: 1635

vinification
~: 1558

violation
~: 157
~ du droit: 698

vitesse
limiteur de ~: 1378

viti-vinicoles
produits ~: 84, 186

viticole
matériel de reproduction ~:
1607

vocale
téléphonie ~: 1611

voie
~ de navigation intérieure:
700
~ de recours: 1228
~ d'eau intérieure: 700
~ navigable: 700

vol surréservé
~: 1002

volaille
viande de ~: 1076
viande de ~ préemballée:
1086

volatils
composés organiques ~:
1612

voyage
~ à forfait: 1005
agent de ~: 1550

voyageurs
~: 37
transporteur de ~ par route:
1270
transports de ~: 185
transports internationaux de
~: 732

W

Washington
Convention de ~ sur le
commerce international des
espèces de faune et de flore
sauvages menacées
d'extinction: 1617

Z

zone
~ de libre échange: 599
~ de production: 1120
~ de surveillance: 1432
~ défavorisée: 788
~ indemne de parasites:
1140
~ protégée: 1140, 1205

zoonose
~: 1644

zootique
agent ~: 1645

zoosanitaire
~: 60
contrôle ~: 1247
statut ~: 650

zootecnie
~: 1648

zootecanique
~: 1647
législation ~: 1646

A

Abänderung

~: 57

Abbau

~ der Ozonschicht: 881, 1004

~ der Vorräte: 1402

Abbaubarkeit

biologische ~: 138

Abfall/Abfälle

~: 1618

Aufbereitung von ~en: 1623

Erzeuger von ~en: 1622

gefährlicher ~: 644

radioaktive ~e: 1196

Rückgewinnung von ~en: 1623

tierische ~e: 65

Verbringung von ~(en): 1332, 1535

Verursacher von ~en: 1622

Wiedergewinnung von ~en: 1623

Wiederverwendung von ~en: 1623

Wiederverwertung von ~en: 1623

Abfallbeseitigung

~: 1619

Abfallbewirtschaftung

~: 1620

Abfallentsorgung

~: 1619

Abfallverwertung

~: 1623

Abfallwirtschaft

~: 1620

Abfallwirtschaftsstrategie

~: 1624

Abfüllen

~: 149

Abfüller

~: 148

Abfüllung

~: 149

abgabefrei

~e Verkaufsstelle: 434

~e Waren: 433

Abgangsort

~: 1058

Abgase

~ von Kraftfahrzeugmotoren: 1597

Abgasemission

~: 538

abgeben

Angebote ~: 471

abgeleitet

~es Gemeinschaftsrecht: 1299

~es Instrument: 393

~es Recht: 1299

~e Rechtsvorschriften: 1299

abgesicherte Position

~: 656

abgewickelt

noch nicht ~es Termingeschäft: 1584

abhängig Beschäftigter

~: 462

Abkommen

~ über gegenseitige Anerkennung: 901

~ über die internationale Zivilluftfahrt: 310

~ über die Sozialpolitik: 39

Europa~: 498

multilaterales ~: 894

ABI

~: 981

Abmessungen

höchstzulässige ~: 837

Abonnementfernsehen

verschlüsseltes ~: 466

Abruf

Video auf ~: 1605

Abschluß

geprüfter ~: 101

konsolidierter ~: 292

Abschlußprüfer

~: 103

qualifizierter ~: 1400

Abschottung

~ der Märkte: 269

Abschreckungsmaßnahme

~: 398

Absehen

~ von Verhaltensweisen: 191

Absicherung

~: 655

absichtliche Freisetzung
~ genetisch veränderter Organismen: 382

Absprache
restriktive ~: 1246

Abstammung
~: 795

Abwasser
~: 1586

abweichen
~: 394

Abwicklungsrisiko
~: 1325

Abzahlungskauf
~: 659

abzüglich
~ der Rückversicherung: 629

Achse
Zahl und Anordnung der ~n: 961

Achslast
höchstzulässige ~: 836

ACT
~: 94

ADNS
~: 59

ADR
~: 500

AETR
~: 501

Afrikanische Schweinepest
~: 33

AG
~: 1165

Agent
~: 35

Agentur
~: 34
Europäische ~ für die Beurteilung von Arzneimitteln: 499

Agrarmarkt
~: 42

Agrarpolitik
Gemeinsame ~: 240

Akkumulator
~: 16

Akte
Einheitliche Europäische ~: 1339

Aktiengesellschaft
~: 1165
Statut der Europäischen ~: 1398

Aktieninhaber
~: 1328

Aktionäre
~ und Gesellschafter: 1328

Aktionsprogramm
Gemeinschaftliches ~ zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835
Gemeinschaftliches ~ zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
sozialpolitisches ~: 1355

Aktiv- und Passivvermögen
~: 89

aktiv
~er Wettbewerb: 23
~es implantierbares medizinisches Gerät: 24

Aktiva
~: 88
~ und Passiva: 89
realisierbare ~: 342
risikogewichtete ~: 1263

Älchenkrätze
~ der Kartoffel: 1073

Alkohol
neutraler ~: 926

alkoholisches Getränk
~: 50

Alleinabnehmerkonzept
~: 1338

Allergen
~: 52

allgemein
~e und berufliche Bildung: 446
~er Bewertungsgrundsatz: 616
Richtlinien '~e Regelung': 615

Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen
~: 613

Allgemeinzulassung
~: 1562

alte Rechte
~: 624

Altersrente
~: 985

Altöl
~: 1621

Altrechte

~: 624

Amt

~ für den Informationsaustausch über technische Hilfe: 1472
Internationales ~ für Wein und Weinbau: 979
Statistisches ~ der Europäischen Gemeinschaften: 1397

amtlich

~es Register: 982
~er Tierarzt: 983
~e Untersuchung von Futtermitteln: 980

Amtsblatt

~ der Europäischen Gemeinschaften: 981

Amtshilfe

gegenseitige ~: 898
Protokoll über ~: 1153,1154

Anabolikum

~: 58

anabolischer Stoff

~: 58

Analyse

nach Bereichen geordnete ~: 1302

Anämie

infektiöse ~ der Pferde: 666

Anbau

biologischer ~: 995

Anbaugebiete

Qualitätswein bestimmter ~: 1185

Anbieter

Gleichbehandlung der ~: 484

andere Person

Regelung, nach der die Steuer von einer ~n ~ geschuldet wird: 1251

Änderung

~: 57
Kopenhagener ~en des Montrealer Protokolls: 315
~ des Vertrags: 1253

Anerkennung

~ der Diplome: 1204
~ von Saatgut: 1310
~ von Schutzgebieten: 1205
gegenseitige ~: 900,901,903
gegenseitige ~ der Diplome: 902
gegenseitige ~ der Genehmigung: 36
Grundsatz der gegenseitigen ~: 1102
Prinzip der gegenseitigen ~: 1102
Vereinbarung über gegenseitige ~: 901

Anforderungen

aufsichtsrechtliche ~: 1159
grundlegende ~: 495

Angabe

falsche ~: 1381
geographische ~: 619
geschützte geographische ~: 1139

Angebot

~: 1491
~e abgeben: 471
ein ~ einreichen: 135

Angeklagter

~: 380

angemessen

~e Behandlung von Nutztieren: 66
~e Eigenkapitalausstattung: 172

angereichertes Uran

~: 470

angestammte Rechte

~: 624

Angleichung

~ der Rechtsvorschriften: 51

Anhang

~: 67
~ zum Abschluß: 950

Anhänger

~: 1529

ANIMO

~: 955

Anlagen

gemeinsame ~: 228,1569

Anlagevermögen

~: 572

Anlaufstelle

zentrale ~: 988

Anlaufzeit

~: 778

Anleger

~: 754
institutioneller ~: 706

Anmeldevordruck

: ~: 375

Anmeldung

~: 951
~ neuer Stoffe: 954
Zusammenfassung der ~: 1423

Anmeldungsvordruck

~: 375

Annäherung

~ der Rechtsvorschriften: 80

Annahme

~: 28

Anordnung

~ der Achsen: 961

~ der Einstellung bzw. des Absehens von
Verhaltensweisen: 191**Anpassung**~ an den wissenschaftlichen und technischen
Fortschritt: 238
strukturelle ~: 1406**Anreiz**

~ zum Kauf inländischer Produkte: 166

ansässig

nicht ~es Verkehrsunternehmen: 944

Ansatz des einheitlichen Risikos

~: 1344

Anschaffungskosten

~: 1177

Anschaffungspreis

~: 1177

Anspruch

~: 216

~ auf gerichtliche Überprüfung: 1258

ansteckende Blutarmut

~: 666

Anteile

Austausch von ~n: 534

Anteilseigner

~: 1328

Antioxidans

~: 71

Antioxidant

~: 71

Antioxidationsmittel

~: 71

Anwendbarkeit

~: 74

unmittelbare ~: 403

Anwendung

~: 674

Anwendungsbereich

~: 74

Anzahl

~ der Beschäftigten: 962

Aquakultur

Tier der ~: 82

Äquivalenzabkommen

~: 491

Arbeitgeber

~: 463

Arbeitnehmer

~: 462

Freizügigkeit der ~: 596

Schutz von schwangeren und stillenden ~innen:
1147**Arbeitnehmersvertreter**

~: 1639

Arbeitsaufsicht

~: 767

Arbeitsbedingungen

~: 1640, 801

Arbeitsentgelt

~: 1230

Arbeitshygiene

~: 968

Arbeitslosenunterstützung

~: 1571

Arbeitsmarkt

~: 769

Arbeitsmedizin

~: 968

Arbeitsorganisation

Internationale ~: 741

Arbeitsplatz

Ausbildung am ~: 679

Sicherheit am ~: 969

Sicherheit und Gesundheitsschutz am ~: 649

Arbeitsrecht

~: 768

Arbeitssicherheit

~: 969

Arbeitsunfall

~: 10

Arbeitsvertrag

~: 303

Arbeitszeit

~: 1641

Arbeitszeitgestaltung

~: 998

Aroma

~: 575

Aromastoff

~: 575

aromatisiert

~er weinhaltiger Cocktail: 84

Art der Haltung

~: 1407

Artengefährdete ~ freilebender Tiere und Pflanzen:
1617**artgerechte Behandlung**

~ von Nutztieren: 66

Artikel

~: 85

im Sinne von ~ (...): 1638

Arzneifuttermittel

~: 850

Arzneimittel

~: 851, 1136

~ aus menschlichem Blut: 143

Europäische Agentur für die Beurteilung von ~n:
499

Preiskontrolle und Erstattung von ~n: 1095

radioaktives ~: 1193

Schutzzertifikat für ~: 1031

Arzneispezialität

~: 1136

ASOR

~: 37

Aspekte

handelsbezogene ~ an geistigem Eigentum: 1520

Übereinkommen über handelsbezogene ~ der

Rechte des geistigen Eigentums: 40

Association of Commercial Television

~: 94

Assoziationsabkommen

~: 93

Assoziationsrat

~: 95

assoziiert

~e Richtlinie: 91

~e Staaten Mittel- und Osteuropas: 90

Assoziierungsabkommen

~: 93

ATA

~: 98

Carnet ~: 96

ATA-Übereinkommen

~: 97

ATEX

~: 539

ATM-Konzept

CNS/~: 223

Atomenergieorganisation

Internationale ~: 729

Atomgemeinschaft

Europäische ~: 503

Atomwaffen

Vertrag über die Nichtverbreitung von ~: 943

Vertrag über die Nichtweitergabe von ~: 943

Atomwaffensperrvertrag

~: 943

ATP

~: 38

audiovisuelle Dienste

~: 100

Auditing

~: 102

Aufbereitung von Abfällen

~: 1623

Aufenthaltserlaubnis

~: 1238

Aufenthaltsrecht

~: 1260

Aufgaben

richterliche oder quasi-richterliche ~: 761

Aufhebung

~ von Beschränkungen: 1

schrittweise ~ der Kontrollen: 1129

Auflösung

~: 1634

aufnehmen

seine Tätigkeit ~: 1448

Aufsicht

~: 1160

Aufsichtsbehörde

~ für den Straßenverkehr: 1272

Aufsichtsnorm

~: 1158

aufsichtsrechtlich

~e Anforderungen: 1159

~e Überwachung: 1160

Aufsichtsregeln

~: 1158, 1159

Aufsuche

Erkundung, ~ und Förderung von Kohlenwasserstoffen: 1137

Auftrag

~: 815

öffentlicher ~: 1161

Sender mit öffentlichem ~: 1170

Auftraggeber

~: 306

öffentlicher ~: 305

Auftragsvergabe

~: 108

Auftragswesen

öffentliches ~: 1167

Aufwärtsstrecke

~: 1585

Aufwendungen

~ für Versicherungsfälle: 216

Ausbildung

~ am Arbeitsplatz: 679

berufliche Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835

berufliche Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834

~ von Seeleuten: 1389

Ausbruch

~ einer Tierseuche: 416

~ einer Viehseuche: 416

Ausfuhr

~: 540

Ausfuhrbesteuerung

~: 1458

Ausfuhrland

zugelassenes ~: 78

ausgewachsen

~e Rinder: 260

Ausgleichsleistungen

~ bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr: 385

ausländisch

~e Investitionen: 587

~e Währung: 585

auslegende Mitteilung

~: 747

Auslieferungsbeschränkungen

~: 1244

Ausnahmeregelungen

Voraussetzungen für ~: 286

ausrichten

auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete Politik: 874

Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft

Europäischer ~: 502

Ausrüstungsgegenstände

~ und Teile von Kraftfahrzeugen: 36

ausschließlich

nicht ~es Verzeichnis: 938

~e Rechte: 536

Ausschließlichkeitsrechte

~: 536

Ausschreibung

~: 1492

Teilnahme an ~en: 135

Ausschuß

~: 237

~ zur Anpassung an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt: 238

beratender ~: 30

Beratender ~ für Binnenmarktfragen: 727

Europäischer ~ für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation: 507

Gemischter ~ EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren": 448

Ständiger ~: 1390

Ständiger ~ für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen: 1391

Ständiger ~ für Saat- und Pflanzgut: 1391

Ausschüttung

~ (von Gewinnen): 422

keine ~ von Dividenden: 937

Aussehen

~: 72

Außengrenze

~: 543

außerbilanzmäßig

~: 974

~e Geschäfte: 975

außerhalb des Wertpapierhandels

~: 949

Aussetzungsverfahren

~: 1436

Ausstrahlung
grenzüberschreitende ~: 335

Austausch
~ von Anteilen: 534
~ von Beamten: 531

Austauschpaß
~: 1234

Austauschprogramm
~: 532

Ausweis
elektronischer ~: 812

Autoabgase
~: 1597

automatische Verarbeitung
~ personenbezogener Daten: 311

aviäre
~ Pneumoenzephalitis: 929

B

Badegewässer
~: 129

bakterielle Ringfäule
~ der Kartoffel: 1074

Ballast
getrennter ~: 1313
Öltankschiff mit Tanks für getrennten ~: 1314

Ballastraum
~: 116

baltische Republiken
~: 117

Bank
~: 118

Bankabschlüsse
~: 119

bankaufsichtsrechtliche Vorschriften
~: 1159

Bankaufsichtsstelle
~: 123

Bankeinlagen
~: 121

Bankenaufsicht
~: 1160

Bankenaufsichtsbehörde
~: 123

Bankensystem
~: 124

Bankholding
~: 120

Bankrisiko
~: 122

Banksystem
~: 124

Bankwesen
~: 124

Bankzulassung
einmalige ~: 1337

Basiseigenmittel
~: 317

Basissaatgut
~: 128

Batterie
~: 130

Batteriekäfig
~: 131

Bauartgenehmigung
~: 1562
Norm für die ~: 1565

Bauartgenehmigungsbogen
~: 1564

Bauartzulassung
EWG~: 451

Bauartzulassungsbescheinigung
~: 1564

Bauauftrag
öffentlicher ~: 1176

Bauaufträge
Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge: 1429

Baugeräte
Baumaschinen und ~: 294

Baumaschinen
~ und Baugeräte: 294

Baumusterprüfung
EWG~: 452

Bauprodukt
~: 295

Baustein
~: 163

Beamte

Austausch von ~n: 531
~r der Gemeinschaft: 255

Beanstandung

~ einer Sendung: 719

Beaufsichtigung

~: 1160
~ von Kreditinstituten auf konsolidierter Basis:
1425

Beauftragter

~: 105

Bedarf

hofeigener ~: 551

bedeutende Beteiligung

~: 953

Bedingungen

gleiche ~: 480
einheitliche ~ für die Genehmigung der
Ausrüstungsgegenstände und Teile von
Kraftfahrzeugen: 36
unter gleichen ~: 789
vergleichbare ~: 789

Befähigung

berufliche ~: 1126

Befähigungsnachweise

gegenseitige Anerkennung beruflicher ~: 903

Befähigungszeugnisse

Erteilung von ~n (Seeleute): 1389

Beförderung

~ von Weinbauerzeugnissen: 186
Europäisches Übereinkommen über die
internationale ~ gefährlicher Güter auf der Straße:
500
internationale ~ gefährlicher Güter auf der Straße:
731
~en leicht verderblicher Lebensmittel: 38

Beförderungsmittel

Übereinkommen über internationale
Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel
und über die besonderen ~, die für diese
Beförderungen zu verwenden sind: 38

Beförderungsunternehmer

~: 187

Befreiung

~ von der MwSt: 537

Begleitpapier

~: 11

begrenzte Haftung

Gesellschaft mit ~r ~: 1343

Begrenzungen

~ (des freien Warenverkehrs): 1130

Behandlung

~en: 1551
~ von kommunalem Abwasser: 1586
angemessene ~ von Nutztieren: 66
artgerechte ~ von Nutztieren: 66
thermische ~: 652
ungleiche ~: 1572

beherrschende Stellung

~: 426
Mißbrauch einer ~n ~: 2

Behinderung

~ der Freizügigkeit oder des freien Verkehrs: 966

Behörde

zuständige ~: 271
zuständige ~ des Versandlandes: 270
zuständige ~ am Versandort: 270

Beihilfen

staatliche ~: 1394

Beistandsleistung

touristische ~: 1514

Beitrag

~: 1084

Beitreibung

~ von Forderungen: 1208

Beitritt

~: 6
die Voraussetzungen für den ~ erfüllen: 459

Beitrittskandidat

~: 170

Beitrittsverhandlungen

~: 7

Bekämpfungsplan

~: 308

Bekanntgabe

~: 951

Bekanntmachung

~: 1492

Beklagter

~: 380

Belastung

steuerliche ~: 1454

benachteiligtes Gebiet

~: 788

Benutzergruppe

geschlossene ~: 222

Benutzung

Gebühr für die ~: 1279
unrechtmäßige ~: 872

Benutzungsgebühren

Maut- und ~: 1512

Benzin

bleifreies ~: 777

Benzolgehalt

~: 133

beratender

~ Ausschuß: 30
~ Ausschuß für Binnenmarktfragen: 727
~ Verbraucherrat: 296

Beratung

~ von Schiffen durch Überseelotsen: 1043

Bereich

aus anderen ~en als dem Wertpapierhandel: 949
explosionsgefährdeter ~: 539
informatischer ~: 696
nach ~en geordnete Analyse: 1302

**bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr
überführte Waren**

~: 435

Beruf

~e des Gesundheitswesens: 647
~ des Wirtschaftsprüfers: 206
reglementierter ~: 1218

beruflich

~e Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern
zuständigen Beamten: 835
~e Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834
~e Befähigung: 1126
~e Befähigungsnachweise: 903
allgemeine und ~e Bildung: 446

Berufsbildung

~: 1610
Europäische Stiftung für ~: 527

Berufsgeheimnis

~: 1127

Berufskammer

~: 1124

Berufskrankheit

~: 967

Berufsorganisation

~: 1125

berufsständische Einrichtung

~: 1125

Berufsverband

~: 1125

Berufsvergehen

~: 1123

Berührung

Gegenstände, die mit Lebensmitteln in ~ kommen:
832
Materialien, die mit Lebensmitteln in ~ kommen:
832

Beschaffenheit

~: 288

Beschaffungswesen

öffentliches ~: 1167

Beschäftigter

~: 462
abhängig ~: 462
Anzahl der ~n: 962

Bescheinigung

~: 199

Bescheinigungsmuster

~: 875

Beschleuniger

~: 4

Beschluß

~: 374

beschränkt haftende Gesellschaft

~: 794

Beschränkung

~ des Inverkehrbringens: 831
mengenmäßige ~: 1186, 844
~en (des freien Warenverkehrs): 1130
Aufhebung von ~en: 1

Beschränkungsmaßnahme

tierseuchenrechtliche ~: 1247

Beschuldigter

~: 380

Beseitigung

~ der Handelshemmnisse: 1229
~ der Handelsschranken: 1229
~ radioaktiver Stoffe: 419

Besenrichtlinie

~: 111

Besitzstand

gemeinschaftlicher ~: 20

besondere

~ Beförderungsmittel: 38
~r Ernährungszweck: 1013
~ Rechte: 1376

~ spaltbare Stoffe: 1375
Futtermittel für ~ Ernährungszwecke: 554

beständiges Wachstum
~: 1440

Bestandsmeldung
~: 1401

Bestandteile
Übergang der ~: 865

Bestätigungsvermerk
~ (des Abschlußprüfers): 101

Besteuerungsgrundlage
~: 1453, 1465

bestimmte Anbaugebiete
~: 1185

Bestimmung
~: 1157
überholte ~: 965
unwirksam gewordene ~: 965

Beta-Agonist
~: 134

Beta-Blocker
~: 134

Beteiligter
am Wirtschaftsleben ~: 440

Beteiligung
bedeutende ~: 953

Beteiligungsgesellschaft
~: 660

Betrag
steuerbarer ~: 1465

Betreiber
~: 817

Betreuung von Tieren
~: 66

Betrieb
~ mit geringer Produktionskapazität: 805
Eintragung von ~en: 549
strukturellschwacher ~: 805
zugelassener ~: 77

betrieblich
~es System der sozialen Sicherheit: 970
~e Weiterbildung: 679

Betriebsanalyse
~: 102

Betriebsaufwendungen
~: 994

Betriebsbedingungen
hygienische ~: 670

Betriebserlaubnis
~: 1562

Betriebserlaubnisbogen
~: 1564

Betriebsgesundheitswesen
~: 968

Betriebssicherheit
~: 969

Betriebsvermögen
~: 342

Betrug verhüten
~: 1094

Betrugsbekämpfung
~: 558

Beurteilung von Arzneimitteln
Europäische Agentur für die ~: 499

Bevollmächtigter
~: 1099
~ Vertreter: 105

Bewährungsfrist
~: 1021

Beweislast
~: 164

Bewerbungen
Einreichung der ~: 1410

Bewertung
~ auf der Grundlage des
Wiederbeschaffungswertes: 1591
~ der Risiken: 1265
~ nach der Wiederbeschaffungsmethode: 1591
~ zu Wiederbeschaffungspreisen: 1591

Bewertungsgrundsatz
allgemeiner ~: 616

Bezahlfernsehen
~: 466, 1018

Bezeichnung
~: 386
~ und Codierung der Waren: 639, 736
~ von Textilerzeugnissen: 1497

Bezugsrecht
~: 1080

Bieter
Gleichbehandlung der ~: 484

Bilanz
~: 113

Bilanzierung
~ unter Berücksichtigung inflationärer
Preissteigerungen: 695

Bilanzrecht
~: 562

Bilanzsumme
~: 114

Bild
den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes ~:
1556

Bildung
allgemeine und berufliche ~: 446

Binnengrenze
~: 724
physische Kontrollen an den ~n: 1034

Binnenmarkt
~: 726
grenzfreier ~: 605
Integration in den ~: 714
integrierter ~: 712
Rat ~: 728
Vollendung des ~s: 277, 1629
Weißbuch über die Vollendung des ~es: 1629

Binnenmarktfragen
Beratender Ausschuß für ~: 727

Binnenmarktrat
~: 728

Binnenwasserstraße
~: 700

biologisch
~e Abbaubarkeit: 138
~er Anbau: 995
~er Landbau: 995
~e Vielfalt: 139

Biotechnologie
~: 140

Biotechnologieprodukt
~: 141

Biozid
~: 137

Biphenyle
polychlorierte ~: 1063

Bläschenkrankheit
Schweine~: 1443

bleifreies Benzin
~: 777

Bleigehalt
~: 776

Blut
Arzneimittel aus menschlichem ~: 143

Blutarmut
ansteckende ~: 666

bodenbürtige Mikroorganismen
~: 115

Bodenfruchtbarkeit
~: 1368

Bodenreform
~: 771

Bodenstruktur
~: 1369

Börse
~: 1403

börsenfähige
~ Wertpapiere: 1307

Börsenmakler
~: 161

Börsenpapiere
~: 1307

bovine Rhinotracheitis
infektiöse ~: 693

BPF
~: 623

Bremssystem
~: 153

Brennwert
~: 467

Brüsseler Übereinkommen
~: 162

Brutei
~: 640

Bruttobeträge
Wert für ~ abzüglich der Rückversicherung: 629

BST
~: 152

Buchführung
~: 14

Buchführungssachverständiger
~: 13

Buchhalter
~: 144

Buchprüfer
~: 13, 103

Buchprüfung

~: 102

Buchungssystem

computergesteuertes ~: 283

rechnergestütztes ~: 283

Bürger

Gesundheitsschutz der ~: 1149

Rechte der ~: 1261

Bürgerbeauftragter

~: 986

Bürgerschaftssystem

~: 633

buy national-Klausel

~: 166

C**Carnet**

~: 183

~ ATA: 96

~s TIR: 1507

CASCO

~: 239

Cassis de Dijon

Grundsatzurteil '~': 189

CEE-Düngemittel-Zeichen

~: 449

CE-Kennzeichen

~: 190

CE-Kennzeichnung

~: 190

CE-Konformitätskennzeichnung

~: 190

CEN

~: 506

CENELEC

~: 505

CEPT

~: 508

Chancengleichheit

~ von Frauen und Männern: 481

Chemikalie

dem PIC-Verfahren unterworfen ~: 1039

geänderte Londoner Leitlinien für den

Informationsaustausch über ~n im internationalen
Handel: 55**chemisch**

~es Erzeugnis: 207

~er Rückstand: 208

~er Stoff: 209

Europäisches Verzeichnis der auf dem Markt

vorhandenen ~en Stoffe: 517

OECD-Akte über ~e Stoffe: 972

Verzeichnis der ~en Stoffe: 752

CITES

~: 1617

Clearingstelle

~: 221

CLO

~: 195

CNS/ATM-Konzept

~: 223

CO₂-Emissionen

~: 226

Cocktail

aromatisierter weinhaltiger ~: 84

Code-Karte

~: 812

Codierung

~ der Waren: 639, 736

Commercial Television

Association of ~: 94

computergesteuertes Buchungssystem

~: 283

Computerprogramme

~: 1367

CRS

~: 283

D**Dachgesellschaft**

~: 1568

Darlehen

nachrangiges ~: 1411

Darlehensbürgschaft

staatliche ~: 1372

Daten

personenbezogene ~: 1023, 1143

Schutz personenbezogener ~: 1146
Übereinkommen zum Schutze des Menschen bei
der automatischen Verarbeitung
personenbezogener ~: 311
Verarbeitung personenbezogener ~: 1113

Datenoase
~: 362

Datenschutz
~: 364

Datenübertragung
~: 365

Datenverarbeitung
~: 363

dauerhaft
~e und umweltgerechte Entwicklung: 1438

de facto
~: 370

de jure
~: 371

Deckung
~: 655

DECT
~: 401

Dekret
~: 376

Demokratieprogramm
~: 383

deregulierter Markt
~: 391

Deregulierung
~: 392

Derivat(iva)
~: 393

Desinfektion
~: 417

Desinfektionsmaßnahmen
~: 417

Detergens
~: 397

Devise
~: 585

Deviseninländer
~: 1239

diätetische Futtermittel
~: 400

Dienst
audiovisuelle ~e: 100
öffentliche ~e: 1173
technischer ~: 1478
universeller ~: 1582
Verpflichtung zum universellen ~: 1583

Diensteanbieter
~: 1324

diensteintegrierend
~es digitales Telekommunikationsnetz: 713

Diensterbringer
~: 1324

Dienstleistender
~: 1324

Dienstleistung
~: 1428
öffentliche ~: 1173
Waren und ~en im Kulturbereich: 339
Erbringung von ~en: 1428

Dienstleistungsanbieter
~: 1324

Dienstleistungsauftrag
Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge: 1429
öffentlicher ~: 1171

Dienstleistungserbringer
~: 1324

Dienstleistungsfreiheit
~: 595

Dienstleistungshandel
~: 1521

Dienstleistungsverkehr
freier ~: 595

Dieselmotoren
~: 399

digital
~es Mobilfunknetz: 402

diensteintegrierendes ~es
Telekommunikationsnetz: 713
europaweiter öffentlicher zellularer ~er
terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166
öffentliches ~es Mobilfunknetz: 1163

Digital-Kommunikation
europäische schnurlose ~: 401

Dimension
soziale ~: 1356
wirtschaftliche und soziale ~: 444

Diplome

Anerkennung der ~: 1204
gegenseitige Anerkennung der ~: 902

direkte Steuer(n)

~: 406

diskriminierende Steuer

~: 413

Diskriminierung

~ aus Gründen der Staatsangehörigkeit: 412
mittelbare ~: 686
steuerliche ~: 413

disziplinarische

~ Sanktion: 410

Disziplinarmaßnahme

~: 410

Disziplinarstrafe

~: 410

Dividenden

keine Ausschüttung von ~: 937

Dividendenausfall

~: 937

Dividendenpapier

~: 1593

Dividendenwert

~: 1593

Doppelbesteuerungsabkommen

~: 428

dreirädriges Kraftfahrzeug

~: 1505

dringende Veterinärmaßnahmen

Fonds für ~: 1601

Dringlichkeitsfonds

~: 1601

Dritte(r)

~r: 1501
Rechte von ~n: 1503
Zugang ~r zum Netz: 1502

drittes Maßnahmenpaket für den

Luftverkehrsmarkt

~: 1499

Drittland

~: 1500

Drittländer

Einführen aus ~n: 1444

Druckbehälter

~: 1092

Druckgerät

~: 1091

Düngemittel

~: 556
CEE---Zeichen: 449

Durchführungsvorschriften

~: 1226

Durchsetzung

~: 468

duty-free shop

~: 434

E**EAG**

~: 503

EAGFL

~: 502

EBU

~: 504

ECE

~: 1580

ECTRA

~: 507

EEA

~: 1339

Effekten

~: 1307

EFTA

~: 516

EG-EFTA-Übereinkommen

~ über das gemeinsame Versandverfahren: 437

EG-Konformitätszeichen

~: 436

EG-Vertrag

~: 1552

ehemalige Sowjetunion

~: 1490

Eigenkapital

~: 489

Eigenkapitalausstattung

angemessene ~: 172

Eigenkontrolle

~: 1315

Eigenmittel

~: 1003
ergänzende ~: 1426

Eigentum

geistiges ~: 716
geistiges, gewerbliches und kommerzielles ~: 715
gewerbliches ~: 690
handelsbezogene Aspekte an geistigem ~: 1520
Rechte an geistigem ~: 717
Rechte an gewerblichem ~: 691
Rechte des geistigen ~s: 717
Rechte des gewerblichen ~s: 691
Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen ~s: 40
Weltorganisation für geistiges ~: 1642

Eigentumsrecht

~: 1133
Regionalprogramm für gewerbliche ~e: 1213

Eignung

fachliche ~: 1121, 1126
körperliche und geistige ~: 1037

Eignungsprüfung

~: 81

Eilkurierdienstleistung

~: 542

Einbringung

~ von Unternehmensanteilen: 1532

EINECS

~: 517

Einfuhr

~: 675
System der Gesundheitskontrolle von ~en aus Drittländern an Grenzübergangsstellen: 1444
veterinärmedizinisches Verfahren bei der ~: 1602
vorübergehende ~: 98

Einfuhrbesteuerung

~: 1461

Einführer

~: 678

Einführung

~ eines offenen Netzzugangs: 992

Einführungszeit

~: 778

Einfuhrzoll

~: 676

Eingangsort

~ der Verbringung: 1056

einheitlich

~e Bedingungen für die Genehmigung der

Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen: 36
~e Europäische Akte: 1339
~e europäische Notrufnummer: 1340
~e Grundsätze: 1575
~e Lizenz: 1341
~er Paß: 520
~es Risiko: 1344, 1345
~e Zulassung: 1341

Einheitspapier

~: 1336

Einheitspreisauszeichnung

~: 1096

einklagbares Recht

unmittelbar ~: 408

Einlage

~: 387

Einlagenkonto

~: 388

Einlagensicherung

~: 389

Einleger

~: 390

einmalige

~ Bankzulassung: 1337
~ Maßnahme: 987
~ Zulassung: 1341

einreichen

ein Angebot ~: 135

Einreichung

~ der Bewerbungen: 1410

Einreiserecht

~: 1255

Einrichtung

berufsständische ~: 1125

Einstellung

Anordnung der ~ bzw. des Absehens von Verhaltensweisen: 191

Einstufung

~ in Güteklassen: 219
wissenschaftliche ~ der angebauten Weine: 1295

Eintragung

~ von Betrieben: 549
Register für die ~ der Gesellschaften: 1215

Eintragungsverfahren

~: 1216

Einzelabrechnung

Fernsehen gegen ~: 1018

Einzelfuttermittel

~: 1405

Einzelhandel

~: 1248

Einzelhandelsstufe

~: 1248

einzel

~ oder gesamtschuldnerisch für die Entrichtung der Steuer haften: 759
Richtlinie für ein ~es Produkt: 1303

Einzelrichtlinie

~: 688

einzelstaatlich

~es Rechtssystem: 909
~es Verwaltungssystem: 906
~e Vorschriften: 910

einzigter Gesellschafter

~: 1343

einziges Risiko

Konzept eines ~ ~s: 1344, 1345

Eiprodukt

~: 454

Eisenbahninfrastruktur

~: 1198

elektrische Energie

~: 1577

elektromagnetisch

~e Störung: 457
~e Verträglichkeit: 456

elektronisch

~er Ausweis: 812
~es Geld: 458
~es Informationssystem: 282
~er Zahlungsverkehr: 458

elektrotechnische Normung

Europäisches Komitee für ~: 505

Emissionen~ aus mobilen und stationären Quellen in die Luft:
461**Empfang**

~ und Weiterverbreitung von Sendungen: 1203

Empfehlung

~: 1206

empfohlene Lagertemperatur

~: 1207

Emulgator

~: 465

EMV

~: 456

EN

~: 525

Endgeräte

~: 1493

Endverbraucher

~: 559

Energie

elektrische ~: 1577

Energieagentur

Internationale ~: 740

Energieaufwand

geringer ~: 806

Energieform

leitungsgebundene ~: 628

Energiegehalt

~: 467

Energiewert

~: 467

Enteignung

~: 280

Entgelt

gleiches ~ für Männer und Frauen: 482

Entrichtung der Steuer

~: 759

Entsäuerung

~: 372

Entschädigungsverfahren

~: 1211

Entscheidung

~: 374, 376
gerichtliche ~: 760

Entschließung

~: 1241

Entsorgungsautarkie

~: 1318

Entstehen einer Steuerschuld

~: 204

Entwicklung

dauerhafte und umweltgerechte ~: 1438
Forschung und ~: 1236
wirtschaftliche Zusammenarbeit und ~: 997

Entwurf

~ einer Richtlinie: 429
~ technischer Vorschriften: 430

Enzym

~: 478

EPPO

~: 518

Equiden

~: 488

Erbringung von Dienstleistungen

~: 1428

ERC

~: 523

Erdöl

~: 336

Erdölerzeugnis

~: 1028

Erdölgas

verflüssigtes ~: 799

Erfolgsrechnung

~: 1128

erfüllen

die Voraussetzungen für den Beitritt ~: 459

ergänzende Eigenmittel

~: 1426

Erhaltung

~ des öffentlichen Vertrauens: 1089

~ des Vertrauens der Öffentlichkeit: 1089

Erklärungen

falsche ~: 872

Erkundung~, Aufsuche und Förderung von
Kohlenwasserstoffen: 1137**Erlaß**

~: 376

Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation

~ der Vereinten Nationen: 579

Ernährungszweck

besonderer ~: 1013

Futtermittel für besondere ~e: 554

erneuerbare Ressource

~: 1231

Ersatzkraftstoffkomponente

~: 1421

ersetzen

~: 1424

Ersparnisse

~: 1294

Erstattung

~ von Arzneimitteln: 1095

erste

~ Richtliniengeneration: 565

~ Verarbeitungsstufe: 566

Erstverarbeitung

~: 566

Erteilung von Befähigungszeugnissen

~: 1389

Erweiterung

~: 469

Erwerb~ oder Veräußerung einer bedeutenden
Beteiligung: 953**erwerbende Gesellschaft**

~: 19

erworbene Gesellschaft

~: 18

Erzeuger

~: 1115

~ von Abfall: 1622

Erzeugnis

~ auf Milchbasis: 866

~ mit Ursprung: 1000

chemisches ~: 207

fehlerhaftes ~: 379

pharmazeutische ~se: 1032

tierisches ~: 63

unerwünschte Stoffe und ~se: 1570

weinhaltiges ~: 1635

Erzeugung

~ elektrischer Energie: 1577

Gebiet der ~: 1120

ESF

~: 524

Essen

Schlußfolgerungen von ~: 285,494

Etikett

~: 764

Etikettierung

~: 765

Etikettierungsvorschriften

~: 1280

ETSI

~: 526

nationale Normenorganisation der ~: 496

EU

~: 528

EU-Gewässer

~: 265

EuGH

~: 513

EuIPR

~: 1277

Euratom

~: 503

Euratom-Versorgungsagentur

~: 497

Eurocontrol

~: 519

Europa-Abkommen

~: 498

Rechtsangleichungs-Unterausschüsse der ~: 79

Europäisch

~e Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln: 499

~e Atomgemeinschaft: 503

~er Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft: 502

~er Ausschuß für Regulierungsangelegenheiten in der Telekommunikation: 507

~e Freihandelsgemeinschaft: 516

~e Freihandelszone: 516

~er Funkausschuß: 523

~er Gerichtshof: 513

~es Institut für Telekommunikationsnormen: 526

~es Komitee für elektrotechnische Normung: 505

~es Komitee für Normung: 506

~e Kommission: 236

~e Konferenz der Verwaltungen für Post und Fernmeldewesen: 508

~e Norm: 525

~e Organisation für Flugsicherung: 519

~er Paß: 520

~e Patentorganisation: 522

~es Patentübereinkommen: 521

~er Rat: 512

~e Rundfunkunion: 504

~e schnurlose Digital-Kommunikation: 401

~e Sozialcharta: 252

~er Sozialfonds: 524

~e Stiftung für Berufsbildung: 527

~es Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals: 501

~es Übereinkommen über grenzüberschreitendes Fernsehen: 511

~es Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500

~es Übereinkommen zum Schutz von

Schlachttieren: 510

~es Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509

~es Verzeichnis der auf dem Markt vorhandenen chemischen Stoffe: 517

~e Union: 528

~es Werk: 529

~e wirtschaftliche Interessenvereinigung: 515

~er Wirtschaftsraum: 514

Einheitliche ~e Akte: 1339

einheitliche ~e Notrufnummer: 1340

freiwillige ~e Spezifikation: 1613

Institutionen der ~en Union: 707

Rat der ~en Union: 321

Statut der ~en Aktiengesellschaft: 1398

Union der ~en Rundfunkorganisationen: 504

Vertrag zur Gründung der ~en Gemeinschaft: 1552

Vertrag über die ~e Union: 1553

Vertrag zur Gründung der ~en

Wirtschaftsgemeinschaft: 1554

Europapaß

~: 520

Europarat

~: 320

europaweit

~er öffentlicher zellulärer digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166

~es terrestrisches öffentliches Funkrufsystem: 1010

Europhyt-Netz

~: 530

Eurostat

~: 1397

EUV

~: 1553

EWG-Bauartzulassung

~: 451

EWG-Baumusterprüfung

~: 452

EWG-EFTA

Gemischter Ausschuß ~ "Gemeinsames Versandverfahren": 448

EWG-Herstellerbescheinigung

~: 450

EWG-Prüfung

~: 453

EWG-Vertrag

~: 1554

EWIV

~: 515

EWK

~: 514

EWK-Abkommen

~: 447

Expertengruppe

~: 631

explosionsgefährdeter Bereich

~: 539

Exportgeschäfte

~ verbürgen: 677

Expreßdienst

~: 542

Extraktionslösungsmittel

~: 544

F**Fachberuf**

~: 1347

fachliche

~ Eignung: 1121, 1126

facto

de ~: 370

Fadenwurm

~: 1504

Fahrpersonal

~: 501

Fahrtenschreiber

~: 1447

Fahrzeug

Übereinstimmung der ~e: 1596

Typgenehmigung des vollständigen ~s: 1630

fairer

~ Wettbewerb: 991

falsch

~e Angabe: 1381

~e Erklärungen: 872

Fälschung

~: 872

Familienbeihilfe

~: 547

Familienleistung

~: 548

FAO

~: 579

Farbstoffe~, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen:
230**Faserpflanze**

~: 557

FCKWs

~: 210

H~: 668

vollhalogenierte ~: 609

fehlerhaft

~es Erzeugnis: 379

~es Produkt: 379

~e Ware: 379

Haftung für Schäden, die durch ~e Produkte
verursacht werden: 1116**Fernleitungs- und Verteilernetz**

~: 1541

Fernmeldewesen

~: 508

Fernsehdienste

~: 1487

Fernsehen

~ gegen Einzelabrechnung: 1018

~ gegen Kanalgebühr: 466

~ ohne Grenzen: 1488

Europäisches Übereinkommen über
grenzüberschreitendes ~: 511**Fernsehorganisation**

Internationale Rundfunk- und ~: 745

Fernsehsendung

~: 1486

~ mit lokalem Charakter: 802

Fernsehwerbung

~: 1485

Fernsprechverkehrgemeinsame Vorwahlnummer für den
internationalen ~: 1387**Fernverkauf**

~: 420

Feststellung

~ der Preise: 1132

festverzinslich

~es Wertpapier: 573

nicht ~es Wertpapier: 1593

Fettgewebe
~: 552

Fettgewebeklasse
~: 552

Fettschicht
~: 552

Feuerversicherung
~: 564

Finanzanlagen
~: 572

Finanzbewertung
~ der Wertpapiere: 560

Finanzdienstleistung
~: 563

Finanzinstitut
~: 561

Finanzkontrolle
~: 562

Finanzpolitik
~: 570

Fischereierzeugnis
~: 571

Fischereipolitik
gemeinsame ~: 245

Flaggenstaat
~: 574

Flaschenabfüllung
~: 149

Fleisch
~: 845
~ von Wildtieren aus Zuchtbetrieben: 550
~ von Zuchtwild: 550
frisches ~: 603
verarbeitetes ~: 1112

Fleischerzeugnis
~: 848

Fleischigkeit
~: 288

Fleischmehl
~: 846

Fleischuntersuchung
~: 1071

Fleischzubereitung
~: 847

flüchtige organische Verbindungen
~: 1612

Flug
überbuchter ~: 1002

Flugroute
~: 45

Flugsicherung
Europäische Organisation für ~: 519

Flugstrecke
~: 45

Flugverkehrsmanagement
~: 46

Flugzeug
~ mit starker Geräusentwicklung: 935
Musterzulassung von ~en: 48
Zulassung von ~en: 48

Fluorchlorkohlenwasserstoffe
~: 210
teilhalogenierte ~: 668
vollhalogenierte ~: 609

Flüssiggas
~: 799

Folgerichtlinie
~: 368

Folgevorschriften
~: 369

Fonds
~ für dringende Veterinärmaßnahmen: 1601

Forderung
~: 216
Beitreibung von ~en: 1208

Förderung
Erkundung, Aufsuche und ~ von
Kohlenwasserstoffen: 1137

Förmlichkeiten
~ im Warenverkehr: 312

Forschung
~ und Entwicklung: 1236

forstlich
~es Saat- und Pflanzgutwesen: 1391
~es Vermehrungsgut: 588

Fortbildung
~: 679
~ der für indirekte Steuern zuständigen Beamten:
835
~ der Zollbeamten: 834

Fortschritt
wissenschaftlicher und technischer ~: 238

Frauen

Chancengleichheit von ~ und Männern: 481
Gleichbehandlung von Männern und ~: 483
gleiches Entgelt für Männer und ~: 482

frei

~er Dienstleistungsverkehr: 595
~er Handel: 598
~er Kapitalverkehr: 592
~er Markt: 591
~er Personenverkehr: 594
~e Preisbildung: 597
~er Verkehr: 435,601, 966
~er Warenverkehr: 593, 1130

Freihandelsgemeinschaft

Europäische ~: 516

Freihandelszone

~: 599
Europäische ~: 516

freilebende Tiere und Pflanzen

~: 1617

Freisetzung

absichtliche ~ genetisch veränderter Organismen:
382

freiwillig

~e europäische Spezifikation: 1613

Freizügigkeit

~: 594, 601
~ der Arbeitnehmer: 596
Behinderung der ~: 966

Fremdwährung

~: 585

Fremdwährungsrisiko

~: 586

Fremdzündung

Verbrennungsmotor mit ~: 725

Frequenzband

~: 602

Frequenzzuweisung

~: 53

Frischeklasse

~: 604

frisches Fleisch

~: 603

FuE

~: 1236

Führerschein

~: 431

Funkausschuß

Europäischer ~: 523

Funknavigationssystem

~: 1192

Funkruf

~: 1009

Funkrufsystem

europaweites terrestrisches öffentliches ~: 1010

funktionierender Wettbewerb

~: 546

Fusion

~: 859
grenzübergreifende ~: 332

Fusionskontrolle

~: 860

Futtermittel

~: 555
~ für besondere Ernährungszwecke: 554
amtliche Untersuchung von ~n: 980
diätetische ~: 400

Futtermittelausgangserzeugnis

~: 553

Futterpflanzensaatgut

~: 577

Fütterungsarzneimittel

~: 850

G**GAP**

~: 240

Garantiefonds

~: 632
Europäischer Ausrichtungs- und ~ für die
Landwirtschaft: 502

gartenbaulich

~es und forstliches Saat- und Pflanzgutwesen:
1391

Gasöl

~: 612

Gasverbrauchseinrichtung

~: 73

GATT

~: 613

geändert

~ durch: 87
~e Londoner Leitlinien für den
Informationsaustausch über Chemikalien im
internationalen Handel: 55
~er Vorschlag: 56

Gebäude

~ und Grundstücke: 1202

Gebiet

~ der Erzeugung: 1120
benachteiligtes ~: 788
seuchenfreies ~: 1140

gebietsansässig

~: 1239

Gebietsansässiger

~: 1239

Gebrauch

Wasser zum menschlichen ~: 1625

Gebühr

~ für die Benutzung: 1279

Gebührenfernsehen

~: 1018

Gefahr

unmittelbare ~ für die Pflanzengesundheit: 673

gefährdete Arten

~ freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

Gefahrensatz

~: 1266

Gefahrensymbol

~: 642

Gefahrgut

~: 360

gefährlich

~er Abfall: 644
~e Güter: 360
~es Produkt: 643
~e Stoffe und Zubereitungen: 361

Europäisches Übereinkommen über die
internationale Beförderung ~er Güter auf der
Straße: 500

Geflügelfleisch

~: 1076

Geflügelfleischfertigpackung

~: 1086

Geflügelpest

~: 107

gefrorener Samen

~: 377

Gegendarstellung

Recht auf ~: 1259

Gegendeckung

~: 655

gegenseitig

~e Amtshilfe: 898
~e Anerkennung: 900, 901
~e Anerkennung beruflicher
Befähigungsnachweise: 903
~e Anerkennung der Diplome: 902
~e Anerkennung der Genehmigung: 36
~er Investmentfonds: 899
~e Unterstützung: 898, 1154
~e Verwaltungshilfe: 1153

Gegenstand

Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung
kommen: 832
körperlicher ~: 1449
Lieferung von Gegenständen: 1427
nichtkörperlicher ~: 710
unkörperlicher ~: 710

Gegenwartswert

~: 343

geistig

~es Eigentum: 716, 717, 1520
~es, gewerbliches und kommerzielles Eigentum:
715
körperliche und ~e Eignung: 1037
körperliche und ~e Gesundheit: 1037
Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte
der Rechte des ~en Eigentums: 40
Weltorganisation für ~es Eigentum: 1642

Geld

elektronisches ~: 458
rückzahlbare ~er: 1233
Übertragung von ~ern: 1532

Geldmarktpapier

~: 879

Geldmenge

~: 876

Geldpolitik

~: 877

Geldwäsche

~: 878

Geldwertschwund

~: 694

Gelegenheitsverkehr

grenzüberschreitender ~ mit Kraftomnibussen: 37

Gelenkfahrzeug

~: 86

Geliermittel

~: 614

geltend machen

Schadensersatzansprüche ~: 1312

Gemeinsam

~e Agrarpolitik: 240

~e Anlagen: 228, 1569

~e Fischereipolitik: 245

~e Handelspolitik: 243

~er Markt: 246

~e Marktorganisation: 247

~er Sortenkatalog für Gemüsearten: 241

~ Sortenkatalog für landwirtschaftliche

Pflanzenarten: 242

~er Standpunkt: 248

~e Verkehrspolitik: 250

~es Versandverfahren: 249, 309, 437, 448

~e Vorwahlnummer für den internationalen

Fernsprechverkehr: 1387

~er Zolltarif: 244

Gemeinschaft

~: 251

Amtsblatt der Europäischen ~en: 981

Integrationsstand der ~: 20

Kommission der Europäischen ~en: 236

Rechtsvorschriften der ~: 254

Vertrag zur Gründung der Europäischen ~: 1552

Zollkodex der ~en: 253

gemeinschaftlich

~es Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der für indirekte Steuern zuständigen Beamten: 835

~es Aktionsprogramm zur beruflichen Aus- und Fortbildung der Zollbeamten: 834

~er Besitzstand: 20

~es Handelsklassenschema für Schlachtkörper ausgewachsener Rinder: 260

~es Handelsklassenschema für

Schweineschlachtkörper: 261

~e Impfstoffreserve: 264

~es Referenzlabor: 258

~es Referenzlaboratorium: 258

~es Sortenamt: 256

~er Sortenschutz: 257

~es System der Zollbefreiungen: 262

Gemeinschaftsbeamter

~: 255

Gemeinschaftscharta

~ der sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer: 252

Gemeinschaftsgewässer

~: 265

Gemeinschaftsmarke

Verordnung über die ~: 1518

Gemeinschaftsrecht

~: 254

abgeleitetes ~: 1299

Verstoß gegen das ~: 698

Gemeinschaftsregelungen

~: 259

Gemeinschaftsvorschriften

~: 259

Gemeinschaftszollkontingent

~: 263

gemeinwirtschaftlich

~e Verpflichtung: 1172

gemeldete Stelle

~: 956

Gemischer

~ Ausschuß EWG-EFTA "Gemeinsames Versandverfahren": 448

~ Unterausschuß "Verkehr": 758

Gemüse

Obst und ~: 606

Gemüsearten

gemeinsamer Sortenkatalog für ~: 241

Gemüsesaatgut

~: 1595

Gemüsesamen

~: 1595

genannte Stelle

~: 956

Genehmigung

~ für das Inverkehrbringen: 830

~ der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen: 36

Anerkennung der ~: 36

Genehmigungsbehörde

~: 1563

Genehmigungsprüfung

~: 75

Generaldirektion

~ der Europäischen Kommission: 409

genetisch veränderter Organismus

~: 618

absichtliche Freisetzung ~ ~ ~en: 382

Genußtauglichkeit

~: 1632

Genußtauglichkeitskennzeichnung

~: 1385

geographische Angabe

~: 619

geschützte ~: 1139

Gepflogenheiten

nationale ~: 911

geprüfter Abschluß

~: 101

Gerät

aktives implantierbares medizinisches ~: 24

medizinisches ~: 849

Geräuschemission

~: 933

höchste ~: 842

Geräuschemissionsregelung

~: 934

Geräusentwicklung

Flugzeug mit starker ~: 935

geregelter Markt

~: 1217

gerichtlich

~e Entscheidung: 760

~e oder gerichtsähnliche Instanz: 761

Anspruch auf ~e Überprüfung: 1258

gerichtsähnliche Instanz

~: 761

Gerichtsbarkeit

unabhängige ~: 682

Gerichtshof

Europäischer ~: 513

gering

~er Energieaufwand: 806

~er Schwefelgehalt: 807

Betrieb mit ~er Produktionskapazität: 805

Gesamtfahrzeugbetriebslaubnis

~: 1630

Gesamtgewicht

höchstzulässiges ~: 630

Gesamtkonzept

~: 620

gesamtschuldnerisch

einzeln oder ~ für die Entrichtung der Steuer

haften: 759

Geschäftsführungskontrolle

~: 562

Geschäftsgeheimnis

~: 165

geschlossene Benutzergruppe

~: 222

geschützt

~e geographische Angabe: 1139

~e Ursprungsbezeichnung: 1138

Geschwindigkeitsbegrenzer

~: 1378

Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung

~: 1378

Gesellschaft

~ mit begrenzter Haftung mit einem einzigen

Gesellschafter: 1343

beschränkt haftende ~: 794

erwerbende ~: 19

erworbene ~: 18

offene ~: 993

Register für die Eintragung der ~en: 1215

Spaltung einer ~: 424

übernehmende ~: 19

übernommene ~: 18

übertragende ~: 18

Gesellschafter

~: 1328

einziger ~: 1343

Gesellschaftsrecht

~: 267

gesellschaftsrechtliche Vorschriften

~: 267

Gesellschaftsteuer

~: 174

gesetzliche Haftung

~: 783

gesetzliches Meßwesen

~: 784

Internationale Organisation für ~: 743

Gesundheit

körperliche und geistige ~: 1037

Schutz der öffentlichen ~: 1142, 1149

Gesundheitskontrolle

System der ~ von Einfuhren aus Drittländern an

Grenzübergangsstellen: 1444

Gesundheitsschutz

~: 648

~ der Bürger: 1149

~ am Arbeitsplatz: 649

Gesundheitsstatus

~: 650

Gesundheitswesen

Berufe des ~s: 647

Gesundheitszustand

~: 650

geteilte Verantwortung

~: 1327

Getränk

alkoholisches ~: 50

Getreidesaatgut

~: 197

getrennter Ballast

~: 1313, 1314

Gewässer

EU~: 265

Gewerbeaufsichtsamt

~: 1525

Gewerbeaufsichtsbehörde

~: 767

gewerbliche Eigentumsrechte

~: 1213

gewerbliches Eigentum

~: 690, 715

Rechte an ~em ~: 691

Rechte des ~en ~s: 691

Gewerkschaft

~: 1523

Gewicht

höchstzulässiges ~: 838

Gewichtseinheit

Preis je ~: 1096

Gewichtsklasse

~: 1627

Gewinn- und Verlustrechnung

~: 1128

Gewinn

Ausschüttung von ~en: 422

Gewinnausschüttung

~: 422

Gewinnberichtigung

~: 27

gezeichnetes Kapital

~: 1412

Giftberatungsstelle

~: 1059

Girokonto

~: 388

Gläubiger

~: 328

gleich

~e Bedingungen: 480

~es Entgelt für Männer und Frauen: 482

Maßnahme mit ~er Wirkung wie mengenmäßige Beschränkungen: 844

unter ~en Bedingungen: 789

Gleichbehandlung

~ der Anbieter: 484

~ der Bieter: 484

~ von Männern und Frauen: 483

Grundsatz der ~: 1101

Gleichbehandlungsrichtlinien

~: 485

Gleichbehandlungsvorschriften

~: 486

Gleichgewicht

~ bodenbürtiger Mikroorganismen: 115

Gleichstellungsrichtlinien

~: 485

Gleichwertigkeit

~: 490

Gleichwertigkeitsregelung

~: 492

globales Konzept

~: 620

GLP

~: 622

GMO

~: 247

GMP

~: 623

Grenzen

Fernsehen ohne ~: 1488

Warenkontrollen an den ~: 735

grenzflächenaktive Substanz

~: 1431

grenzfreier Binnenmarkt

~: 605

Grenzkontrolle

~: 145

Grenzkontrollstelle

~: 146

Grenzübergangsort

~: 1056

Grenzübergangsstellen

~: 1444

grenzübergreifende Fusion

~: 332

grenzüberschreitend

~e Ausstrahlung: 335

~es Fernsehen: 511

~er Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen: 37

~e Kapitalbewegungen: 331

~er Personenverkehr mit Kraftomnibussen: 732

~e Transaktion: 334

~e Verschmelzung: 332

~e Zahlung: 333

Grenzübertrittsort

~: 1056

Größe

Sortierung nach ~: 1346

Größeneinstufung

~: 1346

Größensortierung

~: 1346

Großhandel

~: 1631

Großhandelsvertrieb

~: 1631

Großkredit

~: 773

Grünbuch

~: 627

Grundbuch

~: 772

Grundbuchamt

~: 772

Gründe

tierseuchenrechtliche ~: 1247

Grundlage

sachliche und verfahrensmäßige ~n: 1420

~ der Steuererhebung: 1614

Grundlagendokument

~: 748

grundlegende Anforderungen

~: 495

Grundrecht

~: 610

Gemeinschaftscharta der sozialen ~e der

Arbeitnehmer: 252

Grundsatz

~ der gegenseitigen Anerkennung: 1102

~ der Gleichbehandlung: 1101

~ der Nichtdiskriminierung: 1103

~ der 'Responsible Care': 1105

~ der Subsidiarität: 1106

~ der Universalität der Versicherungsaufsicht:

1107

~ der Verhältnismäßigkeit: 1104

einheitliche Grundsätze: 1575

Grundsatzurteil

~ 'Cassis de Dijon': 189

Grundstücke

~: 1202

Grundstücksmakler

~ und Sachverständige: 1201

Gründung

Vertrag zur ~ der Europäischen Gemeinschaft:

1552

Vertrag zur ~ der Europäischen

Wirtschaftsgemeinschaft: 1554

Gründungsmitgliedstaat

~: 856

Grüne Karte

~: 626

gut

~e Herstellungspraxis: 623

~e Laborpraxis: 622

Güteklassen

Einstufung in ~: 219

Güter

gefährliche ~: 360, 500, 731

Güterkraftverkehrsunternehmer

~: 1269

Güterverkehr

~: 184

Gütezeichen

~: 764

GVO

~: 618

GZT

~: 244

H

Habitat

~: 634

HACCP

~: 641

Hafenstaat

~: 1065

Kontrolle durch den ~: 1066

Hafenstaatkontrolle

~: 1066

haften

beschränkt ~de Gesellschaft: 794

einzelnd oder gesamtschuldnerisch für die

Entrichtung der Steuer ~: 759

Haftpflichtversicherung

Kraftfahrzeug~: 888

Haftung

~ für Schäden, die durch fehlerhafte Produkte

verursacht werden: 1116

Gesellschaft mit begrenzter ~: 1343

gesetzliche ~: 783

verschuldensunabhängige ~: 932

zivilrechtliche ~: 214

Halbleiter

~: 1321

Halone

~: 635

haltbar

mindestens ~ bis: 367

Haltung

Art der ~: 1407

Handel

~ mit Waren: 1517

freier ~: 598

innergemeinschaftlicher ~: 750

internationaler ~: 55, 1617

Handelsabkommen

Allgemeines Zoll- und ~: 613

handelsbezogene Aspekte

~ an geistigem Eigentum: 1520

Übereinkommen über ~ der Rechte des geistigen

Eigentums: 40

Handelsgesetzbuch

~: 233

Handelshemmnis

~: 126

Beseitigung der ~se: 1229

nichttarifäres ~: 946

technisches ~: 1473

Handelsklasse

~: 219

Handelsklassenschema

gemeinschaftliches ~ für Schlachtkörper

ausgewachsener Rinder: 260

gemeinschaftliches ~ für Schweineschlachtkörper:

261

Handelsmarke

~: 1522

Handelspolitik

~: 1519

gemeinsame ~: 243

Handelsrecht

~: 234

internationales ~: 1579

Handelsschranke

~: 126

Beseitigung der ~n: 1229

Handelsvertreter

~: 232

Händler

kleiner ~: 1354

Handlung

schadensersatzpflichtige ~: 215

strafbare ~: 329

Handlungsweise

wettbewerbswidrige ~: 1245

Handwerksberuf

~: 1347

harmonisierte Norm

~: 638

Harmonisiertes System

~ zur Bezeichnung und Codierung der Waren:

639, 736

Harmonisierung

~: 637

~ der Warenkontrollen an den Grenzen: 735

~ der Zollverfahren: 739

technische ~ und Normung: 1475

vollständige ~: 608

Hauptrisiko

~: 1100

Hauptverpflichteter

~: 1099

Haushaltspolitik

~: 570

Haustiere

Samen von ~n: 1319
Sperma von ~n: 1319

Haustürverkäufe

~: 427

Heimtier

~: 1027

Heizöl

~: 653

Hemmnis

physisches ~: 1033
steuerliches ~: 567
tarifäres ~: 1452
technisches ~: 1473

Heranführungsphase

~: 1077

Heranführungsstrategie

~: 1078

Herdbuch

~: 657

Herkunft

~: 1156

Herkunftsmitgliedstaat

~: 857

Hersteller

~: 1115
~: 817

Herstellerbescheinigung

EWG~: 450

Herstellungskosten

~: 1119

Herstellungspraxis

gute ~: 623

H-FCKWs

~: 668

Hilfe

mit ~ von Mikroorganismen gewonnene Proteine:
1152
technische ~: 1471,1472

Hindernis

nichttarifäre ~se: 946
tarifäres ~: 1452

Hinterbliebenenleistung

~: 1434

Hinterbliebenenrente

~: 1435

Hitzebehandlung

~: 652

Hochschulbereich

Zusammenarbeit im ~: 1490

höchste

~ Geräuschemission: 842
~ zulässige Lenkzeit: 839

Höchstgehalt

~: 840
~ an Schwefel: 843

Höchstmenge

~ von Rückständen: 841

Höchstwert

~: 840

höchstzulässig

~e Abmessungen: 837
~e Achslast: 836
~es Gesamtgewicht: 630
~es Gewicht: 838
~e Menge der Rückstände: 841
~er Schwefelgehalt: 843

hofeigener Bedarf

~: 551

 Holding

~: 660

 Holdinggesellschaft

~: 660

horizontal

~es Konzept: 928
~e Richtlinie: 661
~es Risiko: 662
~ und vertikal integriert: 664
~e Vorschriften: 663

hormonal

mastfördernde ~e Stoffe: 665
Stoff mit ~er Wirkung: 1418

HOTL

~: 646

HS

~: 639

Humanarzneimittel

~: 852

hygienische Betriebsbedingungen

~: 670

Hypothekarkredit

~: 883

I**IAEA**

~: 729

IAEO

~: 729

IAO

~: 741

IBR

~: 693

ICAO

~: 733

IEA

~: 740

Imitationserzeugnis

~: 672

immaterieller Schaden

~: 942

Immobilien

~: 1202

Immobilieigentum

~: 1202

Immobilienmakler

~: 1201

Immobilienfachverständige

~: 1590

IMO

~: 742

Impfstoff

~: 1589

Impfstoffreserve

gemeinschaftliche ~: 264

Impfung

routinemäßige ~: 1278

implantierbar

aktives ~es medizinisches Gerät: 24

Import- und Exportgeschäfte

~ verbürgen: 677

Inbetriebnahme

~: 1179

Independent Television Commission

~: 683

indirekte Steuern

~: 687

für ~ zuständige Beamte: 835

Industrienorm

~: 692

Infektion

lebensmittelbedingte ~: 580

infektiös

~e Anämie der Pferde: 666

~e bovine Rhinotracheitis: 693

~e Rinder-Rhinotracheitis: 693

inflationär

~e Preissteigerungen: 695

inflationsberücksichtigend

~e Rechnungslegung: 695

Informatik

~: 696

Informationen

bei Erwerb oder Veräußerung einer bedeutenden Beteiligung zu veröffentlichende ~: 953

Informationsaustausch

~ über technische Hilfe: 1472

~ über Chemikalien im internationalen Handel: 55

Informationsaustauschsystem

MwSt~: 1594

Informationssystem

~ betreffend Tierumsetzungen: 955

elektronisches ~: 282

Informationstechnik

~: 696

Informationstechnologien

~: 696

informatischer Bereich

~: 696

Informatisiertes Netz

~ zum Verbund der Veterinärbehörden: 955

Infrastruktur

~: 697

Inkenntnissetzung

~: 1040

Inländer

~: 1239

Inländerbehandlung

~: 917

inländische Produkte

~: 166

innere Sicherheit
~: 914

innergemeinschaftlich
~er Handel: 750
~er Warenverkehr: 750

innerstaatliche Rechtsvorschriften
~: 910

Insider-Geschäft
~: 702

Insider-Information
~: 701

Insolvenz
~: 703

Instanz
gerichtliche oder gerichtsähnliche ~: 761
ordnungspolitische ~en: 1220

Institut
Europäisches ~ für Telekommunikationsnormen: 526
meßtechnisches ~: 861

institutionell
~er Anleger: 706
~e Veränderung: 705

Institutionen
~ der Europäischen Union: 707

Instrument
abgeleitetes ~: 393

Integration
~ in den Binnenmarkt: 714

Integrationsstand
~ der Gemeinschaft: 20

integriert
~er Binnenmarkt: 712
~er Tarif der Europäischen Gemeinschaften: 711
~er Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften: 711
horizontal und vertikal ~: 664
vertikal ~es Unternehmen: 1600

interaktives
~ System: 718

Interessenvereinigung
Europäische wirtschaftliche ~: 515

International
~es Amt für Wein und Weinbau: 979
~e Arbeitsorganisation: 741
~e Atomenergieorganisation: 729
~e Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500, 731

~e Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel: 38
~e Energieagentur: 740
~er Fernsprechverkehr: 1387
~er Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617
~es Handelsrecht: 1579
~e Kapitalallokation: 730
~e Normenorganisation: 744
~e Organisation für gesetzliches Meßwesen: 743
~e Organisation für Normung: 744
~e Rundfunk- und Fernsehorganisation: 745
~e Seeschiffsorganisation: 742
~er Straßengüterverkehr: 1508
~er Straßenverkehr: 501
~e Systematik der wirtschaftlichen Tätigkeiten: 746
~es Übereinkommen zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen: 735
~es Übereinkommen über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren: 736
~es Übereinkommen zum Schutz von Pflanzenzüchtungen: 738
~es Übereinkommen zur Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren: 739
~er Verhaltenskodex für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden: 734
~er Warentransport mit Carnets TIR: 1507
~es Weinamt: 979
~e Zivilluftfahrtorganisation: 733
Abkommen über die ~e Zivilluftfahrt: 310

Interventionsregelungen
~: 749

Invalidität
~: 751

Inverkehrbringen
~: 1046
Beschränkung des ~s: 831
Genehmigung für das ~: 830

Investitionen
ausländische ~: 587

Investmentfonds
~: 899
gegenseitiger ~: 899
'offener' ~: 990

ionisierende Strahlung
~: 756

irreführende Werbung
~: 871

ISDN
~: 713

ISIC

~: 746

ISO

~: 744

ISO-Norm

~: 757

IT

~: 696

J**Jahresabschluß**

~: 68

Jahresbericht

~: 69

Jugendarbeitsschutz

~: 1150

Jugendschutz

~: 1144

jure

de ~: 371

juristische

~ Person: 785

nichtsteuerpflichtige ~ Person: 947

K**Kabelfernsehnetz**

~: 168

Kabelweiterverbreitung

~: 167

Kabotage

~: 169

Käfigbatterie

~: 131

Kalibrierung

~: 1346

Kanalgebühr

Fernsehen gegen ~: 466

Kaninchenfleisch

~: 1190

Kapital

gezeichnetes ~: 1412

Kapitalabflüsse

~: 175

Kapitalallokation

internationale ~: 730

Kapitalbeträge

~: 177

Kapitalbewegung

grenzüberschreitende ~en: 331

kurzfristige ~: 1333

langfristige ~: 803

mittelfristige ~: 854

Kapitalbilanz

~: 171

Kapitaleinkünfte

~: 177

Kapitalflucht

~: 175

Kapitalkonto

~: 171

Kapitalkonvertibilität

~: 171

Kapitalmarkt

~: 178

Störung auf dem ~: 423

Kapitalmobilität

~: 179

Kapitalverkehr

~: 176

freier ~: 592

Kapitalverkehrsbilanz

~: 171

Kapitalverkehrskontrolle

~: 173

Karolus-Programm

~: 762

Karte

Grüne ~: 626

Kartoffel

Älchenkrätze der ~: 1073

bakterielle Ringfäule der ~: 1074

Nematodenfäule der ~: 1073

Wurmfäule der ~: 1073

Kartoffelälchen

~: 1073

Kartoffelkrebs

~: 1075

Kartoffelnematode

~: 1073

Kartoffelringfäule

~: 1074

Kartoffelzystenälchen

~: 1073

Kauf

~ inländischer Produkte: 166

Kautionsversicherung

~: 1430

Kennzeichen

CE~: 190

Kennzeichnung

~: 765

~ zu Steuerzwecken: 569

~ von Tieren: 61

CE~: 190

vorschriftsmäßige ~: 681, 1088

Kennzeichnungsschild

~: 764

Kernkapital

~: 317

Kernmaterialbuchhaltungs-

~ und -kontrollsystem: 12

Keulung

~ seuchenkranker Tiere: 1348

Kinofilm

~: 211

Kläger

~: 1047

Klärschlamm

~: 1326

Klassifikationsgesellschaft

~: 220

Klassifizierung

~ von Schlachtkörpern: 218

klassische Schweinepest

~: 217

Klauenseuche

Maul- und ~: 584

Klauseln

mißbräuchliche ~: 1574

klein

~er Händler: 1354

~e und mittlere Unternehmen: 1352

Politik der '~-en Schritte': 1353

KMU

~: 1352

KN

~: 231

Kohäsion

regionale ~: 1212

Kohlensäure

Schaumwein mit zugesetzter ~: 31

Kohlenwasserstoffe

~: 667

Erkundung, Aufsuche und Förderung von ~n:

1137

Kombinierte

~ Nomenklatur: 231

~ zolltarifliche und statistische Nomenklatur: 231

Komitee

Europäisches ~ für elektrotechnische Normung:

505

Europäisches ~ für Normung: 506

kommerzielles

~ Eigentum: 715

Kommission

~ der Europäischen Gemeinschaften: 236

~ der Vereinten Nationen für internationales

Handelsrecht: 1579

Europäische ~: 236

Generaldirektion der Europäischen ~: 409

Mitteilung der ~: 235

Kommittent

~: 1099

kommunales Abwasser

Behandlung von ~em ~: 1586

Kommunikation

schnurlose Digital~: 401

Konferenz

Europäische ~ der Verwaltungen für Post und

Fernmeldewesen: 508

Konformität

Vermutung der ~: 1093

Konformitätsbescheinigung

~: 290

Konformitätsbewertungsverfahren

~: 289

Konformitätsbewertungsvorschriften

~: 289

Konformitätserklärung

~: 290

Konformitätskennzeichnung

CE~: 190

Konformitätsvermutung

~: 1093

Konformitätszeichen

~: 822, 436

Konkurrent

~: 275

Konkurrenzfähigkeit

~: 274

Konkurs

~: 125

konservierender Stoff

~: 1090

Konservierungsmittel

~: 1090

konsolidiert

~er Abschluß: 292

Beaufsichtigung von Kreditinstituten auf ~er
Basis: 1425**Konsolidierung**

~: 293

Konsultation~ zur Prüfung der Lage im Bereich der
Telekommunikationsdienste: 1482**Kontaminant**

~: 302

Kontamination

radioaktive ~: 1194

Kontingent

~: 1189

Kontrolle

~: 102

~ durch den Hafenstaat: 1066

körperliche ~: 1036

physische ~n an den Binnengrenzen: 1034

schrittweise Aufhebung der ~n: 1129

technische ~: 1474

tierärztliche ~: 1603

vorbeugende ~: 1079

vorsorgliche ~: 1079

Kontrollerwerb

~: 21

Kontrollgesellschaft

~: 660

Kontrollholding

~: 660

kontrolliertes Unternehmen

vom Staat ~: 1175

Kontrollpunkte

Risikoanalyse und kritische ~: 641

KontrollsystemKernmaterialbuchhaltungs- und ~kontrollsystem:
12**Konvergenz**

~: 313

Konzept

~ eines einheitlichen Risikos: 1345

~ eines einzigen Risikos: 1344, 1345

globales ~: 620

horizontales ~: 928

neues ~: 928

Richtlinie nach dem neuen ~: 927

sektorbezogenes ~: 1303, 1304

Konzernabschluß

~: 292

Koordinierung

~ und Monitoring der technischen Hilfe: 314

Union für die ~ der Erzeugung und des

Transportes elektrischer Energie: 1577

KopenhagenSchlußfolgerungen des Europäischen Rates von ~
und Essen: 285**Kopenhagener Änderungen**

~ des Montrealer Protokolls: 315

Körperbau

~: 288

Körperform

~: 288

körperlich

~e und geistige Eignung: 1037

~e und geistige Gesundheit: 1037

~er Gegenstand: 1449

~e Kontrolle: 1036

~e Ware: 1449

Kosmetika

~: 318

kosmetische Mittel

~: 318

kostenlose Versicherung

~: 590

Kostenrechnung

~: 319

Kräfte des freien Markts

~: 591

Kraftfahrzeug
~: 886
dreirädriges ~: 1505
technische Überwachung der ~e: 1276

Kraftfahrzeuganhänger
~: 1529

Kraftfahrzeugemissionen
~: 887

Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung
~: 888

Kraftfahrzeugmotoren
Abgase von ~: 1597

Kraftfahrzeug-Teilsystem
~: 1598

Kraftfahrzeugversicherung
~: 885

Kraftomnibusse
~: 37, 732

Kraftstoffnorm
~: 607

Kraftverkehrsunternehmer
~: 1268

Krankenversicherung
~: 9

Krankheitserreger
~: 1017

Krankschlachtung
~: 1348

Krebstier
~: 338

Kredit
~: 541
notleidender ~: 110

Kreditinstitut
~: 327
Beaufsichtigung von ~en: 1425

Kreditvertrag
~: 326

Krisenzentrum
~: 330

kritische Kontrollpunkte
~: 641

Kulturbereich
Waren und Dienstleistungen im ~: 339

kumulativ
~e Mehrphasensteuer: 340

Kursrisiko
~: 586

Kurszettel
~: 1404

kurzes Praktikum
~: 1334

kurzfristige Kapitalbewegung
~: 1333

Kyoto
Übereinkommen von ~: 739

L

Labor
nationales ~: 907

Laborkontrolle
~: 766

Laborpraxis
Gute ~: 622

Laboruntersuchung
~: 766

Ladungsanteilvereinbarung
~: 182

Ladungsaufteilungsabmachung
~: 182

Lagebericht
~: 69

Lagerinhaber
zugelassener ~: 106

Lagertemperatur
empfohlene ~: 1207

Landbau
biologischer ~: 995
ökologischer ~: 995

Landreform
~: 771

Landwirt
Recht des ~s auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf: 551

Landwirteprivileg
~: 551

Landwirtschaft
Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die ~: 502

landwirtschaftlich

Tiere in ~en Tierhaltungen: 509
~e Pflanzenarten: 242
Nitrat aus ~en Quellen: 931
~es, gartenbauliches und forstliches Saat- und Pflanzgutwesen: 1391

Landwirtschaftsorganisation

Ernährungs- und ~ der Vereinten Nationen: 579

langfristige Kapitalbewegung

~: 803

Lärm

produktbezogener ~: 1117

Lärmschutz

~: 1145

Lastkraftwagen

~: 654

Lastzug

~: 1273

lauterer Wettbewerb

~: 546

lebende Tiere

~: 890

Lebens- und Arbeitsbedingungen

~: 801

Lebenshaltung

~: 1388

Lebensmittel

~: 582
Farbstoffe, die in ~n verwendet werden dürfen: 230
Gegenstände, die mit ~n in Berührung kommen: 832
leicht verderbliche ~: 38
Materialien, die mit ~n in Berührung kommen: 832
tiefgefrorene ~: 1188
Verkaufsbezeichnung von ~n: 904
Verkehrsbezeichnung von ~n: 904

lebensmittelbedingte Infektion

~: 580

Lebensmitteletikettierung

~: 581

Lebensmittelhygiene

~: 669

Lebensmittelkennzeichnung

~: 581

Lebensmittelqualität

~: 1632

Lebensmittelzusatzstoff

~: 578

Lebensqualität

~: 1182

Lebensraum

~: 634

Lebensstandard

~: 1388

Lebensversicherung

~: 404

Legedatum

~: 366

Legehenne

~: 774

leicht verderbliche Lebensmittel

~: 38

Leistungsbilanz

~: 341

Leiter

~ der Prüflaboratorien: 646

Leitlinien

geänderte Londoner ~ für den Informationsaustausch über Chemikalien im internationalen Handel: 55

leitungsgebunden

~e Energieform: 628

Lenk- und Ruhezeiten

~: 432

Lenkzeit

höchste zulässige ~: 839

Leonardo da Vinci

Programm ~: 787

Letztverbraucher

~: 559

level playing field

~: 789

Liberalisierung

~: 791

Liefer-, Bau- und Dienstleistungsaufträge

~: 1429

Lieferauftrag

öffentlicher ~: 1174

Lieferung

~ von Gegenständen: 1427

~ von Waren: 1427

LIEN-Programm

~: 797

Likörwein

~: 798

LinienflugverkehrSystem von Ausgleichsleistungen bei
Nichtbeförderung im ~: 385**Linienkonferenzen**

UN-Verhaltenskodex für ~: 1578

Linienschiff

~: 796

Liquidationsverfahren

~: 1634

Liquidität

~: 800

Lizenz

einheitliche ~: 1341

Lizenzgebühr

~: 1279

lokaler Charakter

Fernsehsendung mit ~em ~: 802

Londoner Leitliniengeänderte ~ für den Informationsaustausch über
Chemikalien im internationalen Handel: 55**Loran**

~: 804

Lösemittel

~: 1371

Lotsen

~: 1043

LPG

~: 799

Luftfahrtunternehmen

~: 43

Luftraum

~: 49

Luftverkehr

~: 47

Luftverkehrsmarkt

drittes Maßnahmenpaket für den ~: 1499

Luftverschmutzung

~: 44

Luftverunreinigung

~: 44

M**Maastricht**

Vertrag von ~: 1553

~er Vertrag: 1553

Magnetstreifenkarte

~: 812

Makler

~: 161

makroökonomisch

~e Politik: 810

~e Stabilität: 811

Männer

gleiches Entgelt für ~ und Frauen: 482

Chancengleichheit von Frauen und ~n: 481

Gleichbehandlung von ~n und Frauen: 483

Marke

~: 1522

Markenartikel

~: 156

markenbezogene Zulassung

~: 155

Markenerzeugnis

~: 156

Markenzeichen

~: 1522

Markt

Abschottung der Märkte: 269

auf dem ~ vorhandene chemische Stoffe: 517

deregulierter ~: 391

gemeinsamer ~: 246

geregelter ~: 1217

Kräfte des freien ~s: 591

Rücknahme vom ~: 1636

Zurückziehen aus dem ~: 1636

Marktaufteilung

~: 269, 826

marktbeherrschende Stellung

~: 2

Marktorganisation

Gemeinsame ~: 247

Marktstützungsmaßnahme

~: 827

Marktteilnehmer

~: 825

Marktüberwachung

~: 828

Marktwert

~: 829

Marktwirtschaft

~: 824

Übergang zur ~: 1536

Marktzugang

~: 823

Massenentlassung

~: 229

Maßnahme

~ mit gleicher Wirkung wie mengenmäßige

Beschränkungen: 844

~ der Stufe I: 1383

~ der Stufe II: 1384

einmalige ~: 987

positive ~: 1068

prophylaktische ~: 1134

zentrale ~: 763

Maßnahmenpaket

drittes ~ für den Luftverkehrsmarkt: 1499

mastfördernde Stoffe

~ hormonale ~: 665

Materialien

~, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen:

832

Matthäus-Programm

~: 834

Matthäus-Tax-Programm

~: 835

Maul- und Klauenseuche

~: 584

Maut- und Benutzungsgebühren

~: 1512

medizinisches Gerät

~: 849

aktives implantierbares ~: 24

Meeresumwelt

~: 818

Mehrfachrisikoansatz

~: 891

mehrfährig

~es Neubewertungsprogramm: 893

Mehrphasensteuer

kumulative ~: 340

Mehrphasenumsatzsteuer

nichtkumulative ~: 892

Mehrpunkt

Punkt-zu~: 1057

mehrseitige Vereinbarung

~: 894

Mehrwertsteuer

~: 1592

Meistbegünstigung

~: 884

Meldeformular

~: 375

Meldung

~: 951

~ von Viehseuchen: 952

Menge

höchstzulässige ~ der Rückstände: 841

mengenmäßige Beschränkung

~: 1186

Maßnahme mit gleicher Wirkung wie ~ ~en: 844

menschlich

Arzneimittel aus ~em Blut: 143

Wasser zum ~en Gebrauch: 1625

Merkblatt

sicherheitstechnisches ~: 1285

meßtechnisches Institut

~: 861

Meßwesen

gesetzliches ~: 743, 784

MIAS

~: 1594

Mietkauf

~: 659

Mietleitung

~: 779

Migration

~: 865

Mikroorganismus

~: 862

Gleichgewicht bodenbürtiger ~en: 115

mit Hilfe von ~en gewonnene Proteine: 1152

pathogener ~: 1017

Milch

wärmebehandelte ~: 651

Milchbasis

Erzeugnis auf ~: 866

Milcheiweißerzeugnis

~: 770

Minderheitsbeteiligung

~: 870

Mindestanfangskapital

~: 869, 1393

Mindestausgleichsbetrag

~: 868

Mindestdauer

~ der Unterbrechungen und Ruhezeiten: 867

mindestens haltbar bis

~: 367

Mindesthaltbarkeit

~: 367

Mindesthaltbarkeitsdatum

~: 367

Mineralienausschwemmung

~: 775

Ministerrat

~: 321

Mischfuttermittel

~: 278

Mißbrauch

~ einer beherrschenden Stellung: 2

~ einer marktbeherrschenden Stellung: 2

mißbräuchliche Klauseln

~ in Verträgen: 1574

Mitentscheidungsverfahren

~: 224

Mitgliedstaat

~: 855

Mitteilung

~ der Kommission: 235

~ von Viehseuchen: 952

auslegende ~: 747

Mittel- und Osteuropa

~: 1490

assoziierte Staaten ~: 90

mittel- und osteuropäisch

~e Länder: 192

~e Staaten: 192

Mittel

kosmetische ~: 318

mittelbare Diskriminierung

~: 686

Mitteldestillat

~: 863

mitteleuropäische Länder

~: 1029

mittelfristige Kapitalbewegung

~: 854

Mittelmeerraum

Pflanzenschutzorganisation für Europa und den ~:

518

mittlere Unternehmen

~: 1352

Mitversicherung

~: 225

mobile Quellen

~: 461

Mobilfunkdienst

europaweiter öffentlicher zellulärer digitaler

terrestrischer ~: 1166

Mobilfunknetz

digitales ~: 402

öffentliches digitales ~: 1163

Mobilkommunikation

~: 873

Modelle

Muster und ~: 395

MOEL

~: 192

Möglichkeit der Nachprüfung

~: 1252

Mongolei

~ (Zusammenarbeit im Hochschulbereich): 1490

Monitoring

~ der technischen Hilfe: 314

Monopol

natürliches ~: 918

staatliches ~: 1395

Monopolstellung

~ des öffentlichen Sektors: 1395

Montreal

~er Protokoll (über die Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen): 881

Kopenhagener Änderungen des ~er Protokolls:

315

Protokoll von ~: 881

multilateral

~es Abkommen: 894

~es Übereinkommen: 894

multimodal
~es Verkehrssystem: 895

multi-point
point to ~: 1057

München
Übereinkommen von ~: 521

Muschel
~: 142

Muster
~ und Modelle: 395

Musterzulassung
~ von Flugzeugen: 48

Muttergesellschaft
~: 1012

MWSt
~: 1592
Befreiung von der ~: 537

MwSt-Befreiung
~: 537

MwSt-Informationsaustauschsystem
~: 1594

MwSt-Übergangsregelung
~: 1540

N

Nachahmung
~: 323, 672

Nachbau von Saatgut
~ für den hofeigenen Bedarf: 551

Nachbildungen
~: 1045

nachgeahmte Waren
~: 322

Nachkontrolle
~: 1070

Nachprüfung
~: 1070
Möglichkeit der ~: 1252

nachrangiges Darlehen
~: 1411

Nachtarbeit
~: 930

Nachweis
~ der Übereinstimmung der Fahrzeuge: 1596

Nahrungsmittel
~: 583

Nährwertkennzeichnung
~: 964

Nämlichkeitskontrolle
~: 671

national
~e Gepflogenheiten: 911
~es Labor: 907
~e Norm: 915
~e Normenorganisation der ETSI: 496
~es Rahmenprogramm: 908
~es Referenzlabor: 912
~es Referenzlaboratorium: 912
~e Sicherheit: 914
~e Steuerbehörde: 916
~e Vorschriften: 913

natürlich
~es Monopol: 918
~e Person: 919
~e Ressource: 920
~e Personen: 1143

Naturschutz
~: 921

Near-video-on-demand
~: 923

Nematodenfäule
~ der Kartoffel: 1073

Nennleistung
~: 1199

Nettoumsatz
~: 924, 1559

Netz
Informatisiertes ~ zum Verbund der
Veterinärbehörden: 955
transeuropäische ~e: 1530
Zugang Dritter zum ~: 1502

Netzzugang
~: 925
offener ~: 992

Neubewertungsprogramm
mehrjähriges ~: 893

Neubewertungsrücklagen
~: 1250

neue Stoffe
Anmeldung ~r ~: 954
Notifizierung ~r ~: 954

Neues Konzept

~: 928

Richtlinie nach dem ~n ~: 927

neutraler Alkohol

~: 926

Newcastle-Krankheit

~: 929

NGO

~: 939

nicht

~ ansässiges Verkehrsunternehmen: 944

~ ausschließliches Verzeichnis: 938

~ festverzinsliches Wertpapier: 1593

~ wiederverwendbar: 945

noch ~ abgewickelter Termingeschäft: 1584

Nichtbeförderung

~: 384, 385

Nichtdiskriminierung

Grundsatz der ~: 1103

Nichterhebungsverfahren

~: 1437

nichtharmonisierter Sektor

~: 940

nichtig

null und ~: 959

Nichtigkeit

~: 960

nichtkörperlicher Gegenstand

~: 710

nichtkumulativ

~e Mehrphasenumsatzsteuer: 892

nichtlandwirtschaftliches Pestizid

~: 137

Nicht-Lebensversicherung

~: 405, 941

Nichtregierungsorganisationen

~: 939

nichtselbsttätige Wägevorrichtung

~: 936

nichtstaatliche Organisationen

~: 939

nichtsteuerpflichtig

~e juristische Person: 947

nichttarifär

~es Handelshemmnis: 946

~e Hindernisse: 946

Nichtverbreitung

~ von Atomwaffen: 943

nichtversicherungstechnische Regelung

~: 948

Nichtweitergabe

~ von Atomwaffen: 943

Nicht-Wertpapierhandelsbestand

~: 949

Niederlassungsfreiheit

~: 600, 1256

Niederlassungsrecht

~: 1256

Niederspannung

~: 808

Niederspannungsrichtlinie

~: 809

Nitrat

~ aus landwirtschaftlichen Quellen: 931

NMAC

~: 12

noch nicht abgewickelt

~es Termingeschäft: 1584

Nomenklatur

Kombinierte ~: 231

statistische ~: 231, 1396

zolltarifliche ~: 231

NORDEL

~: 1576

Norm

~: 1386

~en für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von Seeleuten: 1389

~ für die Bauartgenehmigung: 1565

Europäische ~: 525

harmonisierte ~: 638

ISO-~: 757

nationale ~: 915

Normenorganisation

Internationale ~: 744

nationale ~ der ETSI: 496

Normung

Europäisches Komitee für ~: 506

Europäisches Komitee für elektrotechnische ~: 505

Internationale Organisation für ~: 744

technische Harmonisierung und ~: 1475

Normungsauftrag

~: 815

Notierung

~ an einer Wertpapierbörse: 1404

Notifizierung

~: 951

~ neuer Stoffe: 954

Notimpfung

~: 460

notleidender Kredit

~: 110

Notrufnummer

einheitliche europäische ~: 1340

Notstandssituation

radiologische ~: 1197

NPT

~: 943

NRO

~: 939

NSR

~: 809

nukleare

~ Sicherheit: 957

~ Versorgung und Sicherheitsüberwachung: 958

null und nichtig

~: 959

Numerierung

~: 54

Numerus

~ clausus: 963

Nutztiere

~: 66

O**O₂-haltige Verbindung**

~: 996

Obligation

~: 373

Obst und Gemüse

~: 606

OECD

~: 997

OECD-Akte

~ über chemische Stoffe: 972

offen

~e Gesellschaft: 993

'~er' Investmentfonds: 990

~er und fairer Wettbewerb: 991

~er Netzzugang: 992

System der '~en Tür': 989

offengelegte Rücklagen

~: 411

öffentlich

~er Auftrag: 1161

~er Auftraggeber: 305

~es Auftragswesen: 1167

~er Bauauftrag: 1176

~es Beschaffungswesen: 1167

~e Dienste: 1173

~e Dienstleistungen: 1173

~er Dienstleistungsauftrag: 1171

~es digitales Mobilfunknetz: 1163

~es Funkrufsystem: 1010

~e Gesundheit: 1142, 1149

~er Lieferauftrag: 1174

~er Sektor: 1168, 1395

~e Sicherheit: 1169

~es Unternehmen: 1175

~e Versorgungsbetriebe: 1173

~es Vertrauen: 1089

~er zellulärer digitaler terrestrischer
Mobilfunkdienst: 1166

Sender mit ~em Auftrag: 1170

Öffentlichkeit

Erhaltung des Vertrauens der ~: 1089

Offshore-Anlagen

~: 976

OGAW

~: 1569

OIML

~: 743

OIRT

~: 745

OIV

~: 979

Öko-Audit

~: 438

ökologischer Landbau

~: 995

ökonomische Rente

~: 442

Ökotoxikologie

~: 445

Oktanzahl

~: 971

Öltankschiff

~ mit Tanks für getrennten Ballast: 1314

one-stop shop

~: 988

önologisch

~e Praktiken: 973

~es Verfahren: 973

ONP

~: 992

ordnungspolitisch

~e Instanzen: 1220

~er Rahmen: 1225

Organ

~ mit richterlichen oder quasi-richterlichen

Aufgaben: 761

Organisation~ für wirtschaftliche Zusammenarbeit und
Entwicklung: 997

Europäische ~ für Flugsicherung: 519

Internationale ~ für gesetzliches Meßwesen: 743

Internationale ~ für Normung: 744

nichtstaatliche ~en: 939

organisch~e O₂-haltige Verbindung: 996

~e sauerstoffhaltige Verbindung: 996

flüchtige ~e Verbindungen: 1612

Organismus

~ für gemeinsame Anlagen: 228

~en für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren:
1569

genetisch veränderter ~: 382, 618

Osteuropa

~: 90, 1490

osteuropäisch

~e Länder: 192

~e Staaten: 192

Ottomotor

~: 725

Oxydationsschutzmittel

~: 71

ozonschädigende Substanz

~: 1004

Ozonschicht

Abbau der ~: 881, 1004

P**Packstelle**

~: 1008

Paging

~: 1009

Pannen- oder Unfallhilfe

~: 1275

Parallelimporte

~: 1011

Partner im Übergang

~: 1014

Paß

einheitlicher ~: 520

Europäischer ~: 520

Passiva

~: 790

Aktiva und ~: 89

Passivvermögen

~: 89

Patent

~: 1015

pharmazeutisches ~: 1031

Patentanwalt

~: 1016

Patentorganisation

Europäische ~: 522

Patentschutz

~ im pharmazeutischen Bereich: 1031

Patentübereinkommen

Europäisches ~: 521

pathogener Mikroorganismus

~: 1017

Pauschalreise

~: 1005

Pay-per-view

~: 1018

Pay-TV

~: 466

PCBs

~: 1063

PCTs

~: 1064

Pensionsfonds

~: 1020

Person

juristische ~: 785

natürliche ~: 919, 1143

nichtsteuerpflichtige juristische ~: 947

Regelung, nach der die Steuer von einer anderen ~
geschuldet wird: 1251**Personenbeförderung**

Übereinkommen über die ~ im

grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit
Kraftomnibussen: 37**personenbezogene Daten**

~: 1023

Schutz ~r ~: 1146

Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung

~r ~: 1143

Verarbeitung ~r ~: 311, 1113

Personenkraftverkehrsunternehmer

~: 1270

Personenruf

~: 1009

Personenschaden

~: 1035

Personenverkehr

~: 185

freier ~: 594

grenzüberschreitender ~ mit Kraftomnibussen:
732**persönliche Schutzausrüstung**

~: 1024

Pestizid

~: 1025

nichtlandwirtschaftliches ~: 137

Verteilung und Verwendung von ~en: 734

Petroleumgas

verflüssigtes ~: 799

Pferde

infektiöse Anämie der ~: 666

Pferdepest

~: 32

Pflanzen

gefährdete Arten freilebender Tiere und ~: 1617

Pflanzenarten

landwirtschaftliche ~: 242

Pflanzengesundheit

~: 1049

unmittelbare Gefahr für die ~: 673

pflanzengesundheitliches Risiko

~: 1052

Pflanzengesundheitskontrolle

~: 1050

Pflanzenpaß

~: 1053

Pflanzenschutz

~: 1049

Pflanzenschutzaufsichtsstelle

~: 1051

Pflanzenschutzkontrolle

~: 1050

Pflanzenschutzmittel

~: 1025

Zulassung von ~n: 104

Pflanzenschutzmittelrückstände

~: 1026

Pflanzenschutzorganisation

~ für Europa und den Mittelmeerraum: 518

Pflanzenzüchtungen

Internationales Übereinkommen zum Schutz von

~: 738

Pflanzgut

Saat- und ~: 1311, 1391

Pflanzgutwesenlandwirtschaftliches, gartenbauliches und
forstliches Saat- und ~: 1391**Pflanzrechte**

~: 1055

Pflichtprüfung

~: 1399

Pflichtversicherung

~: 279

PHARE

~: 1029,1490

PHARE-Verwaltungsausschuß

~: 1030

pharmazeutisch

~e Erzeugnisse: 1032

~es Patent: 1031

Patentschutz im ~en Bereich: 1031

physisch

~es Hemmnis: 1033

~e Kontrollen an den Binnengrenzen: 1034

phytopharmazeutisches Produkt

~: 1038

PIC
~: 1040

PIC-Chemikalie
~: 1039

PIC-Verfahren
dem ~ unterworfenen Chemikalie: 1039

Piraterie
~: 1044

PIT
~: 1014

Planwirtschaft
staatliche ~: 196

Plastikgeld
~: 458

playing field
level ~: 789

Pneumoenzephalitis
aviäre ~: 929

point to multipoint
~: 1057

Politik
~ der "kleinen Schritte": 1353
auf die einzelnen Verkehrsträger ausgerichtete ~: 874
makroökonomische ~: 810

Polychlorbiphenyle
~: 1063

polychloriert
~e Biphenyle: 1063
~e Terphenyle: 1064

Position
abgesicherte ~: 656

Positionsrisiko
~: 1067

positive Maßnahme
~: 1068

Positivliste
~: 1069

Post
~: 1072
~ und Fernmeldewesen: 508

Postdienste
~: 1072

Posten
~ unter dem Strich: 974

Präferenzbehandlung
~: 1083

präferenzielle Ursprungsregeln
~: 1082

Präferenzregelung
~: 1081

Präferenzursprungsregeln
~: 1082

Praktiken
önologische ~: 973

Praktikum
kurzes ~: 1334

Prämie
~: 1084

Prämienkalkulation
~: 1085

Preis
~ je Gewichtseinheit: 1096
Feststellung der ~e: 1132

Preisangabe
~: 684

Preisbildung
freie ~: 597

Preiskontrolle
~ und Erstattung von Arzneimitteln: 1095

Preisniveauentwicklung
~: 694

Preissteigerungen
inflationäre ~: 695

Preistransparenz
~: 1097

Primärrecht
~: 1098

Prinzip
~ der gegenseitigen Anerkennung: 1102

Priorität
vorgeschlagene ~: 685

privates Unternehmen
~: 1110

Privatisierung
~: 1111

Privatsektor
~: 1109

Privatsphäre
Schutz der ~: 1108, 1148

privatwirtschaftliches Unternehmen

~: 1110

Probenahme

~: 1289

Probezeit

~: 1021

Produkt

fehlerhaftes ~: 379, 1116

gefährliches ~: 643

inländische ~e: 166

phytopharmazeutisches ~: 1038

Richtlinie für ein einzelnes ~: 1303

produktbezogener Lärm

~: 1117

Produktenhaftung

~: 1116

Produkthaftung

~: 1116

Produktion

traditionelle regionale ~: 1526

Produktionsfaktoren

~: 545

Produktionskapazität

Betrieb mit geringer ~: 805

Produktsicherheitszertifizierungsstelle

~: 1118

Produzentenhaftung

~: 1116

Profil

~: 288

Profiltiefe

~ der Reifen: 1566

Programm

~ Leonardo da Vinci: 787

~ "Responsible Care": 1242

~ zur Zusammenarbeit im Hochschulbereich
zwischen Mittel- und Osteuropa, der ehemaligen
Sowjetunion, der Mongolei und der Europäischen
Union: 1490

Karolus~: 762

LIEN~: 797

Matthäus~: 834

Matthäus-Tax~: 835

Socrates~: 1366

prophylaktische Maßnahme

~: 1134

Proteine

mit Hilfe von Mikroorganismen gewonnene ~:

1152

Protektion

~ nach außen: 147

Protektionismus

~: 1151

Protokoll

~ über Amtshilfe: 1154

~ über Amtshilfe im Zollbereich: 1153

~ über gegenseitige Unterstützung: 1154

~ über gegenseitige Verwaltungshilfe: 1153

~ von Montreal: 881

~ über die Sozialpolitik: 1155

Kopenhagener Änderungen des Montrealer ~s:

315

Montrealer ~ (über die Stoffe, die zum Abbau der
Ozonschicht führen): 881**Prozeßkostenhilfe**

~: 780

Prüfbericht

~: 1494

Prüflabor

~: 1496

Prüflaboratorium

~: 1496

Leiter der ~en: 646

Prüfstelle

~: 1496

Prüfung

~: 1495

~ der Lage im Bereich der

Telekommunikationsdienste: 1482

EWG~: 453

zollamtliche ~: 346

Prüfungsbericht

~: 101

Prüfungswesen

wirtschaftliches ~: 102

Pseudovogelpest

~: 929

Punkt-zu-Mehrpunkt

~: 1057

Q

qualifizierter Abschlußprüfer

~: 1400

Qualitätsanforderungen

wichtigste ~: 127

Qualitätskontrolle

~: 1181

Qualitätsnorm

~: 1183

verbindliche ~: 281

Qualitätssicherung

~: 1180

Qualitätswein

~ b. A.: 1185

~ bestimmter Anbaugebiete: 1185

Quarantäne

~: 1187

quasi-richterliche Aufgaben

~: 761

Quellen

stationäre ~: 461, 1062

Nitrat aus landwirtschaftlichen ~: 931

Quellensteuer

~: 1637

Quote

~: 1189

R**radioaktiv**

~e Abfälle: 1196

~es Arzneimittel: 1193

~e Kontamination: 1194

~er Stoff: 1195

Beseitigung ~er Stoffe: 419

radiologische Notstandssituation

~: 1197

Rahmen

ordnungspolitischer ~: 1225

rechtlicher ~: 1225

Rahmenprogramm

nationales ~: 908

Rahmenrichtlinie

~: 589

Rat

~ 'Binnenmarkt': 728

~ der Europäischen Union: 321

~ für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des

Zollwesens: 348

Europäischer ~: 512, 285

Ratenverkauf

~: 659

Raumsegmentkapazität

~: 1373

realisierbare Aktiva

~: 342

Reben

vegetatives Vermehrungsgut von ~: 1607

Rebflächenregister

~: 1609

Rebsorte

~: 1608

rechnergestütztes

~ Buchungssystem: 283

~ Seuchenmeldesystem: 59

~ System: 363

Rechnung

~: 755

nichtversicherungstechnische ~: 948

versicherungstechnische ~: 1470

Rechnungsführung

~: 14

Rechnungslegung

~: 14

inflationenberücksichtigende ~: 695

Rechnungsprüfer

~: 103

Rechnungsprüfung

~: 102

Rechnungswesen

~: 14

Recht

~ auf Gegendarstellung: 1259

~ auf Vorsteuerabzug: 1254

~e der Bürger: 1261

~ des Landwirts auf den Nachbau von Saatgut für den hofeigenen Bedarf: 551

~e von Dritten: 1503

~e an geistigem Eigentum: 717

~e des geistigen Eigentums: 717, 40

~e an gewerblichem Eigentum: 691

~e des gewerblichen Eigentums: 691

~e der Verbraucher: 1262

abgeleitetes ~: 1299

alte ~e: 624

angestammte ~e: 624

ausschließliche ~e: 536
 besondere ~e: 1376
 soziale ~e: 1360
 unmittelbar einklagbares ~: 408

rechtlicher Rahmen
 ~: 1225

Rechtsangleichungs-Unterausschüsse
 ~ der Europa-Abkommen: 79

Rechtshilfe
 ~: 780

Rechtshaber
 ~: 1257

Rechtsinstrument
 ~: 782

Rechtsmittel
 ~: 1228, 1252

Rechtsprechung
 ~: 188

Rechtsschutzversicherung
 ~: 781

Rechtsspruch
 ~: 760

Rechtssystem
 einzelstaatliches ~: 909

rechtsverbindlich
 ~ sein: 136

Rechtsvorschriften
 ~ der Gemeinschaft: 254
 abgeleitete ~: 1299
 Angleichung der ~: 51
 Annäherung der ~: 80
 innerstaatliche ~: 910

Recycling
 ~: 1210

Referenzlabor
 Gemeinschaftliches ~: 258
 nationales ~: 912

Referenzlaboratorium
 Gemeinschaftliches ~: 258
 nationales ~: 912

Regeln
 zusätzliche ~: 276

Regelung
 ~, nach der die Steuer von einer anderen Person
 geschuldet wird: 1251
 Richtlinien 'Allgemeine ~': 615

Regelungsausschuß
 ~: 1224

Regierungschefs
 ~: 645

regional
 ~e Kohäsion: 1212
 traditionelle ~e Produktion: 1526

Regionalisierung
 ~: 1214

Regionalprogramm
 ~ für gewerbliche Eigentumsrechte: 1213

Register
 ~ für die Eintragung der Gesellschaften: 1215
 amtliches ~: 982

reglementierter Beruf
 ~: 1218

Regulateur
 ~: 1220

Regulierungsangelegenheiten
 ~ in der Telekommunikation: 507

Regulierungsbehörde
 ~: 1222

Reifen
 Profiltiefe der ~: 1566

reingezüchtetes Tier
 ~: 1178

reinrassiges Tier
 ~: 1178

Reisebüro
 ~: 1550

Rente
 ökonomische ~: 442

Reserven
 stille ~: 658

Responsible Care
 Grundsatz der '~~': 1105
 Programm '~~': 1242

Ressource
 erneuerbare ~: 1231
 natürliche ~: 920

restriktive Absprache
 ~: 1246

Retrozession
 ~: 1249

Rheinschiffahrt
 Zentralkommission für die ~: 194

Rheinschiffahrtsakte

~: 737

Rhinotracheitis

infektiöse bovine ~: 693

richterlich

~e oder quasi-richterliche Aufgaben: 761

Richtlinie

~: 407

~n 'Allgemeine Regelung': 615

~ alten Stils: 1303

~ für ein einzelnes Produkt: 1303

~ nach dem neuen Konzept: 927

~ nach dem sektorbezogenen Konzept: 1303

assoziierte ~: 91

Entwurf einer ~: 429

horizontale ~: 661

sektorale ~: 1303

sektorbezogene ~: 1303

sektorielle ~: 1303

vertikale ~: 1599

Richtlinienentwurf

~: 429

Richtliniengeneration

Erste ~: 565

Rind

~: 150

ausgewachsene ~er: 260

Rinderembryo

~: 151

Rinder-Rhinotracheitis

infektiöse ~: 693

Rindersomatotropin

~: 152

Rindfleisch

~: 132

Ringfäule

bakterielle ~ der Kartoffel: 1074

RIPP

~: 1213

Risiko

Ansatz des einheitlichen ~s: 1344

Bewertung der ~en: 1265

horizontales ~: 662

Konzept eines einheitlichen ~s: 1345

Konzept eines einzigen ~s: 1344, 1345

pflanzengesundheitliches ~: 1052

Risikoanalyse

~: 1264

~ und kritische Kontrollpunkte: 641

Risikobewertung

~: 1265

risikogewichtete

~ Aktiva: 1263

Risikosatz

~: 1266

rituelle Schlachtung

~: 1267

Rohmilch

~: 1200

Rohöl

~: 336

Rohöleinsparung

~: 337

Rom

Übereinkommen von ~: 1277

Vertrag von ~: 1554

Routineimpfung

~: 1278

routinemäßige Impfung

~: 1278

R-Satz

~: 1266

Rückführung

~ von Stoffen: 1210

Rückgewinnung

~: 1210

~ von Abfällen: 1623

Rücklage

~: 1237

offengelegte ~n: 411

stille ~n: 658

Rücknahme vom Markt

~: 1636

Rückstand

~: 1240

chemischer ~: 208

Rückstände

~ von Schädlingsbekämpfungsmitteln: 1026

höchstzulässige Menge der ~: 841

Höchstmenge von ~n: 841

Rückstandsöl

~: 1621

Rückstellung

technische ~: 1477

versicherungstechnische ~: 1477

Rückversicherung
~: 1227
Wert für "Bruttobeträge abzüglich der ~": 629

rückzahlbare Gelder
~: 1233

Rüge
~: 193

Ruhezeit
~: 1243
Lenk- und ~en: 432
Unterbrechungen und ~en: 867

Rundfunk- und Fernsehorganisation
Internationale ~: 745

Rundfunkanstalt
staatliche ~: 1170

Rundfunkorganisationen
Union der Europäischen ~: 504

Rundfunkunion
Europäische ~: 504

Rundfunkveranstalter
~: 160

RZZ
~: 348

S

Saat- und Pflanzgut
~: 1311
Ständiger Ausschuß für ~: 1391
Ständiger Ausschuß für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche ~-wesen: 1391

Saatenanerkennung
~: 1310

Saatgut
~ für den hofeigenen Bedarf: 551
~ und Vermehrungsmaterial: 1311
Anerkennung von ~: 1310
zertifiziertes ~: 202

Saatgutenerkennung
~: 1310

Saatgutertifizierung
~: 1310

Sachanlagen
~: 572

sachliche und verfahrensmäßige Grundlagen
~: 1420

Sachschaden
~: 833

Sachversicherung
~: 405, 941

Sachverständige
Grundstücksmakler und ~: 1201

Sachverständigengruppe
~: 631

SAEG
~: 1397

Saldorichtlinie
~: 111

Salmonellen
~: 1288

Salmonellose
~: 1288

Samen
~ von Haustieren: 1319
gefrorener ~: 377

Sammelrichtlinie
~: 111

Sanktion
~: 1290
disziplinarische ~: 410

Satellitenkommunikation
~: 1292

Satellitennetzdienste
~: 1293

Satellitenrundfunk
~: 1291

Sattelkraftfahrzeug
~: 86

Sattelzugkombination
~: 86

sauerstoffhaltig
organische ~e Verbindung: 996

Säuerung
~: 17

Schaden
~: 359
immaterieller ~: 942

Schäden
Haftung für ~, die durch fehlerhafte Produkte verursacht werden: 1116

Schadensersatzansprüche
~ geltend machen: 1312

Schadensersatzklage
~: 1513

schadensersatzpflichtig
~e Handlung: 215

Schadenversicherung
~: 405, 941

Schaderreger
~: 636

Schädlingsbekämpfungsmittel
Rückstände von ~n: 1026

Schadorganismus
~: 636

Schadstoff
~: 302

Schafe
~ und Ziegen: 1329

Schaffleisch
~: 1330

Schale
Ei in der ~: 455

Schalleistungspegel
zulässiger ~: 1022

Schallemissionen
Verringerung der ~: 793

Schallzeichen
~: 99

schäumende Wirkung
~: 576

Schaumwein
~: 1374
~ mit zugesetzter Kohlensäure: 31

Schiedsverfahren
~: 83

Schiffskaskoversicherung
~: 819

Schiffsregister
~: 1331

Schlachthof
~: 1349

Schlachtkörper
~: 181
~ ausgewachsener Rinder: 260
Klassifizierung von ~n: 218

Schlachtnebenprodukt
~: 977

Schlachttiere
Schutz von ~n: 510

Schlachttieruntersuchung
~: 70

Schlachtung
rituelle ~: 1267

Schlußfolgerungen
~ von Essen: 494
~ des Europäischen Rates von Kopenhagen und Essen: 285

schnurlos
europäische ~e Digital-Kommunikation: 401

Schönheitsmittel
~: 318

Schritte
Politik der "kleinen ~": 1353

schrittweise Aufhebung
~ der Kontrollen: 1129

Schuldverhältnis
vertragliches ~: 307

Schuldverschreibung
~: 373

Schuldvertragsübereinkommen
~: 1277

Schutz
~ des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten: 311
~ natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten: 1143
~ der öffentlichen Gesundheit: 1142, 1149
~ personenbezogener Daten: 1146
~ von Pflanzenzüchtungen: 738
~ der Privatsphäre des Menschen: 1108, 1148
~ von Schlachttieren: 510
~ von schwangeren und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz: 1147
~ von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
~ von Tieren beim Transport: 1141
~ der Volksgesundheit: 1149
sozialer ~: 1359

Schutzausrüstung
persönliche ~: 1024

Schutzgebiet
~: 1140
Anerkennung von ~en: 1205

Schutzmarke
~: 1522

Schutzmechanismus

~: 1283

Schutzrechte

Urheberrecht und verwandte ~: 316

Schutzzertifikat

~für Arzneimittel: 1031

schwangere Arbeitnehmerinnen

~: 1147

Schwankungsrückstellung

~: 487

Schwefel

Höchstgehalt an ~: 843

schwefelarm

~: 807

Schwefelgehalt

~: 1422

geringer ~: 807

höchstzulässiger ~: 843

Schweine-Bläschenkrankheit

~: 1443

Schweinefleisch

~: 1042

Schweinekrankheit

vesikuläre ~: 1443

Schweinepest

Afrikanische ~: 33

klassische ~: 217

Schweineschlachtkörper

~: 1041

gemeinschaftliches Handelsklassenschema für ~:
261**schwerer Unfall**

~: 813

Scrapie

~: 1296

See-Kasko-Versicherung

~: 819

Seeleute

~: 1297

Normen für die Ausbildung, die Erteilung von
Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von

~n: 1389

Seeschiffsorganisation

Internationale ~: 742

Seeverkehr

~: 821

Sicherheit im ~: 820

Seeversicherung

~: 819

Sektor

~: 1300, 1301

nichtharmonisierter ~: 940

öffentlicher ~: 1168, 1395

sektorale Richtlinie

~: 1303

sektorbezogen

~es Konzept: 1304

~e Richtlinie: 1303

Richtlinie nach dem ~en Konzept: 1303

sektorielle Richtlinie

~: 1303

selbständig

~: 1316

Selbständiger

~: 1316

Selbstversicherung

~: 1317

Selbstversorgung

~: 1318

Sender

~ mit öffentlichem Auftrag: 1170

Sendezeit

~: 1542

Sendung

~: 291

Beanstandung einer ~: 719

Empfang und Weiterverbreitung von ~en: 1203

Serum

~: 1323

Seuchenausbruch

~: 416

Seuchenbekämpfung

~: 414

seuchenfrees Gebiet

~: 1140

Seuchenidentifizierungsverfahren

~: 415

seuchenkranke Tiere

~: 1348

Seuchenmeldesystem

rechnergestütztes ~: 59

Seuchentilgung

~: 493

SHIFT

~: 1444

shop

duty-free ~: 434

one-stop ~: 988

Sicherheit

~ am Arbeitsplatz: 969

~ und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: 649

~ im Seeverkehr: 820

~ von Spielzeug: 1287

~ der Versorgung: 1309

betriebliches System der sozialen ~: 970

innere ~: 914

nationale ~: 914

nukleare ~: 957

öffentliche ~: 1169

soziale ~: 1361

System der sozialen ~: 1365

Vorschriften über die Soziale ~: 1363

Sicherheitsdatenblatt

~: 1285

Sicherheitsgurt

~: 1284

Sicherheitshinweis

~: 1286

Sicherheitsratschlag

~: 1286

Sicherheitsatz

~: 1286

sicherheitstechnisch

~es Merkblatt: 1285

Sicherheitsüberwachung

nukleare Versorgung und ~: 958

Sicherheitsvorrat

~: 1308

Sicherung

soziale ~: 1359

Siedlungsmüll

~: 896

Verbrennungsanlage für ~: 897

Single Buyer-Konzept

~: 1338

Sinn

im ~e von Artikel (...): 1638

Sitzverlegung

~: 1533

Socrates-Programm

~: 1366

Software

~: 1367

Solvabilitätskoeffizient

~: 1370

Solvabilitätsspanne

~: 1370

Sonderrechte

~: 1376

Sortenamt

Gemeinschaftliches ~: 256

Sortenkatalog

gemeinsamer ~ für Gemüsearten: 241

gemeinsamer ~ für landwirtschaftliche

Pflanzenarten: 242

Sortenschutz

~: 1048

gemeinschaftlicher ~: 257

Sortierung

~ nach Größe: 1346

Sowjetunion

ehemalige ~: 1490

sozial

~e Dimension: 1356, 444

~e Grundrechte der Arbeitnehmer: 252

~e Rechte: 1360

~er Schutz: 1359

~e Sicherheit: 1361, 970, 1363, 1365

~e Sicherung: 1359

~er Zusammenhalt: 443

Sozialcharta

Europäische ~: 252

Sozialfonds

Europäischer ~: 524

Sozialpartner

~: 1357

Sozialpolitik

~: 1358

Abkommen über die ~: 39

Protokoll über die ~: 1155

sozialpolitisches Aktionsprogramm

~: 1355

Sozialversicherungsansprüche

~: 1364

Sozialversicherungsbeitrag

~: 1362

spaltbare Stoffe

besondere ~: 1375

Spaltung
 ~ einer Gesellschaft: 424
 ~ eines Unternehmens: 424

Speiseöle
 ~ und -fette: 984

Spendertier
 ~: 1320

Sperma
 ~ von Haustieren: 1319

Sperrung
 ~ aus tierseuchenrechtlichen Gründen: 1247

Spezialwein
 ~: 1377

Spezifikation
 freiwillige europäische ~: 1613
 technische ~: 1479
 verbindliche ~: 816

Spielzeug
 ~: 1287

Spirituosen
 ~: 1379

Sponsoring
 ~: 1380

Sportboot
 ~: 1209

Sprachtelefondienst
 ~: 1611

S-Satz
 ~: 1286

Staat
 assoziierte ~en Mittel- und Osteuropas: 90
 mittel- und osteuropäische ~en: 192
 vom ~ kontrolliertes Unternehmen: 1175

staatlich
 ~e Beihilfen: 1394
 ~e Darlehensbürgschaft: 1372
 ~es Monopol: 1395
 ~e Planwirtschaft: 196
 ~e Rundfunkanstalt: 1170

Staats- und Regierungschefs
 ~: 645

Staatsangehöriger
 ~: 905

Staatsangehörigkeit
 ~: 412

Staatsmonopol
 ~: 1395

Staatssicherheit
 ~: 914

Stabilisator
 ~: 1382

Stabilität
 makroökonomische ~: 811

Stammgesellschaft
 ~: 1012

Standesregeln
 ~: 1122

standeswidriges Verhalten
 ~: 1123

Ständiger Ausschuß
 ~: 1390
 ~ für das landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstliche Saat- und Pflanzgutwesen: 1391
 ~ für Saat- und Pflanzgut: 1391
 ~ Veterinär~: 1392

Standpunkt
 gemeinsamer ~: 248

starke Geräusentwicklung
 Flugzeug mit ~r ~: 935

Startkapital
 ~: 1393

stationäre Quellen
 ~: 461, 1062

statistische Nomenklatur
 ~: 1396
 Kombinierte zolltarifliche und ~: 231

Statistisches Amt
 ~ der Europäischen Gemeinschaften: 1397

Statut
 ~ der Europäischen Aktiengesellschaft: 1398

STCW
 ~: 1389

Stelle
 gemeldete ~: 956
 genannte ~: 956
 zugelassene ~: 76

Stellung
 beherrschende ~: 426
 Mißbrauch einer (markt)beherrschenden ~: 2

Sterbetafel
 ~: 882

Steuer
 direkte ~(n): 406
 diskriminierende ~: 413

für die Entrichtung der ~ haften: 759
indirekte ~n: 687
für indirekte ~n zuständige Beamte: 835
Regelung, nach der die ~ von einer anderen
Person geschuldet wird: 1251

Steueranreize
vorübergehende ~: 1489

Steueranspruch
~: 203, 1463

Steueraufwand
~: 1454

Steueraufwendungen
~: 1454

Steueraussetzung
~: 433
Verfahren der ~: 1436

Steueraussetzungsregelung
~: 1459

steuerbar
~er Betrag: 1465
~er Umsatz: 1468

Steuerbehörde
nationale ~: 916

Steuerbelastung
~: 1454

Steuereffizienz
~: 1456

Steuererhebung
~: 1614

Steuerfestsetzung
~: 1455

Steuerflucht
~: 1457

Steuerharmonisierung
~: 1460

Steuerhemmnis
~: 567

Steuerkontrolle
~: 568

Steuerlager
~: 1464

Steuerlagersystem
~ als Grundlage der Steuererhebung: 1614

Steuerlast
~: 1454

steuerlich
~e Belastung: 1454
~e Diskriminierung: 413
~es Hemmnis: 567

Steuerpflicht
~: 1463

Steuerpflichtiger
~: 1467

Steuerrecht
~: 1462

steuerrechtlich
~ freier Verkehr: 435

Steuerschuld
~: 1463
Entstehen einer ~: 204

Steuertatbestand
~: 204, 1466

Steuerzwecke
Kennzeichnung zu ~n: 569

Stiftung
Europäische ~ für Berufsbildung: 527

still
~e Reserven: 658
~e Rücklagen: 658

stillende Arbeitnehmerinnen
~: 1147

Stoff
~: 1417
~, der zu einem Abbau der Ozonschicht führt:
1004, 881
~e mit antioxidierender Wirkung: 71
~ mit hormonaler Wirkung: 1418
~ mit thyreostatischer Wirkung: 1419
anabolischer ~: 58
Anmeldung neuer ~e: 954
auf dem Markt vorhandene chemische ~e: 517
besondere spaltbare ~e: 1375
chemischer ~: 209
gefährliche ~e und Zubereitungen: 361
konservierender ~: 1090
mastfördernde hormonale ~e: 665
Notifizierung neuer ~e: 954
OECD-Akte über chemische ~e: 972
radioaktiver ~: 419, 1195
Rückführung von ~en: 1210
unerwünschte ~e und Erzeugnisse: 1570
Verzeichnis der chemischen ~e: 752

stoffliche Verwertung
~: 1210

Störfall

~: 680

Störung

~: 680

~ auf dem Kapitalmarkt: 423
elektromagnetische ~: 457**strafbare Handlung**

~: 329

Strahlenschutz

~: 1191

Strahlung

ionisierende ~: 756

StraßeBeförderung gefährlicher Güter auf der ~: 500,
731**Straßengüterverkehr**

internationaler ~: 1508

Straßenverkehr

~: 1274

Aufsichtsbehörde für den ~: 1272
im internationalen ~ beschäftigtes Fahrpersonal:
501**Straßenverkehrssicherheit**

~: 1271

Strich

Posten unter dem ~: 974

Strukturanpassung

~: 1406

strukturelle Anpassung

~: 1406

strukturschwacher Betrieb

~: 805

StufeMaßnahme der ~ I: 1383
Maßnahme der ~ II: 1384**Subsidiarität**

Grundsatz der ~: 1106

Subsidiaritätsprinzip

~: 1106

Subskription

~: 1413

Substanz~: 1417
grenzflächenaktive ~: 1431
ozonschädigende ~: 1004**Süßstoff**

~: 1441

Süßung

~ von Tafelweinen: 1442

Süßungsmittel

~: 1441

System~ der Gesundheitskontrolle von Einfuhren aus
Drittländern an Grenzübergangsstellen: 1444
~ der 'offenen Tür': 989
~ der sozialen Sicherheit: 1365
~ von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung
im Linienflugverkehr: 385
betriebliches ~ der sozialen Sicherheit: 970
gemeinschaftliches ~ der Zollbefreiungen: 262
Harmonisiertes ~ (zur Bezeichnung und
Codierung der Waren): 639, 736
interaktives ~: 718
rechnergestütztes ~: 363**Systematik**Internationale ~ der wirtschaftlichen Tätigkeiten:
746**T****Tabakerzeugnis**

~: 1511

Tabakwaren

~: 1511

Tacis

Tempus Phare & ~: 1490

Tafeltrauben

~: 1445

Tafelwein~: 1446
Süßung von ~en: 1442**Tageswert**

~: 343

TAIEX

~: 1472

Tank

~s für getrennten Ballast: 1314

TARIC

~: 711

TarifIntegrierter ~ der Europäischen Gemeinschaften:
711

tarifär

~es Hemmnis: 1452
~es Hindernis: 1452

Tätigkeit

seine ~ aufnehmen: 1448
Internationale Systematik der wirtschaftlichen
~en: 746

Tätigkeitsbericht

~: 69

tatsächlich

den ~en Verhältnissen entsprechendes Bild: 1556
~er Wert: 343

Tax-free-Verkaufsstelle

~: 434

TBT-Kode

~: 1469

technisch

~er Dienst: 1478
~er Fortschritt: 238
~e Harmonisierung und Normung: 1475
~es Handelshemmnis: 1473
~es Hemmnis: 1473
~e Hilfe: 1471, 1472, 314
~e Kontrolle: 1474
~e Rückstellung: 1477
~e Spezifikation: 1479
~e Überwachung der Kraftfahrzeuge: 1276
~e Vorschrift(en): 430, 1476, 1479

Teer

~: 1450

Teergehalt

~ von Zigaretten: 1451

Teilgebiet

~: 1414

teilhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe

~: 668

Teilnahme an Ausschreibungen

~: 135

Teilzahlungskauf

~: 659

Teilzeiteigentum

~: 1506

Teilzeitnutzungsrechte

~: 1506

Telekommunikation

~: 1480
Europäischer Ausschuß für
Regulierungsangelegenheiten in der ~: 507

Telekommunikationsdienste

~: 1483
Konsultation zur Prüfung der Lage im Bereich der
~: 1482

Telekommunikationsdienstleistungen

~: 1483

Telekommunikationsinfrastruktur

~: 1481

Telekommunikationsnetz

diensteintegrierendes digitales ~: 713

Telekommunikationsnormen

Europäisches Institut für ~: 526

Teletext

~: 1484

Tempus

~: 1490
~ Phare & Tacis: 1490

TEN

~: 1530

Termingeschäft

noch nicht abgewickelter ~: 1584

Terphenyle

polychlorierte ~: 1064

terrestrisch

~er Mobilfunkdienst: 1166
~es öffentliches Funkrufsystem: 1010

Test

~: 1495

Tetrachlorkohlenstoff

~: 180

Textilerzeugnisse

Bezeichnung von ~n: 1497

therapeutische Zwecke

~: 1647

thermische Behandlung

~: 652

Thyreostatikum

~: 1419

thyreostatische Wirkung

~: 1419

tiefgefrorene Lebensmittel

~: 1188

Tier

~ der Aquakultur: 82
~e in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509
Betreuung von ~en: 66
gefährdete Arten freilebender ~e und Pflanzen:

1617
Kennzeichnung von ~en: 61
reingezüchtetes ~: 1178
reinrassiges ~: 1178
Schutz von ~en beim Transport: 1141
seuchenkranke ~e: 1348
Verkehr mit lebenden ~en: 890
Wohlbefinden der ~e: 66
Wohlergehen der ~e: 66

Tierarzneimittel
~: 853

Tierarzt
amtlicher ~: 983

tierärztliche Kontrolle
~: 1603

Tierernährung
~: 62

Tierfutter
~: 62

Tiergesundheit
~: 60, 66

Tierhaltungen
landwirtschaftliche ~: 509

tierisch
~e Abfälle: 65
~es Erzeugnis: 63

Tierkörper
~: 181

Tiermehl
~: 846

Tierregistrierung
~: 64

Tierschutz
~: 66

Tierseuche
~: 479
Ausbruch einer ~: 416

Tierseuchensystem
~: 59

tierseuchenrechtlich
~e Beschränkungsmaßnahme: 1247
Sperrung aus ~en Gründen: 1247

Tierumsetzungen
~: 955

Tierzucht
~: 1648

tierzüchterisch
~e und therapeutische Zwecke: 1647

tierzuchtrechtliche Vorschriften
~: 1646

Time-Sharing
~: 1506

TIR
~: 1508
Zollübereinkommen über den internationalen
Warentransport mit Carnets ~: 1507

TIR-Übereinkommen
~: 1507

Titandioxid
~: 1509

Titel des Vertrags
~: 1510

Tochtergesellschaft
~: 1415

Tochterunternehmen
~: 1415

touristische Beistandsleistung
~: 1514

Toxikologie
~: 1515

Toxin
~: 1516

TPA
~: 1502

TPA-Regime
~: 1502

Traberkrankheit
~: 1296

traditionell
~e regionale Produktion: 1526

Transaktion
grenzüberschreitende ~: 334

Transaktionskosten
~: 1531

transeuropäische Netze
~: 1530

Transparenz
~: 1543

Transport
~ elektrischer Energie: 1577
Schutz von Tieren beim ~: 1141

Transportversicherung

~: 1545

Traubenmost

~: 625

Trichine

~: 1504

Trichinella

~ spiralis: 1504

Trichlorethan

~: 1555

TRIPs-Übereinkommen

~: 40

Trust

~: 1557

Tür

System der 'offenen ~': 989

Typgenehmigung

~: 1562

~ des vollständigen Fahrzeugs: 1630

Typgenehmigungsbehörde

~: 1563

Typgenehmigungsbescheinigung

~: 1564

U**überbuchter Flug**

~: 1002

Übereinkommen

~ über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung: 36
 ~ über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen: 37

~ über ein gemeinsames Versandverfahren: 309
 ~ über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums: 40

~ über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind: 38

~ von Kyoto: 739

~ von München: 521

~ von Rom: 1277

~ zum Schutze des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener

Daten: 311

~ zur Vereinfachung der Förmlichkeiten im Warenverkehr: 312

Brüsseler ~: 162

EG-EFTA~ über das gemeinsame

Versandverfahren: 438

Europäisches ~ über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals: 501

Europäisches ~ über grenzüberschreitendes

Fernsehen: 511

Europäisches ~ über die internationale

Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße: 500

Europäisches ~ zum Schutz von Schlachttieren: 510

Europäisches ~ zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen: 509

Internationales ~ zur Harmonisierung der Warenkontrollen an den Grenzen: 735

Internationales ~ über das Harmonisierte System zur Bezeichnung und Codierung der Waren: 736

Internationales ~ zum Schutz von

Pflanzenzüchtungen: 738

Internationales ~ zur Vereinfachung und

Harmonisierung der Zollverfahren: 739

multilaterales ~: 894

Washingtoner ~ über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

Wiener ~ von 1968: 1606

Übereinstimmung

~ der Fahrzeuge: 1596

überführen

in den steuerrechtlich freien Verkehr ~: 435

Übergang

~ der Bestandteile: 865

~ zur Marktwirtschaft: 1536

~ von Unternehmen: 1534

Partner im ~: 1014

Übergangsfrist

~: 1539

Übergangsregelung

~: 1537, 1540

Übergangsrichtlinie

~: 1538

Übergangszeit

~: 1539

überholte Bestimmung

~: 965

Übermittlungsdienst
~: 542

Übernahme
~: 22

übernehmende Gesellschaft
~: 19

übernommene Gesellschaft
~: 18

Überprüfung
Anspruch auf gerichtliche ~: 1258

Überseelotse
~: 378
Beratung von Schiffen durch ~n: 1043

übertragbare Wertpapiere
~: 1307

übertragende Gesellschaft
~: 18

Übertragung
~ von Geldern: 1532

Überwachung
aufsichtsrechtliche ~: 1160
technische ~ der Kraftfahrzeuge: 1276

Überwachungsorgan
~: 704

Überwachungsprogramm
~: 1433

Überwachungssystem
~: 880

Überwachungszone
~: 1432

UCPTE
~: 1577

UER
~: 504

ultra vires
~: 1567
~-Prinzip: 425

Umgestaltung
wirtschaftliche ~ in den mitteleuropäischen
Ländern: 1029

Umlaufvermögen
~: 342

Umsatz
~: 1559
steuerbarer ~: 1468

Umsatzdaten
~: 1560

Umsatzsteuer
~: 1561

Umsetzung
~: 674

Umweltbeeinträchtigung
~: 474

umweltfreundlich
~: 472

umweltgerechte Entwicklung
~: 1438

Umweltpolitik
~: 473

Umweltprogramm
~ der Vereinten Nationen: 1581

Umweltschaden
~: 474

Umweltschutz
~: 476

Umweltschutzpolitik
~: 473

Umweltverträglichkeitsprüfung
~: 475, 477

Umweltzeichen
~: 439

unabhängige Gerichtsbarkeit
~: 682

Uncitral
~: 1579

UNEP
~: 1581

unerlaubt
~ hergestellte Vervielfältigungsstücke oder
Nachbildungen: 1045

unerwünschte Stoffe
~ und Erzeugnisse: 1570

Unfall- und Krankenversicherung
~: 9

Unfall
~: 8
schwerer ~: 813

Unfallhilfe
~: 1275

ungleiche Behandlung
~: 1572

Union

~ der Europäischen Rundfunkorganisationen: 504
~ für die Koordinierung der Erzeugung und des
Transportes elektrischer Energie: 1577
Europäische ~: 528, 707
Rat der Europäischen ~: 321
Vertrag über die Europäische ~: 1553

Universaldienst

~: 1582

Universalität

~ der Versicherungsaufsicht: 1107

universeller Dienst

~: 1582

Verpflichtung zum ~n ~: 1583

unkörperlich

~er Gegenstand: 710

~e Ware: 710

unlauterer Wettbewerb

~: 1573

unmittelbar

~e Anwendbarkeit: 403

~ einklagbares Recht: 408

~e Gefahr für die Pflanzengesundheit: 673

unrechtmäßige Benutzung

~: 872

Unterausschuß

~: 1408

~ für die Zusammenarbeit im Bereich Zoll: 1409

Gemischter ~ "Verkehr": 758

Unterbrechung

~ zu Werbezwecken: 29

Mindestdauer der ~en und Ruhezeiten: 867

Unterlassungsanordnung

~: 191

Unternehmen

kleine und mittlere ~: 1352

öffentliches ~: 1175

privates ~: 1110

privatwirtschaftliches ~: 1110

Spaltung eines ~s: 424

Übergang von ~: 1534

verbundenes ~: 92

Vereinbarung zwischen ~: 41

vertikal integriertes ~: 1600

vom Staat kontrolliertes ~: 1175

Unternehmensanteile

Einbringung von ~n: 1532

Unternehmensbesteuerung

~: 268

Unternehmensregister

~: 1215

Unternehmer

~: 1099

Unterschallluftfahrzeug

~: 1416

Unterstützung

~ der wirtschaftlichen Umgestaltung in den
mitteleuropäischen Ländern: 1029

gegenseitige ~: 898

Protokoll über gegenseitige ~: 1154

Untersuchung

amtliche ~ von Futtermitteln: 980

unvereinbar

mit dem Vertrag ~: 157

UN-Verhaltenskodex

~ für Linienkonferenzen: 1578

Unvorhersehbarkeiten

~ des Verkehrs: 1528

unwirksam

~ gewordene Bestimmung: 965

UN-Wirtschaftskommission

~ für Europa: 1580

Uplink

~: 1585

UPOV-Übereinkommen

~: 738

Uran

angereichertes ~: 470

Urheberrecht

~ und verwandte Schutzrechte: 316

Ursprung

~: 999

Erzeugnis mit ~: 1000

Ursprungsbezeichnung

~: 396

geschützte ~: 1138

Ursprungsort

~: 1058

Ursprungsregeln

~: 1281

präferenzielle ~: 1082

Urteil

~: 760, 1282

Uruguay-Runde

~: 1587

USO

~: 1583

UVP

~: 475

V**vegetatives**

~ Vermehrungsgut von Reben: 1607

Verabschiedung

~: 28

Veränderung

institutionelle ~: 705

Verantwortung

geteilte ~: 1327

verarbeitetes Fleisch

~: 1112

Verarbeitung~ personenbezogener Daten: 1113, 1143, 311
weitere ~: 611**Verarbeitungsstufe**

erste ~: 566

Veräußerung

~ einer bedeutenden Beteiligung: 953

verbindlich

~e Qualitätsnorm: 281

~e Spezifikation: 816

Verbindlichkeiten

~: 790

Verbindung

flüchtige organische ~en: 1612

organische O₂-haltige ~: 996

organische sauerstoffhaltige ~: 996

Verbindungsbüro

zentrales ~: 195

Verbote~, Beschränkungen oder Begrenzungen (des freien
Warenverkehrs): 1130**Verbraucher**

Rechte der ~: 1262

Verbrauchercredit

~: 298

Verbraucherpolitik

~: 300

Verbraucherrat

Beratender ~: 296

Verbraucherschutz

~: 300

Verbraucherschutzpolitik

~: 300

Verbraucherschutzrecht

~: 299

Verbrauchervertrag

~: 297

Verbrauchsabgabe

~: 301

Verbrauchssteuer

~: 301, 535

Verbrauchssteuerausschuß

~ der Gemeinschaft: 266

verbrauchsteuerpflichtige Waren~, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr
überführt worden sind: 435

~ unter Steueraussetzung: 433

Verbrennungsanlage

~ für Siedlungsmüll: 897

Verbrennungsmotor

~ mit Fremdzündung: 725

Verbringung

~ von Abfall: 1535

~ von Abfällen: 1332

Eingangsort der ~: 1056

Verbund

~ der Veterinärbehörden: 955

verbundenes Unternehmen

~: 92

verbürgen

Import- und Exportgeschäfte ~: 677

verderbliche Lebensmittel

leicht ~: 38

Verdickungsmittel

~: 1498

Veredelungsvorgänge

~: 611

Vereinbarung

~ über gegenseitige Anerkennung: 901

~ zwischen Unternehmen: 41

mehrsseitige ~: 894

wettbewerbswidrige ~: 1246

vereinfachtes Verfahren

~: 1335

Vereinfachung

- ~ der Förmlichkeiten im Warenverkehr: 312
- ~ und Harmonisierung der Zollverfahren: 739

Vereinte Nationen

- Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der ~n ~: 579
- Kommission der ~n ~ für internationales Handelsrecht: 1579
- Umweltprogramm der ~n ~: 1581

Verfahren

- ~: 1551
- ~ der Steueraussetzung: 1436
- önologisches ~: 973
- vereinfachtes ~: 1335
- veterinärmedizinisches ~ bei der Einfuhr: 1602

verfahrensmäßige Grundlagen

- ~: 1420

verflüssigt

- ~es Erdölglas: 799
- ~es Petroleumgas: 799

Vergabebekanntmachung

- ~: 1492

Vergabeverfahren

- ~: 109

Vergehen

- zivilrechtliches ~: 215

vergleichbare Bedingungen

- ~: 789

Verhalten

- standeswidriges ~: 1123
- wettbewerbswidriges ~: 3

Verhaltenskodex

- ~: 227
- Internationaler ~ für die Verteilung und Verwendung von Pestiziden: 734

Verhaltensweisen

- ~: 191

Verhältnismäßigkeit

- Grundsatz der ~: 1104

Verhältnisse

- den tatsächlichen ~n entsprechendes Bild: 1556

verhüten

- Betrug ~: 1094

Verkaufsbezeichnung

- ~ von Lebensmitteln: 904

Verkaufsprospekt

- ~: 978

Verkaufsstelle

- abgabenfreie ~: 434
- Tax-free-~: 434

Verkehr

- ~: 1544
- ~ mit lebenden Tieren: 890
- freier ~: 601, 966
- Gemischter Unterausschuß ~: 758
- steuerrechtlich freier ~: 435
- Unvorhersehbarkeiten des ~: 1528
- Zurückziehung aus dem ~: 1636

Verkehrsbeschränkung

- ~: 831

Verkehrsbezeichnung

- ~ von Lebensmitteln: 904

Verkehrsnetz

- ~: 1546

Verkehrspolitik

- Gemeinsame ~: 250

Verkehrssicherheit

- ~: 1548

Verkehrsstörung

- ~: 1527

Verkehrssystem

- multimodales ~: 895

Verkehrsträger

- ~: 187
- auf die einzelnen ~ ausgerichtete Politik: 874

Verkehrsüberlastung

- ~: 1527

Verkehrsunternehmen

- ~: 187
- nicht ansässiges ~: 944

Verkehrsunternehmer

- ~: 1547

Verkehrsverlagerung

- ~: 381

Verleihrecht

- ~: 786

Verlustrechnung

- Gewinn- und ~: 1128

Vermarktung

- ~: 1046

Vermehrungsgut

- fortstliches ~: 588
- vegetatives ~ von Reben: 1607

Vermehrungsmaterial
~: 1131
Saatgut und ~: 1311

Vermietrecht
~: 1232

Vermittler
~: 723

Vermögen
~: 88

Vermögensveränderungskonto
~: 171

Vermutung
~ der Konformität: 1093

veröffentlichen
bei Erwerb oder Veräußerung einer bedeutenden
Beteiligung zu ~de Informationen: 953

Verordnung
~: 376, 1219
~ über die Gemeinschaftsmarke: 1518

Verpackung
~: 1006

Verpackungsabfall
~: 1007

Verpflichtung
~ zum universellen Dienst: 1583
gemeinwirtschaftliche ~: 1172
vertragliche ~: 307

Verringerung
~ der Schallemissionen: 793

Versandland
~: 270

Versandort
~: 270

Versandstelle
~: 418

Versandverfahren
gemeinsames ~: 249, 309, 437, 448

verschlüsseltes Abonnementfernsehen
~: 466

Verschlusssystem
~: 1298

Verschmelzung
grenzüberschreitende ~: 332

Verschmutzung
~ aus stationären Quellen: 1062

Verschnitt
~: 324

verschuldensunabhängige Haftung
~: 932

Versicherer
~: 709

Versicherter
~: 1060

Versicherung
kostenlose ~: 590

Versicherungsaufsicht
~: 1107

Versicherungsfälle
Aufwendungen für ~: 216

Versicherungsgesellschaft
~: 708

Versicherungsmakler
~: 161

Versicherungsnehmer
~: 1060

Versicherungspflicht
~: 279

Versicherungsschutz
~: 325

versicherungstechnisch
~e Rechnung: 1470
~e Rückstellung: 1477

Versicherungsunternehmen
~: 708

Versicherungsunternehmer
~: 709

Versicherungsvermittler
~: 723

Versicherungsvertreter
~: 35

Versorger
Zulassung der ~: 15

Versorgung
nukleare ~: 958
Sicherheit der ~: 1309

Versorgungsagentur
~: 497

Versorgungsbetriebe
~: 1588
öffentliche ~: 1173

Versorgungseinrichtungen

~: 1588

Versorgungssicherheit

~: 1309

Versorgungsunternehmen

~: 1588

Verstoß

~: 157

~ gegen das Gemeinschaftsrecht: 698

Verteilernetz

~: 1541

Verteilung

~ und Verwendung von Pestiziden: 734

vertikal

~ integriertes Unternehmen: 1600

~e Richtlinie: 1599

horizontal und ~ integriert: 664

Vertrag

~ über die Europäische Union: 1553

~ über die Nichtverbreitung von Atomwaffen: 943

~ über die Nichtweitergabe von Atomwaffen: 943

~ von Maastricht: 1553

~ von Rom: 1554

~ zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft:

1552

~ zur Gründung der Europäischen

Wirtschaftsgemeinschaft: 1554

Änderung des ~s: 1253

Maastrichter ~: 1553

mit dem ~ unvereinbar: 157

Titel des ~s: 1510

vertraglich

~es Schuldverhältnis: 307

~e Verpflichtung: 307

Verträglichkeit

elektromagnetische ~: 456

Vertragsrecht

~: 304

Vertragsrevision

~: 1253

Vertragsverletzungsverfahren

~: 699

Vertrauen

~ der Öffentlichkeit: 1089

öffentliches ~: 1089

Vertraulichkeit

~: 287

Vertreter

~: 35

bevollmächtigter ~: 105

Verunreinigung

~: 302

Verursacher

~ von Abfall: 1622

Verursacherprinzip

~: 1061

Vervielfältigungsstücke

unerlaubt hergestellte ~ oder Nachbildungen: 1045

Verwaltungen

~ für Post und Fernmeldewesen: 508

Verwaltungsausschuß

~: 814

Phare~: 1030

Verwaltungshilfe

gegenseitige ~: 1153

Verwaltungssystem

einzelstaatliches ~: 906

verwandte Schutzrechte

Urheberrecht und ~: 316

Verwarnung

~: 1615

Verweis

~: 1235

verwenden

Farbstoffe, die in Lebensmitteln verwendet werden dürfen: 230

Verwendung

~ von Pestiziden: 734

vorübergehende ~: 98

Verwertung

stoffliche ~: 1210

Verzeichnis

~ der chemischen Stoffe: 752

Europäisches ~ der auf dem Markt vorhandenen

chemischen Stoffe: 517

nicht ausschließliches ~: 938

verzollte Waren

~: 435

vesikuläre Schweinekrankheit

~: 1443

Veterinäraufsichtsstelle

~: 1604

Veterinärausschuß

Ständiger ~: 1392

Veterinärbehörden
Informatisiertes Netz zum Verbund der ~: 955

Veterinärfonds
~: 1601

Veterinärmaßnahmen
Fonds für dringende ~: 1601

veterinärmedizinisches Verfahren
~ bei der Einfuhr: 1602

Video auf Abruf
~: 1605

Video-on-Demand
~: 1605
Near-~: 923

Videotext
~: 1484

Viehseuche
~: 479
Ausbruch einer ~: 416
Meldung von ~n: 952
Mitteilung von ~n: 952

Vielfalt
biologische ~: 139

VOCs
~: 1612

Volksgesundheit
~: 1164
Schutz der ~: 1149

Vollendung
~ des Binnenmarkts: 277, 1629

vollhalogeniert
~e FCKWs: 609
~e Fluorchlorkohlenwasserstoffe: 609

vollständig
~e Harmonisierung: 608
Typgenehmigung des ~en Fahrzeugs: 1630

Voraussetzungen
~ für Ausnahmeregelungen: 286
die ~ für den Beitritt erfüllen: 459

vorbeugende Kontrolle
~: 1079

Vorfall
~: 680

vorgeschlagene Priorität
~: 685

vorherige Zustimmung
~ nach Inkennzeichnung: 1040

Vorkaufsrecht
~: 1080

Vorlaufzeit
~: 778

Vorräte
Abbau der ~: 1402

Vorschlag
~: 1135
geänderter ~: 56

Vorschriften
~ über die Soziale Sicherheit: 1363
bankaufsichtsrechtliche ~: 1159
einzelstaatliche ~: 910
gesellschaftsrechtliche ~: 267
horizontale ~: 663
nationale ~: 913
technische ~: 1479, 1476, 430
tierzuchtrechtliche ~: 1646

vorschriftsmäßige Kennzeichnung
~: 681, 1088

vorsorgliche Kontrolle
~: 1079

Vorsteuerabzug
Recht auf ~: 1254

vorübergehende
~ Einfuhr: 98
~ Steueranreize: 1489
~ Verwendung: 98

Vorwahlnummer
gemeinsame ~ für den internationalen
Fernsprechverkehr: 1387

W

Wachdienst
~ von Seeleuten: 1389

Wachstum
beständiges ~: 1440

Wägevorrichtung
nichtselbsttätige ~: 936

Währung
ausländische ~: 585

Währungspolitik
~: 877

Währungsrisiko
~: 586

Wanderarbeitnehmer

~: 864

Ware

~n und Dienstleistungen im Kulturbereich: 339

abgabenfreie ~n: 433

Bezeichnung und Codierung der ~n: 736

fehlerhafte ~: 379

Handel mit ~n: 1517

körperliche ~: 1449

Lieferung von ~n: 1427

nachgeahmte ~n: 322

unkörperliche ~: 710

verbrauchsteuerpflichtige ~n, die bereits in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt worden sind: 435

verbrauchsteuerpflichtige ~n unter

Steueraussetzung: 433

verzollte ~n: 435

zollfreie ~n: 433

Warenaustausch

~: 1517

Warenbeförderung

~: 889

Warenhandel

~: 858

Warenkontrollen

~ an den Grenzen: 735

Warentransport

internationaler ~ mit Carnets TIR: 1507

Warenuntersuchung

~: 1036

Warenverkehr

~: 889, 1517

freier ~: 593, 1130

innergemeinschaftlicher ~: 750

Förmlichkeiten im ~: 312

Warenzeichen

~: 1522

wärmebehandelte Milch

~: 651

Wärmebehandlung

~: 652

Warnhinweis

~: 1615, 1616

Washingtoner Übereinkommen

~ über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen: 1617

Wasser

~ zum menschlichen Gebrauch: 1625

Wasserqualität

~: 1184

Wasserstraße

~: 922

Wasserverschmutzung

~: 1626

Wechselkurspolitik

~: 533

Wechselkursrisiko

~: 586

Wechselrisiko

~: 586

Weichtier

zweischaliges ~: 142

Wein

Internationales Amt für ~ und Weinbau: 979

wissenschaftliche Einstufung der angebauten ~e: 1295

Weinamt

Internationales ~: 979

Weinbau

Internationales Amt für Wein und ~: 979

Weinbauerzeugnisse

Beförderung von ~n: 186

Weinbaukartei

~: 1609

Weinbereitung

~: 1558

weinhaltig

aromatisierter ~er Cocktail: 84

~es Erzeugnis: 1635

Weißbuch

~: 1628

~ über die Vollendung des Binnenmarktes: 1629

Weiterbildung

~: 679

weitere

~ Verarbeitung: 611

~ Veredelungsvorgänge: 611

Weiterverbreitung

~ von Sendungen: 1203

Welthandelsorganisation

~: 1643

Weltorganisation
~ für geistiges Eigentum: 1642

Weltzollorganisation
~: 348

Werbezwecke
Unterbrechung zu ~n: 29

Werbung
irreführende ~: 871

Werk
europäisches ~: 529

Wert
~ für "Bruttobeträge abzüglich der Rückversicherung": 629
tatsächlicher ~: 343

Wertpapier
~: 1307
börsenfähige ~e: 1307
festverzinsliches ~: 573
Finanzbewertung der ~e: 560
gemeinsame Anlagen in ~en: 1569
nicht festverzinsliches ~: 1593
übertragbare ~e: 1307

Wertpapierbörse
~: 1404

Wertpapierfirma
~: 753

Wertpapierhandel
~: 1306, 1524
aus anderen Bereichen als dem ~: 949
außerhalb des ~s: 949

Wertpapierhandelsbestand
~: 1524

Wertpapiermarkt
~: 1305

Wettbewerb
~: 274
aktiver ~: 23
funktionierender ~: 546
lauterer ~: 546
offener und fairer ~: 991
unlauterer ~: 1573

Wettbewerber
~: 275

Wettbewerbsfähigkeit
~: 274

Wettbewerbspolitik
~: 272

Wettbewerbsregeln
~: 273

Wettbewerbsverzerrung
~: 421

wettbewerbswidrig
~e Handlungsweise von Unternehmen: 1245
~e Vereinbarung: 1246
~es Verhalten: 3

wichtigste Qualitätsanforderungen
~: 127

Wiederbeschaffungsmethode
Bewertung nach der ~: 1591

Wiederbeschaffungspreise
~: 1591

Wiederbeschaffungswert
~: 1591

Wiedergewinnung
~ von Abfällen: 1623

wiederverwendbar
nicht ~: 945

Wiederverwendung
~ von Abfällen: 1623

Wiederverwertung
~: 1210
~ von Abfällen: 1623

Wiener Übereinkommen
~ von 1968: 1606

Wildfleisch
~: 1633

Wildtiere
~ aus Zuchtbetrieben: 550

winding-up-Verfahren
~: 1634

WIPO
~: 1642

Wirkstoff
~: 25

Wirkung
Maßnahme mit gleicher ~ wie mengenmäßige Beschränkungen: 844
schäumende ~: 576
Stoff mit antioxidierender ~: 71
Stoff mit hormonaler ~: 1418
Stoff mit thyreostatischer ~: 1419

wirtschaftlich
~es Prüfungswesen: 102
~e Tätigkeiten: 746

~e Umgestaltung in den mitteleuropäischen Ländern: 1029
~e und soziale Dimension: 444
~er und sozialer Zusammenhalt: 443
~e Zusammenarbeit und Entwicklung: 997
Europäische ~e Interessenvereinigung: 515

Wirtschaftsakteur
~: 440

Wirtschaftsgemeinschaft
Vertrag zur Gründung der Europäischen ~: 1554

Wirtschaftskommission
~ für Europa: 1580

Wirtschaftsleben
am ~ Beteiligter: 440

Wirtschaftsprüfer
~: 206

Wirtschaftsraum
Europäischer ~: 514

Wirtschaftsrechnungssachverständiger
~: 13

Wirtschaftsreform
~: 441

Wirtschaftsteilnehmer
~: 440

wissenschaftlich
~e Einstufung der angebauten Weine: 1295
~er und technischer Fortschritt: 238

Wohlbefinden
~ der Tiere: 66

Wohlergehen
~ der Tiere: 66

WTO
~: 1643

Wurmfäule
~ der Kartoffel: 1073

Z

Zahl
~ und Anordnung der Achsen: 961

Zahlung
grenzüberschreitende ~: 333

Zahlungsbilanz
~: 112

Zahlungsunfähigkeit
~: 703

Zahlungsverkehr
elektronischer ~: 458

Zeichnung
~: 1413

Zeichnungsprospekt
~: 978

Zeitnische
~: 1350
Zuweisung von ~n: 1351

Zeitwert
~: 343, 829

zellular
~er digitaler terrestrischer Mobilfunkdienst: 1166

zentral
~e Anlaufstelle: 988
~e Maßnahme: 763
~es Verbindungsbüro: 195

Zentralkommission
~ für die Rheinschiffahrt: 194

Zerlegungsbetrieb
~: 358

Zertifikat
~: 198

zertifiziert
~es Saatgut: 202

Zertifizierung
~: 199

Zertifizierungsstelle
~: 200

Zertifizierungsverfahren
~: 201

Ziegen
Schafe und ~: 1329

Ziegenfleisch
~: 621

Zierpflanze
~: 1001

Zigaretten
Teergehalt von ~: 1451

Zinsen
~: 721

Zinserträge
~: 721

Zinserträge
~: 721

Zinssatz
~: 722

Zivilluftfahrt
~: 212
Abkommen über die internationale ~: 310

Zivilrecht
~: 213

zivilrechtlich
~e Haftung: 214
~es Vergehen: 215

Zivilluftfahrtorganisation
Internationale ~: 733

Zoll- und Handelsabkommen
Allgemeines ~: 613

Zoll
~: 349
Unterausschüsse für die Zusammenarbeit im Bereich ~: 1409

Zollagent
~: 344

zollamtliche Prüfung
~: 346

Zollbeamte
berufliche Aus- und Fortbildung der ~n: 834

Zollbefreiungen
~: 262

Zollbehörde
~(n): 345, 354

Zollbereich
Protokoll über Amtshilfe im ~: 1153

zollfreie Waren
~: 433

Zollfreiladen
~: 434

Zollhemmnis
~: 1452

Zollkodex
~ der Gemeinschaften: 253

Zollkontrolle
~: 346

Zollpolitik
~: 351

Zollrecht
~: 350

Zollschranke
~: 1452

Zollspediteur
~: 344

Zollstelle
~: 352

Zolltarif
Gemeinsamer ~: 244
Integrierter ~ der Europäischen Gemeinschaften: 711

zolltariflich
Kombinierte ~e und statistische Nomenklatur: 231

Zollübereinkommen
~ über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR: 1507

Zollunion
~: 355

Zollverfahren
~: 353
Vereinfachung und Harmonisierung der ~: 739

Zollverwaltung
~: 354, 357

Zollvorschriften
~: 350, 353

Zollwert
~: 356

Zollwesen
Zusammenarbeit im ~: 347
Zusammenarbeit auf dem Gebiet des ~s: 347, 348

Zoonose
~: 1644

Zoonoseerreger
~: 1645

Zubereitung
~: 1087
gefährliche Stoffe und ~en: 361

Zuchtbetriebe
~: 550

Zuchtbuch
~: 657

Züchter
~: 158

Zuchttiere
~: 159

Zuchtwert
~: 617

Zuchtwild
Fleisch von ~: 550

Zuchtwildfleisch
~: 550

Zugang
~ Dritter zum Netz: 1502

Zugangsgebühren
~: 5

zugelassen
~es Ausfuhrland: 78
~er Betrieb: 77
~er Lagerinhaber: 106
~e Stelle: 76

zugesetzte Kohlensäure
Schaumwein mit ~r ~: 31

zulässig
~er Schalleistungspegel: 1022
höchste ~e Lenkzeit: 839

Zulassung
~: 1216
~ der Versorger: 15
~ von Flugzeugen: 48
~ von Pflanzenschutzmitteln: 104
einheitliche ~: 1341
einmalige ~: 1341
markenbezogene ~: 155

Zulassungsregelung
~: 1221

Zulassungsstelle
~: 76

Zurückziehen
~ aus dem Markt: 1636

Zurückziehung
~ aus dem Verkehr: 1636

Zusammenarbeit
~ auf dem Gebiet des Zollwesens: 347, 348
~ im Bereich Zoll: 1409
~ im Hochschulbereich: 1490
~ im Zollwesen: 347
wirtschaftliche ~ und Entwicklung: 997

Zusammenfassung
~ der Anmeldung: 1423

Zusammenhalt
wirtschaftlicher und sozialer ~: 443

Zusammenschaltungsentgelte
~: 720

Zusammenschluß
~: 284

zusätzliche Regeln
~: 276

Zusatzstoff
~: 26

zuständige Behörde
~: 271
~am Versandort: 270
~des Versandlandes: 270

Zustimmung
vorherige ~ nach Inkennzeichnung: 1040

Zuweisung von Zeitnischen
~: 1351

Zwangsgeld
~: 1019

Zwecke
tierzüchterische und therapeutische ~: 1647

Zweigniederlassung
~: 154

Zweigunternehmen
~: 1415

zweischaliges Weichtier
~: 142

INDEX ÎN LIMBA ROMÂNĂ

A

a deroga (de la)

~: 394

a face oferte de preț (la o licitație)

~: 471

a fi obligatoriu pentru

~: 136

a înlocui

~: 1424

a participa la o licitație

~: 135

a preveni fraudă

~: 1094

a solicita despăgubiri

~: 1312

abatere profesională

~: 1123

abator

~: 1349

abordare

~ globală: 620

~ multirisc: 891

~ orizontală: 928

~ "risc unic": 1344

~ sectorială: 1304

~ veche: 1304

directivă "nouă ~": 927

absorbție (ca formă a fuziunii)

~: 22

abuz

~ de poziție

dominantă: 2

~ de poziție

dominantă din partea unei întreprinderi: 3

AC

~: 271

accelerator

~: 4

acces

~ul terților la rețea: 1502

~ la piață: 823

~ la rețea: 925

accident

~: 8

~ de muncă: 10

~ major: 813

acciză

~: 535

mărfuri pentru care taxele de ~ au fost achitate: 435

achiziție

~: 22

achiziții

contract de ~ publice: 1161

~ publice: 1167

contract de ~ publice

de servicii: 1171

contract de ~ publice

de bunuri: 1174

contract de ~ publice

de lucrări: 1176

acoperire

: 325, 655

acord

~ de asociere: 93

~ de echivalență: 491, 492

~ de intervenție: 749

~ de partajare a încărcăturilor: 182

~ de recunoaștere

reciprocă: 901

~ între întreprinderi:

41

~ multilateral: 894

~ preliminar scris:

1040

~ privind dubla

impozitare: 428

~ restrictiv: 1246

~ul European: 498

~ul European privind

munca echipajelor

vehiculelor care

efectuează

transporturi rutiere

internaționale: 501

~ul European privind

transportul rutier

internațional al

mărfurilor

periculoase: 500

~ul General pentru

Tarife și Comerț: 613

~ul privind adoptarea

de condiții uniforme

de omologare și

recunoaștere reciprocă

a omologării

echipamentelor și

componentelor

vehiculelor cu motor:

36

~ul privind aspectele

comerciale ale

drepturilor de

proprietate

intelectuală: 40

~ul privind politica

socială: 39

~ul privind transportul

internațional al

mărfurilor perisabile

și echipamentul

special folosit pentru

acest transport: 38

~ul privind transportul

rutier internațional

ocazional de călători

efectuat cu autobuzul

și autocarul: 37

~ul SEE: 447

~ul TRIPs: 40

acquis comunitar

~: 20

acreditarea furnizorilor

~: 15

ACT

~: 94

acționar

~: 1328

acționariat minoritar

~: 870

acțiune pozitivă

~: 1068

activ

~: 88

~ și pasiv: 89

~e circulante: 342

~e fixe: 572

~e imobilizate: 572

valoare curentă (a

unui ~): 343

~e și pasive: 89

act

~ul Consiliului OECD

cu privire la

substanțele chimice:

972

~ul Unic European:

1339

acumulator

~: 16

acuzat

~: 380

adâncimea canelurilor

pneurilor

~: 1566

aderare

~: 6

care îndeplinește

condițiile necesare

pentru ~: 459

	eligibil pentru ~: 459 negocieri de ~: 7	~ pentru aprovizionarea Euratom: 497	~ riscurilor și puncte de control decisiv: 641 ~ sector cu sector: 1302
aditiv	~: 26 ~ alimentară: 578	agenție ~: 34	anexă ~: 67 ~ la situația financiară anuală: 950
adjudecare	~a unui contract: 108 procedură de ~: 109	agregat monetar ~: 876	angajator ~: 463
administrație vamală	~: 357	agricultură ~ ecologică: 995	animal ~ de acvacultură: 82 ~ de casă: 1027 ~ de rasă pură: 1178 ~e de reproducere: 159
admitere temporară de mărfuri	~: 98	AIE ~: 740	ANIMO ~: 955
admonestare	~: 1235	AIEA ~: 729	antioxidant ~: 71
ADNS	~: 59	ajustare ~ structurală: 1406 ~a profiturilor: 27	antrepozit ~ fiscal: 1464 regim de ~ fiscal: 1614
adoptare	~: 28	ajutoare ~ acordate de stat: 1394 ~ de stat: 1394	antrepozitar autorizat ~: 106
ADR	~: 500	ajutor de șomaj ~: 1571	anunț de participare ~: 1492
AELS	~: 516 ~ Convențiile CE - ~ privind tranzitul comun: 437	al treilea pachet de măsuri pentru aviație ~: 1499	apă ~ pentru consum uman: 1625 ~ pentru scăldat: 129 ~ potabilă: 1625
aeronavă	~ subsonică: 1416 ~ zgometoasă: 935	alcool neutru ~: 926	aparat de uz casnic pe bază de gaz ~: 73
AETR	~ 501	alimente ~: 583 ~ congelate rapid: 1188 calitatea ~lor: 1632	ape ~ comunitare: 265 poluarea ~i: 1626 tratarea ~lor urbane reziduale: 1586
agent	~: 35 ~ comercial: 232 ~ de brevete: 1016 ~ de îngroșare: 1498 ~ de suprafață: 1431 ~ de voiaj: 1550 ~ economic: 440 ~ emulsifiant: 465 ~ gelatinizant: 614 ~ imobiliar: 1201 ~ patogen: 1017 ~ vamal: 344 ~ zoonotic: 1645	alinieră legislației ~: 51	apel de urgență unic european ~ 1340
Agenția	~ de aprovizionare: 497 ~ europeană pentru evaluarea medicamentelor: 499 ~ Internațională a Energiei: 740 ~ Internațională pentru Energia Atomică: 729	alocare ~ de sloturi: 1351 ~a codurilor: 54 ~a frecvențelor: 53 ~a numerelor: 54	aplicabilitate ~: 74 ~ directă: 403 drept cu ~ directă: 408
		alocație familială ~: 547	aplicare ~: 468 punere în ~: 674
		alt portofoliu ~: 949	aprobarea mărcii ~: 155
		ambalaj ~: 1006	apropiere legislativă ~: 80
		ambarcațiune de agrement ~: 1209	
		ameliorator ~: 158	
		amendament ~: 57 ~ele de la Copenhaga la Protocolul de la Montreal: 315	
		analiza ~ riscului: 1264	

aprovizionare cu material nuclear și garanții nucleare
~: 958

APS
~: 1040

armonizare
~: 637
~ completă: 608
~ fiscală: 1460
~ legislativă: 80
~ tehnică și standardizare: 1475
~ totală: 608
subcomitete de ~ legislativă înființate în baza Acordurilor Europene: 79

aromă
~: 575

articol
~: 85

a-și începe activitatea
~: 1448

asigurare
~: 1545
~ generală: 941
~ auto: 885
~ contra incendiilor: 564
~ de răspundere civilă auto: 888
~ de sănătate și contra accidentelor: 9
~ de transport: 1545
~ de viață: 792
~ directă de viață: 404
~ directă generală: 405
~ gratuită pentru toți: 590
~ maritimă: 819
~ obligatorie: 279
~ pentru cheltuieli judiciare: 781
~ a calității: 1180
~ a cauziunii: 1430

asigurări sociale
~: 1361

asigurat
~: 1060

asigurător
~: 709

asistență
~ juridică: 780
~ pentru restructurarea economică a țărilor

din Europa Centrală și de Est: 1029
~ reciprocă: 898
~ rutieră în trafic: 1275
~ tehnică: 1471
~ turistică: 1514
Birou de ~ tehnică și de schimb de informații 1472
Program LIEN (de ~ a ONG-urilor): 797
protocol de ~ administrativă reciprocă: 1153
protocol de ~ reciprocă: 1154

Asociația
~ Europeană a Liberului Schimb: 516
~ Televiziunilor Comerciale: 94

ASOR
~: 37

aspect
~: 72
~e comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală: 1520

ATA
~: 98
carnet ~: 96
Convenția ~: 97
Convenția vamală privind carnetul ~ pentru admiterea temporară de mărfuri: 97

atribuirea unui contract
~: 108

ATEX
~: 539

ATP
~: 38

audit
~: 101
~ ecologic: 438
~ legal: 1399

auditare
~: 102

auditor
~: 103
~ autorizat: 1400

AUE
~: 1339

autoasigurare
~: 1317

autocertificare CEE

~: 450

autoritate
~ competentă: 271
~ competentă de expediere: 270
~ contractantă: 305
~ de omologare: 1563
~ de reglementare: 1220
~ fiscală națională: 916
~ publică contractantă: 1162
~ vamală: 345

autorizație
~ bancară unică: 1337
~ de comercializare: 830

autosuficiență
~: 1318

autotren
~: 1273

autovehicul
~: 886

avertisment
~: 1615

avertizare
~: 1616

avertizor acustic
~: 99

aviația
Convenția privind ~ civilă internațională: 310

aviație
~ civilă: 212
al treilea pachet de măsuri pentru ~: 1499

B

balanță de plăți
~: 112

balast separat
~: 1313

bancă
~: 118

bandă de frecvență
~: 602

bani electronici
~: 458

barieră
~ fiscală: 567
~ fizică: 1033
~ în calea comerțului: 126
~ tarifară: 1452

~ tehnică: 1473
~ tehnică în calea comerțului: 1473

bariere
~ netarifare: 946
eliminarea ~lor în calea comerțului: 1229

baterie
~: 130, 131

bază de impozitare
~: 1453

băutură alcoolică
~: 50

băuturi spirtoase
~: 1379

benzină fără plumb
~: 777

beta-agonist
~: 134

bifenili policlorurați
~: 1063

bilanț
~: 113
obligații care nu sunt incluse în ~: 974

biocid
~: 137

biodegradabilitate
~: 138

biotehnologie
~: 140

Biroul
~ de asistență tehnică și de schimb de informații: 1472
~ Statistic al Comunităților Europene: 1397
~ Central de Legătură: 195

boala
~ Newcastle: 929
~ profesională: 967
~ veziculoasă a porcului: 1443

bovină
~: 150
rinotraheita infecțioasă ~: 693
somatotropină ~: 152

BPF
~: 623

BPL
~: 622

brevet
~ de invenție: 1015
~ farmaceutic: 1031

broker
~: 161

BSCE
~: 1397

BST
~: 152

BTC
~: 1473

bună practică
~ de fabricație: 623
~ de laborator: 622

bunăstare animală
~: 66

bunuri
~ corporale: 1449
~ imobile: 1202
~ imobiliare tangibile: 1449
~ necorporale: 710
~ și servicii culturale: 339

bursă
~: 1403
~ de valori: 1403
cotare la ~: 1404

C

cabotaj
~: 169

cadastru
~: 772

cadru de reglementare
~: 1225

calcularea primelor
~: 1085

cale
~ de atac: 1211, 1228
~ navigabilă: 922
~ navigabilă interioară: 700

calibrare
~: 1346

calificare profesională
~: 1126

calitatea
~ alimentelor: 1632
~ apei: 1184
~ vieții: 1182

capacitatea segmentului spațial
~: 1373

capital
~ de bază: 317
~ inițial: 1393
~ inițial minim: 869

~ minim prevăzut de lege: 1223
~ propriu: 1223
~ social: 489
~ subscris: 1412
~ suplimentar: 1426
circulația ~urilor: 176
mișcări
transfrontaliere de ~: 331
mișcări de ~ pe termen lung: 803
mișcări de ~ pe termen mediu: 854
mișcări de ~ pe termen scurt: 1333

capitol sectorial
~: 1301

carantină
~: 1187

carcasă
~: 181
~ de porc: 1041

care îndeplinește condițiile necesare pentru aderare
~: 459

care protejează mediul
~: 472

carne
~: 845
~ de capră: 621
~ de iepure: 1190
~ de oaie: 1330
~ de pasăre: 1076
~ de pasăre preambalată: 1086
~ de porc: 1042
~ de vânat: 1633
~ de vită și mânzat: 132
~ proaspătă: 603
~ prelucrată: 1112
făină de ~: 846
produs din ~: 848

carnet
~: 183
~ ATA: 96

Carta
~ comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor: 252
~ Socială Europeană: 252

carte
~ verde: 627
~ verde auto: 626

- ~a albă: 1628
- ~a albă privind realizarea pieței interne: 1629
- cartelă magnetică de identificare și acces**
 - ~: 812
- CASCO**
 - ~: 239
- Catalogul**
 - ~ comun al soiurilor de plante agricole: 242
 - ~ comun al soiurilor la speciile de legume: 241
- categorie**
 - ~ de greutate: 1627
 - ~ de prospețime: 604
- CCC**
 - ~: 296
- C-D**
 - ~: 1236
- CEAPT**
 - ~: 508
- CEEA**
 - ~: 503
- CEE-ONU**
 - ~: 1580
- CEJ**
 - ~: 513
- celulă de criză**
 - ~: 330
- CEM**
 - ~: 456
- CEN**
 - ~: 506
- CENELEC**
 - ~: 505
- centru**
 - ~ antitoxic: 1059
 - ~ de ambalare: 1008
 - ~ de expediere: 418
 - ~ de informare: 221
- centură de siguranță**
 - ~: 1284
- CER**
 - ~: 523
- cercetare și dezvoltare**
 - ~: 1236
- cerință**
 - ~ esențială: 495
 - ~ obligatorie: 816
 - ~ prudențială: 1159
- cerințe de bază în domeniul calității**
 - ~: 127
- certificare**
- ~: 199
- ~a aeronavelor: 48
- ~a avioanelor: 48
- ~a semințelor: 1310
- organism de ~: 200
- procedură de ~: 201
- certificat**
 - ~: 198
 - ~ de omologare: 1564
 - model de ~: 875
- cetățean**
 - ~: 905
- CFC**
 - ~: 210
- cheltuieli de funcționare**
 - ~: 994
- cifra**
 - ~ de afaceri: 1559
 - ~ de afaceri netă: 924
 - ~ octanică: 971
 - date privind ~ de afaceri: 1560
 - impozit pe ~ de afaceri: 1561
- circulația**
 - ~ animalelor vii: 890
 - ~ capitalurilor: 176
 - ~ mărfurilor: 889
- circulație**
 - libera ~ a mărfurilor: 592
 - pericol în ~: 1528
- CITES**
 - ~: 1617
- clasificare**
 - ~a carcaselor: 218
 - ~ internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice: 746
 - ~ pe categorii de calitate: 219
 - ~ științifică a soiurilor de viță de vie cultivate: 1295
 - grilă comunitară de ~ a carcaselor de bovine adulte: 260
 - grilă comunitară de ~ a carcaselor de porc: 261
- clauză**
 - ~ "cumpără mărfuri naționale": 166
- clauze**
 - ~ abuzive: 1574
 - ~ leonine: 1574
- clorofluorocarburi**
- ~: 210
- coasigurare**
 - ~: 225
- cocteil aromatizat obținut din produse vitivinicole**
 - ~: 84
- Cod**
 - ~ BTC: 1469
 - ~ comercial: 233
 - ~ de conduită: 227
 - ~ deontologic: 227
 - ~ ONU de conduită pentru cartelurile armatorilor navelor de linie: 1578
 - ~ privind barierele tehnice în calea comerțului: 1469
 - ~ul internațional de conduită privind distribuția și utilizarea pesticidelor: 734
 - ~ul Vamal Comunitar: 253
- coeziune**
 - ~ economică și socială: 443
 - ~ regională: 1212
- colorant alimentară**
 - ~: 230
- combaterea**
 - ~ bolilor: 414
 - ~ fraudei: 558
 - ~ maladiilor: 414
- combustibil gazos**
 - ~: 612
- comercializare en gros**
 - ~: 1631
- comerț**
 - ~ cu amănuntul: 1248
 - ~ cu mărfuri: 1517
 - ~ *en détail*: 1248
 - ~ *en gros*: 1631
 - ~ intracomunitar: 750
 - Organizația Mondială a ~lui: 1643
- Comisia**
 - ~ centrală pentru navigare pe Rin: 194
 - ~ Comunităților Europene: 236
 - ~ Economică pentru Europa a Națiunilor Unite: 1580
 - ~ Europeană: 236
 - ~ mixtă CEE-AELS: 448

~ Națiunilor Unite
pentru dreptul
comercial
internațional: 1579

comisionar
~: 232

comitent
~: 1099

comitet
~: 237
~ consultativ: 30
~ consultativ pentru
piața internă: 727
~ de gestionare: 814
~ de gestionare
PHARE: 1030
~ de reglementare:
1224
~ permanent: 1390
~ permanent pentru
semințe și material
săditor: 1391
~ veterinar permanent:
1392
~ul comunitar pentru
accize: 266
~ul consultativ al
consumatorilor: 296
~ul European al
Autorităților de
Reglementare a
Telecomunicațiilor:
507
~ul European de
Radiocomunicații:
523
~ul european pentru
coordonarea
standardelor electrice:
505
~ul European pentru
Standardizare: 506
~ul european pentru
standardizare
electrotehnică: 505
~ul pentru adaptarea
la progresul științific
și tehnic: 238
~ul pentru evaluarea
conformității: 239

compartimentarea piețelor
~: 269

**compatibilitate
electromagnetică**
~: 456

competență profesională
~: 1121

competitivitate

~: 274

**component de înlocuire a
combustibilului**
~: 1421

compus organic oxigenat
~: 996

compuși
~ halogenați
clorofluorocarbonici:
609
organici volatili: 1612

comunicare a Comisiei
~: 235

comunicare interpretativă
~: 747

comunicații
~ mobile: 873
~ mobile digitale
terestre publice
celulare paneuropene:
1166
~ prin satelit: 1292

Comunitate
~: 251
~a Europeană a
Energiei Atomice:
503

concediere colectivă
~: 229

concentrare
~: 284
~ de întreprinderi:
1557

concept
~: 1345
~ul CNS/ATM: 223
~ul cumpărătorului
unic: 1338

concluzii
~le Consiliilor
Europene de la
Copenhaga și Essen:
285
~le Consiliului
European de la Essen:
494

concurrent
~: 275

concurență
~ activă: 23
~ deschisă și onestă:
991
~ loială: 546
~ neloială: 1573
~ onestă: 546
practici restrictive de
~ din partea
întreprinderilor: 1245

condiții
~ de egalitate: 789
~ de muncă: 1640
~ de viață și de
muncă: 801
~ derogatorii: 286
~ egale: 480
~ igiene de
funcționare: 670
Acordul privind
adoptarea de ~
uniforme de
omologare și
recunoaștere reciprocă
a omologării
echipamentelor și
componentelor
vehiculelor cu motor:
36

Conferința
~ Europeană a
Administrațiilor
Poștei și
Telecomunicațiilor:
508
~ internațională
privind armonizarea
controalelor de
mărfuri la frontiere:
735

confidențialitate
~: 287

conformație
~: 288

congestie de trafic
~: 1527

conservant
~: 1090

Consiliu
~ de Asociere: 95
~l de Cooperare
Vamală: 348
~l de Miniștri: 321
~l European: 512
~l Europei: 320
~l pieței interne: 728
~l Uniunii Europene:
321

consolidare
~: 293

**Consultare privind
examinarea situației
din sectorul
telecomunicațiilor**
~: 1482

consum mic de energie
~: 806

consumator final

- cont**
 ~: 559
 ~: 1470
 ~ al operațiunilor de capital: 171
 ~ curent: 341
 ~ de depozit: 388
 ~ de profit și pierderi: 1128
 ~ nontehnic: 948
 ~ tehnic: 1470
- contabil**
 ~: 144
 expert ~: 13
 profesia de expert ~ autorizat: 206
- contabilitate**
 ~: 14
 ~a costurilor: 319
- contaminant**
 ~: 302
- contaminare radioactivă**
 ~: 1194
- contingent**
 ~: 1189
 ~ tarifar comunitar: 263
- conținut**
 ~ de benzen: 133
 ~ul de gudron al țigărilor: 1451
 ~ de plumb: 776
 ~ de sulf: 1422
 ~ maxim de sulf: 843
 ~ redus de sulf: 807
- contract**
 ~ de achiziții publice: 1161
 ~ de achiziții publice de bunuri: 1174
 ~ de achiziții publice de lucrări: 1176
 ~ de achiziții publice de servicii: 1171
 ~ de credit: 326
 ~ de cumpărare în rate: 659
 ~ de muncă: 303, 464
 ~ încheiat cu consumatorul: 297
 ~e de livrare de bunuri, servicii și lucrări: 1429
 dreptul ~elor: 304
- contrafacere**
 ~: 323
- contribuție**
- ~ de asigurări sociale: 1362
 ~ la asigurările sociale: 1362
- controale fizice la frontierele interne**
 ~: 1034
- control**
 ~ de conformitate a vehiculelor: 1596
 ~ efectuat de autoritatea vamală: 346
 ~ fiscal: 568
 ~ fitosanitar: 1050
 ~ la frontieră: 145
 ~ oficial al furajelor: 980
 ~ preventiv: 1079
 ~ prudential: 1160
 ~ tehnic: 1474
 ~ vamal: 346
 ~ul calității: 1181
 ~ul fuziunilor: 860
 ~ul mișcărilor de capital: 173
 punct de ~ la frontieră: 146
 ~ul prețurilor și rambursarea medicamentelor: 1095
 ~ul Statului de Port: 1066
 analiza riscurilor și puncte de ~ decisiv: 641
 preluarea ~ului: 21
 Sistem de ~ sanitar al importurilor care provin din țări terțe în punctele de ~ la frontieră: 1444
 sistem de evidență contabilă și ~ al materialului nuclear: 12
- cont**
 ~ de depozit: 388
 ~ de profit și pierderi: 1128
 ~ul operațiunilor de capital: 171
 ~uri anuale: 68
 ~uri bancare: 119
 ~uri consolidate: 292
- Convenția**
 ~ ATA: 97
 ~ de la Bruxelles: 162
- ~ de la Kyoto: 739
 ~ de la München: 521
 ~ de la Roma: 1277
 ~ de la Viena din 1968: 1606
 ~ de la Washington privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatice pe cale de dispariție: 1617
 ~ de tranzit comun: 309
 ~ Europeană cu privire la Televiziunea Transfrontalieră: 511
 ~ Europeană de Brevetare: 521
 ~ Europeană privind protecția animalelor de sacrificiu: 510
 ~ Europeană privind protecția animalelor domestice: 509
 ~ internațională privind navigația pe Rin: 737
 ~ internațională privind protecția noilor soiuri de plante: 738
 ~ internațională privind simplificarea și armonizarea procedurilor vamale: 739
 ~ internațională privind sistemul armonizat de descriere și codificare a mărfurilor: 736
 ~ internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor: brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart: 1389
 ~ pentru protecția persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale: 311
 ~ privind aviația civilă internațională: 310
 ~ privind regimul de tranzit comun: 309

~ privind
simplificarea
formalităților în
schimburile de
mărfuri: 312
~ STCW: 1389
~ vamală privind
carnetul ATA pentru
admiterea temporară
de mărfuri: 97
~ TIR: 1507

**Convențiile CE-AELS
privind tranzitul
comun**
~: 437

convergență
~: 313

cooperare vamală
~: 347

**coordonarea și monitorizarea
asistenței**
~: 314

corpul experților imobiliari
~: 1590

cosmetice
~: 318

cost
~ de producție: 1119
~ de tranzacție: 1531

cotă de import
~: 1189

cotare la bursă
~: 1404

COV
~: 1612

creanță
~: 216

credit
~: 1425
~ de consum: 298
~ ipotecar: 883
~ neperformant: 110

creditor
~: 328

creștere durabilă
~: 1440

crustaceu
~: 338

cu răspundere solidară
~: 759

cumpărare în rate
~: 659

cupaj
~: 324

cupajare
~: 324

Curtea Europeană de Justiție
~: 513

CVC
~: 253

D

dare în folosință
~: 1179

data
~ expirării: 367
~ ouatului: 366

date
~ cu caracter
personal: 1023
~ personale: 1023
~ privind cifra de
afaceri: 1560

DAU
~: 1336

daună
~ morală: 942
~ materială: 833

daune
~ aduse mediului: 474
~ cominatorii: 1019

de facto
~: 370

de jure
~: 371

decizie
~: 374, 1282

declaraarea stocurilor
~: 1401

declarație de conformitate
~: 290

decret
~: 376

DECT
~: 401

deliberare
~: 1282

delict
~: 215, 1513
~ de inițiat: 702

denaturarea concurenței
~: 421

denumire
~: 386
~ a produselor textile:
1497
~ de origine: 396
~ de origine protejată:
1138
~ de vânzare a
produselor alimentare:
904
~ falsă: 1381

deponent

~: 390
depozit
~: 387
cont de ~: 388

depunător
~: 390

depunerea cererilor
~: 1410

dereglarea pieței de capital
~: 423

dereglementare
~: 392

derivat
~: 393

desene
~ și modele: 395
~ și modele
industriale: 689

deșeu
~ periculos: 644
~ri: 1618
~ri animale: 65
~ri din ambalaje:
1007
~ri urbane: 896
~ri radioactive: 1196
eliminarea ~rilor:
1619
gestionarea ~rilor:
1620
instalație de incinerare
a ~rilor urbane: 897
producător de ~ri:
1622
recuperarea ~rilor:
1623
strategie de
gospodărire a ~rilor:
1624
transfer de ~ri: 1535

despăgubire
~: 1211, 1228

detergent
~: 397

devierea traficului comercial
~: 381

dezvoltare durabilă
~: 1439

**difuzarea programelor de
televiziune**
~: 1486

dimensiune socială
~: 1356

dimensiuni
~ economice și
sociale: 444

- ~ maxime autorizate
(lungime, lățime,
înălțime): 837
- dioxid de titan**
~: 1509
- Direcție generală a Comisiei
Europene**
~: 409
- directivă**
~: 407
~ a abordării
sectoriale: 1303
~ bazată pe produs:
1303
~ cadru: 589
~ după sistemul vechi:
1303
~ individuală: 688,
1322
~ "nouă abordare":
927
~ orizontală: 661
~ privind joasa
tensiune: 809
~ referitoare la
domeniul respectiv:
91
~ sectorială: 1303
~ secundară: 368
~ tranzitorie: 1538
~ verticală: 1599
proiect de ~: 429
- directive**
~ de tip „sistem
general”: 615
~ din prima generație:
565
~ privind egalitatea:
485
- directorii**
~ laboratoarelor de
testare: 646
~ stațiilor de testare:
646
- discriminare**
~ indirectă: 686
~ pe bază de
naționalitate: 412
- diseminare deliberată a unor
organisme
modificate genetic**
~: 382
- dispoziție**
~: 1157
~ de întrerupere și
încetare a activității:
191
~ caducă: 965
- ~ tranzitorie: 1537
- dispoziții privind securitatea
socială**
~: 1363
- dispozitiv**
~ medical: 849
~ medical implantabil
activ: 24
- distilat de mijloc**
~: 863
- distribuția profitului**
~: 422
- diversitate biologică**
~: 139
- divizarea unei societăți
comerciale**
~: 424
- doctrină *ultra vires***
~: 425
- document**
~ administrativ unic:
1336
~ de fundamentare:
748
~ de însoțire: 11
- donator de material seminal**
~: 1320
- DOP**
~: 1138
- drept**
~ civil: 213
~ comercial: 234
~ comunitar: 254
~ contractual: 304
~ cu aplicabilitate
directă: 408
~ de autor și ~uri
conexe: 316
~ de deducere: 1254
~ de intrare: 1255
~ de împrumut: 786
~ de preempțiune:
1080
~ de proprietate: 1133
~ de recurs: 1258
~ de stabilire: 1256
~ de ședere a
persoanelor: 1260
~ exclusiv: 536
~ fundamental: 610
~ la replică: 1259
~ național: 910
~ secundar comunitar:
1299
~ vamal: 350
Aspecte comerciale
ale ~urilor de
- proprietate
intelectuală: 1520
~urile onsumatorului:
1262
~ul contractelor: 304
~ul muncii: 768
~ul societăților
comerciale: 267
Comisia Națiunilor
Unite pentru ~ul
comercial
internațional: 1579
~uri de asigurări
sociale: 1364
~uri de import: 676
~uri de proprietate
industrială: 691
~uri de proprietate
intelectuală: 717
~uri dobândite: 624
~uri sociale: 1360
~uri speciale: 1376
~urile amelioratorului
de plante: 1048
~urile cetățenilor:
1261
~urile terților: 1503
- durabilitate**
~: 1438
- durată**
~ maximă de condus:
839
~ minimă de
întrerupere și de
repaus: 867
- E**
- echilibrul microorganismelor
din sol**
~: 115
- echipament**
~ individual de
protecție: 1024
~ sub presiune: 1091
~ terminal: 1493
- echivalență**
~: 490
acord de ~: 491
acord de ~: 492
- ecologic**
~: 472
audit ~: 438
evaluarea riscului ~:
477
agricultură ~ă: 995

- economie**
 ~ de piață: 824
 ~ de țitei: 337
 ~ planificată
 (centralizat): 196
- economii bancare**
 ~: 121
- economisire**
 ~: 1294
- ecotoxicologie**
 ~: 445
- ECTRA**
 ~: 507
- ecvidee**
 ~: 488
- educație și formare profesională**
 ~: 446
- efect spumant**
 ~: 576
- eficiență fiscală**
 ~: 1456
- egalitate de tratament pentru femei și bărbați**
 ~: 483
- EINECS**
 ~: 517
- element**
 ~ de construcție: 163
 ~ de fond și de procedură: 1420
- eligibil pentru aderare**
 ~: 459
- eliminare**
 ~ progresivă a controalelor: 1129
 ~a barierelor în calea comerțului: 1229
 ~a deșeurilor: 1619
 ~a restricțiilor: 1
 ~a substanțelor radioactive: 419
- embrion bovin**
 ~: 151
- emisie sonoră**
 ~: 933
 nivel maxim de ~: 842
- emisii**
 ~ de CO₂: 226
 ~ de gaze de eşapament: 1597
 ~ în aer din surse mobile și staționare: 461
 ~ provenind de la autovehicule: 887
- emisiune de televiziune cu caracter local**
 ~: 802
- energie prin rețea**
 ~: 628
- entitate contractantă**
 ~: 306
- enzimă**
 ~: 478
- epizootie**
 ~: 479
- eradicare**
 ~: 493
- Essen**
 concluziile Consiliilor Europene de la Copenhaga și ~: 285
 concluziile Consiliului European de la ~: 494
- eșantionare**
 ~: 1289
- etică profesională**
 ~: 1122
- eticheta**
 ~: 449
- etichetă**
 ~: 764
 ~ ecologică: 439
- etichetare**
 ~: 765
 ~ nutrițională: 964
 ~a alimentelor: 581
- ETSI**
 ~: 526
 Organizația națională de standarde ~: 496
- Euratom**
 ~: 503
 Agenția pentru aprovizionarea ~: 497
- EUROCONTROL**
 ~: 519
- Eurostat**
 ~: 1397
- evaluare**
 ~ contabilă a efectelor inflației: 695
 ~ financiară a valorilor mobiliare: 560
 ~ pe baza valorii de înlocuire: 1591
 ~ vamală: 356
 ~a impactului asupra mediului: 475
 ~a riscului: 1265
 ~a riscului ecologic: 477
- evaziune fiscală**
 ~: 1457
- evidență corespunzătoare a prețurilor**
 ~: 1132
- examinare CEE de tip**
 ~: 452
- exigibilitate a impozitului**
 ~: 203
- exod de capital**
 ~: 175
- expert contabil**
 ~: 13
- export**
 ~: 540
 garanție la import/~: 677
- expropriere forțată**
 ~: 280
- expunere**
 ~ la risc: 541
 ~ maximă: 773
- extindere**
 ~: 469
- extracție**
 ~ prin dizolvare a mineralelor: 775
 solvent de ~: 544
- F**
- factori de producție**
 ~: 545
- factură**
 ~: 755
- faliment**
 ~: 125
- falsificare**
 ~: 872
- FAO**
 ~: 579
- fapt generator**
 ~: 204
 ~ de TVA: 1466
- faptă penală**
 ~: 329
- fază de preaderare**
 ~: 1077
- făină de carne**
 ~: 846
- febră aftoasă**
 ~: 584
- FEOGA**
 ~: 502
- fertilitatea solului**
 ~: 1368
- filială**
 ~: 1415
- filiație**

~: 795
firmă
~ din sectorul privat: 1110
fișă
~ genealogică: 657
~ tehnică de securitate: 1285
fiscalitate directă
~: 406
flotă de navlosire
~: 205
flux de capital
~: 176
fond
~ de garantare: 632
~ de pensii: 1020
~ de plasament colectiv: 228
~ deschis de investiții: 990
~ mutual de investiții: 899
~ rambursabil: 1233
~ veterinar: 1601
~ul European de Orientare și Garantare Agricolă: 502
~ul Social European: 524
~uri proprii: 1003
element de ~ și de procedură: 1420
formare
~ continuă la locul de muncă: 679
~ profesională: 1610
educație și ~ profesională: 446
formular de declarație
~: 375
frază
~ de risc: 1266
~ de securitate: 1286
~ R: 1266
~ S: 1286
frontieră
~ externă: 543
~ internă: 724
fructe și legume
~: 606
FSE
~: 524
funcționar
~ al Comunității: 255
~ comunitar: 255

Fundația Europeană pentru Formare Profesională
~: 527
furaje
~: 555
~ care vizează obiective nutriționale specifice: 554
~ combinate: 278
~ cu conținut medicamentos: 850
~ dietetice: 400
~ în stare brută: 553
~ simple: 1405
control oficial al ~lor: 980
furnizarea unei rețele deschise
~: 992
fuziune
~: 859
~ transfrontalieră: 332
G
garantarea depozitelor
~: 389
garanție
~ de stat pentru un împrumut acordat: 1372
~ la import/export: 677
GATT
~: 613
gaz
~ petrolier lichefiat: 799
~ de eșapament: 538
emisii de ~e de eșapament: 1597
găină ouătoare
~: 774
gestionarea
~ deșeurilor: 1620
~ traficului aerian: 46
gestiunea traficului aerian
~: 223
ghișeu unic
~: 988
GIEE
~: 515
GPL
~: 799
graniță externă
~: 543

grăsime
~: 552
greutate
~ maximă autorizată: 838
~ maximă autorizată pe osia motoare: 836
~ totală la sarcină: 630
~ totală maximă autorizată pe osie: 836
categorie de ~: 1627
grilă
~ comunitară de clasificare a carcaselor de bovine adulte: 260
~ comunitară de clasificare a carcaselor de porc: 261
grup
~ de experți: 631
~ închis de utilizatori: 222
Gruparea de Interese Economice Europene
~: 515
gudron
~: 1450
conținutul de ~ al țigărilor: 1450
H
habitat
~: 634
haloni
~: 635
HCFC
~: 668
hidrocarbură
~: 667
hidroclorofluorocarburi
~: 668
holding
~: 660
~ bancar: 120
hormon care determină creșterea în greutate
~: 665
hotărâre
~ judecătorească: 760
~a în cazul „Cassis de Dijon”: 189
hrana animalelor
~: 62

I**IBR**

~: 693

identificarea animalelor

~: 61

igiena

~ alimentelor: 669

~ muncii: 968

IGP

~: 1139

imagine fidelă

~: 1556

imitație

~: 672

IMM-uri

~: 1352

import

~: 675

~ temporar de

mărfuri: 98

~uri paralele: 1011

drepturi de ~: 676

garanție la ~/export:

677

procedură veterinară

de ~: 1602

taxă la ~: 1461

importator

~: 678

impozit

~ direct: 406

~ discriminatoriu: 413

~ exigibil: 1455

~ pe cifra de afaceri:

1561

~ pe consum: 301

~e cumulative în

cascadă: 340

persoană plătitoare de

~: 1467

reținerea la sursă a

~elor: 675

impozitare

~ directă: 406

~ indirectă: 687

~a societăților

comerciale: 268

incident

~: 680

indemnizație

~ de urmaș: 1434

~ familială: 548

**Independent Television
Commission**

~: 683

indicarea prețului

~: 684

indicație

~ geografică: 619

~geografică protejată:

1139

indicații prescrise

~: 1088

**infecție provocată de produse
alimentare**

~: 580

inflație

~: 694

informatică

~: 696

informații confidențiale

~: 701

infrafracțiune

~: 329

infrastructură

~: 697

~ de telecomunicații:

1481

~ feroviară: 1198

insolvabilitate

~: 703

insolvență

~: 703

inspecție~ *ante-mortem*: 70

~ fizică a vitelor:

1036

~ veterinară: 1603

~ veterinară *ante-**mortem*: 70~ veterinară *post-**mortem*": 1071

~ tehnică auto: 1276

inspector comercial

~: 1525

inspectorat

~ de muncă: 767

~ fitosanitar: 1051

~ veterinar: 1604

~ul circulației rutiere:

1272

instalație

~ de incinerare a

deșeurilor urbane: 897

~ marină: 976

**instalații și utilaje de
construcții**

~: 294

institut de metrologie

~: 861

instituție

~ de credit: 327

~ financiară: 561

instituțiile Uniunii Europene

~: 707

**Institutul European de
Standarde în
Telecomunicații**

~: 526

instrument

~ de cântărire

neautomat: 936

~ derivat: 393

~ juridic: 782

integrare în piața internă

~: 714

integrat orizontal și vertical

~: 664

**interacțiunea liberă a
forțelor pieței**

~: 591

interceptarea

~ unui lot: 719

~ unui transport: 719

interdicții

~, restricții sau

limitări ale liberei

circulații a mărfurilor:

1130

intermediar

~: 723

intrări și ieșiri de capital

~: 176

introducere pe piață

~: 1046

invaliditate

~: 751

inventar

~ul European al

Produselor Chimice

Comercializate: 517

~ul substanțelor

chimice: 752

investiție străină

~: 587

investitor

~: 754

~ instituțional: 706

ISDN

~: 713

ISO

~: 744

standard ~: 757

IT

~: 696

izbucnirea unei maladii

~: 416

↑

~: 981

îmbuteliator

~: 148

îmbuteliere

~: 149

împrumut subordonat

~: 1411

în sensul articolului (...)

~: 1638

încălcare

~: 157

~a dreptului

comunitar: 698

încercare

~: 1495

îndulcirea vinurilor de masă

~: 1442

îndulcitor

~: 1441

îngrășământ

~: 556

înregistrarea

~ animalelor: 64

~ fermelor: 549

întreprindere

~ (controlată) de stat:
1175

~ asociată: 92

~ de servicii publice:
1588

~ integrată vertical:
1600

~ publică: 1175

întreprinderi

~ mici și mijlocii:
1352

concentrare de ~:
1557

înțelegeri între ~:
1245

înțelegeri între întreprinderi

~: 1245

J

JO

~: 981

joasă tensiune

~: 808

JOCE

~: 981

jurisprudență

~: 188

Jurnalul Oficial al Comunităților Europene

L

laborator

~ comunitar de

referință: 258

~ de încercări: 1496

~ național de

coordonare: 907

~ național de

referință: 912

lactoproteină

~: 770

lapte

~ crud: 1200

~ tratat termic: 651

legislația

~ cu privire la

egalitate: 486

~ muncii: 768

~ privind protecția
consumatorului: 299

legislație

~ comunitară: 254

~ comunitară primară:
1098

~ fiscală: 1462

~ națională: 910

~ primară: 1098

~ secundară: 369

~ secundară

comunitară: 1299

~ vamală: 350

liber schimb

~: 598

libera circulație

~ a capitalurilor: 592

~ a lucrătorilor: 596

~ a mărfurilor: 593

~ a persoanelor: 594

~ a serviciilor: 595

libera formare a prețurilor

~: 597

liberalizare

~: 791

libertate

~ de circulație: 601

~ de stabilire: 600

~a de a presta servicii:
595

licență

~ bancară unică: 1337

~ unică: 1341

lichiditate

~: 800

licitație

~: 1491

a face oferte de preț la

o ~: 471

limită maximă a reziduurilor

~: 841

limitarea emisiilor sonore

~: 793

limitator de viteză

~: 1378

linie închiriată

~: 779

Liniiile directoare de la

Londra, modificate,

referitoare la

schimbul de date

privind produsele

chimice

comercializate la

nivel internațional

~: 55

listă

~ nonexhaustivă: 938

~ pozitivă: 1069

livrare de mărfuri

~: 1427

Loran

~: 804

lot

~: 291

interceptarea unui ~:
719

lucrător

~ independent: 1316

~i migranți: 864

reprezentant al ~ilor:

1639

M

magazin duty-free

~: 434

mandat

~: 815

mandatar

~: 105

marcă

~ CE: 436

~ comercială: 1522

~ comercială CE: 436

~ de conformitate:

822

marcaj

~ CE: 190, 436

~ de conformitate CE:

190, 436

marcare fiscală
~: 569

marinar
~: 1297

material
~ de înmulțire: 1131
~ de reproducere viticolă: 1607
~ forestier de reproducere: 588
~ seminal congelat: 377
~ seminal de animale domestice: 1319
~e care vin în contact cu produsele agroalimentare: 832
~ fisil special: 1375
aprovizionare cu ~ nuclear și garanții nucleare: 958
Comitet permanent pentru semințe și ~ săditor: 1391
donator de ~ seminal: 1320
semințe și ~ săditor: 1311

mărfuri
~ contrafăcute: 322
~ cu taxele achitate: 435
~ în regim duty-free: 433
~ pentru care taxele de acciză au fost achitate: 435
~ periculoase: 360
~ piratate: 1045
~ scutite de taxe vamale: 433
clauză „cumpără ~ naționale”: 166
Conferința internațională privind armonizarea controalelor de ~ la frontiere: 735
stimulent „cumpără ~ naționale”: 166
transport rutier internațional de ~ periculoase: 731

măsură
~ cu efect echivalent cu cel al restricțiilor cantitative: 844
~ de descurajare: 398

~ de dezinfecție: 417
~ de susținere a pieței: 827
~ profilactică: 1134
~ unică: 987

măsură-cheie
~: 763

măsură
~ pentru etapa a II-a: 1384
~ pentru etapa I: 1383
~ restrictive privind sănătatea animalelor: 1247

mecanism de salvagardare
~: 1283

mediator
~: 986

medic veterinar oficial
~: 983

medicament
~: 851
~e de uz uman: 852
~e de uz veterinar: 853

mediu
~ marin: 818
~ potențial exploziv: 539

menținerea încrederii publicului
~: 1089

meserie calificată
~: 1347

metrologie legală
~: 784

mic comerciant
~: 1354

microorganism
~: 862
proteină obținută din ~e: 1152

migrație
~: 865

mișcări
~ de capital pe termen lung: 803
~ de capital pe termen mediu: 854
~ de capital pe termen scurt: 1333
~ transfrontaliere de capital: 331

mobilitatea capitalurilor
~: 179

mod de creștere a animalelor domestice
~: 1407

model
~ de certificat: 875
~ de rezumat de notificare: 1423

modificare
~: 57

modificat(ă) de
~: 87

moluscă bivalvă
~: 142

monedă străină
~: 585

monopol
~ al sectorului public: 1395
~ de stat: 1395
~ natural: 918
~ public: 1395

motor cu combustie internă și cu aprindere prin scânteie
~: 725

motorină
~: 399

muncă de noapte
~: 930

must de struguri
~: 625

muștrare
~: 1235

N

navă de linie
~: 796

nămol de epurare
~: 1326

NC
~: 231

near-video-on-demand
~: 923

nedistribuire a dividendelor
~: 937

negocieri de aderare
~: 7

nematod auriu
~: 1073

nerefolosibil
~: 945

nerespectare
~: 157
~a dreptului comunitar: 698

nitrați de la surse agricole
~: 931

nivel

~ admisibil de putere
acustică: 1022
~ de trai: 1388
~ maxim admisibil:
840
~ maxim de emisie
sonoră: 842

nomenclator statistic
~: 1396

Nomenclatura
~ Combinată: 231
~ tarifară și statistică
combinată: 231

NORDEL
~: 1576

normă
~ prudențială: 1158

norme naționale
~: 913

notificare
~: 951
~ a bolilor animalelor:
59
~a maladiilor animale:
952
~a participațiilor
importante: 953
~a substanțelor noi:
954
Model de rezumat de
~: 1423
sistem de ~ a
circulației și
importului de animale:
955

nouă abordare
~: 928

noxă sonoră
~: 1117

nul de drept
~: 959

nulitate
~: 960

număr
~ de salariați: 962
~ul și configurația
osiilor: 961

numerotare
~: 54

numerus clausus
~: 963

nutriția animalelor
~: 62

O

OACI
~: 733

obiectiv nutrițional specific
~: 1013

obligație
~ contractuală: 307
~ de serviciu public:
1172
~ fiscală: 1463

obligații
~ care nu sunt incluse
în bilanț: 974
~ de servicii
universale: 1583

**obstacol în calea liberei
circulații**
~: 966

OCDE
~: 997

OCP
~: 247

OEB
~: 522

OEMPP
~: 518

ofertă
~: 1491
~ de mărfuri: 1427

Oficiu
~l comunitar al
soiurilor de plante:
256
~l Internațional al
Viei și al Vinului: 979

OIM
~: 741

OIML
~: 743

OIRT
~: 745

OIV
~: 979

Ombudsman
~: 986

OMC
~: 1643

OMG
~: 618

OMI
~: 742

omologare
~: 1562
~ CEE de tip: 451
~a produselor de uz
fitosanitar: 104
Acordul privind
adoptarea de condiții
uniforme de ~ și

recunoaștere reciprocă
a omologării
echipamentelor și
componentelor
vehiculelor cu motor:
36
autoritate de ~: 1563
certificat de ~: 1564
sistem de ~ a
vehiculelor: 1630
test de ~: 75

OMPI
~: 1642

one-stop shop
~: 988

ONG
~: 939
Programul LIEN (de
asistență a ~-urilor):
797

OPCVM
~: 1569

operă
~ cinematografică:
211
~ europeană: 529

operațiune impozabilă
~: 204

operațiuni în afara bilanțului
~: 975

operator de piață
~: 825

ordin profesional
~: 1124

organe comestibile
~: 977

organism
~ dăunător: 636
~ de certificare: 200
~ de certificare a
securității produselor:
1118
~ de control: 704
~ de natură
jurisdicțională sau
cvasi- jurisdicțională:
761
~ de plasament
colectiv: 228
~ de reglementare:
1222
~ de supraveghere
bancară: 123
~ desemnat: 76
~ modificat genetic:
618
~ notificat: 956

~e de plasament
colectiv în valori
mobiliare: 1569

organizarea comună a pieței
~: 247

**organizarea timpului de
lucru**
~: 998

Organizația
~ Aviației Civile
Internaționale: 733
~ Europeană de
Brevetare: 522
~ Europeană pentru
siguranța navigației
aeriene: 519
~ Europeană și
Mediterraneană pentru
Protecția Plantelor:
518
~ Internațională a
Muncii: 741
~ Internațională de
Metrologie Legală:
743
~ Internațională de
Radiodifuziune și
Televiziune: 745
~ Internațională de
Standardizare: 744
~ Maritimă
Internațională: 742
~ Mondială a
Comerțului: 1643
~ Mondială a
Proprietății
Intelectuale: 1642
~ națională de
standarde ETSI: 496
~ Națiunilor Unite
pentru Alimentație și
Agricultură: 579
~ pentru Cooperare și
Dezvoltare
Economică: 997
~ Vamală
Internațională: 348

organizație
~ neguvernamentală:
939
~ profesională: 1125

origine
~: 999
denumire de ~: 396
produs de ~ animală:
63
punct de ~: 1058
stat membru de ~: 857

ou
~ destinat incubației:
640
~ în coajă: 455

ovine și caprine
~: 1329

P

PAC
~: 240

pachet de servicii turistice
~: 1005

paging
~: 1009

paradis informațional
~: 362

partajarea piețelor
~: 826

partener social
~: 1357

participare minoritară
~: 870

pașaport
~ de înlocuire: 1234
~ european: 520
~ fitosanitar: 1053

pasiv
~: 790
activ și ~: 89

pauză publicitară
~: 29

pay-per-view
~: 1018

pârât
~: 380

PCB
~: 1063

PCP
~: 245

PCT
~: 1064

pensie
~ de urmaș: 1435
~ pentru limită de
vârstă: 985

pericol
~ fitosanitar: 1052
~ fitosanitar iminent:
673
~ în circulație: 1528

perioadă
~ de odihnă: 1243
~ de probă: 1021
~ de șofat și de
repaus: 432

~ de tranziție: 1539

permis
~ de conducere: 431
~ de ședere: 1238

persoană
~: 1251
~ care exercită o
activitate
independentă: 1316
~ fizică: 919
~ juridică: 785
~ juridică
neimpozabilă: 947
~ plătitoare de
impozit: 1467

perturbare
~ pe piața de capital:
423

perturbație
~ electromagnetică:
457

pestă
~ aviară: 107
~ cabalină: 666
~ cabalină africană:
32
~ porcină africană: 33
~ porcină clasică: 217

pesticid
~: 1025
~ neagricol: 137

petrolier cu balast separat
~: 1314

PHARE
~: 1029

piața
~ agricolă: 42
~ comună: 246
~ de capital: 178
~ de valori mobiliare:
1305
~ internă: 726
~ internă fără
frontiere: 605
~ internă integrată:
712
~ forței de muncă:
769
~ muncii: 769
~ nereglementată: 391
~ reglementată: 1217
~ unică: 1342
Comitet consultativ
pentru ~ internă: 727
întegrare în ~ internă:
714
perturbare pe ~ de
capital: 423

- titlu de pe ~ monetară: 879
 tranziție la economia de ~: 1536
 trecere la economia de ~: 1536
- pedică în calea liberei circulații**
 ~: 966
- pilot de mare adâncă**
 ~: 378
- pilotaj**
 ~: 1043
- piraterie**
 ~: 1044
- plan de combatere**
 ~: 308
- plângere**
 ~: 216
- plantă**
 ~ ornamentală: 1001
 ~ pentru fibră: 557
 sămânță de ~ furajeră: 577
- plasament pe termen scurt**
 ~: 1334
- plată transfrontalieră**
 ~: 333
- politica**
 ~ agricolă comună: 240
 ~ bugetară: 570
 ~ comercială: 1519
 ~ comercială comună: 243
 ~ comună în domeniul pescuitului: 245
 ~ comună în domeniul transporturilor: 250
 ~ în domeniul concurenței: 272
 ~ de mediu: 473
 ~ de protecție a consumatorului: 300
 ~ cursului de schimb: 533
 ~ fiscală: 570
 ~ macroeconomică: 810
 ~ modală: 874
 ~ monetară: 877
 ~ pașilor mărunți: 1353
 ~ socială: 1358
 ~ vamală: 351
- poluare**
 ~ atmosferică: 44
 ~ din surse fixe: 1062
- ~a aerului: 44
 ~a apei: 1626
- portofoliu privind tranzacțiile cu titluri (instrumente) financiare**
 ~: 1524
- poștă**
 ~: 1072
- poziție**
 ~ acoperită: 656
 ~ comună: 248
 ~ dominantă: 426
 abuz de ~ dominantă: 2
 abuz de ~ dominantă din partea unei întreprinderi: 3
- practică**
 ~ anticoncurențială: 3
 ~ judiciară: 188
 ~ națională: 911
 ~ oenologică: 973
- practici restrictive de concurență din partea întreprinderilor**
 ~: 1245
- prefix telefonic internațional**
 ~: 1387
- prejudiciu**
 ~: 359
- prelevare de probe**
 ~: 1289
- preluare**
 ~: 22
 ~a controlului: 21
- prelucrare**
 ~ primară: 566
 ~ ulterioară: 611
 ~a cărnii: 847
 ~a datelor: 363
 ~a datelor cu caracter personal: 1113
 ~a datelor personale: 1113
- preparat**
 ~: 1087
- prestare de servicii**
 ~: 1428
- prestator de servicii**
 ~: 1324
- preț**
 ~ de achiziție: 1177
 ~ pe unitate de greutate: 1096
- prevedere**
 ~: 1157
- prezumpție de conformitate**
 ~: 1093
- primă**
 ~: 1084
- principii uniforme**
 ~: 1575
- principiu**
 ~ general de evaluare: 616
 ~l „atitudinii responsabile”: 1105
 ~l egalității: 1103
 ~l egalității de tratament: 1101
 ~l „poluatorul plătește”: 1061
 ~l proporționalității: 1104
 ~l recunoașterii reciproce: 1102
 ~l subsidiarității: 1106
 ~l tratamentului egal: 1101
 ~l universalității supravegherii prudențiale: 1107
- prioritate orientativă**
 ~: 685
- privatizare**
 ~: 1111
- privilegiul agricultorului**
 ~: 551
- procedură**
 ~ de achiziții publice: 1114
 ~ de adjudecare: 109
 ~ de arbitraj: 83
 ~ de certificare: 201
 ~ de codecizie: 224
 ~ de evaluare a conformității: 289
 ~ de identificare a bolilor: 415
 ~ de identificare a maladiilor: 415
 ~ de înmatriculare: 1216
 ~ de lichidare: 1634
 ~ de revizuire: 1252
 ~ de suspendare: 1436
 ~ privind încălcarea dreptului comunitar: 699
 ~ simplificată: 1335
 ~ suspensivă: 1437
 ~ vamală: 353
 ~ veterinară de import: 1602

- proces**
 ~ de acidifiere: 17
 ~ de dezacidifiere: 372
 ~ de prelucrare: 1551
- producător**
 ~: 817
 ~: 1115
 ~ de deșeuri: 1622
- producție**
 ~ regională tradițională: 1526
 Uniunea țărilor nordice pentru coordonarea ~i și transportului de electricitate: 1576
 Uniunea pentru coordonarea ~i și transportului de electricitate: 1577
- produs**
 ~ alimentară: 582
 ~ animalier: 63
 ~ biotehnologic: 141
 ~ chimic: 207
 ~ chimic supus procedurii APS: 1039
 ~ cu defect de fabricație: 379
 ~ de marcă: 156
 ~ de origine animală: 63
 ~ defect: 379
 ~ din carne: 848
 ~ din ouă: 454
 ~ din tutun: 1511
 ~ fitofarmaceutic: 1038, 1054
 ~ lactat: 866
 ~ medicamentos brevetat: 1136
 ~ medicamentos derivat din sânge: 143
 ~ medicinal: 851
 ~ originar: 1000
 ~ pe bază de vin: 1635
 ~ pentru construcții: 295
 ~ periculos: 643
 ~ pescăresc: 571
 ~ petrolier: 1028
 ~ radiofarmaceutic: 1193
 ~e alimentare: 583
 ~e cosmetice: 318
 ~e farmaceutice: 1032
- cocteil aromatizat obținut din ~e vitivinicole: 84
 infecție provocată de ~e alimentare: 580
 materiale care vin în contact cu ~ele agroalimentare: 832
 substanțe și ~e nedorite: 1570
 transport de ~e vitivinicole: 186
- profesia de expert-contabil autorizat**
 ~: 206
- profesie**
 ~ din domeniul sănătății: 647
 ~ reglementată: 1218
- profil**
 ~: 288
- program**
 ~ TV cu plată: 1018
 ~ de acțiune socială: 1355
 ~ de revizuire multianual: 893
 ~ de schimb: 532
 ~ de supraveghere: 1433
 ~cadru național: 908
 ~e de calculator: 1367
 ~ul „atitudinii responsabile”: 1242
 ~ul „Democrație”: 383
 ~ul Karolus: 762
 ~ul Leonardo da Vinci: 787
 ~ul LIEN: 797
 ~ul Matthaues: 834
 ~ul Matthaues-Tax: 835
 ~ul Națiunilor Unite pentru Mediu: 1581
 ~ul Socrates: 1366
 ~ul TEMPUS: 1490
 ~ul transeuropean de cooperare pentru învățământul superior: 1490
- proiect**
 ~ de directivă: 429
 ~ de regulament tehnic: 430
- proprietate**
 ~ imobiliară: 1202
- ~ imobiliară în regim de indiviziune, încheiat cu consumatorii: 1506
 ~ industrială: 690
 ~ intelectuală: 716
 ~ intelectuală, industrială și comercială: 715
 Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de ~ intelectuală: 40
 drepturi de ~ industrială: 691
 drepturi de ~ intelectuală: 717
- propunere**
 ~: 1135
 ~ modificată: 56
- prospect de emisiune (prin ofertă publică)**
 ~: 978
- prospecțiune**
 ~, explorare și producere a hidrocarburilor: 1137
- protecția**
 ~ animalelor în timpul transportului: 1141
 ~ comunitară a soiurilor de plante: 257
 ~ consumatorului: 300
 ~ datelor: 364
 ~ datelor cu caracter personal: 1146
 ~ datelor personale: 1146
 ~ mediului: 476
 ~ minorilor: 1144
 ~ naturii: 921
 ~ persoanelor fizice privind prelucrarea datelor personale: 1143
 ~ sănătății: 648
 ~ sănătății lucrătorilor: 968
 ~ sănătății oamenilor: 1142
 ~ sănătății publice: 1149
 ~ tinerilor la locul de muncă: 1150
 ~ vieții private: 1108
 ~ vieții private a persoanelor: 1148

Convenția Europeană privind ~ animalelor domestice: 509
Convenția Europeană privind ~ animalelor de sacrificiu: 510
Convenția internațională privind ~ noilor soiuri de plante: 738
Convenția pentru ~ persoanelor privind prelucrarea automată a datelor personale: 311
legislația privind ~ consumatorului: 299

protecție
~ contra zgomotului: 1145
~ la frontieră: 147
~ la locul de muncă pentru femeile însărcinate sau care alăptează: 1147
~ radioactivă: 1191
~ Regională a Proprietății Industriale: 1213
~ socială: 1359
politica de ~ a consumatorului: 300

protecționism
~: 1151

proteină obținută din microorganisme
~: 1152

protocol
~ de asistență administrativă reciprocă: 1153
~ de asistență reciprocă: 1154
~ privind clorofluocarburile: 881
~ privind politica socială: 1155
~ul de la Montreal: 881

proveniență
~: 1156

PRPI
~: 1213

PSC
~: 1066

publicitate
~ înșelătoare: 871

~ prin televiziune: 1485

punct
~ de control la frontieră: 146
~ de intrare: 1056
~ de origine: 1058
~ de plecare: 1058
~ vamal: 352

punct-multipunct
~: 1057

putere
~ judecătorească independentă: 682
~ nominală: 1199

R

radiație ionizantă
~: 756

radiodifuziune publică
~: 1170

radiodifuzor
~: 160

raport
~ anual: 69
~ de audit: 101
~ de încercare: 1494
~ de solvabilitate (rata de acoperire a capitalului): 172
~ul auditorilor: 101

raportare financiară
~: 562

rata dobânzii
~: 722

rată de solvabilitate
~: 1370

răspundere
~ civilă: 214
~ civilă pentru prejudiciile cauzate de produsele defecte: 1116
~ comună: 1327
~ fără vinovăție a producătorului: 932
~ juridică: 783
asigurare de ~ civilă auto: 888
cu ~ solidară: 759
societate cu ~ limitată cu asociat unic: 1343

râia neagră a cartofului
~: 1075

realizarea pieței interne

~: 277

reasigurare
~: 1227

recepție și retransmisie a emisiunilor
~: 1203

reciclare
~: 1210

reclamant
~: 1047

reclamație
~: 216

recomandare
~: 1206

recunoaștere
~ a diplomelor: 1204
~ a zonelor protejate: 1205
~ reciprocă: 900
~ reciprocă a calificărilor profesionale: 903
~ reciprocă a diplomelor: 902

recuperarea
~ creanțelor: 1208
~ deșeurilor: 1623

recurs
~: 1228

redevență
~: 1279

reducerea
~ la minimum a impactului fiscalității: 1456
~ stocurilor: 1402

reformă
~ agrară: 771
~ economică: 441

refuz la îmbarcare
~: 384
sistem de compensare a ~lui ~: 385

regim
~ comunitar de scutire de taxe vamale: 262
~ de antrepozit fiscal: 1614
~ de autocontrol: 1315
~ de suspendare a plății impozitelor: 1459
~ de tranzit comun: 249
~ patrimonial: 1133
~ preferențial: 1081

- ~ profesional de securitate: 970
- ~ tranzitoriu al TVA: 1540
- ~ vamal: 353
- mărfuri în ~ duty-free: 433
- proprietate imobiliară în ~ de indiviziune, încheiat cu consumatorii: 1506
- regionalizare**
~: 1214
- registru**
~ oficial: 982
~l întreprinderilor: 1215
~l navelor: 1331
~l plantațiilor viticole: 1609
- reglementare**
~ complementară: 276
~ privind evaluarea conformității: 289
~ privind zgomotul: 934
- reglementări**
~: 111
~ tehnice: 1476
~ vamale: 350
- regulament**
~: 1219
~ privind mărcile comerciale: 1518
proiect de ~ tehnic: 430
- reguli**
~: 1367
~ comunitare: 259
~ concurențiale: 273
~ de concurență: 273
~ de etichetare obligatorie: 1280
~ de origine: 1281
~ de origine preferențiale: 1082
~ orizontale: 663
- remorcă**
~: 1529
- remunerație**
~: 1230
~ egală pentru femei și bărbați: 482
- rentă economică**
~: 442
- reparație**
~: 1211
~: 1228
- repartizare**
~ internațională a capitalurilor: 730
~a piețelor: 826
~a profitului: 422
- reprezentant**
~ al lucrătorilor: 1639
~ autorizat: 105
- reproducătoare**
~: 159
- Republicile Baltice**
~: 117
- resortisant**
~: 905
- responsabil solidar**
~: 759
- restricție cantitativă**
~: 1186
- restricții**
~ de comercializare: 831
~ privind extrădarea: 1244
- resursă**
~ naturală: 920
~ regenerabilă: 1231
- rețea**
~ CATV: 168
~ de televiziune prin cablu: 168
~ de transmisie și distribuție: 1541
~ de transport: 1546
~ Europhyt: 530
~ mobilă digitală: 402
~ numerică cu integrare de servicii: 713
~ publică de telefonie mobilă digitală: 1163
- rețele transeuropene**
~: 1530
- reținerea la sursă a impozitelor**
~: 1637
- retragere de pe piață**
~: 1636
- retransmisie prin cablu**
~: 167
- retrocesiune**
~: 1249
- revendicare**
~: 216
- revizuirea Tratatului**
~: 1253
- rezervă**
~: 1237
~ ascunsă: 658
- ~ comunitară de vaccinuri: 264
~ de echilibrare: 487
~ de reevaluare: 1250
~ declarată: 411
~ obținută din reevaluarea sau vânzarea unor active: 1250
~ tehnică: 1477
- rezident**
~: 1239
- reziduu**
~: 1240
~ chimic: 208
~ri de pesticide: 1026
- rezoluție**
~: 1241
- rinotraheita infecțioasă bovină**
~: 693
- risc**
~: 541
~ bancar: 122
~ de poziție: 1067
~ de reglare: 1325
~ orizontal: 662
~ principal: 1100
~ ridicat de credit: 773
expunere la ~: 541
~ul cursului de schimb: 586
evaluarea ~ului ecologic: 477
- RTE**
~: 1530
- Runda Uruguay**
~: 1587
- rută aeriană**
~: 45
- S**
- SA**
~: 1165
- sacrificare**
~ rituală: 1267
~a animalelor infectate: 1348
- salariat**
~: 462
număr de ~i: 962
- salmonelă**
~: 1288
- salmonella**

~: 1288	firmă din ~ul privat: 1110	~ maritimă: 820
sanctiune	schimburi comerciale în ~ul de servicii: 1521	~ națională: 914
~: 1290		~ publică: 1169
~ disciplinară: 193, 410		~ rutieră: 1271
sarcina probei	securitate	~ transportului: 1548
~: 164	~ la locul de muncă: 969	simbol de pericol
sarcină fiscală	~ nucleară: 957	~: 642
~: 1454	~ socială: 1361	sindicat
sămânță	~a jucăriilor: 1287	~: 1523
~ de cereale: 197	sănătate și ~ la locul de muncă: 649	SIR
~ de plantă furajeră: 577		~: 283
sănătate	SEE	sistem
~: 9	~: 514	~ administrativ
~ animală: 60	Acordul ~: 447	național: 906
~ fizică și mintală: 1037	semiconductor	~ Armonizat: 639
~ publică: 1164	~: 1321	~ Armonizat de
~ și securitate la locul de muncă: 649	semințe	Descriere și
~a plantelor: 1049	~ certificate: 202	Codificare a
schimb	~ de bază: 128	Mărfurilor: 639
~ de acțiuni: 534	~ de legume: 1595	~ bancar: 124
~ de funcționari: 531	~ și material săditor: 1311	~ computerizat de
schimbare instituțională	ser	informații: 282
~: 705	~: 1323	~ computerizat de
schimburi	servicii	notificare a bolilor: 59
~ comerciale în sectorul de servicii: 1521	~ audio-vizuale: 100	~ de compensare a
~ de mărfuri: 858	~ de mesagerie rapidă: 542	refuzului la
scindarea unei societăți comerciale	~ de telecomunicații: 1483	îmbarcare: 385
~: 424	~ de televiziune: 1487	~ de control sanitar al
scopuri zootehnice și terapeutice	~ prin rețeaua de satelit: 1293	importurilor care
~: 1647	~ poștale: 1072	provin din țări terțe în
scrapie	~ publice: 1173, 1588	punctele de control la
~: 1296	~ universale: 1582	frontieră: 1444
scutire de TVA	~ vamale: 354	~ de evidență
~: 537	bunuri și ~ culturale: 339	contabilă și control al
secret	contracte de livrare de bunuri, ~ și lucrări: 1429	materialului nuclear: 12
~ de afaceri: 165	obligații de ~	~ de frânare: 153
~ profesional: 1127	universale: 1583	~ de garantare: 633
secție de tranșare	pachet de ~ turistice: 1005	~ de închidere: 1298
~: 358	serviciu	~ de monitorizare: 880
sector	~ de paging public	~ de notificare a
~: 1300	terestru paneuropean: 1010	circulației și
~ nearmonizat: 940	~ financiar: 563	importului de animale: 955
~ privat: 1109	~ tehnic: 1478	~ de omologare a
~ public: 1168	SHIFT	vehiculelor: 1630
~ul fitosanitar: 1049	~: 1444	~ de radionavigație: 1192
Consultare privind	siguranța	~ de radionavigație la
examinarea situației	~ aprovizionării: 1309	mare distanță : 804
din ~ul		~ de reglementare: 1226
telecomunicațiilor: 1482		~ de reglementare sau

~ de asigurări sociale: 1365
~ de transport multimodal: 895
~ informatizat de rezervare: 283
~ interactiv: 718
~ juridic național: 909
~ prin care taxa este achitată de altă persoană decât cea impozitată: 1251
~e de comunicații, navigație și supraveghere: 223
~ul drepturilor de plantare: 1055
~ul Energetic Interconectat al Uniunii Europene: 1577
~ul ușilor deschise: 989
directive de tip "general": 615

situație financiară anuală
~: 68

slot
~: 1350

societate
~: 993
~ absorbantă: 19
~ absorbită: 18
~ achiziționată: 18
~ anonimă: 1165
~ care achiziționează: 19
~ cu răspundere limitată cu asociat unic: 1343
~ de asigurare: 708
~ de clasificare: 220
~ de investiții: 753
~ deschisă: 993
~mamă: 1012
~ pe acțiuni: 794, 1165
~umbrelă: 1568

software
~: 1367

soi de viță de vie
~: 1608

solvent
~: 1371
~ de extracție: 544

somatotropină bovină
~: 152

spălarea banilor

~: 878

spațiu
~ aerian: 49
~ de balast: 116
~l Economic European: 514

specificație
~ europeană facultativă: 1613
~ obligatorie: 816
~ tehnică: 1479

sponsorizare
~: 1380

stabilitate macroeconomică
~: 811

stabilizator
~: 1382

standard
~: 1386
~ armonizat: 638
~ de calitate: 1183
~ de calitate obligatoriu: 281
~ de omologare: 1565
~ european: 525
~ european de radiocomunicație digitală fără fir: 401
~ industrial: 692
~ ISO: 757
~ național: 915
~ privind carburanții: 607
Clasificare internațională ~, pe industrie, a tuturor activităților economice: 746

stare de sănătate
~: 650

stat
~ membru: 855
~ membru de origine: 857
~ membru în care este constituită societatea : 856
~ nemembru: 1500
~ul de pavilion: 574
~ul de Port: 1065

statutul societății comerciale europene
~: 1398

stimulent
~: 166
~ fiscal temporar: 1489

stoc de siguranță

~: 1308

strat de grăsimi
~: 552

strategie
~ de gospodărire a deșeurilor: 1624
~ de preaderare: 1078

structura solului
~: 1369

struguri de masă
~: 1445

subcomitet
~: 1408
~ de cooperare vamală: 1409
~ mixt cu privire la transporturi: 758
~e de armonizare legislativă înființate în baza Acordurilor Europene: 79

subscriere
~: 1413

subsector
~: 1414

subsistem al vehiculului
~: 1598

substanță
~: 1417
~ activă: 25
~ alergenă: 52
~ anabolizantă: 58
~ care epuizează stratul de ozon: 1004
~ chimică: 209
~ cu efect hormonal: 1418
~ cu efect tirostatic: 1419
~ radioactivă: 1195

substanțe
~ și preparate periculoase: 361
~ și produse nedorite: 1570

sucursală
~: 154

suma
~ brută minus reasigurările: 629
~ compensatorie minimă: 868
~ impozabilă: 1465

supraveghere
~ prudențială: 1160
~a instituțiilor de credit pe bază consolidată: 1425

~a pieței: 828
surfactant
~: 1431

Ș

șanse egale pentru femei și bărbați
~: 481
șefi de stat și de guvern
~: 645
ștampilare
~: 1385

T

tabelă de mortalitate
~: 882

tahograf
~: 1447

TAIEX
~: 1472

TARIC
~: 711

tarif
~ de interconectare:
720
~ul Vamal Comun:
244
~ul vamal integrat al
Comunităților
Europene: 711

taxă
~ la export: 1458
~ la import: 1461
~ pe valoarea
adăugată: 1592
~ pe valoarea
adăugată
necumulativă: 892
~ prelevată asupra
raportului de capital:
174
~ reținută la sursă:
1637
~ vamală: 349

taxe
~: 1512
~ de acces: 5
~ și tarife de utilizare:
1512

TECE
~: 192

tehnologia informației

~: 696
telecomunicații
~: 1480
infrastructură de ~:
1481
servicii de ~: 1483

telefonie vocală
~: 1611

telepublicitate
~: 1485

teletext
~: 1484

televiziune
~ codată, cu plată:
466
~ fără frontiere: 1488
rețea de ~ prin cablu:
168
emisiune de ~ cu
caracter local: 802
difuzarea programelor
de ~: 1486

**temperatură recomandată
pentru depozitare**
~: 1207

terfenil policlorurat
~: 1064

termen
~ de execuție: 778
~ de realizare: 778
~ de valabilitate: 367

terț
~: 1501

test
~ de aptitudini: 81
~ de omologare: 75
~ în parcela post-
control: 1070

testare în laborator
~: 766

tetraclorură de carbon
~: 180

timp
~ de emisie: 1542
~ de lucru: 1641

tipărire de neșters
~: 681

TIR
~: 1508

titlu
~ cu venit fix: 573
~ de creanță: 373
~ de credit: 373
~ de pe piața
monetară: 879
~ financiar cu
randament variabil:
1593

titlul Tratatului
~: 1510

titular
~: 1257

TNP
~: 943

totalul bilanțului
~: 114

toxicologie
~: 1515

toxină
~: 1516

transfer
~ de active: 1532
~ de deșeuri: 1535
~ de întreprinderi:
1534
~ de sediu: 1533

transformare
~: 611

transmisie
~ de date: 365
~ prin satelit: 1291
rețea de ~ și
distribuție: 1541

transmisiune transfrontalieră
~: 335

transparența
~: 1543
~ prețurilor: 1097

transport
~: 291
~: 1544
~ aerian: 47
~ de călători: 185
~ de deșeuri: 1332
~ de mărfuri: 184
~ de produse
vitivinicole: 186
~ internațional de
călători efectuat cu
autocare și autobuze:
732
~ internațional rutier:
1508
~ maritim: 821
~ rutier: 1274
~ rutier internațional
de mărfuri
periculoase: 731
Acordul privind ~ul
internațional al
mărfurilor perisabile
și echipamentul
special folosit pentru
acest transport: 38
interceptarea unui ~ :
719

- asigurare de ~: 1545
rețea de ~: 1546
sistem de ~
multimodal: 895
vehicul greu pentru ~
de mărfuri: 654
siguranța ~ului: 1548
Uniunea țărilor
nordice pentru
coordonarea
producției și ~ului de
electricitate: 1576
Uniunea pentru
coordonarea
producției și ~ului de
electricitate: 1577
- transportator**
~: 187
~: 1547
~ aerian: 43
~ nerezident: 944
~ rutier: 1268
~ rutier de călători:
1270
~ rutier de mărfuri:
1269
- transpunere**
~: 1549
- tranzacție**
~ imposibilă: 1468
~ la termen care nu a
ajuns încă la scadență:
1584
~ neexigibilă: 1584
~ transfrontalieră: 334
- tranzacții cu valori mobiliare**
~: 1306
- tranziție**
~ la economia de
piață: 1536
perioadă de ~: 1539
- tratament**
~ egal al ofertanților:
484
~ egal pentru femei și
bărbați: 483
~ inegal: 1572
~ național: 917
~ pe baza clauzei
națiunii celei mai
favorizate: 884
~ preferențial: 1083
~ termic: 652
- tratarea apelor urbane
reziduale**
~: 1586
- Tratat**
- ~ de neproliferare:
943
~ul CE: 1552
~ul CEE: 1554
~ul de instituire a
Comunității
Economice Europene:
1554
~ul de instituire a
Comunității
Europene: 1552
~ul de la Maastricht:
1553
~ul de la Roma: 1554
~ul privind Uniunea
Europeană: 1553
- trecere la economia de piață**
~: 1536
- tren de marfă cu orar fix**
~: 796
- trichină**
~: 1504
- Trichinella spiralis***
~: 1504
- tricloretan**
~: 1555
- TRIPs**
~: 1520
Acordul ~: 40
- trust**
~: 1557
- TUE**
~: 1553
- TVA**
~: 1592
regim tranzitoriu al ~:
1540
sistem de schimb de
informații privind ~:
1594
scutire de ~: 537
- TVC**
~: 244
- Ț**
- țară**
~ candidată: 170
~ exportatoare
desemnată: 78
~ necomunitară: 1500
~ terță: 1500
- țări**
~ partenerie în
tranziție: 1014
- ~le asociate din
Europa Centrală și de
Est: 90
~le din Europa
Centrală și de Est: 192
- țiței**
~: 336
economie de ~: 337
- U**
- UCPTE**
~: 1577
- UE**
~: 528
- ulei**
~ pentru încălzire:
653
~ uzat: 1621
~uri și grăsimi: 984
- ultra vires***
~: 1567
doctrină ~: 425
- UNCITRAL**
~: 1579
- UNEP**
~: 1581
- unitate**
~ de mică capacitate:
805
~ desemnată: 77
- uniune**
~ vamală: 355
~a Europeană: 528
~a Europeană de
Radiodifuziune: 504
~a pentru coordonarea
producției și
transportului de
electricitate: 1577
~a țărilor nordice
pentru coordonarea
producției și
transportului de
electricitate: 1576
- uplink**
~: 1585
- UPOV**
~: 738
- uraniu îmbogățit**
~: 470
- urgență radiologică**
~: 1197
- uz al dreptului de autor**
~: 1232

V

vaccin

~: 1589
~ de urgență: 460

vaccinare

~ de urgență: 460
~ preventivă: 1278

valoare

~ curentă (a unui activ): 343
~ de piață: 829
~ energetică: 467
~ genetică: 617
~ în vamă: 356
~a activelor ajustată în funcție de gradul de risc: 1263
taxă pe ~a adăugată: 1592
taxă pe ~a adăugată necumulativă: 892

valori

~ mobiliare: 1307
~ mobiliare transferabile: 1307

vamă

~: 357
valoare în ~: 356

vas de presiune

~: 1092

vătămare corporală

~: 1035

vânat

~: 1633
~ de crescătorie: 550
carne de ~: 1633

vânzare

~ la distanță: 420
~ la domiciliu: 427

v.c.p.r.d.

~: 1185

vechea abordare

~: 1304

vehicul

~ articulat: 86
~ cu trei roți: 1505
~ greu pentru transport de mărfuri: 654
subsistem al ~ului: 1598
Acordul privind adoptarea de condiții uniforme de omologare și recunoaștere reciprocă a omologării echipamentelor și componentelor ~elor cu motor: 36
Acordul European privind munca echipajelor ~elor care efectuează transporturi rutiere internaționale: 501
control de conformitate a ~elor: 1596
sistem de omologare a ~elor: 1630

venituri

~ din capital: 177
~ obținute din dobânzi: 721

verificare

~ CEE: 453
~a identității: 671

veștejirea bacteriană a cartofului

~: 1074

video-on-demand

~: 1605
near-~: 923

vin

~ de calitate produs într-o regiune determinată: 1185
~ de masă: 1446
~ licoros: 798
~ special: 1377
~ spumant: 1374
~ spumos: 31

vinificare

~: 1558

violare

~: 157

VOD

~: 1605

Z

zbor suprarezervat

~: 1002

zonă

~ de producție: 1120
~ de supraveghere: 1432
~ defavorizată: 788
~ indemnă de paraziți: 1140
~ liberului schimb: 599
~ protejată: 1140

zoonoză

~: 1644

zootehnie

~: 1648

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY

◆ European Commission publications

A Citizen's Europe by Pascal Fontaine, Europe on the Move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1993

European consumer guide to the single market, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1994

European Integration, The origin and growth of the European Union by Dr. Klaus-Dieter Borchardt, European Documentation series, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1995

From Single Market to European Union, Europe on the move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1992

Green Paper on a common approach in the field of mobile and personal communications in the European Union, COM (94) 145 final

Green Paper on the liberalisation of telecommunications infrastructure and cable television networks, Part II, Annex I (glossary), COM (94) 682 final

Tacis – Dictionary of economic and Management Terms, 1994

The ABC of Community Law by Dr. Klaus-Dieter Borchardt, European Documentation series, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1993.

The Single market, Europe on the Move, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, 1995

◆ Other publications

1992 Eurospeak explained, Crampton, S., Rosters Ltd, 1991

Black's Law Dictionary, Centennial Edition (1891-1991), Black, H.C., West Publishing Co., Minnesota

Dictionary of Accounting Terms, Siegel, J.G., Shim, J.K., Barron's Business Guides, 1987

Dictionary of Aviation, Hall, R.J. & Campbell, R.D., BSP Professional Books, Oxford, 1991

Dictionary of Economics and Commerce, Hanson, J. L., Pitman, 1965

Dictionary of environmental science and technology, Porteous, A., John Wiley & Sons, Chichester, 1995

Dictionary of the European Communities, Parker, G., Parker, P., Butterworths, 1981

Dictionary of Insurance, Bennett, C., Pitman Publishing, London, 1992

Dictionnaire de l'Union européenne -politiques, institutions, programmes, Degryse, C., De Boeck Université, Bruxelles, 1995

Dorland's Illustrated Medical Dictionary, W.B. Saunders, 1974

European Community Air Law, Balfour, J., Butterworths, London, 1995

Eurospeak -a user's guide, The Dictionary of the Single Market, Gondrand, F., N. Brealy Publishing, London, 1992

Glossary of EC terms, De Fouloy, C., Butterworths European Information Services, 1992

Guida alle azioni positive, Chiesi, M., Piva, P., Edizioni Lavoro, 1988

Lexique de la Vigne et du Vin, Office International de la Vigne et du Vin, Paris, 1963

Reuters Glossary of International, financial and economic terms, Longman, 1994

The Concise Oxford Dictionary, 1990

The European Communities Encyclopedia and Directory, Europe Publications, 1992

UEC Lexicon, Union Européenne des Experts Comptables Economiques et Financiers (UEC), Idw-Verlag GmbH, Düsseldorf, 1974

Vocabulary of Free Trade, Hutcheson, H., Terminology Bulletin 204, Department of the Secretary of State of Canada, 1991

Webster's Third New International Dictionary, 1966

Yearbook of International Organizations 1994-95, edited by Union of International Associations, Brussels

◆ **Data bank**

Eurodicautom, European Commission Terminology Bank

◆ **References used for the Romanian terms**

Cartea albă – Pregătirea țărilor asociate din Europa Centrală și de Est pentru integrarea în piața internă a Uniunii, publicat de Delegația Comisiei Europene în România, București, 1996

Dicționar de abrevieri și simboluri, Pitiriciu, S., Topală, D. V., Editura All Educational, București, 1998

Dicționar de chimie și industrie chimică englez-român, Dobre, R., Cincu, C., Teodorescu, S. M., Dobrescu, L., Editura Tehnică, București, 1999

Dicționar de contabilitate englez-român, Collin, P.H., Jollife, A., (trad. Nistor, I.), Editura Universal Dalsi, București, 2000

Dicționar de drept al muncii, Beligrădeanu, Ș., Ștefănescu, I.T., Editura Lumina Lex, București, 1997

Dicționar de drept civil, Costin, M. N., Costin, M. C., vol. 1-2, Editura Lumina Lex, București, 2000

Dicționar de marketing și de afaceri, Niță, C., Popescu, M., Editura Economică, București, 1999

Dicționar de protecția mediului, Lupan, E., Editura Lumina Lex, București, 1997

Dicționar de termeni juridici uzuali, Abraham, P., Derșidan, E., Editura Național, București, 2000

Dicționar economic englez-român, Pitiriciu, S., Topală, D. V., Editura Economică, București, 1999

Dicționar economic german-român, Ionescu-Cruțan, N., Editura Teora, București, 1999

Dicționar enciclopedic ilustrat, Chihaiia L., Cifor, L. și alții, Editura Cartier, București, 1999

Dicționar englez – român de termeni economici și juridici, Vroniuc, A., Institutul European, Iași, 1999

Dicționar englez – român, Levițchi, L., Bantaș, A., Editura Teora, București, 2000

Dicționar explicativ al limbii române, Coteanu, I., Seche, L., Seche, M., Editura Univers Enciclopedic, București, 1998

Dicționar explicativ uzual al limbii române, Berejan, S. (conducătorul lucrării), Editura Litera, Chișinău, 1999

Dicționar francez-român, Gorunescu, E., Editura Teora, București, 2000

Dicționar german – român, Isbășescu, M., Editura Teora, București, 2000

Dicționar juridic englez – român și român – englez, Hanga, V., Calciu, R., Editura Lumina Lex, 1998

Dicționar juridic pentru comercianți, Belcea, L., Editura Teora, București, 2000

Dicționar român de neologisme, Ciobanu, E., Păun M., Popescu-Marin M., Ștefănescu-Goangă, Z., Editurile Floarea Darurilor & Rotech Pro, București, 2000

Dicționar tehnic englez-român, Niculescu, G. (coord.), Editura Tehnică, București, 1997

Dicționar tehnic ilustrat francez - român, Enache, Ș., Editura Tehnică, București, 1999

Dicționarul de sinonime al limbii române, Seche, L., Seche, M., Editura Univers Enciclopedic, București, 1999

Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române, Academia RSR, Institutul de Lingvistică al Universității din București, Editura Academiei RSR, București, 1982

Dictionary of Social Protection Terms, EN/RO, Consensus Programme, 2000

Integrarea europeană – Dicționar de termeni comunitari, Jinga, I., Popescu, A., Lumina Lex, București, 2000

Larousse Dicționar de informatică, Morvan, P. (coord.), Chiculescu, C. (coord. trad.), Editura Niculescu, București, 1999

Larousse Dicționar de medicină, Burlacu, E. I. (trad.), Editura Universul Enciclopedic, București, 1998

Legea audiovizualului nr. 48 din 21 mai 1992, publicată în Legislație românească, RO/EN, vol. 3, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1992

Legea învățământului nr. 84 din 24 iulie 1995, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN/DE, vol. 17, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1996

Legea protecției mediului nr. 137 din 29 decembrie 1995, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 19, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1996

Legislația viei și vinului nr. 67 din 27 aprilie, publicată în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 39, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1999

Legislație bancară, în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 33, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1998

Legislație română financiară și bancară, RO/EN/FR, vol. 2, Parlamentul României, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1992

Lexicon de termeni în domeniul transporturilor și vămuirii, Caraiani, G., Editura Lumina Lex, 2000

Mic dicționar juridic, Hanga, V., Editura Lumina Lex, București, 1999

Muncă și protecție socială în Legislație românească, RO/FR/EN, vol. 7, Departamentul tehnico-legislativ al Camerei Deputaților, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, 1993

Oxford, Dicționar de biologie, Muică, I., Muică, C., Nițu, F. A. (trad.), Editura Universul Enciclopedic, București, 1999

Chambers Dictionary of Science and Technology, Walker, P. (general editor), Chambers Harrap Publishers Ltd., 1999

Collins Dictionary of Law, Stewart, W. J., Burgess, R, Harper Collins Publishers, 1996

Comprehensive Dictionary of Engineering and Technology, Ernst, R., EN/FR, vol. 10, Editions Brandstetter Wiesbaden, 1984

Concise Medical Dictionary, 5th ed., Oxford University Press, 1998

Dictionary of Agriculture, Stephens, A., 2nd ed., Peter Collin Publishing, 1998

Dictionary of Banking and Finance, Collin, P. H., 2nd ed., Peter Collin Publishing, 1999

Dictionary of Biology, Thain, M. & Hickman, M., Penguin, 2000

Dictionary of Botany, Tootill, E., Penguin, 1984

Dictionary of Business, Pallister, J. & Isaacs, A. (editors), 2nd ed., Oxford University Press, 1996

Dictionary of Commercial, Financial and Legal Terms, vol. 1, EN/DE/FR, Herbst, R., Readett, A, Translegal Ltd., Thun, Switzerland, 1989

Dictionary of Computing, 4th ed., Oxford University Press, 1996

Dictionary of Ecology, Allaby, M., 2nd ed., Oxford University Press, 1998

Dictionary of Economics, Black, J., Oxford University Press, 1997
Dictionary of Finance and Banking, 2nd ed., Oxford University Press, 1997
Dictionary of Finance and Investment Terms, Downes, J., Goodman, J.E., Barron's Educational Series, Inc., 1995
Dictionary of Law, 4th ed., Martin, E. (editor), Oxford University Press, 1997
Dictionary of Plant Sciences, Allaby, M., 2nd ed., Oxford University Press, 1998
Dictionary of Telecommunications, Graham, J., Penguin Books, 1991
Dictionnaire de termes juridiques en quatre langues, FR-NL-EN-DE, Le Docte, E., Maklu Uitgevers, Antwerpen – Apeldoorn, 1995
Hutchinson Dictionary of Biology, Upshall, M. (editorial director), Brockhampton Press Ltd, London, 1997
Le Robert & Collins du management commercial financier économique juridique, Péron, M., Shenton, G. & Duval, A., Péron, M., Milne, R., Dictionnaires Le Robert, Paris, 1992
Livre Blanc – Préparation des États associés de l'Europe centrale et orientale à leur intégration dans le marché intérieur de l'Union, Annexe, Commission des Communautés Européennes, Bruxelles, 1995
The Concise Oxford Dictionary of Current English, 8th ed., Allen, R. E. (editor), Clarendon Press, Oxford, 1990
Vocabulaire – La Vinification, FR/EN/DE/IT/NL/DA/ES/PT/EL, Barsch, A., TAI - Bruxelles, 1985

Terminological Information System <http://tis.consilium.eu.int/>

Eurodicautom <http://www.europa.eu.int/eurodicautom/>